Международная финансовая корпорация
Группа Всемирного банка

Руководства Международной финансовой корпорации:

Стандарты деятельности по обеспечению экологической и социальной устойчивости

1 января, 2012 года

Руководства к Стандартам деятельности по обеспечению экологической и социальной устойчивости

Введение

1. МФК подготовила ряд Руководств, относящихся к Стандартам деятельности по обеспечению экологической и социальной устойчивости. В этих Руководствах содержаться полезные указания в отношении требований, содержащихся в Стандартах деятельности, включая справочные материалы, а также информация о передовой практике в отношении экологической и социальной устойчивости для повышения эффективности проектов. Эти Руководства не преследуют цель формулирования политики. вместо этого, в них объясняются требования Стандартов деятельности.

2. МФК ожидает, что каждый клиент будет использовать наиболее подходящие его бизнесу методы для удовлетворения требований Стандартов деятельности. Для оказания содействия клиенту в выполнении Стандартов деятельности, МФК будет принимать во внимание такие переменные факторы, как контекст страны реализации проекта, масштаб и сложность воздействий проекта и соответствующие соображения, касающиеся затрат и выгод, а также показатели эффективности проекта, превышающие требования Стандартов деятельности. В Руководствах предлагаются полезные советы, которые не заменяют здравость суждения и рассудительность, которые должны использовать клиенты и сотрудники МФК для обеспечения соответствия проектных решений по Стандартам деятельности.

3. В Руководстве жирным курсивом выделен текст соответствующего Стандарта деятельности. Все названия документов, на которые в тексте Руководства сделаны ссылки, приводятся в полном объеме в Аннотированной библиографии в конце Руководства.

4. МФК будет периодически обновлять Руководства с целью отражения в них уроков, извлеченных МФК из опыта реализации Стандартов деятельности, а также зарождающейся передовой практики в частном секторе и обновлений в указанных в библиографии материалах.

Руководство 1

Оценка и управление экологическими и социальными рисками и воздействиями

1 января 2012 года

Руководство 1 касается вопросов применения Стандарта деятельности 1. Пожалуйста, обратитесь к подготовленной МФК *Объяснительной записке о финансовых посредниках* для получения информации о применении Стандарта деятельности 1 к различным видам финансовых посредников, фондов и других организаций. Кроме того, для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 2-8, а также соответствующие им Руководства. Информацию обо всех указанных в тексте этого Руководства материалах можно найти в Библиографии.

Введение

1. Стандарт деятельности 1 придает особое значение надлежащему управлению экологическими и социальными аспектами проекта на протяжении всего его жизненного цикла. Эффективная Система экологического и социального менеджмента (СЭСМ) представляет собой динамичный и последовательный процесс, инициируемый и поддерживаемый руководством, который предусматривает взаимодействие между клиентом, его работниками, местным населением, непосредственно затронутыми проектом (Затронутые сообщества), и, в соответствующих случаях, с другими заинтересованными сторонами.[1] Базируясь на элементах устоявшегося процесса управления бизнесом "планирование, осуществление, проверка и принятие необходимых мер", СЭСМ использует методологический подход к управлению экологическими и социальными рисками. Базируясь на элементах устоявшегося процесса управления бизнесом "планирование, осуществление, проверка и принятие необходимых мер", СЭСМ использует методологический подход к управлению экологическими и социальными рисками[2] и воздействиями[3] который предусматривает структурированность и последовательность действий. Эффективная СЭСМ, соответствующая характеру и масштабам проекта, способствует повышению устойчивости результатов деятельности в экологической и социальной сферах и может обеспечить улучшение финансовых, экологических и социальных показателей в целом.

2. В некоторых случаях оценка определенных экологических и социальных рисков и воздействий и управление ими могут входить в компетенцию органов государственной власти или других третьих сторон, которые находятся вне контроля или влияния клиента.[4] Обстоятельствами, при которых это может иметь место, являются, например, следующие: (i) принятие правительством или третьими сторонами решений на раннем этапе планирования, влияющих на выбор

---

[1] *Другими заинтересованными сторонами являются лица, непосредственно не затронутые проектом, но имеющие в нем заинтересованность. К их числу могут относиться национальные и местные органы власти, лица, реализующие проекты на смежных территориях, и/или неправительственные организации.*

[2] *Экологический и социальный риск представляет собой сочетание вероятности определенных опасных событий и тяжести последствий таких событий.*

[3] *Экологические и социальные воздействия означают любое изменение, потенциальное или фактическое, в (i) физической, природной или культурной среде и (ii) воздействие на местное население и работников, вызванное деятельностью, которой будет оказываться содействие.*

[4] *Подрядчики, нанятые клиентом (клиентами) или действующие от имени клиента (клиентов), считаются находящимися под непосредственным контролем клиента и не являются третьими сторонами для целей данного Стандарта деятельности.*

площадки для проекта и/или проектного решения; и/или (ii) осуществление правительством или третьими сторонами конкретных мер, непосредственно касающихся проекта, таких как выделение земли под проект, которое могло быть связано с предварительным переселением местного населения или отдельных лиц и/или вести к утрате биоразнообразия. Тогда как клиент не имеет возможности контролировать такие действия правительства или третьих сторон, эффективная СЭСМ должна обеспечить выявление различных задействованных структур и их ролей, соответствующих рисков, которые они представляют для клиента, и возможностей взаимодействия с такими третьими сторонами в целях содействия достижению экологических и социальных результатов в соответствии со Стандартами деятельности. Кроме того, настоящий Стандарт деятельности предусматривает использование эффективного механизма подачи и рассмотрения жалоб, способствующего раннему выявлению и своевременному урегулированию проблем, о которых сообщают лица, считающие себя пострадавшими в результате действий клиента.

3. Компании должны уважать права человека, то есть, избегать ущемления прав других людей и решать проблемы неблагоприятного воздействия на права человека, которые могут быть вызваны или которым может способствовать их деятельность. Каждый из Стандартов деятельности содержит элементы, касающиеся различных аспектов прав человека, которые могут проявить себя в процессе осуществления проекта. Надлежащая проверка соблюдения этих Стандартов деятельности позволит клиенту разрешить в своем проекте многие актуальные вопросы, касающиеся прав человека.

Цели

- ***Выявление и оценка экологических и социальных рисков и воздействий реализации проекта.***
- ***Принятие иерархии механизмов по предупреждению и предотвращению или, если это невозможно, минимизации[5] и, в случае сохранения остаточных воздействий, компенсации/возмещению последствий рисков и неблагоприятных воздействий для работников, Затронутых сообществ и для окружающей среды.***
- ***Стимулирование повышения экологической и социальной результативности деятельности клиентов путем применения эффективных систем менеджмента.***
- ***Обеспечение ответа на жалобы, поступающие от Затронутых сообществ, и сообщения от других заинтересованных сторон и надлежащего реагирования на поднятые в них вопросы.***
- ***Содействие надлежащему взаимодействию с Затронутыми сообществами на протяжении всего жизненного цикла проекта по вопросам, которые потенциально могут их затронуть, предоставление для этого соответствующих средств, а также обеспечение раскрытия и распространения актуальной экологической и социальной информации по проекту.***

---

[5] *Приемлемые варианты минимизации могут быть разными и включать, соответственно, ослабление воздействий, исправление, возмещение и/или восстановление в связи с их последствиями. Иерархия механизмов по смягчению рисков и воздействий подробнее рассматривается и уточняется в зависимости от контекста в Стандартах деятельности 2–8.*

P1. Оценка и управление экологическими и социальными рисками и воздействиями является частью более широкого общего набора процедур, используемых клиентом для управления своими проектами. Они имеют важное значение для успешного и устойчивого исполнения этих проектов. В Стандарте деятельности 1 подчеркивается важность управления экологической и социальной результативностью деятельности (в том числе, в области труда, здоровья и безопасности) в течение всего срока инвестиции. Эффективная система оценки и управления позволяет постоянно повышать экологические и социальные показатели деятельности и может привести к улучшению экономических, финансовых, социальных и экологических результатов.

P2. В некоторых случаях способность клиента достигать экологические и социальные результаты, соответствующие Стандартами деятельности, зависит от деятельности третьей стороны. Третьей стороной может являться государственный орган, выступающий в качестве регулятора или стороны контракта, подрядчик или поставщик, принимающий значительное участие в проекте, или оператор ассоциированного объекта. Система экологического и социального менеджмента (СЭСМ) должна определять роли и обязанности третьих сторон, идентифицировать риски , посредством надлежащей экспертизы, учитывая местные условия, влияние и контроль клиента в отношении третьей стороны, а также меры по смягчению этих рисков (например, поддержанием отношений с третьей стороной). В конечном счете, СЭСМ должна выявлять и устранять, если это возможно, потенциальные ограничения, мешающие достижению желаемых результатов. Эти результаты будут зависеть от вида третьей стороны и отношений, которые определяют взаимодействие между ней и клиентом. Например, государственный орган, регулирующий вопросы землепользования (например, в рамках регионального планирования или правил районирования), играет ключевую роль в разработке и реализации проекта, однако, в этом случае у клиента есть мало возможностей для контроля за результатами или влияния на них и, следовательно, на возможные, связанные с ними воздействия. Контрактное соглашение с поставщиком, с другой стороны, является примером ситуации, когда у клиента могут быть договорные, финансовые и, следовательно, операционные рычаги, позволяющие обеспечивать уровень контроля, при которым можно непосредственно влиять на действия поставщика по отношению к соответствующим воздействиям и их предотвращению, профилактике, минимизации, смягчению или компенсации. В рамках надлежащей оценки и управления экологическими и социальными рисками и воздействиями необходимо учитывать различия в этих отношениях и приниматься соответствующие меры для максимально позитивного влияния на результаты с учетом имеющихся ограничений или возможностей. Кроме того, клиент должен учитывать риск того, что он может стать соучастником действий или бездействия третьей стороны в результате осознанной поддержки, одобрения, или получения выгоды от них.

P3. В Стандарте деятельности 1 подчеркивается ответственность частного сектора в отношении соблюдения прав человека, которая существует независимо от обязательств государства по уважению, защите и осуществлению права человека. При проведении надлежащей проверки соблюдения Стандартов деятельности, как того требует Стандарт 1, клиенты решают многие соответствующие вопросы прав человека, имеющие отношение к предпринимательской деятельности. Кроме того, в соответствии со Стандартом деятельности 1 требуется разработка и внедрение эффективного механизма подачи и рассмотрения жалоб. См. пункты P108 и P109 для дополнительных указаний.

Сфера применения

4. Настоящий Стандарт деятельности применяется к предпринимательской деятельности, связанной с экологическими и/или социальными рисками и/или воздействиями. В контексте настоящего Стандарта деятельности термин "проект" означает определенный комплекс направлений предпринимательской

деятельности, включая те, в отношении которых еще не определены конкретные физические элементы, аспекты и объекты, способные создать риски и оказать отрицательные воздействия.[6] В некоторых случаях сюда могут включаться аспекты, присутствующие, начиная с первых этапов разработки и на протяжении всего жизненного цикла материального актива (проектирование, строительство, введение в эксплуатацию, эксплуатация, вывод из эксплуатации, закрытие или, в соответствующих случаях, период после закрытия).[7] Требования настоящего Стандарта деятельности распространяются на все виды предпринимательской деятельности, если иное не указано в конкретных ограничениях, изложенных ниже в каждом из пунктов.

[6] *Например, юридические лица, имеющие портфели существующих материальных активов и/или намеревающиеся создать или приобрести новые объекты, а также инвестиционные фонды или финансовые посредники с существующими портфелями активов и/или намеревающиеся инвестировать в новые объекты.*

[7] *Признавая, что настоящий Стандарт деятельности применяется самыми разными финансовыми учреждениями, инвесторами, страховщиками и собственниками/операторами, каждый пользователь должен отдельно указать виды предпринимательской деятельности, на которые распространяется настоящий Стандарт.*

P4. Учитывая, что Стандарты деятельности применяются финансирующими организациями, страховыми компаниями и инвесторами при финансировании и предоставлении гарантий для различной предпринимательской деятельности, , термин «проект», используемый в Стандартах деятельности, не обязательно подразумевает проектное финансирование или конкретные физические границы рассматриваемой предпринимательской деятельности. Поэтому, каждый пользователь Стандартов деятельности должен определить предпринимательскую деятельность, к которой должны применяться Стандарты деятельности, и строить свой подход к оценке и управлению экологическими и социальными рисками и воздействиями в соответствии с настоящим Стандартом деятельности и в соответствии с уровнем экологического и социального риска, который, как ожидается, потребует управления.

Требования

Система экологической и социальной оценки и менеджмента

5. Клиент, по согласованию с уполномоченными органами власти и третьими сторонами, в зависимости от ситуации,[8] проводит экологическую и социальную оценку, а также создает и поддерживает СЭСМ, соответствующую характеру и масштабам проекта и соизмеримую с уровнем связанных с ним экологических и социальных рисков и воздействий. СЭСМ должна включать следующие элементы: (i) политика; (ii) определение рисков и воздействий; (iii) программы управления; (iv) организационная структура и компетентность персонала; (v) готовность к аварийным ситуациям и меры реагирования; (vi) взаимодействие с заинтересованными сторонами; и (vii) мониторинг и проверка.

[8] *То есть сторонами, обязанными по закону, и ответственными за оценку и управление конкретными рисками и воздействиями (например, переселение, осуществляемое органами государственной власти).*

P5. СЭСМ, требуемая в соответствии с настоящим Стандартом деятельности, состоит из семи элементов, которые, как считается, необходимы для эффективного «планирования, осуществления, проверки и принятия необходимых мер» в отношении экологических и социальных результатов, рассматриваемых в Стандартах деятельности 2-8. Таким образом, ее можно рассматривать, как аналогичную общепринятым международным системам менеджмента

качества и экологического менеджмента, таким как ISO 9001 и 14001. Основное отличие, однако, заключается в широком спектре результатов, в том числе экологических, трудовых, социальных, которые регулируются системой, установленной Стандартом деятельности 1, а также в характеристиках, связанных со значительно более активным взаимодействием с внешними заинтересованными сторонами. Тем не менее, как и любой подход к системе управления, он должен быть адаптирован к потребностям организации. Система управления, установленная Стандартом деятельности 1, регулирует процесс, применимый ко всем видам предпринимательской деятельности. Он начинается с определения набора подходов, то есть с заявления о приверженности ценностям, принципам, целям и задачам, относящимся к экологическим и социальным показателям деятельности. Затем следует этап планирования, включающий определение того, что является важным (например, рисков и воздействий), и разработка соответствующих программ управления. Далее, создается организационная структура для реализации программы управления, которая нацелена на реагирование в случае непредвиденных событий (готовность к аварийным ситуациям и меры реагирование), а также на обеспечение взаимодействия с теми сторонами, которые должны быть информированы, при одновременном обучении у них (взаимодействие с заинтересованными сторонами). Наконец, организация должна также проверять эффективность своей собственной деятельности и принимать меры в случае несоответствия этой деятельности или необходимости в ее совершенствовании для обеспечения постоянного прогресса (мониторинг и проверка).

Р6. В соответствии со Стандартом деятельности 1 система управления нуждается в более активном и обширном взаимодействии с заинтересованными сторонами по сравнению с другими стандартами систем управления, такими как ISO 14001. Целью взаимодействия с заинтересованными сторонами является установление и поддержание конструктивных отношений с различными внешними заинтересованными сторонами в течение всего срока реализации проекта, и оно являются неотъемлемой частью эффективной СЭСМ. Эффективный процесс взаимодействия обеспечивает, что, при принятии проектных решений и реализации проекта, будут услышаны, поняты и учтены взгляды, интересы и опасения различных заинтересованных сторон, особенно местного населения, непосредственно затронутого проектом (Затронутые сообщества - группа людей, интересы или права которых затрагиваются в результате проекта).

Р7. Уровень детализации и сложности экологической и социальной системы управления и объем предназначенных для этого ресурсов должны зависеть от уровня воздействий и рисков финансируемого проекта, а также размера и характера организации клиента. Необходимо создание удовлетворительной системы управления, соответствующей характеру и масштабам проекта и соразмерной уровню экологических и социальных рисков и воздействий. Поэтому эта система может иметь различные формы и ее сложность может варьировать. Она может быть самостоятельной или полностью интегрированной во все бизнес-процессы, сертифицированной или не сертифицированной, и при этом оставаться адекватной по своему масштабу, содержанию и функционированию. Однако, структура и применение такой системы должны быть уникальными по своему содержанию. Она должна обеспечить организации структуру, в рамках которой может быть достигнут достаточный уровень понимания экологических и социальных рисков и воздействий, связанных с деятельностью по проекту, и способ выявления и последующего управления этими рисками и воздействиями.

Р8. Система управления, отвечающая требованиям Стандарта деятельности 1, должна быть создана на уровне организации клиента, который будет использовать средства инвестиций МФК (например, на корпоративном уровне или на уровне определенной деятельности). В случае финансирования конкретных операционных подразделений или деятельности, будь то новых или существующих, в структуре системы должны учитываться экологические и социальные вопросы, возникающие в связи с финансируемым проектом. В случае корпоративных инвестиций без

определенных конкретных объектов (например, активов, расположенных на площадке) на момент инвестирования, необходимо создание, развитие на существующей основе или поддержание системы управления на корпоративной уровне или уровне организации.

P9. Усилия, необходимые для создания системы управления, зависят от существующей политики и практики клиента. При отсутствии системы управления вопросами экологии, здоровья и безопасности, человеческими ресурсами и социальными проблемами, системы управления производством и качеством, применяемые в организации клиента, могут быть использованы в качестве основы, на которой надстраиваются элементы системы, соответствующей Стандарту деятельности 1. В случае, если у клиента имеется существующая система управления, ее элементы могут соответствовать требованиям Стандарта деятельности 1 или могут быть должным образом изменены или расширены для их удовлетворения. Если клиент разработал и внедрил систему управления вопросами экологии, труда, здоровья и безопасности, и/или социальными вопросами, соответствующую международно-признанным стандартам, приведение правовых и прочих элементов других стандартов в соответствие с применимыми Стандартами деятельности (и реализация соответствующей программы управления) может оказаться достаточным для удовлетворения требованиям Стандарта деятельности 1. Стандарт деятельности 1 не требует внедрение формальных систем управления, сертифицированных по международным стандартам. Хотя некоторые сертифицированные системы могут соответствовать большинству требований настоящего Стандарта деятельности, тем не менее, для конкретного проекта правовые и другие требования, возможно, придется пересматривать для включения всех требований применимых Стандартов деятельности.

P10. Хотя многие формальные системы управления решают вопросы, связанные с внешними связями, в пунктах 25-36 Стандарта деятельности 1 определены требования для взаимодействия с заинтересованными сторонами в зависимости от рисков, неблагоприятных воздействий и этапа развития проекта. В случае, когда проект включает конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные создавать постоянные риски и оказывать отрицательные воздействия на Затронутые сообщества, Стандарт деятельности 1 содержит требование о расширении механизма внешних связей посредством включения механизмов подачи и рассмотрения жалоб. Эти механизмы служат предотвращению и решению проблем местного населения, снижению рисков и содействуют при более масштабных процессах, приводящим к позитивным социальным изменениям.

Политика

6. Клиент должен разработать общую политику, определяющую экологические и социальные цели и принципы, которыми исполнители проекта руководствуются для обеспечения стабильных экологических и социальных показателей деятельности.[9] Политика задает рамки проведения экологической и социальной оценки и осуществления управления, а также предписывает соответствие проекта (или предпринимательской деятельности) применимым нормативно-правовым актам территориальных субъектов, в которых он осуществляется, включая законы, обеспечивающие выполнение принимающей страной обязательств, предусмотренных международным правом. Политика должна соответствовать принципам Стандартов деятельности. В некоторых обстоятельствах клиенты могут, кроме того, принять другие международно

[9] *Это требование представляет собой отдельное положение политики для конкретного проекта, которое не должно затронуть (или потребовать изменения) существующей политики, определенной клиентом для проектов и предпринимательской деятельности, не связанных с данным проектом, или корпоративной деятельности более высокого уровня.*

признанные стандарты, системы сертификации или кодексы добросовестной практики, которые также должны быть включены в политику. В политике указывается, кто в организации клиента будет обеспечивать соблюдение политики и нести ответственность за ее осуществление (с указанием соответствующего ответственного государственного органа или третьей стороны, в случае необходимости). Клиент должен довести политику до сведения сотрудников всех уровней своей организации.

P11. Клиентам, компаниям, проектам или организациям могут требоваться разнообразные виды политики. Например, политика может быть направлена на решение таких вопросов, как человеческие ресурсы, этика, корпоративное управление, или любое число других целей, связанных с предпринимательской деятельностью, которые должны быть определены, поняты и доведены до сведения тех, чьи действия должны регулироваться и руководствоваться их содержанием. В соответствии со Стандартом деятельности 1, политика относится к проектам с (i) определенным размером и активами (например, проектное финансирование) – в этом случае она применяется специально для этого финансируемого проекта, и (ii) неопределенным объемом активов (например, некоторые виды корпоративного финансирования) - в этом случае она распространяется на все виды деятельности финансируемой компании. Например, успешная политика для инвестиций в создание нового производства будет содержать ясные формулировки о том, что она была написана специально для этого финансируемого проекта. Это позволит сотрудникам, подрядчикам, поставщикам и другим непосредственным участникам проекта соотносить свою деятельность с этой политикой.

P12. Вне зависимости от того, применяется ли политика к конкретному проекту или компании в более широком смысле, она должна отражать философию клиента, касающуюся управления экологическими и социальными рисками и воздействиями, и включать конкретные цели и задачи клиента, установленные им для своей деятельности в экологической и социальной сферах в соответствии с применимыми Стандартами деятельности. Она является общей декларацией экологических и социальных целей и принципов, определяющих предпринимательскую деятельность клиента.

P13. В дополнение к обязательству соблюдать все действующие нормативно-правовые акты страны (стран) при реализации проекта в экологической и социальных областях, в политику могут включаться другие значимые экологические и социальные обязательства клиента, такие как соблюдение международных протоколов или отраслевых кодексов добросовестной практики и стандартов, по которым клиент взял на себя обязательства.[P1]

P14. Эффективной является такая политика, которая открыто одобряется высшим руководством клиента и активно доводится до сведения работников всех уровней и всех функций организации клиента. Хорошей практикой также является широкое информирование о политике путем публичного раскрытия информации, представления ее в заявлениях и отчетах клиента, ее публикации на веб-сайте клиента и доведения информации до сведения Затронутых сообществ и, при необходимости, других заинтересованных сторон с помощью совещаний и других средств коммуникации. В частности, когда проект включает конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные создавать постоянные риски и оказывать негативные воздействия для Затронутых сообществ, те сообщества, которые знают о содержании политики,

[P1] Например, разработанные Американской конференцией промышленных гигиенистов, Американским обществом по испытанию материалов, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, Международной морской организацией, Американской Национальной ассоциацией противопожарной защиты, Всемирной организацией здравоохранения и т.д.

могут делать обоснованные заявления в отношении экологических и социальных рисков и воздействий. Этот вид связи может оказаться полезным, помогая проекту улучшить показатели экологической и социальной деятельности.

Определение рисков и воздействий

7. Клиент должен внедрить процедуру определения экологических и социальных рисков и воздействий проекта (о требованиях к компетентности персонала см. пункт 18) и следовать ей. Тип, масштабы и местоположение проекта обусловливают объем и уровень усилий по определению рисков и воздействий. Масштаб процесса определения рисков и воздействий должен соответствовать передовой международной отраслевой практике,[10] а также определять надлежащие и соответствующие методы и инструменты оценки. Этот процесс может включать полномасштабную оценку экологических и социальных воздействий, ограниченную экологическую и социальную оценку или оценку, сфокусированную на определенных социальных и/или экологических вопросах, либо прямое применение экологических требований при выборе площадки, определении допустимых норм в области загрязнения окружающей среды, критериев проектирования или строительных норм.[11] Если проект охватывает существующие активы, возможно, целесообразным или достаточным для определения рисков и воздействий будет проведение экологического и/или социального аудита или оценки рисков/опасных факторов. Если еще только предстоит определить, какие активы будут разработаны, приобретены или профинансированы, введение процесса надлежащей экологической и социальной экспертизы проекта обеспечит определение рисков и воздействий в будущем, когда будет достигнуто обоснованное понимание того, какие именно необходимы физические элементы, активы и объекты. Процесс определения рисков и воздействий должен базироваться на последних исходных экологических и социальных данных при надлежащем уровне детализации. В рамках этого процесса будут рассматриваться все экологические и социальные риски и воздействия проекта, в том числе вопросы, рассматриваемые в Стандартах деятельности 2–8, а также вопрос о том, кто может быть подвергнут таким рискам и воздействиям.[12] В рамках процесса определения рисков и воздействий должны рассматриваться вопросы, касающиеся выбросов парниковых газов, соответствующих рисков, связанных с изменением климата, и возможностей адаптации, а также потенциальные последствия трансграничного характера, такие как загрязнение воздуха либо использование или загрязнение международных водных путей.

8. В тех случаях, когда проект включает конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказать отрицательные воздействия, экологические и социальные риски и воздействия определяются в контексте

---

[10] *Определяется как применение профессиональных знаний, усердия, осторожности и предусмотрительности, которые проявляются квалифицированными и опытными специалистами, занимающимися аналогичной деятельностью в подобных или схожих условиях на глобальном или региональном уровне.*

[11] *В отношении разработки новых проектов или значительного расширения проектов на стадии реализации с конкретно определенными физическими элементами, аспектами и объектами, способными оказать значительные экологические или социальные воздействия, клиент проводит комплексную Оценку экологических и социальных воздействий, включая, когда это целесообразно, изучение альтернативных вариантов.*

[12] *В отдельных обстоятельствах повышенного риска, возможно, клиенту целесообразно дополнить процесс определения экологических и социальных рисков и воздействий специальной надлежащей проверкой соблюдения прав человека, относящихся к данному виду деятельности.*

сферы влияния проекта. Такая сфера влияния включает, в зависимости от ситуации:

- ***область, которая может быть затронута: (i) проектом[13] деятельностью и объектами клиента, непосредственно принадлежащими ему, эксплуатируемыми или управляемыми им (в том числе его подрядчиками) и входящими в состав проекта;[14] (ii) воздействиями не запланированных, но прогнозируемых обстоятельств, вызванных проектом, которые могут произойти в более позднее время либо в другом месте; или (iii) косвенными воздействиями проекта на биоразнообразие или Экосистемные услуги, являющиеся средством к существованию для Затронутых сообществ.***
- ***ассоциированные объекты, представляющие собой объекты, которые не финансируются в рамках проекта и которые не были бы построены или расширены, если бы не осуществлялся проект, и без которых проект не был бы жизнеспособен.[15]***
- ***кумулятивные воздействия,[16] возникающие в результате дополнительного воздействия на сферу деятельности или ресурсы, используемые в проекте или непосредственно затрагиваемые воздействием проекта, в результате других существующих, планируемых или реалистично определенных обстоятельств в период проведения процесса определения рисков и воздействий.***

9. В случае выявления рисков и воздействий в зоне влияния проекта, возникающих в результате действий третьих сторон, клиент решает проблемуэтих рисков и воздействий в той степени, в какой он способен контролировать и оказывать влияние на третьи стороны с учетом конфликта интересов.

10. Если клиент способен осуществлять достаточный контроль, при определении рисков и воздействий будут также рассматриваться риски и воздействия, связанные с основными цепочками поставок, как это определяется в Стандарте деятельности 2 (пункты 27–29) и в Стандарте деятельности 6 (пункт 30).

11. Если в рамках проекта определены конкретные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказать экологические и социальные воздействия, то при

---

[13] Примерами служат площадки для проекта, непосредственно воздушный бассейн и гидрографический бассейн или транспортные коридоры.

[14] Примерами служат коридоры линий электропередач, трубопроводы, каналы, туннели, пути переселения и подъездные пути, карьеры и объекты размещения отходов, временные поселки строителей, а также загрязненные земли (например, почва, грунтовые воды, поверхностные воды и отложения).

[15] Ассоциированные объекты могут включать железнодорожные пути, автомобильные дороги, электростанции или линии электропередач для нужд проекта, трубопроводы, инженерные коммуникации, склады и терминалы материально-технического обеспечения.

[16] Кумулятивными являются только воздействия, общепризнанные как значительные на основе научного мнения и/или исходя из обеспокоенности Затронутых сообществ. Примеры кумулятивных воздействий включают: дополнительные выбросы газов в воздушный бассейн; сокращение притока воды в водосборный бассейн в результате многократных заборов воды; увеличение наносов в водосборе; нарушение маршрутов миграции птиц или передвижения диких животных или увеличение дорожных пробок и аварий в результате роста интенсивности движения автотранспорта на местных дорогах.

определении рисков и воздействий учитываются полученные данные и выводы соответствующих планов, исследований или оценок, подготовленных государственными органами или другими сторонами, которые имеют непосредственное отношение к проекту и области его влияния.[17] К ним относятся общие планы социально-экономического развития, планы развития на уровне страны или региона, технико-экономическая оценка, исследования альтернативных вариантов, а также кумулятивные, региональные, отраслевые или стратегические оценки экологических аспектов там, где это необходимо. В определении рисков и воздействий принимаются во внимание результаты процесса взаимодействия с Затронутыми сообществами.

12. Если в рамках проекта определены конкретные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказать воздействия, то в процессе социальной и экологической оценки клиент должен выявить отдельных лиц и группы, которые могут быть непосредственно и особо или несоразмерно затронуты проектом в силу своего неблагоприятного или уязвимого положения.[18] В отношении отдельных лиц или групп, которые, как установлено, находятся в неблагоприятном или уязвимом положении, клиент предлагает и осуществляет особые меры, с тем чтобы такие отдельные лица или группы не подвергались несоразмерно неблагоприятным воздействиям и не были ущемлены при распределении благ от развития, связанного с осуществлением намечаемой деятельности.

---

[17] Клиент может учитывать их, уделяя особое внимание дополнительному вкладу проекта в отдельные воздействия, общепризнанные серьезными на основе научного мнения и/или исходя из обеспокоенности Затронутых сообществ, в пределах области, рассматриваемой такими более масштабными региональными исследованиями или совокупными оценками.

[18] Такое неблагоприятное или уязвимое положение может быть связано с расовой принадлежностью, цветом кожи, полом, языком, вероисповеданием, политическими или иными взглядами, национальным или социальным происхождением, имущественным или сословным положением или иным статусом лица или группы лиц. Кроме того, клиент должен учитывать такие факторы, как пол, возраст, этническая принадлежность, культура, грамотность, болезни, ограниченные физические или умственные возможности, бедность или неблагоприятное экономическое положение, а также зависимость от уникальных природных ресурсов.

P15. Для финансируемых проектов, будь то новых или уже существующих, масштаб и активы которых известны, клиент должен определить и документально зафиксировать потенциальные негативные воздействия и риски на каждом этапе жизненного цикла проекта, к которым применяется финансирование, включая планирование и проектирование, строительство, введение в эксплуатацию, эксплуатацию и вывод из эксплуатации или закрытие, включая, в соответствующих случаях, период после закрытия проекта. Процесс определения рисков и воздействий для проектов, использование средств для которых еще не определено, должен быть сосредоточен на шагах, связанных с выявлением рисков, присущих конкретной отрасли и региону, в которых компания намерена разрабатывать или приобретать проекты. Методы и инструменты для оценки рисков и воздействий обсуждаются в пунктах P22-P30 ниже.

P16. В рамках процесса определения экологических и социальных рисков и воздействий на комплексной основе решается весь спектр рисков и воздействий (в том числе экологических, социальных, трудовых, в сфере здоровья и безопасности), связанных с финансируемым проектом. Определение рисков и воздействий является важным первым шагом в управлении и повышении показателей экологической и социальной эффективности проекта, поскольку он помогает клиенту проверить и оценить все соответствующие потенциальные воздействия и риски, связанные с финансируемым проектом (независимо от того, делается ли это на основе Стандартов

деятельности или нет), а также определить любые смягчающие и корректирующие меры, выполнение которых позволит проекту выполнить применимые требования Стандартов деятельности 2-8, любых соответствующих местных нормативно-правовых актов, а также любые дополнительные приоритеты и цели, определенные клиентом для социальных и экологических показателей деятельности.

P17. В некоторых обстоятельствах и в качестве элемента подхода к управлению рисками, описанным в Стандарте деятельности 1, клиентам, возможно, потребуется выделить некоторые уникальные последствия и риски, не предусмотренные Стандартами деятельности 2-8. Например, негативным воздействием для развития добывающей промышленности, которое может быть определено в соответствии со Стандартом деятельности 1 (и не покрывается другими Стандартами деятельности), является утрата доступа старателей к подземным полезным ископаемым, находящимся в государственной собственности. Включение экологических и социальных факторов в общей процесс определения рисков и воздействий проекта должно позволить клиентам сформулировать общие риски и выгоды и получать информацию для принятия решений.

P18. В рамках первоначальной проверки проекта на предмет соответствия применимым местным нормативно-правовым актам и Стандартам деятельности необходимо выяснить, представляет ли данный проект социальные и экологические риски, которые необходимо подвергнуть дальнейшему анализу с помощью дополнительных шагов в процессе определения (см. также пункты P22-P30 ниже). Если начальное обследование указывает на имеющиеся потенциальные риски и отрицательные воздействия, требуется установить объем процесса определения и провести последующее определение и анализ (на основе соответствующих исходных данных, если таковые имеются, и с учетом выявленных соответствующих заинтересованных сторон) рисков и воздействий для выяснения их характера и масштабов, Затронутых сообществ, а также возможных мер по смягчению воздействий. В случае, если в результате первоначальной проверки будет сделан вывод о том, что проект не будет создавать потенциальные риски и оказывать негативные воздействия или они будут минимальными, клиент должен документально зафиксировать процесс проверки и сделанные в результате его выводы.

P19. Процесс определения рисков и воздействий должен основываться на последних, обновленных данных, включая подробное описание проекта в контексте его географического положения, экологии, социальных вопросов, вопросов здравоохранения и временной продолжительности (экологические и социальные исходные данные). Например, в случае проектного финансирования (нового или существующего), должна быть включена соответствующая информация о любых связанных объектах, которые могут потребоваться (например, специальные трубопроводы, подъездные пути, электростанции для нужд проекта, объекты водоснабжения, жилье и склады хранения сырья и товаров). Описание должно включать объекты и виды деятельности третьих лиц, которые необходимы для успешного функционирования проекта. Если проект включает конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказывать воздействия, сбор и анализ исходной экологической и социальной информации и данных с соответствующим проекту уровнем детализации имеет важное значение для определения зоны влияния проекта и описания соответствующих условий, касающихся физического состояния, биологии, экологии, социально-экономического положения, здоровья и труда, включая любые изменения, которые ожидаются в обозримом будущем (в том числе изменения климатических и экологических условий проекта в результате существенного изменения климата или те, которые потребуют принятия адаптивных мер в течение всего срока реализации проекта), а также текущих и предлагаемых мероприятий, связанных с развитием на общей территории проекта, но напрямую не относящихся к

финансируемому проекту. Этап сбора исходной информации является важным и, часто, необходимым шагом, позволяющим определить возможные воздействия и риски проекта.

P20. Определение рисков и воздействий, специфических для проекта и его площадки, должно основываться на текущей и поддающейся проверке первичной информации. Допускается ссылка на вторичную информацию в отношении зоны влияния проекта, тем не менее, все равно может оказаться необходимым собрать первичную информацию по результатам полевых исследований для определения исходных данных, соответствующих потенциальным воздействиям и рискам предлагаемого проекта. Соответствующие данные можно получить из различных государственных органов власти принимающей страны, неправительственных организаций и академических исследований. Тем не менее, клиенты должны тщательно оценивать источники информации и потенциальные пробелы в ней. Точная и свежая исходная информация имеет важное значение, так как быстро меняющаяся ситуация, например внутренняя миграция в ожидании проекта или развития или отсутствие данных о лицах и группах в рамках Затронутого сообщества, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении, может серьезно влиять на эффективность социальных мер по смягчению последствий. Необходимо четко определить ограничения, касающиеся информации, такие как объем и качество имеющихся данных, предположения, основные пробелы в информации и неопределенность, связанная с прогнозами.

P21. В отношении проекта, включающего конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказывать воздействия, необходимо определить масштабы и сложность возможных негативных воздействий и рисков в контексте всей сферы влияния проекта, включающей общую территорию, которая может быть затронута воздействиями от проектной деятельности, как на площадке проекта, так и за ее пределами, имущество и объекты, включая ассоциированные объекты. Масштаб зоны влияния проекта, а также экологические и социальные риски и воздействия в этой зоне, могут значительно различаться в зависимости от характера предполагаемого к финансированию проекта. Некоторые из этих воздействий и рисков, в том числе описанные в Стандартах деятельности, могут приписываться третьим сторонам в зоне влияния проекта. Чем больше сфера влияния, тем больше вероятность того, что действия или бездействие третьей стороны может создать риски для проекта. В ходе этого процесса может возникнуть необходимость в определении кумулятивных воздействий от других существующих или планируемых проектов в зоне влияния (см. пункты P37-P43 ниже). В случае необходимости, в рамках определения рисков и воздействий следует также учитывать роль и возможности третьих сторон (таких как, местные и национальные правительства, подрядчики и поставщики) в той мере, в которой они представляют риск для проекта, понимая, что клиент должен действовать в отношении этих рисков и воздействий в зависимости от степени его контроля и влияния на действия третьих сторон.

Методы и инструменты оценки при определении рисков и воздействий

P22. Процесс определения рисков и воздействий должен включать в себя все необходимые шаги и методы, требующиеся для выявления, идентификации, анализа, измерения или оценки, насколько возможно в количественном выражении, потенциальных рисков и негативных воздействий (в том числе в области экологии, социальной сферы, здоровья, труда и безопасности), связанных с предполагаемыми к финансированию проектами. Ожидается, что клиент будет использовать методы и инструменты оценки, соответствующие передовой международной отраслевой практике, которая подходит и относится к типу финансируемого проекта. Эти методы включают, в том числе (i) полномасштабную Оценку экологических и социальных воздействий (ОЭСВ), (ii) ограниченную экологическую и/или социальную оценку или оценку, сфокусированную на определенных экологических и/или социальных аспектах; (iii) прямое применение экологических требований при выборе площадки, определении допустимым норм в области загрязнения окружающей среды, критериев проектирования или строительных норм; (iv) в

соответствующих случаях, целевые экологические и социальные исследования, такие как оценка влияния на здоровье, или исследования операционных рисков/опасных факторов для определенных видов деятельности, и (v) надлежащая экологическая и социальная экспертиза и аудит.

Оценка экологического и социального воздействия

P23. Для некоторых проектов, особенно для инвестиций в новые проекты и проекты (включая, в том числе, масштабное расширение или операции, связанные с трансформацией и преобразованием) с конкретно задействованными физическими элементами, аспектами и объектами, способными создать потенциально значительные отрицательные экологические и социальные риски и воздействия, клиент должен провести всестороннюю полномасштабную ОЭСВ. Основные этапы процесса ОЭСВ обычно включают (i) первоначальную проверку проекта и определение объема оценки; (ii) рассмотрение альтернатив, (iii) выявление заинтересованных сторон (особенно непосредственно затронутых проектом) и сбор исходных экологических и социальных данных; (iv) определение, прогнозирование и анализ воздействий, (v) выработка мероприятий и действий по смягчению воздействий или управлению, (vi) определение значимости воздействий и оценка остаточного воздействия и (vii) документирование процесса оценки (а именно, , подготовка отчета ОЭСВ). Охват, глубина и тип анализа должны быть соразмерны характеру и масштабу возможных воздействий предлагаемого проекта, определенных в ходе процесса оценки. ОЭСВ должна соответствовать требованиям нормативно-правовых актов по экологической оценке в стране реализации проекта, включая требования, касающиеся соответствующего раскрытия информации и проведения общественных консультаций, и должна готовиться в соответствии с принципами передовой международной отраслевой практики (см. Библиографию для дальнейшего руководства).

P24. В рамках процесса ОЭСВ прогнозируются и оцениваются возможные негативные воздействия и риски проекта, насколько это возможно в количественном выражении. Оцениваются экологические и социальные риски и воздействия, связанные с ассоциированными объектами и прочей деятельностью третьих сторон. В рамках ОЭСВ выявляется и определяется набор мер по смягчению последствий и управлению экологическими и социальными рисками , которые должны быть выполнены в ходе реализации проекта в целях предупреждения, минимизации или компенсации/возмещения последствий рисков и негативных экологических и социальных воздействий в порядке их приоритетности и сроков. Также выявляются остаточные негативные воздействия, которые не могут быть смягчены (см. также пункты P60-P61 о применении иерархии механизмов по смягчению воздействий). Желаемые результаты мер по смягчению последствий и управлению должны быть, насколько возможно, измеряемыми, например, в виде показателей результативности деятельности, целей и критериев приемлемости, которые могут отслеживаться в течение определенного периода времени. В рамках этого процесса устанавливается ответственность за осуществление программы по смягчению воздействий и управлению. В ОЭСВ также выявляются и оцениваются объем и качество имеющихся данных, основные пробелы в информации, а также связанная с прогнозами неопределенность и вопросы , которые не требуют дополнительного внимания. Для проектов с потенциальными значительными негативными воздействиями преимущественно в социальной сфере (например, вынужденное переселение) процесс определения воздействий и рисков должен быть сосредоточен в значительной степени на получении соответствующих исходных данных по социальным вопросам, проведении анализа воздействий и разработке мер по смягчению воздействий (например, Плана мероприятий по переселению).

P25. Для проектов по созданию новых производств ОЭСВ включает в себя изучение технически и финансово осуществимых альтернатив источников такого воздействия, а также документирование обоснования выбора предложенного конкретного курса действий. Цель анализа альтернатив -

оптимизация решений, касающихся разработки проекта, строительства и эксплуатации, на основе возможных альтернатив предлагаемому проекту. Этот анализ может способствовать учету экологических и социальных критериев на ранней стадии разработки и принятия решений по проекту на основе различий между реалистичными вариантами. Анализ альтернатив должен проводиться как можно раньше и рассматривать реалистичные альтернативы, альтернативные площадки, проектные решения, или операционные процессы, либо альтернативные способы решения экологических и социальных воздействий.

P26. Клиент должен обеспечить осуществление соответствующих программ для проверки выполнения условий получения разрешений от соответствующих государственных органов, и проведения мероприятий по мониторингу для измерения и оценки эффективности мер по смягчению воздействий.

Ограниченная экологическая и социальная оценка или оценка, сфокусированная на определенных социальных и экологических вопросах

P27. Финансируемые проекты могут включать конкретные мероприятия, создающие потенциальные ограниченные негативные экологические и социальные риски и/или воздействия, в отношении которых, в соответствии с нормативно-правовыми актами по экологической оценке страны реализации проекта, не требуется полномасштабная ОЭСВ. Примерами таких проектов являются модернизация и обновление существующих производств, не предусматривающее масштабное расширение или трансформацию; проекты городской недвижимости и/или недвижимости в развитых районах с необходимой инфраструктурой; развитие социальной инфраструктуры, например, объекты здравоохранения и образования и т.д. В отношении таких проектов, клиенты должны проводить ограниченную экологическую и социальную оценку или оценку, сфокусированную на определенных экологических и социальных вопросах, меньших по объему, чем полномасштабная ОЭСВ, и которые направлены на конкретные потенциальные экологические и социальные (в том числе в области труда, здоровья и безопасности) риски и/или воздействия, выявленные и связанные с проектом. Для некоторых из этих проектов, требуются подтверждения и документирование прямого применения экологических требований при выборе площадки, определении допустимых норм в области загрязнения окружающей среды, критериев проектирования или строительных норм.

P28. Объем необходимого ограниченного или сфокусированного анализа и оценки должен быть определен в процессе первоначального проверки (см. пункт P18). В ходе проверки, клиент должен систематически рассмотреть потенциальные экологические и социальные риски и воздействия финансируемого проекта и документально зафиксировать этот процесс, а также определить необходимость (i) исключения или сведения к минимуму (смягчения) последствий выявленных рисков и воздействий; (ii) изменения плана проекта, или (iii) проведения дополнительной сфокусированной оценки. Примеры сфокусированной оценки включают исследования выбросов загрязняющих веществ в атмосферу и воздействий на качество воздуха, исследования уровня шума и вибрации, исследования воздействия на качество водных ресурсов, расследования и оценки случаев загрязнения, исследования дорожного движения по транспортным коридорам, сбор исходных данных по социальным вопросам, оценки переселения и трудовой аудит.

Оценки рисков/опасных факторов

P29. Как отмечено в Стандарте деятельности 3: Рациональное использование ресурсов и предотвращение загрязнения окружающей среды, если проект (связанный с новыми или уже существующими активами) может вызвать выделение токсичных, опасных, легковоспламеняющихся и взрывчатых веществ или, если проектные работы могут привести к травмам среди персонала предприятия или населения, как выявлено в процессе определения рисков и воздействий, клиент должен провести анализ опасных факторов и оценку рисков. Анализ

опасных факторов зачастую проводится совместно с исследованиями по определению опасных факторов (HAZID), исследованиями опасных факторов и работоспособности (HAZOP) и количественной оценкой рисков (КОР). Примерами других видов оценки рисков/опасных факторов являются оценка безопасности жизни и пожарной безопасности (в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 4: Охрана здоровья и обеспечение безопасности населения) и оценка здоровья человека и экологического риска (например, промышленных объектов со значительными выбросами в окружающую среду, заброшенных проектов с возможным существующим загрязнением, предполагающихся к переводу от промышленного к коммерческому или жилищному использованию). Дальнейшее руководство по оценке рисков/опасных факторов приводится в Библиографии.

Экологический и социальный аудит

Р30. Экологический и социальный аудит (или надлежащая экспертиза) может быть оправданным в случае проектов, которые связаны с существующими активами, а также с приобретением имущества и активов. Если активы для развития, приобретения или финансирования, еще предстоит определить, может быть достаточным создание механизм экологической и социальной экспертизы для определения рисков и воздействий в какой-то момент в будущем, когда будет достигнуто достаточное понимание физических элементов, активов и объектов. Аудит должен использоваться для определения рисков и воздействий, а также для оценки эффективности существующей системы управления, соответствия Стандартам деятельности и нормативным требованиям. Экологический и социальный аудит должен обеспечить количественное определение экологических и социальных рисков и воздействий, включая вопросы ответственности, в рамках системного, документированного и объективного процесса. В рамках аудита должны быть документально зафиксированы основные экологические и социальные аспекты, связанные с активом (например, выбросы в атмосферу, сбросы сточных вод, производство опасных отходов, прошлые загрязнения и зараженные участки, вопросы приобретения земли, охраны здоровья и обеспечения безопасности, общественная безопасность, управление трудовыми ресурсами и трудовые нормы, воздействия на культурные ресурсы, внутренние и внешние процедуры жалоб, споры), и определены основные экологические и социальные риски и воздействия, связанные с активом, включая случаи прошлого, настоящего или потенциального несоблюдения в будущем национальных требований и Стандартов деятельности. В ходе аудита также необходимо оценить меры по управлению и по смягчению воздействий и определить дополнительные корректирующие действия, необходимые для обеспечения соблюдения требований. Должны быть рассмотрены и определены возможности для улучшений, в том числе в области энергоэффективности, чистых технологий, сокращения использования водных ресурсов, сокращения выбросов, обеспечения более безопасных условий труда, и в рамках реализации программ развития сообществ. Аудит должен быть направлен на создание основы для осуществления корректирующих действий и разработки эффективной СЭСМ для финансируемого проекта. Для дальнейшего руководства относительно аудита по трудовым вопросам (см. Стандарт деятельности 2 и соответствующее Руководство 2).

Глобальные воздействия

Р31. Хотя воздействия отдельных проектов на изменение климата, озоновый слой, биоразнообразие или аналогичные экологические проблемы могут быть незначительными, если их прибавить к другим масштабным воздействиям, созданным другими видами человеческой деятельности, они могут становиться значимыми в национальном, региональном или мировом масштабе. Если проект может потенциально оказывать крупномасштабные воздействия, процесс оценки должен учитывать эти воздействия. Специальные требования и руководство по вопросам сохранения биоразнообразия и экосистемных услуг можно найти в Стандарте деятельности 6: Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управления природными ресурсами и сопровождающем его Руководстве, в то время как вопросы изменения климата рассматриваются

ниже, а также в Стандарте деятельности 3 и в соответствующем Руководстве 3, где освещаются риски и воздействия в рамках проекта, связанные с выбросом парниковых газов и озоноразрушающих веществ.

Изменение климата

P32. Изменение погодных условий в связи с изменением климата, включая его изменчивость и экстремальные явления, могут влиять на проекты различными путями, включая возникновение материальных рисков, связанных с ущербом от значительных климатических событий, таких как ураганы или наводнения, а также воздействий, затрагивающих природные ресурсы, такие как вода или другие экосистемные услуги, и потенциальных воздействий на цепочку поставок (например, повышение цен на сырье), а также на операции или методы работы в рамках проекта. Другие потенциальные эффекты, связанные с изменением климатических условий, имеют отношение к возможным изменениям структуры спроса на товары и услуги, предоставляемые в рамках финансируемых проектов.

P33. Уязвимость проекта по отношению к изменению климата и его способность увеличить уязвимость экосистем и местного населения в отношении изменений климата должны обращать внимание вопросам изменения климата в процессе определения рисков и воздействий. Уязвимость проекта зависит от вида задействованной инфраструктуры, мероприятий, поддерживаемых в рамках проекта, а также от географического месторасположения проекта. В соответствии с определением, подготовленным Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК), уязвимость - это степень того, насколько система подвержена негативным последствиям изменения климата, или не в состоянии справиться с ними, включая изменчивость климата и экстремальные климатические явления. Уязвимость зависит от характера, величины и скорости климатических изменений и колебаний, которым подвергается система, ее чувствительности и адаптационного потенциала.

P34. Если проект включает конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказать воздействия, и он находится в зоне признанных климатических рисков, клиент должен рассмотреть вопрос о включении некоторых связанных с климатом аспектов в свой анализ исходной информации, используя климатические данные и учитывая прогнозы изменения климатических и экологических условий, которое могут произойти в течение всего срока реализации проекта. Клиент должен использовать самые последние климатические данные при проектировании инфраструктуры проекта, а также для других соответствующих исследований, таких как, например, транспортные модели и исследования судьбы загрязняющих веществ, а также воздействий на водные ресурсы.

P35. В отношении проектов, расположенных в районах с признанной климатической чувствительностью (например, потенциально страдающие от воздействий, связанных с климатическими причинами, включая экстремальные погодные явления, такие как наводнения и засухи, длительные периоды высоких температур, изменчивость количества осадков, ураганы, периоды похолодания и циклы замораживания-оттаивания, эрозия береговой линии и затопление прибрежных районов в связи с повышением уровня моря), необходимо проводить специальное определение рисков, связанных с изменением климата. В ходе процесса определения необходимо (i) выявить возможные прямые и косвенные неблагоприятные последствия, связанные с климатом, которые могут повлиять на проект в течение его жизненного цикла, (ii) определить потенциальные прямые и косвенные неблагоприятные последствия, связанные с климатом, которые могут усилиться в результате проекта, и (iii) разработать программу мониторинга и меры по смягчения последствий и адаптации, если это необходимо.

Трансграничные воздействия

P36. Трансграничными являются воздействия, распространяющиеся на несколько стран за пределами страны реализации проекта, но не являющиеся глобальными по своему характеру. Примерами являются загрязнение атмосферы нескольких стран, использование или загрязнение международных водных путей[P2] и трансграничная передача эпидемических заболеваний.[P3] Если в процессе определения рисков и воздействий выявлено, что (i) проект предусматривает мероприятия, которые могут вызвать негативные эффекты в результате загрязнения атмосферы или забора воды из международных водных путей или их загрязнения; (ii) пострадавшие страны и страна реализации проекта заключили какое-либо соглашений, предприняли меры или создали любую организационную структуру в отношении потенциально затронутых воздушного бассейна, водных путей, подземных вод и других ресурсов или (iii) существуют неразрешенные разногласия между пострадавшими странами и страной реализации проекта в отношении потенциально затрагиваемых ресурсов, и вероятность их разрешения не очевидна, клиент должен определить необходимость выполнения обязательств перед соответствующими государственными органами.

Кумулятивные воздействия

P37. Концессии Правительства и/или развитие бизнеса зачастую нацелены на использование имеющихся природных ресурсов (например, водоразделов с гидроэнергетическим потенциалом, ветряных ресурсов, прибрежных портовых зон, нефтяных месторождений, месторождений других полезных ископаемых, лесов), что может привести к реализации нескольких проектов в одном и том же географическом районе. Разнообразные экологические и социальные воздействия существующих проектов, в сочетании с возможностью дополнительных воздействий в результате предлагаемых и/или ожидаемых будущих проектов, может привести к значительному кумулятивному воздействию, которое не ожидалось бы в случае автономного проекта или предпринимательской деятельности.

P38. Как указано в пункте 8 Стандарта деятельности 1, если проект включает конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказать воздействия, в процесс определения рисков и воздействий необходимо включить оценку совокупного воздействия нескольких связанных с проектом компонентов (например, карьеров, дорог, ассоциированных объектов) в контексте зоны влияния проекта. При определении зоны влияния проекта необходимо принимать во внимание выводы и результаты любой соответствующей сводной, региональной, отраслевой или стратегической экологической оценки, которая могла проводиться органами государственной власти. В ситуациях, когда несколько проектов проводятся или планируются в одном географическом регионе, как упомянуто выше, может быть целесообразно, чтобы клиент также провел Оценку кумулятивного воздействия (ОКВ) в рамках процесса определения рисков и воздействий. Однако, в некоторых случаях, проведение ОКВ клиентом или определенными

[P2] В соответствии с определением МФК международным водным путем является: (i) любая река, канал, озеро или аналогичный водный резервуар, который образует границу между двумя или более государствами, или любая река или водный резервуар на поверхности земли, который проходит через них, независимо от того, являются ли они членами МФК или нет, (ii) любой приток или другой водный резервуар на поверхности земли, который является частью любого водного пути, описанного в пункте (i) выше, и (iii) любой залив, пролив, или канал, граничащий с двумя или более государствами или, если он расположен на территории одного государства, но признается необходимым каналом связи между открытым морем и другими государствами, и любая река, впадающая в такие воды.

[P3] Трансграничная передача эпидемических заболеваний хорошо известна и наблюдалась во многих странах. Многие инфекционные заболевания, такие как холера, грипп, менингит, могут быстро и беспрепятственно выйти за пределы национальных границ, особенно, если в результате проекта во время его строительной фазы образуется большой приток лиц, потенциально ищущих работу. Кроме того, проект может привлечь большое количество иностранных рабочих для краткосрочных строительных работ по специальности. В некоторых случаях спектр заболеваний иностранных работников и населения принимающей страны и/или местного населения, затронутого проектом, может совершенно отличаться, например, туберкулез с множественной лекарственной устойчивостью, или трехдневная по сравнению с тропической формой малярии. В некоторых случаях может оказаться целесообразным рассмотреть опасность передачи эпидемических заболеваний на глобальном или региональном уровнях, например, птичьего гриппа, H1N1 и атипичной пневмонии.

разработчиками проекта может оказаться непрактичным или неуместным, например, при (i) воздействиях нескольких существующих и будущих проектов третьих сторон или при развитии на большой площади, подпадающей под несколько юрисдикций (например, гидрографический бассейн, воздушный бассейн, лес), (ii) воздействиях, которые могли произойти или произойдут в течение более длительного периода времени, (iii) воздействиях на конкретные компоненты экосистемы или ее характеристики, значимость и/или необратимость которых возрастет при оценке в контексте ряда существующих или будущих проектов или событий, связанных с деятельностью третьих сторон, а не только в ряду воздействий, вызванных рассматриваемым проектом. В тех ситуациях, когда кумулятивное воздействие, вероятно, произойдет в результате деятельности в регионе третьих сторон, и воздействия от собственных операций клиента, как ожидается, будут составлять относительно незначительную долю общего кумулятивного воздействия, более целесообразным может быть проведение региональной или отраслевой оценки, а не ОКВ. Дополнительное руководство в отношении такой оценки см. в пункте P54 ниже.

P39. Кумулятивными являются такие воздействия, которые возникают в результате дополнительных воздействий проекта, добавляющихся к другим существующим, планируемым и разумно предсказуемым будущим проектам и событиям. Примерами кумулятивных воздействий являются воздействия на условия окружающей среды, такие как дополнительные выбросы загрязняющих веществ в воздушный бассейн, увеличение концентрации загрязняющих веществ в водоеме, в почве или отложениях, или бионакопление, сокращение водопотока в гидрографическом бассейне из-за многочисленных водозаборов, увеличение наносов в гидрографическом бассейне или усилившаяся эрозия, помехи на маршрутах миграции или перемещения диких животных, усиленное давление на переносимый объем или выживание видов индикаторов в данной экосистеме, сокращение популяции диких животных в результате роста активности охоты, увеличения наездов на дорогах и эксплуатации леса, истощение леса в результате многочисленных лесозаготовительных концессий, вторичные или индуцированные социальные воздействия, такие, как увеличение притока мигрантов, или количества пробок и аварий на дорогах на территории сообщества в результате роста транспортных потоков в зоне влияния проекта.

P40. Хотя кумулятивные воздействия могут не обязательно качественно отличаться от воздействий, анализируемых в ОЭСВ, которая сосредоточена на конкретной территории и сроках, определяемых зоной влияния и графиком выполнения проекта, ОКВ увеличивает масштабы и сроки проведения оценки. С практической точки зрения, важный элемент такой оценки заключается в определении размера района вокруг проекта, который должен быть оценен, соответствующего периода времени и в подходах к оценке сложных происходящих в разное время взаимодействий между различными проектами. Поскольку ОКВ выходит за рамки подготовки одного проекта, для согласования и реализации сформулированных в результате ее возможных мер управления и смягчения воздействий, как правило, требуется участие большего числа разнообразных заинтересованных сторон. Кроме того, для оценки дополнительного вклада каждого проекта в кумулятивные воздействия, мониторинга и обеспечения реализации мер по смягчению воздействий, соответствующих каждому проекту, определения необходимых дополнительных мер по смягчению воздействий и согласования, обеспечения и документирования их реализации обычно требуется активное участие государственных органов. Во всех других отношениях ОКВ, в принципе, аналогичен ОЭСВ, и поэтому ее проведение базируется на устоявшейся практике подготовки ОЭСВ, включая определение объема оценки, анализ эффектов, оценку значимости, определение мер по смягчению воздействий и последующих мер.[P4]

[P4] Хороший справочник для практиков по вопросам ОКВ можно найти на сайте: http://www.ceaa-acee.gc.ca/default.asp?lang=En&n=43952694-1&toc=show.

P41. В соответствии с пунктом 8 Стандарта деятельности 1 требуется, в случае финансирования проектов, включающих конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказать воздействия, чтобы в рамках осуществляемого клиентом процесса определения рисков и воздействий выявлялись и оценивались кумулятивные воздействия от дальнейшего планомерного развития проекта и других связанных с проектом событий, любого существующего проекта или состояния, воздействия которых могут быть усилены в результате реализации проекта, и других подобных событий, которые могут быть выявлены на этапе определения рисков и воздействий. Необходимо также выявить и оценить воздействия от незапланированных, но предсказуемых событий, вызванных проектом, которые могут возникнуть позднее или в другом месте. Оценка должна быть соразмерной дополнительным вкладам, источникам, степени и тяжести кумулятивного воздействия и ограничена лишь теми воздействиями, которые признаны важными на основе научных интересов и/или озабоченности Затронутых сообществ. Не должны рассматриваться потенциальные воздействия, происходящие без проекта или независимо от него. Географические и временные границы оценки должны зависеть от проведения первоначальной проверки и определения потенциальных кумулятивных воздействий в соответствии с указанными выше критериями. В результате оценки необходимо определить, вносит ли проект дополнительный вклад в негативное влияние на компонент или конкретную характеристику экосистемы за пределами порога приемлемости (переносимый объем), заранее определенного соответствующим государственным органом по согласованию с другими заинтересованными сторонами. Таким образом, хотя общее кумулятивное воздействие от нескольких проектов, как правило, определяется в рамках оценки, проводимой правительством, клиент должен гарантировать, что в результате его оценки будет определен вклад рассматриваемого проекта в совокупный эффект.

P42. В рамках базового исследования клиента необходимо выявить все соответствующие ситуации, связанные с существующими проектам, которые могут обостриться в результате реализации финансируемого проекта, что может привести к кумулятивному воздействию. Что касается ожидаемых будущих проектов, приоритетное внимание должно быть уделено оценке кумулятивных воздействий проекта, который рассматривается для финансирования, таких как дальнейшие запланированные события, связанных с проектом, и другие будущие аналогичные события в зоне влияния проекта, которые реалистично определены на момент оценки (это может быть любой комбинацией событий, которые либо предложены, либо лицензированы, либо на них есть разрешение).

P43. При необходимости, клиент должен предпринимать коммерчески обоснованные меры по привлечению соответствующих государственных органов, других застройщиков, Затронутых сообществ и, если требуется, прочих заинтересованных сторон к оценке, разработке и осуществлению скоординированных мер смягчения воздействий для управления потенциальными кумулятивными воздействиями, возникшими в результате исполнения нескольких проектов в зоне влияния одного и того же проекта.

Бизнес и права человека

P44. Основные принципы, касающиеся прав человека, содержатся в Международном билле о правах человека, состоящем из Всеобщей декларации прав человека (ВДПЧ), Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП) и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП).[P5] Хотя государства несут основную ответственность

[P5] Другие основные международные договоры по правам человека посвящены правам женщин, борьбе с пытками, правам детей, мигрантов, борьбе с насильственными исчезновениями, а также правам лиц с ограниченными возможностями. Для получения дополнительной информации и текстов каждого договора, см. http://www2.ohchr.org/english/law/index.htm. В зависимости от обстоятельств, клиентам, возможно, потребуется рассмотреть эти и другие документы международного права в области прав человека и гуманитарного права.

за выполнение обязательств, содержащихся в этих документах, компании частного сектора в своей деятельности обязаны уважать эти права человека. В последнее время было проведено несколько исследований в области взаимосвязи бизнеса и прав человека, в рамках которых рассматривались вопросы актуальности для проектов прав, содержащихся в Международном Билле о правах, и был сделан вывод о том, что, хотя не исключено, что предпринимательская деятельность может влиять на все права человека, зафиксированные в Международном билле о правах, есть определенные права, которые имеют непосредственное отношение к ведению бизнеса.[P6]

P45. Положения об ответственности бизнеса в отношении соблюдения прав человека были разработаны Специальным представителем Генерального секретаря (СПГС) по вопросам бизнеса и прав человека, который сформулировал рамочную концепцию "Защиты, соблюдения и восстановления прав человека", опирающуюся на три столпа: обязанность государства защищать человека от нарушения его прав третьей стороной, включая бизнес, корпоративная ответственность в отношении уважения прав человека, а также расширение доступа жертв к эффективным средствам правовой защиты, как судебным, так и внесудебным. В *Руководящих принципах* ее реализации детально разъясняются вопросы практического применения рамочной концепции "Защиты, соблюдения и восстановления прав человека". В *Руководящих принципах* подчеркивается, что корпоративная ответственность в отношении уважения права человека распространяется на все права человека и на все коммерческие предприятия, в том числе через их отношения с другими сторонами. В Стандарте деятельности 1 отражены аспекты рамочной концепции Специального представителя Генерального секретаря, связанные с «соблюдением» и «восстановлением».

P46. Хотя этот вопрос не рассматривается непосредственно в Стандартах деятельности, компании должны также иметь в виду, что соглашения, по которым они ведут переговоры с правительствами принимающей страны, концессионные договоры и другие аналогичные документы должны формулироваться таким образом, чтобы не наносить ущерба правам представителей тех сторон, которые могут быть затронуты проектом, и добросовестным усилиям государства по выполнению своих обязательств в области прав человека. Государства выполняют свои обязательства в сфере прав человека, в частности, путем принятия и применения законов. При проведении переговоров по стабилизационной оговорке таких контрактов, компании не должны предлагать вводить экономические или иные санкции в отношении государства в случае принятия им законов общего применения, отражающих передовую международную практику в таких областях, как здравоохранение, безопасность, трудовые отношения, окружающая среда, недискриминация и в других областях, относящихся к бизнесу и правам человека.[P7]

P47. Если клиент принимает решение о проведение надлежащей проверки вопросов бизнеса и прав человека, как указано в сноске 12 Стандарта деятельности 1, клиенту может быть полезно ознакомиться с аспектами прав человека, применимыми в рамках процесса управления и определения рисков и воздействий, а также с несколькими сценариями, касающимися рисков, связанных с правами человека, представленных в *Руководстве по управлению воздействиями в*

[P6] Совет ООН по правам человека, *Защита, соблюдение, восстановление прав человека. Механизм для бизнеса», доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях Джона Рагги, апрель 2008 г.,* A/HRC/8/5; *Права человека в переводе: справочник для бизнеса*, Центр законодательства по правам человека Кастан, Международный форум лидеров бизнеса, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и офис Организации Объединенных Наций Global Compact, 2008 г., и Инструмент оценки соблюдения прав человека Датского института по правам человека (т.1 и 2).

[P7] См. также Дополнение: Принципы ответственного контракта: интеграция управления рисками в области прав человека в переговоры по контракту между государством и инвестором: руководство для переговоров, A/HRC/17/31/Add.3. Многие из понятий, содержащихся в Принципах ответственного контракты, также есть в Стандартах деятельности.

области прав человека и их оценке - совместной публикации Международного форума лидеров бизнеса и МФК (см. Библиографию).

Группы, находящиеся в неблагоприятном или уязвимом положении

P48. В зоне влияния проекта могут быть отдельные лица или группы, которые находятся в особо уязвимом или неблагоприятном положении, и которые могут больше чем другие пострадать от негативных воздействий предлагаемого проекта. В рамках крупномасштабных проектов, имеющих большую зону влияния и затрагивающих несколько сообществ, есть более высокая вероятность того, что эти лица и группы будут подвергнуты негативным воздействиям, чем в рамках менее крупных проектов, в которых проблемные вопросы ограничены площадкой проекта. Если предполагается, что предлагаемый к финансированию проект окажет воздействие на одно или несколько Затронутых сообществ, в процессе определения рисков и воздействий проекта необходимо использовать принятые в области социологии и здравоохранения методы для выявления и обнаружения уязвимых лиц или групп среди местного затронутого проектом населения, собирая данные на детальной основе. С помощью этой детальной информации, клиент должен оценить потенциальные воздействия, включая дифференцированные воздействия на этих лиц и группы, и предложить конкретные (и, если необходимо, отдельные) и согласованные с ними меры, чтобы гарантировать, соответственно, предотвращение, минимизацию, смягчение и компенсацию потенциальных воздействий и рисков. Лица и группы, находящиеся в неблагоприятном или уязвимом положении, должны быть в состоянии извлечь выгоду из проекта наравне с другими членами этих Затронутых сообществ, для чего может потребоваться внедрение дифференцированных процессов и уровней получения выгод (например, обеспечение выплаты компенсации за дом, отобранный в ходе переселения, в равной доле женщине и мужчине в рамках одного домохозяйства, предоставление обучения для отдельных лиц или групп, которые могут не иметь необходимых навыков для получения работы в рамках проекта, обеспечение доступа к лечению заболеваний, полученных в результате проекта и т.д.). В рамках мониторинга по проекту необходимо отслеживать эти отдельные лица или группы на дезагрегированной основе. Конкретные соображения и меры, касающиеся Коренных народов, описаны в Стандарте деятельности 7 и в соответствующем Руководстве 7.

Инвалидность

P49. Существуют национальные нормативно-правовые акты и другие руководящие документы, специально касающиеся людей с ограниченными возможностями, которые могут быть крайне уязвимы с точки зрения несоразмерного воздействия от подлежащего финансированию проекта. В отсутствие надлежащей правовой базы, клиент должен определить соответствующие альтернативы для предупреждения, минимизации, смягчения или компенсации возможных неблагоприятных воздействий и рисков для людей с ограниченными возможностями. Альтернативы должны быть направлены на обеспечение доступа к ресурсам и услугам для населения (например, доступ к образованию, медицинской помощи, обучению, трудоустройству, туристическим услугам, товарам народного потребления, а также физическая доступность транспорта, школ, больниц/клиник, мест работы, гостиниц, ресторанов, магазинов и других коммерческих заведений). См. в Библиографии *Руководство по созданию безбарьерной среды*, и *Совет США по вопросам доступа для лиц с ограниченными возможностями*. Клиенты должны также рассмотреть вопрос об использовании принципов универсального дизайна (определяемого как дизайн предметов, обстановки, программ и услуг, которыми могут пользоваться все люди в максимально возможной степени без необходимости адаптации или специального дизайна [P8]) в проектировании, строительстве и эксплуатации (включая планы действий в случае чрезвычайных ситуаций и эвакуации), будь то новое строительство или перестройка, расширение или

[P8] «Универсальный дизайн» не исключает использования вспомогательных приспособлений для конкретных групп инвалидов, когда это необходимо (статья 2 Конвенции ООН о правах инвалидов, принятой 13 декабря 2006 года).

модернизация объектов, для максимально широкого использования всеми потенциальными пользователями, включая людей с ограниченными возможностями. Также см. Стандарт деятельности 4 и соответствующее Руководство 4.

Пол

P50. Проекты могут оказывать различное воздействие на женщин и мужчин в связи с их дифференцированными социально-экономическими ролями и различной степенью контроля и доступа к активам, производственным ресурсам и возможностям трудоустройства. Могут существовать нормы, социальные практики или юридические барьеры, которые препятствуют полному участию лиц одного пола (как правило, женщин, но потенциально и мужчин) в обсуждении, принятии решений, и совместном использовании выгод. Эти правовые и социальные нормы и практики могут приводить к гендерной дискриминации и неравенству. Гендерно-специфические воздействия следует оценивать, и в рамках процесса определения рисков и воздействий проекта необходимо предложить меры, направленные на обеспечение того, чтобы в рамках проекта один пол не находился в неблагоприятном положении по сравнению с другим. Сюда могут относиться предоставление возможностей для расширения всестороннего участия в принятии решений и влияния на этот процесс с помощью отдельных механизмов консультаций и жалоб, а также разработка мер, обеспечивающих женщинам и мужчинам равный доступ к благам (например, обеспечение права собственности на землю, выплата компенсаций и обеспечение занятости).

Воздействия третьей стороны

P51. Клиент может иметь ограниченные рычаги воздействия на третьи стороны, такие, как государственный орган, отвечающий за регулирование внутренней миграции в регионе, или незаконная вырубка леса с использованием проходящих через лес дорог, или не иметь таких рычагов вовсе. Тем не менее, в зону влияния проекта должны включаться объекты и деятельность третьих сторон, которые необходимы для успешной работы проекта, а в рамках процесса определения рисков и воздействий для проекта с большой зоной влияния необходимо определить роли третьих сторон и потенциальные воздействия и риски, связанные с их действиями или бездействием. Клиенты должны сотрудничать с третьими сторонами и предпринимать действия в той степени, в какой они влияют на такие третьи стороны или контролируют их.

P52. Среди таких третьих сторон – операторы ассоциированных объектов (см. пункт 8 Стандарта деятельности 1), которые имеют особо тесные связи с проектом. Из-за этих связей, клиент, как правило, обладает некоторыми коммерческими рычагами воздействия на операторов таких объектов. В случаях, когда такие рычаги позволяют, можно обеспечить принятие на себя операторами обязательства управлять своими объектами в соответствии с применимыми Стандартами деятельности. Кроме того, клиент должен определить свои собственные действия, если это необходимо, которые могли бы поддерживать и дополнять действия операторов ассоциированных объектов.

Оценка цепочки поставщиков

P53. Как и в случае описанных выше рисков и воздействий, связанных с третьей стороной, в определенных отраслях отношения проектов с первичной цепочкой поставок могут создавать особые проблемы. Клиент должен определить роли, воздействия и риски, связанные с цепочкой поставок, и их взаимосвязь с трудовыми вопросами (детский и принудительный труд и значительные риски в отношении профессиональной гигиены и безопасности) и сохранением биоразнообразия, как оно определено в Стандартах деятельности 2 и 6. Обычно, если клиент способен в разумных пределах контролировать ситуацию, клиент должен в сотрудничестве со своими основными поставщиками предложить меры по смягчению воздействий, пропорциональные выявленным рискам в каждом конкретном случае на индивидуальной основе,

понимая при этом, что для клиента или поставщика оценка и решение вопросов воздействия цепочки поставщиков за пределами первого или второго уровня поставщиков не может быть практичным или имеющим смысл. Дополнительная информация о решении трудовых вопросов цепочки поставщиков клиента, особенно тех, которые касаются детского труда, принудительного труда и профессиональных рисков для здоровья и безопасности, может быть найдена в Стандарте деятельности 2 (пункты с 27 по 29) и сопровождающем Руководстве 2. По вопросам, связанным с биоразнообразием в цепочке поставщиков, см. Стандарт деятельности 6 (пункт 30) и соответствующее Руководство 6.

Региональная, отраслевая и стратегическая оценка

Р54. Если проект включает конкретно задействованные физические элементы, аспекты и средства, способные оказать воздействия, в соответствии со Стандартом деятельности 1 требуется, чтобы в рамках процесса определения рисков и воздействий проекта принимались во внимание выводы и заключения применимых планов, исследований или оценок, подготовленных соответствующими государственными органами, которые имеют непосредственное отношение к проекту и его зоне влияния. В их число входят, в соответствующих случаях, мастер планы экономического развития, региональные планы, технико-экономические обоснования, анализ альтернатив и совокупные экологические оценки. В исключительных случаях, однако, в дополнение к ОЭСВ может потребоваться подготовка региональной, отраслевой или стратегической экологической и социальной оценки. Эти оценки, однако, как правило, осуществляются в государственном секторе.

Р55. Региональная оценка может потребоваться, когда предлагаемый к финансированию проект или ряд связанных с проектом событий, как ожидается, окажут значительное воздействие на регион или повлияют на региональное развитие (например, городская территория, гидрографический бассейн или прибрежная зона). Она также может быть целесообразной, если зона влияния проекта охватывает две или более стран, или связанные с проектом воздействия, как ожидается, выйдут за пределы страны реализации проекта. Отраслевая оценка может потребоваться, когда либо только клиентом, либо клиентом и другими (при ключевой роли клиента) предлагается несколько проектов в одной и той же отрасли или в смежных секторах (например, энергетика, транспорт или сельское хозяйство) в одной и той же стране. В рамках стратегической оценки рассматриваются воздействия и риски, связанные с той или иной стратегией, политикой, планом или программой, зачастую с участием как государственного, так и частного секторов. Она может также потребоваться, если клиент является одним из основных игроков в разработке стратегии, политики, плана или программы. Региональная, отраслевая или стратегическая оценка также может потребоваться для оценки и сравнения влияния альтернативных вариантов развития, оценки правовых и организационных аспектов, связанных с рисками и воздействиями, и подготовки обширных мер экологического и социального управления на будущее.

Документирование процесса определения рисков и воздействий проекта

Р56. Результаты процесса определения рисков и воздействий должны быть документально зафиксированы. По его результатам может быть подготовлен один или несколько документов с отдельным анализом по разным вопросам, в частности, в том случае, когда клиент нанимает различных экспертов для обеспечения соответствия разнообразным Стандартам деятельности. В некоторых случаях будет достаточно документального оформления прямого применения экологических требований при выборе площадки, определении допустимых норм в области загрязнения окружающей среды, критериев проектирования или строительных норм.

Р57. В отношении проектов, включающих конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные создавать ограниченные негативные воздействия и риски,

необходима подготовка документации о процессе отбора рисков и воздействий, анализе рисков и воздействий, предлагаемых мерах по смягчению воздействий и процессе раскрытия информации и взаимодействия с заинтересованными сторонами (если есть Затронутые сообщества). Как минимум, клиенты должны документально зафиксировать следующее:

- проект и его экологические и социальные аспекты, включая относящиеся к нему карты и чертежи
- определение границ или описание зоны влияния проекта, включая карты
- установленные для проекта уровни показателей результативности деятельности в области окружающей среды, здоровья и безопасности, соблюдение нормативно-правовой базы, соответствующей действующим Стандартам деятельности
- выявленные потенциальные негативные воздействия и риски, включая определение Затронутых сообществ
- Планируемые меры по смягчению воздействий и любые проблемные области, которые должны быть дополнительно рассмотрены
- процесс взаимодействия с заинтересованными сторонами

P58. В отношении проектов, включающих конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные создать значительные негативные воздействия и риски, необходима подготовка официального отчета ОЭСВ, отвечающего требованиям применимого действующего законодательства и соответствующего передовой международной отраслевой практике (для дополнительных указаний см. Библиографию). Для таких проектов в резюме анализа, которое должно быть понятно для непрофессионалов, необходимо ясно и объективно объяснить результаты.

P59. Когда проект предполагает проведение аудита (или другого целевого анализа) существующих объектов, в соответствии с принятой международной практикой должны быть подготовлены отчеты об экологическом и социальном аудите и об оценке опасных факторов/рисков. См. Приложение А в котором содержатся описание процедуры, используемой для проведения таких аудитов, и некоторые примеры общепринятой практики.

P60. Если активы, которые будут разработаны, приобретены или профинансированы, еще не определены, клиент должен документально подтвердить создание процедуры надлежащей экологической и социальной экспертизы, обеспечивающей адекватное определение рисков и воздействий проекта в определенный момент в будущем после того, как будет достигнуто достаточное понимание того, какие физические элементы, активы и объекты необходимы.

Программы управления

13. В соответствии с социальной и экологической политикой клиента, а также с предусмотренными ею целями и принципами, клиент разрабатывает программы управления, в которых в совокупности указываются мероприятия по улучшению показателей деятельности, снижению выявленных экологических и социальных рисков и воздействий проекта, и смягчению связанных с ними неблагоприятных экологических и социальных последствий.

14. В зависимости от характера и масштабов проекта, эти программы могут включать то или иное документированное и систематизированное сочетание операционных процедур, методов, планов и соответствующих сопроводительных документов (в том числе юридических соглашений)[19] Эти программы могут широко применяться ко всем подразделениям организации клиента, включая подрядчиков и основных поставщиков, которые находятся под контролем или под

влиянием организации, либо к конкретным площадкам, объектам или видам деятельности. В иерархии механизмов по смягчению выявленных рисков и воздействий предпочтение отдается мерам, позволяющим избегать воздействий, нежели мерам по их минимизации и, если сохраняются остаточные воздействия, компенсации/возмещению там, где это осуществимо с технической[20] и финансовой точек зрения.[21]

15. Если выявленных рисков и воздействий избежать невозможно, клиент определяет меры по их смягчению и достижению определенных показателей деятельности, а также проводит соответствующие мероприятия, обеспечивающие выполнение проекта в соответствии с применимыми нормативно-правовыми актами, отвечая при этом требованиям Стандартов деятельности 1–8. Степень детализации и сложности такой программы комплексного управления, а также приоритизация определенных мер и действий должны соответствовать рискам и воздействиям проекта и, в соответствующих случаях, учитывать результаты процесса взаимодействия с Затронутыми сообществами.

16. В рамках программ управления разрабатываются Планы мероприятий в экологической и социальной сфере,[22] в которых определяются желаемые результаты и действия по решению проблем, выявленных в процессе определения рисков и воздействий. Такие результаты и действия должны по возможности быть измеримыми и включать такие элементы, как показатели результативности, целевые показатели или критерии приемлемости, которые могут отслеживаться в течение определенных периодов времени, а также ожидаемые затраты ресурсов и ответственность за выполнение. При необходимости в программе управления учитывается значение соответствующих действий и обстоятельств, контролируемых третьими сторонами и направленных на решение вопросов, связанных с выявленными рисками и воздействиями. Поскольку проект носит динамичный характер, программа управления должна реагировать на изменения в обстоятельствах, учитывать непредвиденные события и результаты мониторинга и проверки.

---

[19] В состав программ входят существующие юридические соглашения между клиентом и третьими сторонами, касающиеся мер по смягчению последствий конкретных воздействий. Примерами служат изложенные в договоре обязательства по осуществлению переселения, которое проводится органами государственной власти.

[20] Техническая осуществимость определяется тем, могут ли быть выполнены предлагаемые меры и действия при том уровне квалификации рабочей силы, оборудовании и материалах, которые имеются на рынке, с учетом местных особенностей, таких как климат, географическое положение, демографические особенности, инфраструктура, безопасность, подходы к управлению, потенциал и эксплуатационная надежность

[21] Финансовая осуществимость определяется коммерческими соображениями, в том числе относительной величиной дополнительных затрат на принятие таких мер и действий по сравнению с инвестиционными, эксплуатационными затратами и затратами на техническое обслуживание проекта, а также в зависимости от того, может ли проект в результате таких дополнительных затрат стать нерентабельным для клиента..

[22] Планы мероприятий могут включать сводный Экологический и социальный план мероприятий, необходимый для осуществления комплекса мер по смягчению последствий, или тематические планы мероприятий, такие как Планы мероприятий по переселению или Планы мероприятий по сохранению биологического разнообразия. Планы мероприятий могут разрабатываться с целью ликвидации пробелов в существующих программах управления, с целью обеспечения соответствия Стандартам деятельности либо это могут быть самостоятельные планы, конкретизирующие стратегию смягчения воздействий. Термин "Планы мероприятий" интерпретируется некоторыми группами специалистов как Планы управления или Планы развития. В этом отношении существуют многочисленные примеры, в том числе различные виды планов по экологическим и социальным аспектам управления.

Р61. Если в процессе определения рисков и воздействий подтверждается существование потенциальных воздействий и рисков, связанных с проектом, клиенты должны разработать программу мер и действий по предотвращению, минимизации, компенсации или возмещения возможных неблагоприятных последствий, или для усиления положительных или полезных воздействий. Как общее правило, в отношении неблагоприятных экологических и социальных воздействий в рамках процесса определения рисков и воздействий следует применять иерархию мер по смягчению воздействий, отдавая приоритет мерам по предотвращению их возникновения, нежели их минимизации, смягчению или компенсации. Это не всегда возможно, и меры по смягчению воздействий должны выбираться из вариантов, осуществимых с технической и финансовой точек зрения (как указано в сносках 21 и 22 Стандарта деятельности 1). Иерархия мер по смягчению воздействий должна быть документально зафиксирована и, если рассматривается возможность компромисса между предотвращением и смягчением/компенсацией, это также должно быть документировано. Клиент должен учитывать экономические, финансовые, экологические и социальные издержки и выгоды и определить, какие стороны их получат. Если эти воздействия находятся под контролем и влиянием клиента, клиент должен включить меры по смягчению воздействий и исправлению положения в программу управления и реализовать их посредством СЭСМ.

Р62. Принятие иерархии мер по смягчению воздействий в целях их предвидения и предотвращения, или если последнее невозможно, минимизации или компенсации/возмещения рисков и воздействий проекта для работников, Затронутых сообществ и окружающей среды, везде считается передовой международной отраслевой практикой подхода к управлению экологическими и социальными рисками и воздействиями. Как таковым, общим принципом Стандартов деятельности является принятие (с предоставлением соответствующих свидетельств) клиентами подхода, соответствующего этой практике и включающего следующие элементы:

- Предотвращение требует определение клиентом и, если это возможно, в том числе с технической и финансовой точек зрения, и внесение изменения в проектное решение (или потенциальную площадку проекта) в целях предотвращения неблагоприятных рисков и воздействий на социальные и/или экологические аспекты проекта. Предотвращение считается наиболее приемлемой формой смягчения воздействий.
- Минимизация: если предотвращение не представляется возможным, неблагоприятные воздействия и риски могут быть минимизированы с помощью экологических и социальных мероприятий/процедур/решений. Приемлемые варианты минимизации могут быть разными, включая устранение, исправление, ремонт и/или восстановление ущерба от последствий в зависимости от конкретного случая.
- Компенсация/возмещение: если меры по предотвращению или минимизации неосуществимы, может быть целесообразным разработать и осуществить меры, которые компенсируют/возместят ущерб от остаточных рисков и воздействий. Следует отметить, что эти меры не устраняют выявленные негативные риски и воздействия, но они направлены на то, чтобы компенсировать их с помощью (как минимум) сопоставимых положительных воздействий.

Иерархия мер по смягчению рисков и воздействий более подробно обсуждается и уточняется, в соответствующих случаях, в контексте Стандартов деятельности 2-8.

Р63. Уровень детализации и сложности программы управления должен быть соизмерим с ожидаемыми воздействиями и рисками проекта. В отношении проектов, способных оказать серьезные негативные воздействия и создать соответствующие риски, требующие проведения полномасштабной ОЭСВ, программа управления должны охватывать все экологические и социальные риски и воздействия, выявленные в процессе оценки и описанные в соответствующем

докладе об оценке, и в нее должны включаться любые планы мероприятий или управления, процедуры, методы и правовые соглашения с целью управления мерами по смягчению воздействий на систематической основе.

P64. Для проектов, оказывающих ограниченные потенциальные негативные воздействия и риски, программа управления должна решать эти ограниченные воздействия/или риски, и, вероятно, она будет менее подробной. В случае существующих объектов, программа управления, вероятно, будет включать корректирующие меры и планы выполнения рекомендаций по улучшению работы, сформулированные по результатам экологического и социального аудита, как описано выше. Аналогично, программа управления должны отражать результаты специализированной оценки и исследований, которые описываются выше в настоящем Руководстве, и включать конкретные рекомендуемые меры, предложенные по их результатам.

P65. Некоторые типы проектов могут оказывать кумулятивные, трансграничные и глобальные воздействия или способствовать им. Если дополнительный вклад оцениваемого проекта считается значительным, в программу управления должны включаться конкретные действия и меры по смягчению воздействий, которые способствуют усилиям, предпринимаемым соответствующими органами, по управлению и мониторингу этих крупномасштабных воздействий, и поддерживают их.

P66. Программа управления должны применяться широко в рамках всей организации клиента, включая его подрядчиков и основных поставщиков, на которых клиент может влиять или контролировать, а также в отношении конкретных площадок, объектов или деятельности. По мере необходимости, в программу будут включаться положения и соглашения, касающиеся ассоциированных объектов. В некоторых проектах, риски и воздействия, связанные с цепочками поставок, могут быть значительными. В таких случаях эти последствия необходимо оценить, и клиенты должны сотрудничать с третьими сторонами (при необходимости) в принятии мер, относящихся к рискам и воздействиям, связанным с цепочками поставок, в той степени, в которой они влияют на такие стороны или контролируют их. Все эти действия должны включаться в программу управления клиента.

P67. В рамках программы управления, клиент может пожелать создать свою внутреннюю систему показателей деятельности в целях усиления положительного воздействия и достижения желаемых результатов в виде, насколько это возможно, измеримых событий. К их числу относятся такие меры, как показатели деятельности, цели, или критерии приемлемости, которые отслеживаться в течение определенного периода времени для обеспечения постоянного улучшения показателей деятельности в этих областях.

P68. Клиент должен определить и документально оформить выделение надлежащих финансовых ресурсов и назначить персонал в организации клиента, отвечающий за реализацию программы управления.

P69. С учетом результатов процесса определения рисков и воздействий, включая результаты проведенных в ходе его консультаций, в программу управления должны включаться Планы мероприятий в экологической и социальной сфере (понимаемые некоторыми практикующими сообществами как Планы управления или Планы развития), которые должны сосредоточиваться на мерах и действиях, необходимых клиенту для решения вопросов, поднятых в процессе определения рисков и воздействий проекта, обеспечения соответствия действующим национальным нормативно-правовым актам, а также выполнения требований применимых Стандартов деятельности. В Планы действий могут включаться сводный План мероприятий в экологической и социальной сфере (или управления), необходимый для осуществления пакета мер по смягчению воздействий, или тематические планы, разработанные по результатам процесса

определения рисков и воздействий, включая различные планы управления в области экологии, здравоохранения и социальной сферы (например, Планы мероприятий по переселению, Планы мероприятий по сохранению биоразнообразия, Планы мероприятий по управлению водными ресурсами, Планы мероприятий по восстановлению экосистем, Планы мероприятий по обеспечению безопасности населения, Планы мероприятий по развитию сообщества или Планы мероприятий по развитию коренных народов). Планы мероприятий могут быть планами, разработанными для того, чтобы заполнить пробелы в существующих программах управления для обеспечения соответствия Стандартам деятельности, или это могут быть отдельные планы, уточняющие стратегию проекта по смягчению воздействий. Планы мероприятий могут не включать информацию, которая является внутренней, например конфиденциальную информацию, данные о затратах, информацию, которая может поставить под угрозу безопасность площадки проекта, а также подробные процедуры, бизнес-процессы и инструкции для работников (которые должны быть включены в программу управления).

P70. Эффективные программы управления используют адаптивный подход. Мониторинг экологических и социальных условий и обзор программы после осуществления действий и мер по смягчению, являются основополагающими элементами адекватной системы управления. Клиенту следует разработать и внедрить процедуры для корректировки политики и операций, и адаптировать, по мере необходимости, действия и меры по смягчению на основе данных экологического и социального мониторинга. Этот повторяющаяся процедура способствует гибкому процессу принятия решений, в рамках которого учитываются неопределенности, признается значение изменчивости социальных и природных систем, и она может быть скорректирована по мере того, как появляется лучшее понимание результатов действий руководства, реализации мер по смягчению и других мероприятий.

P71. По результатам независимой надлежащей экспертизы проектов, проводимой финансирующей организацией, может быть сделан вывод о том, что клиенту необходимо осуществить дополнительные меры и действия для обеспечения соблюдения Стандартов деятельности, законодательства страны реализации проекта или других обязательств помимо действий, включенных клиентом в свои программы управления. Если сделан такой вывод, эти дополнительные меры и действия должны быть включены в программу управления клиента, и как правило, в ней должны содержаться описание дополнительных мер и действий, необходимых для обеспечения соблюдения Стандартов деятельности, список лиц, ответственных за осуществление действий и мер, соответствующие показатели их выполнения и согласованные сроки.

> ***Организационная структура и компетентность персонала***
> ***17. В сотрудничестве с надлежащими и соответствующими третьими сторонами клиент должен создать, поддерживать и укреплять, по мере надобности, организационную структуру, определяющую функции, ответственность и полномочия по реализации СЭСМ. Должны быть назначены конкретные сотрудники, в том числе представитель (представители) руководства, с четко определенными функциями и полномочиями. Ключевые экологические и социальные функции должны быть четко определены и доведены до сведения соответствующего персонала, а также до остальных сотрудников организации клиента. В целях достижения эффективных и стабильных экологических и социальных результатов деятельности на постоянной основе будет обеспечиваться надлежащая поддержка со стороны руководства, сопровождаемая предоставлением персонала и финансовых ресурсов.***
>
> ***18. Персонал организации клиента, непосредственно отвечающий за экологические и социальные результаты проекта, должен обладать знаниями,***

квалификацией и опытом, необходимыми для выполнения своей работы, в том числе знаниями о текущих нормативных требованиях принимающей страны и применимых требованиях Стандартов деятельности 1–8. Персонал также должен обладать знаниями, квалификацией и опытом для осуществления конкретных мер и мероприятий в рамках СЭСМ, а также владеть методами, необходимыми для их компетентного и эффективного выполнения.

19. Процесс определения рисков и воздействий должен включать достоверную, точную, объективную и надлежащим образом представленную оценку, подготовленную компетентными специалистами. В отношении проектов, чреватых потенциально значительными неблагоприятными воздействиями, или технически сложных проектов, клиентам может потребоваться привлечение сторонних экспертов для оказания помощи в определении рисков и воздействий.

P72. Успешная реализация программы управления требует приверженности руководства и сотрудников организации клиента. Соответственно, клиент должен назначить конкретный персонал, включая представителя (представителей) руководства, с четким распределением ответственности и полномочий по экологическим и социальным вопросам. Представитель (представители) руководства выполняет (выполняют) одну из ключевых функций в рамках организации. Представитель (представители) руководства должен (должны) выступать в качестве связующего звена между принимающими решение руководителями, и теми сотрудниками, которые выполняют функциональные обязанности/работают в подразделениях организации, которая и должна внедрить и поддерживать меры экологического и социального управления и смягчения воздействий. Представитель (представители) руководства должен (должны) быть включен (включены) в состав высшего руководства.

P73. По мере развития систем управления, росло признание того, что их успех зависит от усилий тех сотрудников в рамках подразделений, которые, возможно, традиционно считались не имеющими отношение к экологическим и социальным вопросам. Такие подразделения или организации, которые занимаются человеческими ресурсами, производственными вопросами, закупками, обслуживанием и другими профессиональными функциями, следует рассматривать важной составной частью успешной системы управления. Хотя ожидается, что экологические и социальные вопросы будут по-прежнему управляться специалистами по экологии и социальной сфере, то, как организация интегрирует эти направления в свой бизнес в целом, может существенно повлиять на успех работы с экологическими и социальными рисками и воздействиями. Роль конкретных сотрудников в указанных подразделениях должна соотноситься с выявленными экологическими и социальными рисками и воздействиями. Например, управление потребностями в обучении (человеческие ресурсы), управление контрактами и подрядчиками (закупки), проведение модернизации оборудования для повышения контроля за загрязнением окружающей среды и энергоэффективности и предотвращения разлива, утечки или других чрезвычайных ситуаций (техническое обслуживание) и хранение материалов и минимизация отходов (производственные площади) - это лишь несколько примеров того, как сотрудники, не считающиеся профессионалами в области экологии и социальной сферы могут играть определенную роль. Использование, под руководством экспертов по экологическим и социальным вопросам, вклада многих сотрудников по всей организации, рассматривается как экономически эффективный и разумный способ управления экологическими и социальными рисками организации. Таким образом, организациям следует внимательно относится к своей работе по интеграции требований, связанных с рисками и воздействиями, со всеми другими аспектами их деятельности для максимально эффективного управления рисками и воздействиями в соответствии с их политикой. Если функции передаются подрядчикам или третьим сторонам, в договоре клиента с этими сторонами должны оговариваться действия и меры, необходимые для

выполнения сторонами договора в соответствии с системой и программами управления. В больших и сложных организациях может быть назначено несколько сотрудников или выделено несколько оперативных подразделений. В малых и средних предприятиях, эти обязанности могут исполняться одним человеком. Основные обязанности в экологической и социальной сфере должны быть четко определены и доведены до сведения соответствующих сотрудников, а также всей организации. Должны быть выделены соответствующие человеческие и финансовые ресурсы в поддержку ответственных за реализацию системы и программ управления и любых дополнительных мер по достижению определенных показателей деятельности. Некоторые следующие вопросы могут быть полезны клиентам для оценки адекватность своих возможностей и процедуры:

- Как организация клиента определяет и выделяет человеческие, технические и финансовые ресурсы, включая сторонних экспертов, необходимые для управления экологическими и социальными показателями деятельности?
- Как управление в экологической и социальной сфере интегрировано в общий процесс управления бизнесом?
- Каков процесс балансирования и разрешения противоречий между социальными, экологическими и другими целями и приоритетами бизнеса?
- Каковы обязанности и ответственность персонала, управляющего, выполняющего и проверяющего работу, касающуюся экологических и социальных вопросов, и хорошо ли они определены и документально оформлены?
- Как высшее руководство установило, усилило и довело до сведения организационные обязательства?
- Существует ли процесс периодического пересмотра системы управления в случае изменения обстоятельств проекта?

P74. Клиенты могут использовать штатных сотрудников и/или внешних консультантов (упомянутых в Стандартах деятельности и Руководствах как «компетентные специалисты») или сторонних экспертов (упомянутых в Стандартах деятельности и Руководствах как «сторонние эксперты») для осуществления процесса определения рисков и воздействий при условии выполнения соответствующих требований Стандартов деятельности. Компетентный специалист (специалисты), осуществляющий (осуществляющие) процесс определения рисков и воздействий, должен (должны) быть в состоянии сделать это адекватно, аккуратно и объективно, а также обладать необходимыми компетенцией и опытом. Для проектов, затрагивающих вопросы, которые могут создавать значительные негативные воздействия и риски, клиенты должны (и от них это могут потребовать) нанять квалифицированных сторонних экспертов для оказания помощи в проведении всей или части экологической и социальной оценки. Для того, чтобы считаться квалифицированными, эти сторонние эксперты должны иметь большой и качественный опыт работы в подобных проектах. Их необходимо привлекать и нанимать с начала этапа подготовки проекта и, при необходимости, на различных стадиях проектирования, строительства и ввода проекта в эксплуатацию. Кроме того, услуги квалифицированных сторонних экспертов, как правило, требуются в некоторых определенных обстоятельствах по вопросам, касающимся переселения (как предусмотрено Стандартом деятельности 5), биологического разнообразия (как предусмотрено в Стандарте деятельности 6), коренных народов (как предусмотрено в Стандарте деятельности 7) и культурного наследия (в соответствии со Стандартом деятельности 8).

P75. Организация клиента должна определить знания и навыки, необходимые персоналу для реализации системы и программ управления, включая любые требования Планов мероприятий. Предыдущий опыт работы, ее продолжительность, обучение, повышение квалификации, непрерывное образование и прошлый опыт могут учитываться при определении того, обладает ли кандидат достаточными знаниями и навыками для выполнения своей части работы в рамках

системы и программ управления. Организация клиента должна учитывать все вышеперечисленные аспекты опыта своего персонала для определения его компетентности для выполнения требуемых задач, и, если необходимо, ей следует рассмотреть вопрос о найме новых сотрудников в целях обеспечения наличия персонала, соответствующего задачам.

P76. Обучение является одним из распространенных методов получения персоналом дополнительных навыков и знаний. Для того, чтобы быть успешными, Программы обучения должны быть тщательно и систематически продуманы. Приведенный ниже список содержит ключевые элементы, которые следует рассматривать как часть программы обучения:

- Определение потребностей в обучении для персонала организации. Может быть результатом прошлых событий (аварий, чрезвычайных ситуаций, внутренних или внешних жалоб), выявленных аудитором недостатков в работе, сравнения с другими компаниями или организациями или непосредственно предложений или просьб самих сотрудников. По мере необходимости, следует также рассмотреть и определить потребности в обучении других сотрудников, прямо или косвенно работающих на организацию, например, подрядчиков и поставщиков.
- Разработка учебного плана для удовлетворения выявленных потребностей. Каковы пробелы в навыках, понимании, опыте, которые можно ликвидировать путем обучения, другими словами, что необходимо сотруднику, чтобы его считали компетентным для выполнения своей работы? Этот план должен включать определение учебных занятий, их продолжительность, частоту, программы и т.д.
- Проверка учебных программ с целью обеспечения их соответствия организационной политики, а также другим применимым требованиям, таким как положения нормативно-правовых документов.
- Обучение целевого персонала. Может быть формальным, неформальным (на рабочем месте), одноразовым, периодическим и т.д.
- Документирование полученного обучения для предоставления регуляторам или государственным учреждениям, финансирующим организациям и т.д. и для внесения записи о пройденном обучении в дело слушателя в качестве ступеньки профессионального или карьерного роста.
- Оценка полученного обучения для определения его эффективности. Ответ на вопрос, обладает ли теперь сотрудник компетентностью для выполнения поставленных задач, подтверждает успех или неудачу обучения. Если установлено, что учебная программа (программы) не является эффективной (эффективными), то организация должна проанализировать все соответствующие аспекты обучения (учебную программу, процесс проведения занятий, компетентность преподавателя и т.д.) для определения необходимых для успешного результата изменений. Оценка компетентности персонала должна периодически повторяться, и конкретные меры, такие, как повышение квалификации, включаться в программу обучения.

P77. Некоторые вопросы, которые клиент может поставить в целях содействия в планировании и организации учебных программ:

- Как организация клиента определяет потребности в обучении в экологической и социальной сфере?
- Как анализируются потребности в обучении для конкретных должностных функций?
- Необходимо ли обучение для подрядчиков и/или поставщиков?

- Готово ли обучение, рассматривается ли оно, изменяется и обновляется по мере необходимости?
- Как документируется и отслеживается обучение?

Р78. Клиент должен обеспечить, чтобы сотрудники и третьи стороны, несущие прямую ответственность за деятельность, связанную с экологической и социальной эффективностью финансируемого проекта, были компетентны и обладали знаниями и навыками, необходимыми для выполнения своей работы, включая знание действующих нормативных требований страны реализации проекта и применимых требований Стандартов деятельности 1-8. Методы обеспечения этого должны учитывать специфические требования и обязательства в рамках системы и программ управления и действия, необходимые для компетентного и эффективного выполнения мер по управлению и смягчению воздействий.

Р79. Когда есть вероятность того, что проекты могут повлиять на лица или группы в Затронутых сообществах, находящихся в уязвимом или неблагоприятном положении, сотрудники, взаимодействующие с такими лицами или группами, должны быть компетентны и понимать конкретные проблемы, относящиеся к таким лицам или группам. Может быть оправданным проведение специального обучения.

Р80. Если определенные аспекты проекта или осуществления системы и программ управления делегируются внешнему подрядчику, клиент должен также обеспечить, чтобы эти подрядчики имели необходимые знания, навыки и подготовку для компетентного выполнения работ в соответствии с системой и программами управления и требованиями Стандартов деятельности.

Готовность к аварийным ситуациям и меры реагирования

20. Если в проекте задействованы четко определенные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказать воздействия, то СЭСМ должна определять и поддерживать систему готовности к аварийным ситуациям и оперативному реагированию, с тем чтобы клиент, в сотрудничестве с соответствующими третьими сторонами, был готов должным образом реагировать на аварийные/чрезвычайные ситуации, связанные с проектом, и предпринимать действия, направленные на предупреждение и уменьшение вреда здоровью людей и/или окружающей среде. Такая подготовка включает определение сфер деятельности и территорий, где возможны аварии и чрезвычайные ситуации, выявление групп местного населения и отдельных лиц, которые могут пострадать, разработку мер реагирования, обеспечение оборудования и ресурсов, распределение обязанностей, связь, в том числе с Затронутыми сообществами, и периодический тренинг в области принятия эффективных мер реагирования. Готовность к аварийным ситуациям и меры реагирования периодически подвергаются пересмотру и в случае необходимости корректируются с учетом изменившихся условий.

21. В соответствующих случаях клиент также будет оказывать содействие Затронутым сообществам, которые могут пострадать, и сотрудничать с ними (см. Стандарт деятельности 4), а также с местными органами власти в подготовке к принятию эффективных мер реагирования в случае аварийных ситуаций, особенно когда участие таких сторон и сотрудничество с ними необходимы для обеспечения эффективного реагирования. Если местные органы власти не обладают достаточным потенциалом для принятия эффективных мер реагирования, клиент берет на себя активную роль в подготовке к связанным с проектом аварийным ситуациям и в принятии мер реагирования. Клиент должен

документально оформить свои функции, выделенные ресурсы и согласованные обязанности в отношении готовности к аварийным ситуациям и мер реагирования, а также предоставлять необходимую информацию потенциально Затронутым сообществам и соответствующим органам власти.

P81. Требования Стандарта деятельности 1 в отношении готовности к аварийным ситуациям и мер реагирования касаются (i) непредвиденных обстоятельств, которые могут повлиять на персонал и объекты финансируемого проекта, (ii) необходимости защиты здоровья и безопасности сотрудников проекта (как отмечено в Стандарте деятельности 2) и (iii) необходимости защиты здоровья и безопасности Затронутых сообществ (как отмечено в Стандарте деятельности 4). Клиент должен решать вопросы аварийной готовности и мер реагирования на основе комплексного подхода. В случае, если проект (новый или существующий) включает конкретно задействованные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказать воздействия, клиент должен решать вопросы, связанные с возникновением непредвиденных обстоятельств в результате возможных сбоев процесса и случайных происшествий, на основе планов аварийной готовности и мер реагирования или других аналогичных инструментов, принятых в конкретной отрасли промышленности, которые являются частью его системы управления. Если последствия чрезвычайных ситуаций, скорее всего, выйдут за пределы границ собственности проекта, или их источник находится за пределами этих границ (например, в случае разлива опасных материалов при транспортировке по государственной дороге), клиент обязан разработать планы аварийной готовности и мер реагирования на основе рисков для здоровья и безопасности, выявленных в ходе процесса определения рисков и воздействий (см. Стандарт деятельности 4 и соответствующее Руководство 4). Дополнительные руководящие указания, связанные с аварийной готовностью и мерами реагирования, приведены в Руководстве Группы Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровью и безопасности (ОЗБ), либо в общей части Руководства, либо, соответственно, в руководстве по отраслям промышленности.

P82. Эффективные планы аварийной готовности и мер реагирования помогают клиентам, предполагая худшие возможные сценарии, подготовиться к лучшим результатам. В них должны предусматриваться четкое распределение обязанностей по оценке степени риска для жизни, имущества и окружающей среды и процедуры, описывающие, кто и с кем должен поддерживать связь в случае различных видов чрезвычайных ситуаций. Уровень планирования и связи должен быть соизмерим с потенциальными воздействиями. В этих планах должны определяться специальные процедуры, разработанные на основе классификации уровней аварийности готовности (аварийных уровней). Процедуры отключения оборудования и остановки производственных процессов и проведения эвакуации, включая определение места встречи (например, точки сбора) за пределами площадки проекта, должны быть частью планов аварийной готовности и мер реагирования. Кроме того, в эффективные планы действий в чрезвычайных ситуациях должны включаться расписание специального тренинга и практики (например, моделирования ситуации и учений) и требования к оборудованию для сотрудников, отвечающих за спасательные работы, оказание медицинских помощи, меры реагирования в случае угрозы инцидента и в случае его наступления(например, реагирование на разлив опасных материалов), меры пожаротушения и другие меры реагирования, специфические для проектной площадки, объектов и деятельности. Таким образом, в аварийных планах должны рассматриваться следующие аспекты аварийной готовности и мер реагирования:

- определение аварийных сценариев
- специальные процедуры аварийного реагирования
- обученные группы аварийного реагирования
- контакты для связи в случае аварийной ситуации и коммуникационные системы/протоколы (включая связь с Затронутыми сообществами, когда это необходимо)

- процедуры взаимодействия с органами государственной власти (по чрезвычайным ситуациям, здравоохранению, охране окружающей среды)
- место постоянного размещения аварийного оборудования и объектов (например, пунктов первой помощи, противопожарного оборудования, оборудования по ликвидации разливов, средств индивидуальной защиты для аварийно-спасательных команд)
- протоколы использования аварийного оборудования и сооружений
- четко обозначенные маршруты эвакуации и места точек сбора
- учения и их периодичность, установленная на основе присвоенных аварийных уровней
- процедуры обеззараживания и средства проведения срочных меры по сдерживанию, ограничению и сокращению, в максимально возможной степени, загрязнения в пределах физических границ проектной собственности и активов.

Мониторинг и проверка

22. Клиент должен внедрить процедуры мониторинга и определения уровня эффективности программы управления, а также соблюдения соответствующих правовых и/или договорных обязательств и нормативных требований. Если за управление конкретными рисками и воздействиями и осуществление соответствующих мероприятий по смягчению последствий отвечает правительство или другая третья сторона, клиент будет сотрудничать с ними в организации и мониторинге таких мероприятий. В соответствующих случаях клиенты могут рассмотреть возможность привлечения представителей Затронутых сообществ к участию в деятельности по проведению мониторинга.[23] Программа клиента по проведению мониторинга должна находиться под контролем сотрудников соответствующего уровня в организации. При реализации проектов, оказывающих значительные воздействия, клиент будет привлекать сторонних экспертов для проверки данных мониторинга. Степень мониторинга должна быть соизмерима с масштабом экологических и социальных рисков и воздействий проекта и с требованиями о соответствии.

23. Помимо поддержания реестра информации с целью отслеживания результатов деятельности и введения соответствующих средств оперативного контроля, клиент должен использовать динамичные механизмы, такие как внутренние инспекции и ревизии в соответствующих случаях, с целью проверки соответствия требованиям и прогресса в достижении желаемых результатов. Мониторинг обычно включает регистрацию информации с целью отслеживания результатов деятельности и их сопоставления с ранее установленными в программе управления контрольными показателями или требованиями. Мониторинг должен быть адаптирован в соответствии с опытом работы и действиями, осуществляемыми в соответствии с требованиями соответствующих регламентирующих органов. Клиент документирует результаты мониторинга, а также определяет и учитывает необходимые корректирующие и предупредительные меры при внесении изменений в программу и планы управления. Клиент в сотрудничестве с соответствующими третьими сторонами осуществляет такие корректирующие и предупредительные меры и контролирует их дальнейшее осуществление в последующих циклах мониторинга с целью обеспечения их эффективности.

24. Высшему руководству организации клиента должны быть предоставлены периодические обзоры эффективности функционирования СЭСМ, подготовленные на основе систематического сбора и анализа данных. Охват и периодичность

такой отчетности будет зависеть от характера и объема деятельности, определяемой и осуществляемой в соответствии с СЭСМ клиента, и других требований по проекту. На основании результатов, указанных в таких обзорах эффективности, высшее руководство будет принимать необходимые и должные меры, направленные на достижение целей политики клиента, выполнения процедур, методов и планов и обеспечение их результативности.

[23] *Например, участие в мониторинге водопользования*

P83. Мониторинг является основным средством клиента для отслеживания и оценки прогресса в осуществлении системы и программ управления, включая все мероприятия, указанные в Планах мероприятий. Клиенты должны создать систему для измерения и мониторинга, состоящую из следующих элементов: (i) выявленные основные риски и воздействия проекта на работников, местное население и окружающую среду, (ii) соблюдение нормативно-правовой базы и (iii) прогресс в реализации программы управления. Тип, охват и периодичность мониторинга должны быть соизмеримы с потенциальными воздействиями и рисками проекта, выявленными в ходе процесса определения рисков и воздействий, и зафиксированы в системе управления. Кроме того, в зависимости от характера проекта, может быть целесообразно, чтобы клиент установил, отслеживал и измерял ключевые показатели и другие меры по повышению показателей деятельности на протяжении определенного времени для подтверждения роста эффективности проекта или выявления областей, требующих приложения больших усилий.

P84. В рамках программ мониторинга, включенных в систему управления, было бы целесообразно, чтобы клиент определил основные измерения и показатели социального развития, количественные и качественные показатели успеха, и включил практику взаимодействия с заинтересованными сторонами в планы мероприятий в целях улучшения показателей деятельности по выявленным социальным вопросам или выделения областей, требующих приложения больших усилий.

P85. Факторы, которые необходимо учитывать при разработке программы мониторинга окружающей среды, обычно включают (в том числе) технические оценки, моделирование среды, источники загрязнения (например, выбросы в атмосферу, сброс сточных вод, твердые и опасные отходы), уровень шума, качество и объем водных ресурсов (как поверхностных, так и подземных вод), качество воздуха и измерения загрязнения на рабочем месте. Для некоторых проектов, мониторинг биоразнообразия может быть важным элементом общей программы мониторинга (см. Стандарт деятельности 6 и сопровождающее Руководство для получения дальнейших указаний). Направленность и охват мониторинга должны быть соизмеримы с риском выброса загрязняющих веществ в зависимости от чувствительности прилегающих районов и учитывать восприятие Затронутым сообществом рисков для своего здоровья и окружающей среды в результате осуществления проекта. Необходимо наличие соответствующих процедур по обеспечению достоверности данных, таких как калибровка приборов, испытания оборудования, а также выборка программного и аппаратного обеспечение. Конкретные природоохранные меры контроля включают измеряемые параметры, отбор проб и методы анализа, которые будут использоваться, места отбора проб, частота измерений, пределы обнаружения (при необходимости), а также определение пороговых значений, которые сигнализируют о необходимости корректирующих действий. Если для анализа образцов требуется привлечение внешней лаборатории или других аналитических услуг, они должны быть сертифицированы по крайней мере в рамках национально признанных процедур в целях обеспечения точности, обоснованности и надежности измерений и данных.

P86. Необходимо документально зафиксировать результаты мониторинга и определить требуемые корректирующие и предупреждающие действия. Клиенты также должны обеспечить выполнение этих корректирующих и предупреждающих действий и осуществление систематического контроля за их выполнением в целях обеспечения их эффективности. Клиент, как правило, осуществляет мониторинг с помощью компетентных специалистов или других сторонних экспертов в рамках своих системы и программ управления. В некоторых случаях (например, проекты, создающие потенциально значительные негативные риски и воздействия), в соответствии с результатами надлежащей экспертизой, проведенной финансирующей организацией, может быть введен дополнительный мониторинг и/или проведена проверка мониторинга клиента (например, в рамках плана дополнительных мероприятий, согласованного с клиентом), включая назначение квалифицированных и опытных сторонних экспертов для независимой проверки результатов мониторинга. Результаты этого внешнего мониторинга, в случае необходимости, должны быть учтены в корректирующих или предупреждающих мерах. В соответствующих случаях (проекты, создающие потенциально значительные негативные риски и воздействия) необходимо рассмотреть вопрос о совместном мониторинге (например, с участием Затронутых сообществ). В этом случае, клиент должен оценить потенциал участников мониторинга и предоставлять, по мере необходимости, периодический тренинг и руководство.

P87. Результаты мониторинга могут указывать на необходимость корректировки и обновления мер по смягчению воздействий, включенных в программы управления. В рамках текущей деятельности по обеспечения Системы управления, клиент должен время от времени корректировать и обновлять программы управления, чтобы адекватно реагировать на изменения социальных или экологических рисков и воздействий, связанные с любыми переменами в бизнесе клиента или обстоятельствах и любой другой неопределенностью, характерной для изменчивых социальных и природных систем. В случае, если правительство или другая третья сторона несет ответственность за осуществление мер по смягчению воздействий и управление рисками и последствиям, ожидается, что клиент должен следить за выполнением этих мер. Соответствующий мониторинг должен определять и измерять полноту и эффективность мер по смягчению воздействий и управлению воздействиями, осуществляемых другими сторонами, и потенциальные пробелы в них, и предоставлять информацию и данные для внесения соответствующих изменений в систему клиента по экологическому и социальному управлению, чтобы наилучшим образом воздействовать на результаты с учетом имеющихся ограничений или возможностей.

P88. Результаты экологического и социального мониторинга должны быть подвергнуты оценке и документально оформлены. В качестве функции системы управления клиента, высшему руководству организации клиента должна предоставляться периодическая отчетность о ходе и результатах мониторинга. В отчетах должна содержаться информация и данные, необходимые для определения соответствия применимым нормативным требованиям страны реализации проекта и прогресса в осуществлении программ управления. Формат этих отчетов может варьировать в зависимости от характера организации, но в них должно включаться краткое изложение выводов и рекомендаций. Должна быть обеспечена широкая доступность этой информации внутри организации клиента, а также для ее работников, в зависимости от ситуации.

P89. При рассмотрении вопросов, касающихся типа, степени охвата, периодичности мониторинга и управления программой мониторинга, может быть полезным задать некоторые вопросы:

- Как регулярно контролируются показатели деятельности в экологической и социальной сфере?

- Были ли установлены конкретные количественные и/или качественные показатели, касающиеся требований о соответствии клиента и системы и программ управления, и каковы они?
- Какие имеются процедуры контроля для регулярной калибровки и выборки замеров окружающей среды, оборудования и систем контроля?
- Какие имеются методы социального мониторинга для отслеживания социальных воздействий и оценки прогресса в их смягчении и достижении результатов развития?
- Каков процесс периодической оценки соответствия нормативно-правовым актам и соответствующим Стандартам деятельности?

Р90. Для отчетности в рамках системы управления в целом и рассмотрения вопроса о том, кто, возможно, будет потребителем этой информации:

- *Какая экологическая и социальная информация докладывается руководству клиента, финансирующим организациям и Затронутым сообществам?*
- *Как осуществляется управление этой информацией?*
- *Информация предоставляется своевременно и тем, кто в ней нуждается?*

Взаимодействие с заинтересованными сторонами

25. Взаимодействие с заинтересованными сторонами служит основой для установления прочных, конструктивных и гибких взаимоотношений, необходимых для успешного управления экологическими и социальными воздействиями проекта.[24] Взаимодействие с заинтересованными сторонами представляет собой непрерывный процесс, который может включать в той или иной степени следующие элементы: анализ заинтересованных сторон и планирование взаимодействия с ними, раскрытие и распространение информации, консультации и привлечение заинтересованных сторон к участию в них, механизм подачи и рассмотрения жалоб и предоставление регулярных отчетов Затронутым сообществам. Характер, периодичность и масштаб взаимодействия с заинтересованными сторонами могут значительно варьироваться и должны соответствовать рискам и неблагоприятным воздействиям проекта, а также стадии разработки проекта.

[24] *Требования, касающиеся взаимоотношений с работниками, и соответствующие механизмы подачи и рассмотрения жалоб содержатся в Стандарте деятельности 2.*

Р91. Целью взаимодействия с заинтересованными сторонами является установление и поддержание конструктивных отношений с различными внешними заинтересованными сторонами в течение всего срока реализации проекта, и оно является неотъемлемой частью эффективной и адаптивной СЭСМ. В зависимости от характера, рисков и воздействий проекта и наличия или отсутствия Затронутых сообществ, уровень необходимого взаимодействия с заинтересованными сторонами может варьироваться от создания основного канала для приема внешних сообщений от населения до всеобъемлющего процесса консультаций с активным Информированным консультированием и участием (ИКУ) Затронутых сообществ. См. также публикацию Взаимодействие с заинтересованными сторонами: Справочник передовой практики для компаний, ведущих бизнес на развивающихся рынках.

P92. Требования Стандарта деятельности 1 направлены на взаимодействие с Затронутыми сообществами, которые определяются как любое население или сообщество, географически расположенное в непосредственной близости от проекта, особенно на территории, прилегающей к объектам существующего или предлагаемого проекта, которое фактически или потенциально непосредственно подвержены связанным с проектом рискам и/или негативным воздействиям в отношении их физической среды, здоровья или средств к существованию. Не существует точного определения сообщества и оно может меняться от проекта к проекту, но в общих чертах этот термин относится к группе людей или семей, проживающих в данной местности, иногда имеющих общий интерес (ассоциации водопользователей, рыбаки, пастухи, собиратели и т.п.), и часто разделяющих общее культурно-историческое наследие, но имеющих различную степень сплоченности.

P93. Если процесс выявления рисков и воздействий указывает на возможность рисков и воздействий в отношении Затронутых сообществ, компании должны стремиться к скорейшему взаимодействию с ними. Взаимодействие должно быть основано на своевременном и эффективном распространении соответствующей информации о проекте, включая результаты процесса определения экологических и социальных рисков и воздействий и соответствующих мер по смягчению воздействий, на языках и способами, предпочтительными для Затронутых сообществ и обеспечивающими содержательный диалог. В случаях, если оценка была завершена до того, как начал применяться этой Стандарт деятельности, необходимо проверить проведенный клиентом процесс взаимодействия с заинтересованными сторонами, и, если необходимо, должен быть реализован дополнительный план взаимодействия с заинтересованными сторонами для исправления любых недостатков и обеспечения надлежащего взаимодействия с заинтересованными сторонами в будущем.

P94. Когда это необходимо, то в течение всего срока реализации проекта, клиенты должны опираться на каналы связи и взаимодействия с Затронутыми сообществами, созданные в процессе определения рисков и воздействий проекта. В частности, клиенты должны использовать соответствующие способы взаимодействия с заинтересованными сторонами, описанные в настоящем Стандарте деятельности, для раскрытия информации и получения обратной связи об эффективности реализации мер по смягчению последствий в рамках системы управления клиента, а также существующих интересах и озабоченностях Затронутых сообществ в отношении проекта. Руководящие указания в отношении различных стратегий взаимодействия и сценариев проекта можно найти в Приложении 2 *Взаимодействие с заинтересованными сторонами: Справочник передовой практики для компаний, ведущих бизнес на развивающихся рынках.*

Анализ заинтересованных сторонни и планирование взаимодействия с ними

26. Клиенты должны определить круг заинтересованных сторон, которых может интересовать их деятельность, и рассмотреть вопрос о том, как внешние связи могут способствовать диалогу со всеми заинтересованными сторонами (см. пункт 34). Если в проекте задействованы четко определенные физические элементы, аспекты и/или объекты, способные оказывать неблагоприятные экологические или социальные воздействия на Затронутые сообщества, клиент определяет такие Затронутые сообщества и выполняет приведенные ниже требования.

27. Клиент должен разработать и внедрить План взаимодействия с заинтересованными сторонами, соизмеримый с рисками и воздействиями проекта и стадией его разработки, а также адаптированный к характеристикам и интересам Затронутых сообществ. При необходимости План взаимодействия с

заинтересованными сторонами должен включать особые меры, обеспечивающие эффективное участие лиц, в отношении которых было установлено, что они находятся в неблагоприятном или уязвимом положении. Когда процесс взаимодействия с заинтересованными сторонами в значительной мере зависит от представителей местных сообществ,[25] клиент принимает все разумные меры, чтобы удостовериться, что такие лица действительно представляют мнение Затронутых сообществ и что на них можно положиться в отношении надлежащего доведения результатов консультаций до сведения их доверителей.

28. В случаях, когда точное место реализации проекта не определено, но имеются разумные основания полагать, что он будет оказывать существенное воздействие на местное население, клиенту следует разработать Программу взаимодействия с заинтересованными сторонами в рамках своей программы управления, изложив в ней общие принципы и стратегию определения Затронутых сообществ и других соответствующих заинтересованных сторон, и совместимый с данным Стандартом деятельности план процесса взаимодействия, который будет выполнен, когда будет определено фактическое местоположение проекта.

---

[25] Например, общинные и религиозные лидеры, представители местных органов власти, представители гражданского общества, политики, школьные учителя и другие представители одной или нескольких групп затронутых заинтересованных сторон.

P95. В контексте Стандарта деятельности 1, заинтересованные стороны определяются как лица, группы или сообщества, внешние по отношению к основной деятельности по проекту, которые могут быть затронуты проектом или имеют к нему интерес. Это могут быть отдельные лица, предприятия, сообщества, местные органы государственного управления, местные неправительственные и другие организации и прочие заинтересованные или затронутые проектом стороны. Определение заинтересованных сторон в широком смысле включает в себя выявление различных лиц, групп или сообществ, которые могут быть заинтересованы в проекте или которые могут повлиять на проект или быть затронуты им. Процесс определения заинтересованных сторон состоит из ряда шагов, включая (i) выявление лиц, групп, местных сообществ и других заинтересованных сторон, которые могут быть затронуты проектом, положительно или отрицательно и прямо или косвенно, особенно непосредственно и негативно затронутых проектной деятельностью, включая тех, кто находится в неблагоприятном или уязвимом положении (см. P48 выше), (ii) определение более широкого круга заинтересованных сторон, которые могут повлиять на исход проекта с помощью своих знаний о Затронутых сообществах или политического влияния на них; (iii) определение законных представителей заинтересованных сторон, включая выборных должностных лиц, не избираемых лидеров сообществ, лидеров неформальных или традиционных институтов сообщества и старейшин в Затронутых сообществах и (iv) создание карт зон воздействия, размещая на них Затронутые сообщества в пределах географической территории, что должно помочь клиенту в определении или уточнении зоны влияния проекта (см. пункт 8 Стандарта деятельности 1.

P96. Могут существовать нормы, социальные практики или юридические барьеры, которые препятствуют полному участию лиц одного пола (как правило, женщин, но потенциально и мужчин) в консультациях, принятии решений или распределении выгод от проекта. Эти правовые и социальные нормы и практики могут привести к гендерной дискриминации или неравенству. В проектах, затрагивающих подобные вопросы, клиент может предоставить возможности для укрепления всестороннего участия в принятии решений и влияния на них посредством создания

отдельных механизмов консультаций и жалоб, а также разработать меры, обеспечивающие женщинам и мужчинам равный доступ к выгодам от проекта (например, реализация права собственности на землю, предоставление компенсации и обеспечение занятости). Если это полезно, может быть введен отдельный процесс консультаций для женщин. Описание гендерных вопросов в контексте процесса взаимодействия, можно найти в публикации Взаимодействие с третьими сторонами: Справочник передовой практики для компаний, ведущих бизнес на развивающихся рынках.

P97. Клиентам, имеющим проекты с высокой степенью риска, возможно, потребуется определить и другие заинтересованные стороны, помимо непосредственно затронутых проектом, и взаимодействовать с ними, например, с местными органами власти, лидерами общин и организациями гражданского общества, особенно работающими в соответствующих Затронутых сообществах или с ними. Хотя эти группы могут и не быть непосредственно затронутыми проектом, у них может быть возможность влиять на отношения клиента с Затронутыми сообществами или изменять их, а кроме того они могут играть определенную роль в выявлении рисков, потенциальных воздействий и возможностей, которые клиент должен рассматривать и учитывать в процессе оценки.

P98. Если известно, что проект окажет непосредственное и негативное воздействие на местное население (то есть, Затронутые сообщества), подготовка Плана взаимодействия с заинтересованными сторонами является обязательной. Уровень сложности и детализации этого Плана должен соответствовать проектным рискам и воздействиям в отношении Затронутых сообществ, и, в некоторых случаях, он может предусматривать взаимодействие с широким кругом заинтересованных сторон. План взаимодействия с заинтересованными сторонами может включать в себя следующие элементы: описание проекта (включая карты); принципов, целей и критериев взаимодействия, требований и правил (например, местных требований, международных стандартов и требований финансирующих организаций), рисков и воздействий; резюме о любой предыдущей деятельности по взаимодействию, включая любые документальные подтверждения этого (например, соглашения, протоколы заседаний и т.д.), определение, описание и приоритезация заинтересованных сторон с упором на непосредственно затронутых проектом, и выявление любых уязвимых лиц или групп, программа взаимодействия с указанием того, каким образом это взаимодействие должно быть формализовано (например, заключение соглашения, направление уведомления о получении информации и т.д.), описание механизмов подачи и рассмотрения жалоб; список мероприятий со сроками (график/периодичность), а также ресурсы и обязанности. В некоторых случаях в План взаимодействия с заинтересованными сторонами могут включаться описание всех местных инициатив по развитию сообщества, поддерживаемых клиентом в настоящее время или в будущем, а также перекрестные ссылки на другие соответствующие планы управления проектом. Если, напротив, необходимо подготовить Программу взаимодействия с заинтересованными сторонами, поскольку на момент инвестирования точное местоположение проекта неизвестно, но имеются достаточные основания ожидать значительное воздействие на местное население, эта Программа может включать следующие элементы: описание потенциального проекта и его возможного местонахождения, рисков и воздействий, требований и правил (например, местных требований, международных стандартов и требований финансирующих организаций), потенциальной зоны влияния, возможных заинтересованных сторон с упором на потенциальные Затронутые сообщества; принципов, целей и критериев взаимодействия; стратегии процесса взаимодействия и механизма рассмотрения жалоб (особенно, если это будет связано с оценкой процесса) и пошагового процесса и обязанностей по подготовке Плана взаимодействия после того, как точное местоположение проекта станет известно. См. Приложение 3 *Взаимодействие с заинтересованными сторонами: Справочник передовой практики для компаний, ведущих бизнес на развивающихся рынках.*

Раскрытие информации

29. Раскрытие соответствующей информации по проекту помогает Затронутым сообществам и другим заинтересованным сторонам в понимании рисков, воздействий и возможностей, связанных с проектом. Клиент обеспечивает Затронутым сообществам доступ к соответствующей информации [26] о (i) целях, характере и масштабах проекта; (ii) продолжительности предполагаемой деятельности по проекту; (iii) любых рисках и потенциальных воздействиях на эти сообщества и соответствующих мерах по смягчению последствий; (iv) предполагаемом процессе взаимодействия с заинтересованными сторонами; и (v) механизме подачи и рассмотрения жалоб.

---

[26] В зависимости от масштабов проекта и значимости рисков и воздействий, соответствующий документ (соответствующие документы) может (могут) варьироваться от полномасштабных Экологических и социальных оценок и Планов мероприятий (то есть План взаимодействия с заинтересованными сторонами, Планы мероприятий по переселению, Планы мероприятий по сохранению биологического разнообразия, Планы обращения с опасными материалами, Планы готовности к аварийным ситуациям и оперативному реагированию, Планы охраны здоровья и обеспечения безопасности населения, Планы восстановления экосистем и Планы развития коренных народов и т.д.) до доходчивого краткого изложения ключевых вопросов и обязательств. Эти документы могут также включать политику клиента в отношении экологических и социальных вопросов и дополнительные меры и действия, определяемые по итогам надлежащей проверки, проведенной финансирующими организациями.

P99. Раскрытие информации включает в себя предоставление информации о проекте Затронутым сообществам и обеспечения доступа к такой информации другим заинтересованным сторонам. Эта информация должна быть предоставлена на соответствующем языке (языках), а также быть доступной и понятной для различных сегментов Затронутых сообществ. Например, информация может быть вывешена в каждом доме, в здании местных органов власти, в публичных библиотеках, опубликована в местных печатных СМИ, озвучена на радио или в ходе публичных собраний. Раскрытие и распространение информации должно стать основой для осуществляемого клиентом процесса консультаций. Сроки и способ раскрытия могут варьировать в зависимости от требований национального законодательства, особенностей и потребностей Затронутых сообществ, вида используемой оценки и этапа подготовки проекта или его реализации, но информация должна раскрывать как можно раньше. После первоначальной проверки, своевременное раскрытие информации должно включать, как минимум, информацию, указанную в пункте 29 Стандарта деятельности 1. Клиентам предлагается также раскрывать для Затронутых сообществ информацию о потенциальной выгоде от проекта и воздействиях на развитие, если ожидается, что она не будет без необходимости создавать завышенные ожидания. С примерами различных методов распространения информации можно ознакомиться в документе: IAP2 Инструменты вовлечения общественности - методы распространения информации (см. Библиография).

P100. Раскрытие информации, как правило, ожидается в рамках процесса определения воздействий и рисков, но если предполагается, что проект будет создавать постоянные воздействия и риски для Затронутых сообществ, клиент должен продолжать предоставлять информацию в течение всего срока реализации проекта. Требования к отчетности клиента перед Затронутыми сообществами рассматриваются в пункте 36 Стандарта деятельности 1 и в пунктах P111-P112. Клиент может раскрывать информацию о нефинансовых вопросах и возможностях для повышения экологических и социальных воздействий посредством отчетов об устойчивости проекта.

P101. Клиенты должны обеспечивать баланс между потребностью в прозрачности и необходимостью защиты конфиденциальной информации. Они должны проявлять

осмотрительность при сборе персональных данных и информации и рассматривать такие данные или информацию в качестве конфиденциальной (кроме случаев, когда раскрытие требуется по закону). В том случае, если в соответствии со Стандартом деятельности 1 требуется раскрытие планов, основанных на собранной личной информации или данных (например, Планов мероприятий по переселению), клиент должен обеспечить, чтобы личные данные или информация не могли быть связаны с конкретными лицами. Например, важная информация о Затронутых сообществах, например, о доходах или здоровье, собранная для получения исходной социально-экономической информации, не должна раскрываться таким образом, чтобы ее можно было отнести к конкретным лицам и домовладельцам.

P102. Особенно в добывающей промышленности и инфраструктурных отраслях, если проект потенциально может оказать более широкие воздействия для общества в целом, раскрытие информации является важным средством для управления рисками, связанными с управлением. Дальнейшие указания, касающиеся Инициативы по обеспечению прозрачности в добывающей промышленности, в которой упоминается необходимость обеспечения прозрачности контрактов и доходов и описывается, как частный сектор может поддержать эту инициативу, можно найти в Библиографии.

Консультации

30. Если Затронутые сообщества подвергаются выявленным рискам и неблагоприятным воздействиям проекта, клиент должен организовать процесс консультаций в порядке, который обеспечивает Затронутым сообществам возможности для выражения своего мнения о рисках и воздействиях проекта и о мерах смягчения последствий и который позволяет клиенту учесть это мнение и предпринять необходимые действия. Мера и степень взаимодействия, требуемые для процесса консультаций, должны быть соизмеримы с уровнем рисков и неблагоприятных воздействий проекта и с обеспокоенностью, проявленной Затронутыми сообществами. Эффективные консультации представляют собой двусторонний процесс, который должен (i) начинаться на ранней стадии определения экологических и социальных рисков и воздействий и продолжаться на постоянной основе по мере возникновения рисков и воздействий; (ii) базироваться на заблаговременном раскрытии и распространении соответствующей прозрачной, объективной, значимой и легкодоступной информации, изложенной на соответствующем местном языке (местных языках) и в формате, приемлемом для данной культуры, а также понятной Затронутым сообществам; (iii) направлять всестороннее[27] взаимодействие прежде всего на непосредственно затронутые стороны в отличие от сторон, испытывающих опосредованное воздействие проекта; (iv) быть свободным от внешнего манипулирования, вмешательства, принуждения или устрашения; (v) обеспечивать полноценное участие в соответствующих случаях и (vi) быть зафиксированным документально. Клиент проводит свой процесс консультаций в соответствии с языковыми предпочтениями Затронутых сообществ, принятым у них процессом принятия решений и потребностями групп населения, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении. Если клиенты уже проводят процесс взаимодействие, они подтверждают это надлежащими документами.

[27] *Включая мужчин, женщин, пожилых людей, молодежь, перемещенных лиц, а также групп населения, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении.*

Информированное консультирование и участие

31. В отношении проектов, которые могут оказать значительное неблагоприятное воздействие на Затронутые сообщества, клиент должен проводить процесс Информированного консультирования и участия (ИКУ) Затронутых сообществ, который будет строиться на указанных выше принципах консультирования и иметь результатом осознанное участие Затронутых сообществ. ИКУ предусматривает более глубокий обмен мнениями и информацией, организованные многократные консультации, в результате которых клиент учитывает в своем процессе принятия решений мнения Затронутых сообществ по непосредственно затрагивающим их вопросам, таким как предлагаемые меры смягчения последствий, совместное использование возможностей и благ от развития, а также по вопросам осуществления проекта. Процесс консультаций должен (i) учитывать мнения как мужчин, так и женщин, в случае необходимости с помощью отдельных собраний или взаимодействий, и (ii) отражать различные опасения и приоритеты мужчин и женщин относительно воздействий, механизмов смягчения последствий и преимуществ, в зависимости от ситуации. Клиент документально фиксирует этот процесс, в частности меры, принятые во избежание или с целью минимизации рисков и неблагоприятных воздействий на Затронутые сообщества и информирует затронутые стороны о рассмотрении беспокоящих их вопросов.

Коренные народы

32. В отношении проектов с неблагоприятными воздействиями для коренных народов клиенту необходимо вовлечь их в процесс ИКУ и, в определенных обстоятельствах, получить их Свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС). Требования, касающиеся коренных народов, и определение особых обстоятельств, требующих СПОС, рассматриваются в Стандарте деятельности 7.

P103. В тех случаях, когда в проекте задействованы конкретно определенные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказывать негативные экологические и социальные воздействия на Затронутые сообщества, необходимо проводить процесс консультаций. Процесс консультаций должен быть соизмерим с рисками и воздействиями проекта и с обеспокоенностью, проявленной Затронутыми сообществами. Консультации предполагают двусторонний процесс связи между клиентом и Затронутыми сообществами. Эффективные консультации предоставляют возможности клиенту извлечь пользу из опыта, знаний и опасений Затронутых сообществ, а также управлять их ожиданиями с помощью выяснения степени своей ответственности и объема ресурсов во избежание непонимания и нереальных требований. Чтобы процесс консультаций был эффективным, информация о проекте должна быть раскрыта и объяснена Затронутым сообществам, и необходимо выделить достаточно времени для ее рассмотрения ими. Консультации должна охватывать различные сегменты Затронутых сообществ, включая как женщин, так и мужчин, и они должны быть доступны для групп сообщества, находящихся в неблагоприятном и уязвимом положении. По результатам предварительного анализа заинтересованных сторон (см. пункт P95) представители клиента должны встретиться с Затронутыми сообществами и разъяснить информацию о проекте, ответить на вопросы и выслушать замечания и предложения. Помимо встреч с лицами, затронутыми проектом, клиент должен выявить местных лидеров и участников любых существующих формальных или неформальных механизмов принятия решений для выяснения их мнения. Клиент должен своевременно информировать Затронутые сообщества о результатах консультаций и о том, как их предложения и замечания были учтены.

P104. Чаще всего, если проект оказывает ограниченное число конкретных, потенциально неблагоприятных воздействий на Затронутые сообщества, должны проводиться консультации. В этих случаях, клиент должен провести в процессе оценки, после выявления и анализа рисков и последствий, консультации с Затронутыми сообществами. В отношении проектов со значительными неблагоприятными воздействиями на Затронутые сообщества требуется проведение процесса ИКУ. В дополнение к требованиям Стандарта деятельности 1, требования к проведению консультаций можно найти в Стандартах деятельности 4-8.

P105. Процесс ИКУ должен быть свободным от запугивания или принуждения, на него не должны оказывать влияние внешнее давление или денежные стимулы (за исключением случаев, когда денежные выплаты являются частью согласованного урегулирования). В целях содействия проведению всестороннего обсуждения с участием всех точек зрения, клиент должен позволять критикам высказывать свое мнение, а различным группам иметь равную возможность говорить свободно. Информированные консультации предполагают, что соответствующая понятная и открытая для доступа информация, в случае необходимости с переводом, становится доступной своевременно до начала консультаций. Информированное участие подразумевает проведение организованных и многократных консультаций по вопросам потенциальных воздействий на Затронутые сообщества, чтобы клиент мог включить их точку зрения по этим вопросам в свой процесс принятия решения. Консультации с Затронутыми сообществами должны начинаться на самом начальном этапе процесса подготовки проекта, в рамках которого разрабатывается техническое задание для проведения оценки, включающее в себя перечень рисков и воздействий, которые необходимо оценить, и они должны продолжаться в течение всего жизненного цикла проекта. Клиент должен документально фиксировать конкретные действия, меры и другие случаи принятия решений, на которые оказывалось влияние участниками консультаций или которые принимались непосредственно ими. В Приложении С более подробно описывается, что представляет собой процесс ИКУ. Свободное, предварительное и информированное согласие (СПОС) требуется для проектов с особыми условиями, связанными с участием коренных народов (см. Стандарт деятельности 7, а для определения СПОС см. Руководство 7).

Роль частного сектора во взаимодействии с заинтересованными сторонами, осуществляемом государственными органами

33. Если процесс взаимодействия с заинтересованными сторонами осуществляется государственными органами принимающей страны, клиент сотрудничает с уполномоченным органом власти в объеме, разрешенном этим органом, в целях достижения результатов, соответствующих целям и задачам данного Стандарта деятельности. Кроме того, в случае ограниченности потенциала правительства клиент должен играть активную роль в период планирования, осуществления и мониторинга процесса взаимодействия с заинтересованными сторонами. Если процесс, который осуществляют государственные органы, не отвечает соответствующим требованиям данного Стандарта деятельности, клиент проводит дополнительный процесс и в случае необходимости определяет дополнительные действия.

P106. Правительства стран могут сохранять за собой право управлять процессом взаимодействия с заинтересованными сторонами, непосредственно связанными с проектом, в частности, когда речь идет о проведении консультаций. Однако результаты этого процесса должны соответствовать требованиям Стандарта деятельности 1. В таких случаях клиенты должны играть активную роль в подготовке, осуществлении и мониторинге этого процесса и координировать с соответствующими государственными органами те его аспекты, которым клиент или другие агенты, как то консультанты или организации гражданского общества, могут оказать более

эффективную поддержку. Разрешат ли клиенту играть активную роль, будет отчасти зависеть от действующего национального законодательства, судебных и административных процедур и практики ответственного государственного органа. Клиент должен сотрудничать с ответственным правительственным органом по вопросам, связанным с ключевыми достижимыми результатами, которые должны быть достигнуты для обеспечения соответствия со Стандартом деятельности 1. Во всех случаях, независимо от государственного участия, клиент должен обеспечить функционирование своей процедуры для связи и подачи и рассмотрения жалоб. Должно быть понятно, что в соответствии с настоящим документом к процессу взаимодействия с заинтересованными сторонами относится любой процесс взаимодействия с заинтересованными сторонами, которые непосредственно затронуты проектом по вопросам, прямо связанным с развитием конкретного проекта, а не в связи с реализацией крупных политических решений или другими внешними по отношению к проекту вопросами.

P107. При определенных обстоятельствах, государственный или иной орган, возможно, уже провел процесс консультаций, непосредственно связанный с проектом, в этом случае, клиент должен вынести определение относительно того, соответствуют ли проведенный процесс и его результаты требованиям Стандарта деятельности 1, и если нет, то определить возможность принятия корректирующих действий для урегулирования ситуации. Если корректирующие действия возможны, клиент должен реализовать их как можно скорее. Такие корректирующие действия могут варьировать от проведения дополнительных мероприятий по взаимодействию до облегчения доступа к соответствующей экологической и социальной информации и обеспечения ее приемлемости для данной культуры.

Внешние связи и Механизм подачи и рассмотрения жалоб
Внешние связи
34. Клиент внедряет и поддерживает процедуру внешних связей, предусматривающую: (i) получение и регистрацию обращений от общественности; (ii) проверку и оценку проблем, поднятых в обращении, и определение путей их решения; (iii) обеспечение, отслеживание и документирование мер реагирования, если таковые принимаются; и (iv) соответствующую корректировку программы управления. Кроме того, приветствуется публикация клиентами периодических, находящихся в свободном доступе отчетов об их экологической и социальной устойчивости.

P108. Широко признано, что взаимодействие с внешними сторонами является хорошей деловой практикой для организаций. Внешние заинтересованные стороны могут предоставить организации ценную информацию. Такая информация может предоставляться в виде предложений по улучшению продукции, обратной связи в отношении их взаимодействия с сотрудниками организации, и множества других мнений, комментариев и участия со стороны регулирующих органов, неправительственных организаций, общин или отдельных лиц в отношении настоящих или мнимых показателей деятельности организации в экологической и социальной сфере. Требование в отношении внешних связей частично основывается на соответствующих положениях стандарта ISO 14000, касающихся связи и требующих внедрения процедуры получения, документирования и реагирования на соответствующую информацию и запросы от внешних заинтересованных сторон, которая должна быть неотъемлемой частью СЭСМ клиента. Это требование распространяется на все типы проектов, даже если в них не задействованы физические элементы, аспекты и объекты, способные оказывать неблагоприятные экологические и социальные воздействия на Затронутые сообщества, однако, ее сложность может варьировать и для некоторых проектов может использоваться очень простая система. У компаний должны быть

открытые для населения и легкодоступные каналы (например, телефон, сайт, адрес электронной почты и т.д.) получения внешних сообщений и запросов на получение информации об их показателях экологической и социальной деятельности.

P109. Эта процедура должна предусматривать наличие доступного канала для приема сообщений от населения и, в зависимости от проекта, уровень его сложности может варьировать от базисной процедуры, изложенной на одной странице, до многостраничного документа, содержащего описание следующих элементов: (i) целей, (ii) принципов, (iii) процедура получения сообщений и реагирования на них, (iv) документирования и контроля за мерами реагирования и (v) распределения ресурсов и ответственности. Актуальность полученных внешних сообщений и уровень необходимых ответных действий, если таковые требуются, должны определяться клиентом.

> ***Механизм подачи и рассмотрения жалоб от Затронутых сообществ***
> ***35. При наличии Затронутых сообществ клиент должен создать механизм подачи и рассмотрения жалоб для получения и содействия разрешению проблем и опасений, возникших в результате экологических и социальных аспектов деятельности клиента. Механизм подачи и рассмотрения жалоб должен быть соизмерим с уровнем рисков и неблагоприятных воздействий проекта, и его главным пользователем должны быть Затронутые сообщества. Он должен содействовать разрешению высказанных опасений в кратчайшие сроки и с помощью понятного и прозрачного процесса консультаций, который является приемлемым с точки зрения местной культуры, легкодоступным, безвозмездным и не влекущим негативных последствий для стороны, которая подняла вопрос или выразила опасение. Механизм не должен препятствовать доступу к средствам судебной или административной защиты. Клиент информирует Затронутые сообщества о таком механизме в процессе взаимодействия с заинтересованными сторонами.***

P110. Если в проекте задействованы четко определенные физические элементы, аспекты и объекты, способные оказывать негативные экологические и социальные воздействия на Затронутые сообщества, клиент должен, в дополнение к требованиям пункта 35 Стандарта деятельности 1 выше относительно внешних связей, внедрить процедуру на уровне проекта, свободно доступную для Затронутых сообществ и позволяющую получать, направлять и регистрировать/документировать жалобы и сообщения внешних заинтересованных сторон. Необходимо обеспечивать защиту конфиденциальности лиц, подающих жалобы. Клиент должен убедиться, что процедура является легкодоступной, понятной, и ее существование было доведено до сведения Затронутых сообществ. Возможен поиск решения в отношении жалобы в сотрудничестве клиента и Затронутых сообществ. Если жалобу нельзя удовлетворить в рамках проекта, может быть целесообразно позволить заявителям прибегнуть к услугам сторонних экспертов или нейтральных сторон. Клиенты должны знать об имеющихся в стране судебных и административных механизмах разрешения споров и не должны препятствовать доступу к этим механизмам. Полученные сообщения и жалобы и предоставленные ответы должны быть документально зафиксированы (например, имя и фамилия лица или наименование организации, дата и характер жалобы, любые принятые последующие меры, окончательное решение по жалобе, как и когда соответствующее решение в рамках проекта доведено до сведения заявителя, а также приняты ли руководством меры по предотвращению возникновения опасений заинтересованных сторон в будущем) и периодически доводиться до сведения Затронутых сообществ. В дополнение к требованиям этого Стандарта деятельности, особые требования к механизмам жалоб могут быть найдены в Стандартах деятельности 2, 4, 5 и 7. Для получения

дополнительной информации о механизмах подачи и рассмотрения жалоб, см. публикации МФК: *Взаимодействие с заинтересованными сторонами: Справочник передовой практики для компаний, ведущих бизнес на развивающихся рынках (МФК, 2007)* и *Рассмотрение жалоб Затронутых проектом сообществ (МФК, 2009)*. Также см. *Руководство по разработке и реализации механизмов подачи и рассмотрения жалоб для проектов развития (CAO, 2008).*

P111. В случае крупных проектов с потенциально сложными вопросами, необходимо создать и поддерживать надежный механизм подачи и рассмотрения жалоб с начала процесса оценки. Этот механизм должен быть доведен до сведения Затронутых сообществ и разработан в соответствии с их предпочтениями, он должен быть понятным и адаптируемым к изменениям в средствах связи, с которыми они могут столкнуться (например, используемый язык, уровень грамотности и доступа к технологиям). Для подготовки соответствующего ответа и определения направления действий жалобы должны расследоваться. Ответственность за получение жалоб и реагирование на них должна лежать на опытных и квалифицированных сотрудниках в организации клиента, не подчиняющихся руководителям, отвечающим за управление бизнесом. Кроме того, могут быть полезны установка ящиков для предложений, проведение периодических встреч с местным населением и создание других каналов для получения обратной связи. Механизм подачи и рассмотрения жалоб должен быть неотъемлемой частью СЭСМ проекта. В некоторых случаях, в связи с конкретными обстоятельствами проекта, клиенту, возможно, потребуется привлечение независимой третьей стороны в рамках его процесса рассмотрения жалоб.

Регулярная отчетность перед Затронутыми сообществами

36. Клиент должен представлять Затронутым сообществам периодические отчеты о ходе осуществления связанного с проектом Плана мероприятий в отношении вопросов, касающихся существующего риска для Затронутых сообществ или воздействий на них, а также проблем, выявленных в рамках процесса консультаций или определенных через механизм подачи и рассмотрения жалоб. Если программа управления приводит к существенным изменениям или дополнениям в отношении мер или мероприятий по смягчению последствий, изложенных в Плане мероприятий по вопросам, вызывающим обеспокоенность Затронутых сообществ, соответствующие обновленные меры или действия по смягчению последствий будут доведены до сведения Затронутых сообществ. Периодичность таких отчетов должна быть соразмерной проблемам, обозначенным Затронутыми сообществами, но не реже чем раз в год.

P112. Клиент должен, не реже чем раз в год, предоставлять Затронутым сообществам периодические отчеты о реализации мер и ходе решения конкретных вопросов в рамках программы управления, включая Планы мероприятий, затрагивающие существующие риски и воздействия на Затронутые сообщества. В соответствующих случаях, если изменения и дополнения к программе управления существенно изменяют риски и последствий для Затронутых сообществ, клиент должен также раскрывать эту информацию для местного населения. Кроме того, Затронутым сообществам должна предоставляться информация в ответ на пожелания или жалобы местного населения, в том числе в качестве средства для дальнейшего вовлечения Затронутых сообществ в работу по экологической и социальной эффективности проекта.

P113. Клиенты, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об использовании отчетов по устойчивости проекта для отчетности по финансовым, экологическим и социальным аспектам своей деятельности, включая примеры успехов в области совершенствования показателей эффективности и усиления положительного воздействия проекта, а также любых неудачных результатов и извлеченных уроков. В этой области быстро появляются новые инициативы и

руководящие принципы, включая отраслевые руководства и передовую практику в отношении отчетности. Наиболее заметной является Глобальная инициатива по отчетности (см. Библиографию).

Приложение А

Справочная информация о принятой международной практике проведении экологического аудита и компилирования соответствующих отчетов и ссылки на примеры

Экологический аудит является инструментом, который используется степени соответствия деятельности, процесса, операции, продукта или услуги установленным требованиям. Установленные требования рассматриваются как критерии аудита. Они представляют собой требования, на основе которых проводят аудит и могут варьировать в зависимости от потребности/результатов аудита. Они могут быть сосредоточены на среде (например, вода или воздух), требованиях определенного регулирующего документа, требованиях в отношении выдачи разрешений или элементах системы управления, они могут иметь ограниченный географический охват (например, конкретный завод или проектная площадка, которые могут быть объектом приобретения), или они могут использоваться для оценки текущей эффективности или других атрибутов или деятельности бизнеса в зависимости от ситуации. Критерии и характеристики организации или юридического лица, подлежащего аудиту, определяют объем аудита. В рамках определения объема аудита, принимается решение о том, что необходимо проверить и (по определению), что не должно проверяться. Объем аудита должен быть тщательно продуман для обеспечения того, чтобы все, что является существенным для аудита, было рассмотрено в ходе его проведения.

Независимо от объема аудита, при его проведении необходимо строго соблюдать процедуры аудита для обеспечения того, чтобы его планирование, укомплектованность и проведение осуществлялись таким образом, чтобы в конечном итоге можно было получить результаты, которые можно с уверенностью использовать. Это означает, что когда в аудиторском заключении представлена разница между тем, что должно было произойти (требования), и тем, что на самом деле происходит или произошло (на основе проведенных наблюдений, просмотренных записей или личных интервью для получения объективных доказательств), на этот вывод можно положиться, как правдивый и точный. Результаты аудита подробно изложены в аудиторском отчете и в кратком виде представлены в аудиторском заключении. Зачастую, только эти выводы рассматриваются заказчиками аудита и используются ими для обоснования принятия решений. Поэтому очень важно, чтобы аудит был проведен таким образом, чтобы получатели выводов могли безоговорочно им доверять.

Методика для проведения любого аудита содержится в ISO 19011, текст которого можно получить на сайте Международной организации по стандартизации (ИСО): http://www.iso.org/iso/home.htm.

Как упомянуто выше, отчет и, зачастую, только выводы аудита, являются основным результатом экологического аудита. Содержание отчета обязательно меняется в зависимости от объема аудита. Тем не менее, следующий перечень является хорошим примером того, что может быть включено в отчет экологического аудита.

- *Резюме*: краткое обсуждение всех опасных аспектов, связанных с экологией и здоровьем и безопасностью на производстве. В качестве возможной дополнительной краткой информации может включаться описание рекомендуемых мер по смягчению последствий и их приоритетности, затрат на смягчение и график достижения соответствия. Иногда резюме готовится аудиторами, но иногда его подготовку оставляют на усмотрение самой организации, которая "владеет" вопросом и, возможно, находится в лучшем положении с точки зрения предоставления более точных данных. Включение такой информации зависит от

технического задания, на основе которого проводится аудит, и должно быть согласовано до проведения аудита.

- *Объем аудита*: описание того, на чем был сосредоточен аудит (где был проведен аудит), что был проверено (процессы, организация, операции и т.д.), указание начала и конца периода для аудита (аудит охватывал один месяц, год, все операции с начала деятельности?)
- *Нормативная база:* Табличное резюме национальных (принимающей страны), местных и любых прочих применимых нормативно-правовых актов, руководящих принципов и политики в области окружающей среды, охраны здоровья и безопасности труда, в той степени, в которой он могут непосредственно относиться к объему аудита.
- *Процедура проведения аудита и исследования площадки*: Краткий обзор подхода, использованного для проведения аудита. Обсуждение результатов проверки записей, посещения проектной площадки, проведенных интервью; описание плана выборки проектной площадки и плана химических испытаний, полевых исследований, отбора проб окружающей среды и химических анализов и методов, если они используются.
- *Выводы и проблемные области:* Подробное обсуждение всех проблемных вопросов, касающихся окружающей среды, охраны здоровья и безопасности труда. Необходимо отметить проблемные области, связанные как с существующими объектами и операциями, так и с загрязнениями или ущербом в связи с прошлой деятельностью, включая затронутую среду и ее качество и рекомендации для дальнейшего расследования и исправления, если это применимо. В докладе возможна разбивка результатов по категориям приоритетности: немедленные действия, среднесрочные действия и долгосрочные меры.
- *План корректирующих действий, затраты и график (ПКД):* В отношении каждой проблемной области воздействий, в аудиторский отчет может включаться конкретная информация по соответствующим корректирующим действиям для их смягчения и обоснование их необходимости. В этом случае, в отчете следует указать приоритетные направления деятельности, предоставить оценки стоимости реализации корректирующих действий и график их осуществления, если это было согласовано между аудитором и проверяемой стороной. График должен быть рекомендован для использования в рамках любых планируемых капитальных затрат на предприятии.
- *Приложения:* Они должны включать ссылки, копии форм для интервью, любые еще не включенные подробности относительно протокола аудита, а также данные, полученные в ходе аудиторской проверки, но напрямую не включенные в предыдущие разделы.

Приложение B

План взаимодействия с заинтересованными сторонами (примерное содержание)

Хороший План взаимодействия с заинтересованными сторонами должен содержать:

- описание требований законодательства, кредитора, компании и/или другие требования, касающиеся проведения консультаций и раскрытия информации.
- список ключевых заинтересованных сторон и их соответствующая приоритетность с учетом Затронутых сообществ.
- предложенную стратегию и график для обмена информацией и проведения консультаций с каждой из этих групп.
- описание ресурсов и ответственности за осуществление мероприятий по взаимодействию с заинтересованными сторонами.
- описание того, как деятельность по взаимодействию с заинтересованными сторонами будет включена в систему управления компании.

Объем и степень детализации плана должны быть соразмерны потребностям проекта (или деятельности компании).

1. Введение

   Краткое описание проекта (или деятельности компании), включая элементы проектного решения и потенциальные экологические и социальные вопросы. Насколько возможно, включаются карты площадки проекта и ее окрестностей.

2. Правила и требования

   Краткое изложение любых нормативно-правовых требований и требований кредитора или компании, касающихся взаимодействия с заинтересованными сторонами, применимых к проекту или деятельности компании. В соответствии с ними может требоваться проведение консультаций с общественностью и раскрытие информации, связанной с процессом экологической и социальной оценки.

3. Краткая информация о любой предыдущей деятельности по взаимодействию с заинтересованными сторонами. Если к настоящему моменту компанией предприняты любые шаги, включая раскрытие информации и/или проведение консультаций, необходимо предоставить следующую информацию:

   - Тип раскрываемой информации, в каком виде (например, устная информация, брошюра, отчеты, плакаты, радиопередача и т.д.) и как она распространялась.
   - Места и даты любых проведенных к настоящему моменту встреч.
   - Лица, группы и/или организации, с которыми были проведены консультации.
   - Основные обсуждавшиеся вопросы и высказанные ключевые опасения.
   - Ответ компании на поставленные вопросы, включая принятие на себя любых обязательств или проведение последующих действий.
   - Процесс, предпринятый для документирования этой деятельности и информирования о ней заинтересованных сторон.

4. Заинтересованные стороны проекта

Список ключевых заинтересованных групп, которые будут информироваться и с которыми будут консультироваться относительно проекта (или деятельности компании). Среди них должны быть лица или группы лиц, которые:

- непосредственно и/или опосредованно затронуты проектом (или деятельностью компании).
- имеют «интерес» к проекту или родительской компании, который и делает их заинтересованными сторонами.
- имеют возможность влиять на результаты проекта или деятельность компании (примерами потенциальных заинтересованных сторон являются Затронутые сообщества, местные организации, НПО и государственные органы, среди заинтересованных сторон могут также быть политики, другие компании, профсоюзы, ученые, религиозные группы, национальные государственные ведомства по экологическим и социальным вопросам и средства массовой информации).

5. Программа взаимодействия с заинтересованными сторонами

- Краткое описание целей и задач программы (конкретного проекта или компании)

- Краткое описание раскрываемой информаций и формата, в котором она будет раскрыта, методов, используемых для передачи этой информации каждой из заинтересованных групп, определенной в разделе 4 выше. Методы могут варьироваться в зависимости от целевой аудитории, например:

  - ✓ газеты, плакаты, радио, телевидение
  - ✓ информационные центры и выставки или других визуальные средства демонстрации
  - ✓ брошюры, листовки, плакаты, краткие резюме документов и отчетов нетехнического характера

- Краткое описание методов, которые будут использоваться для проведения консультаций с каждой из заинтересованных групп, определенной в разделе 4. Методы могут варьироваться в зависимости от целевой аудитории, например:

  - ✓ Интервью с представителями заинтересованных сторон и ключевыми носителями информации
  - ✓ обследования, опросы и анкетирование
  - ✓ публичные встречи, семинары и/или фокус-группы с конкретными группами
  - ✓ методы, предполагающее участие
  - ✓ Другие традиционные механизмы для проведения консультаций и принятия решений

- Описание механизмов учета в ходе процесса мнения женщин и других соответствующих подгрупп (например, меньшинств, пожилых людей, молодежи и т.д.).

- Описание любой другой деятельности по взаимодействию, которая будет проводиться, в том числе процессов, предполагающих участие, совместного принятия решений и/или партнерств с местным населением, НПО и другими заинтересованными сторонами проекта. Примеры включают программы совместного использования выгод, инициативы по развитию заинтересованных сторон, программы переселения и развития, и/или программы обучение и микрофинансирования.

6. График

График различных мероприятий по взаимодействию с заинтересованными сторонами, включая консультации, раскрытие информации и партнерства, с датами/периодичностью и указанием мест проведения, а также с указанием даты, с которой такие мероприятия будут включены в систему управления компании (на проектном или корпоративном уровне).

7. Ресурсы и обязанности

- Информация о том, какие кадры и ресурсы будут направлены на управление программой компании по взаимодействию с заинтересованными сторонами и ее осуществление.
- Кто в компании будет отвечать за проведение этих мероприятий? Какой бюджет был выделен на эти мероприятия?
- В отношении проектов (или операций с участием нескольких компаний) со значительным и разнообразными воздействиями и многочисленными заинтересованными группами, хорошей практикой для компании является наем квалифицированного сотрудника (сотрудников) по связям с заинтересованными сторонами для организации и содействия этой деятельности на проектном и/или корпоративном уровне. Интеграция функции связей с заинтересованными участниками с другими функциями основного бизнеса также важна, как участие и надзор со стороны руководства.

8. Механизм подачи и рассмотрения жалоб

Описание процесса, с помощью которого люди, затронутые проектом (или операциями компании), могут предъявить свои претензии к компании для их рассмотрения и удовлетворения. Кто получает жалобы, как и кто будет принимать по ним решение, и каким образом ответ будет направлен заявителю?

9. Мониторинг и отчетность

- Описание любых планов по вовлечению участников проекта (включая Затронутые сообщества) или сторонних наблюдателей в программы мониторинга воздействий проектов и смягчения последствий.
- Описание того, как и когда результаты деятельности по вовлечению заинтересованных сторон будут представлены Затронутым сообществам, а также более широким группам заинтересованных сторон.
- К примерам относятся доклады об экологической и социальной оценке; информационные бюллетени компаний, годовые отчеты по мониторингу, представленные кредиторам, годовой отчет компании, доклад об устойчивости компании или корпорации.

10. Функции управления

Как деятельность по вовлечению заинтересованных сторон будет интегрирована в СЭСМ компании и другие функции основного бизнеса?

- Кто будет осуществлять управленческий надзор за программой?
- Каковы планы найма, обучения и использования персонала для проведения работы с заинтересованными сторонами?
- Каковы будут отношения подчиненности между сотрудниками, отвечающими за связи с заинтересованными сторонами, и высшим руководством?
- Каким образом стратегия компании по вовлечению заинтересованных сторон будет распространена внутри компании?

- Какие инструменты управления будут использоваться для документирования, отслеживания и управления процессом (например, базы данных заинтересованных сторон, регистратор обязательств и т.д.)?
- В отношении проектов или операций компании, связанных с наймом подрядчиков, как будет управляться взаимодействие между подрядчиками и местными заинтересованными сторонами для поддержания хороших отношений?

Приложение C

Пример показателей и методов проверки для процесса Информированного консультирования и участия

Существенные аспекты	Примеры методов проверки
1. Стратегия, политика и принципы взаимодействия компании Стратегия, политика и принципы постоянного взаимодействия с заинтересованными сторонами с конкретным упоминанием Затронутых сообществ и соответствующих стандартов.	Стратегия, политики или принципы или других подтверждающие документы клиента.
2. Определение и анализ заинтересованных сторон В рамках экологической и социальной оценки , выявление всех Затронутых сообществ с разбивкой по группам (в зависимости от численности и местоположения) с точки зрения различных уровней уязвимости к неблагоприятным последствиям и рискам проекта, а также анализ влияния неблагоприятных воздействий и рисков проекта на каждую группу. В рамках экологической и социальной оценки, этот анализ должен также рассмотреть обратить внимание на сообщества и отдельных лиц, которые выиграют от этого проекта.	Документ с анализом заинтересованных сторон как часть ОСЭВ или СЭО. Документы планирования клиента в отношении участия заинтересованных сторон, например, коммуникационная стратегия, план консультаций, планы консультаций с общественностью и раскрытия информации, а также план взаимодействия с заинтересованными сторонами.
3. Участие заинтересованных сторон Осуществления процесса постоянных консультаций на этапе планирования проекта (в том числе в рамках экологической и социальной оценки) таким образом, чтобы обеспечить: (i) участие Затронутых сообществ в (а) определении потенциальных воздействий и рисков, (б) оценке последствия этих воздействий и рисков для их жизни и (в) обеспечении их вклада в предлагаемые меры по смягчению последствий, распределение благ от развития и возможностей и в вопросы реализации проекта, (ii) проведение консультаций по новым воздействиям и рискам, которые выявляются в процессе планирования и оценки.	График клиента и документация о взаимодействии с заинтересованными сторонами. Документированные обсуждения клиента с признанными представителями заинтересованных сторон, уважаемыми ключевыми носителями информации и законными представителями подгрупп (например, женщин, меньшинств).

Существенные аспекты	Примеры методов проверки
4. Раскрытие информации Своевременное раскрытие клиентом проектной информации для Затронутых сообществ о (i) целях, характере и масштабах проекта, (ii) продолжительности предлагаемой деятельности по проекту, (iii) любых рисках и потенциальных воздействиях на такие сообщества и соответствующих мерах по смягчению последствий; (iv) предусмотренном процессе участия заинтересованных сторона и (v) механизме подачи и рассмотрения жалоб. Раскрытие информации должно быть в понятной и значимой форме.	Материалы клиента, подготовлены для раскрытия информации и проведения консультаций. Документированные обсуждения клиента с признанными представителями заинтересованных сторон, уважаемыми ключевыми носителями информации и законными представителями подгрупп.
5. Консультации **a) Свободные** Свидетельства от Затронутых сообществ относительно того, что клиент или его представители не принуждали, запугивали или чрезмерно стимулировали Затронутые сообщества поддерживать проект. **b) Своевременные** Консультации с заинтересованными сообществами должны проводиться на достаточно ранних стадиях процесса проектирования, чтобы (i) предоставить время для перевода проектной информации и подготовки и обсуждения комментариев и рекомендаций, (ii) консультации могли значимо повлиять на выбор вариантов проектного решения (например, выбор площадки, ее местоположение, маршрутизация, последовательность шагов и планирование), (iii) консультации могли оказать значимое влияние на выбор и разработку мер по смягчению, распределение благ и возможностей от развития и механизмы реализации проекта.	Документированные обсуждения клиента с признанными представителями заинтересованных сторон, уважаемыми ключевыми носителями информации и законными представителями подгрупп. Документированные обсуждения клиента с признанными представителями заинтересованных сторон, уважаемыми ключевыми носителями информации и законными представителями подгрупп.

Существенные аспекты	Примеры методов проверки
c) Информированные Консультации с Затронутыми сообществами по проектной деятельности и возможным неблагоприятным воздействиям и рискам на основе адекватного и соответствующего раскрытия информации о проекте и с использованием открытых методов коммуникации (т.е. включающих различные уровни уязвимости), приемлемых для местной культуры и адаптированных к языковым потребностям местного населения и их механизмам принятия решений, таким образом, чтобы местное население в полной мере понимало, как проект повлияет на их жизнь.	Документированные обсуждения клиента с признанными представителями заинтересованных сторон, уважаемыми ключевыми носителями информации и законными представителями подгрупп.
6. Информированное участие Свидетельства организации клиентом многократных консультаций, приведших к принятию клиентом конкретных решений, учитывающих мнение Затронутых сообществ по вопросам, которые затрагивают их непосредственно, например, предотвращение или минимизация воздействий проекта, предлагаемые меры по смягчению последствий, распределение благ и возможностей от проекта и механизмы реализации проекта.	График клиента и документированное участие заинтересованных сторон. Документация клиента о мерах, принятых для предотвращения или минимизации рисков и негативных последствий для Затронутых сообществ в ответ на пожелания заинтересованных сторон, полученные в ходе консультаций. Проекты соответствующих Планов мероприятий.
7. Уязвимые группы – Консультирование и смягчение воздействий Свидетельства того, что отдельные лица или группы, особенно уязвимые к неблагоприятным воздействиям и рискам проекта, были частью действительно свободных, своевременных и информированных консультаций, а также информированного участия, и доказательства того, что потенциальные воздействия и конкретные или усугубленные риски для них будут смягчены в соответствии с требованиями этих сторон.	Анализ заинтересованных сторон в рамках ОСЭВ или СЭО или как часть исходных социально-экономических данных. Документы клиента об участии заинтересованных сторон, включая отчет об обсуждении с законными представителями уязвимых групп населения. Документы клиента о мерах, принятых для предотвращения или минимизации рисков и негативных воздействий на уязвимые группы населения в ответ на пожелания, полученные в ходе консультаций. Проекты соответствующих Планов мероприятий.

Существенные аспекты	Примеры методов проверки
8. Структура, процедура и применение механизма жалоб Эффективный механизм получения и рассмотрения жалоб, полностью функционирующий (i) на протяжении всего процесса экологической и социальной оценки и (ii) подходящий для этапа реализации проекта в целях получения и рассмотрения опасений Затрагиваемых сообществ в отношении показателей экологической и социальной деятельности клиента. Этот механизм должен быть приемлемым с точки зрения местной культуры, доступным для всех слоев Затронутых сообществ, безвозмездным для них, а также не влекущим негативных последствий для стороны, которая выразила опасение.	Организационная структура и обязанности и процедуры клиента по управлению жалобами. Зарегистрированные клиентом жалобы в отношении проекта и жалобы, по которым было принято решение, включая случаи удовлетворения жалобы и отказов в ее удовлетворении. Документированные обсуждения клиента с признанными представителями заинтересованных сторон, уважаемыми ключевыми носителями информации и законными представителями подгрупп.
9. Обратная связь для Затронутых сообществ Документация, подтверждающая, что клиент предоставил Затронутым сообществам результаты консультаций, и либо (i) демонстрирующая, что комментарии и рекомендации Затронутых сообществ были учтены в проектном решении, мерах по смягчению воздействий и/или при распределении благ от развития и возможностей , или (ii) предоставляющая обоснование, почему эти комментарии и рекомендации не были учтены.	Документация клиента об участии заинтересованных сторон. Документированные меры клиента, предпринятые для предотвращения или минимизации рисков и негативных последствий для Затронутых сообществ. Обсуждения с признанными представителями заинтересованных сторон, уважаемыми ключевыми носителями информации и законными представителями подгрупп. Текущая отчетность клиента об осуществлении соответствующих Планов мероприятий. Пересмотренные программа управления и Планы мероприятий.

Клиент также может использовать исследования восприятия с целью поставить вопросы перед Затронутыми сообществами и получить от них ответы.

Аннотированная библиография

Международные соглашения и права человека

Некоторые из требований, изложенных в Стандарте деятельности 1, основываются на принципах, зафиксированных в международных соглашениях и в соответствующих руководствах. В дополнение к международным конвенциям по правам человека, на которые сделана ссылка в Руководстве 2, в Конвенции ООН о правах инвалидов подробно рассматриваются права лиц с ограниченными возможностями и устанавливается процедура ее реализации. Дополнительные международные соглашения упомянуты в конце других Руководств.

ЕЭК ООН (Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций) [UNECE (United Nations Economic Commission for Europe)]. 1991. "Convention on Environmental Environment Impact Assessment in a Transboundary Context." ЕЭК ООН, Женева [UNECE, Geneva]. http://www.unece.org/env/eia/eia.htm. Так называемая Конвенция Эспо устанавливает общую обязанность государств направлять друг другу уведомления и проводить взаимные консультации в отношении всех рассматриваемых крупных проектов, которые могут оказать значительное неблагоприятное воздействие на окружающую среду в сопредельных странах.

ЮНЕП (Программа ООН по окружающей среде) и Каспийская экологическая программа [UNEP (United Nations Environment Programme).and Caspian Environment Programme]. 2003. "Guidelines on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context in the Caspian Sea Region." ЮНЕП, Женева, и Каспийская экологическая программа, Тегеран [UNEP, Geneva, and Caspian Environment Programme, Tehran], http://www.unece.org/env/eia/publications19.html. В этом пошаговом руководстве определяются региональные принципы проведения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в регионе Каспийского моря.

Организация Объединенных Наций [United Nations]. 2006. "Convention on the Rights of Persons with Disabilities." Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк [United Nations, New York]. http://www.un.org/disabilities/convention/conventionfull.shtml. См. также Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов ("Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities.") http://www.un.org/disabilities/convention/optprotocol.shtml.

Ресурсы МФК и Всемирного банка

КАО (Аппарат Советника по контролю за соблюдением уставных требований / Омбудсмена) [CAO (Office of the Compliance Advisor/Ombudsman)]. 2008a. "A Guide to Designing and Implementing Grievance Mechanisms for Development Projects." Консультационная записка, КАО, Вашингтон (округ Колумбия) [Advisory note, CAO, Washington, DC]. http://www.cao-ombudsman.org/howwework/advisor/documents/implemgrieveng.pdf.

———. 2008b. "Participatory Water Monitoring: A Guide for Preventing and Managing Conflict." Консультационная записка, КАО, Вашингтон (округ Колумбия) [Advisory note, CAO, Washington, DC] http://www.cao-ombudsman.org/howwework/advisor/documents/watermoneng.pdf.

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2003. “Addressing the Social Dimensions of Private Sector Projects.” Аналитическая записка о передовой практике № 3, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Good Practice Note 3, IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_GPN_SocialDimensions__WCI__1319578072859?id=9e13af0048d2f27b9173bd4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. Этот материал представляет собой практическое руководство по проведению оценки социальных воздействий проектов, финансируемых при поддержке МФК

———. 2006. “Policy on Disclosure of Information.” МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/5adf3a004885574cbc04fe6a6515bb18/Disclosure2006.pdf?MOD=AJPERES&CACHEID=5adf3a004885574cbc04fe6a6515bb18. Этот документ устанавливает обязанность МФК раскрывать информацию о себе как организации, а также информацию о своей деятельности.

———. 2007. *Stakeholder Engagement: A Good Practice Handbook for Companies Doing Business in Emerging Markets.* Вашингтон (округ Колумбия): МФК [Washington, DC: IFC]. http://www.ifc.org/HB-StakeholderEngagement. В этом справочнике, насчитывающем 201 страницу, объясняются новые подходы и формы взаимодействия с затронутыми местными сообществами, включая рекомендации относительно механизмов подачи и рассмотрения жалоб.

———. 2009a. “Addressing Grievances from Project-Affected Communities.” Аналитическая записка о передовой практике № 7, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Good Practice Note 7, IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_GPN_Grievances?id=c45a0d8048d2e632a86dbd4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. В этом материале представлены рекомендации по разработке механизмов подачи и рассмотрения жалоб для проектов и предприятий.

———. 2009b. “Introduction to Health Impact Assessment.” МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Handbook_HealthImpactAssessment__WCI__1319578475704?id=8fcfe50048d2f6259ab2bf4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. Этот документ является руководством по передовой практике проведения оценки воздействия на здоровье в целях определения потенциальных воздействий проекта на состояние здоровья местного населения.

———. 2009c. "Mainstreaming Gender into Extractive Industries Projects.” Рекомендательная записка «Добывающая промышленность и развитие» № 9, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Extractive Industries and Development Guidance Note 9. IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Handbook_MainstreamingGenderintoExtractiveIndustries__WCI__1319577108523?id=5a38c40048d2e9b6b6d7bf4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE

&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. Этот документ, предназначенный для руководителей проектных групп, содержит подробные технические инструкции о том, как и когда интегрировать гендерные аспекты в процесс разработки, реализации и осуществления надзора за проектами Всемирного банка в добывающих отраслях промышленности.

———. 2009d. *Projects and People: A Handbook for Addressing Project-Induced In-migration.* Вашингтон (округ Колумбия): МФК [Washington, DC: IFC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Handbook_Inmigration__WCI__1319576839994?id=2277158048d2e745ac40bd4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. Этот справочник является первым подобным руководством по оценке рисков, связанных с внутренней миграцией, и управлению этими рисками.

———. 2010a. "Environmental and Social Review Procedures Manual." МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/190d25804886582fb47ef66a6515bb18/ESRP_Manual.pdf?MOD=AJPERES. В этом руководстве для сотрудников МФК содержатся инструкции, касающиеся проведения политики устойчивого развития, а также проверки ее соблюдения и реализации при осуществлении проектов в частном секторе.

———. 2010b. *Strategic Community Investment: A Good Practice Handbook for Companies Doing Business in Emerging Markets*. Вашингтон (округ Колумбия): МФК [Washington, DC: IFC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Handbook_CommunityInvestment__WCI__1319576907570 Этот 144-страничный справочник оказывает пользователям помощь в практической работе.

Всемирный банк [World Bank]. 2001a. *Environmental Assessment Sourcebook and Updates.* Вашингтон (округ Колумбия): Всемирный банк [Washington, DC: World Bank]. http://go.worldbank.org/D10M0X2V10. Эта книга предназначена в помощь тем, кто занимается оценкой воздействия на окружающую среду. Она оказывает содействие в выполнении консультационных заданий за счет того, что рассматривает важнейшие экологические аспекты, содержит краткую информацию о соответствующей политике Банка и анализирует другие вопросы, имеющие значение для реализации проектов.

———. 2001b. "International Waterways." Вашингтон (округ Колумбия): Всемирный банк [Washington, DC: World Bank]. http://go.worldbank.org/RKU8MDSGV0. На этом сайте есть ссылки на Операционную политику Банка 7.50 и Процедуры Банка 7.50, где сформулирована политика подготовки и реализации проектов, которые могут быть связаны с использованием или загрязнением международных водных путей.

Международные стандарты, принятые для официальных систем управления экологическими проблемами, вопросами здоровья и безопасности и социальными аспектами

Европейская комиссия [European Commission]. 1995. Eco-Management and Audit Scheme. 1995. Европейская комиссия, Брюссель [European Commission, Brussels]. http://ec.europa.eu/environment/emas/index_en.htm
Этот инструмент добровольного характера служит удостоверением для организаций, которые постоянно улучшают свои экологические показатели.

ИСО (Международная организация по стандартизации) [ISO (International Organization for Standardization)]. 2006 ИСО (Международная организация по стандартизации) [ISO (International Organization for Standardization)]. 2006 [ISO (International Organization for Standardization)]. 2004. "ISO 14000 Essentials." ИСО, Женева [ISO, Geneva]. http://www.iso.org/iso/iso_catalogue/management_standards/iso_9000_iso_14000/iso_14000_essentials.htm. Стандарт ISO 14001, касающийся систем экологического менеджмента (СЭМ), устанавливает требования к системе экологического менеджмента, благодаря которым организация сможет разработать экологическую политику и определить экологические задачи с учетом действующих законодательных норм и информации о существенных воздействиях на окружающую среду. В стандарте ISO 14004:2004 приведено общее руководство по системам экологического менеджмента.

———. 2011. "TC207: Environmental Management." ИСО, Женева [ISO, Geneva]. http://www.tc207.org/faq.asp. Часто задаваемые вопросы (FAQs) помогут читателям узнать о Техническом комитете 207, в рамках которого разрабатываются стандарты серии ISO 14000 («Экологический менеджмент»). Здесь приведена полезная информация о стандартизации экологического менеджмента.

УГТТБ (Управление по гигиене труда и технике безопасности) [OSHA (Occupational Health and Safety Administration)].. 2007. "OHSAS 18001 Occupational Health and Safety Zone." УГТТБ, Чешир (Великобритания) [OHSAS, Cheshire, U.K.]
http://www.ohsas-18001-occupational-health-and-safety.com/. Этот международный ресурс, посвященный вопросам гигиены и безопасности труда, определяет политику и процедуры, направленные на минимизацию рисков для работников и совершенствование систем управления в области гигиены и безопасности труда.

МСО (организация «Международная социальная ответственность») [SAI (Social Accountability International)]. 2008. "Social Accountability 8000." МСО, Нью-Йорк [SAI, New York]. http://www.sa-intl.org/_data/n_0001/resources/live/2008StdEnglishFinal.pdf. Этот стандарт и система проверки обеспечивают создание цивилизованных условий труда и предлагают нормы и рекомендации, касающиеся защиты основных прав работников.

Руководящие указания и помощь в проведении сертификации со стороны сертификационных органов и национальных центров аккредитации

МФА (Международный форум по аккредитации) [IAF (International Accreditation Forum)]. Главная страница форума. МФА, Черрибрук (Австралия) [IAF, Cherrybrook, Australia]. http://www.iaf.nu/. На этом сайте размещена подробная информация об аккредитации национального сертификационного органа, а также о сертификационных органах разных стран.

Помощь малым и средним предприятиям (МСП) в процессе внедрения системы экологического менеджмента (СЭМ)

ЭМАС (Система экоменеджмента и аудита) [EMAS (Eco-Management and Audit Scheme)]. 2011. "EMAS Toolkit for Small Organisations." ЭМАС, Париж [EMAS, Paris]. http://ec.europa.eu/environment/emas/toolkit/. Инструментарий Системы ЭМАС (экоменеджмент и аудит) для небольших организаций, размещенный на сайте Европейской комиссии.

«Простая ЭМАС» [EMASeasy]. 2011. "EMAS 'Easy' for Small and Medium Enterprises." ЭМАС, Париж [EMAS, Paris]. http://www.emas-easy.eu Этот сайт определяет европейские рамочные принципы внедрения системы EMAS на малых и средних предприятиях.

Европейское агентство по окружающей среде [European Environment Agency]. 1999. *Environmental Management Tools for SMEs: A Handbook.* Копенгаген: Европейское агентство по окружающей среде [Copenhagen: European Environmental Agency]. http://www.eea.europa.eu/publications/GH-14-98-065-EN-C. Отчет размещен на этом сайте.

ИЭМО (Институт экологического менеджмента и оценки) [IEMA (Institute of Environmental Management and Assessment)] 2011. "IEMA Acorn Scheme." ИЭМО, Линкольн (Великобритания) [IEMA, Lincoln, U.K.] http://www.iema.net/ems/acorn_scheme. На этом сайте размещена британская модель поэтапного подхода к внедрению СЭМ на малых и средних предприятиях. См. также практическое руководство ACORN, которое представляет собой инструментарий для МСП, размещенный на сайте по адресу: http://www.iema.net/ems/acorn_scheme/acorndownloads.

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2011. *Creating an Environmental Management System (EMS)*. МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www.smetoolkit.org/smetoolkit/en/content/en/279/Creating-an-Environmental-Management-System-EMS-. Департамент консультационных услуг для предприятий Международной финансовой корпорации (МФК) разработал для МСП инструментарий, включающий модули, посвященные экологической ответственности, и специальный модуль, посвященный созданию СЭМ.

ИНЭМ (Международная сеть экологического менеджмента) [INEM (International Network for Environmental Management)]. 2011. "Web Tools." ИНЭМ, Гамбург (Германия) [INEM, Hamburg, Germany]. http://www.inem.org/default.asp?menue=94. Сеть ИНЭМ разработала онлайновый инструментарий, чтобы оказать содействие организациям в процессе внедрения СЭМ.

ЮНЕП (Программа ООН по окружающей среде), МТП (Международная торговая палата) и ФИДИК (Международная федерация инженеров-консультантов) [UNEP (United Nations Environment Programme), ICC (International Chamber of Commerce), and FIDIC (International Federation of Consulting Engineers)]. 2011. "Environmental Management and Performance." ЮНЕП, Найроби; МТП, Париж; ФИДИК, Женева [UNEP, Nairobi; ICC, Paris; and FIDIC, Geneva]. http://www.uneptie.org/scp/business/emp/ и http://www1.fidic.org/resources/globalcompact/. Имеется тренировочная программа.

Руководящие указания по передовой международной практике в области разработки оценок и исследований экологических и социальных воздействий

АООС (Агентство по охране окружающей среды США) [EPA (U.S. Environmental Protection Agency)]. "NEPA (National Environmental Policy Act) Policies and Guidance." АООС, Вашингтон (округ Колумбия) [EPA, Washington, DC]. http://www.epa.gov/compliance/resources/policies/nepa/index.html.

Европейская комиссия [European Commission]. 2011. "Environmental Impact Assessment." Европейская комиссия, Генеральная дирекция по окружающей среде, Брюссель [Directorate-General for the Environment, European Commission, Brussels]. http://ec.europa.eu/environment/eia/eia-support.htm.

Европейская комиссия, Объединенный исследовательский центр [European Commission, Joint Research Centre]. 2010. "IA Tools." http://iatools.jrc.ec.europa.eu/bin/view/IQTool/WebHome.html. На этой интернет-платформе размещен архив, где хранятся руководства, информация и описания передовой практики в области оценки воздействия новых экономических и законодательных мер.

МАОВ (Международная ассоциация по оценке воздействий) [IAIA (International Association for Impact Assessment)]. 2011. Главная страница. МАОВ, Фарго (Нидерланды) [IAIA, Fargo, ND]. http://www.iaia.org/publications/. На этом сайте находится форум, посвященный продвижению инноваций, разработке и распространению передовой практики оценки воздействий.

ИЭМО (Институт экологического менеджмента и оценки) [IEMA (Institute of Environmental Management and Assessment)]. 2011. Главная страница. ИЭМО, Линкольн (Великобритания) [IEMA, Lincoln, UK]. Эта некоммерческая членская организация создана в целях продвижения стандартов передовой практики в области экологического менеджмента, аудита и оценки. http://www.iema.net/.

Комиссия Нидерландов по оценке воздействия на окружающую среду [Netherlands Commission for Environmental Assessment]. 2011. Главная страница. Комиссия Нидерландов по оценке воздействия на окружающую среду, Утрехт (Нидерланды) [Netherlands Commission for Environmental Assessment, Utrecht, Netherlands]. http://www.eia.nl/. Эта организация оказывает содействие природоохранным и отраслевым министерствам, специалистам по оценке воздействий на окружающую среду и неправительственным организациям в освоении передовых методов оценки воздействия на окружающую среду.

Руководящие указания по оценке опасностей и рисков

ЕАОС (Европейское агентство по окружающей среде) [EEA (European Environment Agency)]. 2011. *Environmental Risk Assessment: Approaches, Experiences, and Information Sources*. Копенгаген: ЕАОС [Copenhagen: EEA]. http://www.eea.europa.eu/publications/GH-07-97-595-EN-C2.

АООС (Агентство по охране окружающей среды США) [EPA (U.S. Environmental Protection Agency)]. 2011. "Risk Assessment." EPA, Washington, DC. http://www.epa.gov/risk/. На этом сайте размещена базовая информация об оценках экологических рисков, предназначенная для широкой публики. Кроме того, здесь есть широкий набор ссылок на ключевые программы, руководства и руководящие указания Агентства охраны окружающей среды США.

ПЗТБ (Программа по вопросам здравоохранения и технической безопасности) [HSE (Health and Safety Executive)]. 2011. “Expert Guidance.” ПЗТБ, Мерсисайд (Великобритания) [HSE, Merseyside, UK]. http://www.hse.gov.uk/risk/expert.htm. На этом сайте размещены полезные рекомендации относительно оценки рисков, связанных с гигиеной и безопасностью труда,

ИСО (Международная организация по стандартизации) [ISO (International Organization for Standardization)]. 2011. Главная страница. ИСО, Женева [ISO, Geneva]. http://www.iso.org/iso/home.htm. На этом сайте опубликованы несколько стандартов, относящихся к оценке рисков и опасностей (включая оценку технической безопасности) и управлению рискам: например, стандарт ISO 31000:2009 «Управление рисками. Принципы и руководящие указания», а также ряд отраслевых стандартов.

Всемирный банк [World Bank]. 1997. “Environmental Hazard and Risk Assessment.” Сборник материалов по оценке воздействия на окружающую среду. Уточненная версия № 21 (декабрь): 1-10 [Environmental Assessment Sourcebook Update 21 (December): 1–10]. http://siteresources.worldbank.org/INTSAFEPOL/1142947-1116493361427/20507357/Update21EnvironmentalHazardAndRiskAssessmentDecember1997.pdf.

Дополнительные руководящие указания

«Круглый стол по аудиту» [Auditing Roundtable]. 2011. Главная страница. «Круглый стол по аудиту», Скотсвилль (шт. Аризона) [Auditing Roundtable Scottsville, AZ]. http://www.auditing-roundtable.org/fw/main/Home-1.html. Эта профессиональная организация разрабатывает и практикует аудит в области экологии, здоровья населения и технической безопасности.

Рабочая группа по кумулятивным воздействиям и компания «АКСИС Энвайронментал Консалтинг» [Cumulative Effects Assessment Working Group and [AXYS Environmental Consulting]. 1999. “Cumulative Effects Assessment Practitioners’ Guide.” Канадское агентство по оценке воздействий на окружающую среду, Онтарио [Canadian Environmental Assessment Agency, Ontario]. http://www.ceaa-acee.gc.ca/default.asp?lang=En&n=43952694-1&toc=show. Эта книга – полезный справочник для специалистов-практиков, занимающихся оценкой кумулятивных воздействий.

ДИХР (Датский институт по правам человека) [DIHR (Danish Institute for Human Rights)]. 2011. “Human Rights and Business: Human Rights Compliance Assessment.” ДИХР, Копенгаген [DIHR, Copenhagen]. http://www.humanrightsbusiness.org/?f= compliance_assessment. На этом сайте размещен диагностический инструмент самооценки HRCA 2.0, предназначенный для обнаружения рисков, связанных с правами человека, при осуществлении предпринимательской деятельности.

ИПДП (Инициатива прозрачности в добывающей промышленности) [EITI (Extractives Industries Transparency Initiative)]. 2005. “Source Book.” ИПДП, Осло [EITI, Oslo]. http://www.eitransparency.org/UserFiles/File/keydocuments/sourcebookmarch05.pdf. Эта инициатива предусматривает содействие в повышении качества государственного регулирования в странах с богатыми запасами природных ресурсов за счет публикации и проверки всей совокупности выплат компаний и государственных доходов от нефти, газа и других полезных ископаемых.

ГИО (Глобальная инициатива по отчетности) [GRI (Global Reporting Initiative)]. 2011a. "GRI Guidelines and Sector Supplements." ГИО, Амстердам [GRI, Amsterdam]. https://www.globalreporting.org/reporting/reporting-framework-overview/Pages/default.aspx . В этом руководстве изложены принципы представления отчетных данных о показателях экологической устойчивости организации.

———. 2011b. "Indicator Protocols Set: Human Rights." ГИО, Амстердам [GRI, Amsterdam]. https://www.globalreporting.org/resourcelibrary/G3.1-Human-Rights-Indicator-Protocol.pdf. В новое руководство GRI 3.1 включены 11 индикаторов соблюдения прав человека.

ИАП2 (Международная ассоциация участия общественности) [IAP2 (International Association for Public Participation)]. 2006. "Public Participation Toolbox." ИАП2, Торнтон (шт. Колорадо) [IAP2, Thornton, CO]. http://www.iap2.org/associations/4748/files/06Dec_Toolbox.pdf.

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2007. *Environmental, Health, and Safety General Guidelines.* Вашингтон (округ Колумбия): МФК [Washington, DC: IFC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/risk+management/sustainability+framework/sustainability+framework+-+2006/environmental%2C+health%2C+and+safety+guidelines/ehsguidelines.

———. 2010. "Guide to Human Rights Impact Assessment and Management (HRIAM)." МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_handbook_hria__wci__1319577931868. Этот оценочный инструмент анализирует потенциальные риски, связанные с правами человека, и воздействия предпринимательской деятельности, которые учитываются в процессе оценки социальных воздействий. Справочник HRIAM – это результат совместной работы Международного форума лидеров бизнеса, МФК и Глобального договора ООН.

———. 2011. "Leadership in Sustainability and Corporate Governance." МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www.ifc.org/sustainability. На этом сайте описаны примеры и выгоды повышения экологической и социальной устойчивости.

Сеть INDEPTH (международная сеть «Демографическая оценка населения и его здоровья в развивающихся странах») [INDEPTH (International Network for the Demographic Evaluation of Populations and Their Health in Developing Countries)]. http://www.indepth-network.org. Члены сети INDEPTH проводят когортный анализ здоровья и демографических характеристик населения в странах с низким и средним уровнем доходов. Целью этой организации является укрепление глобального потенциала системы наблюдения за состоянием здоровья и демографическими характеристиками населения. Эта система, которая является эффективной и хорошо проработанной программой, обеспечивает прозрачный, когортный сбор и оценку широкого круга данных социологических, санитарно-гигиенических и экономических обследований.

ИСО (Международная организация по стандартизации) [ISO (International Organization for Standardization)]. "ISO 26000—Social Responsibility." ИСО, Женева [ISO, Geneva]. http://www.iso.org/iso/social_responsibility.

Рис, Каролин [Rees, Caroline]. 2008. "Rights-Compatible Grievance Mechanisms: A Guidance Tool for Companies and Their Stakeholders." Инициатива «Корпоративная социальная ответственность», Школа государственного управления им. Джона Ф. Кеннеди

Гарвардского университета, Кембридж (шт. Массачусетс) [Corporate Social Responsibility Initiative, John F. Kennedy School of Government, Harvard University, Cambridge, MA]. http://www.reports-and-materials.org/Grievance-mechanisms-principles-Jan-2008.pdf.

Секретариат Конвенции ООН о правах инвалидов [United Nations Secretariat for the Convention on the Rights of Persons with Disabilities]. 2004. “Accessibility for the Disabled: A Design Manual for a Barrier Free Environment.” ООН, Отдел по вопросам социальной политики и развития, Нью-Йорк [United Nations Division for Social Policy and Development, New York]. http://www.un.org/esa/socdev/enable/designm. Эта руководство является пособием по проектированию, благодаря которому архитекторы и проектировщики могут получить базовую информацию и данные, необходимые для создания безбарьерной среды.

Совет США по вопросам доступа для лиц с ограниченными возможностями [U.S. Access Board]. 2011. Главная страница. Совет США по вопросам доступа для лиц с ограниченными возможностями, Вашингтон (округ Колумбия) [U.S. Access Board, Washington, DC.] http://www.access-board.gov. На этом сайте размещены дополнительные рекомендации и стандарты, касающиеся обеспечения доступности, информация консультационного характера и скачиваемые учебные материалы.

Руководство 2
Рабочий персонал и условия труда

1 января 2012 года

Руководство 2 относится к Стандарту деятельности 2. Для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 1 и 3-8 и соответствующие Руководства. Применение Стандарта деятельности 2 к клиентам - финансовым посредникам рассматривается в отдельной Объяснительной записке о финансовых посредниках. Информацию обо всех материалах, на которые в тексте настоящего Руководства дается ссылка, можно найти в Библиографии.

Введение

1. ***Стандарт деятельности 2 исходит из того, что стремление к экономическому росту путем повышения уровня занятости и формирования доходов должно сопровождаться защитой основных[1] прав работников. Рабочая сила представляет собой ценный актив для любого бизнеса, а гармоничные взаимоотношения между работниками и руководством являются ключевым компонентом устойчивости компании. Неспособность установить и поддерживать гармоничные взаимоотношения между работниками и управленческим персоналом может негативно сказаться на лояльности работников и на возможности сохранения кадров, а также может поставить проект под угрозу. Напротив, установление конструктивных взаимоотношений между работниками и руководством, справедливое отношение и обеспечение для работников безопасных и здоровых условий труда позволяет клиентам получать такие материальные выгоды, как повышение эффективности производства и рост производительности труда.***

2. ***Требования настоящего Стандарта разработаны с учетом нескольких международных конвенций и соглашений, в том числе документов Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций (ООН).[2]***

Цели

- ***Обеспечение справедливого обращения, недопущения дискриминации и предоставления равных возможностей для работников.***
- ***Установление, поддержка и улучшение взаимоотношений между работниками и руководством.***
- ***Обеспечение соблюдения национального законодательства в области занятости и трудовых отношений.***
- ***Обеспечение защиты работников, включая уязвимые их категории, такие как дети, трудовые мигранты, работники, нанятые третьими сторонами, а также работники в цепочке поставок клиента.***
- ***Обеспечение безопасных и здоровых условий труда, охрана и укрепление здоровья работников.***
- ***Избежание использования принудительного труда.***

---

[1] *В соответствии с конвенциями МОТ, перечисленными в сноске 2.*

[2] *Соответствующими конвенциями являются:*
Конвенция 87 МОТ О свободе ассоциации и защите права на организацию
Конвенция 98 МОТ О праве на организацию и на ведение коллективных переговоров
Конвенция 29 МОТ О принудительном труде
Конвенция 105 МОТ Об упразднении принудительного труда
Конвенция 138 МОТ О минимальном возрасте (для приема на работу)
Конвенция 182 МОТ О наихудших формах детского труда
Конвенция 100 МОТ О равном вознаграждении
Конвенция 111 МОТ О дискриминации в области труда и занятий
Конвенция ООН О правах ребенка, статья 32.1
Международная конвенция о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей.

P1. Помимо формирования репутации клиента, характер отношений между руководством и работниками влияет на затраты, качество, эффективность, производительность и качество обслуживания клиентов. Стандарт деятельности 2 исходит из того, что хорошие взаимоотношения между руководством и работниками являются важной составляющей при определении общего успеха клиента и проекта.

P2. Положения Стандарта деятельности 2 разработаны с учетом, в частности, ряда конвенций Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций (ООН). Применяя Стандарт деятельности 2, клиент сможет управлять своим бизнесом таким образом, чтобы соблюдать четыре ключевые Конвенции МОТ в области трудовых отношений.[P1] Кроме того, в Стандарте деятельности 2 также рассматриваются другие вопросы, такие как условия труда и найма, сокращение персонала, механизм подачи и рассмотрения жалоб, жилищные условия работников и вопросы, связанные с охраной труда и техникой безопасности (ОТиТБ). Некоторые из этих требований отсылают клиента к действующему национальному законодательству. Если установленные национальным законодательством стандарты являются менее строгими, чем те, которые содержаться в Стандарте деятельности 2, или в случае их отсутствия в национальном законодательстве, клиенты должны соблюдать требования Стандарта деятельности 2.[P2]

P3. При определении рисков и воздействий в области трудовых отношений клиенты должны взаимодействовать с работниками и представителями профессиональных организаций работников, если таковые существуют. В целях укрепления процесса выявления рисков и воздействий, в такое взаимодействие могли бы дополнительно включаться отраслевые объединения работников и трудовые инспекции. Мероприятия, выявленные в ходе оценки рисков и воздействий и необходимые для соблюдения национального законодательства и требований, предусмотренных Стандартом деятельности 2, включаются в систему управления, описанную в Стандарте деятельности 1 и соответствующем Руководстве. Этот процесс позволит клиенту разрабатывать или обновлять свою политику и процедуры по управлению персоналом (УП), найма, заключения контрактов и закупок, содействуя повышению долгосрочной жизнеспособности и успешности бизнеса при одновременном соблюдении прав работников. Это поможет клиентам реализовать в своей деятельности системный подход к вопросам, связанным с трудовыми отношениями и условиями труда (см. пункты P5-P9 Руководства 1).

Сфера применения

3. ***Применимость настоящего Стандарта деятельности устанавливается в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий. Осуществление мероприятий, необходимых для выполнения требований настоящего Стандарта деятельности, регулируется Системой экологического и социального менеджмента (СЭСМ) клиента, элементы которой приводятся в Стандарте деятельности 1.***

[P1] В 1998 году МОТ приняла Декларацию об основополагающих принципах и правах в сфере труда, которая обязывает государства-члены уважать и поощрять принципы и права, связанные с четырьмя основными трудовыми стандартами, независимо от того, ратифицировали ли они соответствующие конвенции. Этими принципами и правами являются искоренение детского и принудительного труда, недопущение дискриминации и свобода объединения и ведения коллективных переговоров.

[P2] В дополнение к конвенциям МОТ, упомянутым в Стандарте деятельности 2 и в данном Руководстве, МОТ приняла множество других конвенций о труде и условиях труда. Они доступны на веб-сайте МОТ. МОТ имеет представительства во многих странах-членах организации, и некоторые из местных отделений осуществляют программы, содействующие применению компаниями частного сектора передовой практики трудовых отношений.

4. ***Сфера применения настоящего Стандарта деятельности зависит от характера отношений найма между клиентом и работником. Данный Стандарт применяется к работникам, нанятым непосредственно клиентом (основные работники), работникам, нанятым чере[3] третьи стороны для выполнения в течение длительного времени работ, относящихся к базовым бизнес-процессам проекта (контрактные работники), а также работникам, привлеченным основными поставщиками клиента (работники цепочки поставок).[4]***

Основные работники

5. ***В отношении основных работников клиент должен выполнять требования, содержащиеся в пунктах 8–23 настоящего Стандарта деятельности.***

Контрактные работники

6. ***В отношении контрактных работников клиент должен выполнять требования, содержащиеся в пунктах 23–26 настоящего Стандарта деятельности.***

Работники цепочки поставок

7. ***В отношении работников цепочки поставок клиент должен выполнять требования, содержащиеся в пунктах 27–29 настоящего Стандарта деятельности.***

---

[3] Базовые бизнес-процессы – это такие производственные и/или сервисные процессы, которые необходимы для конкретной предпринимательской деятельности и без которых такая деятельность не может осуществляться.

[4] Основными поставщиками являются поставщики, которые на постоянной основе предоставляют товары или материалы, существенно важные для базовых бизнес-процессов проекта.

P4. Клиенты обладают различной степенью влияния и контроля над условиями труда и обращением с различными категориями работников, связанных с проектом, и требования Стандарта деятельности 2 отражают эту реальность.

P5. Клиенты должны оценить, с кем, по их мнению,, они находятся в трудовых отношениях, и определить типы работников. Трудовые отношения между работодателями и работниками основываются на правовой базе. . Они существуют, когда человек выполняет работу или оказывает услуги при определенных условиях в обмен на вознаграждение. Именно с помощью трудовых отношений, какое бы определение им не давалось, создаются взаимные права и обязательства работников и работодателей. В пункте 13 Рекомендации МОТ № 198 приводятся индикаторы, указывающие на наличие трудовых отношений с основными и контрактными работниками. В соответствии с Рекомендацией № 198, индикаторы наличия трудовых отношений могут включать следующее:

(a) наличие отношений подчиненности и зависимости;

(b) осуществление контроля за работой и выполнение работы в соответствии с указаниямитого, что работа: осуществляется в соответствии с инструкциями и под контролем другой стороны; предполагает включение работника в организацию предприятия; выполняется исключительно или в основном в пользу другого лица; должна осуществляться лично работником; выполняется в рамках определенных рабочих часов или на рабочем месте, указанных или согласованных стороной, заказывающей работу; имеет определенный срок и определенную продолжительность; требует наличия

работника или включает предоставление инструментов, материалов и оборудования стороной, заказывающей работу;

(c) включение работника в организацию предприятия: периодическая выплата работнику вознаграждения, факт того, что такое вознаграждение является единственным или основным источником дохода работника, предоставление оплаты в натуральной форме, такой как еда, жилье и транспортировка, признание таких прав, как еженедельный отдых и ежегодный отпуск, оплата стороной, заказавшей работу, расходов, связанных с командировками работника, необходимыми для выполнения работы, или отсутствие финансовых рисков для работника.

P6. В некоторых случаях возникают трудности при определении того, имеют ли место трудовые отношения или нет. Это касается ситуаций, когда (i) соответствующие права и обязанности сторон не ясны, или если (ii) предпринималась попытка скрыть отношения найма, или если (iii) есть недостатки или пробелы в нормативно-правовой базе, в ее толковании или применении.

P7. Компании должны гарантировать, что положения контрактных соглашений, в том числе с участием нескольких сторон, четко прописаны и устанавливают, кто несет ответственность за обеспечение адекватных трудовых отношений и условий труда для работников.

P8. Компании должны воздерживаться от вступления в скрытые трудовые отношения, такие как (i) контрактные соглашения, которые скрывают истинный правовой статус отношений найма, и/или (ii) контрактные соглашения, которые приводят к лишению работников защиты, которая им полагается.

P9. Клиенты должны быть осведомлены о последствиях трудовых отношений для уязвимых групп населения, в том числе работающих женщин, молодых работников, трудовых мигрантов и работников с ограниченными возможностями, и прилагать усилия для устранения любых возможных негативных последствий.

P10. *Основные работники:* клиент имеет четко прописанные трудовые отношения с основными работниками и осуществляет полный контроль над условиями их труда и обращением с ними. Таким образом, к этой группе работников относятся все требования Стандарта деятельности 2. Независимо от положений пункта P8, клиенты могут нести ответственность за применение всех требований Стандарта деятельности 2 к определенным работникам, номинально нанятым третьими сторонами, если клиентом контролируются условия их труда и обращения с ними в порядке, сравнимом с тем, которые применяется в отношении работников, непосредственно нанятых клиентом.[P3]

P11. *Контрактные работники:* в отношении работников, привлеченных третьими сторонами (например, подрядчиками, брокерами, агентами или посредниками), которые выполняют работы или предоставляют услуги существенной продолжительности,[P4] непосредственно связанные с базовыми бизнес-процессами проекта, в том числе на этапе проектного строительства, или которые работают на географической территории реализации проекта, клиент будет осуществлять политику и процедуры для управления третьими сторонами и обеспечения соответствия их деятельности требованиям Стандарта деятельности 2. Несмотря на то, что эти работники могут быть наняты третьими сторонами и клиент может нести ограниченную юридическую ответственность в отношении этих работников, настоящий Стандарт деятельности предъявляет

[P3] Рекомендуется также ознакомиться: Рекомендации МОТ 198 О трудовом правоотношении.

[P4] Под «существенной продолжительностью» следует понимать любую работу, кроме работы на временной или периодической основе.

особые требования, которые приводятся в пунктах 24-26. Клиенты должны убедиться, что отношения найма четко прописаны в контрактном соглашении с третьими сторонами и, что в нем обеспечиваются трудовые отношения и условия труда, соответствующие Стандарту деятельности 2.

P12. *Работники цепочки поставок:* Эти работники наняты поставщиками товаров и материалов для компании. Между клиентом и работниками поставщика не существует прямого договора или трудовых отношений, а все расходы и пособия, связанные с этими работниками, оплачиваются поставщиками. В отношении тех, кто работает в отраслях, где используется детский или принудительный труд или имеются существенные нарушения безопасности труда, клиент должен оценивать наличие детского труда, принудительного труда или серьезных проблем безопасности труда, применяя положения пунктов 27-28 Стандарта деятельности 2. Если выявлены случаи детского или принудительного труда или серьезные проблемы безопасности труда, компания должна совместно с поставщиками принимать корректирующие меры. В случае, если принятие корректирующих мер не представляется возможным, компания должна сменить поставщиков на таких, которые адекватно управляют рисками, связанными с использованием детского и принудительного труда и обеспечением техники безопасности.

Требования

Условия труда и регулирование трудовых отношений

Кадровая политика и процедуры

8. ***Клиент разрабатывает и внедряет кадровую политику и соответствующие процедуры с учетом масштаба предприятия и численности рабочей силы, отражающие его подход к управлению работниками в соответствии с требованиями настоящего Стандарта деятельности и национального законодательства.***

9. ***Клиент должен предоставлять работникам четкую и понятную документированную информацию, касающуюся их прав согласно национальному законодательству в области занятости и трудовых отношений и любым действующим коллективным договорам, в том числе их прав в отношении рабочего времени, заработной платы, оплаты сверхурочной работы, получения компенсаций и льгот с начала установления трудовых отношений и в случае каких-либо существенных изменений.***

P13. В целях обеспечения эффективного и справедливого управления работниками, клиентам необходимо иметь политику и процедуры, касающиеся ряда кадровых вопросов. Масштаб и детализация политики должны соответствовать размерам и характеру трудовых ресурсов клиента. Эти политика и процедуры должны охватывать все типы работников, в том числе основных работников, контрактных работников и работников цепочки поставок. Как минимум, существующая политика должна отвечать требованиям местного трудового законодательства и Стандарта деятельности 2. Для обеспечения последовательности и постоянного мониторинга эти процедуры должны быть актуализированы и интегрированы в общую систему управления компанией. См. Приложение В, в котором приводится список разделов, которые обычно включаются в такую политику.

P14. Все работники, выполняющие работу для компании, должны иметь контракт, в котором описываются трудовые отношения с компанией или третьей стороной. Такой контракт должен быть предоставлен при найме сотрудника и в нем должны подробно разъясняться политика и

процедуры, касающиеся трудовых отношений и условий труда. В нем оговариваются условия и продолжительность найма, заработная плата и пособия, расчет заработной платы и платежные ведомости, рабочие часы, сверхурочные, выходные дни, перерывы, процедуры рассмотрения жалоб, отчисления, условия труда, процедуры увольнения, медицинское страхование и пенсионное обеспечение.

P15. Начиная с момента найма каждого основного работника, клиенты должны вести письменный учет условий трудовых отношений. Документация должна обновляться и вестись назначенным ответственным лицом или подразделением.

P16. Условия труда и найма должны быть доведены до сведения работников в устной или письменной форме. Устное информирование может быть целесообразным для простой краткосрочной работы или в случае неграмотности работников. В других случаях, клиенты должны предоставить документацию, касающуюся условий труда и найма. При наличии коллективного договора, применимого к работникам, он также должен быть доведен до их сведения.

P17. Документация должна быть ясной, понятной и точной. Объем документации может соответствовать продолжительности и характеру отношений найма. Например, простого уведомления о работе, которую необходимо выполнить, с указанием количества часов, размера оплаты и других основных условий найма и труда может быть достаточно для сезонных работников (копии предоставляются по запросу), но для долгосрочной работы основные условия найма должны быть зафиксированы документально. В некоторых странах законом требуется заключение отдельных контрактов. См. Приложение C, в котором приводится список данных, которые должны быть доведены до сведения работника.

P18. В кадровой политике должны также содержаться положения о праве работников на неприкосновенность частной жизни в зависимости от конкретной предпринимательской деятельности. Сюда входит: i) уведомление: уведомление работников о процессе сбора и видах собираемых данных; ii) цель: цель сбора данных; iii) согласие: данные не подлежат разглашению без согласия работника; iv) безопасность: безопасность и конфиденциальность данных должны охраняться; v) раскрытие: работники должны быть проинформированы о том, кто собирает их данные, vi) доступ: работники должны иметь доступ к своим данным и вносить коррективы в любые неточные сведения, и vii) ответственность: работники должны обладать возможностью привлечения к ответственности сборщиков данных за несоблюдение перечисленных выше принципов. Информация должна собираться и использоваться исключительно для целей, непосредственно связанных с работой, все медицинские данные являются конфиденциальными. Если работников снимают на видео, или их будут обыскивать, или, если будут использоваться другие методы наблюдения, они должны быть информированы и им должны быть объяснена необходимость проведения этих процедур. Применение любого такого метода должно следовать указанным выше принципам, и он должен использоваться таким образом, чтобы не запугивать и не преследовать работников.

P19. Клиенты должны информировать работников о виде хранимой информации и о том, как эта информация будет использоваться. В странах имеются различные юридические требования в отношении ведения трудовой книжки. Клиенты будут выполнять эти требования и информировать работников для обеспечения точности, актуальности информации и ее защиты от необоснованного разглашения. Клиенты также должны вести личные дела сотрудников, в которых отражаются результаты рассмотрения эффективности деятельности работника и любые жалобы в адрес компании или отдельных сотрудников. В личном деле работника клиенты должны также держать все окончательные варианты служебных записок и переписку, касающуюся рассмотрения

эффективности деятельности сотрудника и действий, предпринятых сотрудником или в отношении него.

Р20. Для получения дополнительного руководства см. документ МФК Справочник по измерению и совершенствованию эффективности деятельности в области применения трудовых стандартов.

> ***Условия труда и найма***
>
> **10.** ***Если клиент является стороной коллективного договора с профессиональным объединением работников, условия такого договора должны соблюдаться. В тех случаях, когда таких договоров не существует или ими не регламентируются условия труда и найма,[5] клиент будет обеспечивать надлежащие условия труда и найма.[6]***
>
> **11.** ***Клиент должен выявить трудовых мигрантов и обеспечить, чтобы они были задействованы на условиях, в основном идентичных условиям найма работников, не являющихся мигрантами и выполняющих аналогичную работу.***
>
> **12.** ***Если услуги по размещению[7] предоставляются работникам, к которым применим данный Стандарт деятельности, то клиент должен разработать и реализовать политику в отношении качества размещения и контроля за размещением и предоставлением основных услуг.[8] Услуги по размещению должны предоставляться в порядке, отвечающем принципам недопущения дискриминации и предоставления равных возможностей. Условия размещения работников не должны ограничивать свободу их передвижения или объединения.***

[5] *К условиям труда и найма относятся, например, заработная плата и пособия; вычеты из заработной платы; рабочие часы; условия сверхурочной работы и компенсация за сверхурочную работу; перерывы; выходные дни; пропуск по болезни, декретный отпуск, отпуск по уходу за ребенком, очередной отпуск или праздничные дни.*

[6] *Надлежащие условия труда и найма могут оцениваться путем сравнительного анализа i) условий, установленных для работы того же характера в соответствующей профессии или отрасли в районе/регионе, где эта работа осуществляется; ii) коллективных договоров или иных признанных переговоров между другими организациями работодателей и представителями работников соответствующей профессии или отрасли; iii) решений арбитражного суда или vi) условий, установленных национальным законодательством.*

[7] *Такие услуги могут предоставляться непосредственно клиентом или третьей стороной.*

[8] *Требования к основным услугам включают минимальную площадь, водоснабжение, надлежащую систему канализации и уборку мусора, обеспечение защиты от жары, холода, сырости, шума, пожара и животных–переносчиков инфекции, надлежащие санитарно-технические и помывочные условия, вентиляцию, условия для приготовления пищи и складские помещения, дневное и искусственное освещение, а в некоторых случаях– оказание базовых медико-санитарных услуг.*

Р21. Условия труда, в контексте Стандарта деятельности 2, означают условия на рабочем месте и обращение с работниками. К условиям на рабочем месте относятся физическая среда, меры по охране здоровья и технике безопасности, а также доступ к санитарно-техническим объектам. Обращение с работниками подразумевает применение дисциплинарных взысканий, причины и процедуру увольнения и уважение личного достоинства работника (например, отказ от использования физических наказаний или ненормативной лексики).

Р22. К условиям найма относятся заработная плата и пособия, вычеты из заработной платы, рабочие часы, перерывы, выходные дни, условия сверхурочной работы и компенсация за сверхурочную работу, медицинская страховка, пенсионное обеспечение и пропуск по болезни, очередной отпуск, декретный отпуск и отпуск по уходу за ребенком или праздничные дни.

P23. В Стандарте деятельности 2 выделяются два различных вида обстоятельств, которые определяют обязанности клиентов в отношении условий труда и найма. Один вид обстоятельств связан с ситуацией, когда клиент является стороной коллективного договора с профессиональным объединением работников, которая была выбрана ими без вмешательства работодателя. Другая ситуация - когда такого соглашения не существует, оно не охватывают всех основных и контрактных работников клиента или не регулирует условия труда.

P24. При наличии действующих коллективных договоров, клиент должен убедиться, что они отвечают требованиям национального законодательства и Стандарта деятельности 2 и обеспечивают предоставление условий найма, соответствующих этим соглашениям. Если некоторые сотрудники охвачены коллективными договорами, а другие нет, их условия найма, а также пособия для всех сотрудников на аналогичных должностях, должны быть в значительной степени идентичны.

P25. Если коллективных договоров не существуют, или они не регулируют определенные условия труда и найма, клиенты должны обеспечить надлежащие условия труда и найма, как минимум, соответствующие национальному законодательству. В большинстве стран существует обширная нормативно-правовая база, охватывающая многие условия труда и найма, такие, как минимальная заработная плата, предельная продолжительность рабочего времени, оплата за сверхурочную работу, минимальная продолжительность регулярного отпуска, праздничных дней, отпуска по болезни и в связи с травмой, декретного отпуска и отпуска по уходу за ребенком, а также меры по охране здоровья и обеспечению безопасности труда. Тем не менее, иногда эти правовые рамки не отражают рыночные условия, преобладающие в отрасли, секторе или в географическом регионе, где клиент ведет свой бизнес. Таким образом, клиенту следует рассмотреть вопрос о соответствии условий, предусмотренных для работников, промышленным, отраслевым нормам или нормам географического региона, и, как ожидается, клиент будет обеспечивать условия не менее благоприятные, чем те, которые предусмотрены аналогичными работодателями в соответствующей стране.[P5]

P26. Если клиенты работают в странах, где аналогичных работодателей не существует, они должны обеспечить заработную плату, пособия и условия работы, соответствующие нормативно-правовой базе.

P27. Если договора существуют, но они не прошли процесс коллективных переговоров, клиенты не будут использовать их для дискриминации в отношении работников, не состоящих в профсоюзах. Руководящим является принцип, что все работники имеют право выбирать наиболее подходящий вариант для удовлетворения своих потребностей, и они должны иметь в значительной мере идентичные условия найма.

P28. Если клиент нанимает трудовых мигрантов (внутри страны или из заграницы), их условия труда и найма должны быть такими же или существенно идентичными тем, которые имеют работники, не являющиеся мигрантами и выполняющие такую же работу. К этим условиям относятся вознаграждение, компенсация за сверхурочную работу, продолжительность рабочего времени, еженедельный отдых, оплачиваемый отпуск, безопасность труда, охрана здоровья, увольнение и любые другие условия работы, которые, в соответствии с национальным законодательством и практикой входят в это понятие. Другие условия найма включают

[P5] Это основано на формулировках принятой МОТ Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики (2006 г.) и Руководящих принципов ОЭСР для многонациональных предприятий (2001 г.).

минимальный возраст приема на работу, а также ограничения на работу. Это относится как к трудовым мигрантам, нанятым непосредственно, так и третьими сторонами.

Р29. В некоторых случаях, трудящиеся-мигранты могут перевезти к месту работы свои семьи или членов семьи. Надлежащая проверка потенциальных рисков и воздействий позволят клиентам лучше управлять такими ситуациями. К их негативным последствиям могут относиться использование детского труда в операциях клиента; подвергание детей опасным или вредным условиям в результате получения доступа к операциям, плохие жилищные условия, отсутствие доступа к таким услугам, как здравоохранение и образование и т.д.

Р30. В рамках проектов, включающих строительные работы, или в удаленных проектах (например, строительство крупных заводов на удалении от городских поселений, горные проекты, нефтяные и газовые проекты, и некоторые сельскохозяйственные проекты на удаленных плантациях), клиент или подрядчики, работающие на клиента, предоставляют жилье, транспорт и основные услуги, включая водоснабжение, санитарно-технические услуги и медицинское обслуживание для работников, работающих на таких проектах. Условия размещения могут варьироваться от проживания в обустроенных общежитиях в капитальных зданиях до временных разведочных лагерей.

Р31. Если клиент предоставляет работникам услуги, они должны предоставляться на основе недопущения дискриминации и соответствовать национальным и международным стандартам в отношении их качества, безопасности и профессиональной компетентности. Работники не должны принуждаться к пользованию любыми услугами, предоставляемыми клиентом, и, если клиент взимает плату за услуги, цены на них должны быть установлены в соответствии с рыночной ставкой и быть прозрачными и справедливыми. Клиенты должны разработать набор стандартов, а также план для обеспечения и обслуживания жилья и предоставления услуг. Необходимо информировать об этих стандартах и их выполнение должно требоваться от всех подрядчиков или сторон, предоставляющих услуги по размещению. Клиент должен осуществлять мониторинг условий предоставления жилья и услуг.

Р32. МФК и Европейский банк реконструкции и развития опубликовали руководство, устанавливающее ряд критериев, которые могут применяться к размещению работников (Размещение работников: Процедуры и стандарты, Руководство МФК и ЕБРР).

Профессиональные объединения

13. ***В странах, где национальным законодательством предусматривается право работников на создание профессиональных объединений и присоединение к ним по своему выбору и без какого-либо вмешательства, а также на проведение коллективных переговоров, клиент должен действовать в соответствии с национальным законодательством. Если национальное законодательство существенно ограничивает создание профессиональных объединений, клиент не будет препятствовать работникам в выработке альтернативных механизмов выражения своих претензий и защиты ими своих прав в отношении условий труда и найма. Клиент не будет пытаться оказывать влияние на такие механизмы или контролировать их.***

14. ***В каждом из случаев, описанных в пункте 13 настоящего Стандарта деятельности, и там, где в национальном законодательстве не регламентируется данный вопрос, клиент не будет препятствовать работникам в выборе своих представителей, создании профессиональных объединений или присоединении к***

таковым по своему выбору или в заключении коллективных договоров, а также не должен принимать дискриминационных или репрессивных мер в отношении работников, участвующих или намеревающихся участвовать в таких объединениях или в коллективных переговорах. Клиент должен взаимодействовать с представителями таких работников и профессиональных объединений и своевременно предоставлять им информацию, необходимую для содержательного ведения переговоров. Профессиональные объединения, как предполагается, справедливо представляют работников, составляющих рабочую силу.

Р33. Профессиональным объединением является любая организация работников, преследующая цели содействия и защиты интересов работников в том, что касается условий труда и найма. Профессиональные объединения, как правило, называются профсоюзами. Профессиональные организации и организации административных работников часто называют ассоциациям работников. В контексте Стандарта деятельности 2 этот термин исключает организации, которые не были свободно выбраны соответствующими работниками или которые находятся под влиянием или контролем работодателя или государства.

Р34. Коллективные переговоры включают обсуждения и переговоры между работодателями и представителями профессиональных объединений, преследующие цель определения условий труда и найма путем достижения совместного соглашения.[Р6] Сюда же входят реализация и администрирование любых соглашений, которые могут заключаться по результатам коллективных переговоров, и разрешение других вопросов, которые возникают в трудовых отношениях с работниками, представленными профессиональным объединением.

Р35. В большинстве стран-членов МОТ, работники имеют законное право на создание профсоюзов или иных профессиональных объединений по своему выбору и на ведение коллективных переговоров с работодателями. В национальном законодательстве обычно находят свое отражение положения ряда международных соглашений, которые признают и защищают эти права.[Р7]

Р36. Клиенты не должны вмешиваться в осуществление прав работников на создание или вступление в профессиональные объединения, например, отдавая предпочтение одному объединению, а не другому, или необоснованно ограничивая доступ к работникам представителям таких объединений. Профессиональные объединения должны представлять рабочую силу и действовать в соответствии с принципами справедливого представительства работников.

Р37. Клиенты не должны препятствовать работникам в организации или присоединении к профессиональному объединению или принимать дискриминационные или репрессивные меры в отношении работников, которые пытаются создавать или вступать в профессиональные организации. Отказ в найме работников, которые являются членами или руководителями профессиональных объединений в других компаниях (по причинам, не связанным с квалификацией или выполнением ими работы), является дискриминацией. К другим формам дискриминации и репрессивных мер относятся понижение в должности или перевод на другую работу, а также аутсорсинг персонала или перераспределение работы среди объектов в качестве реакции на профсоюзную деятельность.

[Р6] На основании Конвенции МОТ № 98 О праве на организацию и на ведение коллективных переговоров.

[Р7] Это следующие международные соглашения: Международный пакт ООН об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт ООН о гражданских и политических правах, Конвенция МОТ № 87 О свободе ассоциации и защите права на организацию и Конвенция МОТ № 98 О праве на организацию и на ведение коллективных переговоров.

Р38. Клиенты также должны обеспечить доступ представителей профессиональных объединений к работникам, которых они представляют. Работники должны иметь возможность свободно встречаться и обсуждать связанные с работой вопросы в помещении во время плановых перерывов, а также до и после работы. Кроме того, работники должны иметь возможность выбирать представителей для ведения переговоров с руководством, проверки условий труда в надлежащей форме и способом, не приводящем к снижению производительности, и проводить другие организационные мероприятия.

Р39. В ряде стран или в конкретных секторах, право работников на свободу ассоциации и/или ведение коллективных переговоров существенно ограничено законом. Эти ограничения могут иметь разный характер. В некоторых странах профсоюзы запрещены, а в других профессиональные объединения хотя и могут существовать, но находятся под контролем государства или их создание требует одобрения со стороны государства. В некоторых случаях, отдельные категории работников (например, не являющиеся гражданами страны) или работники в определенных секторах, таких как экспортная переработка, лишены права на свободу объединения и ведения коллективных переговоров. В любом из этих случаев, клиент должен взаимодействовать с работниками в решении вопросов, связанных с их условиями труда и найма. К методам создания альтернативных механизмов относятся, в том числе, признание комитетов работников и разрешение работникам выбирать своих представителей для ведения диалога и переговоров с работодателем по условиям найма в порядке, не противоречащем национальному законодательству.

Р40. В законодательстве ряда стран отсутствуют нормы, регламентирующие право работников на свободу объединения и/или ведение коллективных переговоров, однако, при этом закон не запрещает создание профессиональных объединений или проведение коллективных переговоров. В этих странах, клиенты должны вовлекать работников в решение вопросов, связанных с условиями их труда и найма. При отсутствии юридических ограничений, клиентам в этих странах предлагается признавать профессиональные объединения, если работники решили учредить такие объединения или вступить в них и участвовать в коллективных переговорах.

<u>Недопущение дискриминации и предоставление равных возможностей</u>

15. ***Клиент не будет принимать решений по найму на основании персональных характеристик,[9] не имеющих отношения к выполнению присущих данной работе требований. Клиент должен основывать трудовые отношения на принципе равных возможностей и справедливого обращения, и не должен допускать дискриминации в отношении различных аспектов трудовых отношений, таких как подбор и наем кадров, оплата труда (включая заработную плату и пособия), условия труда и найма, доступ к профессиональной подготовке, распределение работ, повышение в должности, увольнение, выход на пенсию, а также применение дисциплинарных взысканий. Клиент должен принимать меры, направленные на предотвращение и недопущение преследований, запугиваний и/или эксплуатации, особенно в отношении женщин. Принципы недопущения дискриминации применяются и в отношении трудовых мигрантов.***

16. ***В странах, где национальным законодательством предусматривается недопущение дискриминации при трудоустройстве, клиент должен действовать в соответствии с национальным законодательством. В странах, где в трудовом***

[9] *К таким характеристикам относятся пол, раса, гражданство, этническая, социальная принадлежность и принадлежность к коренным народам, религия или вера, нарушение здоровья, возраст или сексуальная ориентация.*

законодательстве отсутствуют нормы, касающиеся недопущения дискриминации при приеме на работу, клиент должен руководствоваться данным Стандартом деятельности. В обстоятельствах, в которых национальное законодательство не согласуется с настоящим Стандартом деятельности, клиент должен, по мере возможности, осуществлять свою деятельность, руководствуясь вышеизложенным пунктом 15, не нарушая при этом применимых законов.

17. ***Специальные меры защиты от имевшей место ранее дискриминации либо содействие ее устранению или наем на определенную работу исходя из специфических должностных требований не будут рассматриваться как дискриминация, при условии что они не противоречат национальному законодательству.***

P41. Дискриминацией в сфере наемного труда является любое различие, исключение или предпочтение в отношении подбора, найма, увольнения, условий труда, или найма на основе личностных характеристик, не имеющих отношение к выполнению работы требований, которые сводят на нет или нарушают равенство возможностей или равное обращения в области труда и занятости. Под предъявляемыми к данной работе требованиями понимается определённая профессиональная квалификация, необходимая для выполнения соответствующей работы. Например, работник должен обладать достаточной силой для переноса тяжестей, который часто выполняется при работе и является ее неотъемлемым элементом, это будет считаться профессиональной квалификацией, которую работодатель может учитывать при принятии решения о найме. Если клиент требует от работников ношение формы, она должна быть приемлемой с культурной точки зрения и для обоих полов. Если компания выдает удостоверения личности, в них не должна содержаться неимеющая отношение к работе личная/конфиденциальная информация, например, культурная принадлежность или семейное положение.

P42. Предоставление равных возможностей является принципом, которым нужно руководствоваться при принятии любых кадровых решений, таких как наем и продвижение по службе, решение относительно способности человека выполнять соответствующую работу, независимо от личных качеств, не связанных с присущими работе требованиями. Для получения дополнительной информации о недопущении дискриминации и предоставлении равных возможностей см. Приложение D и документ МФК Записка о передовой практике в области недопущения дискриминации и предоставления равных возможностей. Клиент может применять принципы предоставления равных возможностей и недопущения дискриминации с помощью методов, являющихся эффективными и приемлемыми с точки зрения нормативно-правовой базы страны и в культурном контексте, если эти методы не подрывают сами принципы. Помимо необходимости выполнения международно-правовых обязательств и обязательств в отношении гендерного равенства, работодатели могут придавать важное значение росту гендерного равенства на рабочем месте по целому ряду различных причин. Экономическое обоснование в пользу подобных мер не может быть одинаково убедительным для всех работодателей, но среди них растет понимание необходимости предпринимать усилия по найму и удержанию женщин в составе рабочей силы и решению вопросов гендерного равенства на рабочем месте в целях повышения их конкурентоспособности на рынке. Например, клиенты должны способствовать обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин с особым акцентом на равных критериях отбора, оплаты труда и повышения в должности и единообразном применении этих критериев.

P43. Если клиент нанимает трудовых мигрантов, должны приниматься соответствующие меры для предотвращения их дискриминации.

P44. Клиент должен принимать меры по предотвращению случаев преследования, включая сексуальное домогательство, или психологически жестокого обращения на рабочем месте и не поддерживать такое поведение.

P45. В законодательстве многих стран содержится запрет дискриминации по ряду признаков. В соответствующих законах обычно находят свое отражение положения целого ряда международных соглашений, в которых предусматриваются и защищаются права, закрепленные в этих соглашениях.[P8] Когда в законодательстве отсутствуют соответствующие положения, ожидается, что действия клиента по отбору, найму, созданию условий труда и найма будут основываться на предоставлении равных возможностей и недопущении дискриминации в соответствии с этими принципами.

P46. В рамках своей трудовой политики и всех соответствующих процедур клиенты также должны решать вопросы защиты прав инвалидов. Кадровая политика и процедуры должны также включать вопросы условий труда и оборудование входа (выхода) для инвалидов. Эта политика и процедуры должны быть доступны и доведены до сведения работников-инвалидов, что может означать необходимость их предоставления в альтернативных форматах, например, крупным шрифтом, шрифтом Брайля, посредством аудиозаписи и т.д. [P9]

P47. Специальные меры по защите и содействию в устранении последствий имевшей место ранее дискриминации относятся к политике, направленной на повышение занятости групп, недостаточно представленных в составе рабочей силы или в определенных профессиях в целях устранения последствий имевшей место ранее дискриминации. Такие меры являются компенсирующими с целью обеспечения эффективного равенства возможностей и равного обращения на рабочем месте. Эти меры не будут считаться дискриминацией и могут использоваться, если они разрешены законом. Аналогичным образом, в проектах могут устанавливаться цели по увеличению занятости местного населения в рамках проекта. В тех случаях, когда достижение таких целей осуществляется в соответствии с национальным законодательством, это не будет трактоваться как нарушение принципов настоящего пункта.

Сокращение штатов

18. ***Прежде чем прибегнуть к коллективным увольнениям,[10] клиенту необходимо проанализировать альтернативы сокращению штатов.[11] Если в результате анализа приемлемые альтернативы сокращению штатов выявить не удастся, следует разработать и реализовать план по сокращению штатов с целью снижения неблагоприятных последствий увольнения на работников. План по сокращению штатов должен основываться на принципе недопущения дискриминации и отражать результаты консультаций клиента с работниками, их организациями и, при необходимости, с уполномоченными органами власти, а также с условиями коллективных договоров, если они заключены. Клиент должен соблюдать все законодательные и договорные требования, касающиеся уведомления государственных органов, предоставления информации работникам и их организациям и консультирования с ними.***

[P8] Многие законы основываются на международных конвенциях, которые были ратифицированы большинством государств, включая Конвенцию МОТ № 100 О равном вознаграждении, Конвенцию № 111 О дискриминации в области труда и занятий, Конвенцию ООН о ликвидации всех форм расовой дискриминации (ICERD); Конвенцию ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW).

[P9] Дополнительные ссылки можно найти в Конвенции МОТ №С159 О профессиональной реабилитации и занятости инвалидов и Конвенции ООН о правах инвалидов.

19. ***Клиент должен обеспечить своевременное получение всеми работниками уведомления об увольнении и выходных пособий, предусмотренных законом и коллективными договорами. Вся невыплаченная заработная плата, выплаты по системе социального обеспечения и пенсионные выплаты и пособия должны выплачиваться i) работникам при прекращении или до прекращения трудовых отношений; ii) в счет обязательств перед работниками там, где это уместно, или iii) выплата будет произведена в соответствии со сроками, оговоренными в коллективном договоре. Если выплаты производятся в счет обязательств перед работниками, работникам будет выдаваться свидетельство соответствующих выплат.***

[10] *Коллективные увольнения – это массовые увольнения по экономическим, техническим или организационным причинам либо по другим причинам, не имеющим отношения к результатам работы или к причинам личного характера.*

[11] *Примерами таких альтернатив могут служить согласованные программы по сокращению рабочего времени; программы повышения квалификации для работников; длительные ремонтные работы в периоды спада производства и т.д.*

P48. Сокращение штатов означает ликвидацию работодателем ряда должностей или увольнение с должности ряда работников, как правило, по причине закрытия предприятия или для сокращения затрат. Отдельные случаи прекращения трудовых отношений по конкретной причине или в результате ухода по собственному желанию не являются сокращением штатов. Сокращение штатов часто является следствием неблагоприятных экономических обстоятельств или результатом реорганизации или реструктуризации.

P49. Клиент должен провести анализ альтернатив с описанием всех рассмотренных вариантов, указанием количества сохраняемых рабочих мест в результате выбора каждого из вариантов, а также провести анализ затрат для определения их осуществимости. В качестве альтернативы увольнению, клиенту следует провести консультации с работниками относительно возможности принятия ряда других мер, включая сокращение рабочих часов, повышение производительности труда, осуществление временных увольнений и сокращение зарплаты. Такие меры должны реализовываться после проведения консультаций с увольняемыми работниками и при их полном согласии. Действие этих мер должно иметь определенный и согласованный срок продолжительности.

P50. Во многих странах национальное законодательство требует предварительного уведомления увольняемых работников и/или уполномоченных органов власти при закрытии предприятия или увольнении числа работников, превышающего определенные количественные пороги. Некоторыми национальными законами предусматривается согласование сокращения штатов с профессиональными объединениями путем проведения коллективных переговоров. В соответствии с национальным законодательством или действующими коллективными договорами может требоваться выплата работникам выходных пособий.[P10]

P51. Если значительных увольнений избежать невозможно, должен быть разработан план по снижению неблагоприятных последствий для работников и их сообщества. В плане по сокращению штатов должны рассматриваться такие вопросы, как рассмотрение альтернатив сокращению; график увольнения, если это неизбежно, методы и процедуры сокращения штатов, критерии

[P10] Полезное руководство по сокращению штатов содержится в Руководстве ОЭСР для многонациональных предприятий, тест которого находится на сайте организации по адресу: http://www.oecd.org/topic/0, 2686, en_2649_34889_1_1_1_1_37439, 00.html и в принятой МОТ Трехсторонней Декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики на ее сайте по адресу: http://www.ilo.org/public/english/employment/multi/index.htm.

отбора, выплата выходных пособий, предложения альтернативного трудоустройства или помощи в переподготовке и трудоустройстве.

Р52. Критерии отбора увольняемых работников должны быть объективными, справедливыми и прозрачными. Сокращение штатов не должно проводиться на основе личностных характеристик, не связанных с предъявляемыми к этой работе требованиями. В частности, должны учитываться положения пунктов 15-16 Стандарта деятельности 2 и национального законодательства о недопущении дискриминации и защите представителей работников и профсоюзных деятелей.

Р53. При разработке плана сокращения штатов клиенты также должны провести консультации с работниками и представителями профсоюза. Консультации имеют важное значение для разработки планов, учитывающих интересы работников, а также,, как избежать или минимизировать увольнения и предусмотреть компенсационные выплаты. Если национальное законодательство или существующий коллективный договор предусматривает, что сокращение штатов подлежит коллективным переговорам, клиент должен выделить время для проведения переговоров, а также для выполнения условий действующих коллективных договоров. Необходимо соблюдать любые правовые требования, касающиеся срока предварительного уведомления. Хорошей практикой является создание механизма жалоб для рассмотрения претензий, касающихся неисполнения положений плана сокращения штатов.

Р54. Законом может быть предусмотрено проведение консультаций с уполномоченным органом власти, и, кроме того, клиентам предлагается проводить консультации с соответствующими органами власти, если масштаб увольнений имеет значительные последствия для местного населения, и если есть вероятность предоставления государственной помощи для решении этих вопросов.

Р55. Для получения более полной информации о передовой практике при сокращении штатов см. документ МФК Передовая практика – Записка о сокращении штатов.

Р56. В соответствии с требованиями пункта 19 Стандарта деятельности 2, вся невыплаченная заработная плата и пособия, а также выходное пособие, предусмотренные законодательством и/или коллективными договорами, должны быть выплачены своевременно. В некоторых странах клиент может быть обязан по закону перевести определенные суммы в счет выплат в конкретные институты, такие как администрация пенсионного фонда, фонды медицинского страхования и т.д. В таких случаях клиент будет производить выплаты не непосредственно работнику, а в соответствующие организации в пользу работника. Клиент, однако, будет предоставлять работникам свидетельство осуществления таких платежей. В случаях, когда выплаты определенным организациям не являются обязательными, клиент будет предоставлять работникам возможность выбора между прямыми платежами наличными или осуществлением выплат в адрес определенной организации.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

20. *Клиент должен предоставить работникам (и их организациям, если таковые существуют) механизм подачи и рассмотрения жалоб для поднятия проблем, связанных с работой. При приеме на работу клиент должен проинформировать работников о механизме подачи и рассмотрения жалоб и обеспечить им беспрепятственный доступ к нему. Этот механизм должен предусматривать участие представителей руководства надлежащего уровня и способствовать незамедлительному рассмотрению проблем в рамках понятного и прозрачного процесса, который обеспечивает своевременную обратную связь без каких-либо*

неблагоприятных последствий для лиц, обратившихся с жалобами. Данный механизм должен также предусматривать возможность обращения с анонимными жалобами и их рассмотрение. Наличие такого механизма не должно препятствовать использованию других судебных или административных средств защиты, которые могут быть доступны на основании закона или в рамках действующих процедур арбитражного разбирательства, либо заменять механизмы урегулирования трудовых споров, предусмотренные коллективными договорами.

P57. Предоставляя механизм рассмотрения жалоб, в рамках которого работники могут поднимать связанные с работой проблемы, клиент должен обеспечить доведение соответствующих вопросов до сведения руководства и их оперативное решение. В рамках этого механизма также необходимо обеспечивать обратную связь с его участниками и предупреждать неблагоприятные последствия для подающих жалобы. Механизм рассмотрения жалоб может включать рассмотрение жалоб в рамках соответствующего процесса, защищающего конфиденциальность работника, и должен обеспечиваьт им возможность высказывать своё мнение не только непосредственным начальникам. Если на рабочем месте существует напряженность, связанная с половыми, этническими или другими проблемами, необходимо рассмотреть вопрос об адекватном представительстве таких групп в комитетах по рассмотрению жалоб и обеспечить доступность для них механизмарассмотрения жалоб. Клиент должен документировать все жалобы и обеспечивать контроль за исполнением любых корректирующих действий. Клиент сформирует комитет для рассмотрения жалоб, в состав которого будет входить представители руководства, менеджеры и представители работников. В большинстве стран имеются судебные или административные процедуры для рассмотрения трудовых жалоб; механизм клиента не должен задерживать или препятствовать доступу работников к другим судебным или административным средствам защиты, имеющимся в соответствии с законодательством.

P58. Если механизм рассмотрения жалоб предусмотрен коллективным договором, и он соответствует требованиям Стандарта деятельности 2, клиент должен использовать его для работников в соответствии с договором. Если есть другие работники, которые не подпадают под действие договора, клиент должен создать для них отдельный механизм или обсудить с профсоюзами и работниками возможность использования единого механизма рассмотрения жалоб. Клиенты должны информировать о механизме рассмотрения жалоб и обучать работников его использованию, а также поощрять его использование для подачи жалоб а также предложений по улучшению.

P59. Для эффективной работы механизма рассмотрения жалоб необходимо четко сформулировать политику и процедуры для рассмотрения претензий. Такой механизм должен быть доведен в ясной и понятной форме до сведения всех работников, включая руководство. Этот механизм должен позволять своевременно рассматривать все жалобы и, как правило, предусматривать проведение совещания для обсуждения жалобы, если работник желает в нем участвовать. На этом совещании работник должен иметь право на сопровождение и/или представительство его интересов коллегой или должностным лицом профсоюза, если они того пожелают.

P60. Механизм подачи и рассмотрения жалоб должен предусматривать возможность обращения с анонимными жалобами и их рассмотрение. При подаче жалобы не требуется предоставление личной информации или физическое присутствие лица, подавшего жалобу. Решения, принятые по

результатам рассмотрения анонимных жалоб, должны быть развешены в местах, где их смогут увидеть все сотрудники.

> ***Защита рабочей силы***
>
> ***Детский труд***
>
> **21. *Клиент не будет принимать на работу детей, если это связано с их экономической эксплуатацией, или может быть сопряжено с опасностью, или препятствовать получению ребенком образования, или быть вредным для его здоровья или физического, умственного, духовного, морального или социального развития. Клиент должен выявить присутствие всех лиц моложе 18 лет. Если национальные законы содержат положения о найме несовершеннолетних, клиент должен выполнять те из них, которые относятся к нему. Дети в возрасте до 18 лет не могут привлекаться к выполнению опасных работ.[12] Вся работа лиц в возрасте до 18 лет должна подлежать соответствующей оценке на предмет наличия рисков и сопровождаться постоянным мониторингом состояния здоровья, условий труда и рабочего времени.***

[12] *Примерами опасных видов деятельности являются: i) работа, сопряженная с риском физического, психологического или сексуального насилия ; ii) работа под землей, под водой, на высоте или в замкнутом пространстве; iii) работа с опасными механизмами, инструментами или сопряженная с переносом тяжелых грузов; iv) работа в неблагоприятной окружающей среде, когда работник подвергается воздействию вредных веществ, средств, процессов, температур, шума или вибрации, причиняющих вред здоровью; или v) работа в трудных условиях, как, например, удлиненный рабочий день, ночная сменаь или ограничение свободы нанимателем.*

P61. В контексте Стандарта деятельности 2 ребенком считается лицо, не достигшее 18 лет. Детский труд – это выполняемая детьми работа, которая связана с их экономической эксплуатацией, или может быть сопряжена с опасностью, или препятствовать получению ребенком образования, или быть вредной для его здоровья или физического, умственного, духовного, морального или социального развития. Выполнение детьми некоторых видов работ может быть приемлемым, но только если является законным и безопасным. Большинство стран накладывают законодательные ограничения на использование детского труда, хотя условия этих ограничений могут быть разными. В странах, где действующим законодательством не устанавливается минимальный возраст приема на работу, дети в возрасте до 15 лет (до 14 лет в некоторых менее развитых странах) не должны работать. Если действующее законодательство отличается от указанного стандарта, касающегося минимального возраста, применяется те положения, которые устанавливают более высокий минимальный возраст. В случае ведения семейного и мелкого хозяйства, которые производят продукцию для местного потребления и не нанимают работников регулярно, выполнение детьми работы может быть приемлемым, если это не вредит ребенку в любой форме. Ни при каких обстоятельствах дети не должны выполнять работу, которая 1) связана с экономической эксплуатацией, или 2) может быть сопряжена с опасностью или препятствовать получению ребенком образования, либо быть вредным для его здоровья и физического, умственного, духовного, морального и социального развития; или 3) является незаконной, даже если такая практика социально и культурно приемлема в отрасли, стране или регионе. Как указано в пункте 27-29 Стандарта деятельности 2, обязательства в отношении детского труда распространяются на цепочки поставок клиента.

P62. Ниже приведены определения детского труда, подготовленные МОТ. В зависимости от сектора, в некоторых странах на определенный период времени могут вводиться исключения в отношении возрастных ограничений. Эти исключения должны быть одобрены МОТ.

Возрастные группы	*Рабочие часы*	*Пояснения*
Дети до 12 лет	Один час экономической деятельности детей в возрасте до 12 лет автоматически квалифицируется как детский труд.	
Дети 13 - 14 лет	Более 2 часов экономической деятельности каждый день в течение более чем 6 дней в неделю, даже если это не мешает школьной учебе и не является опасным, автоматически квалифицируется как детский труд. Любая работа, которая является опасной или препятствует получению детьми образования, будет автоматически квалифицироваться как детский труд.	Легкая работа не должна вредить здоровью детей и ставить под угрозу их безопасность, или препятствовать получению ими образования или профессиональной ориентации и подготовки.
Дети 15-17 лет	Разрешено работать максимум до 40 часов в неделю при условии, что работа соответствует их возрасту. Любая опасная работа, которая может поставить под угрозу физическое, умственное или нравственное здоровье, безопасность или нравственность, автоматически квалифицируется как детский труд.	Национальный минимальный возраст для приема на работу не должен быть ниже возраста завершения обязательного школьного образования, который, как правило, соответствует 15 годам.

P63. Во время проведения надлежащей проверки или на этапе финансирования наличие детского труда может не быть сразу очевидным. Последующие действия в случае обнаружения детей, работающих на предприятии, представляют серьезные трудности для клиентов. Немедленное снятие детей с работы, скорее всего, ухудшит их финансовое положение. Правильнее будет, если клиенты немедленно снимут детей с работы, являющейся опасной, вредной или неуместной для их возраста. Детям, младше установленного в данной стране возраста окончания средней школы, может быть разрешено работать только в свободное от школы время. Дети, старше этого возраста, выполняющие опасную работу, должны быть переведены на неопасную работу. Клиенты должны изучить условия труда (например, условия, связанные с охраной труда, включая воздействие техники, токсичных веществ, пыли, шума, обеспечение вентиляцией, часы работы и характер работы), чтобы убедиться, что нанятые на законных основаниях дети не подвергаются потенциально вредным воздействиям. Для эффективного выполнения этой задачи, клиентам необходимо изучить определенные виды работ, которые представляют опасность для детей, а также проанализировать возможные ограничения доступа к образованию из-за работы.

P64. Клиенты должны установить минимальный возраст приема на работу, который, как минимум, должен соответствовать национальному законодательству и находится на уровне не ниже 15 лет (не ниже 14 лет в некоторых менее развитых странах, с некоторыми исключениями из установленного минимального возраста, отмеченными в пункте P68). Клиенты должны

разработать корпоративную политику, направленную против найма детей, использования детского труда или получения выгоды от него. Такая политика должна включать процедуры проверки возраста при приеме на работу. Клиенты должны проверять и хранить копии подлежащих проверке документов, касающихся возраста, и основную информацию, касающуюся занятости всех лиц моложе 18 лет, работающих на предприятии, и хранить эту документацию. Работа лиц в возрасте до 18 лет должна подлежать соответствующей оценке на предмет наличия рисков и сопровождаться постоянным мониторингом состояния здоровья, условий труда и рабочего времени.[P11]

P65. Торговля людьми определяется как наем на работу, перевозка, передача, укрывательство или получение людей путем угрозы или применения силы или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо, с целью эксплуатации. Торговля детьми с целью их трудовой эксплуатации была признана международной проблемой. Клиенты должны запрашивать соответствующую информацию в отношении этих вопросов и решать их с третьими сторонами, которые поставляют трудовые ресурсы, чтобы они не извлекали выгоду от этих принудительных методов. Более подробную информацию можно найти в Международной программе МОТ по искоренению детского труда (ИПЕК) и в Международной организации по миграции (МОМ) (см. Библиографию).

P66. Для получения дальнейших рекомендаций см. документы МФК Записка о передовой практике – Решение вопросов детского труда на рабочем месте и в цепочке поставок и Справочник по измерению и совершенствованию эффективности деятельности в области применения трудовых стандартов.

> ***Принудительный труд***
> **22. *Клиент не будет использовать принудительный труд, включающий выполнение лицом любой работы или предоставление любых услуг на недобровольной основе, под угрозой силы или штрафной санкции. Это относится к любому виду вынужденного или обязательного труда, например к контрактному труду на условиях договора об ученичестве, труду в силу долговых обязательств или иным подобным формам контрактных отношений. Клиент не должен нанимать лиц, являющихся жертвами торговли людьми.[13]***

[13] *Торговля людьми определяется как наем на работу, перевозка, передача, укрывательство или получение лиц путем угрозы или применения силы или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо, с целью эксплуатации. Особенно уязвимыми в отношении практики торговли людьми являются женщины и дети.*

P67. К принудительному труду относится выполнение лицом любой работы или предоставление любых услуг на недобровольной основе, под угрозой силы или штрафной санкции. Принудительный труд включает любые виды вынужденного или обязательного труда, например, контрактный труд на условиях договора об ученичестве, труд в силу долговых обязательств или

[P11] См. Конвенцию МОТ №16 Об обязательном медицинском освидетельствовании детей и подростков, занятых на борту судов (1921 г.), Конвенцию МОТ № 77 О медицинском освидетельствовании детей и подростков с целью выяснения их пригодности к труду в промышленности (1946 г.), Конвенцию МОТ № 78 О медицинском освидетельствовании детей и подростков с целью выяснения их пригодности к труду на непромышленных работах (1946 г.), Конвенцию МОТ № 79 Об ограничении ночного труда детей и подростков на непромышленных работах (1946 г.), Конвенцию МОТ № 90 О ночном труде подростков в промышленности (1948 г.) и Конвенцию МОТ № 124 О медицинском освидетельствовании молодых людей с целью определения их пригодности к труду на подземных работах в шахтах и рудниках (1965 г.).

аналогичные формы контрактных отношений, рабство и сходные с рабством практики. Труд в силу долговых обязательств является трудом, который требуется для того, чтобы погасить долг. Уровень долга по отношению к деньгам, выплачиваемым за работу, таков, что погасить этот долг невозможно или очень трудно. К понятию принудительного труда относятся также требования предоставления чрезмерных денежных залогов, чрезмерное ограничение свободы передвижения, чрезмерные сроки уведомления, существенные или ненадлежащие штрафы и лишение или задержка заработной платы, которые мешают работникам в рамках их законных прав добровольно прекратить трудоустройство. Трудовые мигранты наиболее уязвимы в отношении такого рода действий. Как указано в пунктах 27-29 Стандарта деятельности 2, обязательства клиента, касающиеся принудительного труда, распространяются на его цепочки поставок.

Р68. Законы во многих странах запрещают большинство видов принудительного труда. Конвенция МОТ № 29 О принудительном труде, на положениях которой основано приведенное выше определение, была ратифицирована подавляющим большинством стран.[Р12]

Р69. Трудовые отношения должны выбираться свободно и без угроз. Принудительный труд является серьезным злоупотреблением основных прав работника, он сдерживает экономическое развитие, удерживая капитал в секторах, которые не могут выжить без такой практики.

Р70. Случаи принудительного труда могут быть не сразу заметны. Если среди рабочей силы клиента обнаружены случаи принудительного труда, в том числе среди основных и/или контрактных работников или в цепочке поставок, должны быть немедленно приняты меры для устранения принуждающей работников практики, а вместо этого предложены условия занятости, которые могут быть свободно выбраны в условиях отсутствия принуждения. При необходимости, должны быть приняты незамедлительные меры для информирования правоохранительных органов о случаях принудительного труда.

Р71. Клиенты должны избегать любых видов физического или психологического принуждения работников, таких как ограничения на передвижение или физические наказания, использование которых создает ситуацию, при которой работник чувствует, что вынужден работать на недобровольной основе. Примером может служить практика запирания работников на их рабочих местах или в их жилье. Клиенты не могут отбирать документы работника, такие как паспорта, или личные вещи; такие действия могут, в сущности, приводить к ситуации, аналогичной принудительному труду. Работники должны в любое время иметь доступ к своим личным документам, включая документы, выданные государством, такие как паспорта. Охранный персонал клиента не может использоваться для принуждения работников к труду.

Р72. Клиенты должны избегать практики, при которой возникают неисполнимые долговые обязательства, такие как чрезмерная плата за проезд, жилье и питание в рамках трудовых отношений. Клиенты также должны проявлять осмотрительность в отношении ключевых подрядчиков и субподрядчиков для предупреждения сознательного получения ими преимуществ от практики, которая принуждает работников к контрактному труду на условиях договора об ученичестве или труду в силу долговых обязательств.

Р73. Клиенты должны открыто признавать свободу передвижения работников и включать соответствующие положения в трудовые договора, в том числе, касающиеся доступа к личным документам в любое время. Контракты должны быть составлены на языке работников и должны быть понятны им.

[Р12] Дополнительные руководящие указания содержаться в Конвенции МОТ № 105 Об упразднении принудительного труда.

P74. Лица, являющиеся жертвами торговли людьми,[P13] и трудовые мигранты, которые не имеют легального статуса в стране, могут быть особенно уязвимы в ситуации принудительного труда, например, в результате долговой кабалы перед «вербовщиками и посредниками», которые взимают непомерные сборы за размещение работников. Клиенты должны запрашивать информацию и решать эти вопросы с подрядчиками, которые поставляют рабочую силу, чтобы они не извлекали выгоду из этих принудительных методов. Необходимо проявлять осмотрительность в тех случаях, когда проект клиента находится в специальной экспортной зоне (СЭЗ), так как часто СЭЗ освобождаются от действия национальных законов о труде, либо они там плохо применяются. Трудовые мигранты, особенно девушки и молодые женщины, являются одной из групп, которые были признаны более уязвимыми в том, что касается практики торговли людьми и принудительного труда. Несколько организаций, включая МОТ и МОМ, занимаются вопросами, связанных с уязвимым положением мигрантов.

P75. При определенных обстоятельствах труд в тюрьмах и исправительных учреждениях может считаться принудительным трудом. Если от работы заключенных выгоду получает частная компания, то такая работа может считаться приемлемой, если заключенные выполняют эту работу очевидно добровольно и она оплачивается по ставке, которая эквивалентна рыночной ставке для этой работы. Если труд заключенных является важной и незаменимой частью цепочки поставок клиента, клиент должен предоставить подробный анализ, демонстрирующий, что предлагаемый тюремный труд соответствует указанным выше требованиям.

Охрана труда и обеспечение безопасности

23. ***Клиент должен обеспечить работникам безопасные и здоровые условия труда, принимая во внимание специфические отраслевые риски и специфические виды опасностей на рабочих площадках клиента, включая физические, химические, биологические и радиологические, а также специфические опасности для женщин. Клиент должен предпринять шаги для предотвращения несчастных случаев, травм и заболеваний, возникших в той или иной связи с выполняемой работой, путем сведения к минимуму, насколько это практически возможно, вредных производственных факторов. В порядке, согласующемся с передовой международной отраслевой практикой,[14] отраженной в различных признанных на международном уровне документах, в том числе в Руководствах Группы организаций Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровья и безопасности, клиент должен i) выявить потенциальные опасности для работников, в особенности те, которые могут нести угрозу жизни; ii) принять превентивные и защитные меры, включая модификацию, замену или исключение опасных условий или веществ; iii) обеспечить профессиональную подготовку работников; iv) документировать и предоставлять отчетность о несчастных случаях на производстве, профессиональных заболеваниях и авариях; и v) разработать план действий по обеспечению готовности к аварийным ситуациям и принятию мер реагирования. Дополнительная информация в отношении готовности к аварийным ситуациям и мер реагирования содержится в Стандарте деятельности 1.***

[14] *Определяется как применение профессионального умения, усердия, осторожности и предусмотрительности, которые обычно проявляют квалифицированные и опытные специалисты, занимающиеся аналогичной деятельностью в подобных или схожих условиях в различных частях мира или в рамках региона.*

[P13] Организация Объединенных Наций, Торговля людьми и бизнес: Передовая практика предотвращения и борьбы с торговлей людьми, Глобальная инициатива Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, 2010 г.

Р76. ОТиТБ относится к ряду мер, направленных на защиту работников от травм, болезней или воздействия мутагенных или тератогенных агентов, связанных с воздействием опасных факторов на рабочем месте или во время работы. Опасность может исходить от материалов (в том числе химических, физических и биологических веществ и агентов), условий окружающей среды или труда (например, чрезмерная продолжительность рабочего времени, ночная работа, умственная или физическая усталость, места, характеризующиеся недостатком кислорода, высокие температуры, недостаточная вентиляция, плохое освещение, неисправные электрические системы или траншеи с неукрепленными стенками), или рабочих процессов (включая инструменты, машины и оборудование). Процедуры ОТиТБ включают выявление потенциальных опасностей и ответных мер, включая проектирование, тестирование, выбор, замену, установку, размещение, организацию, использование и обслуживание рабочих мест, условий труда и производственных процессов для устранения источников риска или уменьшения воздействия на работников. Некоторые риски ОТиТБ могут быть специфическими для работников-женщин. Это может быть частично связано с тем, что мужчины и женщины, как правило, выполняют различные виды работ, а также и в силу физиологических различий. Сексуальные домогательства на рабочем месте, как правило, является риском для женщин-работниц, который следует учитывать при разработке механизма рассмотрения жалоб. Например, это может предполагать наличие сотрудников, которые обладают соответствующей квалификацией для приема и обработки жалоб на сексуальные домогательства. Клиент должен обеспечить отдельные туалеты и раздевалки для мужчин и женщин. Клиент может также рассмотреть вопрос о включении женщин в комитеты по вопросам ОТиТБ в целях обеспечения соответствия политики и практики потребностям работающих женщин.

Р77. В большинстве стран существует законодательство, регулирующее вопросы охраны труда, обеспечения безопасности и условий на рабочем месте,[P14] и клиент должен его соблюдать. Дополнительные рекомендации по решению проблем охраны труда в соответствии с передовой международной промышленной практикой представлены в Руководстве Группы Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровья и безопасности (Руководство по ОСЗБ), как по общему вопросам, так и по аспектам, связанным с промышленным сектором.

Р78. Предпочтение должно отдаваться устранению источников опасности для здоровья и безопасности работников, а не сохранению опасности и обеспечению сотрудников средствами индивидуальной защиты. Однако, если опасность является присущей проекту, или полностью исключить опасность не представляется возможным, клиент должен принять соответствующие защитные меры, такие как управление источником опасности с помощью защитных решений (например, использование системы вытяжной вентиляции, выделение изолированных помещений, установка кожуха на оборудовании, обеспечение звукоизоляции и т.д.) и предоставление соответствующих средств индивидуальной защиты не за счет работника. Для предотвращения контакта с опасными материалами при выполнении профессиональных обязанностей, будут необходимы защитные меры, обучение и оборудование.

Р79. Вопросы, касающиеся использования асбеста, классифицированного многими национальными и международными организациями как канцероген 1-ой категории, и асбестосодержащих материалов (АСМ), должны решаться с помощью методов, указанных в Общем руководстве ОТОБ и документе ГВБ Записка о передовой практике: Вопросы охраны труда и здоровья населения, связанные с использованием асбеста. АСМ не следует применять в

[P14] Страны-члены МОТ также согласовали многочисленные конвенции, которые касаются этих вопросов, как на общем уровне, так и по конкретным отраслям. Примерами являются Конвенция МОТ №155 О безопасности и гигиене труда и Протокол №155 от 2002 г. к Конвенции № 155, Конвенция № 162 Об охране труда при использовании асбеста, Конвенция № 174 о предотвращении крупных промышленных аварий.

строительстве новых объектов, в том числе при строительстве в ходе оказания помощи при бедствиях. При реконструкции, сносе и удалении поврежденной инфраструктуры, необходимо выявить опасные факторы, связанные с асбестом, и утвердить план управления рисками, включающий описание методов удаления отходов и их захоронения на соответствующих полигонах.

Р80. Все работники должны пройти обучение по соответствующим аспектам охраны труда и техники безопасности, связанным с их повседневной работой, включая проведение аварийных мероприятий, и инструктаж по обеспечению безопасности для посетителей и других третьих сторон, имеющих доступ в помещение. Рабочие не должны подвергаться дисциплинарным мерам или негативным последствиям за сообщения, касающиеся вопросов охраны труда и техники безопасности, или выражение обеспокоенности по этому поводу.

Р81. Клиент должен документировать и сообщать о случаях производственного травматизма, болезней и несчастных случаев. Необходимо хранить и анализировать данные мониторинга работников (например, уровней воздействия и результатов тестирования здоровья). Данные мониторинга здоровья должны использоваться для проверки эффективности мер по защите от опасных веществ. Рассматривая эти данные в гендерном разрезе, можно получить полезную информацию об отличии воздействий на женщин на работе по сравнению с мужчинами.

Р82. Клиенты должны обеспечивать безопасные и здоровые условия труда для контрактных работников и любых других работников, выполняющих работу и предоставляющих услуги, связанные с проектом. В спецификации контрактов с подрядчиками, предоставляющими работников, должны включаться положения о выполнении ими требований клиента по охране труда и техники безопасности с целью как полного удовлетворения требований Стандарта деятельности 2, так и сведения к минимуму риска и ответственности перед клиентом. Клиенты должны контролировать подрядчика в том, что касается выполнения требований по охране труда и техники безопасности, и предлагать корректирующие действия, если это необходимо. Клиенты также должны обеспечить адекватный доступ работников подрядчика к первой и последующей медицинской помощи при несчастных случаях или травмах на производстве. Для сокращения риска и ответственности, а также для улучшения показателей деятельности, клиенты должны требовать от поставщиков принятия сопоставимых мер.

Р83. Социальная и экологическая система управления, требуемая в соответствии со Стандартом деятельности 1, должна быть разработана с учетом создания достаточного потенциала для осуществления надзора в области охраны труда и обеспечения безопасности. Система управления должна предусматривать регулярный мониторинг и анализ вопросов охраны труда и техники безопасности, окружающей рабочей среды и других показателей охраны труда. Хорошей практикой является использование собранной информации и реализация любых мер по исправлению положения в рамках непрерывного процесса улучшения условий ОТиТБ и управления в этой области.

Работники, нанятые третьими сторонами

24. *В отношении контрактных работников клиент должен принять коммерчески обоснованные меры, с тем чтобы убедиться в том, что третьи стороны, нанявшие этих работников, являются законными, добросовестными предприятиями, имеющими надлежащие системы СПОС, которые позволяют им функционировать в соответствии с требованиями настоящего Стандарта деятельности, за исключением требований, предусмотренных в пунктах 18–19 и 27–29.*

25. ***Клиент должен разработать политику и процедуры по регулированию и мониторингу деятельности таких сторонних нанимателей в отношении требований настоящего Стандарта деятельности. Кроме того, клиент должен принять коммерчески обоснованные меры с целью включения соответствующих требований в договорные соглашения с такими сторонними нанимателями.***

26. ***Клиент должен обеспечить контрактным работникам доступ к надлежащему механизму подачи и рассмотрения жалоб, предусмотренному в пунктах 24–25 настоящего Стандарта деятельности. В случаях, когда третья сторона не в состоянии обеспечить такой механизм, клиент должен предоставить свой внутренний механизм подачи и рассмотрения жалоб для работников, нанятых такой третьей стороной.***

P84. Некоторые работники, занятые в базовых бизнес-процессах проекта, могут быть наняты не клиентом, а подрядчиками, агентами, брокерами и другими посредниками. Индикаторы, касающиеся определения типа трудовых отношений и типа работников, содержатся в пунктах P9 и P17. Они помогут клиентам определить, есть ли пробелы в системе защиты прав контрактных работников. Хотя эти работники не наняты напрямую клиентом, они, как правило, выполняют ключевые функции в рамках базовых бизнес-процессов клиента в течение значительного периода времени, как бы подменяя работников клиента. Если такие работники выполняют работу, связанную с базовыми бизнес-процессами проекта, клиент несет ответственность за обеспечение соответствия подрядчиков и других посредников стандартам, изложенным в настоящем Стандарте деятельности.

P85. В случаях, когда третьи стороны являются малыми и средними предприятиями или имеют ограниченные ресурсы и возможности, клиент должен оценить вид поддержки, которую он может оказать для улучшения показателей деятельности таких третьих сторон в связи с требованиями настоящего Стандарта деятельности, которая может включать использование и расширение действия систем или услуг клиента в дополнение к уже имеющимся у них. Если показатели деятельности третьей стороны не могут быть улучшены в течение разумного срока, клиенту необходимо будет оценить альтернативные источники предоставления этих услуг.

P86. Клиент должен разработать и внедрить процедуры управления и контроля за показателями деятельности третьих сторон. Эти процедуры должны быть интегрированы в каждодневную деятельность компании, и третьи стороны, и, если возможно, нанятые ими работники, должны быть проинформированы о предъявляемых требованиях.

P87. Большинство национальных законов регулируют вопросы, касающиеся контрактного персонала, хотя условия различаются в разных странах и в зависимости от вида трудового договора. Клиент должен оценить трудовые отношения между подрядчиком и работниками и обеспечить выполнение всеми подрядчиками требований законодательства, включая в том числе требования в отношении минимальной заработной платы, продолжительности рабочего дня, оплаты сверхурочных, условий, связанных со здоровьем и безопасностью труда, взносов на медицинское страхование и пенсионные платежи и других требуемых законом условий найма всех работников, нанятых третьими сторонами. В национальном законодательстве также могут быть положения о том, что работники подрядчиков не должны выполнять ключевые функции в рамках деловой деятельности.

P88. Клиенты должны принимать коммерчески обоснованные меры,[P15] обеспечивающие неполучение ими выгод от трудовой практики третьих сторон, нарушающей национальное законодательство и стандарты, предусмотренные в настоящем Стандарте деятельности. Среди таких мер могут быть включение договорных обязательств подрядчиков или посредников, которые поставляют работников клиенту, разработка и обеспечение соблюдения политики в отношении использования агентств занятости и требований к рабочей силе; проверка трудовых отношений и видов договоров между третьими сторонами и работниками, проведение внезапных посещений и визуального осмотра базовых бизнес-процессов, проявление должной осмотрительности при осуществлении надзора за подрядчиками и другими посредниками, поставляющими работников, контроль за соответствием третьих сторон, а также проведение обучения работников третьих сторон, в ходе которого разъясняются условия найма и труда в рамках проекта. Клиент будет оценивать опыт и авторитет подрядчиков и других посредников, которые будут нанимать работников. Клиент должен также проявлять должную внимательность к выполнению всех юридических требований подрядчиками или другими посредниками, привлекающими рабочую силу.

P89. Хорошей практикой для клиентов является осуществление визуального контроля за всеми, кто работает в базовых бизнес-процессах клиента. Клиенты должны убедиться, что для этих работников либо непосредственно третьей стороной, либо через компанию обеспечивается доступ к механизму подачи и рассмотрения жалоб. В случае, если механизм рассмотрения жалоб обеспечивается третьей стороной, клиент будет получать регулярные отчеты о жалобах, сделанных работниками.

P90. Если работники наняты третьими сторонами, имеющими ограниченные возможности по рассмотрению жалоб работников, клиент должен либо принять меры к тому, чтобы у третьей стороны появился механизм рассмотрения жалоб, либо создать процедуру подачи и рассмотрения жалоб, которая позволит работникам третьей стороны подавать жалобы непосредственно клиенту, который должен будет затем довести их до сведения третьей стороны для их рассмотрения.

P91. Когда клиент или третья сторона предоставляют услуги контрактным работникам, эти услуги должны предоставляться на основе недопущения дискриминации и соответствовать национальным и международным стандартам качества, безопасности, надежности и профессиональной компетентности. Работников не должны принуждать использовать услуги, предоставляемые третьими сторонами, и если третья сторона взимает плату за услуги, цены на них должны соответствовать рыночной ставке и быть прозрачными и справедливыми.

P92. МФК и Европейский банк реконструкции и развития разработали руководство (Размещение работников: Процедуры и стандарты (Размещение работников: Процедуры и стандарты), в котором предусмотрен ряд стандартов, которые могут применяться по отношению к жилью работников. Третьим сторонам следует изучить это руководство, а также соответствующее национальное законодательство, и разработать набор согласованных стандартов для проекта и план по созданию и обслуживанию жилья и сопутствующих услуг. Клиент должен проводить мониторинг условий в жилых помещениях и предоставляемых услуг.

[P15] Коммерчески обоснованные меры означает принятие всех мер, необходимых для достижения цели, если их стоимость или затраты на них не является необоснованными с коммерческой точки зрения. Например, если принятие какой-либо меры является экономически невыгодным для бизнеса, она может считаться коммерчески необоснованной. Противоположное значение имеет термин «все усилия», который обычно означает принятие любых необходимых мер, даже если они могут оказаться чрезмерно дорогими или обременительными.

Цепочки поставок

27. ***Если в основной цепочке поставок существует высокая степень риска использования детского или принудительного труда,[15] клиент должен выявить эти риски в соответствии с пунктами 21 и 22, выше. При выявлении случаев использования детского или принудительного труда клиент должен принять соответствующие меры с целью их устранения. Клиент должен на постоянной основе отслеживать свою сбытовую цепь для выявления в ней любых существенных изменений, а в случае обнаружения новых рисков или случаев использования детского и/или принудительного труда – принять надлежащие меры для их устранения.***

28. ***Кроме того, если имеется высокий уровень риска для безопасности работников цепочки поставок, то клиент должен ввести процедуры и принять меры по снижению степени риска, обеспечивающие принятие основными поставщиками в сбытовой цепи мер по предотвращению или устранению ситуаций, сопряженных с угрозой для жизни.***

29. ***Способность клиента полностью исключить эти риски будет зависеть от уровня административного контроля или степени влияния на основного поставщика. Там, где исправить положение невозможно, клиент должен со временем переключить основную цепочку поставок проекта на поставщиков, которые могут продемонстрировать, что они соблюдают положения настоящего Стандарта деятельности.***

[15] *Потенциальный риск использования детского или принудительного труда определяется в рамках процесса определения рисков и воздействий согласно требованиям Стандарта деятельности 1.*

P93. Цепочка поставок распространяется на материалы, компоненты, товары или продукты, использующиеся в текущей деятельности. Цепочка поставок товаров может включать поставщиков сырья и поставщиков частей и компонентов для сборки и производства. Цепочка поставок транснациональных корпораций может быть обширной и носить глобальный характер, в то время как цепочка поставок национальных или малых предприятий, состоящая из местных компаний и работников на дому, будет меньше по масштабам и может носить локальный характер. Термин основной поставщик относится к тем поставщикам, которые предоставляют товары и материалы, необходимые для базовых бизнес-процессов проекта. Требования Стандарта деятельности 2 в отношении цепочки поставок не распространяются на материалы и компоненты, используемые на этапе строительства проекта.

P94. Цепочка поставок компании может быть сложной и состоять из большого количества поставщиков разного уровня. Хотя оценка всей цепочки поставщиков может быть невозможной, клиент должен определить области рисков и воздействий, связанных с пунктами 27 и 28, независимо от того, вызваны ли они (i) операционным контекстом поставщиков (например, риски, присущие стране, региону или сектору), (ii) отдельными поставляемыми материалами, компонентами или продуктами (например, риски, присущие сфере производства, производству сельскохозяйственной продукции или процессу добычи, или (iii) другими соответствующими соображениями, и ввести приоритеты в оценку этих поставщиков. Первым шагом является создание «карты» цепочки поставок. Сюда входит выявление поставщиков, определение потенциально значительных негативных рисков и воздействий, связанных с цепочкой поставок, и приоритезация поставщиков по уровню риска. В связи с динамичным характером самой цепочки

поставок, этот процесс должен периодически повторяться. Контроль за деятельностью поставщиков должен быть интегрирован в общую систему управления. Это поможет клиентам определить, правильно ли осуществляются процедуры и меры по смягчению последствий, а также обеспечит обратную связь в отношении новых зон риска и опасности.

P95. Эффективность решения вопросов, связанных с цепочкой поставок, будет зависеть от степени влияния, которое клиент, вероятно, будет в состоянии оказывать. В ситуации существования интегрированной цепочки поставок, жизнеспособность которой зависит от клиента, это влияние и риск клиента в отношении неисполнения поставщиком своих обязательств будут высокими. Если цепочка поставок распространяется на товарные рынки, на которых клиент не осуществляет существенных операций, рассмотрение клиентом цепочки поставок ограничится лишь отраслевыми проблемами и не будет включать возможности принятия мер по смягчению последствий для конкретного проекта. Если клиент осуществляет сложные операции с несколькими уровнями поставщиков, его влияние будет уменьшаться по мере вовлечения поставщиков более отдаленного уровня.

P96. Что касается детского и принудительного труда, как он определен в Стандарте деятельности 2, клиент должен провести надлежащую проверку своей цепочки поставок, чтобы избежать получение выгоды или финансовой прибыли от такой практики. Клиенты должны предпринять особые усилия и провести дополнительную проверку в тех случаях, когда такая практика широко распространена или известно о ее существовании на определенных уровнях цепочки поставок в конкретных отраслях или географических регионах. Финансовая выгода от детского труда является специфическим риском в тех случаях, когда стоимость рабочей силы является одним из факторов конкурентоспособности товаров или материалов клиента. Клиенты должны максимально использовать свое влияние для искоренения детского и принудительного труда в своей цепочке поставок. Клиенты должны также принимать меры по предотвращению или устранению в рамках цепочки поставок ситуаций, сопряженных с опасностью для жизни (например, воздействия в результате значительного выпадения и распыления опасных веществ, воздействия от опасных веществ, и воздействия от опасности, связанной с электрическим током).

P97. Если клиент выявляет случаи принудительного и детского труда в цепочке поставок, клиент должен обратиться за профессиональным советом относительно соответствующих шагов, которые можно предпринять для решения этой проблемы. В случае использования детского труда, немедленное лишение детей работы, скорее всего, ухудшит их финансовое положение. Однако, клиенты должны немедленно снять детей с работы, если она являются опасной, вредной или неуместной с учетом их возраста. Дети старше возраста окончания средней школы должны быть переведены на безвредную работу. Дети младше этого возраста должны работать только на разрешенной законом работе и во внешкольное время, и в некоторых случаях может быть целесообразно предоставить им компенсацию, чтобы покрыть их потери в заработной плате. Процедуры реализации, например, закупочные процедуры, будут гарантировать, что требования в отношении детского и принудительного труда и вопросы безопасности труда будут в включаться в заказы и контракты с поставщиками.

Приложение А

Содержание оценки трудовых отношений и персонала

Оценка трудовых отношений и персонала может проводиться на различных уровнях в зависимости от первоначальной оценки проектных рисков, связанных с трудовыми отношениями. Она может включаться в социальную и экологическую оценку или осуществляться как отдельный процесс. Любая оценка трудовых отношений и персонала должна включать рассмотрение кадровой политики потенциального клиента, ее адекватности и управленческого потенциала по ее осуществлению.

Оценка может состоять из следующих разделов:

- Описание рабочей силы, включая число работников, виды рабочих мест и навыков, а также состав сотрудников (пол, возраст, статус меньшинств, и т.д.) и численность занятых через подрядчиков и другие третьи стороны.
- Описание условий труда и найма – необходимо представить копии политики и процедур клиента, по вопросам трудовых отношений и управления человеческими ресурсами. Клиент должен указать, организованы ли работники и к какой профсоюзной организации (организациям) они принадлежат. Необходимо включить все коллективные договоры, которые относятся к проекту.
- Описание видов трудовых отношений – необходимо привести описание структуры цепочки поставок клиента и оценку возможных трудовых рисков в цепочке поставок. Описание того, каким образом были определены условия заработной платы и других условий, насколько они соответствуют другим сопоставимым работодателям в этом секторе.
- Описание рабочей среды и выявление любых вопросов, связанных с охраной здоровья и обеспечением безопасности на рабочем месте – сюда входят меры по смягчению последствий для защиты благополучия рабочей силы или снижения выявленных рисков. Необходимо описать как риски, которые возникают в ходе осуществления обычных функций и операций, так и менее распространенные обстоятельства и события, которые, как известно, представляют риски в данной отрасли или местности. Оценка должна определить рабочие площадки, оборудование и процессы, в отношении которых может потребоваться модернизация, принятие мер по снижения рисков и осуществления контроля опасных факторов.
- Соблюдение национального законодательства в области занятости и трудовых отношений - объяснение причин любых нарушений действующего законодательства о трудовых отношениях, копии отчетов национальных инспекций и других органов правоприменения, а также описание предпринятых шагов по восстановлению ситуации.
- Описание условий, существующих в проекте клиента - характер проекта, отрасли или страны может нести риски нарушения законодательства в области занятости и трудовых отношений или требований Стандарта деятельности 2 в проекте клиента или ключевыми подрядчиками и поставщиками. Это должно быть изложено через призму требований Стандарта деятельности.
- Выявление возможностей для улучшения в политике клиента, касающейся трудовых отношений, в свете требований Стандарта деятельности 2 или национального законодательства - клиент должен воспользоваться этой возможностью для выявления слабых мест в своей политике и практике найма на работу и изменений, которые могут повысить эффективность деятельности компании.

Приложение B

Содержание кадровой политики

Компании должны развивать свою кадровую политику с учетом их вида бизнес-процессов. Компании не должны просто копировать шаблоны при подготовке такого широкомасштабного стратегического документа. Вместе с тем, хорошим началом при формулировании кадровой политики является использование положений Стандарта деятельности 2 в качестве плана для описания условий труда и найма. Компании должны обеспечить соответствие каждого положения политики соответствующим положениям и руководящим принципам Стандарта деятельности 2. Ниже для справки приводится структура Стандарта деятельности 2, однако, не обязательно ограничиваться этими положениями.

1. Условия труда и управление взаимоотношениями с работниками
    a. Политика в области человеческих ресурсов
    b. Взаимоотношения с работниками
    c. Условия труда и найма
    d. Организации работников
    e. Недопущение дискриминации и предоставление равных возможностей
    f. Сокращение штатов
    g. Механизм рассмотрения жалоб
2. Защита рабочей силы
    a. Детский труд
    b. Принудительный труд
3. Охрана труда и обеспечение безопасности
4. Работники, нанятые третьими сторонами
5. Цепочка поставок

При формулировании кадровой политики можно отталкиваться непосредственно от положений Стандарта деятельности 2. Компании должны в открытой и понятной форме заявить о своей политике в отношении каждого положения Стандарта деятельности 2. Такие заявления не должны быть длинными и техническими, как юридический документ. Компании могут просто пересказать руководящие принципы Стандарта деятельности 2 принятых в них языком.

Дополнительная информация о том, как развивать кадровую политику, можно найти в документе МФК Справочник по измерению и совершенствованию эффективности деятельности в области трудовых стандартов.

Содержание кадровых процедур

Процедуры должны быть ясно сформулированы. В них должно быть пошагово объяснено, как любой участник трудовых отношений будет реализовывать принципы Стандарта деятельности 2 и кадровую политику. Они должны быть в ясном виде доведены до сведения работников на всех уровнях компании, на всех языках, используемых в ней.

Кадровые процедуры не должна быть изолированным комплексом мероприятий, надстроенным над существующими процедурами компании. Они должны быть интегрированы в каждодневную деятельность бизнеса.

Дополнительную информацию о кадровых процедурах можно найти в указанном выше Справочнике МФК.

Приложение С

Информация, предоставляемая каждому работнику

К информации, предоставляемой работникам в момент найма их на работу, как правило, применяются правила, касающиеся информации или трудовых договоров, предусмотренные национальным законодательством, однако исходные документы и контракты, должны также включать информацию по следующим вопросам

- название и юридический адрес работодателя;
- название должности работника;
- дата найма;
- если работа не является постоянной, ожидаемый срок действия контракта;
- место работы или, если работа является мобильной, основное место работы;
- рабочее время, отпуск и другие соответствующие вопросы;
- правила, относящиеся к сверхурочной работе и компенсации за нее;
- уровни и правила, связанные с расчетом заработной платы и других льгот, включая любые правила, касающиеся отчислений;
- пенсионные вопросы и другие меры социальной защиты, применимые к работнику;
- сроки подачи и получения работником уведомления об увольнении;
- дисциплинарные процедуры, применимые к работнику, включая подробную информацию о представлении, имеющемся в распоряжение работника, и любых апелляционных механизмах;
- подробные сведения о процедурах рассмотрения жалоб, включая указание лица, к которому следует направлять жалобы;
- любые коллективные договоры, которые применимы к работнику.

В идеальном случае, эта информация должна быть предоставлена работнику в момент его найма, однако, если этого не произошло, она должна быть предоставлена как можно скорее после этого.

Приложение D

Жалобы – Принципы механизмов подачи и рассмотрения жалоб

There is no prescribed form for internal grievance mechanisms and such matters are rarely dealt with by national law – although there may be provisions in collective agreements which are relevant. There are, however, various principles that should underpin an effective grievance mechanism.

Не существует установленной формы для внутренних механизмов подачи и рассмотрения жалоб, и такие вопросы редко регулируются национальным законодательством – в тоже время в коллективных договорах могут быть соответствующие положения. Существуют, однако, различные принципы, которые должны лежать в основе эффективного механизма рассмотрения жалоб.

- **Предоставление информации**: Все работники должны быть проинформированы о механизме рассмотрения жалоб в момент найма, а подробности о том, как он работает, должны быть легко доступны, например, включаться в документы по каждому работнику или вывешиваться на досках объявлений.
- **Прозрачность процесса**: Работники должны знать, к кому они могут обратиться в случае возникновения жалобы, и о поддержке и консультировании, которые они могут получить. Все непосредственные руководители и топ-менеджеры должны быть знакомы с процедурой подачи и рассмотрения жалоб в их организации.
- **Обновление механизма**: процесс необходимо регулярно пересматривать и обновлять, например, с помощью предоставления ссылок на любые новые принятые руководства, изменения к контрактам или фактической информации.
- **Конфиденциальность**: процесс должен гарантировать конфиденциальность рассмотрения жалобы. В то время как процедуры могут предусматривать, что жалобы должны сначала направляться непосредственному начальнику, должны быть также возможность направления жалобы сразу же альтернативному менеджеру, например, менеджеру по человеческим ресурсам (персоналу).
- **Отсутствие неблагоприятных последствий для лица, подающего жалобу**: процедуры должны гарантировать, что любой работник, подающий жалобу, не может быть объектом никаких репрессий.
- **Разумные сроки**: В соответствии с процедурами должно быть предусмотрено время для изучения жалобы в полном объеме, но при этом они должны обеспечивать быстрое разрешение вопроса. Чем дольше будет рассматриваться жалоба, тем труднее может быть для обеих сторон вернуться в последствие к нормальным отношениям. Должны быть установлены сроки для каждой стадии процесса, например, максимальное время, которое может пройти между подачей жалобы и проведением заседания для ее рассмотрения.
- **Право на обжалование**: работник должен иметь право обратиться к более высокому уровню управления, если он или она недовольны первоначальным решением.
- **Право на сопровождение**: На любой встрече или слушаниях работник должен иметь право, чтобы его сопровождал коллега, друг или представитель профсоюза.
- **Ведение учета**: на всех этапах необходимо вести письменный учет. Первоначальная жалоба должна быть представлена, если возможно, в письменной форме, как и ответ на нее, протоколы любых заседаний, выводы и их обоснование.
- **Связь с коллективными договорами**: процедуры подачи и рассмотрения жалоб могут быть включены в коллективные договоры. Любые дополнительные процедуры должны соответствовать им.

- **Связь с нормативно-правовым регулированием**: В некоторых странах, процедуры жалоб предусмотрены в трудовом кодексе. Любые внутренние процедуры должны быть совместимы с ними.

Приложение E

Содержание плана сокращения штатов

Рассмотрение затрат и альтернативных сокращению штатов решений

- Сокращение работников должно рассматриваться как крайняя мера и только после того, как другие альтернативы были исчерпаны.
- Компании должны сначала рассмотреть расходы, связанные с сокращением штатов, и альтернативы ему.
- Необходимо рассмотреть возможные альтернативы сокращению штатов, включая предложенные сотрудниками, руководством и собственниками, а также другими участниками в рамках предварительных консультаций.

Описание и обоснование ожидаемых сокращений

- Ожидаемая численность, обоснование и временные характеристики рабочей силы (число нанятых мужчин и женщин в разрезе уровня мастерства и типа контракта).
- Достаточность текущей численности персонала и необходимость сокращения расходов с точки зрения бизнеса.
- Объем запланированных сокращений (число увольняемых мужчин и женщин в разрезе уровня мастерства и типа контракта).
- График сокращений.

Соответствующий экономический контекст

- Положение местной экономики, с точки зрения способности уволенных работников найти новую работу или начать новый бизнес.
- Важность фирмы/предприятия для местной экономики.
- Основные тенденции в отрасли, в которой работает фирма (например, прогнозируемый рост, уровень занятости, заработной платы, иностранных и внутренних инвестиций).

Методы и процедуры сокращения штатов

- Ожидаемые методы (например, добровольный выход на пенсию, выходные пособия, увольнения).
- Консультации и переговоры (например, с профсоюзными организациями, представителями работников, местными общественными организациями, представителями органов власти и НПО).
- Критерии отбора работников для увольнения.
- Стратегии по предотвращению непропорционально большой доли социальной группы (например, женщин или членов определенной этнической или религиозной группы) среди сокращенных работников.

Управление сокращением штатов

- Лицо или лица, которые будут управлять процессом сокращения штатов и/или контролировать его.
- Процедуры рассмотрения жалоб и обжалования.

Правовые/институциональные рамки

- Законодательство, применяющееся к раннему выходу на пенсию, выплате. выходных пособий и увольнениям.

- Правовая роль профсоюзов или иных организаций, представляющих работников, в процессе сокращения штатов.
- Соответствующие соглашения с профсоюзами или другими представителями работников.
- Соответствие планируемых сокращений действующему законодательству и соглашениям.
- Охват сокращенных работников страхованием на случай безработицы или любыми другими программами социального обеспечения.
- Право работников, работающих неполный рабочий день, или контрактных работников на получение пособий или помощи.

Ожидаемые последствия для уволенных работников и местного населения

- Перспективы для сокращенных рабочих (спрос на их навыки и альтернативные источники дохода/занятости) право сокращенных работников на пособие по безработице и другие пособия.
- Воздействия на общество в целом и предложенные восстановительные меры.

Компенсация и любая дополнительная помощь, предоставляемая сокращенным работникам

- Ожидаемый размер компенсации в зависимости от уровня мастерства и типа контракта
- Программы обучения.
- Консультации по вопросам карьеры.
- Помощь в создании микро-предприятий.

Контроль за процессом сокращения штатов

- Показатели для мониторинга (например, положение уволенных работников, выплата пособий, результаты предоставленной помощи).
- Частота мониторинга.
- Сторона или стороны, которые будут осуществлять мониторинг.

Вспомогательная документация

- Ссылки на письменные материалы, протоколы консультаций с пострадавшим работниками, таблицы и т.п., включенные в приложение.

Аннотированная библиография

Международные соглашения

Некоторые требования Стандарта деятельности 2 частично определяются стандартами, установленными в перечисленных далее международных соглашениях, переговоры по которым были проведены под эгидой Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций (ООН), что указано в каждом из перечисленных случаев:

- Конвенция МОТ № 87 «О свободе ассоциации и защите права на организацию»
- Конвенция МОТ № 98 «О праве на организацию и на ведение коллективных переговоров»
- Конвенция МОТ № 29 «О принудительном труде»
- Конвенция МОТ № 105 «Об упразднении принудительного труда»
- Конвенция МОТ № 138 «О минимальном возрасте (для приема на работу)»
- Конвенция МОТ № 182 «О наихудших формах детского труда»
- Конвенция МОТ № 100 «О равном вознаграждении»
- Конвенция МОТ № 111 «О дискриминации в области труда и занятий»
- Конвенция ООН о правах ребенка, статья 32.1

Список восьми вышеперечисленных конвенций МОТ и стран, ратифицировавших эти конвенции, имеется в базе данных международных трудовых стандартов МОТ: http://www.ilo.org/ilolex/english/index.htm. Тексты этих конвенций МОТ и список стран, которые их ратифицировали, размещены на сайте по адресу: http://www.ilo.org/ ilolex/english/convdisp2.htm.

В 1998 г. члены МОТ приняли Декларацию об основополагающих принципах и правах в сфере труда (http://www.ilo.org/public/english/standards/relm/ilc/ilc86/com-dtxt.htm), в которой заявляется, что «все государства-члены, даже если они не ратифицировали указанные Конвенции, имеют обязательство, вытекающее из самого факта их членства в Организации, соблюдать, содействовать применению и претворять в жизнь добросовестно в соответствии с Уставом принципы, касающиеся основополагающих прав, которые являются предметом этих Конвенций». Подавляющее большинство стран ратифицировали, как минимум, некоторые из восьми конвенций МОТ, содержащих четыре основных трудовых стандарта. Кроме того, в большинстве стран есть трудовое законодательство, отражающее эти восемь основных норм независимо от того, ратифицировали ли эти страны указанные конвенции. Там, где эти нормы не нашли однозначного отражения в национальном законодательстве, клиенты должны определить и обеспечить соблюдение соответствующих стандартов так, как это описано в Стандарте деятельности 2 и прилагающейся к нему Объяснительной записке.

В Объяснительной записке 2 есть ссылки на другие документы МОТ, а именно:

- Конвенция МОТ № 155 «О безопасности и гигиене труда»
- Протокол № 155 от 2002 года к Конвенции № 155 «О безопасности и гигиене труда»
- Конвенция МОТ № 162 «Об охране труда при использовании асбеста»
- Конвенция МОТ № 174 «О предотвращении крупных промышленных аварий»

Кроме того, ряд вопросов, поднятых в рамках Стандарта деятельности 2 (они отмечаются в соответствующих разделах), также подпадают под действие перечисленных далее международных соглашений, переговоры по которым состоялись под эгидой ООН:

- Всеобщая декларация прав человека
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах
- Международный пакт о гражданских и политических правах
- Конвенция о правах ребенка
- Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Список шести вышеперечисленных конвенций ООН и стран, ратифицировавших каждую из этих конвенций, размещен на сайте по адресу: http://www2.ohchr.org/english/law/index.htm. Информацию о статусе ратификации каждой конвенции конкретными странами можно найти на сайте по адресу: http://treaties.un.org/Pages/Treaties.aspx?id=4&subid=A&lang=en.

Смотрите также Конвенцию ООН о правах инвалидов, где подробно описаны права инвалидов и изложены принципы их осуществления: http://www.un.org/ disabilities/convention/conventionfull.shtml. Кроме того, смотрите Факультативный протокол к Конвенции ООН о правах инвалидов, размещенный на сайте по адресу: http://www.un.org/disabilities/convention/optprotocol.shtml.

Руководящие указания, рекомендации и судебные решения

Полезными ориентирами являются ресурсы, выпускаемые перечисленными далее организациями:

МОТ (Международная организация труда) [ILO (International Labour Organization)]. 2006. *Tripartite Declaration of Principles Concerning Multinational Enterprises and Social Policy. 4th Edition.* Женева: МОТ [Geneva: ILO]. В этой книге, которую можно скачать из интернета, содержатся руководящие указания, касающиеся найма и обучения работников, условий труда и жизни, а также производственных отношений. http://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm.

———. 2007. “The Employment Relationship: An Annotated Guide to ILO Recommendation No. 198.” Женева: МОТ [Geneva: ILO]. http://www.ilo.org/public/english/dialogue/ifpdial/downloads/guide-rec198.pdf.

———. 2011a. “Committee on Freedom of Association.” Женева: МОТ [Geneva: ILO]. http://www.ilo.org/global/standards/applying-and-promoting-international-labour-standards/committee-on-freedom-of-association/lang--en/index.htm. Этот комитет расследует заявления о нарушениях прав на организацию и на ведение коллективных переговоров. Этот орган, в состав которого входят девять человек, представляющих три заинтересованных стороны (государство, работодатель и профсоюз), рассматривает жалобы на несоблюдение странами принципов свободы ассоциации и ведения коллективных переговоров независимо от того, ратифицировала ли соответствующая страна Конвенции МОТ №№ 87 и 98. Для просмотра конкретных дел зайдите на сайт http://www.ilo.org/ilolex/english/index.htm и нажмите клавишу мыши на разделе “Cases of the Committee on Freedom of Association” («Дела, рассмотренные Комитетом по свободе ассоциации»). Дела отсортированы по странам и фактическим обстоятельствам.

———. 2011b. “International Labour Standards.” МОТ, Женева [ILO, Geneva]. http://webfusion.ilo.org/public/db/standards/normes/appl/index.cfm?lang=EN.

На этом сайте периодически размещается информация о том, как государства-члены выполняют ратифицированные конвенции о труде. База данных с возможностью поиска обеспечивает доступ к результатам работы Комитета экспертов по применению конвенций и рекомендаций, касающейся расследования нарушений с разбивкой по странам и проблемам.

МОМ (Международная организация по миграции) [IOM (International Organization for Migration)]. 2011. Главная страница. МОМ, Женева [IOM, Geneva]. http://www.iom.int/jahia/jsp/index.jsp. МОМ (Международная организация по миграции) – это межправительственная организация, созданная в 1951 г. и приверженная принципу, который гласит, что цивилизованная и упорядоченная миграция приносит пользу мигрантам и обществу.

ОЭСР (Организация экономического сотрудничества и развития) [OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development)]. "Guidelines for Multinational Enterprises." ОЭСР, Париж [OECD, Paris]. http://www.oecd.org/topic/0,2686,en_2649_34889_1_1_1_1_37439,00.html. Этот ресурс содержит руководящие указания по таким вопросам, как наем работников и производственные отношения, права человека, окружающая среда, раскрытие информации, борьба со взяточничеством, интересы потребителей, наука и техника, конкуренция и налогообложение.

Ресурсы МФК и Всемирного банка

МФК и Всемирный банк опубликовали ряд методических материалов, включая следующее:

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2002. "Addressing Child Labor in the Workplace and Supply Chain." Аналитическая записка о передовой практике № 1, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Good Practice Note 1, IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_gpn_childlabor. В этом материале описаны современные практические подходы, которые предприятия успешно применяли в целях управления рисками, связанными с детским трудом, на своих рабочих местах, а также на рабочих местах своих поставщиков услуг и товаров.

———. 2005. "Managing Retrenchment." Аналитическая записка о передовой практике № 4, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Good Practice Note 4, IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_gpn_retrenchment__wci__1319579072627. Этот 28-страничный материал содержит руководящие указания о том, как планировать и управлять процессом сокращения штатов в тех случаях, когда ожидается значительная потеря рабочих мест.

———. 2006. "Non-discrimination and Equal Opportunity." Аналитическая записка о передовой практике № 5, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Good Practice Note 5, IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_gpn_nondiscrimination. В этом материале содержатся рекомендации для клиентов МФК и других работодателей в развивающихся странах о

том, как можно обеспечить и равенство, и разнообразие наряду с отказом от дискриминационной практики. При этом авторы материала признают, что рассматриваемый вопрос зачастую бывает противоречивым и сложным.

———. 2007a. “Labor and Working Conditions.” Рекомендательная записка № 2. МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Guidance Note 2, IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/2398880048855835bf4cff6a6515bb18/2007%2BUpdated%2BGuidance%2BNote_2.pdf?MOD=AJPERES&attachment=true&id=1322808277977. Общее руководство МФК по охране окружающей среды, здоровья и труда, а также отраслевые руководства МФК по охране окружающей среды, здоровья и труда применяются ко всем рабочим местам, связанным с проектами МФК, и содержат рекомендации по общим и специальным аспектам гигиены и безопасности труда.

———. 2007b. “Environmental, Health, and Safety General Guidelines.” МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/risk+management/sustainability+framework/sustainability+framework+-+2006/environmental%2C+health%2C+and+safety+guidelines/ehsguidelines. Уровни и показатели соблюдения стандартов, описанные в этом руководстве, как правило, приемлемы для МФК и, в целом, считаются достижимыми на новых объектах при разумных затратах с помощью существующих технологий.

———. 2010. *Measure and Improve Your Labor Standards Performance: Performance Standard 2 Handbook for Labor and Working Conditions*. МФК: Женева [IFC: Geneva]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Handbook_LaborStandardsPerformance__WCI__1319577153058?id=0b26798048d2ea1eb8c1bd4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&C. Эта книга задумана как справочник практического характера и направлена на то, чтобы дать представление о системах управления и квалификации персонала, необходимых для более строгого соблюдения трудовых стандартов в самой компании и по всей цепочке ее поставок.

МФК (Международная финансовая корпорация) и ЕБРР (Европейский банк реконструкции и развития) [IFC (International Finance Corporation)] and EBRD (European Bank for Reconstruction and Development)]. 2009. “Workers’ Accommodation: Processes and Standards. Рекомендательная записка, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) и ЕБРР, Лондон [Guidance Note, IFC, Washington, DC, and EBRD, London]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_gpn_workersaccommodation.

Всемирный банк [World Bank]. 2009. “Good Practice Note: Asbestos—Occupational and Community Health Issues.” Всемирный банк, Вашингтон (округ Колумбия) [World Bank, Washington, DC]. http://siteresources.worldbank.org/EXTPOPS/Resources/AsbestosGuidanceNoteFinal.pdf. В этом материале рассматриваются риски для здоровья людей, связанные с использованием асбеста, и приведена информация о передовой международной практике.

———. 2011a. “Active Labor Market Programs and Activation Policies.” Всемирный банк, Вашингтон (округ Колумбия) [World Bank, Washington, DC].

http://go.worldbank.org/MVGTO42OA0. На этом сайте размещена полезная информация для клиентов, столкнувшихся с необходимостью крупномасштабного сокращения штатов.

———. 2011b. “Core Labor Standards Toolkit.” Всемирный банк, Вашингтон (округ Колумбия) [World Bank, Washington, DC]. http://go.worldbank.org/1JZA8B2CO0. Этот инструментарий позволяет получить общую информацию о четырех основополагающих принципах Международной организации труда и правах в сфере труда. Кроме того, на этом сайте есть ссылки на другие полезные информационные ресурсы.

Страновые доклады о практике в сфере труда

МКСП (Международная конфедерация свободных профсоюзов) [ICFTU (International Confederation of Free Trade Unions)]. 1997–2006. “Country Reports: WTO and Labour Standards on Trade and Labour Standards. МКСП, Брюссель [ICFTU, Brussels]. http://www.icftu.org/list.asp?Language=EN&Order=Date&Type=WTOReports&Subject=ILS. На этом сайте размещены доклады многих стран о соблюдении прав в сфере труда.

Государственный департамент США [U.S. Department of State]. 1999–2010. “Country Reports on Human Rights Practices.” Государственный департамент США, Вашингтон (округ Колумбия) [U.S. Department of State, Washington, DC]. http://www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/index.htm. Такие доклады публикуются практически по всем странам. В шестом разделе этих докладов освещаются многие трудовые вопросы, которые охватывает Стандарт деятельности 2.

Управление цепочкой поставок

ДИЗП (Дипломированный институт закупок и поставок) [CIPS (Chartered Institute of Purchasing and Supply)]. 2011. Главная страница. ДИЗП, Мэнсфилд (Англия) [CIPS, Mansfield, England]. http://www.cips.org/. Эта группа продвигает и разрабатывает высокие стандарты профессионального мастерства, квалификации и компетентности для всех, кто задействован в процессе закупок и управления цепочкой поставок.

МФУЗП (Международная федерация по управлению закупками и поставками) [IFPSM (International Federation of Purchasing and Supply Management)]. 2011. Homepage. http://www.ifpmm.org/. МФУЗП (Международная федерация по управлению закупками и поставками) объединяет 43 национальных и региональных закупочных ассоциации со всего мира. В рамках этого сообщества можно связаться примерно с 200 000 специалистами в области закупок.

ИУП (Институт управления поставками) [ISM (Institute for Supply Management)]. 2011. Главная страница. ИУП, Темпи (шт. Аризона) [ISM, Tempe, AZ]. http://www.ism.ws/. ИУП (Институт управления поставками), основанный в 1915 г., является крупнейшей мировой ассоциацией по вопросам управления поставками.

Руководство 3

Рациональное использование ресурсов и предотвращение загрязнения окружающей среды

1 января 2012 года

Руководство 3 относится к Стандарту деятельности 3. Для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 1-2 и 4-8, а также соответствующие Руководства. Информацию обо всех материалах, на которые ссылаются в тексте настоящего Руководства, можно найти в Библиографии.

Введение

1. Стандарт деятельности 3 исходит из того, что рост экономической деятельности и урбанизация зачастую приводят к повышению уровня загрязнения воздушной и водной среды, почвы, а также к истощению ресурсов, что в свою очередь может представлять опасность для людей и окружающей природной среды на местном, региональном и глобальном уровнях.[1] В настоящее время в мире формируется консенсус относительно того, что нынешние и прогнозируемые уровни концентрации парниковых газов (ПГ) в атмосфере представляют угрозу для здоровья населения и благополучия настоящего и будущих поколений. В то же время применение технологий и практик более рационального и эффективного использования ресурсов, предотвращения загрязнения окружающей среды,[2] а также сведения к минимуму выбросов ПГ и смягчения их воздействия, становится все более доступным и реальным практически во всех регионах мира. Внедрение этих мер и технологий зачастую осуществляется с применением методик непрерывного совершенствования деятельности, аналогичных тем, что используются для улучшения качества и повышения производительности, которые, как правило, хорошо известны большинству предприятий промышленности, сельского хозяйства и сферы услуг.

2. Данный Стандарт деятельности определяет подход на проектном уровне к решению вопросов рационального использования ресурсов и предотвращения и контроля загрязнения окружающей среды в соответствии с распространенными на международном уровне технологиями и практиками. Кроме того, настоящий Стандарт деятельности призван расширить возможности предприятий частного сектора по внедрению таких технологий и практик, если их использование представляется возможным в условиях проекта, реализуемого с использованием имеющихся на рынке специалистов и ресурсов.

Цели

- ***Предотвращение или сведение к минимуму неблагоприятного воздействия на здоровье людей и на окружающую среду путем недопущения или сведения к минимуму загрязнений, возникающих при реализации проектов.***

---

[1] В контексте настоящего Стандарта деятельности термин "загрязнение" используется в отношении как опасных, так и неопасных загрязняющих химических веществ в твердом, жидком и газообразном состоянии, а также охватывает другие компоненты загрязнений, включая сельскохозяйственных вредителей, патогенные организмы, сбросы горячей воды в водоемы, выбросы ПГ в атмосферу, неприятные запахи, шум, вибрацию, радиацию, энергию электромагнитных полей, а также создание потенциальных визуальных воздействий, в том числе световых.

[2] В контексте настоящего Стандарта деятельности термин "предотвращение загрязнения" означает не полное устранение загрязнения (эмиссий), а недопущение загрязнения от источника при любой возможности, а при отсутствии возможности – последующее сведение к минимуму загрязнения в объеме, обеспечивающем соблюдение требований настоящего Стандарта деятельности.

- ***Содействие устойчивому ресурсопользованию, в том числе в отношении энергетических и водных ресурсов.***
- ***Сокращение объемов выбросов ПГ от деятельности, связанной с реализацией проектов.***

P1. Для достижения этих целей, клиенты должны принимать во внимание потенциальное воздействие своей деятельности на условия окружающей среды (например, на качество атмосферного воздуха) и стремиться избежать или минимизировать эти последствия для природы в зависимости от ее состояния и значимости высвобождаемых загрязняющих веществ. В отношении малых и средних по масштабам проектов с ограниченными потенциальными выбросами, для этого достаточно соблюдать стандарты выбросов и стоков и применять другие подходы к предупреждению и контролю загрязнения. Однако, для крупных проектов с потенциально значительными выбросами и/или воздействиями, в дополнение к осуществлению мер контроля может потребоваться мониторинг воздействия на окружающую среду (например, изменений показателей окружающей среды), Более подробная информация о том, как решать вопросы, связанные с условиями окружающей среды, содержится в пункте 11 Стандарта деятельности 3 и в настоящем Руководстве.

P2. Потенциальные экологические воздействия, связанные с выбросами парниковых газов (ПГ), в силу их глобального характера считаются одними из самых сложных для прогнозирования и смягчения. Клиентам поэтому рекомендуется при разработке и реализации проектов рассматривать их потенциальное влияние на изменение климата и минимизировать выбросы ПГ при осуществлении основной деятельности до уровня, являющегося рентабельным.

Сфера Применения

3. Применимость настоящего Стандарта деятельности определяется в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий. Реализация мер, необходимых для выполнения требований настоящего Стандарта деятельности, обеспечивается через используемую клиентом Систему экологического и социального менеджмента (СЭСМ), элементы которой приводятся в Стандарте деятельности 1.

Требования

4. На протяжении всего жизненного цикла проекта клиент должен учитывать условия окружающей среды и применять принципы и методы рационального использования ресурсов и предотвращения загрязнения среды, которые реально осуществимы в техническом и финансовом плане и наилучшим образом обеспечивают предотвращение, а если это не представляется возможным – сведение к минимуму неблагоприятного воздействия на здоровье людей и состояние окружающей среды.[3] Принципы и методы, применяемые на протяжении жизненного цикла проекта, должны разрабатываться с учетом опасных факторов и факторов риска, связанных с характером данного проекта, в соответствии с передовой международной отраслевой практикой,[4] которая изложена в различных признанных в мире источниках, в том числе в Руководствах Группы организаций Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровья и безопасности (далее Руководства по ОСЗБ).

5. При оценке и выборе методов рационального использования ресурсов и предотвращения и сокращения загрязнений окружающей среды в рамках проекта клиент должен использовать, при необходимости, Руководства по ОСЗБ или иные признанные в мире источники. В Руководствах по ОСЗБ приводятся сведения о показателях и критериях деятельности, которые, как правило, считаются приемлемыми и применимыми при реализации проектов. В случае, если нормативные акты страны реализации проекта предусматривают показатели и критерии, отличающиеся от показателей Руководств по ОСЗБ, клиент должен обеспечить соблюдение тех из них, которые являются более жесткими. Если с учетом специфики проекта приемлемыми считаются менее жесткие требования по сравнению с требованиями Руководств по ОСЗБ, клиент должен представить полное и подробное обоснование предлагаемых альтернативных вариантов в рамках процесса определения и оценки экологических и социальных рисков и воздействий. В этом обосновании должно быть убедительно показано, что применение альтернативных показателей деятельности соответствует целям настоящего Стандарта деятельности.

---

[3] Техническая осуществимость определяется тем, могут ли предлагаемые меры и действия быть реализованы при том уровне квалификации рабочей силы и с использованием оборудования и материалов, которые имеются на рынке, с учетом местных особенностей – климата, географического положения, инфраструктуры, состояния безопасности, качества управления, технических и организационных возможностей и эксплуатационной надежности. Финансовая осуществимость определяется на основе экономических факторов, в том числе с учетом относительного размера дополнительных затрат на реализацию таких мер и мероприятий по сравнению с капитальными затратами и затратами на эксплуатацию и обслуживание объектов в рамках данного проекта.

[4] Определяется как применение профессиональной квалификации, усердия, предосторожности и предусмотрительности, которые обычно проявляют квалифицированные и опытные специалисты, занимающиеся аналогичной деятельностью в подобных или схожих условиях на глобальном или региональном уровне. В результате при реализации проекта применяются технологии, наиболее подходящие для данных конкретных условий.

(i) Разработка нового проекта (в том числе значительное расширение существующей операции)

РЗ. При разработке новых или значительном расширении существующих проектов клиенты должны проводить оценку и учет экологических аспектов проекта, включая объемы и эффективность использования ресурсов, на этапе проектирования (в том числе, при рассмотрении альтернативных проектных решений и площадок). В частности, необходимо рассмотреть вопросы, относящиеся к фоновым условиям окружающей среды (на которые могут влиять природные и/или антропогенные факторы, не связанные с проектом), присутствию местного населения, экологически чувствительным показателям (например, источникам питьевой воды и охраняемым территориям), ожидаемым потребностям проекта в водных ресурсах, а также наличию объектов по утилизации отходов. Необходимо также рассмотреть вероятность кумулятивных воздействий.

Р4. Основные воздействия на окружающую среду могут произойти на любой стадии проекта и зависят от ряда факторов, включая характер отрасли и месторасположение проектной площадки. Таким образом, проектный подход должен охватывать все физические этапы проекта, от разведки проектной площадки и строительства до эксплуатации и вывода из эксплуатации. В первоначальном проектном решении должно быть учтено возможное в будущем расширение проекта, если оно обоснованно ожидается.

Р5. Необходимо также рассматривать экологические аспекты, связанные с выводом из эксплуатации, как на этапе первоначального проектирования, так и во время периодических обзоров, проводимых в рамках функционирования Системы экологического и социального менеджмента (СЭСМ).

(ii) Модернизация и переоснащение существующих объектов:

Р6. Если в проект включены существующие объекты или он состоит из таких объектов, то ожидается, что клиенты проведут оценку возможности обеспечения соответствия требованиям Стандарта деятельности 3, и будут принимать меры по повышению показателей деятельности в соответствии с взаимосогласованными этапами, включенными в План мероприятий в экологической и социальной сфере (ПМЭСС).

Р7. Клиентам с существующими операциями необходимо оценить эти инвестиции в целях совершенствования экологического управления и управления рисками до уровня, соответствующего целями настоящего Стандарта деятельности, путем проведения соответствующих исследований таких, как оценка отраслевого риска или исследование опасных факторов и работоспособности, исходя из полной штатной загрузки объекта, а также с учетом возможного временного превышения во время запуска, остановки и прогрева

Р8. При оценке и выборе для проекта методов рационального использования ресурсов и предотвращения и контроля загрязнения Клиенту следует использовать Руководства Группы Всемирного банка по защите окружающей среды, здоровья и безопасности (Руководство по ОСЗБ), а также другие признанные в мире источники. В Руководствах по ОСЗБ приводятся показатели и критерии деятельности, которые, как правило, считаются достижимыми, при разумных затратах, с помощью имеющихся на рынке технологий. Объемы сбрасываемых сточных вод, выбросов в атмосферу и прочие указания и показатели эффективности в количественном выражении, а также другие подходы к профилактике и контролю, предусмотренные в Руководствах по ОСЗБ, считаются применимыми к новым проектам по умолчанию, однако, возможно рассмотрение альтернативных показателей и критериев деятельности. Как предусмотрено в Стандарте деятельности 3, клиенты, предпочитающие использование альтернативных показателей и критериев деятельности, должны предоставить обоснование и объяснение причин выбора любых менее строгих показателей или критериев, чем те, которые предусмотрены в Руководствах по ОСЗБ, и продемонстрировать результаты рассмотрения воздействий на качество окружающей среды, здоровье человека, и окружающую среду. В Руководствах по ОСЗБ также приводится общая или отраслевая информация, относящаяся к положениям Стандарта деятельности 2, касающимся охраны труда и обеспечения безопасности, аспектам Стандарта деятельности 4, связанным с охраной здоровья и обеспечением безопасности, и к сохранению биоразнообразия и использованию живых природных ресурсов, основанному на принципах устойчивого развития согласно Стандарту деятельности 6.

Р9. Клиенты, в чьих проектах производятся значительные выбросы или, чья деятельность осуществляется в уже загрязненной среде, также должны стремиться в своей деятельности превысить показатели и критерии деятельности, предусмотренные в Руководствах по ОСЗБ, с учетом ассимиляционного потенциала воздушного и гидрографического бассейнов, если он известен.

Рациональное использование природных ресурсов

6. The Клиент должен обеспечить принятие осуществимых в техническом и финансовом плане, а также рентабельных мер [5] для повышения эффективности потребления энергетических, водных и прочих ресурсов, а также материалов, особенно на профильных направлениях деятельности. Такие меры должны способствовать использованию принципов экологически чистого производства в проектировании и производственных процессах с целью экономии сырья, энергетических и водных ресурсов. При наличии контрольных показателей по аналогичным проектам клиент должен выполнить сопоставительный анализ для установления относительного уровня эффективности использования ресурсов.

[5] *Рентабельность определяется по объемам капитальных и эксплуатационных затрат с учетом финансовых выгод от реализации той или иной меры за весь срок ее действия. В контексте настоящего Стандарта деятельности та или иная мера по обеспечению рационального использования ресурсов или по сокращению выбросов ПГ в атмосферу считается рентабельной, если в результате ее реализации ожидается получение, с учетом риска, прибыли на инвестированные средства, по крайней мере сопоставимой с самим проектом.*

P10. Термины «экологически чистое производство» и «рациональное использование ресурсов» подразумевают включение соображений, касающихся сокращения загрязнения, в дизайн продукта и связанные с ним процессы производства, или выбор альтернативного процесса производства. Это предполагает постоянное применение комплексной стратегии предупреждения загрязнения окружающей среды, связанного с продукцией, процессам и услугами, в целях повышения общей эффективности и снижения риска для людей и окружающей среды путем экономии сырья, материалов, энергетических и водных ресурсов и сокращения или прекращения использования токсичного и опасного сырья,[P1] что рассматривается как передовая отраслевая практика в мире. Хорошо разработанные и внедренные проекты экологически чистого производства, в рамках которых принимаются меры по рациональному использованию энергетических и водных ресурсов, могут быть весьма рентабельными и часто обладают более высокой внутренней нормой доходности, чем весь проект, в отношении которого они применяются. Почти любое промышленное или коммерческое предприятия с помощью этой методологии может усовершенствовать свои операции.

P11. Это положение Стандарта деятельности 3 относится к профильным направлениям бизнеса[P2] клиента. В то время как более экологически чистое производство может привести к стоимостным и экологическим выгодам для непрофильных видов деятельности бизнеса, Стандарт деятельности 3 этого не требует. Также не требуется выполнение всех технически осуществимых мер экологически чистого производства, поскольку это может привести к сокращению прибыли и неправильному использованию капитальных ресурсов; необходимо учитывать результаты теста на рентабельность.

P12. Клиент должен быть осведомлен о методах экологически чистого производства, применимых к отрасли своего проекта, и использовать их для разработки проекта, если они технически и финансово осуществимы и рентабельны. См. примеры экологически чистого производства в Библиографии. Дополнительные указания приводятся в Общем и отраслевых Руководствах по ОСЗБ. Для существующих объектов клиенту может быть целесообразным задействовать сторонних экспертов для проведения исследований экологически чистого

[P1] Организация Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).
[P2] Профильными являются те направлениями деятельности, которые имеют важное значение для функционирования бизнеса клиента и без которых бизнес клиента не будет жизнеспособным.

производства/рационального использования ресурсов. В рамках таких исследований часто выявляются недорогие или бесплатные меры экономии, которая превышает стоимость исследования, а также другие весьма рентабельные меры.

P13. Во многих промышленных и коммерческих отраслях, где единица продукции определяется легко, например, в обрабатывающей промышленности или в тех случаях, когда в потреблении ресурсов основное место занимают услуги, связанные с обслуживанием зданий, существуют широко признанные контрольные показатели, отражающие эффективность деятельности в количественном выражении. Например, распространенным показателем является соотношение использования энергии на тонну продукции. Аналогично, показателями использования здания могут являться потребление энергии или воды на одного посетителя гостиницы за ночь, или использование энергии на единицу площади, в других типах зданий, с поправкой на климатические условия. При наличии таких контрольных показателей, их достижение в рамках проекта будет рассматриваться как подтверждение выполнения проектом требований настоящего Стандарта деятельности. Однако, в отношении некоторых промышленных и коммерческих операций, например, сборки и механической обработки, применение контрольных показателей затруднено.

P14. В проектах, в которых используется совершенно новая техника, должна применяться признанная в мире передовая отраслевая практика в области рационального использования ресурсов, при этом одновременно необходимо учитывать оправданные отклонения от передовой практики для конкретного проекта.[P3] В энергоемких отраслях и при закупке нового обрабатывающего оборудования у международных поставщиков, ожидается, что проектные решения будут соответствовать передовой практике, если таковая имеется. Если клиент инвестирует в существующее производство или использует устаревшее оборудование, использование передовой практики не всегда может быть возможным в силу физических или стоимостных ограничений. В этом случае, необходимо рассматривать техническую и финансовую целесообразности и рентабельность предлагаемых мер.

P15. Если альтернативные предложения капитального оборудования обладают различными уровнями эффективности использования ресурсов, клиент должен будет подтвердить, что в рамках анализа альтернатив и процесса выбора оборудования учитывалась эффективность использования ресурсов и рассматривалась рентабельность альтернативных предложений. Это означает, что при сравнении предложения с низкими капитальными затратами на неэффективное оборудование и более высокой стоимости предложения более эффективного оборудования, клиенту следует изучить внутреннюю норму доходности экономии эксплуатационных расходов при варианте более высоких капитальных затрат по сравнению с дополнительными капитальными затратами.

> ***<u>Парниковые газы</u>***
> ***7. В дополнение к рассмотренным выше мерам по рациональному использованию ресурсов, в процессе разработки и реализации проекта клиент должен рассмотреть альтернативные возможности и реализовать рентабельные и осуществимые в техническом и финансовом плане варианты, направленные на сокращение связанных с проектом выбросов ПГ в атмосферу. Эти варианты могут предусматривать, помимо прочего, рассмотрение альтернативных***

[P3] Такими «оправданными отклонениями" могут являться различное расположение проекта, климатические отклонения, которые могут быть выражены в градусо-днях отопительного сезона или охлаждающих градусо-днях, или изменения в ценах на ресурсы по сравнению с базовым сценарием, исходя из того, что некоторые определения передовой практики (например, наилучшие доступные технологии IPPC) включают тесты рентабельности.

территорий реализации проекта, использование возобновляемых или низкоуглеродных источников энергии, внедрение устойчивых практик в сельском и лесном хозяйстве, а также в животноводстве, сокращение неорганизованных вредных выбросов в атмосферу и снижение объемов сжигания газа на факельных установках.

8. По проектам, которые производят или, по расчетам, будут производить вредные выбросы в атмосферу в объемах свыше 25 тыс. тонн эквивалента CO_2 в год,[6] его владении или под его контролем и расположенных в границах участка работ по проекту,[7] клиент должен определить объемы прямых выбросов от объектов, находящихся в а также объемы непрямых выбросов, связанных с выработкой энергии,[8] потребляемой в проекте, и производимой объектами, расположенными вне границ участка. Определение объемов выбросов ПГ осуществляется клиентом ежегодно в соответствии с признанными в мире методиками и передовой практикой.[9]

---

[6] При определении объемов вредных выбросов необходимо учитывать все существенные источники выбросов парниковых газов, в том числе объекты, не связанные с выработкой энергии, включая, в частности, источники метана и закиси азота.

[7]Изменения содержания углерода в почве или в наземной биомассе, а также разложение органического вещества в результате деятельности в рамках проекта могут способствовать увеличению прямых выбросов ПГ. Эти изменения должны учитываться при количественном определении объемов выбросов (если объем таких выбросов будет значительным).

[8]Имеются в виду сторонние генерирующие предприятия, расположенные вне участка проекта, которые вырабатывают электроэнергию, тепло, а также энергию для охлаждающего оборудования, используемого в рамках проекта.

[9]Методики расчетов предоставлены Межправительственной группой по изменению климата, различными международными организациями, а также соответствующими ведомствами стран реализации проектов.

P16. Широко признается, что все, чем необходимо управлять, должно сначала быть измерено. Определение объемов выбросов ПГ является первым шагом к управлению этими выбросами и в конечном итоге к их сокращению экономически рентабельным способом, как того требует Стандарт деятельности 3. Сбор данных, необходимых для расчета клиентом выбросов ПГ, скорее всего, обеспечит большую прозрачность в том, что касается потребления и стоимости коммунальных услуг, и позволит сравнить показатели эффективности на различных проектных площадках; что само по себе часто приводит к экономии. Количественное измерение также поможет клиентам участвовать в программах углеродного финансирования и подготовить их к возможной будущей торговле квотами на выбросы. В Стандарте деятельности 3 также учитывается сокращение прибыли, имеющее место на малых предприятиях, и, соответственно, в нем установлен минимальный порог выбросов ПГ, ниже которого количественное определение объема выбросов не требуется. С точки зрения управления кадастром выбросов, количественная оценка выбросов ПГ на уровне проекта является частью передовой отраслевой практики. Однако такая количественная оценка осуществляется компаниями на добровольной основе в зависимости от потребностей бизнеса и она не связана с международными переговорами по климату.

P17. Прямые выбросы ПГ от операций клиента, производимые внутри физических границ проекта (включая ассоциированные объекты, если таковые имеются) называются выбросами объема 1, в то время как выбросы, связанные с производством вне площадки проекта энергии, потребляемой проектом, называются выбросами объема 2. Бывают случаи, когда выбросы возникают в пределах проектной площадки клиента, но не от операций клиента; такие выбросы не

должны включаться в количественную оценку выбросов ПГ. Примерами являются выбросы от воздушных судов, использующих аэропорт клиента, или выхлоп автомобилей, передвигающихся по платной дороге. Аналогичным образом, выбросы в результате сжигания в будущем ископаемого топлива не будут приписываться производителям этого топлива (например, если речь идет о проекте добычи, транспортировки или переработки углеводородов). Если выбросы CO_2 происходят в результате использования ископаемого топлива, такие выбросы могут оцениваться количественно, когда известно использование этого топлива. Существуют методологи оценки для других источниках выбросов (см. Приложение А и Библиографию).

Р18. Косвенные выбросы, связанные с электрической энергии, используемой в проекте и произведенной другими сторонами, могут оцениваться с помощью средних по стране данных по выбросам ПГ при производстве электроэнергии (например, средний показатель выбросов CO_2 на единицу вырабатываемой электроэнергии в стране). Необходимо использовать конкретные показатели выбросов ПГ при производстве электроэнергии, если таковые имеются (например, средние выбросы CO_2 на единицу произведенной электроэнергии у предприятия, продающего электроэнергию для проекта). Аналогичным образом, для учета произведенных третьими сторонами выбросов ПГ, связанных с закупками тепла и энергии для охлаждающих приборов, следует использовать данные, относящиеся к конкретному проекту. См. несколько источников статистических данных о средних по стране выбросов ПГ в Библиографии. В Приложении А приводятся мощности по производству электричества с разбивкой по видам топлива, соответствующие выбросам 25000 тонн CO_2–эквивалента в год.

Р19. Хотя Стандарт деятельности 3 не содержит такое формальное требование, клиентам предлагается предоставлять информацию о своих годовых выбросах ПГ в своих корпоративных отчетах или с помощью других механизмов добровольного раскрытия информации, которые в настоящее время используются частными компаниями на международном уровне. См. пример в Библиографии.

Р20. Существует много примеров рентабельных мер по снижению выбросов ПГ. Среди них, помимо прочего - внесение изменений в продукцию с целью экономии материалов, таких как использование в промышленности легких стеклянных контейнеров или отливки по форме, близкой к окончательной, методы устойчивого ведения сельского хозяйства (например, применение прямого бурения и оптимизация использования азотных удобрений в сельском хозяйстве), использование материалов из отходов (например, металлов, стекла или бумаги), применение цементных добавок, использование низко-углеродных видов топлива, минимизация или предотвращение утечки ПГ, использование химических веществ с низким потенциалом содействия глобальному потеплению (ПГП),[P4] сокращение масштабов сжигания попутного газа, сбор и сжигание свалочного газа, и разнообразные меры энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии. Примерами мер по повышению энергоэффективности являются более энергоэффективные методы производства электроэнергии, когенерация тепловой и электрической энергии, тригенерация тепла, энергии и холода, рекуперация тепла, изменения процесса, усиление контроля процесса, устранение утечек, утепление и использования более энергоэффективного потребительского оборудования (например, электродвигателей, компрессоров, вентиляторов, насосов, нагревателей, светильников и т.д.). Дальнейшие указания содержатся в Общем Руководстве по ОСЗБ. Примерами возобновляемых источников энергии являются солнечная энергия для производства энергии или тепла, вода, ветер, некоторые виды геотермальных источников и биомасса. Системы возобновляемых источников энергии на основе биомассы часто могут объединяться с устройствами контроля загрязнения (например, анаэробное

[P4] Например, использование хладагента с низким ПГП в случае, если известно об утечке хладагента,

сбраживание жидких стоков) и они могут вырабатывать полезную энергию из органических отходов. Это может обеспечить выделение в атмосферу углерода, содержащегося в этих отходах, в виде углекислого газа, а не метана, являющегося газом с гораздо более сильным парниковым эффектом. В результате некоторых видов деятельности в сельском и лесном хозяйствах из атмосферы может поглощаться большое количество углекислого газа. Системы улавливания и хранения углерода (УХУ) обладают потенциалом для удаления большого количества углекислого газа из больших концентрированных точечных источников, таких как электростанции или цементные печи. Дополнительные меры сокращения ПГ, такие как уничтожение химикатов с высоким ПГП, могут быть привлекательными, если поддерживаются механизмами углеродного финансирования.

P21. Шестью парниковыми газами, вызывающими наибольшее беспокойство с точки зрения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, являются:

(i) двуокись углерода (CO_2) (ПГП = 1)
(ii) метан (CH_4) (ПГП = 21)
(iii) закись азота (N_2O) (ПГП = 310)
(iv) гидрофторуглероды (ГФУ) (ПГП от 140 до 11 700)
(v) перфторуглероды (ПФУ) (ПГП с 6500 до 9200)
(vi) гексафторид серы (SF6) (ПГП = 23900)

P22. Углекислый газ является наиболее значительным из этих ПГ, на него приходится 77 процентов антропогенных выбросов. Следующим наиболее значимым парниковым газом является метан, составляющий 14 процентов антропогенных выбросов, за ним следует закись азота с 8 процентами антропогенных выбросов.[P5] ГФУ обычно используются в качестве хладагентов и растворителей. Они способствуют глобальному потеплению, когда высвобождаются из замкнутых систем, например, при утечке хладагента. ПФУ используются в производстве электроники и образуются в процессе переработки алюминия. Гексафторид серы используется как диэлектрик в электротехнической промышленности, а также в качестве инертного газа в магниевой промышленности и в других случаях специализированного промышленного применения.

P23. Среди выбросов CO_2 преобладают выбросы в результате сжигания ископаемого топлива, однако, выбросы CO_2 также возникают в результате вырубки лесов и распада биомассы, преобразования почвы и некоторых промышленных процессов обжига известняка (например, производство цемента) и окисления углерода (например, при производстве стали). Метан выделяется при добыче нефти, газа и угля, их обогащении и переработке, крупным рогатым скотом, при выращивании риса и утилизации отходов. Большинство выбросов закиси азота происходит в результате обработки почвы, хотя это соединение также выделяется при горении и в рамках некоторых промышленных процессов. Примеры проектной деятельности, которая может привести к потенциально значительным выбросам ПГ, приводятся в Приложении А.

P24. Примерами отраслей с потенциально значительными выбросами ПГ являются энергетика, транспорт, тяжелая промышленность, производство строительных материалов, сельское хозяйство, лесная промышленность и утилизация отходов. Клиентами рассматриваются следующие варианты сокращения и контроля выбросов ПГ в этих и других отраслях: (i) повышение

[P5] Межправительственная группа экспертов по изменению климата, 2007 г.: Изменение климата - 2007: Меры по смягчению. Вклад Рабочей группы III в Четвертый доклад об оценке МГЭИК. Данные по состоянию на 2004 год.

эффективности использования энергии, (ii) защита и повышение качества поглотителей и накопителей ПГ, (iii) поощрение устойчивых форм сельского и лесного хозяйства, (iv) распространение, развитие и расширение использования возобновляемых источников энергии, (v) использование технологии улавливания и хранения углерода (УХУ) и (vi) ограничение и/или сокращение выбросов метана с помощью его рекуперации и использования при утилизации отходов, а также при производстве, транспортировке и распределении энергии (угля, нефти и газа). Внесение изменений в продукцию может привести к значительному сокращению выбросов ПГ, например, в смешанном цементе высоко ПГ-интенсивной клинкер смешивают с другими материалами. Углеродное финансирование может создать дополнительные источники финансирования для осуществления мер по сокращению и контролю выбросов ПГ.

Потребление воды

9. В случае, если проектом предусматривается потребление значительных объемов воды, то помимо применения требований настоящего Стандарта деятельности в отношении рационального использования ресурсов клиент должен принять меры, позволяющие исключить или сократить потребление воды, так чтобы водопотребление в рамках проекта не имело существенных неблагоприятных последствий для других потребителей. Такие меры включают, в частности, применение в производственной деятельности клиента дополнительных технически осуществимых мер по экономии воды, использование альтернативных источников водоснабжения, компенсацию потребления воды в целях сокращения суммарной потребности в водных ресурсах до уровня имеющихся запасов, а также оценку альтернатив реализации проекта на другой территории.

Р25. Настоящий пункт Стандарта деятельности 3 направлен на то, чтобы проекты клиентов не вызывали недопустимого уровня нехватки воды для третьих сторон (включая местное население) и не способствовали этому.

Р26. Когда проект является значительным нетто-потребителем воды или способствует истощению водных ресурсов в такой степени, что оказывается отрицательное воздействие на доступ третьих сторон к воде, то клиент обязан сократить потребление воды в рамках проекта до уровня, при котором эти неблагоприятные воздействия адекватно смягчаются, что подтверждается в ходе соответствующего процесса взаимодействия с местным населением. Варианты, которые клиент должен рассмотреть для достижения этой цели, включают, помимо прочего, перенос проекта на другую площадку, принятие других мер по повышению эффективности использования ресурсов на площадке проекта (например, использование регенерации воды на основе обратного осмоса, сухого охлаждения) в дополнение к тем, которые необходимы для выполнения требований пункта 6 Стандарта деятельности 3, обеспечение альтернативных источников водоснабжения и компенсация потребления воды за пределами границ проекта. В этом контексте под компенсацией потребления воды следует понимать меры по сокращению потребления другими сторонами воды из того же ресурса, который используется в проекте, в объеме, достаточном для смягчения неблагоприятных воздействий проекта, упомянутых выше в настоящем пункте. Например, промышленное предприятие может оказать содействие местному населению в сокращении потребления им воды путем устранения утечек, сохраняя при этом качество обслуживания, таким образом, "освобождая" воду для использования промышленным предприятием.

Р27. Если на предлагаемой проектной площадке адекватное смягчение неблагоприятного воздействия технически невозможно, то необходимо выбрать альтернативную площадку для

проекта. Если стоимость реализации технических мер, необходимых для достижения целей настоящего Стандарта деятельности, делает проект нежизнеспособным, то должна быть найдена альтернативная проектная площадка.

P28. Это требование Стандарта деятельности не исключает возможности забора воды в объеме, превышающем ее пополнение. Однако, ожидается, что любой клиент, который предполагает забор такого количества воды, должен будет доказать, что такой забор воды не создаст неблагоприятных последствий для других пользователей, проживающих в зоне влияния проекта, или которые, как обоснованно предполагается, могут переселиться в нее.

Предотвращение загрязнения окружающей среды

10. Клиент должен предотвращать выброс загрязняющих веществ в окружающую среду, а если это не представляется возможным – меры по сведению к минимуму и/или регулированию интенсивности и массового потока таких выбросов. Это относится к выбросам загрязняющих веществ в атмосферу, в водную среду и в почву в условиях штатных, нештатных и аварийных ситуаций с возможными последствиями местного, регионального и трансграничного масштаба. В случае выявления ранее возникших загрязнений окружающей среды, например, почвы или грунтовых вод, клиент должен выяснить, обязан ли он принять меры по смягчению последствий этих загрязнений. Если будет установлено, что клиент несет правовую ответственность в отношении таких загрязнений, вопрос об ответственности решается согласно национальному законодательству, а если этот вопрос не урегулирован национальным законодательством – в соответствии с передовой международной отраслевой практикой.[11]

11. В целях предотвращения возможного неблагоприятного воздействия проекта на исходное состояние внешней среды[12] клиент должен учесть соответствующие факторы, включая, в частности: i) существующие условия окружающей среды; ii) предельную ассимилирующую способность[13] окружающей среды; iii) существующее и планируемое землепользование; iv) близость проекта к территориям, важным с точки зрения сохранения биоразнообразия; а также v) потенциальное совокупное воздействие с неопределенными и/или необратимыми последствиями. В случае если проект может стать значительным источником выбросов в районе с высоким уровнем загрязнения окружающей среды, помимо мер по рациональному использованию природных ресурсов и сокращению загрязнения окружающей среды, предусмотренных настоящим Стандартом деятельности,

---

[10] *Трансграничные загрязняющие вещества включают вещества, подпадающие под действие Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.*

[11] *Для этого может потребоваться координация действий с национальными и местными органами власти, местным населением и субъектами, ответственными за загрязнение. При этом оценка уровня загрязнений должна проводиться в рамках учитывающего риски подхода в соответствии с передовой международной отраслевой практикой, сопоставимой с Руководствами Группы организаций Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровья и безопасности.*

[12] *В частности, воздушной среды, поверхностных водоемов и грунтовых вод, а также почвы.*

[13] *Способность окружающей среды абсорбировать возрастающую нагрузку загрязняющих веществ без превышения порога недопустимого риска для здоровья людей и состояния окружающей среды.*

клиент должен рассмотреть дополнительные стратегии и принять меры по недопущению или сокращению неблагоприятного воздействия. Такие стратегии

могут включать, в частности, рассмотрение альтернативных мест реализации проекта и меры по компенсации выбросов.

P29. Клиент должен контролировать выбросы, чтобы гарантировать выполнение требований Стандарта деятельности 3. Периодичность контроля выбросов загрязняющих веществ должна соответствовать характеру, масштабам и разнообразию потенциальных воздействий и может варьироваться от непрерывного до ежедневного, ежемесячного, ежегодного или более редкого. Клиенты могут получить рекомендации относительно подходов к мониторингу и его периодичности, соответствующему характеру их деятельности, в различных признанных в мире источниках, в том числе в Руководствах по ОСЗБ (см. Библиографию). Мониторинг выбросов может приносить пользу клиентам: (i) предоставляя данные для подтверждения соблюдения ими природоохранных разрешений или других правовых обязательств, (ii) обеспечивая информацию для оценки эффективности проекта и определения необходимых корректирующих действий, (iii), помогая выявить возможности для дальнейшего совершенствования, и (iv) предоставляя данные для анализа фактических дополнительных воздействий на окружающую среду (особенно для проектов с воздействиями от потенциально значительных выбросов).

P30. Мониторинг особенно важен для крупных проектов с последствиями, которые могут быть неопределенными и потенциально необратимыми и, следовательно, нуждаются в более регулярной оценке уровня выбросов и качества окружающей среды. Кроме того, клиенты должны включить мониторинг процессов и показателей в их СЭСМ для предупреждения значительного увеличения выбросов загрязняющих веществ или воздействия на условия окружающей среды, которые могут быть индикатором наличия проблем в процессе производства или с оборудованием для контроля загрязнения, что может потребовать принятия плана корректирующих действий (см. Стандарт деятельности 1 и сопровождающее Руководство).

P31. В СЭСМ может также включаться элемент постоянного совершенствования, который, при применении Стандарта деятельности 3, обеспечивает поощрение достижения показателей деятельности, превосходящих стандарты и руководства в отношении выбросов и стоков. К таким улучшениям может относиться повышение эффективности производственных процессов, приводящее к росту эксплуатационных, экологических или финансовых показателей за счет, например, сокращения потребления энергии и/или воды или производства твердых/жидких отходов на единицу промышленной продукции.

P32. Регистры выбросов и переноса загрязнителей, с помощью которых собираются и распространятся данные о выбросах в окружающую среду и переносе загрязняющих веществ от промышленных объектов, были признаны эффективным средством содействия сокращению загрязнения в некоторых отраслях промышленности, особенно тех, в которых участвуют все или большинство промышленных предприятий, действующих в географическом регионе, где информация становится доступной для местного населения. Если такие регистры не требуются законодательством, и в дополнение к выполнению требований Стандарта деятельности 1 относительно раскрытия информации о значительных потенциальных воздействиях на окружающую среду, клиентам предлагается принять участие в добровольных инициативах по созданию официальных регистров выбросов и переноса загрязнителей на национальном или региональном уровнях. Для получения дополнительной информации о регистрах выбросов и переноса загрязнителей см. Библиографию.

P33. Клиенты должны решать проблемы загрязнения почвы или грунтовых вод, даже если оно произошло много лет назад. Если выявлено такое загрязнение, клиент должен стремиться

определить, кто несет правовую ответственность в отношении этого загрязнения. Эта ответственность может быть разной в зависимости от обстоятельств. Клиент может нести эту ответственность в результате его собственных действий или бездействия в прошлом, или может приобрести эту ответственность вместе с проектной площадкой. В других случаях, при выявлении загрязнения на приобретенной клиентом площадке, он юридически освобождается от ответственности в отношении такого загрязнения. Если клиент несет ответственность за такие загрязнения, то действия клиента должны соответствовать цели Стандарта деятельности 3, касающейся предупреждения и сведения к минимуму неблагоприятных воздействий на здоровье человека и окружающую среду. Выбор вариантов действий по решению проблемы загрязнения будут зависеть от проектной площадки. Они должны быть разработаны в консультации с другими заинтересованными сторонами, и могут включать сдерживание загрязнения, создание зон изоляции и буферных зон, а также осуществление мер по смягчению воздействий.

Ассимиляционный потенциал окружающей среды

P34. Клиент должен оценить ассимиляционные возможности принимающей окружающей среды на основе показателей качества воздушной и водной среды, если они известны.

(i) Разработка нового проекта (в том числе значительное расширение существующей операции):

P35. При разработке нового проекта, который, как ожидается, будет производить потенциально значительные выбросы загрязняющих веществ, клиенты должны оценить, насколько существующие уровни окружающего фона соответствуют применимым рекомендациям и/или стандартам в отношении качества окружающей среды. Стандартами качества окружающей среды являются уровни качества окружающей среды, установленные и опубликованные в соответствии с национальными или местными законодательными и нормативными процедурами, а рекомендации в отношении качества окружающей среды относятся к уровням качества окружающей среды, разработанным в основном на базе клинических, токсикологических и эпидемиологических данных (например, опубликованных Всемирной организацией здравоохранения). Стандарты качества для водных объектов могут быть установлены в зависимости от конкретной проектной площадки и целей водопользования..

P36. Если уровни загрязнения окружающей среды превышают соответствующие рекомендации и стандарты (например, уже произошло ухудшение условий окружающей среды), клиенты должны продемонстрировать, что они изучили этот вопрос и, при необходимости, установили более высокие показатели деятельности, чем были бы в противном случае необходимы при ухудшении условий окружающей среды в меньшей степени, а также приняли дальнейшие меры по смягчению последствий (например, компенсация выбросов, выбор другой площадки) для того, чтобы свести к минимуму дальнейшее ухудшение состояния окружающей среды или, предпочтительнее, добиться его улучшения. Если уровни качества окружающей среды соответствуют применимым рекомендациям и/или стандартам качества окружающей среды, проекты с потенциально значительными выбросами загрязняющих веществ должны разрабатываться таким образом, чтобы уменьшить вероятность значительного ухудшения и обеспечить постоянное выполнение этих рекомендаций и стандартов. См. ссылки на признанные в мире рекомендации и стандарты качества окружающей среды (в том числе опубликованные Всемирной организацией здравоохранения) в Библиографии. Как правило, проект не должен использовать более 25 процентов ассимиляционных возможностей окружающей среды, рассчитанных на базе данных о положении до начала проекта и соответствующего стандарта качества окружающей среды. В Общем Руководстве по ОСЗБ приводятся дальнейшие указания по этому вопросу, в том числе,

касающиеся случаев превышения рекомендаций по качеству окружающей среды уже на этапе до начала проекта.

Р37. Для проектов, в рамках которых будут сбрасываться сточные воды в водоприемники, не обладающие ассимиляционным потенциалом, следует рассмотреть варианты создания замкнутой системы без сбросов и применение компенсаций.

(ii) Модернизация и переоборудование существующих объектов:

Р38. Если проект, который, как ожидается, будет производить потенциально значительные выбросы загрязняющих веществ, предусматривает модернизацию или переоснащение существующего объекта, клиентам предлагается оценить, насколько текущие условия окружающей среды соответствуют рекомендациям и/или стандартам качества. Если уровни качества окружающей среды превышают рекомендации и/или стандарты, и существующий объект является одним из основных источников выбросов, влияющих на такие превышения, клиентам предлагается оценить целесообразность использования различных вариантов сокращения выбросов и их реализации (например, реабилитации существующих операций, организации компенсации выбросов за пределами границ проекта), таким образом, чтобы уже ухудшившиеся условия окружающей среды смогли бы улучшиться до уровня применимых рекомендаций и/или стандартов качества окружающей среды.

(iii) Проекты, расположенные в экологически чувствительных районах или рядом с ними:

Р39. Клиентам с проектами, зона влияния которых включает экологически чувствительные территории, такие как национальные парки или поставщиков экосистемных услуг, следует принять меры по предупреждению или сведению к минимуму дополнительных воздействий таких проектов.

Отходы

12. Клиент должен предотвращать образование опасных и неопасных отходов. Если образование отходов исключить невозможно, клиент должен обеспечить сокращение образования отходов, их переработку и повторное использование без ущерба для здоровья людей и окружающей среды. Если переработка и повторное использование отходов не представляются возможными, клиент должен обеспечить их обработку, уничтожение или размещение экологически безопасным способом, в том числе принять надлежащие меры по контролю за выбросами в атмосферу и остаточными материалами, возникающими а результате переработки отходов. Если образующиеся отходы считаются опасными,[14] клиент должен применить предусмотренные передовой международной отраслевой практикой альтернативные меры по их размещению без ущерба окружающей среде с соблюдением применимых ограничений в отношении их трансграничного переноса.[15] Если размещение опасных отходов осуществляется третьими сторонами, клиент должен привлекать в качестве подрядчиков легальные компании с хорошей репутацией, имеющие необходимые лицензии, выданные

[14] *Как это определяется в международных конвенциях или местном законодательстве.*

[15] *Трансграничное перемещение опасных материалов должно осуществляться в соответствии с национальным, региональным или международным законодательством, в том числе с Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Лондонской конвенцией по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов.*

уполномоченными органами, а также получить всю документацию о передаче ответственности за опасные отходы по цепочке до конечного пункта назначения. Клиент должен убедиться, что имеющие лицензии полигоны для размещения отходов эксплуатируются в соответствии с приемлемыми стандартами, и, там где это так, использовать такие полигоны. В противном случае клиент должен сократить объемы отходов, направляемые на эти полигоны, и рассмотреть альтернативные варианты размещения отходов вплоть до возможного сооружения собственных объектов по переработке и размещению отходов на территории реализации проекта.

P40. Ввиду рисков для окружающей среды и постоянно растущих расходов и обязательств, связанных с обращением с отходами и/или их удалением, Стандарт деятельности 3 требует от клиентов, чтобы в процессе проектирования и на стадии реализации проекта они рассматривали варианты предотвращения образования отходов, их переработки и/или удаления. Степень усилий, которые необходимо предпринять для выполнения этого требования, зависит от рисков, связанных с производимыми в рамках проекта отходами. Клиенты должны запрашивать информацию о месте захоронения произведенных ими отходов, а также выяснять, эксплуатируются ли эти объекты в соответствии с приемлемыми стандартами, даже если удаление отходов осуществляется третьей стороной, особенно, если эти отходы являются опасными для здоровья человека и окружающей среды. Если не существует коммерческого или иного подходящего метода удаления отходов, клиенты должны свести к минимуму производство отходов, вывозимых за пределы проектного участка, и рассмотреть вопрос о создании собственных объектов по их переработке или утилизации, а также работать с местными ассоциациями предпринимателей или другими аналогичными организациями для выявления жизнеспособных альтернатив или подходов. Дополнительные руководящие указания содержатся как в Общем, так и в Отраслевых Руководствах по ОСЗБ.

P41. В случаях, когда выбранный метод обработки, хранения или утилизации отходов может повлечь за собой возможные выбросы загрязняющих веществ или производство остаточных материалов, клиент должен применять адекватные методы контроля для их предотвращения, минимизации или сокращения в соответствии с требованиями пунктов 12 и 13 Стандарта деятельности 3. Дополнительную информацию об экологически безопасной обработке и утилизации отходов можно найти в Руководствах по ОСЗБ, а также в многочисленных публикациях, связанных с реализацией Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях (см. Библиографию).

P42. Требования о необходимости получения всей цепочки документации о передаче ответственности за опасные отходы означает, что клиент должен быть в состоянии продемонстрировать, что все твердые отходы, вывезенные с проектной площадки, перевозились лицензированным перевозчиком, имеющему соответствующую лицензию на объект окончательного захоронения, в порядке, отвечающем целям Стандарта деятельности 3.

<u>Обращение с опасными материалами</u>

13. Опасные материалы могут использоваться в качестве сырья или быть продуктом производства в рамках проекта. Клиент должен по возможности отказаться от использования и/или производства опасных материалов, а если это не представляется возможным – свести к минимуму и/или контролировать их распространение в окружающей среде. В связи с этим в рамках проекта

необходимо выполнить оценку аспектов производства, транспортировки, разгрузки и погрузки, хранения и использования опасных материалов. В случаях, предполагающих использование опасных материалов, клиенту следует рассмотреть возможность использования менее опасных материалов в производственной и иной деятельности. Клиент должен отказаться от производства, сбыта и использования химикатов и опасных материалов, подпадающих под действие международных запретов или решений о поэтапном отказе от их производства и использования ввиду их высокой токсичности для живых организмов, стойкости к распаду в окружающей среде, способности к накоплению в живых организмах и возможности оказывать разрушающее воздействие на озоновый слой Земли.[16]

[16] *В соответствии с целями Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. Аналогичные соображения применяются и в отношении определенных классов пестицидов по классификации Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).*

P43. Лучший способ предотвращения выбросов опасных материалов – это отказ от их использования с самого начала. Поэтому на протяжении всего жизненного цикла проекта клиенты должны изучать возможности замены опасных материалов на неопасные. Это особенно актуально в тех случаях, когда риски, связанные с материалами, не могут легко предотвращаться или уменьшаться при нормальном их использовании и/или утилизации в конце их жизненного цикла. Были найдены заменители, например, асбесту, использовавшемуся в производстве строительных материалах, полихлорированным бифенилам (ПХБ) - в электрооборудовании, стойким органическим загрязнителям в составе пестицидов, и озоноразрушающим веществам в холодильных установках. См. ссылки на руководство по озоноразрушающим веществам в Библиографии. Опасность, которую представляют химические вещества, описывается в сертификатах безопасности материала (MSDS), которые свободно предоставляются поставщиками химикатов и имеются в других открытых источниках.

P44. В случае, если в рамках проекта может произойти высвобождение токсичных, опасных, легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ, или если проектные работы могут привести к нанесению травм персоналу предприятия или населению, что было выявлено в ходе оценки экологических и социальных рисков и воздействий, клиенту следует провести анализ опасных факторов своей деятельности, а также раскрыть информацию об используемых опасных материалах, как это требуется в соответствии со Стандартами деятельности 1 и 4 и их соответствующими Руководствами. Анализ опасных факторов часто проводится в сочетании с Выявлением опасных факторов (HAZID) исследованиями опасных факторов и работоспособности (HAZOP) управлением безопасностью процесса (PSM) и количественным анализом риска (QRA), что позволяет клиентам систематически выявлять системы и процедуры, в результате использования которых может произойти случайное высвобождение загрязнителей, и проводить количественную, насколько это возможно, оценку этих рисков, а также помогает им установить приоритеты в распределении ресурсов для приобретения аварийного спасательного оборудования и осуществления обучающих программ.

P45. Клиентам необходимо изучить список активных компонентов, включенных в Приложения A и B к Стокгольмской конвенции, и гарантировать, что никакие химические соединения, которые включают эти компоненты, не производятся, не продаются или не используются в рамках проекта, кроме случаев весьма исключительных обстоятельств, предусмотренных в этих же Приложениях. Стойкие органические загрязнители представляют собой химические вещества, обладающие

пятью характеристиками, связанными с опасностью для окружающей среды и здоровья населения: они являются токсичными, долговечными и мобильными, они накапливаются в жировой ткани и в пищевой цепочке. Их высокая мобильность делает их глобальной проблемой, в то время как другие их свойства означают, что они представляют опасность для здоровья человека и животных даже при низких уровнях воздействия. Если проекты уже имели отношение к таким компонентам, в том числе в виде существующих запасов таких химических веществ, в План мероприятий в экологической и социальной сфере необходимо включить план поэтапного отказа клиента от их использования в целях выполнения в разумные сроки положений Стандарта деятельности 3.

Р46. Клиент должен также свести к минимуму непреднамеренное образование и высвобождение, например, в результате сжигания, химических веществ, перечисленных в Приложении С к Стокгольмской конвенции. Рекомендации, касающиеся определения, количественной оценки и сокращения выбросов химических веществ Приложения С от потенциально крупных источников, содержатся в публикациях, изданных в поддержку Стокгольмской конвенции (см. Библиографию). Так как поливинилхлорид (ПВХ) влечет за собой непреднамеренное высвобождение стойких органических загрязнителей, прежде всего в результате сжигания смешанных отходов, содержащих ПВХ, при разработке проектов производства изделий из ПВХ, клиенты должны взвесить общие выгоды от реализации проекта и его стоимость, в том числе для здоровья человека и окружающей среды.

Р47. Клиент также должен изучить перечень химических веществ, включенный в Приложение III к Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (см. Библиографию) и стремиться исключить их производство, использование и торговлю ими. Использование химических веществ из этого списка было запрещено или строго ограничено в одном или нескольких государствах в целях защиты здоровья человека и окружающей среды. В этот список входит несколько пестицидных составов, считающихся особо опасными в связи с серьезными последствиями их использования для здоровья человека или окружающей среды.

Р48. Клиент должен также изучить Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой. Клиенты должны избегать производства и потребления соединений Приложения А и Приложения В - хлорфторуглеродов (ХФУ), галонов, четыреххлористого углерода и 1,1,1-трихлорэтана. Разрешено продолжать использования ХФУ-хладагентов, уже имеющихся в холодильных установках, однако в этом случае хорошей практикой является принятие мер по минимизации утечки хладагента. В то время как Монреальский протокол не предусматривает полного отказа до 1 января 2040 года от использования гидрохлорфторуглеродных (ГХФУ) хладагентов в странах Статьи 5, во многих из этих стран уже отдается предпочтение применению вместо ГХФУ альтернативных подходов, не влекущих истощение озонового слоя и поддерживаемых соответствующей сервисной инфраструктурой.

<u>Использование пестицидов и обращение с ними</u>

14. Клиент должен в соответствующих случаях подготовить и реализовать программу комплексной борьбы с вредителями (КБВ) и/или программу комплексной борьбы с переносчиками заболеваний (КБП) для ведения борьбы с вредителями, наносящими существенный экономический ущерб, и для борьбы с переносчиками заболеваний, причиняющих существенный вред здоровью населения. Разработанные клиентом программы КБВ и КБП должны предусматривать комплексное согласованное использование информации о вредителях и об условиях окружающей среды, а также применение имеющихся способов борьбы с

вредителями, в том числе агротехнических, биологических, генетических и – в крайних случаях – химических средств, в целях недопущения существенного экономического ущерба от вредителей и/или заражения людей и животных от переносчиков заболеваний.

15. Если для борьбы с сельскохозяйственными вредителями используются химические средства, клиент должен выбирать пестициды с безопасным для человека уровнем токсичности, подтвержденной эффективностью в отношении целевых видов вредителей и минимальным воздействием на нецелевые виды живых организмов и на окружающую среду. При выборе пестицидов клиент должен отдать предпочтение таким химическим препаратам, упакованным в безопасные емкости, имеющим четкую маркировку с инструкцией по безопасному и надлежащему применению и изготовленным компанией, имеющей действующую лицензию соответствующих уполномоченных органов.

16. Клиент должен разработать схему применения пестицидов таким образом, чтобы i) избежать нанесения вреда естественным врагам целевого вредителя и, если это невозможно, минимизировать и ii) избежать рисков, связанных с формированием у вредителей и переносчиков заболеваний устойчивости к данным пестицидам, а если это невозможно, свести эти риски к минимуму. Обращение с пестицидами, включая погрузку/разгрузку, их хранение, использование, удаление и обезвреживание, будут осуществляться в соответствии с Международным кодексом поведения по распределению и использованию пестицидов, разработанному Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, а также в соответствии с другой передовой международной отраслевой практикой.

17. Клиент не будет приобретать, хранить, использовать, производить и осуществлять торговлю продуктами, которые в соответствии с Рекомендуемой ВОЗ классификацией пестицидов по типу опасности относятся к классам Ia (чрезвычайно опасные) или Ib (очень опасные). Клиент может приобретать, хранить, применять, производить пестициды и торговать пестицидами, которые относятся к классу II (умеренно опасные), только в тех случаях, когда в рамках проекта имеются надлежащие механизмы контроля за изготовлением, закупкой или распределением и/или применением таких химикатов. С такими химикатами не должен работать персонал, не имеющий необходимой подготовки, соответствующих видов оборудования и технических средств для надлежащего обращения с этими веществами, их хранения, применения и удаления.

P49. Стандарт деятельности 3 требует, чтобы клиент использовал пестициды только в объеме, необходимом для достижения целей проекта в рамках программ комплексной борьбе с вредителями и переносчиками заболеваний, и только после того, как другие методы борьбы с вредителями не оправдали себя или были признаны неэффективными. В случае, если использование пестицидов, помимо случаев отдельного или случайного использования, предлагается в качестве неотъемлемого элемента деятельности клиента, клиент должен представить в рамках процесса определения экологических и социальных рисков и воздействий обоснование необходимости этого, и описать предлагаемое использование и пользователей, а также характер и степень связанных с этим рисков. В таких обстоятельствах, клиенты также должны принимать во внимание потенциальное воздействие (как положительное, так и

отрицательное) на здоровье населения и ресурсы близлежащих населенных пунктов, как описано в Стандарте деятельности 4 и соответствующем Руководстве. См. ссылки на соответствующие международные руководства по опасным химическим веществам в Библиографии.

Р50. Клиенты, занимающиеся сельскохозяйственной деятельностью, в рамках которой необходимо использование пестицидов третьими сторонами, должны поощрять проведение комплексных программ борьбы с вредителями и переносчиками заболеваний, привлекая при этом все возможные средства распространения информации об использовании этих подходов в сельском хозяйстве.

Р51. Клиент, как ожидается, будет проявлять высокую степень осмотрительности при выборе пестицидов, чтобы обеспечить их соответствие техническим и научным спецификациям в рамках проекта. При выборе пестицидов, клиент должен рассмотреть вопрос о необходимости принятия соответствующих мер предосторожности для предупреждения неправильного использования пестицидов и защиты здоровья и безопасности работников проекта, Затронутых сообществ и окружающей среды в соответствии с принципами и требованиями Стандартов деятельности 2, 4 и 6.

Р52. Требования Стандарта деятельности 3 к упаковке для пестицидов направлены на защиту здоровья и безопасности лиц, задействованных в транспортировке, хранении и обращении с пестицидами, и сокращение необходимости их перегрузки из одного контейнера в другой или в импровизированные контейнеры. В маркировке необходимо четко указывать содержимое упаковки и включать в нее инструкции по надлежащему использованию, а также информацию, касающуюся обеспечения безопасности. Упаковка и маркировка пестицидов должна производиться в приемлемой для каждого конкретного рынка форме, но при этом должны выполняться указания по правильной упаковке и маркировке пестицидов, опубликованные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН (см. Библиографию).

Р53. Закупка пестицидов, произведенных по лицензии, увеличивает вероятность того, что пестициды отвечают минимальным стандартам качества и чистоты в соответствии с условиями документации об их использования и обеспечении безопасности. Клиент должен изучить и следовать рекомендациям и минимальным стандартам, описанным в руководстве, опубликованном Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (см. Библиографию).

Р54. Хранение, погрузка-разгрузка, применение и утилизация пестицидов в соответствии с передовой международной отраслевой практикой должна предполагать принятие программы отказа от использования пестицидов, перечисленных в приложении А к Стокгольмской конвенции, а также их хранения и утилизации экологически безопасным способом, особенно если эти пестициды считаются непригодными к применению.

Р55. Клиент должен способствовать ответственному обращению с пестицидами и их использованию в контексте комплексной борьбы с вредителями и переносчиками заболеваний, взаимодействуя с организациями, предоставляющими услуги для сельского хозяйства, или аналогичными организациями, имеющимися на данной территории. Дополнительные указания содержатся в Общем и Отраслевых Руководствах по ОСЗБ.

Приложение А

Предлагаемые методы количественной оценки и контроля ПГ

Предлагаемые методы оценки выбросов ПГ:

Для проектов в частном секторе существует множество методов оценки выбросов ПГ. Самые авторитетные и современные методики содержатся в Руководящих принципах национальных инвентаризаций парниковых газов Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) 2006 года. Предлагаемые методологии оценки для ряда направлений деятельности и отраслей содержаться в томе 1 (Общее руководство и отчетность), томе 2 (Энергетика), томе 3 (Промышленные процессы и использование продуктов), томе 4 (Сельское хозяйство, лесное хозяйство и другие виды землепользования) и томе 5 (Отходы).

Руководящие принципы МГЭИК 2006 года, основанные на предыдущей версии Пересмотренных Руководящих принципов МГЭИК 1996 года и связанных с ними отчетах о передовой практике, охватывают новые источники и газы, а также содержат обновленные, ранее опубликованные методы в тех областях, в которых имело место развитие технических и научных знаний. Клиенты с проектами, производящими значительные выбросы ПГ, которые использовали Пересмотренные Руководящие принципы МГЭИК 1996 года, рекомендуется изучить новые Руководящие принципы МГЭИК 2006 года и продолжать следить за подготовкой МГЭИК новых принципов и дополнительных документов.

Помимо Руководящих принципов МГЭИК, клиенты с проектами, производящими значительные выбросы ПГ, могут использовать несколько признанных в мире методологий оценки выбросов ПГ, которые можно найти в Библиографии. В зависимости от типа и отрасли проекта необходимо применять методологию, которая лучше всего отвечает цели оценки выбросов ПГ и предоставления соответствующей отчетности.

В таблице ниже приведены показательные примеры проектной деятельности, которая может привести к потенциально значительным выбросам ПГ (эквивалентным 25000 или более тонн CO_2 в год):

Отрасль/Проект	**Проект с выбросами ПГ, эквивалентными 25000 тонн CO_2 в год**	**Предположения**
A: Прямые выбросы		
A-(i) Энергетика (сжигание ископаемого топлива)		
Установка для сжигания угля	Потребление угля - 11,000 тонн/год (или 260 ТДж/год)	Коэффициент выбросов - 96,9 t CO_2/ТДж, фракция окисленного углерода - 0,98, низшая теплота сгорания - 24,05 ТДж / 1000
Установка для сжигания мазута	Потребление мазута - 8,000 тонн/год (или 320 ТДж/год)	Коэффициент эмиссии - 77,4 t CO_2/TJ, фракция окисленного углерода - 0,99, низшая теплота сгорания - 40,19 ТДж / 1000 т
Установка для сжигания газа	Потребление газа - 9200 т / год (или 450 ТДж/год)	Коэффициент выбросов - 56,1 t CO_2/TJ, фракция окисленного углерода - 0,995, низшая теплота сгорания - 50,03 Тдж / 1000 т
A-(ii) Энергетика (выработка электроэнергии)		

	Выработка электроэнергии сжиганием угля	Генерирующая мощность - 4.5MW	Среднемировой коэффициент выбросов в 2007-2009 годах - 901 g CO_2/kWh, годовой коэффициент использования мощности - 70%
	Выработка электроэнергии сжиганием мазута	Генерирующая мощность - 6.1MW	Среднемировой коэффициент выбросов в 2007-2009 годах - 666 g CO_2/kWh, годовой коэффициент использования мощности - 70%
	Выработка электроэнергии сжиганием газа	Генерирующая мощность - 10.5MW	Среднемировой коэффициент выбросов в 2007-2009 годах - 390 g CO_2/kWh, годовой коэффициент использования мощности - 70%
A-(iii) Энергетика (добыча угля)			
	Подземная добыча угля	Добыча угля - 93000 тонн угля / год	Коэффициент выбросов - 17.5 м^3 CH_4/тонн угля, 0,67 Gg CH_4/миллионов м^3
	Поверхностная добыча угля	Добыча угля -650000 тонн угля / год	Коэффициент выбросов - 2.45 м^3 CH_4/тонн угля, 0,67 м3 Gg CH_4/миллионов м^3
A-(iv) Тяжелая промышленность			
	Производство цемента	Производство цемента - 33000 тонн цемента / год	Коэффициент эмиссии - 0,750 т CO_2 / т цемента
	Производство чугуна и стали	производства чугуна / стали - 16,000 тонны чугуна или стали / год	Коэффициент эмиссии - 1,6 t CO_2/т чугуна или стали
A-(v) Сельское хозяйство			
	Домашний скот (молочный, Латинская Америка)	Домашний скот - 14,000 голов	Коэффициент выбросов - 63 kg CH_4/голова/год
	домашний скот (молочный, Африка)	домашний скот - 20,000 голов	Коэффициент выбросов - 40 kg CH_4/голова/год
A-(vi) Лесное хозяйство / изменения землепользования			
	Преобразование тропических лесов из быстро растущих лиственных пород	площадь преобразования - 1.100 га.	ежегодный средний объем накопления сухого вещества, как биомассы - 12,5 тонны дм / га / год, доля углерода в сухом веществе - 0,5
	Преобразование лесов умеренного пояса из пихты Дугласа	Площадь преобразования - 2.300 га.	ежегодный средний объем накопления сухого вещества, как биомассы - 6,0 тонны дм / га / год, доля углерода в сухом веществе - 0,5
A-(vii) Добыча нефти и газа (только сжигание попутного газа)			
	Добыча природного газа	21000 млн. м^3/год	фактор эмиссии CO_2 1,2 E-03 Гг на млн. м^3 газа. Источник: Руководящие принципы национальных инвентаризаций парниковых газов, МГЭИК, Таблица 4.2.5 (2006 г.)
	Добыча нефти	600000 м^3/год	фактор эмиссии CO_2 4.1E-02 Гг на тысячу м^3 нефти. Источник: Руководящие принципы национальных инвентаризаций парниковых газов, МГЭИК,Таблица 4.2.5 (2006 г.)
	Сжигания попутного газа	350 миллионов стандартных кубических футов (SCF) сжигание попутного газа / год	Американский институт нефти (API) Методы оценки выбросов от сжигания, Приложении 4.8 (2004 г.)
B: Непрямые выбросы (от покупаемой электроэнергии)			
	Производство электроэнергии из различных источников	потребление электроэнергии - 50 ГВт / год	среднемировой коэффициент выбросов в 2007-2009 годах - 504 g CO_2/кВтч
	Производство	потребление	Среднемировой коэффициент выбросов в

	электроэнергии от сжигания угля	электроэнергии - 28 ГВт / год	2007-2009 годах - 901 g CO_2/кВтч
	Производство электроэнергии от сжигания мазута	потребление электроэнергии - 38 ГВт / год	среднемировой коэффициент выбросов в 2007-2009 годах - 666 g CO_2/кВтч
	Производство электроэнергии от сжигания газа	потребление электроэнергии - 65 ГВт / год	среднемировой коэффициент выбросов в 2007-2009 годах - 390 g CO_2/кВтч

Примечание: Предположения взяты из (i) Пересмотренных Руководящих принципов МГЭИК 1996 г. и Руководящих принципов национальных инвентаризаций парниковых газов 2006 г., (ii) статистики МЭА - Выбросы CO_2 от сжигания топлива, 2011 г., и (iii) Руководство МЭА по статистике в области энергетики, 2004 г. Эти уровни приведены для примера и не должны использоваться для выявления проектов, превышающих порог выбросов 25000 тонн эквивалента CO_2 в год.

Оценка выбросов ПГ:

Клиенты с проектами, производящими значительные выбросы ПГ, должны оценить (i) выбросы Объема 1: прямые выбросы от объектов, которыми они владеют или контролируют в пределах физических границ проекта, если это возможно и целесообразно, и (ii) выбросы Объема 2: косвенные выбросы, связанных с использованием в проекте энергии, поставляемой извне (например, выбросы ПГ от покупаемой электроэнергии, тепла или энергии для охлаждения).

Аннотированная библиография

Руководящие указания общего характера

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2007. *Environmental, Health, and Safety General Guidelines.* Вашингтон (округ Колумбия): МФК [Washington, DC: IFC.] http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/risk+management/sustainability+framework/sustainability+framework+-+2006/environmental%2C+health%2C+and+safety+guidelines/ehsguidelines. Техническое руководство по рассматриваемым вопросам приведено в Стандарте деятельности 3 и других стандартах деятельности. Отдельные разделы посвящены, в том числе, таким вопросам, как атмосферные выбросы и качество атмосферного воздуха, энергосбережение, качество сточных и природных вод, охрана и рациональное использование водных ресурсов, обращение с опасными материалами и их удаление, обращение с отходами и их удаление, шум и загрязнение почв. Это техническое руководство информирует читателей о тех частях новой структуры управления, которые касаются проблем окружающей среды, здоровья населения и технической безопасности. Здесь представлена информация общего характера, а также информация, относящаяся к 63 отраслям промышленности и секторам сферы услуг.

Европейская комиссия, Институт перспективных технологических исследований Объединенного исследовательского центра [European Commission, Joint Research Centre, Institute for Prospective Technological Studies]. 2011. “Reference Documents.” European Commission, Seville, Spain. http://eippcb.jrc.es/reference/. Бюро Европейской Комиссии по комплексному контролю и предотвращению загрязнений подготовило справочные документы (так называемые BREF), которые содержат техническое руководство по отбору технологий и операциям, считающихся (в Европейском союзе) примерами наилучших доступных технологий (НДТ). Кроме того, в BREF описаны воздействия на окружающую среду, включая те, что являются ориентирами в отношении эффективности использования ресурсов в отдельных секторах и ассоциируются с НДТ.

Изменение климата, смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2011a. “Climate Business.” МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC.] http://www.ifc.org/climatebusiness. На своем сайте, посвященном деятельности, связанной с климатом, МФК создала целый ряд ресурсов, относящихся к смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним.

———. 2011b. “GHG Accounting.” МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC.] http://www.ifc.org/ifcext/climatebusiness.nsf/Content/GHGaccounting. На этом сайте рассматривается Инструмент для оценки выбросов углерода (CEET) и приведена ссылка для скачивания CEET, который представляет собой таблицу в формате Excel. Эта информация совместима с методиками представления данных о выбросах углерода, предусмотренными Протоколом по парниковым газам.

МГЭИК (Межправительственная группа экспертов по изменению климата) [IPCC (Intergovernmental Panel on Climate Change)]. 2006. *2006 IPCC Guidelines for National*

Greenhouse Gas Inventories. Хаяма, Япония: Институт глобальных экологических стратегий [Hayama, Japan: Institute for Global Environmental Strategies]. http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/2006gl/index.htm. Это руководство поможет Сторонам выполнить свои обязательства по Рамочной конвенции ООН об изменении климата в части предоставления национальных кадастров антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, в соответствии с договоренностями Сторон.

Пачаури, Раджендра К., и Энди Райзингер (ред.) [Pachauri, Rajendra K., and Andy Reisinger, eds.]. 2007. *Climate Change 2007: Synthesis Report. Contributions of Working Groups I, II, and III to the Fourth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change*. Женева: Межправительственная группа экспертов по изменению климата [Geneva: Intergovernmental Panel on Climate Change.] http://www.ipcc.ch/publications_and_data/publications_ipcc_fourth_assessment_report_synthesis_report.htm.

ООН (Организация Объединенных Наций) [UN (United Nations)]. 1992. "United Nations Framework Convention on Climate Change." ООН, Бонн (Германия) [UN, Bonn, Germany]. http://unfccc.int/key_documents/the_convention/items/2853.php. Этот документ устанавливает общие рамочные принципы межправительственной деятельности, направленной на решение задач, связанных с изменением климата.

———. 1998. "Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change." ООН, Бонн, Германия [UN, Bonn, Germany]. http://unfccc.int/essential_background/kyoto_protocol/items/2830.php. Этот протокол устанавливает индивидуальные юридически обязательные целевые показатели в части ограничения или сокращения выбросов парниковых газов, направленные на достижение целей Рамочной конвенции ООН об изменении климата (РКИК ООН). В Статье 6 Протокола определяется принцип «совместного осуществления», благодаря которому любая Сторона, включенная в Приложение I, может осуществлять проекты, направленные на сокращение выбросов или на увеличение абсорбции поглотителями парниковых газов на территории другой Стороны, включенной в Приложение I. После этого данная Сторона, включенная в Приложение I, может засчитывать единицы сокращения выбросов, являющиеся результатом таких проектов, в счет выполнения своего целевого показателя по Киотскому протоколу. Дополнительную информацию о принципе совместного осуществления можно найти на сайте по адресу: http://unfccc.int/kyoto_mechanisms/ji/items/1674.php. В Статье 12 Протокола определяется механизм чистого развития (МЧР), цель которого состоит в том, чтобы помогать Сторонам, не включенным в Приложение I, в обеспечении устойчивого развития и в содействии достижению конечной цели РКИК ООН. Кроме того, МЧР призван помогать Сторонам, включенным в Приложение I, в обеспечении соблюдения взятых ими количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов. Дополнительную информацию о МЧР можно найти на сайте по адресу: http://unfccc.int/kyoto_mechanisms/cdm/items/2718.php.

Руководящие указания по повышению эффективности использования энергии и другим способам сокращения выбросов парниковых газов

Вопросам повышения эффективности использования энергии и другим способам сокращения выбросов парниковых газов (ПГ) посвящены многие источники информации.

Углеродный фонд [Carbon Trust]. 2011. Главная страница сайта Углеродного фонда, Лондон [Homepage. Carbon Trust, London]. http://www.carbontrust.co.uk/Pages/Default.aspx. Эта некоммерческая компания была создана правительством Великобритании для того, чтобы помочь предприятиям и государственным организациям сократить атмосферные выбросы углекислого газа за счет повышения эффективности использования энергии и развития коммерческих низкоуглеродных технологий.

АООС (Агентство по охране окружающей среды США) [EPA (U.S. Environmental Protection Agency)]. 2011. "Energy Star Program." АООС, Вашингтон (округ Колумбия) [EPA, Washington, DC]. http://www.energystar.gov/index.cfm?c=home.index. Эта программа предусматривает, в том числе, предоставление информации о возможностях повышения эффективности использования энергии в жилищном и коммерческом секторах, а также в отдельных отраслях промышленности.

МЭА (Международное энергетическое агентство) [IEA (International Energy Agency)]. 2010. *CO_2 Emissions from Fuel Combustion*. Париж: МЭА [Paris: IEA]. http://www.iea.org/Textbase/publications/free_new_Desc.asp?PUBS_ID=1825. В этой книге приведена информация, направленная на то, чтобы улучшить понимание эволюции выбросов углекислого газа более чем в 140 странах и регионах с разбивкой по отраслям и видам топлива.

ОЭСР (Организация экономического сотрудничества и развития) и МЭА (Международное энергетическое агентство) [OECD (Organisation for Economic Co-Operation and Development) and IEA (International Energy Agency)]. 2004. *Energy Statistics Manual.* Париж: ОЭСР и МЭА [Paris: OECD and IEA]. http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/product_details/publication?p_product_code=NRG-2004.

Министерство энергетики США [U.S. Department of Energy]. "U.S. Energy Information Administration." Министерство энергетики США, Вашингтон (округ Колумбия) [U.S. Department of Energy, Washington, DC]. http://www.eia.doe.gov/environment.html. На главной странице сайта министерства есть ссылки на данные о выбросах в США и другие полезные инструменты.

Министерство энергетики США [U.S. Department of Energy]. 2011. "Industrial Technologies Program." Министерство энергетики США, Вашингтон (округ Колумбия) [U.S. Department of Energy, Washington, DC]. http://www1.eere.energy.gov/industry/index.html. Программа «Развитие промышленных технологий», которая является одной из крупнейших программ правительства США, направлена на повышение эффективности использования энергии в американской промышленности. На сайте программы размещено огромное количество материалов, связанных с вопросами энергоэффективности, в том числе, (a) конкретные примеры из практики, (b) техническая информация общего и отраслевого характера, (c) программные средства для проведения анализа часто встречающихся энергоемких промышленных объектов. Возможна подписка на информационный бюллетень.

Требования к стандарту деятельности, связанные с международными соглашениями и руководствами

Ряд требований, изложенных в рассматриваемом стандарте деятельности, связаны с перечисленными далее международными соглашениями и руководствами.

Руководящие указания по регистрам выбросов и переноса загрязнителей

ЮНЕП (Программа ООН по окружающей среде) [UNEP (United Nations Environment Programme)]. “Pollutant Release and Transfer Registers.” ЮНЕП, Женева [UNEP, Geneva]. http://www.chem.unep.ch/prtr/Default.htm. Международный регистр потенциально токсичных химических веществ ЮНЕП содержит данные о выбросах токсичных химических веществ промышленными объектами и их переносе в окружающей среде.

Руководящие указания по вопросам трансграничного загрязнения воздуха и экологически чистого производства

ЕЭК ООН (Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций) [UNECE (United Nations Economic Commission for Europe)]. 1979. “Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution.” ЕЭК ООН, Женева [UNECE, Geneva]. http://www.unece.org/env/lrtap. Эта конвенция устанавливает принципы контроля и сокращения ущерба здоровью людей и окружающей среде от трансграничного загрязнения воздуха.

Международные организации, включая нижеперечисленные, собирают информацию о различных примерах экологически чистого производства:

- АОП (Азиатская ороганизация производительности), Токио. http://www.apo-tokyo.org.
- ЮНЕП (Программа ООН по окружающей среде), Отделение технологии, промышленности и экономики, Париж. http://www.unep.fr/scp/cp/.
- ЮНИДО (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию),Вена (Австрия). http://www.unido.org.

Руководящие указания по отходам и опасным материалам

ИМО (Международная морская организация) [IMO (International Maritime Organization)]. 1973. “International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL).” ИМО, Лондон [IMO, London]. http://www.imo.org/About/Conventions/ListOfConventions/Pages/International-Convention-for-the-Prevention-of-Pollution-from-Ships-(MARPOL).aspx. Эта конвенция, измененная и дополненная в соответствии с принятыми позднее протоколами, охватывает вопросы предотвращения загрязнения морской среды с судов от эксплуатационных или случайных причин.

Международный институт холода [Institut International du Froid]. 2005. “Summary Sheet on the Montreal Protocol.” Международный институт холода, Париж [Institut International du Froid, Paris]. http://www.lindegas.hu/en/images/MontrealProtocol70-6761.pdf.

Секретариат Базельской конвенции. 1989. “Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal.” Секретариат Базельской конвенции , Женева [Secretariat of the Basel Convention, Geneva]. http://archive.basel.int/index.html. Эта конвенция помогает в решении и определяет основные принципы урегулирования правовых и технических вопросов, связанных с обращением и удалением опасных отходов, предусматривает сбор статистических данных об обращении и удалении опасных отходов, а также организацию обучения надлежащему обращению с опасными отходами и их удалению. Дополнительную информацию, касающуюся Базельской конвенции, можно найти на сайте по адресу: http://basel.int/meetings/sbc/workdoc/techdocs.html.

Секретариат Стокгольмской конвенции [Secretariat of the Stockholm Convention]. 2001. “Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants.” Секретариат Стокгольмской конвенции, Женева [Secretariat of the Stockholm Convention, Geneva]. http://chm.pops.int/. Эта конвенция направлена на сокращение или устранение выбросов и сбросов стойких органических загрязнителей (СОЗ) в результате преднамеренного или непреднамеренного производства и использования химических веществ, а также выбросов и сбросов, связанных с запасами и отходами.

———. 2011. “Guidelines on Best Available Techniques and Provisional Guidance on Best Environmental Practices.” Секретариат Стокгольмской конвенции, Женева [Secretariat of the Stockholm Convention, Geneva]. http://chm.pops.int/Programmes/BAT/BEP/Guidelines/tabid/187/language/en-US/Default.aspx. На этом сайте размещено руководство, относящееся к Статье 5 и Приложению C Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях.

ЮНЕП (Программа ООН по окружающей среде) [UNEP (United Nations Environment Programme)]. 2000. “The Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.” ЮНЕП, Найроби [UNEP, Nairobi]. http://ozone.unep.org/pdfs/Montreal-Protocol2000.pdf. Этот Протокол устанавливает целевые показатели сокращения производства и потребления озоноразрушающих веществ.

———. 2010. “Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade.” ЮНЕП, Найроби [UNEP, Nairobi]. http://archive.pic.int/INCS/CRC7/b2)/English/K1063398CRC-7-2.pdf. На этом сайте представлена пересмотренная процедура предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Приложение III).

Руководящие указания по минимизации риска возникновения и последствий чрезвычайных ситуаций техногенного и природного характера

УГТТБ (Управление по гигиене труда и технике безопасности) [OSHA (Occupational Health and Safety Administration)]. 2011. “Process Safety Management (PSM).” УГТТБ, Вашингтон (округ Колумбия) [OSHA, Washington, DC]. http://www.osha.gov/SLTC/processsafetymanagement/index.html. На этом сайте размещено руководство по обеспечению техники безопасности на производстве.

ЮНЕП (Программа ООН по окружающей среде) [UNEP (United Nations Environment Programme)]. Без даты. “Awareness and Preparedness for Emergencies on a Local Level (APELL).” Отделение ЮНЕП по вопросам устойчивого потребления и производства, Париж [Sustainable Consumption and Production Branch, UNEP, Paris]. http://www.uneptie.org/scp/sp/process/. На этом сайте размещены технические доклады и

другие материалы, которые можно использовать в процессе планирования мер по предотвращению чрезвычайных ситуаций и мер реагирования при возникновении чрезвычайных ситуаций в экологически уязвимых районах.

Нормативы и стандарты качества атмосферного воздуха, получившие международное признание

Помимо описанных ранее руководящих указаний, требования, изложенные в Стандарте деятельности, относящемся к условиям окружающей среды, касаются перечисленных далее вопросов.

Берглунд, Биргитта, Томас Линдвалл и Дитрих Х. Швела (ред.) [Berglund, Birgitta, Thomas Lindvall, and Dietrich H. Schwela, eds.] 1999. *Guidelines for Community Noise.* Женева: ВОЗ [Geneva: WHO]. http://www.who.int/docstore/peh/noise/guidelines2.html. В этом издании сформулированы рекомендации для органов и специалистов, занимающихся вопросами экологической медицины, которые стремятся обеспечить защиту населения от вредных воздействий шума в непромышленной среде.

МАГАТЭ (Международное агентство по атомной энергии) [IAEA (International Atomic Energy Agency)]. 1996. “International Basic Safety Standards for Protection against Ionizing Radiation and for the Safety of Radiation Sources.” Информационный бюллетень «Серия безопасности» № 115, МАГАТЭ, Вена (Австрия) [Safety Series 115, IAEA, Vienna, Austria]. http://www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/SS-115-Web/Pub996_web-1a.pdf. В этом докладе сформулированы основные требования к мерам защиты от рисков, связанных с воздействием ионизирующего излучении, а также к безопасности источников радиации, которые могут оказывать такое воздействие.

МКРЗ (Международная комиссия по радиационной защите) [ICRP (International Commission on Radiological Protection)]. 1991. “Annals of the ICRP: Recommendations of the International Commission on Radiological Protection.” Публикация МКРЗ № 60, издательство «Пергамон пресс», Оксфорд , Великобритания [ICRP Publication 60, Pergamon Press, Oxford, U.K.] http://www.icrp.org/publication.asp?id=ICRPPublication60. Эти рекомендации призваны помочь органам регулирования и консультационным ведомствам в решении проблем, связанных с ионизирующим излучением, и обеспечении защиты людей.

Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения [International Commission on Non-ionizing Radiation Protection]. 1996. “Guidelines for Limiting Exposure to Time-Varying Electric, Magnetic, and Electromagnetic Fields (Up to 300 GHz).” Журнал «*Health Physics*» 74 (4): 494–522. http://www.icnirp.de/documents/emfgdl.pdf. В этой статье сформулированы принципы ограничения воздействия электромагнитного поля в целях предупреждения известных отрицательных последствий для здоровья человека.

ВОЗ (Всемирная организация здравоохранения) [WHO (World Health Organization)]. 2003. *Guidelines for Safe Recreational Water Environments, Volume 1*: *Coastal and Fresh Waters*. Женева: ВОЗ [Geneva: WHO]. http://www.who.int/ water_sanitation_health/bathing/srwe1/en/. В этом томе изложено современное состояние знаний о влиянии рекреационного использования прибрежной и пресноводной среды на здоровье отдыхающих.

———. 2004. *Guidelines for Drinking-Water Quality, Volume 1: Incorporating First and Second Addenda to the Third Edition*. Женева: ВОЗ [Geneva: WHO]. http://www.who.int/ water_sanitation_health/dwq/gdwq3/en/. Эта книга формирует международные основы

нормативного регулирования и стандартизации в целях обеспечения безопасности питьевой воды.

———. 2006. “Air Quality Guidelines: Global Update 2005.” ВОЗ, Женева [WHO, Geneva]. http://www.who.int/phe/health_topics/outdoorair_aqg/en/.

Дополнительная защита от радиации

Кроме того, требования, сформулированные в Стандарте деятельности, относящемся к выбросам ПГ, касаются перечисленных далее общепризнанных нормативов и стандартов.

МАГАТЭ (Международное агентство по атомной энергии) [IAEA (International Atomic Energy Agency)]. 2006. “Fundamental Safety Principles.” Нормы МАГАТЭ по безопасности для защиты людей и охраны окружающей среды SF-1, МАГАТЭ, Вена (Австрия) [IAEA Safety Standards for Protecting People and the Environment SF-1, IAEA, Vienna, Austria].

http://www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/Pub1273_web.pdf. В этом издании приведена информация об основах и принципах безопасности.

Методики учета и отчетности по выбросам парниковых газов, получившие международное признание

Протокол по ПГ – это совместная инициатива Всемирного совета предпринимателей по устойчивому развитию и Института мировых ресурсов. Общую информацию о Протоколе по ПГ можно найти на сайте по адресу: http://www.ghgprotocol.org. Дополнительная информация о методиках учета и отчетности по выбросам ПГ приведена на сайте Агентства по охране окружающей среды США, посвященном изменению климата (http://www.epa.gov/climatechange/index.html), а также на сайте АООС, посвященном Программе представления информации о ПГ (http://www.epa.gov/climatechange/emissions/ghgrulemaking.html). Ниже перечислены другие ресурсы, а именно:

АИН (Американский институт нефти) [API (American Petroleum Institute)]. 2004. *Compendium of Greenhouse Gas Emissions Methodologies for the Oil and Natural Gas Industry*. Остин (Техас): АИН [Austin, TX: API]. http://www.api.org/ehs/climate/new/upload/2009_GHG_COMPENDIUM.pdf. Эта книга дает нефтяным и газовым компаниям инструмент для измерения выбросов ПГ и представления соответствующей отчетности.

МЭИК (Министерство энергетики и изменения климата Великобритании) и МОСПСР (Министерство окружающей среды, продовольствия и сельского развития Великобритании) [DECC (U.K. Department of Energy and Climate Change) and Defra (U.K. Department for Environment, Food, and Rural Affairs). 2009. “Guidance on How to Measure and Report Your Greenhouse Gas Emissions.” МЭИК и МОСПСР, Лондон [DECC and Defra, London]. http://www.defra.gov.uk/publications/2011/03/26/ghg-guidance-pb13309. В этом докладе представлен набор правил и протоколов представления отчетности непосредственными участниками британской системы торговли квотами на выбросы.

АООС (Агентство по охране окружающей среды США) [EPA (U.S. Environmental Protection Agency)]. 1999. “Emission Inventory Improvement Program, Volume VIII: Estimating Greenhouse Gas Emissions.” АООС, Вашингтон (округ Колумбия) [EPA, Washington, DC]. http://www.epa.gov/ttnchie1/eiip/techreport/volume08.

МФК (Международная финансовая корпорация) и НСПКВВ (Национальный совет по повышению качества воздуха и водотоков) [IFC (International Finance Corporation) and NCASI (National Council for Air and Stream Improvement)]. 2011. “The Forest Industry Carbon Assessment Tool (FICAT).” МФК и НСПКВВ, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC and NCASI, Washington, DC]. http://www.ficatmodel.org/landing/index.html. Этот инструмент, разработанный при поддержке МФК, характеризует весь жизненный цикл воздействий ПГ (и не только углекислого газа), выбрасываемых объектами и предприятиями лесоперерабатывающей промышленности.

ИПИЕКА (Международная ассоциация предприятий нефтяной промышленности за сохранение окружающей среды) [IPIECA (International Petroleum Industry Environmental Conservation Association)]. 2003. “Petroleum Industry Guidelines for Reporting Greenhouse Gas Emissions.” ИПИЕКА, Лондон [IPIECA, London]. http://www.ipieca.org/publication/guidelines-greenhouse-gas-reporting-2011.
Представленные в этом докладе рекомендации посвящены учету и отчетности по выбросам ПГ с охватом всех уровней – от отдельных объектов до предприятия в целом.

ИСО (Международная организация по стандартизации) [ISO (International Organization for Standardization)]. 2006. “ISO Greenhouse Gas Project Accounting Standard, Part 2.” ИСО 14064, ИСО, Женева [ISO 14064, ISO, Geneva].
http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER=38382&ICS1=13&ICS2=20&ICS3=40. В этих спецификациях приведены рекомендации о том, как на проектном уровне проводить количественную оценку и мониторинг сокращения выбросов или увеличения объема удаления ПГ и представлять соответствующую отчетность.

ВСПУР (Всемирный совет предпринимателей по устойчивому развитию) и ИМР (Институт мировых ресурсов) [WBCSD (World Business Council for Sustainable Development) and WRI (World Resources Institute)]. 2004. *The Greenhouse Gas Protocol: A Corporate Accounting and Reporting Standard.* Женева, ВСПУР; Вашингтон (округ Колумбия): ИМР [Geneva, WBCSD; Washington, DC: WRI]. http://www.wri.org/publication/greenhouse-gas-protocol-corporate-accounting-and-reporting-standard-revised-edition. Это издание содержит дополнительные рекомендации, примеры из практики, приложения, а также новую главу, посвященную определению целевого показателя сокращения ПГ.

———. 2005. *The GHG Protocol for Project Accounting.* Женева, ВСПУР; Вашингтон (округ Колумбия): ИМР [Geneva, WBCSD; Washington, DC: WRI.] http://www.ghgprotocol.org/files/ghgp/ghg_project_protocol.pdf. Это издание является руководством и инструментом по количественной оценке и представлению отчетности о сокращении выбросов в результате реализации проектов сокращения ПГ. Уникальность данного Протокола заключается в его способности разграничивать стратегические решения и детали технического учета.

———. 2011. “Calculation Tools.” Женева, ВСПУР; Вашингтон (округ Колумбия): ИМР [Geneva, WBCSD; Washington, DC: WRI]. http://www.ghgprotocol.org/calculation-tools/all-tools. На этом сайте размещена информация о расчетах выбросов ПГ в процессе производственной и коммерческой деятельности общего характера, включая следующее: (a) стационарные источники сгорания, (b) покупная электроэнергия, (c) транспорт и мобильные источники, (d) ТЭЦ, (e) рефрижераторные установки и системы кондиционирования воздуха. Кроме того, с помощью этих инструментов можно рассчитать выбросы ПГ в перечисленных далее отраслях промышленности: производство алюминия, цемента, железа и стали, извести,

аммиака, азотной кислоты, дифторхлорметана (ГХФУ-22), целлюлозы и бумаги, а также адипиновой кислоты. Дополнительную информацию можно получить после бесплатной регистрации на сайте.

Примеры раскрытия информации о выбросах ПГ частным сектором

В рамках Проекта раскрытия информации о выбросах парниковых газов институциональные инвесторы совместно подписывают единый глобальный запрос с целью сбора информации о выбросах парниковых газах. Дополнительную информацию об этой программе частного сектора можно получить на сайте по адресу: http://www.cdproject.net.

Руководящие указания по безопасному обращению с пестицидами

ФАО (Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН) [FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations)]. 1990. “Guidelines for Personal Protection when Working with Pesticides in Tropical Climates.” ФАО, Рим [FAO, Rome]. http://www.fao.org/ag/AGP/AGPP/Pesticid/Code/Download/PROTECT.pdf. В этом документе представлены руководящие указания по защите пользователей пестицидов наряду с обеспечением возможностей комфортной и эффективной работы в тропическом климате.

———. 1995. “Guidelines on Good Labelling Practice for Pesticides.” ФАО, Рим [FAO, Rome]. http://www.bvsde.paho.org/bvstox/i/fulltext/fao11/fao11.pdf. В этом документе представлены руководящие указания по подготовке маркировки и приведены конкретные рекомендации по содержанию и расположению маркировки.

———. 1996. “Pesticide Storage and Stock Control Manual.” ФАО, Рим [FAO, Rome]. http://www.fao.org/docrep/v8966e/v8966e00.htm. Эта инструкция полезна для многих стран, особенно в связи с организацией хранения и контролем запасов пестицидов.

———. 1998. “Guidelines for Retail Distribution of Pesticides with Particular Reference to Storage and Handling at the Point of Supply to Users in Developing Countries.” ФАО, Рим [FAO, Rome]. В этом документе представлены руководящие указания о том, как хранить и обращаться с пестицидами в пункте их передачи пользователям. http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/AGP/AGPP/Pesticid/Code/Download/retail.doc.

———. 1999. “Guidelines for the Management of Small Quantities of Unwanted and Obsolete Pesticides.” Серия ФАО по удалению пестицидов № 7, ФАО, Рим [FAO Pesticide Disposal 7, FAO, Rome].
http://www.fao.org/docrep/X1531E/X1531E00.htm. В этом документе представлены руководящие указания по удалению небольших количеств неиспользуемых запасов и отходов пестицидов, а также загрязненных контейнеров.

ВОЗ (Всемирная организация здравоохранения) [WHO (World Health Organization)]. 2010. “The WHO Recommended Classification of Pesticides by Hazard and Guidelines to Classification 2009.” Международная программа химической безопасности, ВОЗ, Женева [International Programme on Chemical Safety, WHO, Geneva]. http://www.who.int/ipcs/publications/pesticides_hazard/en. В этом документе приведена система классификации, позволяющая разграничить более и менее опасные формы отдельных пестицидов с учетом их опасности для здоровья людей.

Руководство 4

Охрана здоровья и обеспечение безопасности населения

1 января 2012 года

Руководство 4 относится к Стандарту деятельности 4. Для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 1-3 и 5-8, а кроме того соответствующие Руководства. Информацию обо всех указанных в тексте настоящего Руководства материалах можно найти в Библиографии.

Введение

1. Стандарт деятельности 4 исходит из того, что деятельность по проекту, включая используемые в его рамках оборудование и инфраструктуру, несут в себе риск неблагоприятных воздействий для населения. Кроме того, для местного населения, которое уже испытывает негативные последствия изменения климата, воздействия проекта могут усугубить уже имеющие место негативные последствия. Признавая самостоятельную роль органов государственной власти в организации мер по охране здоровья и обеспечению безопасности населения, настоящий Стандарт деятельности определяет ответственность клиента за минимизацию или исключение рисков и неблагоприятных воздействий на здоровье и безопасность населения, которые могут возникнуть в результате деятельности по проекту, особенно в отношении уязвимых групп населения.

2. Уровень рисков и неблагоприятных воздействий, рассматриваемых в настоящем Стандарте деятельности, может быть более высоким в зонах конфликтов и на постконфликтных территориях. Не следует упускать из виду вероятность того, что реализация проекта может усугубить и без того сложную ситуацию на месте и усилить нагрузку на ограниченные местные ресурсы, что может привести к новому конфликту.

Цели

- ***Предупреждение и устранение неблагоприятных воздействий на здоровье и безопасность Затронутых сообществ в течение жизненного цикла проекта, как в стандартных, так и в нестандартных условиях.***
- ***Обеспечение того, что охрана имущества и безопасности персонала осуществляются в соответствии с принципами соблюдения прав человека, и в порядке, обеспечивающем устранение или сведение к минимуму рисков для Затронутых сообществ.***

P1. В соответствии с требованиями Стандарта деятельности 1, процесс определения экологических и социальных рисков и воздействий проекта предоставляет клиенту возможность определять, оценивать и рассматривать потенциальные риски и воздействия проекта на Затронутые сообщества, а также сокращать травматизм, заболеваемость и смертность в результате деятельности по проекту. Затронутые сообщества не являются однородными, и необходимо учитывать, что в рамках отдельных групп женщин, мужчин, молодежи, пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями, включая уязвимые группы населения, воздействия могут быть дифференцированными. Охват, глубина и тип анализа должны быть соразмерны характеру и масштабу рисков и возможных неблагоприятных воздействий предлагаемого проекта на здоровье и безопасность местного населения.

P2. Стандарт деятельности 4 также исходит из того, что клиенты заинтересованы в охране рабочего персонала и имущества компании и в этом отношении у них есть определенные обязательства. Если клиент пришел к выводу о необходимости использования в этих целях

службы безопасности, охрана персонала и имущества должна обеспечиваться таким образом, чтобы не ставить под угрозу безопасность местного населения или отношения клиента с ним. Кроме того, безопасность должна обеспечиваться в соответствии с национальными требованиями, включая национальное законодательство, касающееся выполнения международно-правовых обязательств страны реализации проекта, а также с требованиями Стандарта деятельности 4, отражающими передовую международную практику.

Сфера применения

3. Применимость настоящего Стандарта деятельности определяется в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий. Осуществление действий, необходимых для обеспечения соблюдения требований настоящего Стандарта деятельности, регулируется Системой экологического и социального менеджмента клиента, элементы которой описаны в Стандарте деятельности 1.

4. Настоящий Стандарт деятельности касается потенциальных рисков и неблагоприятных воздействий на Затронутые сообщества в связи с деятельностью по проекту. Требования к охране труда и обеспечению безопасности в отношении работников изложены в Стандарте деятельности 2, а экологические стандарты, направленные на предотвращение или сведение к минимуму вредных воздействий на здоровье человека и окружающую среду вследствие загрязнений, включены в Стандарт деятельности 3.

Требования

Охрана здоровья и обеспечение безопасности населения

5. Клиент должен оценивать риски и вредные воздействия на здоровье и безопасность Затронутых сообществ в течение жизненного цикла проекта, выработать и реализовать превентивные и контрольные меры, согласующиеся с передовой международной отраслевой практикой,[1] например, с Руководствами Группы организаций Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровья и безопасности (Руководства по ОСЗБ) или другими международно признанными документами. Клиент должен определить риски и неблагоприятные воздействия и предложить меры по смягчению последствий в соответствии с их характером и масштабами. Предпочтение следует отдавать мерам по предотвращению рисков и неблагоприятных воздействий, а не по их минимизации.

[1] *Определяется как применение профессиональных навыков, усердия, предосторожности и предусмотрительности, которые обычно проявляют квалифицированные и опытные специалисты, занимающиеся аналогичной деятельностью в подобных или схожих условиях на глобальном или региональном уровне.*

РЗ. Вопросы охраны здоровья и обеспечения безопасности населения должны рассматриваться в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий проекта, по результатам которого готовится План мероприятий для предоставления Затронутым проектом сообществам. При возникновении сложных вопросов, связанных с охраной здоровья или обеспечением безопасности, может быть целесообразным привлечение клиентом сторонних экспертов для проведения отдельной оценки, в дополнении к процессу определения рисков и воздействий, проведение которого требуется согласно Стандарту деятельности 1. Подробную информацию о процессе Оценки воздействия на здоровье и примеры ее важнейших элементов

можно найти в документе МФК Введение в оценку воздействия на здоровье. В этом справочнике содержатся подробные указания для проведения оценки неблагоприятного воздействия на здоровье для проектов, имеющих повышенный риск неблагоприятного воздействия на здоровье различной степени сложности. Эти указания охватывают такие аспекты, как проведение консультаций с местным населением по вопросам охраны здоровья и обеспечения безопасности, оценки исходных условий, мониторинга состояния здоровья компаниями частного сектора и местными органами власти, оценки риска для здоровья и осуществление мер по смягчению последствий основных категорий рисков для здоровья населения. Другим источником рекомендаций, касающихся охраны здоровья и обеспечения безопасности, является Общее Руководство Группы Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровья и безопасности (ОСЗБ) (например, Раздел 1.5 «Обращение с опасными материалами»). Если для осуществления мер по смягчению последствий требуются действия третьих сторон, таких как национальные или местные органы власти, клиент, с разрешения соответствующего органа власти, должен быть готовым работать с ними для выработки решения, удовлетворяющего требованиям Стандарта деятельности 4.

Р4. Требования Стандарта деятельности 4, касающиеся участия местного населения, могут быть выполнены с помощью осуществления процесса взаимодействия с местным населением, который описывается в пунктах 22-25 Стандарта деятельности 1, включая, в случае проектов с потенциальным значительным негативным воздействием на Затронутые сообщества, их информированное консультирование и участие.

Р5. Охрана здоровья и обеспечение безопасности населения является не просто техническим вопросом. Для его решения также требуется четкое понимание социальных и культурных процессов, с помощью которых местное население испытывает, воспринимает и реагирует на риски и воздействия. Восприятие местного населения зачастую определяется не столько результатами технической или количественной оценки, а тем, каким образом представители местного населения воспринимают изменения, происходящие в их среде. Например, они могут ощущать подверженность риску с большей силой, если такой риск является непредсказуемым, комплексным, не поддающимся их контролю, или, если распределение рисков и выгод представляется им несправедливым.

Проектирование и безопасность инфраструктуры и оборудования

6. Клиент должен проектировать, строить, эксплуатировать и выводить из эксплуатации элементы конструкции или составные части проекта в соответствии с передовой международной отраслевой практикой, принимая во внимание угрозу безопасности для третьих сторон или Затронутых сообществ. Если построенные здания и сооружения предполагают открытый доступ для населения, клиент должен рассмотреть возможность возрастания рисков потенциальной подверженности населения опасности вследствие нарушения норм эксплуатации и/или стихийных бедствий и обеспечить соблюдение принципов всеобщего доступа. Элементы конструкции должны проектироваться и возводиться компетентными и опытными профессионалами, а также сертифицироваться или утверждаться уполномоченными органами или лицами. Если элементы или компоненты конструкции, как, например, дамбы, хвостохранилища или золоотстойники, расположены в местах повышенного риска и их обрушение или нарушение функционирования может угрожать безопасности населения, клиент должен привлечь одного или нескольких сторонних экспертов, обладающих надлежащим и признанным опытом работы с аналогичными проектами, но не из числа специалистов, которые отвечали за проектирование и строительство данных объектов, для проведения оценки на как можно более

ранней стадии разработки проекта с продолжением их работы на всех последующих стадиях разработки, строительства и ввода в эксплуатацию проектных объектов. В отношении проектов, предполагающих использование транспортного оборудования на дорогах общего пользования и других форм инфраструктуры, клиент должен стремиться избегать ситуаций, способных спровоцировать дорожно-транспортные происшествия и нанесение травм участникам движения в результате эксплуатации соответствующего оборудования.

Р6. Квалифицированными и опытными считаются специалисты с подтвержденным опытом проектирования и строительства в проектах схожей сложности. Квалификация может подтверждаться сочетанием полученного непосредственно технического образования и практического опыта, или с помощью систем официальной профессиональной регистрации или сертификации на национальном или международном уровнях.

Р7. Проведение сертификации и приемки элементов конструкции в целях выполнения требований Стандарта деятельности 4 влечет за собой необходимость рассмотрения компетенций в области инженерно-технической безопасности, включая инженерно-геологические, строительные, электротехнические, технические и пожарные специальности. В ходе этого рассмотрения, результаты которого в некоторых случаях будут дополнять или выходить за рамки местных нормативных требований, клиенты должны будут базироваться на оценке потенциального риска неблагоприятных последствий, связанных с видом этих элементов конструкции и типом их использования и природными условиями района (т.е. возможность ураганов, землетрясений, наводнений и т.д.). Дополнительные указания содержатся в Общем и Отраслевых Руководствах по ОСЗБ.

Р8. Для проектов, включающих здания и сооружения, в которые предполагается доступ работников и населения, необходимо получить сертификаты инженерной и пожарной безопасности, выданные экспертами по инженерной и пожарной безопасности, уполномоченных национальными или международными организациями в качестве специалистов, для проведения такой сертификации, и/или местными регулирующими органами, осуществляющими надзорные функции в этой области. Здания, доступ в которые открыт для населения, должны проектироваться, возводиться и эксплуатироваться в полном соответствии с местными строительными нормами, правилами противопожарной безопасности, правовыми/страховыми требованиями и в соответствии с международно-признанными стандартами безопасности жизнедеятельности и пожарной безопасности (БЖПБ). Примерами таких типов зданий являются: учреждения здравоохранения и образования, отели, конференц-центры и развлекательные объекты, предприятия розничной торговли и коммерческие объекты, а также аэропорты, другие терминалы общественного транспорта и пересадочные узлы. В разделе 3.3 (БЖПБ) Общего Руководства по ОСЗБ приводится разъяснение этого требования в отношении противопожарных и других норм безопасности для новых зданий и сооружений, подлежащих ремонту. В случае зданий, предполагающих публичный доступ в них, или других конструкций, связанных с высокими рисками, сертификация должна проводиться на стадии проектирования и после окончания строительства. В некоторых случаях может требоваться сертификация на этапе реализации проекта, если есть опасность нарушения структурной целостности в процессе эксплуатации. Для всех проектов, связанных с рисками для работников и населения, клиент должен также создать свой собственный потенциал для контроля инженерной и противопожарной безопасности в рамках своих операций, включая проведение периодического мониторинга и внутреннего аудита.

Р9. В крупных проектах также часто встречаются структурные конструкции с высоким риском, включая такие, которые могут угрожать жизни человека в случае обрушения, например, плотины,

расположенные выше по течению от мест проживания населения. В этих случаях, помимо выполнения местных требований инженерной сертификации, компетентными специалистами и сторонними экспертами должна быть проведена оценка рисков. Примерами видов плотин, в отношении которых может потребоваться оценка рисков и/или рассмотрение сторонними экспертами, являются плотины гидроэлектростанций; хвостохранилищ шахт; золоотстойников; отвалы из вскрышной породы или грунта, плотины для хранения воды и других жидкостей и плотины для сточных и ливневых вод. См. примеры критериев на основе рисков, которые могут быть использованы для оценки плотин, в Приложении А.

P10. Также как и в случае проблем безопасности, рассмотренных в предыдущих пунктах настоящего Руководства, согласно требованиям Стандарта деятельности 1 относительно защиты уязвимых групп населения, а также требованиям Стандарта деятельности 2 о недопущении дискриминации и обеспечении равных возможностей, в отношении зданий, предназначенных для публичного посещения, также должны рассматриваться вопросы, связанные с безопасным и открытым доступом и выходом из них для людей с ограниченными возможностями. Если вновь построенные здания будут открыты для публичного посещения, они должны быть спроектированы в соответствии с принципами всеобщей доступности. В Конвенции о правах инвалидов, которая устанавливает правовые обязательства государств в отношении поощрения и защиты прав лиц с ограниченными возможностями, включены элементы концепции всеобщей доступности. В результате имеющихся в обществе культурных, правовых и институциональных барьеров женщины и девочки с инвалидностью становятся жертвами двойной дискриминации: и как женщины, и как инвалиды. Принцип доступности, являющийся одним из ключевых принципов Конвенции, должен учитываться при проектировании и эксплуатации зданий, предназначенных для публичного посещения. В Статье 2 Конвенции Организации Объединенных Наций (ООН) приводится следующее определение концепции "универсального дизайна": *«дизайн предметов, обстановок, программ и услуг, призванный сделать их в максимально возможной степени пригодными к пользованию для всех людей без необходимости адаптации или специального дизайна. «Универсальный дизайн» не исключает ассистивные устройства для конкретных групп инвалидов, где это необходимо».* Концепция "разумного приспособления" может использоваться в тех случаях, когда универсального проектирования недостаточно для устранения барьеров для доступа. Как определено в Конвенции ООН, «разумное приспособление» означает *«внесение, когда это нужно в конкретном случае, необходимых и подходящих модификаций и корректировов, не становящихся несоразмерным или неоправданным бременем, в целях обеспечения реализации или осуществления инвалидами наравне с другими всех прав человека и основных свобод».*

P11. По данным Доклада ООН 2009 года о состоянии безопасности дорожного движения в мире, около 1,3 миллиона человек ежегодно умирают на дорогах и около 20-50 миллионов получают травмы не смертельного характера. Значительная часть этих смертельных случаев и травм приходится на пешеходов, велосипедистов и мотоциклистов. Предприятия частного сектора, коммерческая деятельность которых зависит от использования собственных или нанятых дорожных транспортных средств для перевозки товаров или предоставления услуг, играют особо важную роль и несут особую ответственность за предотвращение дорожно-транспортных происшествий в целях защиты жизни местных жителей, проживающих вдоль транспортных маршрутов, а также жизни своих сотрудников. Роль компаний является еще более важной в странах с низкокачественной инфраструктурой (например, отсутствие надлежащей сигнализации и освещения, изношенное дорожное покрытие, отсутствие надлежащих пешеходных дорожек и переходов, городские заторы и т.д.), слабым нормативно-правовым регулированием водителей и слабым правоприменением в этой области (т.е. недостаточные правила лицензирования водителей и слабое применение этих правил на практике, и недостаточное обеспечение соблюдения правил безопасности дорожного движения, таких как ограничение скорости) и отсутствием надлежащей инфраструктуры реагирования на аварийные ситуации (например, отсутствие экстренной амбулаторной и травматологической помощи). Таким образом, клиент

должен осуществлять программы безопасности водителей и дорожного движения, соответствующие масштабам и характеру деятельности по проекту, в соответствии с принципами, изложенными в Общем Руководстве по ОСЗБ (см. Раздел 3.4 «Безопасность дорожного движения»). Если транспортная деятельность осуществляется субподрядчиками, клиенты должны предпринимать коммерчески обоснованные усилия по оказанию влияния на безопасность этих услуг, требуя, в соответствии с положениями контракта, проведения анализа безопасности дорожного движения и принятия и реализации программ обеспечения безопасности водителей. В программы управления должны входить планы готовности к аварийным ситуациям на дорогах и реагирования на них, которые касаются оказания экстренной помощи как водителям, так и другим лицам, особенно в отдаленных местах или в ситуациях, когда возможности для оказания помощи в случае получения травм и других серьезных повреждений ограничены.

Обеспечение безопасности при обращении с опасными материалами

7. Клиент должен предотвратить или минимизировать потенциальную возможность для местного населения быть подвергнутым воздействию опасных веществ и материалов, которые могут образовываться в процессе реализации проекта. Если существует потенциальная возможность того, что местное население (в том числе рабочие и их семьи) может подвергнуться вредным воздействиям, в особенности представляющим угрозу для жизни, клиент должен принять особые меры предосторожности, направленные на предотвращение или сведение к минимуму таких воздействий путем изменения, замены или устранения ситуаций и применения материалов, являющихся источником возможной опасности. Если опасные материалы являются составной частью существующей инфраструктуры проекта или его компонентов, клиент должен принять особые меры предосторожности при выводе объекта из эксплуатации в целях исключения риска негативного воздействия на население. Клиент должен предпринимать коммерчески обоснованные усилия по осуществлению контроля за безопасностью поставок опасных веществ и материалов, а также за транспортировкой и удалением опасных отходов, и принять меры для того, чтобы избежать контактов населения с пестицидами или поставить такие контакты под контроль, в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 3.

P12. В дополнение к решению вопросов, связанных с распространением опасных материалов в окружающей среде, в соответствии со Стандартом деятельности 3, клиенты также должны оценить риски и вредные воздействия в результате обращения с опасными материалами, которые могут выйти за пределы границ землевладения объекта и затронуть места проживания местного населения или территории, используемые ими. Клиенты должны принять меры для предупреждения или сведения к минимуму возможности того, что местное население будет подвергнуто воздействию опасных факторов, связанных с проектом. Один из способов добиться этого – это использование менее опасных заменителей, если оно признано технически и финансово осуществимым и рентабельным.

P13. Поскольку некоторые опасные материалы могут представлять значительный риск для населения в конце своего жизненного цикла, Стандарт деятельности 4 обязывает клиентов предпринимать разумные усилия по исключению их использования, кроме случаев, когда осуществимых альтернатив не существует, или, когда клиент может обеспечить безопасное обращение с такими материалами. Примерами материалов, использование которых больше не считается хорошей практикой, являются асбестосодержащие строительные материалы или ПХБ в электрооборудовании. Обращение с опасными материалами должно оставаться безопасным и на этапе вывода из эксплуатации, на котором обращение с отходами, включая строительный мусор после сноса, должно осуществляться в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 3,

касающимися обращения с отходами. Дополнительные указания содержатся в Общем Руководстве по ОСЗБ (как описано в Разделе 1.5 «Обращение с опасными материалами») и в соответствующих Отраслевых Руководствах. В рамках оценки потенциальных последствий в результате воздействия опасных материалов необходимо рассмотреть разнообразную деятельность местного населения и использование ими ресурсов, учитывая его наиболее уязвимых, восприимчивых, или потенциально подверженных представителей. Например, при оценке экологического воздействия загрязненной среды, женщины могут быть признаны наиболее серьезно подверженными воздействиям загрязненной воды (при стирке одежды или сборе воды), а дети – в результате воздействия загрязненной почвы во время игр. Если требуется проведение оценки воздействия, она должна быть основана на международно-признанных подходах количественной оценки риска (как описано в Общем Руководстве по ОСЗБ, Раздел 1.8 «Загрязненные земли»).

Р14. Даже если клиенты не могут обеспечивать прямой контроль за действиями своих подрядчиков и субподрядчиков, они должны использовать коммерчески обоснованные средства для исследования возможностей своих подрядчиков и субподрядчиков в сфере решения вопросов безопасности, информирования о своих ожиданиях в отношении безопасности, и для оказания влияния другими средствами на поведение подрядчиков в области безопасности, особенно тех, которые занимаются транспортировкой опасных материалов на участок реализации проекта и с него.

Экосистемные услуги

8. Непосредственное воздействие проекта на приоритетные экосистемные услуги может иметь негативные последствия для состояния здоровья и безопасности Затронутых сообществ. В рамках настоящего Стандарта деятельности рассматриваются только обеспечивающие и регулирующие экосистемные услуги, определение которых приведено в пункте 2 Стандарта деятельности 6. Например, изменения в землепользовании или утрата природных буферных зон, таких как водно-болотные угодья, мангровые заросли и горные леса, которые смягчают воздействие опасных природных явлений – таких как наводнения, оползни и пожары, могут повысить степень уязвимости и увеличить связанные с безопасностью риски и воздействия для местного населения. Сокращение или истощение природных ресурсов, в частности отрицательное воздействие на качество, количество или доступность пресной воды,[2] могут создавать риски для здоровья и быть причиной негативных последствий. В тех случаях, где это возможно и целесообразно, клиент должен определять риски и потенциальное воздействие на приоритетные экосистемные услуги, которые могут ухудшить свое состояние в связи с изменением климата. Неблагоприятных воздействий необходимо избегать, а если это невозможно, клиент должен принять меры по смягчению таких воздействий в соответствии с пунктами 24 и 25 Стандарта деятельности 6. В отношении пользования и утраты доступа к обеспечивающим экосистемным услугам, клиент должен принять меры по смягчению последствий в соответствии с пунктами 25–29 Стандарта деятельности 5.

[2] *Пресная вода является примером обеспечивающих экосистемных услуг.*

Р15. Эти требования в первую очередь относятся к проектам, которые могут привести к существенным изменениям в физической среде, такой как естественный растительный покров, существующая топография местности и гидрологические режимы включая такие проекты, как добыча полезных ископаемых, создание промышленных парков, строительство автодорог,

аэропортов, трубопроводов и создание нового сельскохозяйственного производства. В этих случаях, необходимо соблюдать особые меры предосторожности для предупреждения геологической нестабильности, безопасного управления потоками ливневых вод, предотвращения уменьшения доступности поверхностных и подземных вод для человека и сельскохозяйственного использования (в зависимости от источников воды, на которые традиционно полагалось местное население) и недопущения ухудшения качества этих ресурсов. Эти требования распространяются также на почвенные ресурсы, используемые местным населением для сельскохозяйственных или иных целей. В рамках проектов, зависящих от климатических условий (т.е. проекты, деятельность в рамках которых тесно связана с местным или региональным гидрологическими режимами), таких как проекты в области гидроэнергетики, водоснабжения и санитарии, проекты орошаемого или богарного земледелия и лесопользования; проекты, использующие ресурсы пресной воды в производственных процессах (т.е. для нужд производства или охлаждения) и проекты, потенциально подверженные прибрежным затоплениям или речным наводнениям или оползням, следует оценивать потенциальные последствия, связанные с прогнозируемыми или наблюдаемыми изменениями в гидрологии, включая рассмотрение разумно доступных исторических гидрологических данных (в том числе о частоте и интенсивности гидрологических событий) и научно прогнозируемых тенденций. В оценку рисков, связанных с климатом, должно входить обсуждение возможных изменений в гидрологическом сценарии, и окончательные потенциальные воздействия и меры по смягчению последствий должны учитываться при разработке проекта и в ходе эксплуатации. Эта оценка должна быть соизмерима имеющимся данным и масштабам возможных последствий.

P16. Согласно требованиям Стандарта деятельности 3, качество почвы и воды, а также других природных ресурсов, таких как животный и растительный мир, леса, лесоматериалы и морские ресурсы, должно сохраняться таким образом, чтобы не создавать неприемлемый риск для здоровья человека, безопасности и окружающей среды в результате присутствия загрязняющих веществ. Эти требования применяются также к этапу вывода проекта из эксплуатации, на котором клиент должен убедиться, что качество окружающей среды на территории проекта совместимо с его предполагаемым использованием в будущем. Общая информация по управлению и использованию возобновляемых природных ресурсов можно найти в пунктах 21-22 Стандарта деятельности 6 и сопутствующем Руководстве.

Риски заболеваемости среди населения

9. Клиент должен предотвращать или сводить к минимуму потенциальный риск подверженности населения заболеваниям, передающимся через воду или вызываемых водой плохого качества, а также трансмиссивных и инфекционных заболеваний, которые могут возникнуть вследствие реализации проекта, учитывая дифференцированный уровень подверженности заболеваниям и повышенную восприимчивость к ним среди наиболее уязвимых групп населения. Там, где специфические заболевания имеют эндемичный характер в местностях, находящихся в зоне влияния проекта, клиенту рекомендуется использовать возможности улучшения экологических условий, которые могут помочь снизить уровень заболеваемости в течение жизненного цикла проекта.

10. Клиент должен предотвращать или свести к минимуму распространение инфекционных заболеваний, которые могут быть связаны с притоком временной или постоянной рабочей силы в процессе реализации проекта.

P17. Пункт 9 Стандарта деятельности 4 относится, прежде всего, к проектам, которые могут вызвать значительные изменения в природном гидрологическом режиме территории, таким, как строительство плотин и ирригационных систем или проектам, расположенным в районах без

надлежащей санитарной инфраструктуры сброса и очистки сточных вод. Передающиеся через воду заболевания, упомянутые в Стандарте деятельности 4, и виды деятельности по проектам, которые могут способствовать их возникновению, более подробно описаны в Приложении В. Клиенту предлагается найти возможности в течение жизненного цикла проекта для принятия мер по улучшению экологических условий, таких, как совершенствование структуры дренажной системы на проектной площадке для ограничения возможных мест обитания переносчиков заболеваний, вызываемых водой плохого качества, или повышение доступности питьевой воды или усовершенствование санитарного сбора, обработки и утилизации сточных вод, особенно если это можно обеспечить при минимальных расходах для проекта. Тем не менее, последствия для здоровья потенциально Затронутых сообществ необходимо рассматривать широко, не ограничиваясь только инфекционными заболеваниями.[P1] Во многих случаях изменения в естественной растительности и среде обитания имеют ярко выраженные последствия для трансмиссивных заболеваний. Плохо спланированная поверхностная дренажная система и выкопка в ходе строительства ям и углублений потенциально могут оказывать неблагоприятное воздействие на местное население. Первичная профилактика посредством использования соответствующих методов проектирования и строительства, вероятно, является экономически эффективной стратегией, если применяется на ранних стадиях этапа инженерного проектирования. Напротив, модернизация объектов и физических конструкций является дорогостоящей и сложной. Значительные улучшения в состоянии здоровья могут быть обеспечены тщательным проектированием и строительными усовершенствованиями в четырех критически важных секторах: (i) жилье; (ii) водоснабжение и санитария; (iii) транспорт и (iv) информационные и коммуникационные объекты. Зачастую забывают о воздействиях физических конструкций на общественное здоровье, как положительных, так и отрицательных. Строительство и строительная деятельность неизменно перемещается с места на место с возможными как краткосрочными, так и долгосрочными последствиями в отношении заболеваний. Например, резервуары для хранения воды могут существенно влиять на распространение и передачу трансмиссивных заболеваний, таких как малярия, шистосомоз и лихорадка денге. Оценка потенциального воздействия на здоровье должна включать рассмотрение возможных изменений гидрологического режима, как описано в пункте P16 выше.

P18. Не менее важно - учитывать типичные инфекционные заболевания. Инфекционные болезни могут представлять опасность для жизнеспособности предприятия, оказывая влияние на наличие резерва рабочей силы, ее производительность, или даже клиентскую базу. Инфекционные заболевания - это заболевания, которые вызываются конкретными инфекционными агентами или их токсичными продуктами и возникают в результате передачи этих агентов или их продуктов от инфицированного человека, животного или неодушевленного предмета (резервуара) восприимчивому реципиенту. Передача может происходить либо непосредственно, либо косвенно, через промежуточные растения или животного-хозяина, переносчика, или неодушевленные факторы внешней среды. Примерами инфекционных заболеваний, являются заболевания, передающиеся через воду (например, амебиаз, холера и брюшной тиф), заболевания, вызываемые водой плохого качества (например, малярия и арбовирусные заболевания), заболевания, передающиеся через пищу (например, ботулизм, гепатит А, и болезнь Крейтцфельда-Якоба), респираторные заболеваний (например, грипп, атипичная пневмония и туберкулез), а также заболевания, передаваемые половым путем (ЗППП) (например, хламидиоз, сифилис, ВИЧ/СПИД, гонорея). Распространение некоторых инфекционных заболеваний трудно контролировать, если не использовать комплексный подход с участием представителей местного населения, национальных и местных органов власти, а в некоторых случаях, при поддержке международных организаций в области здравоохранения. Среди местного населения, клиент

[P1] Существует четкое различие между традиционным определение «общественного здравоохранения» с его нацеленностью на лечение болезней и более широким понятием "здоровье окружающей среды", которое включает в себя "среду обитания человека" (см.»Здоровье окружающей среды: Преодоление разрыва» в Библиографии).

может взаимодействовать с женщинами и призывать их к содействию борьбе с любыми инфекционными заболеваниями, в частности, поскольку женщины играют основную роль в оказании помощи больным членам семьи и сообщества, а также с учетом их уязвимости и производственной и репродуктивной роли.

P19. У клиента должны действовать соответствующие программы наблюдения с целью проверки здоровья его работников, которые могут предполагать документирование и ведение отчетности об имеющихся случаях заболеваний, как требуется в пункте 21 Стандарта деятельности 2. Если клиент предлагает задействовать квалифицированных рабочих из третьей страны для проведения краткосрочных строительных работ, то необходимо предусмотреть проверку их здоровья до приема на работу. Бремя, накладываемое различными серьезными инфекционными заболеваниями (например, малярия, туберкулез, грипп), может значительно отличаться в разных регионах мира. Также может существенно различаться устойчивость заболеваний к лечению (например, туберкулез с множественной лекарственной устойчивостью). Таким образом, клиент должен принять меры предосторожности, чтобы избежать случайного появления новых или высоко устойчивых заболеваний среди принимающего местного населения. Кроме того, необходимо также предвидеть и избегать противоположной ситуации, когда принимающее местное население передает заболевания приезжим работникам. Клиенту предлагается играть активную роль в предотвращении распространения инфекционных заболеваний среди местного населения (в том числе работников и их семей) с помощью программ взаимодействия и обучения, направленных на повышение осведомленности. Если среди работников клиента значительную долю составляет местное население, они представляют собой идеальную группу "равный обучает равного" для внедрения положительно направленных программ в области здравоохранения среди принимающего местного населения.

P20. Действия сотрудников или подрядчиков могут также иметь значительные последствия для здоровья в двух ключевых областях: (i) передача ЗППП, включая ВИЧ/СПИД, и (ii) случаи смертности и травматизма. Например, в большинстве случаев, водители-дальнобойщики имеют значительно более высокие показатели ЗППП, чем принимающее их местное население. Клиенты должны тщательно рассмотреть вопрос об использовании целевых программ обучения и подготовки для транспортных подрядчиков. В индустрии туризма, особенно если среди местного населения существует более высокая распространенность ЗППП, клиент может быть в состоянии предотвратить дальнейшее распространение инфекционных заболеваний после этапа строительства, следуя передовой практике по предотвращению сексуальной эксплуатации в сфере путешествий и туризма, затрагивающей, в частности, женщин и детей. В Кодексе поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в сфере путешествий и туризма содержится практическое руководство для поставщиков туристических услуг.

P21. Клиент должен также гарантировать, что информация о здоровье, полученная в рамках его усилий по предотвращению распространения инфекционных заболеваний, например, путем использования разных форм медицинского осмотра и проверки перед приемом на работу, не будет использоваться для недопущения к работе или любой другой формы дискриминации. Для получения дополнительной информации о передовом опыте борьбы с ВИЧ/СПИДом, см. документы МФК Записка о передовой практике, касающейся ВИЧ/СПИДа на рабочем месте, а также «Справочник ресурсов по ВИЧ/СПИД для горнодобывающих отраслей».

Готовность к аварийным ситуациям и меры реагирования

10. В дополнение к требованиям в отношении готовности к аварийным ситуациям и реагирования на них, изложенным в Стандарте деятельности 1, клиент должен также оказывать содействие Затронутым сообществам и сотрудничать с ними, равно как и с местными органами власти и другими заинтересованными сторонами, в рамках их подготовки к эффективным действиям в аварийных

ситуациях, особенно если их участие и сотрудничество необходимы для реагирования на соответствующие аварийные ситуации. Если местные органы власти не располагают достаточными возможностями для эффективного реагирования на аварийные ситуации, клиент должен играть активную роль в подготовке к аварийным ситуациям, связанным с проектом, и в реагировании на них. Клиент документирует меры по подготовке к аварийным ситуациям и реагированию на них (с указанием ресурсов и распределения обязанностей) и должен предоставлять необходимую информацию Затронутым сообществам, местным органам власти и другим заинтересованным сторонам.

Р22. Если существует вероятность того, что последствия аварийных ситуаций выйдут за пределы границ землевладения проекта или за пределы Затронутого сообщества или возникнут за пределами границ землевладения проекта (например, разлив опасных материалов во время транспортировки по дорогам общего пользования), клиент должен разработать планы реагирования на аварийные ситуации исходя из рисков для здоровья и безопасности Затронутого сообщества и других заинтересованных сторон. Аварийные планы должны готовиться в тесном сотрудничестве и в рамках консультаций с потенциально Затронутыми сообществами и другими заинтересованными сторонами и должны включать в себя подробные меры подготовки к действиям по охране здоровья и обеспечению безопасности работников и местного населения в случае возникновения аварийной ситуации. Дополнительные требования и рекомендации по этому вопросу, включая описание некоторых из основных элементов планов подготовки к аварийным ситуациям и реагирования на них, приведены в Стандарте деятельности 1 и в сопровождающем Руководстве 1.

Р23. Клиент должен предоставить соответствующим местным органам власти, аварийно-спасательным службам и Затронутым сообществам и другим заинтересованным сторонам информацию о характере и степени последствий для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате штатных операций и внеплановых аварийных ситуаций на объекте проекта. В рамках информационных кампаний необходимо описать надлежащее поведение и меры безопасности в случае аварии, а также активно выяснять мнения относительно управления рисками и готовности Затронутого сообщества или других заинтересованных сторон. Кроме того, клиенты должны рассмотреть вопрос о включении Затронутого сообщества и других заинтересованных сторон в регулярные обучающие мероприятия (например, моделирование ситуаций, учения, проведение опросов после выполнения ученийи реальных событий) для их ознакомления с надлежащей процедурой, которой необходимо следовать в случае возникновения аварийной ситуации. В аварийных планах необходимо отразить следующие аспекты готовности к аварийным ситуациям и реагирования на них:

- конкретные процедуры реагирования на аварийные ситуации
- подготовленные группы реагирования на аварийные ситуации
- контакты для связи в случае аварийных ситуаций и коммуникационные системы/протоколы
- порядок взаимодействия с местными и региональными органами по чрезвычайным ситуациям и здравоохранению
- место постоянного размещения аварийного оборудования и объектов (например, пунктов первой помощи, огнетушителей/пожарных шлангов, спринклерных систем)
- протоколы для пожарных машин, скорой помощи и для других аварийных транспортных средств
- маршруты эвакуации и места точек сбора
- учения (ежегодные или, при необходимости, более регулярные).

Дополнительные указания приводятся в Общем Руководстве по ОСЗБ (Раздел 3.7 «Готовность к аварийным ситуациям и реагирование на них») и соответствующих Отраслевых Руководствах по ОСЗБ.

Требования к сотрудникам службы безопасности

11. Если клиент нанимает сотрудников напрямую или по контракту для охраны своего рабочего персонала и имущества, он должен оценить риски, связанные с принимаемыми им мерами безопасности, для людей, находящихся на территории проекта и за ее пределами. При принятии соответствующих мер безопасности клиент должен руководствоваться принципами пропорциональности и передовой международной практики[3] в отношении найма, правил поведения, обучения, экипировки и проверки соответствующих сотрудников, а также действующим национальным законодательством. Клиент должен проводить обоснованные расследования, чтобы убедиться в том, что нанятые им сотрудники службы безопасности не совершали правонарушений или злоупотреблений своим положением в прошлом; обучать их надлежащему применению силы (а если необходимо, огнестрельного оружия), а также надлежащему поведению в отношении рабочего персонала и Затронутых сообществ, и требовать от таких сотрудников действий в рамках соответствующего законодательства. Клиент не будет санкционировать применение силы, за исключением случаев ее применения в предупредительных и защитных целях соразмерно характеру и масштабу опасности. Клиент должен предоставить механизм подачи и рассмотрения жалоб для Затронутых сообществ с целью того, чтобы они имели возможность выразить обеспокоенность относительно мер по обеспечению безопасности и действий персонала соответствующих служб.

12. Клиент должен оценивать и документально подтверждать риски, возникающие вследствие использования в рамках проекта государственных служб безопасности, привлеченных для предоставления соответствующих услуг. Клиент должен прилагать усилия по обеспечению того, чтобы сотрудники таких служб действовали в порядке, согласующемся с пунктом 12 выше, и поощрять соответствующие органы власти к обнародованию информации о мерах по организации обеспечения безопасности объектов клиента, вызывающих наибольшую обеспокоенность.

13. Клиент должен рассмотреть и, при необходимости, расследовать все жалобы на незаконные или оскорбительные действия сотрудников служб безопасности, принять меры (или обеспечить принятие мер соответствующими сторонами) по предотвращению повторения таких действий и сообщить о таких незаконных или оскорбительных действиях государственным органам.

[3] *Включая практику, соответствующую разработанному Организацией Объединенных Наций (ООН) Кодексу поведения для должностных лиц по поддержанию правопорядка и Основным принципам ООН применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка.*

P24. Меры безопасности для защиты рабочего персонала и имущества клиента, как правило, зависят в значительной степени от рисков в отношении безопасности в условиях эксплуатации, хотя другие факторы, такие как политика компании или необходимость защиты интеллектуальной собственности и обеспечения гигиены в рамках производственных процессов, могут также влиять

на решения в области безопасности. При определении необходимых мер безопасности и соответствующего оборудования клиенты должны применять принцип пропорциональности. Во многих случаях можно ограничиться наймом ночного сторожа, а также проведением определенной базовой подготовки для персонала по вопросам безопасности, вывешиванием объявлений, или организацией достаточного освещения и ограждения. В случае более серьезных угроз безопасности, клиент может нанять дополнительный персонал безопасности или частное охранное предприятие или даже непосредственно привлекать государственные службы безопасности.

P25. Важно, чтобы клиенты оценивали и осознавали риски, связанные с их деятельностью, на основании надежной и регулярно обновляемой информации. Для клиентов с незначительными операциями в стабильных условиях, рассмотрение операционной среды может быть относительно простым. Для более комплексных операций или тех, которые осуществляются в нестабильных условиях, анализ будет более сложным, и в рамках тщательного проведения процесса определения рисков и воздействий может потребоваться рассмотрение политической, экономической, правовой, военной и социальной ситуации, любых форм и причин насилия и потенциала для будущих конфликтов. Может быть необходимо, чтобы клиенты также оценили прошлые действия и возможности правоохранительных и судебных органов на предмет их адекватного реагирования в рамках закона на случаи насилия. В случае существующих общественных беспорядков или конфликтов в зоне влияния проекта, клиент должен понимать не только риски для его деятельности и персонала, но и то, может ли его деятельность создать или усугубить конфликт. Напротив, если операции клиента с использованием сотрудников безопасности соответствуют Стандарту деятельности 4, можно будет избежать неблагоприятных воздействий на ситуацию или смягчить их и способствовать укреплению безопасности вокруг территории проекта. Клиенты должны учитывать риски безопасности, связанные со всем диапазоном их оперативной деятельности и на всех ее этапах, включая риски, относящиеся к персоналу, выпускаемой продукции, а также транспортировке материалов. В рамках определения рисков и воздействий проекта следует также обратить внимание на негативные воздействия на работников и окружающее местное население, таких как, например, вероятность роста социальной напряженности в результате присутствия сотрудников службы безопасности или риски кражи и оборота огнестрельного оружия, используемого сотрудниками сил безопасности.

P26. Взаимодействие с местным населением является центральным звеном стратегии безопасности, а хорошие отношения с работниками и местным населением могут служить самой надежной гарантией безопасности. Клиенты должны информировать работников и Затронутые сообщества о принятых мерах по обеспечению безопасности, с учетом приоритета необходимости поддержания безопасности, и привлекать их к обсуждению этих мер с помощью процесса взаимодействия с местным населением, которые описывается в Стандарте деятельности 1.

P27. Мужчины и женщины, как правило, имеют различные потребности и опыт в области безопасности. Таким образом, для увеличения шансов на успех проекта, персоналу безопасности может потребоваться рассмотреть воздействия от его деятельности на местных женщин, мужчин, мальчиков и девочек. Знание культурных особенностей гендерной проблематики поможет сотрудникам службы безопасности приспособиться к Затронутому сообществу и быть более чувствительными в отношении культурной среды, в которой они работают, что может повысить приемлемость их деятельности для местного населения. Клиенты могут рассмотреть возможность привлечения женщин в качестве сотрудников безопасности, так как они не только смогут обыскивать женщин, но и также быть в состоянии применить иные подходы в выявлению и решению вопросов, связанных с рисками безопасности.[P2]

[P2] Гендер и частные военные и охранные фирмы (МУНИУЖ ООН и Женевский центр по демократическому контролю над вооруженными силами, ДКВС, 2008).

P28. Клиенты должны требовать соответствующего поведения от сотрудников службы безопасности, которых они нанимают или привлекают. У сотрудников службы безопасности должны быть четкие инструкции, касающиеся целей их работы и допустимых действий. Уровень детализации инструкций должен зависеть от объема разрешенных действий (особенно, если персоналу безопасности разрешено применять силу и, в исключительных обстоятельствах, огнестрельное оружие) и количества сотрудников. Инструкции должны быть основаны на применимом национальном законодательстве и профессиональных стандартах. Эти инструкции должны доводиться до сведения сотрудников в качестве условий найма, а их применение совершенствоваться с помощью периодической профессиональной подготовки.

P29. Если сотрудникам безопасности разрешено применять силу, в инструкции должно быть четко указано, при каких обстоятельствах и в каком объеме она может быть использована, с разъяснениями относительно того, что персонал безопасности имеет право применять силу только в качестве крайней меры и только в целях предупреждения или защиты соразмерно природе и степени угрозы и при одновременном обеспечении уважения прав человека (см. пункт P31 ниже). В случае необходимости использования огнестрельного оружия, оно, а также выдаваемые боеприпасы должны быть лицензированы, документированы, надежно храниться, соответствующим образом маркироваться и утилизироваться. Сотрудники службы безопасности должны быть проинструктированы проявлять сдержанность и осторожность, однозначно отдавая приоритет профилактике травматизма или смертельных случаев и мирному разрешению споров. Клиент должен информироваться о случаях применения физической силы, которые должны им расследоваться. Любые лица, получившие ранения, должны быть доставлены в медицинские учреждения.

P30. Поведение сотрудников службы безопасности должно основываться на принципе, согласно которому обеспечение безопасности и соблюдение прав человека могут и должны сочетаться. Например, если представители местного населения решили объединиться, собираться на собрания и выступать против проекта, клиент и любые представители службы безопасности, которые взаимодействуют с ними, должны уважать право местного населения на это. В инструкции для персонала безопасности также должно быть четко указано, что произвольное или чрезмерное применение силы запрещено.

P31. Важно не только кто обеспечивает безопасность, также важно, как и то, как безопасность обеспечивается. При приеме на работу или привлечении персонала безопасности, клиент должен изучать в разумном объеме, соответствующие послужной список и другие имеющиеся данные, включая информацию о любых судимостях, об отдельных лицах или фирмах, и не должны нанимать или использовать какие-либо лица или компании, которые злоупотребляли или нарушали права человека в прошлом. Клиенты должны использовать только профессионалов в области безопасности, прошедших и поддерживающих надлежащую подготовку.

P32. Клиент должен документировать и расследовать связанные с безопасностью инциденты для выявления необходимости принятия любых корректирующих или превентивных мер, требующихся для продолжения деятельности по обеспечению безопасности. Для повышения ответственности клиент (или другая соответствующая сторона, такая как охранная фирма - подрядчик или соответствующие государственные или военные власти) должен принимать корректирующие и/или дисциплинарные меры для предотвращения или исключения повторения случаев нарушения инструкций при исполнении служебных обязанностей. Незаконные действия любого охранного персонала (будь то сотрудники, подрядчики, или государственные службы безопасности) должны быть доведены до сведения соответствующего органа власти (имея в виду, что клиентам может потребоваться принять решение о необходимости сообщить о нарушениях, если у них есть законные опасения в отношении обращения с лицами, лишенными свободы). Клиенты должны контролировать процесс рассмотрения сообщений о противоправных деяниях с

помощью активного мониторинга состояния расследования и оказания давления для надлежащего разрешения таких случаев. Механизм подачи и рассмотрения жалоб, требуемый в соответствии со Стандартом деятельности 1, предоставляет дополнительные возможности для работников, Затронутых сообществ и других заинтересованных сторон по рассмотрению их опасений в отношении охранной деятельности или персонала, контролируемого клиентом или находящегося по его влиянием.

P33. В некоторых случаях, правительство может решить использовать государственные службы безопасности для защиты деятельности клиента, будь то на постоянной основе или по мере необходимости. В странах, в которых закон не позволяет компаниям использовать частные структуры для обеспечения безопасности, у клиента может не быть выбора, кроме как привлечь государственные службы безопасности для защиты свои активов и сотрудников. Правительства несут главную ответственность за поддержание закона и порядка и принятие решений о таком использовании. Тем не менее, клиенты, активы которых находятся под защитой государственных служб безопасности, заинтересованы поощрять эти службы действовать в соответствии с требованиями и принципами, изложенными выше для сотрудников частных охранных служб для того, чтобы способствовать установлению и поддержанию хороших отношений с местным населением, имея в виду, что государственные службы безопасности могут не пожелать ограничивать себя в том, что касается применения силы тогда, когда они считают это необходимым. Клиенты, как ожидается, проинформируют государственные службы безопасности об этих принципах поведения, и выразят свое пожелание, чтобы безопасность обеспечивалась в соответствии с этими стандартами персоналом, имеющим достаточную и качественную подготовку. Клиент должен обратиться с просьбой к правительству о предоставлении клиенту и местному населению информации об используемых механизмах обеспечения безопасности, при сохранении приоритетности поддержания безопасности. Если от клиента требуется компенсировать участие государственных служб безопасности или предоставить им оборудование, или к нему обратились с такой просьбой, и в отсутствие возможности для отказа или в случае его нежелательности, клиенты могут выбрать предоставление компенсации в натуральной форме, такой как продукты питания, обмундирование, или транспортные средства, а не наличными деньгами или оружием. Клиенты должны также попытаться ввести ограничения, контроль и мониторинг, необходимые и возможные при данных обстоятельствах, для предотвращения незаконного присвоения или использования оборудования образом, не согласующимся с принципами и требованиями, изложенными выше.

Приложение А

Примеры критериев на основе рисков для оценки плотин

В отношении плотин и водохранилищ сторонние эксперты должны основывать свои оценки безопасности на определенных критериях риска. Сторонние эксперты должны сначала воспользоваться национальными правилами и методиками. Если таких правил в стране не существует, необходимо использовать имеющиеся хорошо разработанные методологии, принятые органами власти в странах, имеющих развитые программы безопасности плотин или, при необходимости, адаптировать их к местным условиям. В широком смысле, критерии оценки риска могут включать в себя следующие аспекты:

- Модель наводнения, используемая при проектировании
- Модель землетрясения, используемая при проектировании (максимальное расчетное землетрясение)
- свойства строительного процесса и строительных материалов
- философия проектирования
- состояние фундамента
- высота плотины и объем сдерживаемых материалов
- контроль качества при строительстве
- потенциал управления клиента/оператора
- положения, касающиеся финансовой ответственности и закрытия
- финансовые ресурсы для эксплуатации и технического обслуживания, включая, в случае необходимости, для закрытия
- подвергающееся риску население, проживающее на территории ниже по течению от плотины
- экономическая стоимость активов, находящихся в зоне риска в случае прорыва плотин

Приложение B

Определения заболеваний, связанных с водой

Заболевания, передающиеся через воду	Заболевания, вызванные паразитами, находящимися в воде	Заболевания, относящиеся к воде	Заболевания, переносчики которых смываются водой
Передающимися через воду являются заболевания, вызванные потреблением воды, загрязненной человеком, животными или химическими отходами. К этим заболеваниям, особенно распространенным в районах с населением, не имеющим доступа к надлежащим средствам санитарии, относятся диарея, холера и тиф.	Заболевания, вызываемые находящимися в воде паразитами, которые проводят, по крайней мере, часть их жизненного цикла в воде. Среди них - дракункулез и шистосомоз.	Относящимися к воде являются заболевания, передаваемые переносчиками, которые живут и размножаются в воде или возле воды. Переносчиками являются насекомые или животные, которые переносят и передают паразитов между инфицированными людьми или животными. В эту категорию заболеваний входят малярия, передающаяся москитами.	Смываемыми водой являются заболевания, которые можно предотвратить с помощью более частого мытья рук и купания, и к ним относятся трахома и онхоцеркоз.
▪ Употребление загрязненной воды может привести к передающимся через воду заболеваниям, включая вирусный гепатит, брюшной тиф, холеру, дизентерию и другие болезни, которые вызывают диарею.	▪ Заболевания, связанные с находящимися в воде паразитами, и связанные с водой трансмиссивные заболевания могут возникнуть в результате реализации проектов по водоснабжению (в том числе строительства плотин и ирригационных сооружений), в результате которых непреднамеренно создается среда обитания для комаров и улиток, которые являются промежуточными хозяевами паразитов, вызывающих малярию, шистосомоз, лимфатический филяриатоз, онхоцеркоз и японский энцефалит.	▪ Связанные с водой трансмиссивные заболевания могут возникнуть в результате реализации проектов по водоснабжению (в том числе строительства плотин и ирригационных сооружений), которые непреднамеренно обеспечивают среду обитания для комаров, которые являются промежуточными хозяевами паразитов, вызывающих малярию, лимфатический филяриатоз, и японский энцефалит	▪ Аскаридоз (инфекции, связанные с аскаридами) ▪ анкилостомидоз (анкилостомоз)

Аннотированная библиография

Некоторые из требований, упомянутых в настоящем Стандарте деятельности, основаны на принципах, изложенных в следующих международных соглашениях и соответствующих руководящих принципах:

ГИО (Глобальная инициатива по отчетности) и МФК (Международная финансовая корпорация) [GRI (Global Reporting Initiative) and IFC (International Finance Corporation)]. 2009. “Embedding Gender in Sustainability Reporting: A Practitioner’s Guide.” ГИО, Амстердам, и МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [GRI, Amsterdam, and IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Report_GenderSustainabilityReporting__WCI__1319577300362?id=032d1d8048d2eb75bed7bf4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. Этот 90-страничный доклад помогает организациям, которые используют разработанные ГИО Принципы отчетности о достижении устойчивости, учитывать важные гендерные вопросы при подготовке документов, посвященных проблеме устойчивости.

МСГПМ (Международный совет по горной промышленности и металлам) [ICMM (International Council for Mining and Metals)]. 2010. *Good Practice Guidance on Health Impact Assessment*. London: ICMM. http://www.icmm.com/library/hia. В этом 90-страничном издании описан набор инструментов, с помощью которого специалисты-практики могут оценить и устранить риски, связанные с вредными факторами в горнодобывающей промышленности и металлургии.

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2002. “HIV/AIDS in the Workplace.” Аналитическая записка о передовой практике № 2, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Good Practice Note 2, IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_gpn_hivaids__wci__1319576749797. В этой аналитической записке приведена краткая оценка убытков предприятий от заболеваний работников ВИЧ/СПИДом и даются конкретные рекомендации компаниям по разработке и осуществлению программ на рабочих местах.

———.2004. “HIV/AIDS Guide for the Mining Sector: A Resource for Developing Stakeholder Competency and Compliance in Mining Communities in Southern Africa.” МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_gpn_hivaids-mining. Этот справочник ресурсов по ВИЧ/СПИДу описывает шаги по развитию компетенций у жителей горнодобывающих поселков. Кроме того, он вводит новые принципы разработки стратегий управления и предупреждения заражения ВИЧ/СПИДом на производстве, а также программ медицинского обслуживания и информационно-разъяснительной работы в поддержку борьбы с этим заболеванием.

———.2007a. “3.0 Community Health and Safety.” In *General Environmental, Health, and Safety Guidelines of the IFC*, 77–88. Вашингтон (округ Колумбия): МФК [Washington, DC: IFC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/dd673400488559ae83c4d36a6515bb18/3%2BCommunity%2BHealth%2Band%2BSafety.pdf?MOD=AJPERES. Рекомендации по обеспечению безопасности жизни людей и пожарной безопасности в новых общественных зданиях приведены в разделе 3.3 «Безопасность жизнедеятельности и пожарная безопасность».

———. 2007b. "Environmental, Health, and Safety General Guidelines." МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/risk+management/sustainability+framework/sustainability+framework+-+2006/environmental%2C+health%2C+and+safety+guidelines/ehsguidelines. Это техническое руководство информирует читателей о тех частях новой структуры управления, которые касаются проблем окружающей среды, здоровья населения и технической безопасности.

———. 2009a. "Addressing Grievances from Project-Affected Communities. Guidance for Projects and Companies on Designing Grievance Mechanisms." Записка о передовой практике № 7, МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [Good Practice Note 7, IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_GPN_Grievances?id=c45a0d8048d2e632a86dbd4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. В этой Аналитической записке о передовой практике приведена подробная информация для предприятий с описанием базовых принципов подачи и рассмотрения жалоб.

———. 2009b. "Introduction to Health Impact Assessment." МФК, Вашингтон (округ Колумбия) [IFC, Washington, DC]. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Handbook_HealthImpactAssessment__WCI__1319578475704?id=8fcfe50048d2f6259ab2bf4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. В этом документе содержится руководство по передовой практике проведения оценки воздействия проекта на здоровье населения.

Сеть INDEPTH (международная сеть «Демографическая оценка населения и его здоровья в развивающихся странах») [INDEPTH (International Network for the Demographic Evaluation of Populations and Their Health in Developing Countries)]. http://www.indepth-network.org. Члены сети INDEPTH проводят когортные демографические оценки населения и его здоровья в странах с низким и средним уровнем дохода. Целью этой организации является укрепление потенциала глобальной системы наблюдения здоровья населения и демографических тенденций. Чрезвычайно рентабельная и хорошо продуманная программа обеспечивает прозрачный когортный сбор и оценку широкого круга данных социологических, медицинских и экономических обследований.

Международная организация «Интернешнл Алерт» [International Alert]. 2005. "Conflict-Sensitive Business Practice: Guidance for Extractive Industries." «Интернешнл Алерт», Лондон [International Alert, London]. http://www.international-alert.org/sites/default/files/publications/conflict_sensitive_business_practiceforeword.pdf. Этот 15-страничный документ предлагает набор инструментов для компаний, стремящихся улучшить свое воздействие на страны, где они находятся. Благодаря этому набору они начинают более творчески подходить к изучению и минимизации рисков конфликтов и более активно участвуют в сохранение мира.

ИПИЕКА (Международная ассоциация предприятий нефтяной промышленности за сохранение окружающей среды) и МАПНГ (Международная ассоциация производителей нефти и газа) [IPIECA (International Petroleum Industry Environmental Conservation Association) and OGP (International Association of Oil and Gas Producers)]. 2005. "A Guide to Health Impact Assessment in the Oil and Gas Industry." ИПИЕКА и МАПНГ, Лондон [IPIECA and OGP,

London]. http://www.ipieca.org/library?tid[]=9&lang[]=28&datefilter[value][year]=2005&keys=Health+Impact+Assessment&x=16&y=9&=Apply. В этом справочнике карманного формата приведен краткий перечень мероприятий, возможность осуществления которых следует рассматривать при проведении оценок воздействия на здоровье людей.

———.2006. “A Guide to Malaria Management Programmes in the oil and gas industry.” ИПИЕКА и МАПНГ, Лондон [IPIECA and OGP, London]. http://www.ipieca.org/library?date_filter[value][year]=2006&keys=Malaria+management+programmes&x=17&y=7&=Apply. В этом справочнике карманного формата перечислены и описаны научные концепции, обоснование и значение программ борьбы с малярией (ПБМ). В справочнике приведен широкомасштабный обзор различных ПБМ и стандартных форм – например, перечней контрольных вопросов, касающихся реализации, программ, и протоколов аудиторских проверок, которые обычно входят в состав основных мероприятий при осуществлении ПБМ в нефтегазовой промышленности.

Листорти, Джеймс А. и Фади М. Думани [Listorti, James A., and Fadi M. Doumani]. 2001. “Environmental Health: Bridging the Gap.” Дискуссионный материал № 422, Всемирный банк, Вашингтон (округ Колумбия) [Discussion Paper 422, World Bank, Washington, DC]. Этот документ, составленный консультантами Всемирного банка, содержит детальный анализ методики проведения оценки санитарного состояния окружающей среды.

МАПНГ (Международная ассоциация производителей нефти и газа) [OGP (International Association of Oil and Gas Producers)]. 2000. “Strategic Health Management: Principles and Guidelines for the Oil and Gas Industry.” Доклад № 6.88/307, МАПНГ, Лондон [Report No. 6.88/307, OGP, London]. http://www.ogp.org.uk/pubs/307.pdf. Этот доклад формирует основы для системного учета вопросов, касающихся здоровья работников и местного населения, в процессе планирования и организации осуществления проектов.

Тепелус, Камелия, ред. [Tepelus, Camelia, ed.] 2006. “For a Socially Responsible Tourism: Code of Conduct for the Protection of Children from Sexual Exploitation in Travel and Tourism.” Секретариат кодекса, Глобальная сеть по борьбе с детской проституцией, детской порнографией и торговлей детьми в сексуальных целях (ЭКПАТ), Нью-Йорк. [Code Secretariat, End Child Prostitution Child Pornography and Trafficking of Children for Sexual Purposes (ECPAT), New York]. http://www.thecode.org/ Этот кодекс был разработан при поддержке сети ЭКПАТ, Детского фонда ООН и Всемирной туристской организации ООН.

ООН (Организация Объединенных Наций) [UN (United Nations)]. 1979. “Code of Conduct for Law Enforcement Officials.” http://www2.ohchr.org/english/law/codeofconduct.htm. В этом документе, принятом резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН, изложен кодекс поведения, который должные лица по поддержанию правопорядка должны соблюдать, служа обществу и защищая всех граждан от противоправных актов.

———.1990. “Basic Principles on the Use of Force and Firearms by Law Enforcement Officials.” http://www2.ohchr.org/english/law/firearms.htm. В этом документе, принятом на Восьмом конгрессе ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, сформулированы правила и нормы применения огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка.

———.2006. “United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities.” ООН, Нью-Йорк [UN, New York]. http://www.un.org/disabilities/convention/conventionfull.shtml. Эта конвенция была принята в 2006 г. и вступила в силу в 2008 г. Цель Конвенции заключается в

поощрении, защите и обеспечении полного и равного осуществления всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод, а также в поощрении уважения присущего им достоинства

ЮНЕП (Программа ООН по окружающей среде) [UNEP. United Nations Environment Programme]. "APELL: Awareness and Preparedness for Emergencies on a Local Level." http://www.pnuma.org/industria_ing/emergencias_i.php. На этом сайте ЮНЕП размещает технические доклады и другие материалы в целях оказания содействия в процессе планирования мер по предотвращению чрезвычайных ситуаций и мер реагирования при возникновении чрезвычайных ситуаций в экологически уязвимых районах.

Бюро Глобального договора ООН [United Nations Global Compact Office]. 2010. "Guidance on Responsible Business in Conflict-Affected and High-Risk Areas: A Resource for Companies and Investors." Глобальный договор ООН, Нью-Йорк [UN Global Compact, New York]. http://www.unglobalcompact.org/docs/issues_doc/Peace_and_Business/Guidance_RB.pdf. Это 45-страничное руководство предназначено в помощь компаниям в процессе внедрения принципов ответственного ведения бизнеса в деловую практику на постконфликтных территориях и в зонах высокого риска.

МУНИУЖ ООН (Международный учебный и научно-исследовательский институт ООН по улучшению положения женщин) и ДКВС (Женевский центр демократического контроля над вооруженными силами) [UN-INSTRAW (United Nations International Research and Training Institute for the Advancement of Women and DCAF (Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces)]. 2008. "Private Military and Security Companies and Gender." Практический материал № 10, МУНИУЖ ООН, Нью-Йорк, и ДКВС, Женева [Practice Note 10, UN-INSTRAW, New York, and DCAF, Geneva]. http://se2.dcaf.ch/serviceengine/Files/DCAF/47482/ipublicationdocument_singledocument/74834401-5D00-4FA5-AD26-BB5A1A6A89E7/en/Practice%2BNote%2B10.pdf. В этом практическом материале представлены краткое введение в преимущества интеграции гендерных вопросов в деятельность частных охранных организаций, а также практическая информация о том, как это сделать.

Правительства Великобритании и Соединенных Штатов Америки [United Kingdom and United States Governments]. 2000. "The Voluntary Principles on Security and Human Rights." http://www.voluntaryprinciples.org/. Эти принципы обеспечивают баланс между требованиями безопасности и необходимостью соблюдения прав человека. В этом документе приведены рекомендации по оценке рисков и установлению отношений с органами государственной безопасности и частными охранными организациями.

Комиссия по доступу США [United States Access Board. 2002]. *Accessibility Guidelines for Buildings and Facilities (ADAAG)*. Washington, DC: United States Access Board. http://www.access-board.gov/adaag/html/adaag.htm. В этом документе сформулированы оценочные и технические требования, касающиеся обеспечения доступности зданий и сооружений для инвалидов в соответствии с Законом об американцах-инвалидах 1990 года.

ВОЗ (Всемирная организация здравоохранения) [WHO (World Health Organization)]. 2009. *Global Status Report on Road Safety*. ВОЗ: Женева [WHO: Geneva]. http://www.un.org/ar/roadsafety/pdf/roadsafetyreport.pdf Эта 287-страничная книга стала первой широкомасштабной оценкой уровня безопасности дорожного движения в 178 странах на основе данных, полученных в ходе унифицированного обследования, проведенного в 2008 г.

Система статистической и медицинской информации ВОЗ (база данных). [WHO Statistics and Health Information Systems (database)]. Всемирная организация здравоохранения, Женева [World Health Organization, Geneva]. http://www.who.int/healthinfo/global_burden_disease/en/index.html. Эта информационная система вводит индекс DALY (годы жизни, скорректированные по нетрудоспособности), который оценивает суммарное «бремя болезни» и расширяет понятие потенциальных лет жизни, утраченных вследствие преждевременной смерти, включая в него эквивалентные годы здоровой жизни, утраченные из-за плохого состояния здоровья и инвалидности.

Всемирный банк [World Bank]. 2009. “Good Practice Note: Asbestos—Occupational and Community Health Issues.” Всемирный банк, Вашингтон (округ Колумбия) [World Bank, Washington, DC]. http://siteresources.worldbank.org/EXTPOPS/Resources/AsbestosGuidanceNoteFinal.pdf. В этом 17-страничном документе рассматриваются риски для здоровья людей, риски для здоровья людей, связанные с использованием асбеста, и приведена информация о передовой международной практике.

Руководство 5
Приобретение земельных участков и вынужденное переселение

1 января 2012 года

Руководство 5 относится к Стандарту деятельности 5. Для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 1-4 и 6-8, а также соответствующие Руководства. Информацию обо всех материалах, на которые в тексте настоящего Руководства содержатся ссылки, можно найти в Библиографии.

Введение

1. Стандарт деятельности 5 исходит из того, что связанные с осуществлением проекта приобретение земельных участков и ограничения на землепользование могут оказать негативное воздействие на сообщества и частных лиц, пользующихся этой землей. Вынужденное переселение подразумевает как физическое перемещение (переселение на новое место или утрату жилища), так и экономическое вытеснение (потеря имущества или доступа к имуществу, которые ведут к потере источников дохода или других средств к существованию[1]) в результате связанного с проектом приобретения земельных участков[2] и/или ограничения пользования землей. Переселение считается вынужденным, если лица или группы населения, оказавшиеся под его воздействием, не имеют права отказаться от передачи прав на землю или от ограничения пользования землей, ведущих к их физическому перемещению или экономическому вытеснению. Это происходит в случаях: i) законного принудительного отчуждения земельных участков или введения временных либо постоянных ограничений на пользование землей, и (ii) достижения соглашений путем переговоров, в результате которых покупатель может прибегнуть к отчуждению или наложению правовых ограничений на пользование землей, если переговоры с продавцом закончились безрезультатно.

2. Ненадлежащая организация вынужденного переселения может стать причиной долговременных трудностей и обнищания среди Затронутых сообществ и лиц, а также нанести экологический ущерб и негативные социально-экономические последствия для состояния и развития территорий, на которые они перемещаются. В силу этих причин вынужденного переселения следует избегать. Однако там, где избежать его не представляется возможным, вынужденное переселение необходимо свести к минимуму, а надлежащие меры по смягчению негативных последствий для переселенных лиц и принимающих сообществ[3] должны быть тщательным образом спланированы и осуществлены. Органы власти во многих случаях играют важнейшую роль в процессе приобретения земельных участков и переселения, в том числе, в определении размера компенсации, и поэтому являются важной третьей стороной во многих обстоятельствах. Опыт показывает, что непосредственное участие клиента в процессе переселения может сделать осуществление этого процесса менее затратным, более эффективным и своевременным, а также дает возможность применить инновационные подходы в плане улучшения экономического положения людей, затрагиваемых переселением и/или экономическим вытеснением.

3. Во избежание принудительного отчуждения земельных участков и необходимости привлекать органы власти к осуществлению принудительного перемещения клиенты должны стремиться достигать соглашения путем переговоров в соответствии с требованиями настоящего Стандарта деятельности, даже в том случае, если у них есть законные средства для приобретения земельного участка без согласия продавца.

---

[1] Термин " средства к существованию" включает весь спектр средств, которые индивидуумы, семьи и сообщества используют, чтобы себя обеспечить, такие как доход в виде заработной платы, сельское хозяйство, рыболовство, собирательство, другие природно-ресурсные источники существования, мелкая торговля и бартерные сделки.

[2] Приобретение земельных участков включает прямую покупку собственности и приобретение прав доступа, например, сервитута, в т.ч. права прохода.

[3] Под принимающим сообществом понимается любое сообщество, принимающее переселенцев.

P1. Исследования, проводимые на протяжении десятилетей в области переселения, демонстрируют, что принудительное переселение, связанное с реализацией государственных проектов и проектов частного сектора зачастую приводит к обнищанию затронутых домашних хозяйств и сообществ. Основные связанные с принудительным переселением социально-экономические риски, которые, следовательно, должны учитываться застройщиками, содержатся в широко используемой Модели рисков обнищания и восстановления (М. Сернеа, 1997, 2000), и включают (в скобках указаны ссылки по каждому вопросу на соответствующие пункты Стандарта деятельности 5):

- обезземеливание (пункты 27-28)
- безработица (пункт 28)
- бездомность (пункты 20-21)
- маргинализация (пункты 8 и 19)
- отсутствие продовольственной безопасности (пункт 28)
- повышенная заболеваемость и смертность (напрямую не упомянут в Стандарте деятельности 5; в соответствии с пунктом 7 Стандарта деятельность 1 требуется, чтобы в процессе определения рисков и воздействий рассматривались все соответствующие экологические и социальные риски и последствия)
- утрата доступа к коллективной собственности и услугам (пункты 5 и 28)
- социальное разъединение (пункт 20).

P2. При правильном планировании и осуществлении переселения, клиент может избегать или минимизировать указанные риски на систематической основе и, по возможности, повысить влияние проекта на развитие, позволяя затронутым домашним хозяйствам и сообществам участвовать в планировании переселения на основе процесса информированного консультирования и участия (ИКУ), а также распределять различные блага от проекта и тем самым повышать их уровень жизни. Инвестиции в экономическое и социальное развитие на местном уровне могут вернуться клиенту в виде повышения благосклонности среди затронутых и принимающих сообществ и улучшения корпоративной репутации. Напротив, без надлежащего планирования и управления, вынужденное переселение может иметь негативные последствия, которые уменьшают воздействие проекта на развитие и наносят ущерб репутации клиента.

P3. Как отмечено в пункте P1 выше, утрата доступа к коллективной собственности и природным ресурсам является важным фактором при оценке воздействия проекта на средства к существованию затронутых сообществ и домашних хозяйств. К имуществу, доступ к которому может быть утрачен, могут относиться, в том числе, пастбища, фруктовые деревья, лекарственные растения, древесное волокно, дрова и другие недревесные лесные ресурсы, пахотные земли, залежные земли, лесные участки, а также рыбные запасы. Хотя эти ресурсы, по определению, не принадлежат отдельным домашним хозяйствам, доступ к ним зачастую является ключевым компонентом средств к существованию затронутых домохозяйств, без которого они, вероятно, столкнутся с риском обнищания, вызванным проектом.

P4. Государственные органы часто несут ответственность за планирование и осуществление физического перемещения и экономического вытеснения при подготовке проектов в частном секторе или, выступая в качестве непосредственного спонсора таких проектов. В некоторых странах национальное законодательство регулирует процесс переселения. Государственные органы выполняют требования национального законодательства, в то время как клиенты должны убедиться, что переселение, осуществляемое от их имени, соответствует национальному

законодательству, а также целям настоящего Стандарта деятельности 5. Для этого может потребовать принятие разнообразных дополнительных к усилиям правительства мер, описание которых содержится в разделе о переселении, проводимом органами государственной власти (пункты P68–P74 ниже).

Цели

- ***Исключение или, если таковое невозможно, сведение перемещения населения и экономического вытеснения к минимуму путем рассмотрения альтернативных вариантов реализации проекта.***
- ***Недопущение насильственных выселений.***
- ***Предупреждение и исключение или, если таковое невозможно, сведение к минимуму негативных социальных и экономических последствий приобретения земельных участков или введения ограничений на землепользование путем i) предоставления компенсации за утрату имущества по стоимости замещения;[4] и ii) обеспечения условий, при которых действия по переселению сопровождаются надлежащим раскрытием информации, проведением консультаций и обеспечением осознанного участия затронутых лиц и сообществ.***
- ***Улучшение или восстановление источников средств к существованию и повышение уровня жизни вытесненных лиц.***
- ***Улучшение жилищных условий физически перемещенных лиц путем предоставления им адекватного жилья с правовой гарантией владения[5] в местах нового обустройства.***

---

[4] Стоимость замещения определяется как рыночная стоимость имущества плюс операционные издержки. При применении такого метода оценки амортизация сооружений и имущества не должна учитываться. Рыночная стоимость определяется как стоимость, необходимая Затронутому сообществу и частным лицам для возмещения утраченного имущества имуществом аналогичной стоимости. Метод оценки при определении стоимости замещения должен быть задокументирован и включен в соответствующий План переселения и/или План восстановления средств к существованию (см. пункты 18 и 25).

[5] Правовая гарантия владения означает, что переселяемые лица или сообщества переселяются в места, которые они могут занимать на законных основаниях и в которых им предоставляется защита от риска необоснованного выселения.

P5. Компаниям рекомендуется избегать приобретения земли, приводящего к физическому перемещению или экономическому вытеснению населения. Для этого клиенту необходимо провести содержательный анализ возможных альтернатив, в том числе, социальных и проектных издержек, связанных с перемещением. Если такое перемещение/вытеснение неизбежно, неблагоприятные воздействия на отдельных лиц и сообщества должны быть сведены к минимуму за счет корректировки маршрутов или размещения объектов проекта (например, трубопроводов, подъездных дорог, заводов, складов и т.д.).

P6. Если перемещение неизбежно, любое связанное с проектом выселение должно осуществляться в соответствии с национальным законодательством и целями настоящего Стандарта деятельности. Более конкретные рекомендации приводятся в пункте P55 ниже. В дополнение к ним, полезные рекомендации, касающиеся прав и защиты перемещенных внутри страны лиц, содержаться в международных принципах прав человека, изложенных в Руководящих

принципах ООН по вопросу о перемещении лиц внутри страны, особенно в Разделе III «Принципы, касающиеся защиты во время перемещения».[P1]

P7. Могут существовать требующие особого внимания обстоятельства когда приобретение земельных участков в рамках проекта происходит на территории, характеризующейся широко распространенными земельными спорами, или в постконфликтной стране/регионе/районе, из которых люди были изгнаны (или самостоятельно решили их оставить) в связи с конфликтом, и где права собственности на землю на момент приобретения не определены. Клиент должен понимать, что приобретение связанной с проектом земли в этих условиях добавит значительные сложности к обычным проблемам, связанным с приобретением земли и вынужденным переселением, и потенциально может усугубить существующие конфликты в отношении земли. В случаях перемещения в результате конфликта, имевшего место до момента вовлечения клиента, в настоящем Руководстве рекомендуется применение вышеупомянутых Руководящих принципов ООН.

P8. Компенсация за земельные участки и другое имущество должна рассчитываться на основе рыночной стоимости с учетом операционных расходов, связанных с восстановлением имущества. На практике, среди тех, кто подвергается негативным социальным и экономическим последствиям в результате приобретения земли для проекта и/или введения ограничений на землепользование, могут быть те, кто обладает юридически признанными правами на землю или притязанием на нее, традиционно претендовал на эту землю, а также те, кто не имеет юридически признанных притязаний, а также сезонные пользователи природных ресурсов, например пастухи, рыбацкие семьи, охотники и собиратели, у которых могут быть взаимозависимые экономические отношения с сообществами, проживающими в зоне реализации проекта. Потенциальное разнообразие заявителей на землю или ее использования в вышеупомянутых ситуациях делает расчет полной стоимости замещения трудным и запутанным.

P9. По этой причине, в рамках проводимой ими оценки правовых, социальных и репутационных рисков, связанных с приобретением земли или ограничением на ее использования, клиенты должны выявлять и проводить консультации с отдельными лицами и сообществами, которые будут перемещены в результате приобретения земли и/или ограничений на землепользование, а также с принимающими сообществами, куда будут переселяться перемещенные, чтобы получить адекватную информацию о праве и притязаниях на землю и ее использование. Необходимо консультироваться со всеми категориями затронутых домашних хозяйств и сообществ либо индивидуально, либо с их представителями, если их число велико, уделяя особое внимание уязвимым группам населения. При проведении консультаций должны учитываться мнения и опасения как мужчин, так и женщин. Кроме того, клиенты должны обеспечить информирование домашних хозяйств и сообществ в начале процесса планирования об их возможностях и правах в отношении перемещения и компенсации. Затронутые домашние хозяйства и сообщества также должны иметь возможность информированного участия на ключевых этапах планирования переселения для обеспечения адекватности мер по смягчению негативных воздействий проекта и устойчивости потенциальных выгод от переселения. Более подробная информация о проведении консультаций с затронутыми домашними хозяйствами и сообществами и взаимодействию с ними содержится в Стандарте деятельности 1 и сопровождающем его Руководстве.

P10. Во многих странах существуют юридически закрепленные ставки компенсации за посевы и/или земельные участки. Клиентам рекомендуется провести оценку установленных органами

[P1] Управление Верховного комиссара ООН по правам человека: Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны: Доклад Представителя Генерального секретаря г-на Фрэнсиса М. Денга (февраль 1998 года), E / CN.

власти ставок компенсации и внести необходимые коррективы с учетом критерия коэффициента замещения. Оптимально, если оценку этих ставок проведет опытный агроном или специалист аналогичной квалификации, обладающий практическими знаниями в области системы компенсаций и сельскохозяйственного ценообразования страны реализации проекта.

P11. Одна лишь компенсация не гарантирует восстановление или улучшение источников средств к существованию и роста социального благополучия перемещенных домашних хозяйств и сообществ. Восстановление и улучшение источников средств к существованию часто может подразумевать множество взаимосвязанных активов, таких как доступ к земле (продуктивной, залежной и пастбищной), морским и водным ресурсам (рыбным запасам), социальным сетям, природным ресурсам, таким как лесные древесные и недревесные ресурсы, лекарственные растения, охотничьи угодья и места собирательства, пастбищные и посевные площади, пресная вода, а также к занятости и капиталу. К основным проблемам, связанным с переселением в сельской местности, относятся восстановление источников средств к существованию, связанных с землей или использованием природных ресурсов, и необходимость избежания ущерба для социальной или культурной преемственности Затронутых сообществ, включая принимающие сообщества, куда может переселяться перемещенное население. Переселение в городских или пригородных районах обычно затрагивает вопросы, связанные с жильем, занятостью и расположением предприятий. Одной из основных проблем, связанных с таким переселением, является восстановление источников средств к существованию, связанных с заработной платой или предприятиями, которые часто зависят от месторасположения (как то близость к работе, клиентам и рынкам).

P12. Ниже приводится краткое изложение рекомендаций для разработки мер по улучшению или восстановлению источников средств к существованию, связанных с землей, заработной платой и предприятиями:

- *Средства к существованию, связанные с землей*: в зависимости от вида экономического вытеснения и/или места, куда переселяются затронутые женщины и мужчины, они могут извлечь выгоду в результате: (i) получения содействия в приобретении или получении доступа к предлагаемому на замену земельному участку, в том числе доступа к пастбищам, залежным землям, лесным угодьям, топливу и водным ресурсам; (ii) физической подготовки сельскохозяйственных земель (например, очистки, выравнивания, организации подъездных путей и стабилизации грунта); (iii) ограждения пастбищ или пахотных земель; (iv) получения необходимых для ведения сельского хозяйства поставок (например, семян, саженцев, удобрений, проведение орошения); (v) получения ветеринарной помощи; (vi) получения мелких кредитов, в том числе в банках риса или крупного рогатого скота, а также кредиты наличными, и (vii) обеспечения доступа к рынкам (например, с помощью транспортных средств и облегчения доступа к информации о рыночных возможностях).

- *Средства к существованию, связанные с заработной платой*: Наемные работники в составе затронутых домашних хозяйств и сообществ могут извлечь пользу из предоставляемого профессионального обучения и трудоустройства, положений, предусмотренных в контракте с субподрядчиками в рамках проекта, о временном или долгосрочном найме местных работников, и малых кредитов для финансирования первоначальной деятельности предприятия. Наемные работники, доходы которых прерываются во время физического перемещения, должны получать пособие на переселение, которое покрывает эти и другие скрытые

расходы. Затронутые женщины и мужчины должны иметь равные возможности извлечения выгоды из этих положений. Расположение жилья для переселения, в случае физического перемещения лиц, может быть существенным фактором социально-экономической стабильности. Особое внимание должно уделяться способности наемных работников по-прежнему иметь доступ к их месту (местам) работы во время и после переселения. Если эта способность ограничивается, то должны быть реализованы меры по смягчению последствий для обеспечения непрерывности и исключения чистого сокращения благосостояния затронутых домашних хозяйств и сообществ.

- *Средства к существованию, связанные с предприятием*: Опытные и начинающие предприниматели и ремесленники могут получить выгоду от получения кредита или обучения (например, бизнес-планированию, маркетингу, учету и контролю качества) для расширения своего бизнеса и создания местных рабочих мест. Клиенты могут содействовать местным предприятиям, закупая товары и услуги для своих проектов у местных поставщиков.

P13. Согласно Стандарту деятельности 5, требуется предоставление перемещенным лицам в местах нового обустройства адекватного жилья и определенной правовой гарантии его владения. Адекватность жилья может определяться его качеством, безопасностью, размером, числом комнат, доступностью, пригодностью для проживания, культурной приемлемостью, доступом к нему,[P2] правовой гарантией владения жильем и характеристиками, связанными с его местоположением. Адекватное жилье должно обеспечивать доступ к занятости, рынкам и другим источникам средств к существованию, таким как сельскохозяйственные или лесные угодья, а также к базовой инфраструктуре и услугам, таким как водоснабжение, электричество, канализация, здравоохранение и образование, в зависимости от местных условий и от того, могут ли эти услуги предоставляться устойчиво. Адекватное место расположения жилья не должно подвергаться наводнениям или другим опасностям. По возможности, клиенты должны стремиться к усовершенствованию различных аспектов, связанных с адекватным жильем, которые были упомянуты в настоящем пункте, в том числе правовых гарантий владения жильем, для обеспечения более качественных условий жизни в местах нового обустройства, особенно для тех, кто не имеет юридически признаваемых прав или притязаний в отношении занимаемой ими земли, например, неформальных поселенцев (Стандарт 5, п. 17 (iii)) и/или уязвимых лиц, как предусмотрено в Стандарте деятельности 1. Создание возможностей для усовершенствований и определение приоритетов в отношении таких улучшений в местах нового обустройства должно осуществляться с участием перемещенных лиц, а также, по мере необходимости, принимающих сообществ.

P14. Обеспечение правовых гарантий владения жильем является важным компонентом права на адекватное жилье. Обеспечение гарантий владения жильем на самом высоком уровне означает, что жители являются юридически признанными владельцами своей земли и сооружений и свободны продать их или выставить их в качестве обеспечения. Как минимум, обеспечение правовых гарантий владения жильем предоставляет жителям защиту от выселения. Выселение означает вымещение людей и их имущества с земли и из сооружений вопреки их воле и в отсутствие каких-либо юридических или иных средств защиты. Повышение правовых гарантий

[P2] Новое жилье или убежище должны быть основаны, если это необходимо, на концепции универсального дизайна и устранении физических барьеров, ограничивающих участие в полной мере людей с ограниченными возможностями (в том числе пожилых, временно немощных, детей, и т.д.) в социальной и экономической жизни, которые рассматриваются в публикации Всемирного банка «Дизайн для всех». (Прямая ссылка на сайт:http://siteresources.worldbank.org/DISABILITY/Resources/Universal_Design.pdf)

владения жильем может оказать положительное влияние на уровень жизни перемещенных лиц. Как предусмотрено в пункте 17 Стандарта деятельности 5, перемещенные лица могут обладать формальными юридическими правами на землю, они могут обладать признанными, но не формальными юридическими правами на землю (например, на основе притязаний на землю, основанных на обычаи или традиции, или коллективного владения землей сообществом); или они могут не обладать признаваемыми законными правами на землю, которую они занимают (например, неформальные или самовольные поселенцы). Кроме того, перемещенные лица могут быть сезонными или постоянными арендаторами, оплачивающими жилье или не платящими за него, или сезонными мигрантами. Правовые гарантии владения жильем, предоставляемые для каждой категории проживающих, могут отличаться, как отмечено в Основных принципах и руководящих указаниях ООН, касающихся выселений и перемещений по соображениям развития (Специальный докладчик ООН по праву на жилье, 2007 г.).[P3]

P15. Перемещенные лица, подпадающие под действие пункта 17 (iii) Стандарта деятельности 5, уязвимы по отношению к риску будущего выселения и перемещения государством или другими сторонами, особенно если они получают денежную компенсацию, а не место для переезда. В результате, необходимо рассмотреть меры дополнительной защиты, предусмотренные в пункте P45. В некоторых случаях, жильцы могут претендовать на замену жилья, а в других случаях они будут переселены в аналогичное жилье со схожими или усовершенствованными механизмами владения недвижимостью.

Сфера применения

4. Применимость настоящего Стандарта деятельности устанавливается в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий. Осуществление мероприятий, необходимых для выполнения требований настоящего Стандарта деятельности, обеспечивается клиентом посредством использования Системы социального и экологического менеджмента, элементы которой изложены в Стандарте деятельности 1.

5. Настоящий Стандарт деятельности применяется к физическому перемещению населения и/или его экономическому вытеснению в результате осуществления следующих видов связанных с землей действий:

- ***приобретение прав на землю или прав землепользования посредством отчуждения земельных участков или других принудительных процедур в соответствии с правовой системой страны реализации проекта;***
- ***приобретение прав на землю или прав землепользования посредством достижения соглашения на основе переговоров с владельцами собственности или обладателями законных прав на землю, если отчуждение земельных участков или другие принудительные процедуры явились результатом провала переговоров;[6]***
- ***ситуации, возникшие в связи с проектом, когда вынужденные ограничения на пользование землей и на доступ к природным ресурсам лишают сообщество или группы в составе сообщества доступа к использованию***

[P3] Управление Верховного комиссара ООН по правам человека: Основные принципы и руководящие указания, касающиеся выселений и перемещений по соображениям развития: Доклад Специального докладчика по вопросу об достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, г-н Милун Котари, 11 июня 2007 г., A/HRC/4/18.

ресурсов там, где они имеют традиционное или признаваемое право пользования;[7]

- ***определенные ситуации, возникшие в связи с проектом, когда требуется выселение людей, занимающих землю без формального, традиционного или признаваемого права пользования;[8] или***
- ***ограничение доступа к земле или пользования иными ресурсами, включая общественную собственность и природные ресурсы, такие как морские и другие водные ресурсы, древесные и недревесные лесные ресурсы, пресная вода, лекарственные растения, охотничьи угодья, водосборные, пастбищные и посевные площади.[9]***

6. Настоящий стандарт деятельности не применяется в отношении переселения, вызванного добровольными операциями с землей (т.е. рыночными сделками, в рамках которых продавец не обязан продавать, а покупатель не может прибегнуть к отчуждению земельных участков или другим принудительным процедурам, предусмотренным правовой системой страны реализации проекта, если договоренность не достигнута). Он также не применяется в отношении воздействий на источники средств к существованию, если в результате реализации проекта не изменяется система землепользования затронутых групп или сообществ.[10]

7. Если воздействие проекта на землю, имущество или доступ к имуществу на любом этапе его реализации приобретает в значительной мере негативный характер, клиент должен рассмотреть необходимость применения требований настоящего Стандарта деятельности, даже если не предполагается какого-либо приобретения земли или ограничения пользования землей.

---

[6] Это применимо также к правам, основанным на обычае и традициях, признанным или признаваемым по законам страны реализации проекта. Переговоры могут вести государственные органы или компания, ответственная за проект (и в некоторых случаях выступающая в качестве агента государства).

[7] В подобных ситуациях затронутые лица часто не имеют официального права собственности. Это может относиться к пресноводной и морской окружающей среде. Настоящий Стандарт деятельности также применим, когда связанные с проектом территории сохранения биоразнообразия и установленные законом буферные зоны созданы клиентом, но не приобретены им.

[8] Несмотря на то, что некоторые лица не имеют прав на землю, которую они занимают, настоящий Стандарт деятельности требует сохранения, замещения или выплаты компенсации за неземельные активы, предоставления правовых гарантий владения при переселении и восстановления утраченных источников средств к существованию.

[9] Природно-ресурсные активы, упоминаемые в настоящем Стандарте деятельности, эквивалентны обеспечивающим экосистемным услугам, как указано в Стандарте деятельности 6.

[10] В более обобщенном виде возможные воздействия на сообщества и группы людей представлены в Стандарте деятельности 1. Например, нарушение доступа к полезным ископаемым для мелких старателей входит в рамки Стандарта деятельности 1.

P16. Стандарт деятельности 5 относится к сделкам, в рамках которых покупатель приобретает землю или права землепользования на основе прямых переговоров с продавцом, но при этом покупатель может использовать государственную власть для получения доступа к земле или наложения ограничения на землепользование (например, сервитут или право прохода), в случае если покупатель и продавец не могут договориться о цене, или если переговоры закончились безрезультатно по другой причине. В этих случаях продавец не имеет возможности сохранить землю за собой. Продавец обязан принять лучшее предложение покупателя или подвергнуться

отчуждению земельного участка или другим правовым процедурам, связанным с правом государства на принудительное отчуждение частной собственности. Такой процесс приобретения земли государственными органами широко известен как экспроприация, принудительное отчуждение собственности или право государства на отчуждение частной собственности. Стандарт деятельности 5 направлен на защиту продавцов от различных рисков, связанных с договорными сделками, которые заключаются в таких условиях. В контексте применения Стандарта деятельности 5, не имеет значения, кто ведет переговоры, клиент или правительство (напрямую или через третьих лиц), так как продавец может ощущать принуждение принять неадекватную компенсацию, если он или она знает, что альтернатива (отчуждение) является еще менее привлекательной, или если он/она не имеет доступа к адекватной информации о рыночных ценах. Продавец также может быть вынужден принять вариант с наличным расчетом в ситуациях, когда на данной территории отсутствует альтернативное жилье или земля для нового обустройства эквивалентной стоимости. Для того, чтобы приобретение земли считалось осуществленным на основе принципа «заинтересованного покупателя/заинтересованного продавца", когда затронутые домохозяйства добровольно продают свое имущество и активы, клиент не должен иметь возможность принудительного отчуждения, и должны быть выполнены следующие условия: (i) наличие рынка земли или других возможностей для эффективного вложения дохода от продажи; (ii) проведение сделки с информированного согласия продавца, и (iii) предоставление продавцу справедливой компенсации, основанной на преобладающих на рынке ставках. В целях обеспечения совершения справедливых сделок с собственностью эти принципы должны применяться в отношении сторон, осуществляющих консолидацию и объединение земельных участков, или застройщиков.

P17. Как указано в пункте 23 Стандарта деятельности 5, от клиента не требуется предоставление компенсации или оказания помощи самовольным поселенцам, которые вторгаются в зону выделенной под проект территории после даты истечения строка действия права на компенсацию. Однако, клиент должен предоставить жилье отдельным лицам или группам, которые не присутствовали в момент регистрации, но имеют законное право на членство в Затронутом сообществе. К таким группам могут относиться отсутствующие члены семьи, являющиеся трудовыми мигрантами, или кочевые скотоводы, которые используют местные ресурсы на сезонной основе. Если временной период между завершением переписи населения и осуществлением переселения или плана восстановления источников средств к существованию является значительным, проектировщики должны предусмотреть перемещение населения, а также его естественный прирост; может потребоваться проведение повторной переписи для учета этих естественных изменений. Аналогичным образом, клиент должен учитывать лиц, которые могут не занимать требуемую для проекта территорию на момент переписи, например, беженцев или других лиц, перемещенных внутри страны в результате гражданского конфликта, которые могут быть не в состоянии или не желать вернуться на это место после конфликта для осуществления своих претензий на землю. В таких случаях, обычно имеющих место в постконфликтных ситуациях, клиенту рекомендуется обратиться за консультацией к специалистам по социальному развитию, знакомым со страной.

P18. К ситуациям в рамках проекта, связанного с непроизвольным ограничением землепользования и доступа к природным ресурсам, приводящего к утрате сообществом или группой внутри сообщества доступа к ресурсам, в отношении которых они обладают традиционными или признаваемыми правами пользования, может относиться, например, утрата доступа к общим ресурсам, находящимся в собственности, таким как леса, пастбища или рыбные угодья. В таких ситуациях, последствия связанных с проектом ограничений доступа к ресурсам, как правило, являются прямыми, негативными и неотличимыми от последствий приобретения земли. Как отмечается в P1 выше, утрата доступа к ресурсам, находящимся в общей собственности, как

было выявлено, является одним из основных рисков обнищания, связанного с вынужденным переселением, и требует принятия тщательных мер по смягчению последствий.

P19. В случае других воздействий от деятельности по проекту, кроме приобретения земли или ограничения доступа к землепользованию, в рамках проводимого клиентом в соответствии со Стандартом деятельности 1 процесса определения социальных и экологических рисков и воздействий следует рассмотреть, как клиент может избежать, минимизировать, смягчить или компенсировать эти риски и воздействия. Примерами являются утрата доступа старателей к подземным минеральным ресурсам, принадлежащим государству,[P4] и/или загрязнение или связанное с проектом нарушение доступа к водным ресурсам на земле, не приобретенной в рамках проекта, или использование которой не ограничено. В то время как Стандарт деятельности 5 не применяется к таким ситуациям, клиент, тем не менее, должен, в соответствии со Стандартом деятельности 1 (см. Руководство 1), рассмотреть соответствующие меры по смягчению последствий для затронутого населения. Даже если в рамках проводимой клиентом оценки будет изначально выявлено возможное отсутствие существенных воздействий проекта, условия проекта могут впоследствии измениться и негативно повлиять на местное население (например, будущее загрязнение в результате проекта, или забор в рамках проекта воды, влияющий на водные ресурсы, от которых зависит местное население). Если такие условия возникают в будущем, клиент, в соответствии со Стандартом деятельности 1, должен их оценить в момент появления. Если непосредственное воздействие проекта становится значительно негативным на любой стадии проекта, в результате чего у соответствующих сообществ не остается альтернативы переселению или экономическому вытеснению, клиент должен применять требования Стандарта деятельности 5, даже если в начале проекта приобретение земли не предполагалось. В таких случаях, выходом для клиента может быть приобретение соответствующего земельного участка, который является объектом значительного негативного воздействия, и применение требований Стандарта деятельности 5.

P20. Воздействия, непосредственно не связанные с земельными сделками, такие как ограничения на пользование землей в результате создания связанных с проектом буферных зон или исполнения мер по компенсации биоразнообразия, а также экономическое вытеснение, связанное с пресноводными и морскими промыслами, подпадают под действие Стандарта деятельности 5 и должны смягчаться и компенсироваться в соответствии с принципами этого Стандарта. Примеры буферных зон могут включать ограничения на доступ к промысловым районам вокруг портов, доков и морских путей, создание зон безопасности вокруг шахт, карьеров или взрывоопасных зон, или зеленых зон вокруг промышленных предприятий. В то время, как права на землю или соответствующие пресноводные/морские ресурсы не могут быть приобретены, ограничения на использование земли или пресноводных/морских ресурсов может привести к физическому перемещению и/или экономическому вытеснению, которые не отличаются от последствий сделок, связанных с приобретением земли, и должны рассматриваться в соответствии с требованиями настоящего Стандарта деятельности. Буферные зоны, оказывающие воздействие на подземные ископаемые, рассматриваются в Стандарте деятельности 1.

[P4] В большинстве стран право на землю (поверхность земли) юридически отличается от права на добычу подземных минеральных ископаемых, и их эксплуатация физическими лицами либо является незаконной или строго регламентируется (в отличие от права на поверхность земли).

Требования

Общие положения

<u>Разработка проекта</u>

8. Клиент должен рассмотреть приемлемые альтернативные варианты проекта, с тем чтобы избежать или свести к минимуму масштабы физического перемещения и/или лишения затрагиваемых сторон устойчивого экономического положения и сбалансировать при этом экологические, социальные и финансовые затраты и выгоды, уделяя особое внимание воздействию проекта на малоимущие и уязвимые группы населения.

<u>Компенсация и льготы для перемещаемых и экономически вытесняемых лиц</u>

9. В случае если перемещение и/или вытеснение сообществ и лиц неизбежно, клиент должен предложить таким сообществам и лицам компенсацию за утрату имущества в размере полной стоимости замещения и иное содействие[11] в целях восстановления или улучшения условий их жизни или источников средств к существованию, как предусмотрено в настоящем Стандарте деятельности. Стандарты компенсации должны быть прозрачными и применяться единообразно ко всем сообществам и лицам, затронутым перемещением/вытеснением. Если их источники средств к существованию связаны с землей [12] или земля находится в коллективном владении, то клиент, где это возможно,[13] должен предложить компенсацию, связанную с соответствующим землепользованием. Клиент вступает во владение приобретенной землей и связанными с ней активами только после предоставления компенсации [14] и, где это необходимо, после предоставления территорий для переселения и денежных пособий для переезда в дополнение к компенсации.[15] Клиент также предоставит перемещенным и экономически вытесненным лицам и сообществам возможность получить соответствующие блага от развития, возникающие в результате осуществления проекта.

---

[11] *Согласно указанному в пунктах 19 и 26.*

[12] *Понятие "связанные с землей" включает такую деятельность по обеспечению жизни, как натуральное выращивание сельскохозяйственных культур и выпас скота, а также промысловый сбор даров природы.*

[13] *Более подробно требования изложены в пункте 26 настоящего Стандарта деятельности.*

[14] *В некоторых случаях выплата компенсации всем затронутым перемещением лицам до вступления клиента во владение землей не может быть произведена: например, когда вопрос о владении землей является спорным. Такие случаи должны быть четко определены и согласованы в индивидуальном порядке. Компенсационные средства должны быть предоставлены, например, посредством вклада на целевой депозитный счет до осуществления переселения.*

[15] *Если речь не идет о переселении при участии государственных органов и если клиент не может оказывать непосредственного влияния на установление сроков выплаты компенсации. В таких случаях вопрос решается в соответствии с пунктами 27–29 настоящего Стандарта деятельности. Компенсации могут выплачиваться по скользящему графику, если очевидно, что единовременные выплаты наличными наносят явный вред решению социальных задач и/или достижению целей переселения, или если продолжается негативное воздействие на источники средств к существованию.*

P21. Потенциальная стоимость мер по смягчению последствий экономического вытеснения и физического перемещения должна быть определена на ранней стадии разработки проекта и учитываться при рассмотрении вопросов, связанных с проектированием и развитием проекта. Меры по смягчению последствий и компенсации за физическое перемещение и экономическое вытеснение могут быть дорогостоящими. Оценка этой стоимости на ранней стадии является

важной для оценки жизнеспособности альтернативных проектных решений, технологий, маршрутов или проектных площадок.

P22. Размер компенсации за утраченное имущество должен рассчитываться в размере полной стоимости замещения (т. е. рыночная стоимость имущества плюс трансакционные издержки). Процесс, используемый для определения размера компенсации, должен быть прозрачным и понятным для затронутого проектом населения. Суммы должны корректироваться с учетом инфляции, как минимум, ежегодно. В отношении убытков, которые невозможно легко оценить или компенсировать в денежном выражении, может быть целесообразной компенсация в натуральной форме. Однако, такая компенсация должна предоставляться в виде товаров или ресурсов, которые обладают эквивалентной или большей стоимостью, являются культурно приемлемыми и могут устойчиво поддерживается сообществом. Что касается земли и имущества, стоимость замещения определяется следующим образом:

- *Сельскохозяйственные или пастбищные земли*: стоимость земли равной продуктивности или потенциала, расположенные в непосредственной близости от затронутого участка или места нахождения нового жилья, плюс расходы на их подготовку до уровня, аналогичного или более высокого, чем у затронутого участка, и трансакционные издержки, такие как налоги, связанные с регистрацией и передачей недвижимости, или обычные сборы. В ситуации, когда участки замещающей земли определяются клиентом в районах, не находящихся в непосредственной близости от затронутой земли, клиент должен определить различие между существующим и потенциальным землепользованием, чтобы обеспечить эквивалентный потенциал земель замещения. Обычно для этого требуется проведение независимой оценки потенциала земли и/или ее производительности (например, обследования почвы, создание карт плодородия). Компенсация за затронутые земли в виде земель с меньшим производительным потенциалом может помешать восстановлению источников средств к существованию и требует более высокого уровня затрат, по сравнению с ситуацией до перемещения. Подходы, связанные с компенсацией в виде земельных участков, являются предпочтительной формой компенсации для сельскохозяйственных домохозяйств.

- *Залежные земли*: рыночная стоимость земли равной продуктивной ценности в непосредственной близости от затронутой земли. Если стоимость не может быть определена или предоставление земельного участка в виде компенсации за землю не представляется возможным, рекомендуется коллективная компенсация в натуральной форме.

- *Земли в городских районах*: рыночная стоимость земли эквивалентной площади и использования с аналогичными или улучшенными инфраструктурой и услугами, предпочтительно расположенной в непосредственной близости от затронутой, плюс затраты по сделке, такие как оплата налогов и платежей, связанных с регистрацией и передачей собственности.

- *Здания и другие сооружения* (в том числе общественные здания, такие как школы, больницы и религиозные здания): расходы на приобретение или строительство здания, предоставляемого в качестве замены, обладающего площадью и качеством, аналогичным или превышающим соответствующие показатели затронутого здания, или ремонта частично затронутого здания, включая оплату труда, услуг подрядчиков и операционных издержек, таких как стоимость регистрации, налоги на передачу недвижимости и расходы на переезд.

- *Потеря доступа к природным ресурсам:* рыночная стоимость природных ресурсов, которые могут включать дикорастущие лекарственные растения, дрова и другие недревесные лесные ресурсы, мясо или рыба. Однако, денежная компенсация редко бывает эффективным способом компенсации потери доступа к природным ресурсам, как отмечается в пунктах P22-P23 и P56-P66 ниже, и все усилия должны быть направлены на обеспечение или облегчение доступа к аналогичным ресурсам в другом месте, что позволяет избежать или свести к минимуму необходимость денежной компенсации.

P23. Компенсация за утрату земли и имущества должна быть уплачена до момента вступления клиента во владение этой землей или имуществом, и, по возможности, после того, как затронутые лица уже переселились на новое место и им уже выплачены пособия для переезда. Однако, могут возникнуть обстоятельства, когда несвоевременная выплата компенсации может быть оправданной или не зависящей от клиента. Кроме того, определенные виды деятельности, например, сейсмические исследования, могут привести к временному нарушению хозяйственной деятельности и повреждению или уничтожению имущества, которое может быть оценено и возмещено только после завершения обследования, как только повреждения можно будет измерить. В таких случаях компенсация по факту является приемлемой. Бывают также случаи, когда экономический эффект необходимо измерить через некоторое время, например, в случае восстановления пахотных земель и урожайности после временных нарушений, вызванных прокладкой трубопровода, и как уже отмечалось, могут быть приемлемыми компенсационные выплаты с плавающим графиком, основанные на измерении воздействия.

P24. Как общий принцип, согласно Стандарту деятельности 5 предпочтение должно отдаваться связанным с землей подходам к переселению физически перемещаемых или экономически вытесненных лиц, чьи источники средств к существованию связаны с землей. Если затронутые домохозяйства и сообщества должны быть физически перемещены, эти подходы могут включать переселение на государственные земли с согласия органов власти или на частные земли, приобретенные для переселения. Когда предлагаются земли на замену, общие характеристики таких земель, такие как потенциальная продуктивность, преимущества местоположения и обеспечение гарантий владения жильем, а также правовой характер собственности на землю или права на использование, должны, по крайней мере, быть эквивалентны прежнему земельному участку. Если земля не является предпочтительным вариантом для перемещенных лиц, или достаточного земельного участка нет в наличии, в дополнение к денежной компенсации за землю и другое затронутое имущество следует рассмотреть варианты, не связанные с землей, такие как предоставление возможностей трудоустройства или помощи в создании бизнеса. Переход перемещенных лиц от источников средств к существованию, связанных с землей, к источникам средств к существованию, не связанных с землей, является чрезвычайно сложной задачей. В случае экономического вытеснения, предпочтение подходам, связанным с землей, означает, что компенсация, адресная помощь, поддержка в переходный период, которые будут предложены экономически вытесняемым лицам, должны соответствовать их источникам средств к существованию, связанным с землей. См. пункты P57-P66 ниже для получения дополнительных рекомендаций. Лицам, выявленным как уязвимым, необходимо оказать содействие в полном понимании ими вариантов для переселения и компенсации, и им должен рекомендоваться вариант (варианты) с наименьшим риском.

P25. Денежная компенсация может быть предложена для тех лиц, которые не желают продолжать зависеть от источников средств к существованию, связанных с землей, или которые предпочитают купить землю самостоятельно. При рассмотрении вопроса о выплате денежной компенсации, необходимо тщательно оценить способность затронутого населения использовать денежные средства для восстановления уровня жизни. Поскольку быстрое использование

денежной компенсации может привести в последующем к трудностям для натурального хозяйства или бедных домохозяйств, более подходящим вариантом может быть предоставление компенсации в натуральной форме (например, домашнего скота или другого движимого/передаваемого имущества) или ваучеров, предназначенных для конкретных видов товаров и услуг. Подробное руководство, касающееся возможностей для получения соответствующих выгод от развития в рамках проекта, можно найти в Справочнике МФК по подготовке Плана мероприятий по переселению.

Взаимодействие с местным населением

10. Клиент должен строить отношения с Затронутыми сообществами, включая принимающие сообщества, в рамках процесса взаимодействия с заинтересованными сторонами, описанного в Стандарте деятельности 1. При принятии решений по вопросам переселения и восстановления источников средств к существованию, где это возможно следует принимать во внимание альтернативные варианты и подходы. Раскрытие соответствующей информации и участие Затронутых сообществ и лиц должно быть обеспечено на этапах планирования, реализации, мониторинга и оценки компенсационных выплат, деятельности по восстановлению источников средств к существованию и переселения с целью достижения результатов, соответствующих целям настоящего Стандарта деятельности.[16] Дополнительные положения применимы к консультациям с коренными народами в соответствии со Стандартом деятельности 7.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

11. Клиент должен разработать механизм подачи и рассмотрения жалоб, соответствующий Стандарту деятельности 1, в как можно более короткие сроки на этапе разработки проекта. Это позволит клиенту своевременно получать и рассматривать конкретные вопросы, связанные с компенсацией и переселением и вызывающие обеспокоенность затрагиваемых лиц или членов принимающих сообществ. Механизм также должен включать процедуру беспристрастного и объективного разрешения возникающих споров.

---

[16] Процесс консультаций должен гарантировать, что мнения и интересы женщин будут приняты во внимание и учтены по всем аспектам при планировании и осуществлении переселения. Решение проблем, связанных с воздействием на источники средств к существованию, может потребовать проведения анализа внутри домашних хозяйств в тех случаях, когда воздействия на источники средств к существованию мужчин и женщин неодинаковы. Необходимо выяснить предпочтения женщин и мужчин в отношении механизма выплаты компенсаций, а именно компенсации в натуральном виде, а не в денежной форме.

P26. Эффективное планирование переселения требует регулярных консультаций и взаимодействия с широким спектром заинтересованных сторон проекта. В контексте Стандарта деятельности 5, ключевыми заинтересованными группами являются экономически вытесненные и/или физически перемещенные лица и принимающее сообщество, а также любые органы государственной власти или иные стороны, ответственные за утверждение и/или выполнение планов, связанных с переселением, и оказание помощи. Общение на ранней стадии помогает управлять общественными ожиданиями в отношении воздействия проекта и ожидаемых от него выгод. Если предполагается переселение, такое раннее взаимодействие очень важно для полного понимания затронутыми домохозяйствами, сообществами и другими заинтересованными сторонами последствий такого воздействия для их жизни. Также, раннее взаимодействие важно для активного участия заинтересованных сторон в связанных с ними процессов планирования или

принятия решения о назначении доверенных представителей для участия в этом взаимодействии от их имени. Хотя создание комитетов по переселению может способствовать реализации плана переселения и осуществлению коммуникационных мероприятий, должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы все потенциальные переселенцы были проинформированы и приглашены к участию в принятии решений, связанных с переселением.

P27. Как предусмотрено Стандартом деятельности 1, информированное участие подразумевает организованные и повторные консультации, приводящие к тому, что клиент учитывает в рамках своего процесса принятия решений взгляды затронутых домохозяйств и сообществ по вопросам, которые их непосредственно затрагивают, например, определение проектных альтернатив для сведения к минимуму необходимости переселения, предлагаемые этапы планирования переселения и меры по смягчению последствий (например, выбор альтернативных мест для переселения, критерии отбора лиц, имеющих право на получение компенсации/помощи, проектирование и планировка нового жилья для переселенцев и предприятий социально-бытового обслуживания, сроки переселения и выявление уязвимых лиц в Затронутых сообществах), распределение благ и возможностей, связанных с развитием, планы восстановления источников средств к существованию и вопросы, касающиеся осуществления переселения. Клиент будет документировать процесс информированных консультаций и участия в Плане по переселению и/или Плане восстановления средств к существованию. План по переселению и/или восстановлению средств к существованию должен содержать четкое указание относительно того, как непосредственно затронутые домохозяйства и сообщества (включая принимающие сообщества) будут вовлечены в непрерывный процесс организованных, повторных консультаций на протяжении всего процесса планирования, осуществления и мониторинга переселения. Как описано в пунктах P41 и P47 ниже, процесс участия должен быть адаптирован для адекватного учета интересов женщин на всех основных этапах планирования и осуществления переселения.

P28. Раскрытие информации о связанных с перемещением правах, в том числе на получение компенсации и содействия в восстановлении источников средств к существованию, должно происходить достаточно рано на этапе планирования проекта, чтобы у потенциальных переселенцев было достаточно времени для изучения имеющихся вариантов. Привлечение экспертов от третьих сторон, которые могут предоставить дополнительную информацию об условиях и преимуществах Плана мероприятий по переселению, из реализации которых затронутые лица могут извлечь выгоду, может содействовать более равномерному распределению полномочий и знаний между клиентом и сообществом. Специальные положения применяются к консультациям с коренными народами (см. Стандарт деятельности 7), а также с лицами, принадлежащими к уязвимым группам населения. Для получения информации о требованиях и руководстве, применимых к процессу информированных консультаций и участия (ИКУ), см. Раздел о взаимодействии с заинтересованными сторонами, пункты 25-33 Стандарта деятельности 1 и сопровождающее Руководство 1. Дополнительные руководящие указания по вопросам проведения эффективных консультаций с общественностью можно найти в публикации МФК «Взаимодействие с заинтересованными сторонами: справочник передовой практики для компаний, ведущих бизнес на развивающихся рынках».

P29. В уязвимые группы или группы риска входят лица, на которые в силу их пола, этнической принадлежности, возраста, физических или психических недостатков, экономического неблагополучия и социального статуса перемещение/вытеснение может повлиять более разнообразно по сравнению с другими лицами, и способность которых претендовать на получение помощи для переселения и связанных с ним благ от развития или возможность воспользоваться ими может быть ограничена. В контексте перемещения/вытеснения, к уязвимым группам также относятся лица, живущие за чертой бедности, безземельные, пожилые, женщины и дети,

домашние хозяйства, возглавляемые детьми, коренные народы, этнические меньшинства, сообщества, зависимые от природных ресурсов или другие перемещаемые и вытесняемые лица, которые могут быть не защищены национальным законодательством в области земельной компенсации или прав собственности на землю. Эти группы должны быть определены либо в процессе Оценки экологического и социального воздействия (Стандарт деятельности 1), либо в рамках компонента планирования переселения, связанного с проведением исследований исходных социальных данных. Специальные меры могут включать фокус-группы с уязвимыми группами и группами риска; включение в состав комитетов по переселению представителей уязвимых и малообеспеченных групп населения и групп риска, а также обеспечения того, чтобы среди сотрудников проекта были представители этих групп (например, женщины, пожилые люди, инвалиды). В некоторых случаях необходимо предпринять особые усилия, чтобы уязвимые лица имели доступ к консультациям или дискуссионным форумам. Примерами того, как это можно сделать, являются обеспечение транспортом и посещение отдельных домохозяйств. Лицам, выявленным в качестве уязвимых, следует оказывать помощь, чтобы они полностью понимали варианты для переселения и получения компенсации, и им следует рекомендовать выбрать вариант с наименьшим риском.

P30. Независимо от его масштаба, вынужденное переселение может привести к появлению жалоб от затронутых домохозяйств и сообществ по вопросам, начиная от размера компенсации и критериев отбора ее получателей и кончая выбором места переселения и качеством предоставления услуг на этих площадках. Своевременное удовлетворение жалоб с помощью эффективного и прозрачного механизма рассмотрения жалоб является жизненно важным для удовлетворительного осуществления переселения и завершение проекта в срок.

P31. Клиент должен приложить все усилия для разрешения жалоб на местном уровне, не препятствуя доступу к любой имеющейся судебной или административной процедуре. Клиент должен убедиться, что назначенные сотрудники прошли обучение и могут принимать жалобы и координировать усилия по удовлетворению этих жалоб через соответствующие каналы, принимая во внимание любые основанные на обычае или традиции методы разрешения споров в Затронутых сообществах. Затронутые домохозяйства и сообщества должны быть проинформированы, в рамках консультаций, о процедуре регистрации жалоб, должны иметь доступ к механизма рассмотрения жалоб и знать возможности, касающиеся предоставляемой правовой защиты. Так же как и в случае с Планом мероприятий по переселению (см. пункт 19 Стандарта деятельности 5), охват механизма рассмотрения жалоб будет меняться в зависимости от размера и сложности проекта и связанных с ним перемещением/вытеснением. Он должен быть легко доступным для всех и обеспечивать справедливое, прозрачное и своевременное удовлетворение жалоб и предоставлять специальные условия для женщин и уязвимых и маргинальных групп, чтобы последние могли заявить о своих проблемах или подавать жалобы. Дальнейшие указания по установлению процедуры рассмотрения жалоб могут быть найдены в документе МФК «Записка о передовой практике - Рассмотрение жалоб от Затронутых проектом сообществ (2009 г.)».

Планирование и осуществление переселения и восстановления источников средств к существованию

12. Там, где вынужденное переселение неизбежно в силу достижения соглашения путем переговоров, либо в силу отчуждения земельных участков, следует провести перепись населения с целью сбора соответствующих исходных социально-экономических сведений для определения лиц, подвергающихся переселению / экономическому вытеснению в рамках проекта и имеющих право на получение компенсации и помощи,[17] а также для предотвращения подачи

требований о получении пособий лицами, не имеющими права на получение пособий, например, самовольными поселенцами. При отсутствии у правительства страны реализации проекта соответствующих процедур клиент устанавливает дату истечения срока действия права на компенсацию. Информация о такой окончательной дате должна быть документально оформлена и распространена в местности, где реализуется проект.

13. В случаях, когда затронутые лица отказываются от предлагаемой компенсации, соответствующей требованиям настоящего Стандарта деятельности, и, как результат, инициируется принудительное отчуждение земельных участков или другая правовая процедура, клиент должен рассмотреть возможности сотрудничества с уполномоченным органом власти и, в случае получения его разрешения, взять на себя активную роль в планировании, осуществлении и мониторинге переселения (см. пункты 30–32).

14. Клиент установит процедуры мониторинга и оценки выполнения Плана мероприятий по переселению и/или Плана по восстановлению средств к существованию (см. пункты 19 и 25) и при необходимости примет корректирующие меры. Масштаб мониторинга должен соответствовать уровню рисков и воздействий, которые могут возникнуть в результате осуществления проекта. Для реализации проектов, предполагающих существенные риски вынужденного переселения, клиент должен нанять компетентных специалистов по вопросам переселения для предоставления рекомендаций по обеспечению соблюдения требований настоящего Стандарта деятельности и для осуществления контроля за предоставляемой клиентом информацией по мониторингу. В процессе мониторинга также должны осуществляться консультации с затронутыми лицами.

15. Выполнение Плана мероприятий по переселению или Плана по восстановлению средств к существованию будет считаться завершенным, когда негативные воздействия переселения будут устранены в соответствии с этими планами, а также целям настоящего Стандарта деятельности. Клиенту, возможно, потребуется провести независимый аудит выполнения Плана мероприятий по переселению и Плана по восстановлению средств к существованию, чтобы определить, были ли выполнены их положения. Эта мера зависит от масштаба и/или степени сложности физического перемещения и экономического, вытеснения, связанного с проектом. Аудит выполнения Плана должен проводиться после того, как все мероприятия по смягчению последствий в основном осуществлены и перемещаемым и экономически вытесняемым лицам предоставлена надлежащая помощь и возможности по устойчивому восстановлению их источников средств к существованию. Аудит выполнения Плана должен проводиться компетентными специалистами по окончании согласованного периода мониторинга. Указанный аудит должен включать, как минимум, анализ всех осуществленных клиентом мер по смягчению воздействий, сравнение результатов выполнения с согласованными целями, а также вывод о целесообразности завершения процесса мониторинга.[18]

---

[17] *Документы на право собственности или владения и договоренности о компенсации должны быть выданы на имя обоих супругов или глав домохозяйств; иная помощь при переселении, например профессиональное обучение, доступ к кредитам, возможность трудоустройства, должна быть одинаково доступна и женщинам с учетом их нужд. Если национальное законодательство и система владения не признают за женщинами права владеть или проводить операции с собственностью, необходимо рассмотреть меры по предоставлению женщинам как можно большей защиты с целью обеспечения их равенства с мужчинами.*

16. Если на ранней стадии проекта не известны точный характер и масштаб приобретения земельных участков или связанных с проектом ограничений на землепользование, которые могут повлечь физическое перемещение и/или экономическое вытеснение населения, клиент должен подготовить Программу переселения и/или восстановления источников средств к существованию с кратким изложением общих принципов, совместимых с настоящим Стандартом деятельности. После определения отдельных компонентов проекта и получения необходимой информации, такая Программа должна быть расширена до уровня конкретных Планов мероприятий по переселению и/или Планов по восстановлениюы источников средств к существованию, а также процедур в соответствии с нижеизложенными требованиями в пунктах 19 и 25.

---

[18] Аудит выполнения Плана мероприятий по переселению и/или Плана по восстановлению средств к существованию должен проводиться независимыми экспертами по вопросам переселения по истечении согласованного периода мониторинга и предусматривать более углубленную оценку по сравнению с обычными мероприятиями по мониторингу переселения, включая, как минимум, анализ всех мер по смягчению последствий в отношении физического и/или экономического переселения, предпринятых клиентом, сравнение результатов выполнения с согласованными целями, вывод о возможности завершения периода мониторинга, а также, при необходимости, План корректирующих действий с перечислением нереализованных мероприятий, необходимых для выполнения целей.

P32. Эффективное планирование переселения предполагает проведение детальной социально-экономической переписи перемещаемых лиц и инвентаризацию затронутых земель и имущества на уровне домашнего хозяйства, предприятия и сообщества. Дата завершения переписи и инвентаризации имущества является датой истечения срока действия права на компенсацию. Лица, заселяющиеся на территории реализации проекта после этой окончательной даты, не имеют права на получение компенсации или помощи при переселении при условии адекватного уведомления, документирования и распространения информации об этой дате. Аналогичным образом, после этой окончательной даты не должна компенсироваться потеря основных средств (например, строений, сельскохозяйственных культур, плодовых деревьев и лесных участков). Частая путаница с такими окончательными датами связана с так называемыми «историческими» предельными датами, которые были установлены на момент готовности проекта к реализации, но из-за задержек в проекте были забыты или устарели. В таких случаях, естественный прирост населения в соответствующих домохозяйствах приводит к созданию "новых" домохозяйств, не включенных в первоначальное обследование: такие домохозяйства должны быть признаны имеющими права на получение пособий и помощи при переселении. Другие осложнения связаны с тем, насколько процесс установления органами власти такой окончательной даты может считаться адекватно документированным, а затронутые домохозяйства и сообщества в пределах территории проекта – проинформированными о ней. Если, как считается, этого не произошло, или если данные соответствующей переписи затронутого населения устарели или являются недостаточными в любом другом отношении, то, в соответствии со Стандартом деятельность 5, необходимо провести дополнительное исследование для повторной оценки того, кто имеет право на получение пособий. Сезонные пользователи ресурсов, такие как кочевые пастухи, могут находиться вне зоны реализации проекта во время проведения переписи населения, и требованиям этих пользователей должно быть уделено особое внимание.

P33. Введение ограничений на такую деятельность, как строительство, ведение сельского хозяйства, и ремонт жилища, после установления окончательной даты может создавать от умеренных до крайне тяжелых трудностей для затронутых домохозяйств и сообществ. Часто задержки происходят в период времени между такой окончательной датой (и последующим введением ограничений) и разработкой проекта, включая компенсацию убытков и переселение

затронутых домохозяйств и сообществ. Промежуток времени между окончательной датой и предоставлением компенсации перемещаемым/вытесняемым лицам и сообществам должен быть ограниченным. Потери, вызванные введением ограничений на землепользования, должны быть компенсированы за счет клиента. Клиент должен также рассмотреть способы сведения к минимуму последствий от введения таких ограничений после окончательной даты, такие как планирование деятельности по разработке проекта с тем, чтобы затронутые фермеры смогли собрать урожай до их перемещения/вытеснения. Кроме того, необходимо придерживаться четкого графика, или, в противном случае, клиент должен быть готов выплатить компенсацию за задержку. Например, если местное население не проводило посевную в ожидании переселения, которое затем было перенесено по срокам, ему может понадобиться помощь в удовлетворении его потребностей в продовольствии, поскольку в этому году оно не получит урожай.

P34. Если затронутые домохозяйства или сообщества отказываются от предложенной клиентом компенсации, соответствующей требованиям Стандарта деятельности 5 и, как следствие, инициируется отчуждение или иные юридические процедуры, уполномоченные государственные органы могут предложить затронутым домохозяйствам и сообществам компенсацию на основе оценочной стоимости земли. Дело может перейти в стадию судебного разбирательства и его решение может занять несколько лет. Окончательное решение суда может подтвердить размер компенсации на основе оценочной стоимости. Поскольку существует риск обнищания в результате сокращения доходной базы или утраты источников средств к существованию затронутых людей или сообществ из-за затянувшегося процесса и сокращения размера компенсации, клиент установит, соответствует ли определенная органами власти или судом оценочная стоимость в случаях такого отчуждения Стандарту деятельности 5, запросив информацию об уровне компенсации, предложенной органами власти, и о процедурах, используемых для оценки этих значений при таком отчуждении. Клиенту может быть предложено проверить, отражают ли эти ставки текущую рыночную стоимость замещения для такого имущества. Суммы компенсации для подверженных переселению могут быть переведены на целевой депозитный счет, открытый клиентом для выделенных средств, до принятия решения относительно сроков и размеров выплат. Клиент должен участвовать в таких процедурах отчуждения и поддерживать получение результатов, согласующихся со Стандартом деятельности 5. Будет ли клиенту позволено играть активную роль, зависит отчасти от действующего национального законодательства и судебных и административных процедур и практики ответственного государственного органа. Для получения более подробных рекомендаций в отношении этой ситуации см. пункты P63-P69 ниже, связанные с ответственностью частного сектора при переселении, проводимом по инициативе органов власти.

P35. Клиент несет ответственность за проведение аудита по завершению переселения в тех случаях, когда переселение, как считается, несет риск значительных негативных социальных последствий, то есть, как правило, в проектах, которые были отнесены к категории "A" исключительно или частично на основе ожидаемых последствий переселения. Повышенный социальный риск, связанный с требованием о проведении аудита выполнения Плана мероприятий по переселению, может быть связан с масштабом переселения, особой уязвимостью затронутых домохозяйств (например, коренных народов или других сообществ с сильной привязанностью к определенным земельным участкам и/или природным ресурсам) или другими социальными и/или политическими факторами, определяемыми компетентными специалистами в области социальных вопросов для каждого отдельного проекта. Как указано в пункте 15 Стандарта деятельности 5, аудит выполнения Плана проводится квалифицированными специалистами по переселению после завершения согласованного периода мониторинга. Основной целью такого аудита является определение того, были ли усилия клиента по восстановлению уровня жизни затронутого населения должным образом продуманы и выполнены. Аудит должен подтвердить, что все физические мероприятия, предусмотренные в Плане мероприятий по переселению, были

выполнены, а все услуги предоставлены. Кроме того, в рамках такого аудита необходимо оценить, насколько меры по смягчению последствий, предусмотренные Планом мероприятий по переселению, достигли желаемого результата. Социально-экономический уровень жизни и источники средств к существованию затронутого населения в идеале должны измеряться по отношению к исходным условиям до переселения, и они должны быть улучшены или, по крайней мере, восстановлены до уровня, существовавшего до проекта. Для получения дальнейших указаний см. Приложение B: «Содержание аудита выполнения Плана мероприятий по переселению».

P36. Аудит выполнения Плана мероприятий по переселению должен быть проведен после выполнения всех ключевых обязательств, содержащихся в этом Плане (включая любые меры по восстановлению источников средств к существованию, а также другие обязательства, связанные с развитием). Сроки проведения аудита должны позволить клиенту завершить в указанные сроки осуществление рекомендуемых аудиторами корректирующих действий, если таковые имеются. В большинстве случаев, завершение выполнения корректирующих действий, определенных в аудите выполнения Плана, должно означать прекращение ответственности клиента в отношении переселения, выплаты компенсации, восстановления источников средств к существованию и предоставления благ от развития.

P37. В случае приобретения земельных участков на основе соглашения в результате переговоров, которое не приводит к физическому перемещению людей, клиент должен предоставить затронутому населению информацию о текущей стоимости собственности и методах ее оценки. Клиент должен документировать процедуры определения и присуждения компенсации в рамках Программы восстановления средств к существованию, в которой: (i) определяются все затронутые лица; (ii) предусматривается инвентаризация затронутого имущества; (iii) описываются методы, применяемые для оценки земли и другого затронутого имущества по полной стоимости возмещения; (iv) указаны размеры компенсации, подлежащей выплате; (v) описывается график изъятия земельного участка, компенсационных выплат и методы получения платежей и (vi) описывается процесс, посредством которого затронутые лица могут оспорить оценку имущества, если они считают ее неадекватной. Клиент должен обобщить эту информацию для публичного обнародования, чтобы затронутое население понимало процедуры приобретения земли и знало, чего ожидать на различных этапах сделки (например, когда им будет сделано предложение, сколько у них будет времени для ответа, как работает механизм подачи и рассмотрения жалоб, каким юридическим процедурам необходимо будет следовать, если переговоры провалятся). Клиент должен предоставить затронутым домохозяйствам и сообществам возможность участвовать в переговорах в соответствии с установленной процедурой.

P38. Компенсация в отношении земельного участка предлагается затронутому населению в случаях, когда их источники средств к существованию находятся на этой земле, и размер участка, предлагаемого для изъятия, достаточно большой, чтобы сделать остающуюся землю экономически нецелесообразной.[P5] Если не существует возможности предложить земельный участок на замену (в случае перемещенных/вытесненных лиц в соответствии с пунктом 17 (i) или 17 (ii) Стандарта деятельности 5), клиент предоставит возможности для продавцов земли по восстановлению их источников средств к существованию и уровня жизни до уровня, эквивалентного, или даже превосходящего тот, который существовал на момент продажи. Лицам, признанным уязвимыми (например, в соответствии с пунктом 17 (iii) ниже) следует оказывать помощь для полного понимания ими имеющихся вариантов компенсации, и рекомендовать им

[P5] В Операционном руководстве Всемирного банка (OP 4.12 «Вынужденное переселение»), в сноске 18 указано, что общий принцип будет применяться, если доля изъятой земли составляет более 20 процентов от общей продуктивной площади участка.

выбрать вариант с наименьшим риском. Подробное описание того, как такое восстановление будет достигнуто, должны содержаться в Плане мероприятий по переселению и/или Плане восстановления средств к существованию.

Перемещение и экономическое вытеснение

17. Перемещаемые и экономически вытесняемые лица могут быть разделены на следующие категории: i) лица, которые имеют надлежащим образом оформленное юридическое право на занимаемую ими землю или используемое ими имущество; ii) лица, у которых нет надлежащим образом оформленного юридического права на землю или имущество, но есть притязание на землю, признанное или признаваемое согласно национальному законодательству;[19] или iii) лица, у которых нет признаваемого юридического права или притязания на землю или имущество, которую они занимают или используют. Статус перемещаемых и экономически вытесняемых лиц устанавливается в процессе переписи населения.

18. Связанное с проектом приобретение участков земли и/или ограничения на землепользование могут привести к физическому перемещению, а также их экономическому вытеснению. Как следствие, в отношении физического перемещения и экономического вытеснения требования настоящего Стандарта деятельности могут применяться одновременно.[20]

[19] Такие притязания могут возникнуть на основе владения, основанного на утверждении правового титула вопреки притязанию другого лица, или владения, основанного на обычае или традициях.

[20] Если проект вызывает как физическое перемещение, так и экономическое вытеснение, пункты 25 и 26 (экономическое вытеснение) должны быть включены в План мероприятий по переселению или Программу переселения (нет необходимости в разработке отдельного Плана мероприятий по переселению и Плана восстановления средств к существованию).

Р39. Если физическое перемещение неизбежно, переселение должно планироваться и осуществляться таким образом, чтобы обеспечить перемещаемым лицам возможность участвовать в планировании и осуществлении мероприятий по переселению для улучшения или, по крайней мере, восстановления их уровня жизни. Исходные данные на момент до переселения, могут быть получены в результате социально-экономических исследований, переписи населения и описи имущества домашних хозяйств. Планирование и осуществление переселения должны быть направлены, как минимум, на восстановление источников средств к существованию населения, а точнее, в соответствии с ключевыми рисками обнищания, отмеченными в пункте Р1, «восстановление» должно быть направлено на комплексное решение следующих вопросов (если применимо): предоставление адекватных сельскохозяйственных земель и достаточной помощи для обеспечения продуктивности этой земли в тех случая, когда источники средств к существованию связаны с землей; обеспечение предупреждения абсолютного сокращения занятости среди домохозяйств, затронутых переселением (т.е. выявление или создание возможностей для трудоустройства, в случае необходимости); улучшение жилищных условий затронутых лиц и доступа к социальным услугам, таким как образование и здравоохранение; тщательное изучение социальных сетей и того, как они могут быть воссозданы в местах переселения, особенно в отношении уязвимых групп населения; рассмотрение и поддержка в рамках проекта местных институциональных структур, необходимых для реализации и поддержки переселения; разработка очевидных мер по смягчению воздействий для решения проблемы продовольственной безопасности, особенно на ранних этапах осуществления переселения (включая непосредственное предоставление продуктов питания при необходимости), а также обеспечение адекватного доступа к альтернативным коллективному имуществу и природным

ресурсам. Клиентам предлагается изучить и применять принцип совместного использования выгод переселенными домохозяйствами в дополнение к мерам по восстановлению источников средств к существованию в целях улучшения средств к существованию затронутых лиц, когда это возможно.

P40. В указанных выше обстоятельствах неизбежности переселения должны быть предприняты, как минимум, следующие шаги: (i) эффективное участие в информировании затронутых лиц об их возможностях и правах в процессе переселения и вовлечение их в рассмотрение альтернатив проекту, сводящих к минимуму перемещение/вытеснение, (ii) предоставление технически и экономически приемлемых вариантов для переселения посредством процесса информированных консультаций и участия затронутого населения и оценка альтернатив переселению; (iii) выплата перемещенным/вытесненным людям своевременной и эффективной компенсации в размере полной стоимости замещения за утрату любого имущества в результате проектной деятельности; (iv) обеспечение помощи при переселении (см. ниже), и (v) предоставление временного жилья (в случае необходимости), места постоянного проживания и ресурсов (в денежной или натуральной форме) на строительство постоянного жилья, включая все сборы, налоги, традиционные подношения и плату за подключение к сетям.

P41. При плохом планировании и осуществлении переселения женщины зачастую страдают в первую очередь, поскольку они часто составляют непропорционально большую долю среди малоимущих, имеют более ограниченный доступ к ресурсам, возможностям и государственным услугам, по сравнению с мужчинами, и, в результате, больше полагаются на неформальные механизмы поддержки в рамках их существующих сообществ. В процессе переселения следует уделять особое внимание положению женщин, адаптируя процесс взаимодействия, по мере необходимости, для отведения женщинам определенной роли в принятии решений. Особые усилия должны быть направлены на выявление: (i) средств получения дохода и средств к существованию женщин, в том числе от неформальной деятельности, такой как сбор природных ресурсов, осуществления торговли и бартера услуг и изделий; (ii) социальных и экономических женских сетей, включая их связи в рамках расширенной семьи, и (iii) принадлежащей женщинам затронутой проектом собственности, включая землю и посевы, в целях надлежащей компенсации владельцев. Женщины могут, например, делать особый акцент на поддержании социальной преемственности в рамках перемещенного/вытесненного сообщества.

Физическое перемещение

19. В случае физического перемещения клиент должен разработать План мероприятий по переселению, включающий, как минимум, применимые требования настоящего Стандарта деятельности независимо от числа затронутых лиц. Он включает компенсацию в размере полной стоимости замещения утраченной земли и другого имущества. План разрабатывается с целью смягчения негативных воздействий от перемещения, определения возможностей в области развития, разработки бюджета и графика переселения, установления прав всех категорий затронутых лиц (включая принимающие сообщества). Особое внимание должно при этом уделяться нуждам малоимущих и уязвимых групп населения. Клиент документально оформит все операции для получения прав на землю, а также все меры, связанные с компенсацией и переселением.

20. Если от лиц, проживающих в зоне реализации проекта, требуется переезд на новое место, клиент должен i) предоставить им на выбор подходящие варианты перемещения, включая адекватную замену их жилищ или, в соответствующих случаях, денежную компенсацию; и ii) оказать помощь, соответствующую потребностям каждой группы переселяемых лиц. Новые места проживания,

построенные для переселенцев, должны обеспечивать улучшенные жилищные условия. Необходимо учитывать предпочтения переселяемых лиц в отношении переселения в существующие обжитые районы и сообщества. Также должны учитываться существующие социальные и культурные традиции, интересы переселяемых лиц и принимающих их сообществ.

21. В случае физического перемещения лиц согласно пункту 17 (i) или (ii), клиент должен предложить на выбор замену имущества на другое имущество равной или более высокой стоимости, с правовой гарантией владения, с такими же или лучшими характеристиками и удобным местоположением, либо, в соответствующих случаях, денежную компенсацию. Следует рассмотреть возможность компенсации в натуральной форме вместо денежной компенсации. Размер денежной компенсации должен быть достаточным для восполнения утраченной земли и другого имущества по полной стоимости замещения на местных рынках.[21]

---

[21] *Выплата денежной компенсации за утраченное имущество целесообразна, когда i) источники средств к существованию не связаны с землей; ii) источники средств к существованию связаны с землей, но земля, забираемая под проект, составляет лишь небольшую часть затрагиваемых активов, а остальная часть земли экономически продуктивна; или iii) имеются активные рынки земли, жилья и труда, переселенные лица пользуются этими рынками, при этом предложение земли и жилья на рынке остается на достаточном уровне.*

P42. В соответствии со Стандартом деятельности 5 требуется выплата компенсации за все земли, приобретенные у частных лиц и сообществ, имеющих юридически признанные права и притязания на эту землю. Это условие распространяется на юридически законных владельцев согласно пункту 17 (i) настоящего Стандарта деятельности: тех, кто до даты истечения действия права на получение компенсации, имели формальные юридические права на землю. Оно также относится к заявителям согласно пункту 17 (ii), которые до этой окончательной даты не имели формальных юридических прав на землю, но имели притязания на такие земельные участки или имущество.

P43. План мероприятий по переселению должен разрабатываться для любого проекта, который приводит к физическому перемещению, т.е. для проектов, связанных с переселением людей из их домов. Клиенты, реализующие проекты, в рамках которых осуществляется приобретение земельных участков, не предполагающее физическое перемещения населения, подготовят План восстановления средств к существованию, как это предусмотрено пунктом 25 Стандарта деятельности 5. Объем и степень детализации Плана мероприятий по переселению будет меняться в зависимости от масштабов перемещения и сложности мер, необходимых для смягчения негативных последствий. Во всех случаях, в Плане мероприятий по переселению описывается, каким образом будут достигнуты цели Стандарта деятельности 5. В Плане мероприятий по переселению, как минимум, необходимо: (i) идентифицировать всех перемещаемых лиц; (ii) обосновать неизбежность перемещения, (iii) описать меры по сведению переселения к минимуму; (iv) описать нормативно-правовую базу; (v) описать процесс информированных консультаций и участия затронутых лиц при обсуждении приемлемых альтернатив переселению и степень их участия в процессе принятия решений; (vi) описать права всех категорий перемещаемых лиц и оценить риски для уязвимых групп населения в отношении различных прав; (vii) перечислить ставки компенсации за утраченное имущество, описать, как они были рассчитаны, и продемонстрировать, что эти ставки являются адекватными, то есть, по крайней мере равны стоимости замещения утраченного имущества; (viii) включить подробную информацию о жилье, предоставляемом в качестве замены; (ix) наметить планы по

восстановлению средств к существованию, если это применимо; (x) описать помощь при переселении, которая будет предоставляться; (xi) наметить институциональную ответственность за осуществление Плана мероприятий по переселению и процедуры подачи и рассмотрения жалоб; (xii) предоставить подробную информацию о механизмах контроля и оценки и участия затронутых сообществ в этой фазе, и (xiii) представить график и бюджет для реализации Плана мероприятий по переселению. Более подробные указания можно получить в Справочнике МФК о подготовке Плана мероприятий по переселению. Общее содержание Плана мероприятий по переселению приводится в Приложении A.

P44. Содействие в переезде должно оказываться лицам, которые физически перемещаются в результате проекта. Помощь может включать в себя предоставление транспорта, питания, жилья и социальных услуг затронутым лицам во время переезда на новое место. Дополнительные меры, такие, как оказание неотложной медицинской помощи, должны быть разработаны для уязвимых групп населения во время физического перемещения, особенно для беременных женщин, детей, пожилых людей и инвалидов. Помощь может также включать выплату денежных пособий в качестве компенсации затронутым лицам за неудобства, связанные с переселением, и на покрытие расходов по перемещению на новое место, таких как перевозка имущества и потерянные рабочие дни.

P45. В случае физически перемещенных лиц, которые не имеют формального права на свою землю или права на нее на основе традиции, как предусмотрено пунктом 17 (iii), клиент может усилить их правовую гарантию владения с помощью оформление их владения земельного участка, предоставленного на замену. Сюда может относиться поддержка лицам, затронутым проектом, в официальной регистрации земельного участка для оформления правового титула на землю, оплата трансакционных издержек, связанных с таким оформлением, а также предоставление знаний и правовых ресурсов для оказания поддержки в процессе оформления титула на землю.

P46. План мероприятий по переселению должен включать в себя меры по обеспечению того, чтобы документы, подтверждающие право собственности или владения, такие, как документ, устанавливающий правовой титул на землю, и договор аренды, и касающиеся выплаты компенсации (включая банковские счета, открытые для выплаты компенсации), выписываются на имя обоих супругов или одиноких женщин - глав домашних хозяйств в зависимости от конкретной ситуации. В условиях, когда национальное законодательство и местные традиционные системы владения не предоставляют женщинам равные возможности и права в отношении имущества, следует предусмотреть обеспечение доступа женщин к гарантии права собственности, равносильной той, которая имеется у мужчин, и не ставит женщин в еще более невыгодное положение.

P47. Для обеспечения соответствия Стандарту деятельности 5 клиенты несут ответственность за обеспечение того, чтобы условия женщин не ухудшились в результате проекта по сравнению с ситуацией до проекта. Как ожидается, клиенты не будут участвовать в законотворчестве, но им рекомендуется уделить особое внимание обсуждению гендерных вопросов с государственными органами и другими соответствующими группами в ходе планирования переселения и тем самым способствовать более справедливому отношению к затронутым женщинам.

> ***22. В случае физического перемещения лиц согласно пункту 17 (iii) клиент должен предложить им на выбор варианты адекватного жилья с правовой гарантией владения, с тем чтобы они могли законно переселиться без опасения быть насильственно выселенными. Если эти переселенцы имеют в собственности или занимают строения, клиент должен компенсировать им утрату неземельного***

имущества, таких как жилые постройки и другие элементы благоустройства земельного участка, по полной стоимости замещения при условии, что эти лица занимали выделенную для реализации проекта территорию до истечения срока действия права на такую компенсацию. Основываясь на консультациях с такими перемещаемыми лицами, клиент должен предоставить им помощь в переселении, которая должна быть достаточной для восстановления прежнего уровня жизни на новом месте жительства.[22]

23. Клиент не обязан предоставлять компенсацию или помощь тем, кто вторгается в зону выделенной под проект территории после даты истечения срока действия права на компенсацию при условии, что эта дата четко определена и обнародована.

24. Принудительное выселение[23] может осуществляться только согласно закону или в соответствии с положениями настоящего Стандарта деятельности.

---

[22] В вопросе о перемещении неофициальных поселенцев в городах возможно компромиссное решение. Например, переселяемые семьи могут получить правовую гарантию на владение, но при этом могут потерять преимущество местоположения. Вопросы изменения местоположения, которые могут отразиться на возможностях иметь средства к существованию, должны решаться в соответствии с принципами настоящего Стандарта деятельности (см., в частности, пункт 25).

[23] Перемещение на постоянной или временной основе против воли частных лиц, семей или сообществ из занимаемых ими домов или с занимаемых ими земель без предоставления соответствующих форм правовой и иной защиты или без обеспечения доступа к ним.

P48. Физически перемещаемые лица, не имеющие признаваемого законного права или притязаний на землю, которые они занимают (пункт 17 (iii) Стандарта деятельности 5 выше), имеют право на адекватное жилье с гарантией права владения. Такие лица зачастую принадлежат наиболее уязвимым группам в обществе. Для описания адекватного жилья и гарантии права владения жильем см. пункты P13-P14 выше. Варианты для обеспечения гарантий права владения жильем будут зависеть от национального законодательства и системы землевладения, но могут включать следующее:

- документ, подтверждающий право собственности на землю, принадлежащую клиенту
- документ, подтверждающий право собственности на землю, пожертвованную местными органами власти
- коллективный титул на землю
- процедура «оплати и владей», спонсируемая жилищным агентством
- долгосрочная аренда или пользование
- жилищный кооператив.

P49. Если в национальном законодательстве или в практике механизмы землепользования четко не определены, ни один из вышеперечисленных вариантов не будет практически осуществимым для клиентов из-за отсутствия необходимых процедур присвоению титула на землю и ее передачи. В таких случаях клиенты будут стремиться переселить затронутых лиц на земли, где в обозримом будущем отсутствует угроза выселения, и, при необходимости, проводить мониторинг их состояния в течение разумного периода времени.

P50. Места для переселения должны выбираться с учетом преимуществ их расположения с точки зрения доступности основных услуг и возможностей занятости, которые позволяют перемещаемым лицам улучшить или, по крайней мере, восстановить свои источники средства к

существованию и уровень жизни. Варианты, из которых перемещенные лица могут выбрать, должны формулироваться в процессе консультаций с ними для учета их приоритетов и предпочтений. Для уязвимых групп и лиц, подверженных риску обнищания, следует рекомендовать выбор варианта с наименьшим риском.

P51. Лица, не обладающие признаваемыми законными правами или притязаниями, не имеют права на компенсацию за землю, но они должны быть компенсированы за сооружения, которыми они владеют и занимают, и любые другие элементы благоустройства территории в размере полной стоимости возмещения. Кроме того, им должна быть предложена помощь в переселении, достаточная для восстановления их уровня жизни в подходящем альтернативном месте. Варианты оказания помощи в переселении должны быть сформулированы по результатам консультаций с перемещенными лицами и отражать их приоритеты и предпочтения. Эти положения распространяются на лиц, занимающих территорию проекта до даты истечения срока действия права на получение компенсации.

P52. Осуществление строительства или модернизации в рамках инфраструктурных проектов в городских условиях часто требует перенесение жилых и коммерческих зданий с территорий, которые по закону должны быть свободными от арендаторов, таких как полоса отчуждения дорог и линий электропередач, тротуаров, парков и территорий, связанных с опасностью. Семьям, проживающим или ведущим бизнес на таких территориях, должна быть предложена возможность переместиться на земельные участки, которые они могут занимать на законных основаниях. Компенсация в натуральной форме, которая облегчает перемещение на новое место (авансовый платеж за землю, предоставление строительных материалов, строительство основных объектов инфраструктуры на новом месте и т.д.), скорее приведет к долгосрочному решению жилищной проблемы, чем денежная компенсация. Денежные выплаты незаконным жильцам часто используются для потребления, и также могут привести к неофициальному переселению на другие небезопасные территории или площади общего пользования. Отсутствие возможности переехать в другое место может также заставить перемещаемых/вытесняемых лиц переселиться в неофициальные поселения в других местах, тем самым закрепляя свой неофициальный статус и способствуя сохранению потенциальных незаконных поселений на новом месте. При разработке планов переселения, как для легальных жильцов, так и для неофициальных поселенцев на частных или государственных землях, клиенты должны принять меры, чтобы не создавать экономические стимулы для перемещенных лиц занимать государственные или опасные территории или вторгаться и занимать земельные участки, находящиеся в частной или государственной собственности. Как указано в пункте 23 Стандарта деятельности 5 и более подробно описано в пункте P17 выше, клиент не обязан выплачивать компенсацию или оказывать содействие самовольным поселенцам, которые вторгаются в зону выделенной под проект территории после даты истечения срока действия права на компенсацию.

P53. В том случае, если Затронутые сообщества коренных народов должны быть переселены со своей земли, находящейся в коллективной собственности или пользовании на основе традиции или обычая, клиент будет следовать требованиям, предусмотренным Стандартом деятельности 7, в дополнение к требованиям Стандарта деятельности 5, относящимся к Плану мероприятий по переселению и/или Плану восстановления средств к существованию и их реализации. Когда отдельные члены Затронутых сообществ коренных народов имеют правовой титул на землю, или, если соответствующее национальное законодательство признает права физических лиц, основанные на традиции, будут применяться требования Стандарта деятельности 5, а не требования Стандарта деятельности 7.

P54. Социальное разъединение является, как отмечалось в пункте P1 выше, значительным риском, который необходимо рассматривать во многих случаях переселения. Выявление и уважение существующих социальных и культурных институтов и связей перемещенных лиц и принимающих сообществ часто является ключевым компонентом успешного планирования и осуществления переселения, особенно в сельских условиях. К социальным связям, затронутым переселением, могут относиться кровное родство, добрососедские связи или связи в конкретной деревне (то есть, лица, которые знают и доверяют друг другу и желают оставаться вместе); механизмы лидерства (чтобы люди знали, к кому обратиться в районах переселения); религиозные или этнические связи и так далее.

P55. Термин «принудительное выселение» определяется Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека как «постоянное или временное выселение против их воли отдельных лиц, семей и/или общин из их домов и/или земли, которые они занимают, без предоставления соответствующих форм правовой или иной защиты или доступа к ним».[P6] По данным ООН, запрет на принудительное выселение, однако, не относится к выселению, осуществляемому с помощью силы в соответствии с законом и положениями Международных пактов по правам человека.[P7] В Стандарте деятельности 5 содержится много материальных и процессуальных гарантий, необходимых для осуществления принудительного переселения без применения принудительного выселения. Когда такое выселение является неизбежным, оно должно отвечать всем соответствующим требованиям настоящего Стандарта деятельности. Кроме того, Управление Верховного комиссара ООН перечисляет следующие основные процедурные гарантии: (a) возможность проведения реальных консультаций с затронутыми лицами, (b) адекватное и обоснованное уведомление всех затронутых лиц до установленной даты выселения; (c) представление в разумные сроки всем затронутым лицам информации о планируемых выселениях и, когда это применимо, об альтернативной цели использования земли или жилища; (d) присутствие должностных лиц или их представителей при выселении, особенно если речь идет о группе лиц; (e) правильное определение всех лиц, осуществляющих выселение; (f) отказ от проведения выселения в условиях плохой погоды или в ночное время, за исключением случаев согласия затронутых лиц; (g) обеспечение средств правовой защиты, и (h) предоставление, по возможности, правовой помощи нуждающимся в ней лицам для получения возмещения ущерба через суд. Даже в таких ситуациях, клиенты должны избегать непосредственного участия в осуществлении выселения и должны проявлять осторожность и внимательно следить за выполнением выселения в целях управления соответствующими репутационными и операционными рисками. В целях обеспечения независимого контроля и эффективного управления рисками в таких ситуациях рекомендуется использование мониторинга независимой третьей стороной.

Экономическое вытеснение

25. При реализации проектов, связанных только с экономическим вытеснением, клиент должен разработать План по восстановлению средств к существованию с целью предоставления затронутым лицам и/или сообществам компенсации и предложения другой помощи в соответствии с целями настоящего Стандарта деятельности. План по восстановлению средств к существованию определяет права затронутых лиц и/или сообществ и гарантирует реализацию этих прав на основе принципов прозрачности, последовательности и равноправия. Смягчение воздействий экономического вытеснения населения будет считаться завершенным после того, как затронутые лица и сообщества получат

[P6] Право на достаточное жилище (ст. 11.1): принудительные выселения: 05/20/1997. КЭСКП Замечание общего порядка 7, пункт 3, содержащийся в документе E/1998/22, приложение IV.

[P7] Там же.

компенсацию и другую помощь в соответствии с требованиями Плана по восстановлению средств к существованию и настоящего Стандарта деятельности и будет установлено, что им предоставлена надлежащая возможность восстановить свои источники средств к существованию.

26. Если приобретение земли или ограничение землепользования приводят к экономическому вытеснению, определяемому как утрата имущества или источников средств к существованию независимо от того, перемещены затронутые лица физически или нет, клиент, в соответствующих случаях, должен выполнить требования, перечисленные в пунктах 27–29 ниже.

27. Клиент должен предоставить лицам, экономическое положение которых было нарушено, компенсацию за потерю имущества или доступа к имуществу в размере полной стоимости замещения.

- ***В случаях, когда приобретение земли или ограничение прав землепользования затрагивает коммерческие структуры, владельцам бизнеса, оказавшимся в зоне воздействия проекта, выплачивается компенсация в размере стоимости восстановления коммерческой деятельности в другом месте, потерянной чистой прибыли за переходный период и расходов на перемещение и сборку установок, механизмов и другого оборудования.***
- ***В случаях, когда затронутые лица имеют законные права или притязания на землю, признанные или признаваемые по национальному законодательству (см. пункты 17(i) и (ii)), им предоставляется в качестве замены новое имущество (например, сельскохозяйственные или коммерческие площади) равной или более высокой стоимости либо денежная компенсация в размере полной стоимости замещения, где это целесообразно.***
- ***Лицам, чье экономическое положение было нарушено и не имеющим юридически признаваемых притязаний на землю (см. пункт 17 (iii)), предоставляется компенсация за утраченное ими неземельное имущество (такие как посевы, ирригационная инфраструктура и другие виды благоустройства земли) в размере полной стоимости замещения. От клиента не требуется выплата компенсации или оказание помощи самовольным поселенцам, вторгающимся в зону выделенной под проект территории после даты истечения срока действия права на компенсацию.***

28. Помимо компенсации за какое-либо утраченное имущество, клиент, согласно требованиям пункта 27, предоставит экономически вытесненным лицам, чьи источники средств к существованию или уровень доходов пострадали, возможность улучшить или, по крайней мере, восстановить их потенциал для получения дохода, уровень производительности и уровень жизни:

- ***Лицам, чьи источники средств к существованию связаны с землей, предоставляется земельная компенсация в первую очередь там, где предлагаемая на замену земля сочетает производственный потенциал, преимущества расположения и другие факторы, не уступающие тем, что были утрачены.***
- ***Для лиц, в основе средств к существованию которых лежат природные ресурсы, в случае применения предусмотренных в пункте 5 связанных с проектом ограничений на доступ к ним, должны быть реализованы меры,***

направленные либо на предоставление доступа к затронутым проектом ресурсам, либо на обеспечение доступа к альтернативным ресурсам с эквивалентным потенциалом в плане обеспечения средств к существованию и равнозначной доступностью. В целесообразных случаях пособия и компенсации, связанные с использованием природных ресурсов, могут носить коллективный характер в отличие от прямого предоставления их частным лицам или домохозяйствам.

- ***В обстоятельствах, не позволяющих клиенту предоставить землю или аналогичные природные ресурсы, обозначенные выше, клиент может предоставить альтернативные возможности для получения дохода, такие, как возможности получения кредита, обучение, денежные пособия или возможности для трудоустройства. Однако, денежные пособия часто бывают недостаточны для того, чтобы восстановить средства к существованию.***

29. Клиент должен предоставить экономически вытесненным лицам помощь на переходный период, основываясь на разумной оценке времени, требующегося им на восстановление источников получения дохода, уровня производства и уровня жизни.

P56. В Плане по восстановлению средств к существованию должен быть указан полный спектр воздействий на средства к существованию в результате приобретения земельных участков или ограничения землепользования в рамках проекта, выявлены затронутые лиц и предоставлен подробный план выплаты компенсации и восстановления средств к существованию. В Плане должна, как минимум, содержаться следующая информация: (i) введение в проект; (ii) резюме воздействий проекта; (iii) резюме исходных данных по социальным вопросам; (iv) описание нормативно-правовой базы; (v) результаты взаимодействия с заинтересованными сторонами; (vi) критерии получения права на компенсацию; (vii) матрица прав; (viii) сроки реализации; (ix) организационный потенциал; (x) мониторинг, оценка и отчетность и (xi) бюджет и ресурсы.

P57. Экономическое вытеснение возникает в результате действий, которые прерывают или перекрывают доступ населения к работе или производственным активам, независимо от того, вынуждены или нет, в результате, затронутые лица переехать на новое место. Иными словами, экономическое вытеснение может иметь место одновременно с физическим перемещением и без него. В то время как связанные с проектом приобретение земли или ограничения на землепользование не обязательно влекут за собой физическое перемещение лиц, занимающих эту землю или использующих ее, они могут воздействовать на доходы, уровень жизни и источники средств к существованию лиц, которые зависят от ресурсов, расположенных на этой территории или вокруг ее. Например, крестьянская семья может уступить часть своей земли проекту, но при этом у нее не возникает необходимости освобождать свою усадьбу. Тем не менее, потеря даже части земель может привести к снижению общей производительности такой фермы. Эта угроза еще более реальна в отношении некоторых аграрных сельских жителей, поля которых, как правило, небольшие и часто сильно разбросаны, или не принадлежат людям, которые обрабатывают их (например, издольщикам).

P58. Компенсация за экономическое вытеснение в результате приобретения земельных участков должна быть выплачена быстро и, по возможности, до возникновения последствий, для того, чтобы свести к минимуму неблагоприятное воздействие на доходы лиц, подвергающихся вытеснению. В случае, если компенсация выплачивается уполномоченным государственным органом, клиент должен с ним сотрудничать для содействия ускорению осуществления платежей.

Если компенсационные выплаты не могут быть сделаны быстро по политическим причинам или вследствие существуюшей практики органов власти, клиент рассмотрит варианты оказания помощи в переселении, такие как выплата пособий для оказания помощи лицам, подвергнутых вытеснению, в течении периода времени, необходимого для восстановления любых упущенных доходов.

P59. В случаях, когда приобретение земли затрагивает коммерческие структуры, владелец бизнеса, оказавшегося в зоне воздействия проекта, имеет право на получение компенсации затрат на восстановление коммерческой деятельности в другом месте, потерянной чистой прибыли за переходный период и расходов на перемещение и сборку установок, механизмов или другого оборудования. Помощь также должна предоставляться сотрудникам предприятия, чтобы компенсировать временную потерю ими работы.

P60. Кроме того, приобретение земли может ограничить доступ сообщества к запасам природных ресурсов, находящихся в коллективном владении, таким как пастбищные и залежные угодья, а также недревесным лесным ресурсам (например, лекарственные растения, строительные и ремесленные материалы), лесным участкам для получения древесины и дров или прибрежным районам рыбного промысла. Клиент предоставит либо компенсацию в виде подходящих земельных участков на замену или доступ к другим территориям с природными ресурсами для компенсации утраты сообществом таких ресурсов. Такая помощь может осуществляться в форме инициатив по повышению производительности оставшихся ресурсов, к которым сообщество имеет доступ (например, усовершенствованная практика управления ресурсами или вклад в повышение производительности ресурсной базы), компенсации в натуральной или денежной форме за потерю доступа, или обеспечения доступ к альтернативным источникам утраченных ресурсов.

P61. В сноске 9 Стандарта деятельности 5, запасы природных ресурсов имеют отношение к концепции экосистемных услуг, отраженной в Стандарте деятельности 6. Экосистемные услуги – это блага, которые люди, в том числе их предприятия, получают от экосистем, как это определено в пунктах 2 и 3 Стандарта деятельности 6, наиболее важными из которых является те, которые называются «обеспечивающими услугами» - ресурсы, которые люди получают от экосистем. Примерами обеспечивающих услуг являются зерновые культуры, домашний скот, рыбный промысел, аквакультура, пища из диких растений и животных, древесина и древесноволокнистые продукты, другие волокна, биотопливо, пресная вода, генетические ресурсы и природные лекарства. Утрата доступа к этим услугам является важным фактором при разработке Плана восстановления средств к существованию, в частности, при оценке пригодности земель, предоставляемых на замену, и/или доступа к природным ресурсам для переселенцев.

P62. Когда это возможно, клиент должен позволять местному населению и коренным народам использовать уже существующие доступ или права пользования в отношении земельных участков, контролируемых клиентом. Осуществление таких прав, однако, ограничивается принятием клиентом разумных мер по поддержанию безопасных и здоровых условий труда для работников, согласно Стандарту деятельности 2, гарантии здоровья местного населения и обеспечения безопасности в соответствии со Стандартом деятельности 4, и разумными операционными требованиями клиента.

P63. Например, кочевые народы могут иметь права, будь то юридические или традиционные, на периодический или сезонный проход через контролируемые клиентом земли для обеспечения средств к существованию и традиционной деятельности. Их права могут быть связаны с определенными природными ресурсами, такими как оазис или родниковая вода, стада мигрирующих животных или растения, которые растут естественно и урожай с которых может быть

собран только в определенное время года. В рамках надлежащей проверки, клиент должен установить, обладают ли кочевые народы такими правами, и, если возможно, клиент должен позволить им, с учетом упомянутых выше гарантий, осуществлять эти права на контролируемых компанией земельных участках.

P64. Кроме того, если клиент приобретает или арендует земельные участки, на которых есть важные ресурсы, необходимые для средств к существованию и выживания местного населения (например, воды, древесина, или растения, используемые для натуральной медицины) клиент должен, с учетом гарантий, упомянутых выше, принять меры по защите доступа местного населения к ресурсам на этой земле или предоставить альтернативный доступ к таким ресурсам или экосистемным услугам.

P65. В случаях, когда связанное с проектом приобретение земли приводит к утрате источников средств к существованию и доходов тех, кто не обладает какими-либо юридическими правами собственности или юридически признанными или признаваемыми притязаниями на землю, они, как правило, имеют право на разнообразную помощь, включая получение компенсации за утраченные имущество и любые сооружения на этой земле, а также адресной помощи и поддержки в переходный период. Характер и масштабы такой помощи будет частично зависеть от того, связаны ли источники средств к существованию затронутых лиц с землей, заработной платой, или с предприятием (см. рекомендации в пункте P12 выше). Компенсация в форме земельного участка в этих обстоятельствах не обязательно означает право собственности на землю, но может подразумевать постоянный доступ к земле на основе аналогичных механизмов владения для того, чтобы позволить затронутым лицам поддерживать их источники средств к существованию, связанные с землей. Необходимо адаптировать компенсацию и варианты причитающихся пособий к потребностям перемещенных лиц. В случаях, когда приобретение земли не приводит к утрате средств к существованию или дохода, клиент выплатит справедливую компенсацию за приобретенную землю и утраченное имущество, расположенное на этой земле, по мере необходимости, в размере их стоимости возмещения.

P66. Особое внимание должно уделяться экономически вытесненным лицам, которые уязвимы и/или маргинальны, так как эти группы, как правило, менее устойчивы к изменениям и могут быть более уязвимы в результате воздействий проекта. В эту группу могут входить домашние хозяйства, возглавляемые женщинами или детьми, люди с ограниченными возможностями, наиболее малоимущие, пожилые и группы, которые подвержены социальной и экономической дискриминации, включая коренные народы и национальные меньшинства. Члены уязвимых групп населения могут потребовать специальную или дополнительную помощь в переселении, поскольку они в меньшей степени способны справиться с перемещением/вытеснением, по сравнению с населением в целом. Пожилые фермеры, например, могут быть не в состоянии очистить предлагаемые на замену поля; увеличенное расстояние от сельскохозяйственных полей до дома может означать, что фермеры-инвалиды не смогут проходить это дополнительное расстояние. Сообщества коренных народов могут быть более привязанными к своей обычной земле, природным ресурсам и/или уникальным физическим особенностям затронутой территории по сравнению с другими социальными группами. Пакет мер по компенсации и восстановлению для уязвимых групп населения должен включать дополнительные формы поддержки, и в них предпочтение должно отдаваться, по мере возможности, наименее рискованным вариантам смягчения воздействий, например, компенсации в натуральной форме, а не денежной компенсации. Хорошей практикой является выявление или, по крайней мере, проверка уязвимых домохозяйств и лиц лидерами сообществ, организациям местных сообществ (ОМС, например, церковными организациями) и/или неправительственными организациями (НПО), чье понимание местных социально-экономических реалий может быть более надежным или обеспечивает учет

важного местного контекста в дополнение к результатам обследований на основе стандартных форм, проводимых внешними консультантами.

P67. В случае, если Затронутые сообщества коренных народов физически перемещаются или экономически вытесняются в результате связанного с проектом приобретения земли, клиент будет следовать требованиям Стандарта деятельности 7 в дополнение к требованиям Стандарта деятельности 5, которые относятся к Планам мероприятий по переселению и/или Планам восстановления средств к существованию и их реализации. В некоторых случаях для этого может потребоваться получение до перемещения их свободного, предварительного и осознанного согласия (СПОС). Обстоятельства, требующие СПОС, описываются в пунктах с 13 по 22 Стандарта деятельности 7.

Обязанности частного сектора в условиях переселения, проводимого органами государственной власти

30. В тех случаях, когда приобретение прав землепользования и переселение являются сферой ответственности органов государственной власти, клиент будет сотрудничать с такими органами (в той мере, в какой это допускается этими органами) для обеспечения результатов, соответствующих целям настоящего Стандарта деятельности. В тех случаях, когда возможности органов власти ограничены, клиент должен принимать активное участие в планировании переселения, его выполнении и контроле, как указано ниже.

31. В случае приобретения прав на земельные участки или доступа к земле с помощью принудительных мер или достижения соглашений путем переговоров, включающих физическое перемещение, клиент должен определить и охарактеризовывать[24] действия органов власти по переселению. Если эти меры не отвечают соответствующим требованиям настоящего Стандарта деятельности, клиент разработает Дополнительный план по переселению, который вместе с документами, подготовленными ответственным органом власти, будет нацелен на выполнение требований настоящего Стандарта деятельности (см. общие требования и требования в отношении физического перемещения и экономического вытеснения, рассмотренные выше). Клиент, как минимум, включит в свой Дополнительный план по переселению i) определение затронутых лиц и соответствующих воздействий; ii) описание нормативно-правовых положений, в том числе прав переселенных лиц, предоставленных в соответствии с применимыми национальными законами и нормами; iii) дополнительные меры по выполнению требований настоящего Стандарта деятельности, изложенные в пунктах с 19 по 29, в соответствии с утвержденным ответственным ведомством порядком, а также график выполнения этих мер; и iv) положения, касающиеся финансовых обязательств и обязательств по выполнению клиентом Дополнительного плана по переселению.

32. Для проектов, связанных только с экономическим вытеснением, клиент должен определить и охарактеризовывать меры, которые уполномоченный орган власти планирует принять в целях предоставления компенсации Затронутым

[24] *Где это возможно, для описания таких действий могут быть использованы правительственные документы.*

сообществам и лицам. Если эти меры не отвечают требованиям настоящего Стандарта деятельности, клиент разработает План мероприятий в экологической и социальной сферах, дополняющий меры со стороны правительства. План может включать дополнительную компенсацию за утраченное имущество и, при необходимости, дополнительные меры по восстановлению утраченных источников средств к существованию.

P68. Органы власти страны реализации проекта часто несут ответственность за планирование и осуществление физического перемещения и экономического вытеснения, приобретение земли, выплату компенсации и проведение переселения в рамках подготовки проектов частного сектора или в качестве непосредственного спонсора таких проектов. Результаты этого процесса должны соответствовать требованиям Стандарта деятельности 5. В таких случаях, клиенты должны играть активную роль в процессе подготовки, осуществления и мониторинга процесса и должны координировать свою деятельность с соответствующими государственными органами по тем его аспектам, где клиент или другие агенты, такие как консультанты или общественные организации, могут оказать более эффективное содействие. Будет ли клиенту позволено играть активную роль, отчасти зависит от применимого национального законодательства, судебных и административных процедур и практики уполномоченного государственного органа. В некоторых странах существует национальное законодательство, регулирующее процесс переселения, хотя оно может соответствовать не всем требованиям настоящего Стандарта деятельности. Органы государственной власти выполняют требования национального законодательства, в то время как клиенты обязаны обеспечить соответствие переселения, осуществляемого от их имени, целям настоящего Стандарта деятельности. На стадии оценки проекта клиент оценит степень, в которой клиент сможет сотрудничать с уполномоченным государственным органом и согласовать ключевые результаты, которые необходимо достичь для обеспечения соответствия Стандарту деятельности 5. Если клиент констатирует, что результаты проводимого органами власти переселения едва ли будут соответствовать требованиям Стандарта деятельности 5, и клиент не способен или ему не разрешено восполнить пробелы, которые необходимо устранить для удовлетворения этих требований, следует рассмотреть вариант отказа от реализации проекта.

P69. Поскольку существует риск обнищания в результате утраты доходов или источников средств к существованию затронутых домохозяйств или сообществ из-за затяжного процесса отчуждения и недостаточной компенсации в условиях переселения, проводимого органами власти, клиент оценит такое отчуждение с точки зрения соответствия Стандарту деятельности 5.

P70. При определенных обстоятельствах, орган государственной власти или иной орган может предоставить клиенту свободную проектную площадку, не обремененную никакими существующими требованиями, жители или пользователи который были предварительно перемещены. Если переселение с такой площадки произошло в ожидании проекта, но не непосредственно перед началом его реализации, клиент должен вынести суждение относительно того, были ли переселенные лица компенсированы в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 5 и, если нет, возможно ли осуществление каких-либо корректирующих действий для урегулирования ситуации. В таких обстоятельствах, необходимо учесть следующие факторы: (i) временной промежуток между приобретением земли и началом реализации проекта; (ii) процесс, законодательство и действия, на основе и с помощью которых проводилось переселение; (iii) число затронутых лиц и значимость воздействия в результате приобретения земли; (iv) отношения между стороной, которая инициировала приобретение земли, и клиентом, и (v) текущее положение и местонахождение затронутых лиц. Если корректирующие действия возможны и их реализация повысит уровень жизни перемещенных лиц, клиент должен предпринять их до начала реализации проекта.

P71. При переселении, проводимом органами власти, клиент должен сотрудничать с соответствующими учреждениями для включения в План мероприятий или Программу по переселению методов определения и предоставления адекватной компенсации затронутым лицам. Если национальное законодательство или политика не предусматривают компенсации в размере полной стоимости возмещения, или в случае существования других несоответствий между национальным законодательством или политикой и требованиями в отношении перемещенных лиц, подробно изложенными в Стандарте деятельности 5, клиенту необходимо принять альтернативные меры для достижения результатов, соответствующих целям настоящего Стандарта деятельности. Такие меры могут варьироваться от выплаты дополнительного пособия в денежной или натуральной форме или создания условий для таких выплат, до организации предоставления специализированных услуг поддержки. Эти несоответствия и меры по их устранению должны рассматриваться в Дополнительном плане мероприятий.

P72. Клиент должен сотрудничать с местными органами власти при распределении компенсационных выплат. Лица, имеющие право на компенсацию, должно быть предварительно и публично уведомлены о дате, времени и месте осуществления таких платежей. Должна быть получена подпись всех получивших компенсацию, которая хранится для целей проведения аудита. В случаях, когда неграмотность является проблемой, необходимо определить альтернативные, культурно приемлемые способы общения и получения подписи (например, с помощью отпечатков пальцев). Выплата компенсации и содействия в переселении должна контролироваться и проверяться представителями клиента, а также представителями Затронутых сообществ, которые часто включают ОМС. Клиенту и органам государственной власти может быть целесообразным привлечь услуги зарегистрированной аудиторской фирмы для проведения мониторинга осуществления компенсационных выплат.

P73. В случае, если уполномоченный государственный орган позволит клиенту принять участие в осуществлении текущего мониторинга затронутых лиц, клиент должен разработать и реализовать программу мониторинга, уделяя особое внимание малоимущим и уязвимым лицам, с тем чтобы отслеживать их уровень жизни и эффективность компенсации для переселения, помощи и восстановления источников средства к существованию. Поскольку переселение может вызывать стресс у отдельных лиц, домохозяйств и сообществ, его последствия для питания и состояния здоровья, особенно детей, может носить различный характер для мужчин и женщин. Клиент и уполномоченный орган должны согласовать соответствующее распределение обязанностей в отношении проведения аудита выполнения Плана мероприятий по переселению и осуществления корректирующих действий. Если клиент не имеет возможности адекватно контролировать осуществление этого Плана, и существует риск того, что его реализация не будет контролироваться в соответствии со Стандартом деятельности 5, клиент может решить не продолжать работу по проекту.

P74. В то время как органам государственной власти зачастую поручено руководить мероприятиями про переселению, опыт показывает, что, как правило, у клиентов есть возможности либо влиять на планирование, осуществление и мониторинг переселения, проводимого органами власти, либо дополнять их для достижения результатов, соответствующих Стандарту деятельности 5.

Приложение А

Краткое содержание Плана мероприятий по переселению

1. *Описание проекта:* Общее описание проекта и определение проектной территории.

2. *Потенциальные воздействия*: Определение
   a) компонентов проекта или деятельности, которые приводят к переселению;
   b) зоны влияния таких компонентов или деятельности;
   c) рассмотренных альтернатив по предотвращения или сведения к минимуму переселения и
   d) механизмов, созданных для минимизации переселения, насколько это возможно, в ходе реализации проекта.

3. *Цели и проведенные исследования:* Основные задачи программы переселения и резюме исследований, проведенных в поддержку планирования/проведения переселения, например, переписи населения, социально-экономические исследования, совещания, исследования по выбору проектной площадки ... и т.д.

4. *Нормативно-правовая база:* Соответствующее законодательство страны реализации проекта, политика и процедуры, стандарты деятельности клиента.

5. *Институциональная среда:* Политическая структура, НПО.

6. *Взаимодействие с заинтересованными сторонами:* Резюме мероприятий по проведению общественных консультаций и раскрытию информации, связанных с планированием переселения, включая взаимодействие с затронутыми домохозяйствами, местными и/или национальными органами власти, соответствующими ОМС и НПО и другими выявленными заинтересованными сторонами, в том числе принимающими сообществами. Здесь необходимо, как минимум, включить список выявленных ключевых заинтересованных сторон, описание процесса (совещания, фокус-группы и т.д.), поднятые вопросы и полученные ответы, существенные жалобы (если таковые имеются) и план текущего взаимодействия на протяжении всего процесса осуществления переселения.

7. *Социально-экономические характеристики*: Результаты социально-экономических исследований, проводимых на ранней стадии подготовки проекта с привлечением потенциальных переселенцев, включая результаты переписи домашних хозяйств и населения, информация об уязвимых группах населения, сведения об источниках средств к существованию и уровне жизни, системы гарантий права собственности на землю и его передачи, использование природных ресурсов, модели социального взаимодействия, социальные службы и общественная инфраструктура.

8. *Критерии приемлемости*: Определение перемещенных лиц и критериев для определения их права на получение компенсации и другой помощи в переселении, включая соответствующие даты истечения срока действия права на их получение.

9. *Оценка и компенсация потерь*: Методология, используемая при оценке потерь для определения их стоимости замещения, и описание предлагаемых видов и уровней компенсации в соответствии с местным законодательством и такие дополнительные меры, которые необходимы для покрытия стоимости замещения утраченных активов.

10. *Масштаб перемещения/вытеснения:* Краткое изложение числа лиц, домашних хозяйств, организаций, общественных зданий, частных предприятий, площади пахотной земли, количества церквей и т.д., которые могут быть затронуты.

11. *Структура прав:* Представление, предпочтительно в табличной форме, всех категорий затронутых лиц и предложенных (предлагаемых) им вариантов.

12. *Меры по восстановлению источников средств к существованию:* Различные меры, которые будут использованы для улучшения или восстановления средств к существованию перемещенных/вытесненных лиц.

13. *Места для переселения:* Включая выбор площадки, ее подготовка и переселение, рассмотрение альтернативных мест для переселения и обоснование выбранных мест, воздействие на принимающие сообщества.

14. *Жилье, инфраструктура и социальные службы*: Планы в отношении предоставления (или финансирования обеспечения переселенцев) жилья, инфраструктуры (например, водоснабжение, подъездные дороги), а также социальных услуг (например, школы, медицинские услуги); планы по обеспечению предоставления аналогичных услуг для принимающего населения; любые меры, необходимые для развития площадки, инженерное и архитектурное проектирование для этих объектов.

15. *Процедуры подачи и рассмотрения жалоб:* Недорогие и доступные процедуры третейского урегулирования споров, связанных с переселением; такие механизмы рассмотрения жалоб должны учитывать возможности обращения в суд и общинные и традиционные механизмы урегулирования споров.

16. *Организационные обязанности*: Организационные основы для осуществления переселения, включая определение органов, ответственных за выполнения мероприятий по переселению и предоставление услуг; меры для обеспечению надлежащей координации между ведомствами и местными органами, участвующими в реализации, а также любые меры (в том числе техническая помощь), необходимые для укрепления потенциала учреждений-исполнителей по разработке и осуществлению мероприятий по переселению; положения о передаче местным органам власти или переселенцам ответственности за управление объектами и услугами, предоставляемыми в рамках проекта, и о передачи других подобных полномочий от учреждений-исполнителей по переселению, когда это необходимо.

17. *График реализации*: График реализации, охватывающий все мероприятий по переселению от подготовки до реализации, в том числе контрольные сроки для достижения ожидаемых выгод для переселенцев и принимающего населения и осуществление различных форм помощи. В графике необходимо указать, как деятельность по переселению связана с реализацией проекта в целом.

18. *Расходы и бюджет*: Таблицы, содержащие подробную смету расходов для всех мероприятий по переселению, с поправкой на инфляцию, рост численности населения и другие непредвиденные обстоятельства; графики расходов; источники средств и механизмы для обеспечения своевременного движения денежных средств и финансирование переселения, если таковое предполагается, в районах за пределами юрисдикции учреждений-исполнителей.

19. *Мониторинг, оценка и отчетность*: Механизмы мониторинга мероприятий по переселению учреждением-исполнителем, дополненные независимыми наблюдателями для обеспечения получения полной и объективной информации; показатели мониторинга для оценки

мероприятий, итогов, и результатов деятельности по переселению; участие перемещенных лиц в мониторинге процесса, оценка воздействия переселению в течение разумного срока после завершения всей деятельности по переселению и развитию, использование результатов мониторинга переселения для учета в последующей реализации.

Приложение B

Содержание аудита выполнения Плана мероприятий по переселению

1. *Резюме:* Краткое резюме мероприятий по переселению. проведенных до настоящего времени, необходимость любого текущего переселения, масштаб переселения, выполненные мероприятия, рассмотрение жалоб и ключевых вопросов, предстоящий и текущий мониторинг, оценка процессов и ключевые рекомендации.

2. *Справочная информация:* Краткое описание процесса мониторинга до сегодняшнего дня с описанием проекта и затронутых сообществ, масштабы и основные последствия переселения и воздействия на источники средств к существованию, нормативно-правовая база, критерии и система прав на получение компенсации и помощи, сроки осуществления различных компонентов физического перемещения и экономического вытеснения, деятельность по переселению и/или восстановлению средств к существованию, предоставленная компенсация и крупные или нерешенные вопросы или жалобы.

3. *Цели рассмотрения:* Краткое изложение основных целей Плана по переселению и/или восстановления средств к существованию и резюме исследований и мероприятий, проведенных в поддержку осуществления переселения и восстановления средств к существованию (например, предварительные и текущие консультации, схема заинтересованных сторон и перепись населения, обследования активов, фоновые социально-экономические исследования, совещания по вопросам планирования с участием всех сторон, исследования по выборы участка, организационные структуры для реализации), а также оценка процесса и результатов (включая совместный мониторинг и используемые методы оценки).

4. *Основные выводы:* Вопросы для рассмотрения среди прочих могут включать[1]:

   - Степень информирования и консультирования общественности в преддверии приобретения земли и достаточность текущих консультаций
   - Виды предоставленной компенсации и ее адекватность (например, достаточность для покрытия затрат по замещению утраченных активов, жилищные условия, компенсации/пособия, восстановление доходов и меры по поддержанию устойчивости средств к существованию)
   - Уровень участия затронутых лиц в принятии решений относительно размера компенсации, расположения новых мест для переселения и возможности для восстановления средств к существованию
   - Адекватность жилья, предоставляемого в качестве замены, с точки зрения физической конструкции, расположения и доступа к ресурсам и услугам (таким, как здравоохранение, образование, водоснабжение и санитария, транспорт, социальное и медицинское обеспечение, сельскохозяйственные и пастбищные земли, возможности трудоустройства и обучения и инициативы по развития сообщества);
   - Эффективность мер восстановления средств к существованию
   - Интеграция с принимающими сообществами
   - Воздействие на культурные ценности
   - Меры, предпринятые для защиты (затронутых) уязвимых лиц и групп
   - Адекватность процесса рассмотрения жалоб и результатов

[1] Содержимое будет варьироваться от проекта к проекту, в зависимости от уровня воздействия и местных условий.

- Результаты и процесс мониторинга и оценки.

5. *Выводы и основные рекомендации/Корректирующие действия:* Краткое резюме выводов и рекомендаций, а также – в отношении любых пробелов или нерешенных вопросов - предлагающийся План корректирующих действий с четкими сроками, ключевыми действиями выделенными человеческими ресурсами, предложенными сроками для завершения работы и бюджетом.

Аннотированная библиография

Кернеа, Майкл (Cernea Michael) М. 1997. “The Risks and Reconstruction Model for Resettling Displaced Populations.” *Доклад о мировом развитии* 25 (10): 1569–87.

———. 2000. “Risks, Safeguards, and Reconstruction: A Model for Population Displacement and Resettlement.” In *Risks and Reconstruction: Experiences of Resettlers and Refugees Experiences*, под редакцией Майкла М. Кернеа (Michael M. Cernea) и Криса МакДауэлла (Chris McDowell), 11–55. Вашингтон, округ Колумбия: Всемирный банк.

GRI (Глобальная инициатива по отчетности) [GRI (Global Reporting Initiative)] и МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. *Embedding Gender in Sustainability Reporting: A Practitioner’s Guide.* Амстердам: GRI; Вашингтон, округ Колумбия :МФК. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Report_GenderSustainabilityReporting__WCI__1319577300362?id=032d1d8048d2eb75bed7bf4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. В книге объемом 77 страниц описаны различия гендерных функций и прав в разных странах. Дополнительная информация по указанным темам содержится в базе данных *Women, Business and the Law* на сайте http://wbl.worldbank.org/.

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2001. *Handbook for Preparing a Resettlement Action Plan.* Вашингтон, округ Колумбия: МФК http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_handbook_rap__wci__1319577659424. В книге объемом 100 страниц представлено поэтапное руководство по выполнению процедуры планирования переселения и содержатся практические инструменты, такие как контрольный список выполнения задач, образцы для проведения обследований и планы мониторинга. Кроме того, в ней содержатся подробные рекомендации по использованию возможностей для достижения проектом соответствующих преимуществ в области развития.

———. 2007. *Stakeholder Engagement: A Good Practice Handbook for Companies Doing Business in Emerging Markets*. Вашингтон, округ Колумбия: МФК. www.ifc.org/HB-StakeholderEngagement. В книге объемом 201 страница разъясняются новые подходы и формы участия затронутых местных общин, в том числе рекомендации в отношении механизма подачи жалоб и участия женщин.

———.2009. “Addressing Grievances from Project-Affected Communities: Guidance for Projects and Companies on Designing Grievance Mechanisms.” Good Practice Note 7, МФК, Вашингтон. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_GPN_Grievances?id=c45a0d8048d2e632a86dbd4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page.

ООН-Хабитат (Программа ООН по населенным пунктам) [UN-HABITAT (United Nations Human Settlement Programme)] 2003. *Handbook on Best Practices, Security of Tenure and Access to Land.* Найроби: ООН-Хабитат.

http://www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=1587. В данной книге объемом 117 страниц изложены недавние инновации мирового уровня по управлению земельными ресурсами, при этом особое внимание уделяется тенденциям в области землевладения.

———. 2004. *Global Campaign for Secure Tenure: A Tool for Advocating the Provision of Adequate Shelter for the Urban Poor.* Найроби: ООН-Хабитат. http://www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=1482. В книге объемом 80 страниц содержится схема улучшения условий жизни населения, живущего и работающего в бедных районах и неформальных поселениях во всем мире.

———. 2005a. *Indigenous People's Rights to Adequate Housing: A Global Overview*. Найроби: ООН-Хабитат. http://www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=1799. В книге объемом 219 страниц представлен комплексный набор рекомендаций по улучшению жилищных условий и уровня жизни коренного населения и содержится требование усилить внимание к этому важному аспекту прав человека.

———. 2005b. *Shared Tenure Options for Women*. Найроби: ООН-Хабитат. http://www.unhabitat.org/pmss/listItemDetails.aspx?publicationID=2304.

ВКПЧ (Верховный комиссар ООН по правам человека) [OHCHR (United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights)]. 1997. "The Right to Adequate Housing (Art. 11.1): Forced Evictions: 05/20/1997." Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Общий комментарий 7, параграф 3, содержится в документе E/1998/22, приложение IV. Женева: ВКПЧ. http://www.unhchr.ch/tbs/doc.nsf/0/959f71e476284596802564c3005d8d50?Opendocument.

———. 1998. "Guiding Principles on Internal Displacement." Report of Francis M. Deng, the representative of the secretary-general, in February 1998, E/CN. Женева: ВКПЧ.

———. 2007. "Basic Principles and Guidelines on Development-Based Evictions and Displacement." Приложение №1 к специальному докладу Милуна Котари (Miloon Kothari) о наличии адекватного жилья как элемента права на адекватный уровень жизни, 11.06.2007, A/HRC/4/18.Женева:ВКПЧ. http://www2.ohchr.org/english/issues/housing/docs/guidelines_en.pdf.

———. 2001. *Operational Manual*. Вашингтон, округ Колумбия: Всемирный банк. http://go.worldbank.org/DZDZ9038D0. См., в частности, OP 4.12—Involuntary Resettlement, сноска 18 http://go.worldbank.org/GM0OEIY580. В записке поясняется, что общий принцип применяется в том случае, если на занимаемый участок земли приходится свыше 20% совокупной полезной площади.

———. 2004. *Involuntary Resettlement Sourcebook: Planning and Implementation in Development Projects*. Вашингтон, округ Колумбия: Всемирный банк. http://publications.worldbank.org/ecommerce/catalog/product?item_id=2444882. В книге объемом 468 страниц содержится руководство по вопросам разработки, реализации и мониторинга процедуры переселения и рассматриваются вопросы переселения в контексте проектов в области развития в различных секторах, таких как городское развитие, управления природными ресурсами и строительство плотин.

Всемирный банк [World Bank]. 2008. *Design for All: Implications for Bank Operations.* Вашингтон, округ Колумбия: Всемирный банк.

http://siteresources.worldbank.org/DISABILITY/Resources/Universal_Design.pdf. Как указывается в этой публикации Всемирного банка, при строительстве нового жилья или крытых сооружений следует, по мере необходимости, придерживаться концепции универсального проектирования и устранять физические барьеры, не позволяющие людям с ограниченными возможностями (в том числе престарелым, временно нетрудоспособным и детям) полноценно участвовать в социальной и экономической жизни.

Руководство 6

Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление живыми природными ресурсами

1 января 2012 года

Руководство 6 относится к Стандарту деятельности 6. Для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 1-5 и 7-8, а также соответствующие Руководства. Информацию обо всех материалах, на которые сделана ссылка в тексте настоящего Руководства, можно найти в Библиографии.

Введение

1. Стандарт деятельности 6 исходит из того, что охрана и сохранение биологического разнообразия, поддержание экосистемных услуг и устойчивое управление в отношении живых природных ресурсов имеют основополагающее значение для устойчивого развития. Требования настоящего Стандарта деятельности разработаны с учетом Конвенции о биологическом разнообразии, в которой биологическое разнообразие определяется как "вариабельность живых организмов из всех источников, включая, среди прочего, наземные, морские и иные водные экосистемы и экологические комплексы, частью которых они являются; это понятие включает в себя разнообразие в рамках вида, между видами и разнообразие экосистем".

2. Экосистемные услуги, которые предоставляет природная среда, обеспечивают получение выгод и благ для населения и предприятий в результате использования экосистем. В настоящем Стандарте экосистемные услуги подразделяются на четыре вида: i) обеспечивающие услуги - продукты, получаемые от экосистем; ii) регулирующие услуги - выгоды, получаемые от регулирования экосистемных процессов; iii) культурные услуги - нематериальные блага, которые люди получают от пользования и общения с природной средой; и iv) поддерживающие услуги - естественные процессы, которые поддерживают остальные услуги.[1]

3. Основой поддержания экосистемных услуг, представляющих ценность для человека, является биологическое разнообразие. Поэтому воздействие на биологическое разнообразие может неблагоприятным образом сказываться на предоставлении экосистемных услуг. В данном Стандарте деятельности рассматривается вопрос о том, каким образом клиенты могут обеспечивать устойчивое управление проектом и смягчение воздействия реализации проекта на биологическое разнообразие и экосистемные услуги на протяжении его жизненного цикла.

---

[1] Примеры экосистемных услуг: i) обеспечивающие услуги могут включать пищу, пресную воду, древесину, волокно и лекарственные растения; ii) регулирующие услуги могут включать очистку поверхностных вод, хранение и секвестирование углерода, борьбу с изменением климата, защиту от опасных природных явлений; iii) культурные услуги могут включать природные территории, представляющие собой священные места и районы, имеющие рекреационное и эстетическое значение; и iv) поддерживающие услуги могут включать почвообразование, круговорот питательных веществ, производство первичной продукции.

P1. Требования, изложенные в Стандарте деятельности 6, и толкование этих требований, содержащееся в настоящем Руководстве, основаны на положениях Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), включая Стратегический план КБР по сохранению биоразнообразия на 2011-2020 годы и Цели биоразнообразия, принятые в Айчи (Aichi Biodiversity Targets).[P1] Как подчеркивается в Программе по вопросам биоразнобразия для целей развития в рамках КБР, утрата биологического разнообразия может привести к опасному сокращению товаров и услуг, предоставляемых экосистемами Земли, которые способствуют экономическому процветанию и развитию человечества.. Это особенно актуально в развивающихся странах, где природно-ресурсные источники существования зачастую являются преобладающими.

[P1] Пересмотренные и обновленные цели в области сохранения биоразнообразия для Стратегического плана Конвенции о биологическом разнообразии на 2011-2020 г.г.; Решение X/2 десятой Конференции Сторон (КС-10).

P2. Определение экосистемных услуг, приведенное в пункте 2 Стандарта деятельности 6, заимствовано из Оценки экосистем на пороге тысячелетия (Millennium Ecosystem Assessment).[P2] Все четыре категории экосистемных услуг (обеспечивающие, регулирующие, культурные и поддерживающие услуги) учитываются в настоящем Стандарте деятельности. Стандарт деятельности 6 исходит из того, что устойчивое развитие не может быть достигнуто, если в результате усилий, направленных на развитие, либо утрачивается биологическое разнообразие либо экосистемные услуги, либо ухудшается их состояние. Учитывая, что эти два аспекта неразрывно связаны, в Стандарте деятельности 6 требования к клиенту в отношении биоразнообразия и экосистемных услуг представлены отдельно. Это, отчасти, связано с тем, что для управления биоразнообразием требуются профессиональная компетенция и научные знания, которыми располагают, главным образом, практикующие экологи и биологи в области сохранения биоразнообразия, в то время как для проведения оценки и осуществления мер по смягчению последствий и программ управления в области экосистемных услуг часто нужны знания компетентных специалистов по социальным и другим вопросам (например, агрономов, геологов, гидрологов и гидрогеологов, почвоведов и специалистов по борьбе с эрозией почв, специалистов по управлению водными ресурсами и т.д.) и взаимодействию с Затронутыми сообществами.

P3. Биоразнообразие и экосистемные услуги особенно применимы к отраслям, в которых живые природные ресурсы развиваются в качестве товаров, таким как сельское хозяйство, лесное хозяйство, рыболовство и животноводство. Методы устойчивого управления для многих таких отраслей кодифицированы в международно-признанных стандартах. По этой причине, для компаний, занимающихся первичным производством живых природных ресурсов в качестве товара, предусмотрены дополнительные требования.

Цели

- ***Защита и сохранение биологического разнообразия.***
- ***Поддержание потенциала экосистемных услуг.***
- ***Содействие пользованию живыми природными ресурсами, основанному на принципах устойчивого развития, путем внедрения практики, совмещающей необходимость их сохранения с приоритетами развития.***

Сфера применения

4. Применимость данного Стандарта деятельности устанавливается в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий проектов. Осуществление мероприятий, необходимых для выполнения требований данного Стандарта деятельности, регулируется Системой экологического и социального менеджмента (СЭСМ) клиента, элементы которой изложены в Стандарте деятельности 1.

5. Определенная в процессе выявления рисков и воздействий необходимость применения требований данного Стандарта деятельности реализуется в отношении проектов, i) осуществляемых в преобразованных, естественных и критически важных средах обитания; ii) потенциально воздействующих на экосистемные услуги или зависящих от них, при этом клиент оказывает значительное влияние на состояние или должен осуществлять управление и контроль таких услуг; iii) обеспечивающих производство живых природных ресурсов (например, сельское хозяйство, животноводство, рыболовство, лесоводство).

[P2] На указанном сайте находятся оценочные отчеты, подготовленные в рамках Тысячелетия, в том числе *Экосистемы и благосостояние человека: возможности и вызовы для бизнеса и промышленности* (2006 г.), со ссылками на полные и сводные доклады, а также графические ресурсы, презентации, видео и другие полезные ресурсы. http://www.maweb.org

Р4. Применимость Стандарта деятельности 6 устанавливается в ходе определения социальных и экологических рисков и воздействий проекта. Общие требования к клиенту в отношении этого процесса предусмотрены в пунктах 7-12 Стандарта деятельности 1, а дополнительные рекомендации - в пунктах Р15-Р28 Руководства 1. В рамках процесса определения рисков и воздействий необходимо провести обзор потенциальных вопросов, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг. Такой обзор может принимать форму первоначального анализа и обзора литературы, включая обзор региональных исследований и оценок, использование глобальных или региональных инструментов для скрининга, таких как Интегрированный подход к оценке биоразнообразия (IBAT) и полевые исследования. Предварительное рассмотрение экосистемных услуг может также осуществляться посредством проведения консультаций с Затронутыми сообществами в рамках взаимодействия с заинтересованными сторонами в соответствии с требованиями, изложенными в пунктах 25-33 Стандарта деятельности 1 и сопровождающем его Руководстве (см. пункты Р91-Р105 Руководства 1).

Р5. Процесс определения рисков и воздействий меняется в зависимости от характера и масштаба проекта. Как минимум, клиент должен рассмотреть и оценить риски и потенциальные воздействия на биоразнообразие и экосистемные услуги в зоне влияния проекта, принимая во внимание следующее: (i) местоположение и масштаб деятельности по проекту, включая ассоциированные объекты, (ii) цепочки поставок (как это предусмотрено в пункте 30 Стандарта деятельности 6), (iii) близость проекта к территориям, имеющим признанную ценность с точки зрения биоразнообразия или которые, как известно, предоставляют экосистемные услуги, и (iv) виды технологий, которые будут использоваться (например, подземные работы в шахте по сравнению с карьерной разработкой, наклонно-направленное бурение и кустовые скважины по сравнению с одиночными скважинами высокой плотности, конденсаторы с воздушным охлаждением по сравнению с башенными охладителями и т.д.,) и эффективность предлагаемого оборудования. Стандарт деятельности 6 не будет применяться в тех случаях, когда в результате указанного скрининга не будут выявлены известные риски для биоразнообразия и экосистемных услуг, включая риски, связанные с потенциальными пробелами в знаниях.

Р6. Что касается экосистемных услуг, Стандарт деятельности 6 применяется в большинстве случаев, когда (основными) прямыми бенефициарами таких услуг являются Затронутые сообщества, определение которых содержится в пункте 1[Р3] Стандарта деятельности 1. Стандарт деятельности 6 не применяется тогда, когда клиент, в рамках своего проекта, не имеет прямого управленческого контроля или значительного влияния на такие услуги, например, регулирующие экосистемные услуги, блага от которых получают в глобальном масштабе (например, хранение углерода или регулирование климата). Воздействия такого масштаба рассматриваются в Стандарте деятельности 1 в разделе, касающемся процесса определения рисков и воздействий, а некоторые дополнительные рекомендации содержатся в пунктах Р31-Р35 соответствующего сопровождающего Руководства. Требования к клиенту в отношении выбросов парниковых газов описаны в пунктах 7 и 8 Стандарта деятельности 3 и в пунктах Р16-Р26 соответствующего Руководства к Стандарту деятельности 3.

Р7. Что касается живых природных ресурсов, Стандарт деятельности 6 применяется в отношении всех проектов, вовлеченных в первичное производство таких ресурсов.

Требования

Общие положения

6. При определении рисков и воздействий, указанных в Стандарте деятельности 1, должны быть рассмотрены прямые и косвенные воздействия на биологическое

[Р3] Дальнейшие указания в отношении этого определения содержатся в пункте Р92 Руководства 1.

разнообразие и экосистемные услуги, связанные с проектом, а также выявлены любые значительные остаточные воздействия. При определении рисков и воздействий рассматриваются соответствующие угрозы для биологического разнообразия и экосистемных услуг, при этом особое внимание уделяется таким вопросам, как утрата среды обитания живых организмов, ухудшение ее состояния и фрагментация, привнесение инвазивных чужеродных видов, чрезмерная эксплуатация, гидрологические изменения, нагрузка по биогенным веществам, а также загрязнение окружающей среды. Кроме того, учитываются различия в оценке ценности биологического разнообразия и экосистемных услуг со стороны Затронутых сообществ и, при необходимости, других заинтересованных сторон. Там, где применимы пункты 13–19, клиенту следует рассмотреть связанные с проектом воздействия на все участки земной или водной поверхности, на которую эти воздействия могут распространяться.

7. В качестве первоочередной меры клиенту следует избегать воздействий на биологическое разнообразие и экосистемные услуги. Когда избежать воздействий невозможно, следует осуществлять меры по их сведению к минимуму и восстановлению биологического разнообразия и экосистемных услуг. С учетом сложности долгосрочного прогнозирования воздействий проекта на биологическое разнообразие и экосистемные услуги клиенту следует применять методы адаптивного управления, при котором осуществляемые меры по смягчению последствий и управлению учитывают изменяющиеся условия и результаты мониторинга на протяжении всего срока реализации проекта.

8. В случаях, когда применимы пункты 13–15, клиент должен привлекать компетентных специалистов для содействия в определении рисков и воздействий. В случаях, когда применимы пункты 16–19, клиент должен приглашать сторонних экспертов, обладающих опытом работы в регионе, для оказания содействия в разработке иерархии механизмов по смягчению воздействий и для проверки выполнения этих мер в соответствии с настоящим Стандартом.

P8. Пункты 6-8 касаются полноты процесса определения рисков и воздействий после того, как была установлена применимость Стандарта деятельности 6 к конкретному проекту. Определение рисков и воздействий может принимать форму Оценки экологических и социальных воздействий (ОЭСВ) и должно осуществляться на постоянной основе в рамках Системы экологического и социального менеджмента (СЭСМ). Масштаб оценки будет зависеть от характера и масштаба проекта и уязвимости различных параметров биоразнообразия и экосистемных услуг. Что касается биоразнообразия, клиентам следует обращаться к руководствам по передовой практике и другим справочным документам по оценке биоразнообразия и управлению им, некоторые из которых приведены в Библиографии. В отношении экосистемных услуг, клиентам следует обратиться к пунктам P126-P142, в которых приводятся указания по проведению оценки экосистемных услуг и описывается процесс Обзора экосистемным услуг (ОЭУ).

P9. В рамках ОЭСВ необходимо провести исследования исходного состояния соответствующих параметров биоразнообразия и экосистемных услуг. Эти исследования должны включать обзор литературы, взаимодействие и консультации с заинтересованными сторонами, полевые исследования и другие соответствующие виды оценки. Охват таких исследований будет меняться в зависимости от характера и масштаба проекта. Для проектных площадок с потенциально значительным воздействием на природную и критическую среду обитания и экосистемные услуги, исследования исходного состояния должны включать полевые обследования, проводящиеся на протяжении нескольких сезонов компетентными специалистами и, по мере необходимости, сторонними экспертами. Полевые исследования/оценки должны быть свежими, а полученные данные должны относиться к фактической территории, занимаемой объектами проекта, включая связанные с ним объекты и зону влияния проекта.

P10. Исследования исходного состояния должны основываться на данных обзора литературы и первоначального анализа. Охват обзора литературы зависит от чувствительности параметров биоразнообразия, относящихся к зоне влияния проекта, и экосистемных услуг, на которые проект может оказать воздействие. Обзор литературы может включать несколько источников, таких как рецензируемые журналы, региональные оценки, документы национального или регионального планирования (например, Национальная стратегия и План мероприятий в области биоразнообразия (НСПМБ) и Местные планы мероприятий по биоразнообразию (МПМБ), имеющиеся оценки и исследования, проведенные на площадке проекта и в зоне его влияния, данные интернета, например, информация, представленная в Красном списке находящихся под угрозой исчезновения видов Международного союза охраны природы (МСОП), планы приоритезации земной поверхности, включая систематические оценки и планы сохранения биоразнообразия, а также кандидатские/докторские диссертации..

P11. В зависимости от характера и масштаба проекта, существующие пространственные данные и ландшафтное картографирование могут стать частью обзора литературы и первоначального анализа. Это особенно важно для проектных площадок, находящихся в естественной и критически важной средах обитания живых организмов. Сюда относятся классификация земель и создание карт землепользования, проведение спутниковой и аэрофотосъемки, создание карт типов растительности и экосистем и топографических и гидрологических карт, например водоразделов и областей междуречья. В настоящее время уже завершены или продолжаются многочисленные проекты по созданию карт региональных экосистем, осуществляемые академическими и правительственными учреждениями, межправительственными организациями и неправительственными организациями (НПО) (например, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде - Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды (ЮНЕП-ВЦМООС); Проектор информации об океанах (Ocean Data Viewer);[P4] Оценки лесных ресурсов Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО), «Нейчер Консервэнси» (Nature Conservancy); Нейчерсерв (NatureServe - карты наземных экосистем Южной Америки); Глобал форест вотч (Global Forest Watch); Международная общество сохранения природы (Conservation International); Международная организация по защите птиц (BirdLife International); Инструмент для комплексной оценки биоразнообразия (IBAT), Международный союз охраны природы (МСОП); Группа наблюдения Земли (ГЕО), Глобальная система систем наблюдения Земли (ГЕОСС) и т.д.). Эта информация может непосредственно использоваться в рамках ОЭСВ и любых связанных с ней оценок целостности земной поверхности, анализа развития ресурсов и управления, оценки экосистемных услуг и отчетности и прогнозирования тенденций изменения окружающей среды.

P12. Взаимодействие и консультации с заинтересованными сторонами являются одним из ключевых средств для понимания воздействий на биоразнообразие и определения надлежащих мер реагирования на них. Ожидается, что в рамках ОЭСВ или любых последующих оценок, связанных с биоразнообразием/экосистемными услугами, будут учитываться различия в оценке ценности сохранения биоразнообразия и экосистемных услуг со стороны Затронутых сообществ. Это особенно актуально, когда проекты могут повлиять на экосистемные услуги, имеющие отношение к коренным народам.[P5] В отношении экосистемных услуг, этот процесс, описанный в пунктах P135-P142, является частью ОЭУ. Что касается биоразнообразия, клиент должен рассмотреть различия в оценке ценности определенных параметров биоразнообразия со стороны соответствующих местных, национальных и международных заинтересованных сторон. Биоразнообразие будет оцениваться по-разному в зависимости от заинтересованных сторон и

[P4] Методы картирования, используемые ЮНЕП-ВЦМООС для охраняемых территорий, указаны в пункте P114, а дополнительные ресурсы приведены в библиографии.

[P5] Для ознакомления с требованиями, касающимися коренных народов, см. Стандарт деятельности 7 и Руководство 7.

будет варьироваться от региона к региону. Следует отметить, что для критически важных сред обитания, минимальный перечень показателей биоразнообразия, подлежащих обязательному рассмотрению, четко сформулирован в пункте 16 Стандарта деятельности 6. К заинтересованным сторонам, с которыми нужно консультироваться, относятся, по мере необходимости, Затронутые сообщества, представители государственных органов, научные и исследовательские учреждения, признанные сторонние эксперты по различным параметрам биоразнообразия, вызывающим озабоченность, и национальные и международные природоохранные НПО, Вместе, обзор литературы, взаимодействие и консультации с заинтересованными сторонами и полевые обследования/оценки должны обеспечить определение основного перечьня "показателей биоразнообразия», которые лягут в основу анализа воздействий и определения мер по смягчению воздействий и управлению. То же самое верно и в отношении экосистемных услуг, хотя информация для этого процесса в значительной степени обеспечивается с помощью ОЭУ.

P13. В некоторых проектах, показателей биоразнообразия и экосистемных услуг, связанных с проектной площадкой, может быть множество, и клиенты извлекут пользу, если приоритезируют их. Биоразнообразие и экосистемные услуги могут быть приоритезированы по двум направлениям: (i) в зависимости от числа остающихся участков, на которых может быть обеспечено сохранение биоразнообразия (т.е. пространственное ограничение или *незаменимость* характеристики) и (ii) в зависимости от времени, требующегося для обеспечения сохранения, прежде чем характеристика будет утеряна (то есть, временное ограничение, определяемое угрозой в отношении данной характеристики, что обеспечивает понимание ее *уязвимости*). Эти подходы могут применяться к сохранению как биоразнообразия, так и экосистемных услуг. Например, священное озеро может иметь особо уникальное значение для местного населения, на одном участке леса могут быть вид волокна или лекарственного растения, не встречающийся больше нигде, низкий горный хребет в данной местности может быть единственным средством борьбы с наводнениями, вид может быть эндемичным для определенного места или экосистема может быть особой на данном участке земли. Все это пространственно-ограниченные показатели биоразнообразия/экосистемных услуг, и в этом качестве они относительно незаменимы на данному земельном участке. Понятия угрозы или уязвимости применимы в равной степени: вероятность утраты вида в определенное время в соответствии со списками исчезающих видов, такими как список МСОП, скорость утраты экосистемных услуг, таких как опыление или управление наводнениями, и продолжающаяся эрозия важных для культуры коренных народов мест из-за внутренней миграции, все являются примерами ограничений по времени или угроз. Поэтому, относительная важность сохранения характеристики в рамках деятельности по проекту может быть определена по ее статусу с точки зрения этих двух факторов: ее *незаменимости* на земной/морской поверхности и ее *уязвимости* с точки зрения возможности сохранения на этом месте.

P14. В пункте 6 перечислен ряд угроз для биоразнообразия и экосистемных услуг, которые клиент должен рассматривать в рамках ОЭСВ и его СЭСМ. В зависимости от региональных/местных условий также могут рассматриваться другие угрозы. Клиент должен обеспечить точный учет угроз, в том числе угроз регионального уровня, которые имеют отношение к площадке проекта и его зоне влияния. Клиент должен описать все до этого существовавшие угрозы и степень, в которой проект может усугубить их. Анализ угроз должен использоваться для оценки воздействия. Например, если уже ведется незаконная охота на диких животных или заготовка древесины, усугубится ли эта ситуация в результате расширения в результате проекта доступа к территории?

P15. В ОЭСВ должны быть изложены связанные с проектом прямые, косвенные и остаточные воздействия на популяции, виды и экосистемы и экосистемные услуги, выявленные в результате исследований исходной ситуации. К прямым воздействиям могут относиться утрата или нарушение среды обитания (шум, свет, движение наземного или водного транспорта), выбросы и

стоки, изменения поверхностной гидрологии и наземных форм, краевые эффекты и лесные пробелы, утрата обеспечивающих экосистемных услуг или доступа к таким услугам, ухудшение состояния регулирующих, культурных и поддерживающих экосистемных услуг и т.д. Косвенные воздействия могут включать случайное появление и распространение инвазивных видов, доступ третьих сторон в результате проекта, приток мигрантов и связанные с этим воздействия на использование ресурсов. В этом случае необходимо сформулировать меры по смягчению воздействий и управлению для устранения всех неблагоприятных последствий для биоразнообразия и экосистемных услуг. Остаточными являются значительные, связанных с проектом воздействия, которые могут продолжать существовать после реализации мер по смягчению последствий на площадке проекта (предотвращение, управленческий контроль, борьба с загрязнением, восстановление и т.д.). В критически важных средах обитания, любые значительные остаточные воздействия должны смягчаться использованием компенсационных мер по сохранению биологического разнообразия. Следует отметить, что для надежного определения остаточного воздействия на биоразнообразие необходимо принимать во внимание неопределенность результатов реализации мер по смягчению воздействий. Это особенно актуально в отношении восстановления биоразнообразия и экосистемных услуг и способности клиента его адекватно обеспечить. Если существует значительная неопределенность, клиент должен использовать консервативный подход при определении значимости остаточных воздействий. Что касается кумулятивного воздействия, клиент несет ответственность за рассмотрение таких воздействий согласно пункту 8 Стандарта деятельности 1 и как это описано в соответствующем Руководстве к Стандарту деятельности 1.

Р16. Клиенты, как ожидается, будут в полной мере использовать иерархию мер по смягчению воздействий, определение которой содержится в разделе «Цели» Стандарта деятельности 1, а дополнительные разъяснения - в пункте 7 Стандарта деятельности 6 и в настоящем пункте (Р16). В Стандарте деятельности 6 значительный акцент делается на предотвращение воздействий на биоразнообразие и экосистемные услуги. Это нашло отражение в первом предложении пункта 7. Исключение воздействия иногда является единственным средством для предупреждения невосполнимой утраты биоразнообразия и сопутствующих экосистемных услуг; акцент на предупреждении в иерархии мер по смягчению воздействий должен, таким образом, быть пропорциональным незаменимости и уязвимости затронутых биоразнообразия/экосистемных услуг, как описано в пункте Р13. В целях применения иерархии мер по смягчению воздействий в соответствии со Стандартом деятельности 6, оценка инфраструктуры проекта и существующей земной поверхности может предоставить информацию для выявления, отбора и разработки альтернатив в качестве формы исключения воздействий. Среди таких альтернатив могут быть изменения в расположении объектов проекта, альтернативные инженерные и производственные процессы и строительная практика, выбор различных проектных площадок и вариантов маршрутов для линейных объектов, а также выявление и отбор, с помощью скрининга, альтернативных поставщиков, использующих соответствующие системы управления экологическими/социальными рисками. Во-вторых, после выбора предпочтительных альтернатив, минимизация воздействий может достигаться с помощью изменений дренажных систем, методов дорожного строительства (например, в целях уменьшения пыли и шума) и характера растительности, выбора различных методов борьбы с загрязнением, осуществления мер по контролю эрозии и отложения осадков, строительства проходов для животных (например, траншейных перемычек или мостов в случае линейной инфраструктуры) и планирования инфраструктуры. В том что касается естественной среды обитания, меры по минимизации последствий изложены в пункте Р46. В-третьих, если произошло нарушение биоразнообразия и экосистемных услуг, корректировка возможна в виде реабилитации[Р6] и восстановления.[Р7] Это может включать реабилитацию растительности (борьба с

[Р6] Реабилитация определяется как стабилизация местности, обеспечение общественной безопасности, эстетические улучшения и возвращение земли к такому использованию, который в региональном контексте считается полезной целью.

эрозией и содействие естественному восстановлению экосистем); восстановление исходного типа среды обитания (если подходящие методы известны или могут быть разработаны) и восстановление основных экосистемных услуг, как, например, содействие сбросу воды, образовавшейся в результате обезвоживания, при добыче полезных ископаемых. Меры по смягчению воздействий должны быть разработаны или проверены биологами и соответствующими инженерно-техническими специалистами для обеспечения оптимизации смягчения в соответствии с иерархией механизмов по смягчению воздействий. В отношении воздействий на биоразнообразие, иерархия мер по смягчению включает использование компенсационных мер по сохранению биоразнообразия.

P17. Как указано в пункте 6 Стандарта деятельности 6, в естественных и критически важных средах обитания клиенты должны учитывать связанные с проектом воздействия на участки земной или водной поверхности, на которую эти воздействия могут распространяться. Обратите внимание, что термин "участки земной поверхности" включает пресноводную среду обитания, имеющуюся на земной поверхности. Термин «земная/водная поверхность" не обязательно соответствует какой-либо заранее определенной единице географического пространства. Это широкое определение, которому может соответствовать экорегион, биом или любая другая экологически значимая единица пространства на региональном уровне (т. е. не на конкретном участке). В некоторых случаях единица «земной/водной поверхности" может совпадать с административными или территориальными границами или конкретны зонированным участком международных вод. И в том и другом случае, это требование преследует цель обеспечить, чтобы клиенты определяли связанные с проектом воздействия, особенно на связи среды обитания и/или низовые водосборные бассейны за пределами проектной площадки. Анализ земной/водной поверхности является самым важным шагом в определении экологически приемлемых вариантов смягчения последствий, сочетающихся с более широкой природоохранной деятельностью, осуществляемой в регионе. Такой анализ способствует принятию решений относительно выбора между исключением воздействий или принятием подходящих компенсационных мер по сохранению биоразнообразия, а также выбору и разработке стратегии по смягчению последствий, включая смягчение компенсационных мер, что способствует достижению природоохранных целей на региональном уровне, а не только по отношению к воздействиям на уровне проектной площадки. Анализ земной/водной поверхности не обязательно подразумевает сбор данных на месте за пределами проектной площадки. Анализ и оценка документации, включая создание карт и консультации с региональными специалистами, может помочь клиенту оценить проектную площадку в контексте большего участка земной/водной поверхности. Этот тип анализа особенно важен для предотвращения ухудшения состояния и фрагментации естественной среды обитания, особенно в результате кумулятивных воздействий.

P18. Масштабные и сложные проекты, связанные со значительными рисками и воздействиями в отношении разнообразных показателей биоразнообразия и экосистемных услуг, выиграют от применения «экосистемного подхода» к пониманию среды, в которой расположен проект. Как предусмотрено Конвенцией о биологическом разнообразии, экосистемный подход - это «*стратегия комплексного управления земельными, водными и живыми ресурсами, которая обеспечивает сохранение и устойчивое использование на справедливой основе*». В КБР

Рекультивация может повлечь за собой укоренение только одного или нескольких видов. В настоящем Руководстве термин «реабилитация» используется наравне с термином «исправление».

P7 Восстановления определяется как процесс оказания содействия восстановлению экосистемы, состояние которой ухудшилось, или которая была повреждены или уничтожена. Экосистема восстановлена, когда она содержит биотические и абиотические ресурсы, достаточные для продолжения своего развития без дополнительной помощи или льгот. Она будет поддерживать себя структурно и функционально, демонстрировать устойчивость к нормальному уровню нагрузки на окружающую среду и нарушениям, а также взаимодействовать с сопредельными экосистемами с точки зрения биотических и абиотических потоков и культурного взаимодействия.

«экосистема» определяется как «*динамичный комплекс сообществ растений, животных и микроорганизмов, а также их неживой окружающей среды, взаимодействующих как единое функциональное целое*». В этом определении не уточняется конкретная пространственная единица или масштаб. Вместо этого, в КБР рекомендуется, чтобы масштаб анализа и деятельности определялся в зависимости от решаемой проблемы. В Стандарте деятельности 6 используется схожий подход также при определении "среды обитания".

Р19. При использовании экосистемного подхода фокус сделан на отношениях между компонентами и процессами в экосистеме. В его рамках признается, что многие компоненты биоразнообразия контролируют запасы и потоки энергии, воды и питательных веществ в экосистемах, которые обеспечивают их сопротивляемость в случае серьезных возмущений. Знание структуры и функционирования экосистемы способствует пониманию ее устойчивости и последствий утраты биоразнообразия и фрагментации среды обитания. Экосистемный подход исходит из того, что функциональное биоразнообразие в экосистемах обеспечивает множество экономически и социально важных товаров и услуг (а именно, экосистемных услуг). Этот подход следует учитывать при подготовке процесса определения рисков и воздействий, в рамках которого воздействия часто анализируются в отрыве друг от друга и таким же образом рассматриваются меры по смягчению последствий. Клиенты должны рассмотреть возможность реализации комплексного инновационного подхода, в режиме реального времени, к оценке *социально-экологической* среды, особенно для крупных и сложных проектов со значительными, уникальными, многочисленными и/или разнообразными экологическими и/или социальными воздействиями.

Р20. Важным элементом экосистемного подхода и требованием к клиенту, предусмотренным в пункте 7 Стандарта деятельности 6, является принятие адаптивных методов управления. Предпосылкой адаптивного управления является то, что управление экосистемами должно включать в себя процесс обучения, который помогает адаптировать методологии и практику к способам, которым эти системы управляются и контролируются. Для частного сектора, адаптивное управление является концепцией, которая должна быть закреплена в СЭСМ клиента. Как это часто бывает, при определении рисков и воздействий на биоразнообразие и экосистемные услуги, информационные пробелы возникают иногда даже после длительного сбора данных или в связи с изменением условий. Стратегия клиента по смягчению воздействий разрабатывается на основе информации, известной на момент завершения ОЭСВ или дополнительных исследований. В то время как стратегия клиента по смягчению воздействий должна разрабатываться настолько хорошо, насколько позволяют возможности клиента, и на основе подхода, направленного на исключении рисков, в рамках которого должна особо учитываться неопределенность, касающаяся результатов реализации мер по смягчению воздействий, в СЭСМ клиента должна быть также встроена гибкость, позволяющая клиенту адаптировать свой подход к смягчению воздействий и управлению в случае получения новых данных. Новые данные могут явиться результатом осуществления программы мониторинга клиента или быть получены из независимых источников. В любом случае, клиент несет ответственность за обновление своего подхода для постоянного совершенствования своего управления биоразнообразием, экосистемными услугами и живыми природными ресурсами.

Р21. Клиенты несут ответственность за отбор компетентных специалистов, способных выявить показатели биоразнообразия и экосистемные услуги и предложить соответствующие варианты смягчения воздействий. Круг таких специалистов широк, потребуются разнообразные навыки. Например, экологи с опытом работы в определенном регионе, биологи, специализирующиеся на конкретных таксонах и специалисты в области эволюционной или ландшафтной биологии могут быть пригодны для идентификации определенных показателей биоразнообразия. Специалисты по управлению биоразнообразием, знакомые с соответствующей отраслью (например, с добывающей промышленностью в отличие от специалистов в области лесного хозяйства и агробизнеса)

предложат различный набор навыков, необходимых для выявления вариантов смягчения последствий в соответствии с действующей передовой международной практикой в этой отрасли. Для одного и того же проекта может понадобиться привлечь для работы различных специалистов для того, чтобы адекватно охарактеризовать окружающую среду и сформулировать стратегию смягчения последствий. Для проведения оценки экосистемных услуг может потребоваться привлечение нескольких специалистов, в зависимости от конкретных услуг (например, почвоведов и специалистов по борьбе с эрозией почвы, геологов и гидрологов, агрономов, специалистов по пастбищной экологии, специалистов в области экономической оценки природных ресурсов, специалистов по переселению и социальным вопросам с компетенцией в области природно-ресурсных средств к существованию и т.д.).

P22. Для проектов, расположенных в критически важных средах обитания (в том числе на охраняемых законом/признанных территориях), клиенты должны обеспечить участие сторонних экспертов с региональным опытом работы по оценке биоразнообразия и/или критически важной среды обитания. Если среда обитания является критически важной в связи с наличием исчезающих и находящихся под угрозой исчезновения видов, необходимо привлечь признанных специалистов по этим видам (например, в том числе представителей Групп специалистов Комиссии МСОП по выживанию видов). В отношении критически важных сред обитания, клиенты должны рассмотреть вопрос о создании механизма внешней проверки результатов процесса определения рисков и воздействий проекта и предлагаемой стратегии смягчения последствий. Это особенно актуально в случае высокой неопределенности, потенциально сложных и/или спорных воздействий и/или, если не существует прецедента предлагаемого смягчения воздействий (например, некоторые виды компенсационных мер). Такой механизм также будет способствовать обмену передовым международным опытом между проектами и повышению прозрачности процесса принятия решений.

P23. Клиентам рекомендуется развивать партнерские отношения с признанными и заслуживающими доверия природоохранными организациями и/или академическими институтами. Это особенно актуально в случае возможных изменений в естественных или критически важных средах обитания. Партнерские организации могут привнести региональный опыт в области управления биоразнообразием, чего часто не хватает транснациональным компаниям. Они могут быть полезными для поиска специалистов по отдельным видам, при разработке программ оперативной оценки и мониторинга биоразнообразия, при подготовке планов мероприятий по сохранению биоразнообразия (ПМСБ), или в вопросах управления отношений с соответствующими группами гражданского общества и другими заинтересованными сторонами.

Защита и сохранение биологического разнообразия

9. Среда обитания определяется как наземная, пресноводная или морская географическая среда или воздушный коридор, поддерживающие условия существования сообществ живых организмов и их взаимодействие с неживой окружающей средой. Для решения целей настоящего Стандарта деятельности среды обитания идентифицируется и разграничиваются как преобразованные, естественные и критически важные. Критически важная среда обитания представляет собой подмножество преобразованной или естественной среды.

10. В плане защиты и сохранения биологического разнообразия иерархия механизмов по смягчению воздействий включает компенсационные меры по сохранению биологического разнообразия, необходимость и возможность применения которых должна рассматриваться только после надлежащего применения мер по предотвращению, сведению к минимуму воздействий и

восстановлению биологического разнообразия.[2] Компенсационные меры в области сохранения биологического разнообразия должны разрабатываться и осуществляться таким образом, чтобы обеспечить достижение измеримых результатов,[3] позволяющих обоснованно прогнозировать недопущение суммарных потерь биологического разнообразия, а предпочтительно – его абсолютного прироста. Для критически важных сред обитания требуется достижение абсолютного прироста. При разработке компенсационных мер по сохранению биологического разнообразия необходимо придерживаться принципа "так же или лучше".[4] Данные меры должны осуществляться с учетом наилучшей практики и доступной информации. Если в рамках стратегии смягчения последствий клиент рассматривает разработку компенсационных мер, необходимо привлекать сторонних специалистов, обладающих необходимыми знаниями в области разработки и осуществления таких мер.

---

[2] В отношении биоразнообразия компенсационные меры представляют собой измеримые результаты природоохранных действий, направленные на компенсацию значительных остаточных неблагоприятных воздействий на биологическое разнообразие, возникающих в результате реализации проекта и сохраняющихся после надлежащего применения мер по предотвращению, минимизации таких воздействий и восстановлению биологического разнообразия.

[3] Измеримые результаты в области сохранения биологического разнообразия должны быть продемонстрированы in situ (на месте проведения работ) и в соответствующем географическом масштабе (например, местном, территориальном, национальном, региональном).

[4] Принцип "так же или лучше" означает, что компенсационные меры по сохранению биологического разнообразия должны быть направлены на сохранение показателей биологического разнообразия, подвергшегося воздействию проекта, на исходном уровне (компенсация "в натуральной форме"). Однако в определенных ситуациях биологическое разнообразие в зонах, подвергаемых воздействию проекта, может не иметь первостепенного значения ни на национальном, ни на местном уровне. При этом возможно наличие других территорий, биологическое разнообразие которых имеет схожее значение, является более приоритетным в плане сохранения и устойчивого использования и находится под непосредственной угрозой либо нуждается в защите или эффективном управлении. В таких ситуациях, целесообразно рассмотреть компенсацию "не в натуральной форме", которая предполагает "надбавку" (то есть направление компенсации территориям, биологическое разнообразие которых имеет более важное значение по сравнению с территориями, затронутыми проектом), что, в случае критической среды обитания, будет соответствовать требованиям пункта 17 настоящего Стандарта деятельности.

P24. В отношении разработки требований к биоразнообразию, Стандарт деятельности 6 руководствуется и поддерживает осуществление применимых норм международного права и конвенций, включая:

- Конвенцию о биологическом разнообразии 1992 г. (КБР).
- Конвенцию о сохранении мигрирующих видов диких животных 1979 г. (Боннская конвенция).
- Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры 1975 г. (CITES).
- Конвенцию о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц 1971 г. (Рамсарская конвенция).
- Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г. (Конвенция ЮНЕСКО о всемирном наследии).

P25. В Библиографии приводится краткий перечень руководств по передовой практике, касающейся интеграции вопросов биоразнообразия в оценку воздействий на биоразнообразие, и по управлению биоразнообразием. Клиенты должны использовать такие справочные документы,

которые связаны с ожидаемым воздействием проекта на биоразнообразие. Литература на эту тему обширна и эти ссылки являются лишь ориентировочными. Повсеместно доступны обширные региональные и отраслевые[P8] руководства и описания практических примеров. Еще одним хорошим источником информации являются академические журналы, посвященные оценке экологического воздействия.

P26. В пункте 9 Стандарта деятельности 6 специально приводится широкое определение среды обитания, как географической среды (которая включает морские и пресноводные акватории, а также воздушные коридоры), что является очевидным отходом от классического экологического определения среды обитания (т.е. места или вида территории, где естественно проживают организм или популяция). Термины преобразованная, естественная и критически важная среда обитания подчеркивают ценность биоразнообразия территории, определяемой видами, экосистемами и экологическими процессами.

P27. На практике, естественные и преобразованные среды обитания существуют в самом разнообразном виде: от в значительной степени нетронутой естественной, до интенсивно используемой преобразованной среды обитания. На самом деле, проектные площадки часто находятся в разнообразных средах обитания с разным уровнем антропогенного и/или природного воздействия. Клиенты несут ответственность за установление границ проектной площадки с учетом преобразованной и естественной среды обитания. Это решение принимается в зависимости от степени вызванного человеком нарушения (например, наличие инвазивных видов, уровень загрязнения, степень фрагментации среды обитания, жизнеспособность существующих природных сообществ, видов, сходство существующей функциональности и структуры экосистем с историческими условиями, уровень других показателей ухудшения состояния среды обитания и т.д.) и показателей биоразнообразия на площадке проекта (например, наличие видов и экосистем, находящиеся под угрозой исчезновения, важные культурные особенности биоразнообразия, экологические процессы, необходимые для поддержания находящихся рядом критически важных сред обитания). При установлении границ преобразованной и естественной среды обитания, клиенты не должны сосредотачиваться исключительно на проектной площадке. Уровень антропогенного воздействия должен быть определен по отношению к большему участку земной/водной поверхности, на которой расположен проект. Другими словами, необходимо ответить на вопрос, расположена ли проектная площадка (или ее части) на нарушенной территории, находящейся среди нетронутого участка земной поверхности? Является ли проектная площадка (или ее части) островком естественной среды обитания посреди в значительной степени нарушенной или используемой территории? Расположен ли проектный участок вблизи районов биоразнообразия высокой ценности (например, заказники, коридоры или охраняемые территории)? Или, площадка проекта находится среди разнообразных преобразованных и естественных сред обитания, отличающиеся различными показателями биоразнообразия, имеющими важное значение для его сохранения? В рамках процесса определения рисков и воздействий проекта Клиент должен быть готов определить площадку проекта соответственно вышеизложенному.

P28. Как естественные, так и преобразованные среды обитания могут обладать биоразнообразием высокой ценности, что квалифицирует их как критически важную среду обитания. Стандарт деятельности 6 не ограничивает определение критически важной среды обитания *критически важной естественной средой обитания*. Территория может точно также быть критически важной преобразованной средой обитания. Масштабы вызванных человеком

[P8] Например, см. Руководство МФК по биоразнообразию для частного сектора в отношении отраслевых вопросов биоразнообразия. На этом сайте, также приводятся уроки, извлеченные из опыта, и практические примеры.

изменений среды обитания, следовательно, не обязательно являются показателем ее значения с точки зрения биоразнообразия или наличия критически важной среды обитания.

P29. Как указано в пункте 10 Стандарта деятельности 6, необходимость и возможность компенсационных мер по сохранению биоразнообразия можно рассматривать «*только после надлежащего применения мер по предотвращению, сведению к минимуму воздействий и восстановлению биологического разнообразия*». Поэтому решение о применении компенсационных мер по сохранению биоразнообразия никогда не заменит грамотного управления на самой площадке проекта. Компенсационные меры по сохранению биоразнообразия должны предприниматься, только, если после оценки и полной реализации всех предыдущих шагов в иерархии мер по смягчению последствий, остаются значительные остаточные воздействия.

P30. Компенсационные меры по сохранению биоразнообразия служат инструментом управления рисками для девелоперов, чьи проекты будут оказывать воздействие на биоразнообразие. В них входит согласованный перечень действий по сохранению биоразнообразия или «измеримых результатов сохранения», которые могли бы продемонстрировать, что утрата биоразнообразия, вызванная реализацией проекта, будет уравновешиваться его эквивалентным приростом. Компенсационные меры могут быть реализованы как один или нескольких проектов. В любом случае, ожидается, что, насколько это возможно, клиент даст количественную оценку утраты биоразнообразия и его эквивалентного прироста. В случаях, когда количественная оценка не представляется возможной, необходимо провести экспертную оценку для определения соответствующих компенсационных мер в зависимости от характера и масштаба проекта. Действия, необходимые для прироста биоразнообразия, должны быть разработаны таким образом, чтобы обеспечить долгосрочные результаты по сохранению биоразнообразия "на месте", как правило, на одном или нескольких участках осуществления компенсационных мер, расположенных в пределах региона, но обычно за пределами границы проекта. Результаты должны демонстрировать отсутствие суммарной потери биоразнообразия (или, в критически важных средах обитания, чистый прирост) в результате воздействия проекта и превышать показатели действующих мер по сохранению биоразнообразия. В сноске 3 Стандарта деятельности 6, термин «на месте» используется как синоним термина "in situ". Другим способом это понятие можно выразить с помощью термина «в поле». Эти термины призваны подчеркнуть важность демонстрации измеримых результатов сохранения биоразнообразия, которые могут быть получены в естественной среде и в соответствующем географическом масштабе в отношении конкретного обсуждаемого показателя биоразнообразия. Предоставление обучения, осуществление мер по укреплению потенциала или финансирование исследований будут редко, если вообще когда-либо, рассматриваться как очевидные результаты «на месте». Следует отметить также, что «in situ» не следует понимать как на «площадке проекта», а скорее как «в окружающей природной среде» и в экологически соответствующем масштабе по отношению к данному показателю биоразнообразия.

P31. Действия по предотвращению суммарных потерь/достижению абсолютного прироста биоразнообразия в рамках конкретного проекта развития будут включать одно или несколько из трех следующих мероприятий: (i) конкретные мероприятия, связанные с управлением мерами по сохранению биоразнообразия, такие, как восстановление, укрепление или приостановка ухудшения состояния компонентов биоразнообразия на подходящих объектах, где применяются компенсационные меры; (ii) в случаях, когда была продемонстрирована возможность этого, создание или реконструкция экологически эквивалентной экосистемы и связанных с ней показателей биоразнообразия и (iii) мероприятия по предотвращению рисков, в результате которых обеспечивается защита биоразнообразия на конкретной территории, которая, как было продемонстрировано, находится под угрозой неминуемой или прогнозируемой утраты

биоразнообразия (в результате факторов, не связанных с данным проектом развития). Кроме того, когда возникают вопросы, связанные с социально-экономическими и культурными аспектами использования биоразнообразия (например, экосистемных услуг), компенсационные меры по сохранению биоразнообразия могут включать предоставление компенсационных пакетов сообществам, затронутым проектом развития и компенсационными мерами. Обратите внимание, что экосистемные услуги рассматриваются в пунктах 24 и 25 Стандарта деятельности 6, а компенсация экосистемных услуг - в Стандартах деятельности 5, 7 и 8.

Р32. Ключевые шаги и элементы разработки компенсационных мер по сохранению биоразнообразия включают: (i) обеспечение соответствия проекта развития всем применимым законам, правилам и политике, касающимся компенсационных мер по сохранению биоразнообразия; (ii) создание эффективного механизма для участия Затронутых сообществ в разработке и осуществлении компенсационных мер по сохранению биоразнообразия; (iii) описание масштабов проекта и его прогнозируемых воздействий на биоразнообразие, применение и документирование шагов из иерархии мер по смягчению воздействий для ограничения таких воздействий при одновременном учете различных факторов неопределенности (например, результатов восстановления биоразнообразия) и использование оправданных показателей, обеспечивающих надлежащий учет биоразнообразия для определения остаточных воздействий; (iv) в рамках соответствующих участков земной/водной поверхности, определение подходящих возможностей (потенциальных мест, мероприятий и механизмов компенсационных мер) для достижения прироста биоразнообразия на основе принципа «так же или лучше», чтобы сбалансировать потери в результате развития, (v) использование количественного (с помощью тех же показателей, которые используются при расчете потерь) или, в зависимости от характера и масштаба проекта, частично количественного подхода с привлечением экспертного мнения, чтобы продемонстрировать необходимый прирост биоразнообразия в виде предупреждения суммарной потери биоразнообразия или его абсолютного прироста, и выбор предпочтительных мест и деятельности для обеспечения этого прироста, и (vi) закрепление конкретных мероприятий и мест применения компенсационных мер по сохранению биоразнообразия в плане управления компенсационными мерами по сохранению биоразнообразия для руководства их осуществлением. Разработка компенсационных мер по сохранению биоразнообразия должна соответствовать международно признанной практике, например, Принципам применения компенсационных мер по сохранению биоразнообразия,[P9] разработанным в рамках Программы по предпринимательству и компенсационным мерам по сохранению биоразнообразия (ВВОР). ВВОР и другими организациями были опубликованы ряд документов для обеспечения руководства проектированием и реализацией компенсационных мер по сохранении биоразнообразия.

Р33. К важным элементам успешной реализации компенсационных мер по сохранению биоразнообразия, а также обеспечения его долгосрочного сохранения относятся: разъяснение роли и обязанностей всех заинтересованных сторон; создание правовых механизмов владения территорией (территориями), в отношении которых применяются компенсационные меры по сохранению биологического разнообразия; разработка всеобъемлющего плана управления компенсационными мерами по сохранению биоразнообразия; создание соответствующих финансовых механизмов, таких, как трастовый фонд по сохранению биоразнообразия, или использование вариантов, не предусматривающих создание фонда, для обеспечения достаточных и устойчивых финансовых потоков в поддержку осуществления компенсационных мер и обеспечения достижения необходимого прироста биоразнообразия; и создание системы мониторинга, оценки и адаптивного управления для реализации направленных на сохранение биоразнообразия результатов, требуемых для компенсационных мер.

[P9] См. http://bbop.forest-trends.org/guidelines/principles.pdf.

P34. В зависимости от характера и масштаба проекта, клиенты должны в рамках своей деятельности рассматривать вопрос об определении дополнительных возможностей для улучшения среды обитания и защиты и сохранения биоразнообразия. В то время как для критически важных сред обитания требуется абсолютный прирост биоразнообразия (см. пункт 18 Стандарта деятельности 6), клиенты также должны стремиться к осуществлению дополнительных мер в преобразованной и естественной средах обитания. Например, в преобразованной среде обитания это может быть восстановление соответствующих показателей биоразнообразия или выполнение других мер по улучшению среды обитания, таких как удаление инвазивных видов. Для естественной среды обитания примером может являться разработка стратегических программ с другими компаниями и/или органами власти на основе разработки совместных мер по смягчению последствий. Клиенты также могут предпочесть привлечь финансирование от сторонних финансирующих организаций для осуществления соответствующие мероприятий по планированию комплексного землепользования соответствующими государственными структурами или партнерами в рамках научно-исследовательских программ с местными университетами. Такие инициативы должны идентифицироваться с помощью компетентных специалистов. Клиентам, осуществляющим проекты во всех средах обитания, предлагается продемонстрировать свое намерение и готовность хорошо распоряжаться средой, в которой они живут, посредством этих и других инновационных подходов.

P35. В некоторых отраслях, особенно в сельском и лесном хозяйстве, при определении показателей сохранения биоразнообразия участка земли или единицы управления используются территории высокой природоохранной ценности (ВПЦ). ЭйчСиВи Ресорс Нетворк (HCV Resource Network), международно-признанная организация, включающая в себя экологические и социальные НПО, международные агентства по развитию, организации, сертифицирующие древесину и лесную продукцию, поставщиков и покупателей и лесоустроителей, предоставляет информацию и поддерживает развитие использования территорий ВПЦ в целях обеспечения последовательности в подходах. Нетворк признает шесть типов ВПЦ, в основе которых лежит как биоразнообразие, так и экосистемные услуги. Поскольку присущие территории показатели биоразнообразия и человеческая ценность (или антропогенная ценность) экосистемных услуг рассматриваются в Стандарте деятельности 6 отдельно, типы территорий ВПЦ напрямую не соответствуют определениям преобразованной, естественной и критически важной сред обитания, содержащимся в Стандарте деятельности 6. Однако, для удобства, каждый тип ВПЦ приводится ниже вместе с рекомендациями, касающимися его наиболее близкого соответствия определениям Стандарта деятельности 6:

Типы территорий высокой природоохранной ценности и Стандарт деятельности 6

Тип ВПЦ	Стандарты деятельности
ВПЦ 1: Территории с концентрацией показателей биоразнообразия глобального, регионального или национального значения	В большинстве случаев - критически важная среда обитания. См. пункты P55-P112 для дальнейшего руководства.
ВПЦ 1.1: Особо охраняемые природные территории	
ВПЦ 1.2: Редкие или исчезающие виды	
ВПЦ 1.3: Эндемичные виды	
ВПЦ 1.4: Сезонная концентрация видов	
ВПЦ 2: Важные в глобальном, региональном или национальном масштабе большие территории земной поверхности, где жизнеспособные популяции большинства, если не всех естественных видов	Естественная среда обитания, и может быть критически важная, если среда обитания обладает высокой ценностью биологического разнообразия, определенной в пункте 16 Стандарта деятельности

Тип ВПЦ	Стандарты деятельности
существуют в естественных средах обитания и изобилии.	6.
ВПЦ 3: Территории, которые являются редкими или находящимися под угрозой исчезновения экосистемами или включают их.	Критически важная среда обитания
ВПЦ 4: Территории, которые обеспечивают основные экосистемные услуги в критических ситуациях	Экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение, определение которые содержится в пункте 24 Стандарта деятельности 6. См. пункты P126-P142 для дальнейшего руководства.
ВПЦ 4.1: Территории, критически важные для водосбора	
ВПЦ 4.2: Территории, критически важные для борьбы с эрозией	
ВПЦ 4.3: Территории, обеспечивающие критически важные препятствия на пути разрушительных пожаров	
ВПЦ 5: Территории, имеющие первостепенное значения для удовлетворения основных потребностей местного населения	Экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение, определение которых содержится в пункте 24 Стандарта деятельности 6. Также применяются требования к клиенту, указанные в Стандарте деятельности 5. См. пункты P126-P142 для дальнейшего руководства.
ВПЦ 6: Территории, имеющие критически важное значение для традиционной культурной идентичности местного населения (территории, имеющие культурное, экологическое, экономическое или религиозное значение, выявленное в сотрудничестве с таким местным населением).	Экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение, определение которых содержится в пункте 24 Стандарта деятельности 6. Также применимы требования к клиенту, указанные в Стандарте деятельности 8. См. пункты P126-P142 для дальнейшего руководства.

P36. В Библиографии приводятся документы с рекомендациями в отношении передовой практики по оценке ВПЦ.

<u>Преобразованная среда обитания</u>

11. Преобразованная среда обитания – это территория, которая может содержать большую часть видов растений и/или животных неаборигенного происхождения и/или где в результате деятельности человека существенно изменены первичные экологические функции данной территории и видовая структура.[5] Преобразованные среды обитания могут включать районы, используемые в сельскохозяйственных целях, под лесопосадки, в качестве рекультивированных[6] прибрежных зон и рекультивированных водно-болотных угодий.

12. Настоящий Стандарт деятельности применяется к тем районам преобразованной среды обитания, биологическое разнообразие которых имеет большую ценность, установленное в процессе выявления рисков и воздействий в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 1. Клиент должен свести к минимуму воздействия на такое биологическое разнообразие и при необходимости осуществлять мероприятия по смягчению последствий.

[5] *Сюда не входит среда обитания, преобразованная в расчете на осуществление проекта.*
[6] *Рекультивация в данном контексте представляет собой процесс создания новых участков суши в прибрежных или других водных зонах для их продуктивного использования.*

P37. Существуют разные определения того, что представляет собой преобразование или ухудшение состояния территории, и иногда они уже являются частью нормативно-правовой базы землепользования и системы лицензирования концессий. Учитывая диапазон сред обитания, в которых осуществляются проекты, не существует предписанного набора показателей для определения того, считать ли ту или иную территорию преобразованной или нет. Клиент должен определить степень, в которой деятельность человека привела к изменению экологической структуры и функций среды обитания и ее естественного биоразнообразия. Следует признать, что термин "естественный" сам по себе неточен, так как в отношении некоторых экосистем, таких как саванный ландшафт, который формировался в результате вызванных человеком пожаров, возникают сомнения, что можно считать "естественным", а что нет. Опять же, не существует формулы для определения *a priori*, можно ли считать нарушение среды обитания и сообщества видов естественными. Решения по этому вопросу будут варьироваться от места к месту и должны приниматься с учетом мнения компетентных специалистов в области применимых требований землепользования и системы лицензирования.

P38. Наличие преобразованной среды обитания приведет к применению Стандарта деятельности 6 только по отношению *«к тем районам преобразованной среды обитания, биологическое разнообразие которых имеет большую ценность, установленное в процессе выявления рисков и воздействий в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 1»* (пункт 12 Стандарта деятельности 6). Причина этой оговорки двояка. Во-первых, Стандарт деятельности 6 предназначен для защиты и сохранения биоразнообразия (в числе других перечисленных целей). Во-вторых, поскольку практически любую измененную область можно считать «преобразованной», без этой оговорки Стандарт деятельности потенциально применялся бы практически к любому проекту независимо от ценности биоразнообразия этой территории.

P39. Однако в целом, клиенты должны стремиться располагать объекты проекта, его инфраструктуру и ассоциированные объекты в преобразованной, а не естественной среде обитания, а также демонстрировать эти усилия посредством анализа альтернатив, проведенного в рамках процесса определения рисков и воздействий проекта. В рамках этого процесса, клиент несет ответственность за определение того, могут ли считаться показатели биоразнообразия, связанные с преобразованной средой обитания, «биоразнообразием существенной ценности». Биоразнообразие существенной ценности (или ценность сохранения биоразнообразия) является общим термином, преследующим цель отразить показатели биоразнообразия, которые могут иметь присущую им ценность, подтвержденную научным консенсусом (например, прибрежные районы, зонтичные виды) или культурную ценность (фауна и флора, имеющая значение для местного населения). Некоторые преобразованные среды обитания могут иметь высокую ценность биоразнообразия или включать районы, которые относятся к критически важным средам обитания, таким как древние живые изгороди, расположенные на участках земной поверхности в Европе, используемых для сельского хозяйства, каучуковые плантации тембаванг на Калимантане и реликтовые прибрежные районы пролетных путей мигрирующих видов птиц. В любом случае, ценность биоразнообразия должна оцениваться на основе научных подходов или значения, приписываемого соответствующими заинтересованными сторонами, такими как местное население, органы государственной власти и неправительственные организации.

P40. На используемых участках земной поверхности, таких как сельскохозяйственные и лесные угодья, клиенты часто несут ответственность за проведение оценки высокой природоохранной ценности (ВПЦ) (HCV), как того требуют разнообразные добровольные стандарты (например, Лесной попечительский совет (FSC), Круглый стол по устойчивому производству пальмового масла (RSPO), Инициатива по производству лучшего сахарного тростника (Bonsucro), или Сеть по устойчивому сельскому хозяйству (SAN)), в рамках которых, в дополнение к важным экосистемным услугам, определяется ценность биоразнообразия.

P41. Пункт 12 требует, чтобы клиенты сводили к минимуму воздействия на выявленные показатели биоразнообразия и осуществляли меры по смягчению воздействий "по мере необходимости". Меры по смягчению воздействий значительно различаются, и их строгость будет зависеть от ценности биоразнообразия, о котором идет речь. Меры по смягчению воздействий могут быть в виде установки ограждений или других мер физического контроля, принятия мер по контролю эрозии и отложений, очистки сточных вод, уменьшения света и шума или восстановления среды обитания. Важно учитывать, что преобразованные среды обитания сильно различаются по своей значимости для сохранения биоразнообразия. На одном полюсе – множество участков земной поверхности, используемых для современного сельского хозяйства, особенно крупномасштабные посевы монокультурных зерновых культур, где, в целом, водится относительно немного видов и ни один из тех, которые представляют интерес с точки зрения сохранения биоразнообразия. На другом конце спектра находятся сельскохозяйственные или агролесомелиорационные системы, которые обеспечивают важную суррогатную среду обитания для многих видов диких животных, в том числе имеющих значение для сохранения биоразнообразия. Например, на кофейных или какао плантациях, находящихся в тени относительно плотной кроны деревьев различной высоты и видового состава, укрываются многие лесные виды животных и растений. Среди этих видов есть такие, которые, вероятно, не смогли бы выжить без такой преобразованной среды обитания. Примером такого вида является находящаяся под угрозой исчезновения розовоногая Acrobatornis fonsecai, птица, проживающая на затененных плантациях какао в небольшом районе на северо-востоке Бразилии, где девственных естественных лесов практически не осталось. С другой стороны, плантации кофе, выращиваемого под открытым солнцем или в минимальной тени, обычно отличаются весьма незначительным биоразнообразием. Сходным образом, некоторые способы выращивания риса создают суррогатные водно-болотные угодья для многих птиц и других водных животных, в то время как другие виды производства риса не способствуют сохранению биоразнообразия. В таких сельскохозяйственных или других преобразованных средах обитания, имеющих некоторое значение с точки зрения биоразнообразия, меры по смягчению воздействий должны осуществляться «при необходимости» в целях поддержания или повышения этих показателей биоразнообразия.

P42. Сноска 5 Стандарта деятельности 6 затрагивает вопрос "в течение какого времени должно происходить ухудшение состояния среды обитания, прежде чем она может считаться «преобразованной»? Иными словами, если район претерпел существенные изменения только в прошлом году, будет ли он считаться преобразованной средой обитания? Среда обитания будет считаться преобразованной, если она существовала в таком состоянии в течение длительного периода времени, и ее возвращение в естественное состояние маловероятно. Среда обитания не будет рассматриваться как преобразованной, если существенное изменение среды обитания является результатом деятельности самого клиента, осуществленной в ожидании получения финансирования от кредитора. Кроме того, ранее нетронутая среда обитания, лишь в последнее время подвергнувшаяся влиянию неустойчивой практики землепользования, осуществляемой третьими лицами, не поменяет своего статуса. Стихийные явления, такие, как лесной пожар, ураган или торнадо, влияющие на естественную среду обитания, также не приведут к изменению статуса среды обитания. Кроме того, насколько это имеет отношение к разделу Стандарта деятельности 6, касающемуся устойчивого управления живыми природными ресурсами, в Стандарте деятельности 6 соблюдаются предельные сроки для преобразования естественной среды обитания, установленные международно-признанными добровольными стандартами, такими как FSC и RSPO.

Естественная среда обитания

13. Естественная среда обитания – это территория, образованная сообществами жизнеспособных видов растений и/или животных преимущественно аборигенного

происхождения и/или где деятельность человека не привела к существенному изменению ее первичных экологических функций и видовой структуры.

14. Клиент не допустит существенного преобразования или ухудшения состояния[7] естественной среды обитания, если не продемонстрировано наличие всех нижеуказанных условий:

- ***в пределах данного региона не существует других целесообразных альтернатив реализации проекта в преобразованной среде обитания;***
- ***по итогам консультаций выявлено мнение заинтересованных сторон, в том числе Затронутых сообществ, относительно степени преобразования и деградации[8] и***
- ***последствия любого преобразования или ухудшения состояния смягчаются в соответствии с иерархией механизмов по смягчению воздействий.***

15. На территориях с естественной средой обитания меры по смягчению последствий должны быть направлены на достижение по возможности полного исключения суммарных потерь[9] биологического разнообразия. Надлежащие мероприятия включают следующее:

- ***предотвращение воздействий на биологическое разнообразие посредством определения и защиты соответствующих выведенных из общего освоения участков;[10]***
- ***осуществление мероприятий по сведению к минимуму фрагментации среды обитания, таких как создание биологических коридоров;***
- ***восстановление среды обитания в процессе эксплуатации и/или ее послеэксплуатационное восстановление;***
- ***осуществление компенсационных мер по сохранению биологического разнообразия.***

---

[7] Значительное преобразование или деградация означает i) уничтожение или серьезное уменьшение целостности среды обитания, вызванное существенным и/или долговременным изменением в использовании земельных или водных ресурсов; или ii) модификацию среды обитания, сводящую к минимуму способность среды обитания поддерживать жизнеспособные популяции ее аборигенных видов.

[8] Проводятся в процессе взаимодействия и консультаций с заинтересованными сторонами, как указано в Стандарте деятельности 1.

[9] Полное исключение суммарных потерь определяется как состояние, в котором воздействие проекта на биологическое разнообразие уравновешивается мерами, принимаемыми для предотвращения и минимизации воздействий проекта, восстановления среды обитания на местах и, наконец, для осуществления компенсационных мер в отношении существенных остаточных воздействий, если таковые имеются, в соответствующем географическом масштабе (например, местном, территориальном, национальном, региональном).

[10] Участки, выведенные из освоения определены как земельные участки в пределах площадки проекта или территории, над которыми клиент осуществляет управленческий контроль, исключаемые из разработки и предназначенные для осуществления усиленных природоохранных мероприятий. Выведенные участки обычно имеют существенную ценность с точки зрения их биологического разнообразия и/или предоставляют экосистемные услуги, имеющие местное, национальное и/или региональное значение. Выведенные участки должны определяться исходя из признанных на международном уровне подходов и методик (например, высокой природоохранной ценности (ВПЦ), систематического планирования природоохранных действий).

P43. Как указано в пункте P37 в разделе, посвященном преобразованной среде обитания, не существует установленных показателей для определения того, что является естественной средой обитания. Определение естественной среды обитания будет осуществляться с использованием надежного научного анализа и наилучшей имеющейся информации. Необходимо провести оценку и сравнение текущих и исторических условий, должны использоваться местные знания и опыт. Естественная среда обитания не должны пониматься как нетронутая или девственная среда.

Предполагается, что большинство сред обитания, признанных естественными, действительно подверглись определенному историческому или недавнему антропогенному воздействию. Вопрос состоит в степени воздействия. Если среда обитания еще в значительной степени обладает основными характеристиками и основными элементами своей природной экосистемы (экосистем), такими как сложность, структура и разнообразие, тогда ее следует рассматривать как естественную среду обитания независимо от наличия некоторых инвазивных видов, вторичных лесов, человеческого жилья или других вызванных человеком изменений.

P44. Значительное преобразование или ухудшение состояния естественной среды обитания не происходит до тех пор, пока клиент не будет в состоянии продемонстрировать, что все три требования, указанные в пункте 14, были выполнены, а компания - показать, что предлагаемая деятельность соответствует правилам в области землепользования и лицензирования. Первое из них касается того, что не существует других целесообразных альтернатив реализации проекта в преобразованной среде обитания (в пределах данного региона). Это особенно актуально для проектов в области агробизнеса, в рамках которых может быть целесообразно, в некоторых случаях, разместить площадку проекта на существенно преобразованных и деградировавших землях, а не на недавно вырубленных лестных территориях или в других видах естественной среды обитания (например, тропическая саванна). В этих случаях следует провести хорошо подготовленный анализ альтернативных мест, чтобы исследовать потенциальные жизнеспособные варианты для реализации проекта в преобразованной среде обитания. Термин «жизнеспособные» включает, в том числе технически и финансово приемлемые альтернативы. Этот анализ, в большинстве случаев, будет проводиться в дополнение к анализу альтернатив, предпринятому в рамках процесса определения рисков и воздействий проекта. Это должен быть значительно более глубокий анализ, чем тот, который проводился в рамках ОЭСВ. При его проведении также должны предоставляться специфические данные о территориальных альтернативах для реализации проекта, а также оценка (с разбивкой) увеличения расходов на реализацию проекта в преобразованной, по сравнению с естественной средой обитания.

P45. Второе условие, указанное в пункте 14, касается взаимодействия и консультаций с заинтересованными сторонами. Если реализация проекта может привести к значительному изменению или ухудшения состояния естественной среды обитания, соответствующие группы заинтересованных сторон должен быть вовлечены в активный, равноправный и уравновещенный многосторонний диалог. Требования к клиенту в отношении взаимодействия с заинтересованными сторонами описаны в Стандарте деятельности 1, и соответствующие указания можно найти в Руководстве 1. Заинтересованные стороны должны быть особенно вовлечены в обсуждение: (i) степени изменений и ухудшения состояния среды; (ii) анализа альтернатив; (iii) показателей биоразнообразия и экосистемных услуг, связанных с естественной средой обитания; (iv) вариантов для смягчения последствий, включая участки, выводимые из освоения, и компенсационные меры по сохранению биоразнообразия и (v) определения дополнительных возможностей для сохранения биоразнообразия (см. пункт P34). Клиенты должны вести учет мероприятий, проводимых в рамках процеса участия и консультаций с заинтересованными сторонами, и продемонстрировать, как различные точки зрения были рассмотрены и отражены в проектном решении. Заинтересованные стороны должны отражать разнообразные мнения, включая, в дополнение к Затронутым сообществам, научных и технических экспертов, соответствующих органов власти/учреждений, ответственных за сохранение биоразнообразия или регулирование/управление экосистемными услугами, и представителей национальных и международных природоохранных НПО.

P46. Третье требование пункта 14 еще раз подчеркивает важность демонстрации применения иерархии механизмов по смягчению воздействий. Общее руководство в отношении иерархии механизмов по смягчению воздействий содержится в пункте P16, однако, здесь приводятся

дополнительные указания, касающиеся реализации мер по смягчению последствий на проектной площадке в качестве средства сведения к минимуму ухудшения состояния среды обитания, что имеет особое значение для работы в естественной среде обитания. Что касается механизмов смягчения воздействий на площадке проекта, существуют многочисленные виды возможных мер, и зачастую их лучше всего могут определить, помимо специалистов по управлению биоразнообразием, инженеры-экологи, специалисты по борьбе с эрозией и восстановлению. В целом, клиенты должны стремиться свести к минимуму ухудшение состояния среды обитания, придерживаясь принципа минимизации экологического следа на всем протяжении жизненного цикла проекта. Ухудшение состояния среды обитания является одной из самых значительных потенциальных прямых угроз для биоразнообразия, связанных с проектами, предполагаающими значительную застройку территории. В дополнение к «минимизации экологического следа», клиент должен осуществлять соответствующие стратегии восстановления экологии, включая планирование и методы физического восстановления, реабилитации и рекультивации (или восстановления), на самом раннем этапе планирования проекта. Основные принципы должны включать (i) защиту верхнего слоя почвы и восстановление растительного покрова как можно быстрее после завершения строительства или его нарушения; (ii) восстановление первоначальной среды обитания до состояния на момент, предшествующий строительству/нарушению; (iii) меры по минимизации воздействий, включая меры управления и обучение рабочей силы, и (iv) если местные виды (особенно охраняемые) не могут быть сохранены *in situ*, рассмотрение методов их сохранения, таких как перемещение/переселение. Меры по смягчению последствий на проектной площадке должны быть включены в План управления биоразнообразием или экологией (см. рекомендации в Приложении А).

Р47. Как указано в пункте 15 Стандарта деятельности 6, в отношении всех территорий естественной среды обитания, независимо от перспективы значительного преобразования и ухудшения состояния, клиенту следует разработать меры по смягчению последствий для обеспечения, где это возможно, «полного исключения суммарных потерь» биоразнообразия с помощью применения различных мер по смягчению воздействий на проектной площадке и компенсационных мер. «Полное исключение суммарных потерь» определяется в сноске 9 Стандарта деятельности 6, как «состояние, в котором воздействие проекта на биологическое разнообразие уравновешивается мерами, принимаемыми для предотвращения и минимизации воздействий проекта, восстановления среды обитания на местах и, наконец, для осуществления компенсационных мер в отношении существенных остаточных воздействий, если таковые имеются, в соответствующем географическом масштабе (например, местном, территориальном, национальном, региональном)». «Полное исключение суммарных потерь» относится к представляющим интерес показателям биоразнообразия, связанным с определенной проектной площадкой, и их сохранению в соответствующем экологическом масштабе. Этот аргумент, касающийся масштаба, много раз приводится в Стандарте деятельности (например, сноска 3 (компенсационные меры), сноска 12 (критически важная среда обитания)) и несколько раз - в настоящем Руководстве. Существуют различные методы расчета потерь выявленных показателей биологического разнообразия и количественной оценки остаточных потерь. Такие методы необходимо затем объединить с оценкой для определения возможности компенсации потерь приростом, достигнутым посредством применения мер по смягчению воздействий, включая компенсационные меры смягчения. Соответствующие методы и показатели будут варьировать от площадки к площадке, и клиенту будет необходимо сохранить компетентных специалистов для демонстрации возможности достижения полного исключения суммарных потерь. В зависимости от характера и масштаба проекта, а также размеров естественной среды обитания, при определении целесообразности компенсационных мер расчет потерь/прироста для определения компенсационных мер смягчения может быть заменен экспертной оценкой.

P48. Затем в пункте 15 описывается ряд возможных мероприятий по смягчению воздействий, которые соответствуют иерархии механизмов смягчения, но имеют особое значение для достижения полного исключения суммарных потерь естественной среды обитания. Первое мероприятие – выделение «участков, выведенных из общего освоения»". Это земельные участки, как правило, расположенные на проектной площадке или на другой смежной территории, находящиеся под управленческим контролем клиента и «*исключаемые из разработки и предназначенные для осуществления усиленных природоохранных мероприятий»* (сноска 10). Создание таких участков являются распространенной формой смягчения последствий в агропромышленном и лесном секторах. Эта терминология менее знакома операторам в добывающей, нефтяной и газовой отраслях, в других отраслях промышленности (например, производство цемента и добыча строительных материалов), а также в жилищном секторе и отраслях, связанных с развитием инфраструктуры. Участки, выведенные из общего освоения, могут также являться территорией высокой природоохранной ценности (ВПЦ) (см. пункт P35). Терминология, касающаяся участков, выведенных из общего освоения, была включена в версию Стандарта деятельности 6 2011 года для обеспечения большего соответствия некоторым государственными законами и многочисленным разработанным и готовящимся международным добровольным стандартам, таким как Лесной попечительский совет (FSC) и Круглый стол для устойчивого производства пальмового масла (RSPO). Хотя в других промышленных отраслях и секторах инфраструктуры развития обычно не используется терминология, касающаяся участков, выведенных из общего освоения, их практика, по сути, является такой же в том, что касается исключения и выведения из освоения в целях сохранения участков с относительно более высокой ценностью биоразнообразия, являющихся составной частью проектной площадки или территории, отданной в концессию.

P49. Создание участков, выведенных из общего освоения, и компенсационные меры по сохранению биоразнообразия являются взаимосвязанными, но различными понятиями. Компенсационные меры по сохранению биоразнообразия направлены на компенсацию значительных остаточных воздействий, они должны привести к полному исключению суммарных потерь и, предпочтительно, к абсолютному приросту биологического разнообразия. Создание участков, выведенных из общего освоения, является эквивалентом мер по исключению воздействий в рамках иерархии механизмов по смягчению последствий, и иногда, в соответствии с правилами органов власти, их площадь должны составлять определенный процент (например, 20 процентов) от земельного участка, подлежащего преобразованию. В отличие от участков, выведенных из общего освоения, разработка компенсационных мер по сохранению биоразнообразия требует от специалистов проведения оценки для определения того, компенсируется ли утрата биоразнообразия на проектной площадке за счет прироста биоразнообразия на территории применения компенсационных мер. См. пункт 10 Стандарта деятельности 6 и связанные с ним рекомендации в отношении компенсационных мер, предусмотренных в пунктах P29-P33.

P50. Во втором положении пункта 15 Стандарта деятельности 6 акцент делается на рассмотрении клиентом смягчающих мер, направленных на уменьшение фрагментации среды обитания. Фрагментация среды обитания является одним из наиболее распространенных последствий для биоразнообразия в естественных средах обитания и она часто приводит к долгосрочному ухудшению состояния среды обитания в результате краевых эффектов, увеличения доступа третьих сторон к ранее нетронутым участкам, а иногда и генетической изоляции популяций фауны и флоры. Когда проект расположен на обширной территории нетронутой дикой природы, клиент должен стремиться определить смягчающие меры, ограничивающие фрагментацию, такие как создание коридоров для дикой природы или других мер, обеспечивающих связи между средами обитания или существующими метапопуляциями. Это требование также связано с положениями пункта 6 Стандарта деятельности 6, касающимися

соображений, связанных с соответствующим участком земной или морской поверхности (см. также пункт Р17). Анализ на уровне земной/ морской поверхности поможет клиенту определить меры по смягчению последствий, применимые в более широком масштабе. Косвенные воздействия, вызванные доступом третьих сторон, могут быть особенно вредны для биоразнообразия. Они относятся к теме фрагментации среды обитания. Клиенты, строящие объекты линейной инфраструктуры и/или подъездные дороги, должны в первоочередном порядке разработать строгие средства контроля стороннего использования таких территорий. Необходимо провести детальное обсуждение мер по смягчению последствий с управляющим персоналом проекта на этапе строительства и эксплуатации для обеспечения скоординированного и долгосрочного подхода. Органы власти должны быть полностью осведомлены об обязательствах в рамках проекта, так как они могут быть заинтересованы в сохранении подъездных путей проекта для общественного использования после этапа строительства и/или вывода проекта из эксплуатации. Меры по смягчению последствий такого рода лучше всего реализуется с помощью Плана управления вызванным проектом доступом.

Р51. Что касается третьего положения пункта 15 Стандарта деятельности 6, см. соответствующие указания в пункте Р16, касающиеся восстановления среды обитания. Как предотвращение, так и восстановление среды обитания особенно важны в высокоуглеродистых лесных массивах, а также в морских и прибрежных средах обитания, которые уязвимы к последствиям изменения климата или способствуют смягчению последствий изменения климата, таких как мангровые леса, торфяники, приливные солончаки, заросли ламинарии и водорослей.

Р52. Наконец, в том, что касается четвертого положения пункта 15 Стандарта деятельности 6, реализация компенсационных мер сохранения биоразнообразия является одним из важных средств, с помощью которых клиент может обеспечить полное исключение суммарных потерь биоразнообразия в естественной среде обитания. Рекомендации в отношении компенсационных мер сохранения биоразнообразия содержатся в пунктах Р29-Р33. В тех случаях, когда действительно существуют надежные и подходящие банковские схемы для компенсационных мер/ сохранения биоразнообразия, инвестиции клиентов в рамках таких программ потенциально могут отвечать требованиям, предъявляемым к компенсационным мерам. Клиенты должны продемонстрировать надежность и долгосрочную жизнеспособность таких инициатив. Все требования, указанные в пункте 10 Стандарта деятельности 6 в отношении компенсационных мер сохранения биоразнообразия, будут также применяться в таких ситуациях (например, применение принципа «так же или лучше», получение измеримых результатов сохранения биоразнообразия in situ, или на месте и т.д.).

Р53. Для проектов, расположенных в естественной среде обитания и оказывающих потенциально серьезные воздействия в связи с их экологическим следом, следом их ассоциированных объектов, и освоением связанных с ними земельных участков, клиентом должны быть установлены механизмы финансирования восстановления,[Р10] что особенно актуально для добывающих отраслей, но не только для них. Расчет расходов, связанных с восстановлением и/или послеэксплуатационным периодом, должен быть включен в анализ технико-экономического обоснования на этапе планирования и проектирования. Как минимум, требуется обеспечение, с помощью соответствующих финансовых инструментов, всеми средствами, необходимыми для покрытия расходов на восстановление и закрытие проекта на любой стадии его жизненного цикла, включая выделение средств для раннего или временного восстановления или закрытия. Механизмы финансирования восстановления широко применяются в горнодобывающей промышленности и описаны в п. 1.4 Руководства Группы Всемирного банка по охране окружающей среды, здоровья и безопасности (ОЗБ) для горнодобывающей промышленности. Аналогичный

[Р10] См. определение, содержащееся в сноске 4 пункта Р16 настоящего Руководства.

механизм должен быть создан для реализации компенсационных мер сохранения биоразнообразия.

P54. Связанные с биоразнообразием и экологией меры по смягчению последствий должны быть отражены в СЭСМ клиента. Если компенсационные меры сохранения биоразнообразия являются частью стратегии по смягчению последствий или когда другие меры не были полностью включены в СЭСМ клиента, должен быть разработан План действий по сохранению биоразнообразия. См. Приложение A для дальнейшего руководства.

> ***Критически важная среда обитания***
> ***16. Критически важная среда обитания – это территория с высокоценным биологическим разнообразием, в том числе: i) среда обитания, имеющая существенное значение для находящихся на грани полного исчезновения и/или исчезающих[11] видов; ii) среда обитания, имеющая существенное значение для эндемичных видов и/или видов с ограниченным ареалом; iii) среда обитания, поддерживающая значительные в глобальном масштабе скопления мигрирующих видов и/или стайных видов; iv) экосистемы, находящиеся под серьезной угрозой и/или имеющие уникальный характер; и/или iv) территории, связанные с важнейшими эволюционными процессами.***
>
> [11] *Согласно "красному списку" находящихся под угрозой исчезновения видов Международного союза охраны природы (МСОП). На основе других списков критическая среда обитания определяется следующим образом: i) если виды включены в национальные/региональные списки как находящиеся на грани полного исчезновения или исчезающие в странах, руководствующихся указаниями МСОП, определение критической среды обитания осуществляется по каждому проекту в отдельности после консультаций с квалифицированными специалистами; ii) в случаях, когда в национальных или региональных списках классификация видов не полностью совпадает с классификацией в списке МСОП (например, в перечнях некоторых стран дается более широкое определение таких видов к "охраняемые" виды или виды "под запретом"), для определения причин и цели включения видов в список должна проводиться оценка, которая послужит основой для определения критической среды обитания.*

Дефиниция критически важной среды обитания

P55. Определение критической среды обитания, содержащееся в пункте 16 Стандарта деятельности 6, соответствует критериям, позаимствованным из широкого круга определений среды обитания, имеющей первостепенное значение для сохранения биоразнообразия, используемых природоохранным сообществом и включенным в соответствующие национальные законы и нормативные акты. Критически важные среды обитания являются территориями с биоразнообразием высокой ценности, характеризующимися по крайней мере одним или более из пяти показателей, перечисленных в пункте 16 Стандарта деятельности 6, и/или другими признанными показателями высокой ценности биоразнообразия. Для удобства, далее в этом документе эти показатели называются критериями критически важной среды обитания. Каждый критерий подробно описан в пунктах P71-P97. Критериями критически важной среды обитания, которые должны лечь в основу любой соответствующей оценки, являются следующие:

- Критерий 1: Находящиеся на грани полного исчезновения (НА) и/или исчезающие (ИС) виды
- Критерий 2: Эндемичные виды и/или виды с ограниченным ареалом
- Критерий 3: Мигрирующие и/или стайные виды
- Критерий 4: Экосистемы, находящиеся под серьезной угрозой и/или имеющие уникальный характер
- Критерий 5: Важнейшие эволюционные процессы

P56. Определение критически важной среды обитания, однако, не обязательно ограничивается этими критериями. Другие признанные показатели биоразнообразия высокой ценности могут также

использоваться для определения критически важной среды обитания, а целесообразность этого решения будет оцениваться в каждом конкретном случае на индивидуальной основе. Соответствующие примеры - следующие:

- территории, необходимые для реинтродукции НА и ИС видов и служащие убежищем для этих видов (среда обитания, используемая в периоды стресса (например, наводнения, засухи или пожара)).
- экосистемы, имеющие, как известно, особое значение для НА или ИС видов с точки зрения адаптации к климату.
- концентрация уязвимых (УЯ) видов в тех случаях, когда существует неопределенность относительно их включения список, а фактический статус вида может быть НА или ИС.
- участки первичных/перестойных/девственных лесов и/или другие районы с особенно высоким уровнем видового разнообразия.
- ландшафтные и экологические процессы (например, водосборы, территории, имеющие критически важное значения для контроля эрозии, режимы нарушений (например, пожары, наводнения)), необходимые для поддержания критически важных сред обитания.
- среда обитания, необходимая для выживания ключевых видов.[P11]
- территории, имеющие высокую научную ценность, например, такие, на которых имеются скопления новых и/или мало известных науке видов.

P57. Обычно, признанные на международном и/или национальном уровне территории, обладающие высокоценным биоразнообразием, скорее всего, будут квалифицироваться как критически важные среды обитания. Примерами являются:

- территории, которые соответствуют критериям применяемых МСОП категорий управления охраняемыми территориями Ia, Ib и II, хотя, в зависимости от присущей им ценности биоразнообразия, на это могут претендовать и территории, которые соответствуют критериям категорий управления III-VI.
- Объекты всемирного природного наследия ЮНЕСКО, признанные за их выдающуюся универсальную ценность.
- большинство Ключевых районов биоразнообразия (КРБ),[P12] которые охватывают *inter alia* Рамсарские территории, ключевые орнитологические территории (КОТ), ключевые ботанические территории (КБТ) и территории Альянса за нулевое исчезновение (АНИ).
- территории, которые были определены как незаменимые или высокоприоритетные/ высоко значимые на основе методов системного природоохранного планирования, применяемых на уровне участка суши и/или в региональном масштабе государственными органами, признанными научными учреждениями и/или другими соответствующими компетентными организациями (в том числе международно-признанными НПО).
- территории, определенные клиентом как районы высокой природоохранной ценности (ВПЦ) с использованием международно-признанных стандартов, в которых критерии, используемые для обозначения таких областях, согласуются с показателями

[P11] Определенные здесь как вид, который имеет непропорциональное влияние на окружающую среду по отношению к его биомассе и устранение которых может повлечь за собой существенные изменения в структуре экосистемы и утрату биоразнообразия.

[P12] Ключевыми районами биоразнообразия являются картографированные государством территории, имеющие глобальное значение для сохранения биоразнообразия, которые были выбраны с помощью международных стандартных критериев и пороговых значений на основе системы уязвимости и незаменимости, широко используемой в систематическом природоохранном планировании. См. Лангхаммер П.Ф. и др., 2007 г. в Библиографии.

биоразнообразия высокой ценности, перечисленными в пункте 16 Стандарта деятельности 6.

Градиенты критически важных сред обитания

P58. Существуют градиенты критически важной среды обитания или континуум степени ценности биоразнообразия, связанного с критически важной средой обитания, в зависимости от относительной уязвимости (степени угрозы) и незаменимости (редкости или уникальности) территории. Этот градиент или континуум критичности применим ко всем критериям, перечисленным в пункте 16 Стандарта деятельности 6. Даже в пределах одной территории, обозначенной как критически важная среда обитания, может быть среды обитания или особенности среды обитания, имеющие большую или меньшую ценность с точки зрения биоразнообразия. Будут также случаи, когда проектная площадка размещена на большой территории, признанной критически важной средой обитания, но при этом сама территория площадки проекта была сильно преобразована.

P59. Для облегчения процесса принятия решений были установлены численные пороги для первых трех критериев критически важной среды обитания (например, НА/ИС виды; эндемичные виды/виды с ограниченным ареалом; мигрирующие/стайные виды). Пороговые значения, представленные в настоящем Руководстве, были получены на основе международных стандартных численных порогов, публикуемых МСОП в Руководстве по передовой практике охраняемых природных территорий.[P13] Для удобства пользования, в данном разделе цитаты приводятся в тексте.

P60. Пороговые значения лежат в основе многоуровневого подхода, в рамках которого численные пороги используются для применения критериев с 1 по 3 для обозначения Уровня 1 или Уровня 2 критически важной среды обитания. Краткое описание этих уровней по отношению к порогам для каждого критерия приведено в таблице после пункта P89. В пунктах P71-P97 более подробно рассматривается каждый критерий по отношению к уровням. Следует подчеркнуть, что *как пороги, так и связанных с ними уровни носят ориентировочный характер и служат лишь рекомендацией для принятия решений.* Не существует общепринятой или автоматической формулы для принятия решения о том, чтобы признать среду обитания критически важной. Привлечение сторонних экспертов и проведение оценки для конкретного проекта имеет первостепенное значение, особенно в случае ограниченности данных, как часто и бывает.

P61. Как среда обитания как Уровня 1, так и Уровня 2 может квалифицироваться как критически важная, но считается, что вероятность осуществления инвестиционного проекта в среде обитания Уровня 1, как правило, значительно ниже, чем в среде обитания Уровня 2. Однако, учитывая чувствительность среды обитания Уровня 1, если строительство осуществляется в такой среде обитания или в среде обитания, сравнительно важной с точки зрения критериев 4 и 5, считается маловероятным, что клиент будет в состоянии выполнить пункты 17-19 Стандарта деятельности 6.

P62. Что касается критериев 4 и 5, согласованные на международном уровне численные пороги еще недостаточно развиты. В то время как пороги могут быть целесообразны, особенно для экосистем, находящихся под серьезной угрозой и/или имеющих уникальный характер (Критерий 4), международного консенсуса в отношении единого стандарта в настоящее время не существует. Однако, предпринимаются усилия, направленные на разработку таких методов, и Комиссия МСОП по управлению экосистемами возглавляет инициативу по разработке критериев и категорий для

[P13] См. Langhammer, P.F. *et al*. 2007. *Identification and Gap Analysis of Key Biodiversity Areas: Targets for Comprehensive Protected Area Systems*. Best Practice Protected Area Guideline Series No. 15. IUCN, Gland, Switzerland.

редких и исчезающих экосистем.[P14,P15] До тех пор, пока они не утвердились и не стали доступными для широкого круга специалистов-практиков, при принятии решений в отношении относительной «критичной важности» среды обитания на основе этих критериев в качестве руководства будет использоваться лучшая имеющаяся научная информация и экспертные мнения. Следует подчеркнуть, однако, что в процессе определения критической важности среды обитания, *все критерии имеют одинаковый вес* с точки зрения возможного соответствия с пунктами 17-19 Стандарта деятельности 6. Не существует ни одного критерия, который был бы более важным, по сравнению с другими, при определении критической важности среды обитания или соответствия Стандарту деятельности 6. Многоуровневые (Критерии с 1-го по 3-ий) и не многоуровневые (Критерии 4 и 5) критерии одинаково важны в этом отношении.

Определение критически важной среды обитания

P63. Учитывая разнообразие экосистем (например, леса, луга, пустыни, пресноводные водоемы и моря), различные формы критически важной среды обитания (например, среда обитания, необходимая для выживания исчезающих и мигрирующих видов, районы, в которых проходят уникальные эволюционные процессы) и диапазон видов (например, бентос, растения, насекомые, птицы, рептилии/земноводные, разнообразные мегафауны), подпадающих под действие Стандарта деятельности 6, конкретных методы оценки биоразнообразия будут специфическими для проекта и его площадки. Поэтому в Руководстве 6 не содержаться методики для проведения оценки биоразнообразия. Вместо этого, ниже отмечены три основных шага, которые сориентируют клиента при определении общего охвата оценки критически важной среды обитания.

P64. Следует подчеркнуть, что *относительно широкий спектр участков земной и морской поверхности могут квалифицироваться как критически важная среда обитания*. Масштаб оценки критически важной среды обитания, следовательно, зависит от показателей биоразнообразия, свойственных данной среде обитани, и экологических процессов, необходимых для их поддержания. *Оценка критически важной среды обитания, таким образом, не должна быть сосредоточена исключительно на площадке проекта*. Клиент должен быть готов к проведению оценки документации, консультированию с экспертами и другими заинтересованными сторонами для обеспечения понимания важности или уникальности объекта в региональном и даже глобальном масштабе и/или к проведению полевых обследований за пределами проектной площадки. Эти соображения будут использоваться при анализе земной/морской поверхности, упомянутом в пункте 6 Стандарта деятельности 6 и в пункте P17.

P65. Что касается критериев с 1-го по 3-й, в рамках проекта необходимо определить разумные границы (экологические или политические), который определяет территорию среды обитания, подлежащую рассмотрению в рамках оценки критически важной среды обитания. Это называется «район дискретного управления» – территория с определяемыми границами, внутри которой биологические сообщества и/или вопросы управления имеют больше общего между собой, чем с соседними территориями (адаптировано из определения дискретности Альянса за нулевое исчезновения). Район дискретного управления может иметь или не иметь фактические границы управления (например, охраняемые законом территории, объекты Всемирного наследия, КБР, КОТ, заповедные районы местного населения), но его территория также может быть очерчена с помощью границ, определенных другими экологическими методами (например, водораздел, зона междуречья, участки нетронутого леса в преобразованной среде обитания, водорослевые заросли, коралловые рифы, районы ярко выраженного подъема глубинных вод на поверхность и

[P14] Для получения дополнительной информации см.: http://www.iucn.org/about/union/commissions/cem/cem_work/tg_red_list/

[P15] См. Rodriguez, J.P. *et al*. 2011. *Establishing IUCN Red List Criteria for Threatened Ecosystems*. Conservation Biology 25(1): 21–29; and Rodriguez, J.P. *et al*. 2007. *Assessing extinction risk in the absence of species-level data: quantitative criteria for terrestrial ecosystems*. Biodiversity and Conservation 16(1): 183–209.

т.д.) Определение границы района управления будет зависеть от видов (или подвидов), вызывающих озабоченность.

P66. Ниже изложены три шага, обобщающие основные методы, которые должны быть использованы при определении и описании критически важных сред обитания. Обратите внимание, что при осуществлении шагов с 1-го по 3-й, тип проекта, его воздействия и стратегия смягчения последствий не имеют значения. Определение критически важной среды обитания и воздействий того или иного проекта являются понятиями, несвязанными между собой. Определение критически важной среды обитания основывается на наличии биологического разнообразия высокой ценности, независимо от того, будет осуществляться проект в этой среде обитания или нет. Клиенты не должны утверждать, что они не находятся в критически важной среде обитания, на основании отсутствия экологического следа проекта или его воздействий. Например, если ценностью биоразнообразия, на основании которой определяется критически важная среда обитания, является популяция находящихся под угрозой исчезновения рептилий регионального значения (Критерий 1), а клиент строит ветроэлектростанцию в такой критически важной среде обитания, клиент будет находится в критически важной среде обитания, независимо от воздействий (или «отсутствия воздействий») такой электростанции. И в том и в другом случае клиент несет ответственность за учет ценности существующего биоразнообразия на территории, на которой он находится. Шаги, описанные ниже, сосредоточены как раз на этом. Следующим шагом будет разработка соответствующей стратегии смягчения последствий. Руководство по этому вопросу можно найти в пунктах P98-P112.

Шаг 1 - Консультации с заинтересованными сторонами/Предварительный обзор литературы
Цель: получить представление о биоразнообразии в пределах участка земной поверхности на основе точек зрения всех заинтересованных сторон.
Процесс: Процесс консультаций «в поле» и анализ информации.

P67. Имеющие существенный характер первоначальный обзор литературы и консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая авторитетные природоохранные организации, правительственные или другие соответствующие органы, академические и иные научные учреждения и признанных сторонних экспертов, в том числе, специалистов по видам, имеют важное значение для определения того, находится ли проектная площадка в критически важной среде обитания. Консультаций с заинтересованными сторонами/обзор литературы должен обеспечить понимание ценности биоразнообразия, связанного с зоной влияния проекта. Этот шаг имеет много общего с указаниями, содержащимися в пунктах P10-P12, касательно общих требований, предъявляемых к клиенту Стандартом деятельности 6, но, как ожидается, они будут более строгими для проектов, расположенных в критически важной среде обитания. Этот этап оценки не должен фокусироваться на том, действительно ли показатели биоразнообразия позволяют квалифицировать ту или иную территорию как критически важную среду обитания, и/или будет ли проект иметь влияние на конкретный показатель биоразнообразия. В центре внимания этой начальной стадии должно быть получение объективного представления об участке земной/морской поверхности с точки зрения ценности биологического разнообразия. Необходимо принимать во внимание, что определение критически важной среды обитания должно осуществляться в соответствие с существующими программами приоритезации земельных участков для сохранения биоразнообразия, реализуемых в стране существующей сетью природоохранных организаций, глобальных групп сохранения биоразнообразия, академическими институтами и/или местными/национальными органами власти. Таким образом, на этом этапе необходимо добиваться проведения оценки системного природоохранного планирования государственными органами, признанными научными учреждениями и/или другими соответствующими компетентными организациями (в том числе международно-признанными

НПО). Они могут предоставить информацию о находящихся под угрозой экосистемах, видах растительности и классов земли.

Шаг 2: Сбор данных «в поле» и проверка имеющейся информации
Цель: Сбор данных на месте и проверка имеющейся подробной информации, необходимой для оценки критически важной среды обитания.
Процесс: Привлечение квалифицированных специалистов для сбора полевых данных, по мере необходимости, как в пределах, так и за пределами области проекта/района дискретного управления.

P68. Полевые данные, касающиеся биоразнообразия, возможно, уже были получены в рамках общей ОЭСВ проекта, как описано в пунктах P8-P9. В случаях, когда эти данные являются недостаточными, или когда неагрегированные количественные данные/показатели не рассматривались в рамках ОЭСВ, клиент должен собрать такие данные, используя набор методов, например, обзоры исходных данных о биоразнообразии, экологические исследования, консультации экспертов и данные, полученные из свежей научной литературы и из национальных стратегий и планов мероприятий в области сохранения биоразнообразия (НСПМСБ),[P16] если таковые имеются. Необходимо собрать информацию по видам, местам обитания, экосистемам, эволюционным и экологическим процессам как внутри зоны влияния проекта, так, по мере необходимости, и в более широком национальном, региональном и глобальном контексте. Обратите внимание, что данные, полученные рамках Шага 2 также могут быть использованы для рассмотрения самостоятельной, но вместе с тем связанной темы экосистемных услуг. Для некоторых проектов важным может быть координация и обмен информацией со специалистами по социальным вопросам, особенно когда Затронутые сообщества используют природно-ресурсные средства к существованию. Что касается видов, клиент, как ожидается, воспользуется текущей версией Красного списка МСОП находящихся под угрозой исчезновения видов, любой действующей в стране Красной книгой или Красным списком и наилучшими имеющимися научными данными.

Шаг 3: Определение критически важной среды обитания
Цель: Определение того, находится ли проект в критически важной среде обитания.
Процесс: Анализ и интерпретация собранных кабинетных и полевых данных.

P69. Полученные в рамках Шагов 1 и 2 данные и информация о биоразнообразии широкого спектра должны быть обследованы с использованием, по мере необходимости, критериев и пороговых значений для критически важной среды обитания. Анализ таких данных должен проводиться в рамках общего определения относительной незаменимости и уязвимости любых из показателей биоразнообразия, которые «запускают» применение критериев от 1-го до 5-го в соответствующем экологическом масштабе, как разъясняется в сноске 12 в Стандарте деятельности 6 (см. также пункт P13). Обратите внимание, что масштаб, на основе которого делается вывод о критически важной среде обитания, может быть разным для каждого показателя биоразнообразия. Что касается критериев с 1-го по 3-й, данные по видам должны быть соотнесены с соответствующими количественными порогами. Например, при оценке по Критерию 1, соответствующая информация может включать в себя описание угрозы для вида, численность популяции и ее распространение на глобальном, национальном уровне и на уровне проектной площадки и предполагаемые известные места проживания видов. Учитывая нехватку имеющихся научных данных по многим местам проживания различных видов по всему миру, особенно по беспозвоночным и пресноводным и морским видам, для принятия окончательного решения в отношении пороговых значений потребуется экспертное мнение и профессиональная оценка.

[P16] См. http://www.cbd.int/nbsap

Клиент обязан консультироваться с признанными специалистами по видам, у которых либо имеется доступ к определенным данным, или которые обладают квалификацией для вынесения профессионального суждения о возможном ареале и распространении видов, а также с соответствующими агенствами, учреждениями или организациями, которые, как известно, обладают достоверной информацией по биоразнообразию

P70. В результате выполнения этих шагов, клиент должен быть в состоянии определить, на основе выявленных показателей биоразнообразия высокой ценности, расположен ли проект в критически важной среде обитания. Вслед за этим определением, которое не зависит от типа проекта или выбранной стратегии по смягчению последствий, клиент должен продемонстрировать, когда и каким образом в долгосрочной перспективе проект сможет соответствовать пунктам 17-19 Стандарта деятельности 6 с учетом необходимости реализации пакета мер по смягчению последствий и управленческих мер. Руководство в отношении пунктов 17-19 приводится в пунктах P98-P112.

Руководство по каждому Критерию

Критерий 1: Находящиеся на грани полного исчезновения и исчезающие виды

P71. Виды, находящиеся под угрозой глобального вымирания и включенные в качестве НА и ИС видов в Красный список МСОП находящихся под угрозой исчезновения видов, рассматриваются как часть Критерия 1.[P17] Виды, находящиеся на грани полного исчезновения, сталкиваются с чрезвычайно высоким риском вымирания в дикой природе, а исчезающие виды - с очень высоким риском исчезновения.

P72. Как указано в сноске 11 в Стандарте деятельности 6, решение о включении в Критерий 1 видов, которые входят в национальные/региональные списки как НА или ИС виды в странах, присоединившихся к Руководству МСОП,[P18, P19] принимается для каждого проекта отдельно. Это правило применяется также тогда, когда категории видов, включенных в национальные или региональные списки, не совсем совпадают с категориями МСОП (например, в некоторых странах, в списке используются более общие формулировка категорий видов, как то - находящиеся под защитой или ограниченные), хотя в этих случаях можно провести оценку обоснованности и целей включения в список. В обоих случаях, решения будут приниматься в процессе консультаций с компетентными специалистами.

P73. Клиент должен определить, находится ли площадка проекта в критически важной среде обитания Уровня 1 или Уровня 2 по отношению к Критерию 1.

P74. Суб-критерии Уровня 1 для Критерия 1 определяются следующим образом:[P20]

- Среда обитания, необходимая для поддержания ≥ 10 процентов глобальной популяции НА и ИС видов, включенных в Красный список МСОП, которая известна как их обычное

[P17] Указаны на: www.iucnredlist.org

[P18] См. http://www.nationalredlist.org/site.aspx

[P19] IUCN. 2003. *Guidelines for Application of IUCN Red List Criteria at Regional Levels: Version 3.0*. IUCN Species Survival Commission. IUCN, Gland, Switzerland and Cambridge, UK.

[P20] С точки зрения определения среды обитания Уровня 1, особое внимание можно было бы уделить некоторым широко распространенным, крупным млекопитающим НА и ИС видов, которые редко достигают пороговых значений Уровня 1 с учетом применения концепции районов дискретного управления. Например, особое внимание должно быть уделено человекообразным приматам (например, семейства Hominidae), учитывая, в дополнение к этическим соображениям, их антропологическое и эволюционное значение. Территориям, где существуют популяции НА и ИС видов человекообразных обезьян, возможно определение среды обитания Уровня 1 независимо от применения концепции районов дискретного управления.

местонахождение[P21] и может рассматриваться для них[P22] как район дискретного управления.[P23]

- Среда обитания с обычным местонахождением НА или ИС видов, и эта среда обитания является одной из 10 или менее районов дискретного управление для этого вида во всем мире.

P75. Суб-критерии Уровня 2 для Критерия 1 определяются следующим образом:

- Среда обитания, поддерживающая обычное местонахождение одного из НА видов, включенных в Красный список МСОП и/или среда обитания, поддерживающая важные в масштабах региона скопления ИС видов из Красного списка МСОП, и если эта среда обитания может рассматриваться как район дискретного управления для этого вида.
- Среда обитания, которая имеет большое значение для широко распространенных НА или ИС видов, и/или распространение популяции которых не очень ясно, и если утрата такой среды обитания может потенциально повлиять на выживаемость вида в долгосрочной перспективе.
- Если применимо, среда обитания, содержащая важные на национальном/региональном уровне скопления НА и ИС видов или эквивалентных видов из национальных/региональных списков.

P76. В особых случаях, и на основе консультаций с признанными специалистами по видам, руководящие указания в отношении Критерия 1 могут быть распространены на некоторые подвиды. Такое решение принимается в каждом конкретном случае на индивидуальной основе, и оно требует тщательного обоснования, подготовленного на основе консенсуса, а не просто мнения одного систематика. Это утверждение относится к Критериям с 1-го по 3-й.

P77. Если не существует оценок глобальной и/или местной популяции вида (или они не могут быть получены с помощью разумных средств путем полевой оценки в случае местной популяции), клиент, как ожидается, воспользуется мнением экспертов для определения важности района дискретного управления по отношению к численности мировой популяции. Суррогаты численности популяции (например, область распространения,[P24] оценка общей площади известных мест

[P21] Обычное местонахождение: постоянное местонахождение в данной среде (например, физическое местонахождение), сезонное или циклическое местонахождение (например, местонахождение мигрирующих видов) или эпизодическое появление (например, временные водно-болотные угодья). Понятие обычного местонахождения не включают случайные встречи, случаи обитания в небольших количествах, исторического обитания или не подтвержденные соответствующей информацией, но в него входят мигрирующие виды, находящиеся в пути. Адаптированная формулировка на основе определения «обычного местонахождения» в Langhammer и соавт (2007).

[P22] Отметим, что все территории, признанные АНИ, будут автоматически квалифицироваться как критически важная среда обитания Уровня 1 в соответствии с Критерием 1, поскольку пороговое значение установлено АНИ на уровне 95 процентов НА и ИС видов (в районе дискретного управления). См. Ricketts, T.H., *et al*. 2005. *Pinpointing and Preventing Imminent Extinctions*. Proceedings of the National Academy of Sciences - US. 51: 18497–18501.

[P23] Как указано в пункте P65, район дискретного управления определяется как территория с определяемыми границами, внутри которой биологические сообщества и/или вопросы управления имеют больше общего между собой, чем с соседними территориями (адаптировано из определения дискретности АНИ). Район дискретного управления может иметь или не иметь фактические границы управления (например, охраняемые законом территории, объекты Всемирного наследия, КБР, КОТ, заповедные районы местного населения), но его территория также может быть очерчена с помощью границ, определенных другими экологическими методами (например, водораздел, зона междуречья, участки нетронутого леса в преобразованной среде обитания, водорослевые заросли, коралловые рифы, районы ярко выраженного подъема глубинных вод на поверхность и т.д.) Определение границы района управления будет зависеть от видов (и, порой, подвидов), вызывающих озабоченность.

[P24] Область распространения определяется как пространство внутри кратчайшей непрерывной воображаемой границы, которая заключает в себе все известные, подразумеваемые или прогнозируемые современные местонахождения таксона,

обитания, оценка площади среды обитания) имеют важное значение для принятия этого решения. Это утверждение относится к Критериям с 1-го по 3-й.

P78. Клиенты должны всегда обращаться к Красному списку МСОП находящихся под угрозой исчезновения видов, однако, существуют определенные ограничения, связанные с Красным списком, особенно в том, что касается организмов, не являющихся млекопитающими, птицами и земноводными. Важное значение имеют консультации с экспертами по таким видам. Кроме того, также актуальны многие эндемичные виды, виды с ограниченным ареалом и научно неописанные виды, которые еще не были оценены МСОП. Если такие виды могут быть затронуты проектом, клиенты, как можно ожидать, в определенных случаях привлекут соответствующих специалистов по видам для их оценки с помощью критериев принятия решений о включении вида в Красный список. Виды, определенные, как соответствующие критериям НА или ИС видов, будут рассматриваться, при принятии последующих решений, в терминах критически важной среды обитания, как если бы они действительно находились в этих категориях в Красном списке.

Критерий 2: Эндемичные виды и виды с ограниченным ареалом

P79. Эндемичный вид определяется как вид, который имеет ≥ 95 процентов своего мирового ареала внутри анализируемой страны или региона.[P25]

P80. Вид с ограниченным ареалом определяется следующим образом.

- Для наземных позвоночных, видом с ограниченным ареалом является тот вид, которые имеют область распространения[P26] 50000 км^2 или меньше.
- Для морских систем, видами с ограниченным ареалом предварительно считаются те, которые имеют область распространения 100000 км^2 или меньше.[P27]
- Для пресноводных систем на глобальном уровне не были установлены стандартные пороговые значения. Однако, в проведенном МСОП исследовании[P28] пресноводного биоразнообразия в Африке применялся порог в 20000 км^2 для крабов, рыб и моллюсков и 50000 км^2 для стрекоз (разнокрылые и равнокрылые стрекозы). Они могут быть приняты в качестве приблизительного руководства, однако, пока неизвестно, в какой степени они применимы к другим таксонам и в других регионах.
- В том, что касается растений, виды с ограниченным ареалом могут быть перечислены в национальном законодательстве. Растения чаще называют «эндемичными», и к ним применимо определение, содержащееся в пункте P79.[P29] Особое внимание следует уделять эндемичным растениям небольших стран, которые по определению могут быть более редкими в мировом масштабе, и, следовательно, иметь более высокий общий приоритет.

исключая его случайные встречи. Площадь области распространения может не включать в себя разрывы или дизъюнкции внутри всего ареала таксона (например, крупные участки с явно неподходящей для таксона средой обитания). Область распространения часто может быть оценена методом минимального выпуклого многоугольника (наименьший многоугольник, в котором ни один внутренний угол не превышает 180 градусов, и который содержит все местонахождения таксона). См. определение, приведенное в публикации Категории и критерии Красного списка МСОП: версия 3.1. МСОП. Гланд и Кембридж. 2001 г.

[P25] Обратите внимание, что «регионом» также может быть участок суши/моря или другая обоснованная географическая территория в самой стране или в прибрежной и морской среде обитания.

[P26] Определение, приведенное выше в сноске 24 в настоящем Руководстве.

[P27] См. Edgar, G. J. *et al*. 2009. *Key biodiversity areas as globally significant target sites for the conservation of marine biological diversity*. Aquatic Conservation: Marine and Freshwater Ecosystems. 18: 969–983.

[P28] Holland, R.A., Darwall, W.R.T. and Smith, K.G. (In Review). *Conservation priorities for freshwater biodiversity: the Key Biodiversity Area approach refined and tested for continental Africa.*

[P29] Plantlife International. 2004. *Identifying and Protecting the World's Most Important Plant Areas.* Salisbury, UK.

P81. Клиент должен определить, находится ли проектная площадка в критически важной среде обитания Уровня 1 или Уровня 2 по отношению к Критерию 2.

P82. Суб-критерий Уровня 1 для Критерия 2 определяется следующим образом:

- Среда обитания, которая, как известно, поддерживает ≥ 95 процентов мировой популяции эндемичных видов или видов с ограниченным ареалом, если эту среду обитания можно рассматривать как район дискретного управления для данного вида (например, эндемик, растущий или обитающий в одном месте).

P83. Суб-критерии Уровня 2 для Критерия 2 определяются следующим образом:

- Среда обитания, как известно, поддерживающая ≥ 1 процента, но <95 процентов мировой популяции эндемичных видов или видов с ограниченным ареалом, если эта среда обитания может рассматриваться как район дискретного управления для этого вида на основе имеющихся данных и/или экспертного заключения.

P84. Также см. пункт P78 выше о пробелах данных в Красном списке МСОП и эндемичных видах.

Критерий 3: Мигрирующие и стайные виды

P85. Мигрирующие виды определяются как любые виды, значительная часть представителей которых циклично и предсказуемо перемещаются из одной географической зоны в другую (в том числе в рамках той же экосистемы).

P86. Стайные виды определяется как виды, особи которых собираются в большие группы на циклической или иной регулярной и/или предсказуемой основе. Примерами являются:

- виды, образующие колонии
- виды, образующие колонии для целей размножения, и/или если большое количество особей одного вида собираются в одно и то же время для целей, не связанных с размножением (например, питание, ночевка)
- виды, которые перемещаются через узкие участки, при условии, что такое перемещение осуществляется значительным количеством особей одного вида в течение ограниченного периода времени (например, во время миграции)
- виды с большим ареалом, но скученностью местонахождения, при этом большое количество особей может быть сосредоточено в одном или нескольких местах, в то время как остальные особи в значительной степени рассеяны (например, распространение антилопы гну)
- источниковые популяции, когда в определенных местах находятся видовые популяции, которые вносят несоизмеримый вклад в распространение этого вида на других территориях (особенно важно для морских видов).

P87. Клиент должен определить, находится ли проектная площадка в критически важной среде обитания Уровня 1 или Уровня 2 в отношении Критерия 3.

P88. Суб-критерий Уровня 1 для Критерия 3 определяется следующим образом:

- Среда обитания, которая, как известно, поддерживает на циклической или иной регулярной основе ≥ 95 процентов мировой популяции мигрирующих или стайных

видов в любой момент жизненного цикла вида, если эта среда обитания может рассматриваться как район дискретного управления для этого вида.

P89. Суб-критерии Уровня 2 для Критерия 3 определяются следующим образом:

- Среда обитания, которая, как известно, поддерживает на циклической или иной регулярной основе ≥ 1 процент, но <95 процентов мировой популяции мигрирующих или стайных видов в любой момент жизненного цикла вида и, если эта среда обитания может рассматриваться как район дискретного управления для этого вида на основе имеющихся данных и/или экспертной оценки.
- Для птиц, среда обитания, отвечающая критерию A4 для стаи Международной организации по защите птиц (BirdLife International) и/или Рамсарским критериям 5 или 6 для выявления водно-болотных угодий международного значения.[P30, P31]
- Для видов с большим ареалом, но скученным местонахождением, предварительный порог установлен на уровне ≥ 5 процентов мировой популяции как для наземных, так и морских видов.
- Источниковые места обитания, которые «поставляют» ≥ 1 процента мировой популяции молодого поколения.
- Undo edits

Количественные пороги[P32] для Уровня 1 и Уровня 2 Критериев критически важной среды обитания с 1-го по 3-й

Критерии	Уровень 1	Уровень 2
1. Находящиеся на грани полного исчезновения (НА)/исчезающие виды (ИВ)	(a) Среда обитания, необходимая для поддержания ≥ 10 процентов глобальной популяции НА и ИС видов, включенных в Красный список МСОП, которая известна как их обычное местонахождение и может рассматриваться для них как район дискретного управления. (b) Среда обитания с обычным местонахождением НА или ИС видов, и эта среда обитания является одной из 10 или менее районов дискретного управление для этого вида во всем мире.	(c) Среда обитания, поддерживающая обычное местонахождение одного из НА видов, включенных в Красный список МСОП и/или среда обитания, поддерживающая важные в масштабах региона скопления ИС видов из Красного списка МСОП, и если эта среда обитания может рассматриваться как район дискретного управления для этого вида. (d) Среда обитания, которая имеет большое значение для широко распространенных НА или ИС видов, и/или распространение популяции которых не очень ясно, и если утрата такой среды обитания может потенциально

[P30] См. глобальные критерии КОТ на: http://www.birdlife.org/datazone/info/ibacriteria

[P31] См. http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-about-faqs-what-are-criteria/main/ramsar/1-36-37%5E7726_4000_0__

[P32] Эти пороговые значения основаны на международных стандартизированных численных порогах, опубликованных МСОП в качестве Руководства по наилучшей практике в отношении защищенных территорий. См. Langhammer, P.F. *et al*. 2007. *Identification and Gap Analysis of Key Biodiversity Areas: Targets for Comprehensive Protected Area Systems. Best Practice Protected Area Guideline Series No. 15.* IUCN, Gland, Switzerland.

Критерии	Уровень 1	Уровень 2
		повлиять на выживаемость вида в долгосрочной перспективе. (e) Если применимо, среда обитания, содержащая важные на национальном/региональном уровне скопления НА и ИС видов или эквивалентных видов из национальных/региональных списков.
2. Эндемичные виды/виды с ограниченным ареалом	(a) Среда обитания, которая, как известно, поддерживает ≥ 95 процентов мировой популяции эндемичных видов или видов с ограниченным ареалом, если эту среду обитания можно рассматривать как район дискретного управления для данного вида (например, эндемик, растущий или обитающий в одном месте).	(b) Среда обитания, как известно, поддерживающая ≥ 1 процента, но <95 процентов мировой популяции эндемичных видов или видов с ограниченным ареалом, если эта среда обитания может рассматриваться как район дискретного управления для этого вида на основе имеющихся данных и/или экспертного заключения..
3. Мигрирующие/стайные виды	(a) Среда обитания, которая, как известно, поддерживает на циклической или иной регулярной основе ≥ 95 процентов мировой популяции мигрирующих или стайных видов в любой момент жизненного цикла вида, если эта среда обитания может рассматриваться как район дискретного управления для этого вида.	(b) Среда обитания, которая, как известно, поддерживает на циклической или иной регулярной основе ≥ 1 процент, но <95 процентов мировой популяции мигрирующих или стайных видов в любой момент жизненного цикла вида и, если эта среда обитания может рассматриваться как район дискретного управления для этого вида на основе имеющихся данных и/или экспертной оценки. (c) Для птиц, среда обитания, отвечающая критерию A4 для стаи Международной организации по защите птиц (BirdLife International) и/или Рамсарским критериям 5 или 6 для выявления водно-болотных угодий международного значения. (d) Для видов с большим ареалом, но скученным местонахождением,

Критерии	Уровень 1	Уровень 2
		предварительный порог установлен на уровне ≥ 5 процентов мировой популяции как для наземных, так и морских видов. (e) Места обитания-источники, которые «поставляют» ≥ 1 процента мировой популяции молодого поколения.

Критерий 4: Экосистемы, находящиеся под серьезной угрозой и/или имеющие уникальный характер

P90. Экосистемами, находящимися под серьезной угрозой или имеющими уникальный характер, являются такие экосистемы, которые (i) подвергаются риску значительного сокращения площади или снижения качества; (ii) имеют незначительную пространственную протяженность, и / или (iii), содержат уникальные сообщества видов, включая сообщества или скопления видов, ограниченных биомом. Районы, определенные как незаменимые или имеющие высокий приоритет/большое значение с помощью методов систематического природоохранного планирования, применяемых на уровне территории и/или в региональном масштабе государственными органами, признанными научными учреждения и/или другими соответствующими компетентными организациями (в том числе, международно признанными НПО), или признанные в качестве таковых в существующих региональных или национальных планах, таких, как НСПДСБ, будут квалифицироваться как критически важные среды обитания в соответствии с Критерием 4. Примером уникальной экосистемы будет такая экосистема, которая присутствует в регионе в очень ограниченном количестве, как, например, единственный низменный диптерокарповый лес. Примером экосистемы, находящейся под серьезной угрозой, будет такая экосистема, которая каждый год теряет значительную долю своей территории.

P91. Экосистемы, находящиеся под серьезной угрозой или имеющие уникальный характер, определяются целым рядом факторов, которые обуславливают их значение для природоохранной деятельности. При определении приоритетов среди редких и исчезающих экосистем используются факторы, аналогичные тем, которые применяются для Красного списка МСОП находящихся под угрозой исчезновения видов. К факторам, учитываемым при определении приоритетов среди экосистем, относятся долгосрочные тенденции, редкость, экологическое состояние и угрозы. Все эти показатели составляют относительную ценность биоразнообразия и природоохранное значение определенной экосистемы. Комиссия МСОП по управлению экосистемами возглавляет деятельности по реализации инициативы, направленной на формулирование критериев и категорий экосистем, находящихся под угрозой.[P33, P34]

P92. Для деятельности по сохранению биоразнообразия в региональном масштабе, экосистемы классифицируются и отображаются на картах определенного масштаба с акцентом на структуру и состав растительности, почвенный покров и ключевые абиотические факторы. Для создания таких экосистемных карт регионального масштаба, обычно используются такие данные, как карты

[P33] Для дополнительной информации см.http://www.iucn.org/about/union/commissions/cem/cem_work/tg_red_list/

[P34] См. Rodriguez, J.P. *et al.*2011. *Establishing IUCN Red List Criteria for Threatened Ecosystems*. Conservation Biology 25 (1): 21–29*;* and Rodriguez, J.P. *et al*. 2007. *Assessing extinction risk in the absence of species-level data: quantitative criteria for terrestrial ecosystems*. Biodiversity and Conservation 16 (1): 183–209.

растительности и землепользования, а также информация о других ведущих экологических факторах, включая климат, гидрологию, геохимию и рельеф местности (высота и сторона света).

P93. Для применения этого критерия, клиент должен сначала провести тщательный поиск литературы и проконсультироваться с авторитетными природоохранными организациями или другими соответствующими органами в интересующем районе для получения стандартизированной карты экосистемы региона, в котором расположена проектная площадка. Если для интересующего региона не создавались региональные экосистемные карты и/или в зависимости от характера и масштаба проекта, клиент может также использовать мнение экспертов для определения значимости, уникальности и/или редкости данной экосистемы в национальном, региональном и/или международном масштабе.

Критерий 5: Важнейшие эволюционные процессы

P94. Структурные признаки региона, такие как топография, геология, почвы, температура и растительность и комбинация этих переменных, могут влиять на эволюционные процессы, которые формируют региональную конфигурацию видов и экологические свойства. В некоторых случаях, пространственные особенности участка земной поверхности, которые являются уникальными или своеобразными, связаны с генетически уникальными популяциями или субпопуляциями видов растений и животных. Физические или пространственные особенности характеризуются в качестве суррогатов или пространственных катализаторов эволюционных и экологических процессов, а такие особенности часто связаны с диверсификацией видов. Сохранение этих ключевых эволюционных процессов, присущих данному участку земной поверхности, а также полученных в результате их видов (или популяций видов) стало в последние десятилетия одним из основных направлений деятельности по сохранению биоразнообразия, в частности, по сохранению генетического разнообразия. При сохранении видового разнообразия на участке земной поверхности, процессы, управляющие видообразованием, а также генетическим разнообразием в рамках вида, обеспечивают эволюционную гибкость в системе, что особенно важно в условиях быстро меняющегося климата.

P95. Этот критерий, следовательно, определяется: (i) физическими особенностями ландшафта, которые могут быть связаны с определенными эволюционными процессами, и/или (ii) субпопуляциями видов, которые являются филогенетически или морфогенетически различными и, с учетом их различной эволюционной истории, могут вызывать особую озабоченность с точки зрения их сохранения. К последним относятся эволюционно значимые единицы (ЭЗЕ)[P35] и эволюционно непохожие и находящиеся под угрозой исчезновения виды (ЭННУИ).[P36]

P96. Некоторыми наглядными примерами потенциальных пространственных особенностей, связанных с эволюционными процессами, являются:

- *Изолированные территории* (например, острова, горы, озера) ассоциируются с популяциями, отличающимися филогенетически.
- Территории с высоким *эндемизмом* часто содержат флору и/или фауну с уникальной эволюционной историей (обратите внимание на совпадение с Критерием 2 – эндемичные виды и виды с ограниченным ареалом).
- Участок земной поверхности с высокой пространственной *неоднородностью* являются движущей силой видообразования, поскольку виды отбираются естественно в зависимости от их способность к адаптации и диверсификации.

[P35] См. определение в Crandall, K.A. *et al*. 2000. *Considering evolutionary processes in conservation biology*. TREE 15(7*):* 290–295.

[P36] См. определение ЭННУИ (EDGE), подготовленное Зоологическим обществом Лондона (ЗОЛ). http://www.edgeofexistence.org/index.php.

- *Экологические градиенты*, также известные как *экотоны,* создают переходную среду обитания, которая ассоциируется с процессом видообразования и высоким видовым и генетическим разнообразием.
- *Почвенные интерфейсы* - это специфические сочетания типов почв (например, серпентинитовые обнажения, залежи известняка и гипса), которые привели к формированию уникальных растительных сообществ, характеризующихся редкостью и эндемизмом.
- *Взаимодействие* между средами обитания (например, биологические коридоры) обеспечивает миграцию видов и генов, что особенно важно в фрагментированной среде обитания и для сохранения метапопуляций. Сюда также относятся биологические коридоры, проходящие через высотные и климатические градиенты и «от гребня до побережья».
- Районы, имеющие подтвержденную важность для *адаптации* любого вида или экосистемы *к изменению климата,* также включены в этот критерий.

Р97. Значение структурных признаков участка земной поверхности, которые могут влиять на эволюционные процессы, будет определяться в каждом конкретном случае, и определение среды обитания на основе этого критерия будет, в значительной степени, зависеть от имеющихся научных знаний. В большинстве случаев, этот критерий будет срабатывать в отношении тех территорий, которые были исследованы ранее, и, как известно или как предполагается, связаны с уникальными эволюционными процессами. Хотя существуют систематические методы для измерения и определения приоритетности эволюционных процессов на участке земной поверхности, их применение, как правило, выходит далеко за рамки проведения тех исследований, которые разумно ожидаются в частном секторе. Тем не менее, клиент, по крайней мере, должен быть в курсе того, что является "важным эволюционным процессом» (то есть, особенность участка земной поверхности и/или субпопуляция видов с уникальной эволюционной истории), и, таким образом, этот аспект может быть рассмотрен в рамках оценки с помощью информационного поиска, дополненного, по мере необходимости, полевой оценкой.

17. Клиент не может осуществлять деятельность по проекту на территориях с критически важными средами обитания, за исключением случаев, где выполняются все следующие условия:

- ***в пределах данного региона не существует адекватных альтернатив для реализации проекта в преобразованной или естественной среде обитания, не являющейся критически важной;***
- ***проект не оказывает измеримых неблагоприятных воздействий на показатели биологического разнообразия, на основании которых данная среда обитания была определена, как критически важная, и на экологические процессы, поддерживающие эти показатели биологического разнообразия[12];***
- ***проект не приведет к абсолютному сокращению глобальной и/или национальной/региональной популяции[13] каких-либо находящихся на грани полного исчезновения или исчезающих видов в течение приемлемого срока[14]; и***

---

[12] Показатели биоразнообразия и поддерживающие их экологические процессы должны определяться в соответствующем экологическом масштабе.

[13] Абсолютное сокращение определяется как единичная или совокупная утрата особей, оказывающая воздействие на способность вида сохраняться в глобальном и/или региональном/национальном масштабах на протяжении многих поколений или в течение продолжительного времени. Масштаб (глобальный и/или региональный/национальный) потенциального абсолютного сокращения определяется исходя из включения данного вида в "красный список" МСОП (глобальный) и/или региональные/национальные списки. В отношении видов, включенных как в (глобальный) "красный список" МСОП, так и в национальные/региональные списки, абсолютное сокращение определяется исходя из размеров национальной/региональной популяции.

- ***программа управления клиента включает обоснованную, долгосрочную программу мониторинга и оценки биологического разнообразия.***

18. В случаях, когда клиент в состоянии выполнить требования пункта 17, стратегия по смягчению воздействий проекта должна быть изложена в Плане мероприятий по сохранению биологического разнообразия и направлена на достижение абсолютного прироста[15] тех показателей биоразнообразия, на основании которых данная среда обитания была определена как критически важная.

19. В случаях, когда в стратегии смягчения воздействий предусмотрены компенсационные меры по сохранению биологического разнообразия, клиент должен посредством оценки продемонстрировать, что значительные остаточные воздействия проекта на биологическое разнообразие будут надлежащим образом смягчены в соответствии с требованиями пункта 17.

---

[14] Временные рамки для демонстрации клиентами "отсутствия абсолютного сокращения" находящихся под угрозой полного исчезновения или исчезающих видов будут определяться в каждом отдельном случае после консультаций со сторонними экспертами.

[15] Абсолютный прирост является дополнительным результатом сохранения биологического разнообразия, который может быть достигнут для тех показателей биологического разнообразия, на основании которых данная среда обитания была определена как критически важная. Абсолютный прирост может быть достигнут путем разработки компенсационных мер по сохранению биологического разнообразия и/или в случаях, если клиент может выполнить требования пункта 17 настоящего Стандарта деятельности без применения компенсационных мер, клиент должен обеспечить абсолютный прирост путем осуществления дополнительных программ in situ (на месте проведения работ) по улучшению среды обитания, а также защите и сохранению биологического разнообразия.

Требования к клиенту в отношении критически важной среде обитания

P98. В первом положении пункта 17 подчеркивается важность стремления избегать критически важную среду обитания полностью в качестве первого шага, демонстрирующего соблюдение иерархии механизмов по смягчению последствий. Это требуется для любого предлагаемого проекта в критически важной среде обитания независимо от размера его экологического следа.

P99. Конкретные виды мер по смягчению последствий, которые могут обеспечить выполнение целей пункта 17 Стандарта деятельности 6 и стратегия управления, необходимая для осуществления таких мер в долгосрочной перспективе, будут неизбежно специфическими для каждого конкретного случая. При выборе мер по смягчению последствий следует учитывать существующие, не связанные с проектом угрозы для показателей биоразнообразия (например, охота на диких животных, захват земель для сельского хозяйства, неустойчивые практики выпаса скота, инвазивные виды, чрезмерные урожаи, изменение климата и т.д.). См. также пункт P14.

P100. Есть множество факторов, влияющих на принятие решений, которые способны обеспечить выполнение клиентом требований пунктов 17-19 Стандарта деятельности 6. Самые основные - следующие:

(i) относительная незаменимость и уязвимость показателей биоразнообразия (см. пункт P13);

(ii) качество оценки биоразнообразия и/или оценки критически важной среды обитания;

(iii) тип проекта;

(iv) управленческий потенциал, приверженность и послужной список клиента, включая комплексность его СЭСМ;

(v) комплексная стратегия клиента по смягчению последствий и компенсационные меры по сохранению биоразнообразия;

(vi) уровень доверия к прогнозам и уверенности в результатах мер, принимаемых в рамках иерархии механизмов по смягчению последствий;

(vii) сроки этих мер в условиях повышенного риска и неопределенности;

(viii) готовность клиента привлекать сторонних экспертов, консультативные и/или иные виды научных групп;

(ix) готовность клиента к созданию эффективного, долгосрочного стратегического партнерства с правительственными, академическими и научно-исследовательскими учреждениями, Затронутыми сообществами и/или международно-признанными природоохранными НПО;

(x) потенциал органов власти страны реализации проекта и

(xi) степень информационной неопределенности.

P101. Второе положение пункта 17 распространяется на любое биоразнообразие высокой ценности и требует, чтобы проект не оказывал «измеримых неблагоприятных воздействий». Приводятся следующие определения:

- **Измеримые**: означает - полученные с помощью реализации количественной или полуколичественного программы мониторинга биоразнообразия на протяжении всего жизненного цикла проекта.

- **Неблагоприятные воздействия**: связанные с проектом прямые или косвенные воздействия, которые вносят необратимые изменения в критически важную среду обитания, значительно снижая способность такой среды обитания поддерживать выявленные показатели биоразнообразия и экологические процессы.

- **Экологические процессы**: биофизические процессы (например, гидрологические режимы, местные климатические режимы, химия почв/круговорот питательных веществ, пожары, наводнения и другие природные режимы возмущений, травоядный образ жизни, хищный образ жизни, экологические коридоры, пути миграции), необходимых для сохранения критически важной среды обитания на участке земной или морской поверхности на длительный срок.[P37]

P102. Клиент несет ответственность за подтверждение отсутствия измеряемого воздействия на показатели биоразнообразия, на основании которых среда обитания была определена как критически важная, и *на экологические процессы, поддерживающие такие показатели*, как указано во втором положении пункта 17 Стандарта деятельности 6. В этом требовании ударение недвусмысленно сделано на тех показателях биоразнообразия, на основании которых среда обитания была определена как критически важная, *как средство подчеркнуть важность учета показателей биоразнообразия в соответствующем экологическом масштабе*, в том числе на уровне участка земной/морской поверхности. Слишком часто похожие требования интерпретировались как обеспечение отсутствия измеримых неблагоприятных последствий на площадке самого проекта, что почти всегда не имеет смысла с точки зрения экологии. *Таким образом, нынешняя формулировка преследует цель поощрения проектов работать с признанными сторонними экологами и специалистами по видам при определении критически*

[P37] Необходимо обратить внимание, что экологические/биофизические процессы не следует путать с экосистемными услугами, если только идентифицируемая группа лиц также не получает непосредственную выгоду от этого процесса.

важной среды обитания на основе показателей биоразнообразия, которые использовались при определении этой среды обитания, как критически важной, а не на основе навязанных искусственных границ проекта на участке земной/морской поверхности (то есть, на проектной площадке/в районе концессии). В любом случае, во втором положении пункта 17 упомянуты экологические процессы, поддерживающие этих показатели биоразнообразия. Сохранение экологических процессов, необходимых для поддержания критически важной среды обитания, очевидно также важно, как сохранение отдельных показателей самих по себе. Кроме того, многие показатели биологического разнообразия взаимозависимы и не могут быть сохранены отдельно друг от друга.[P38]

P103. Третье положение пункта 17 применяется только в отношении Критерия 1 (НА и ИС виды). Проекты не должны привести к абсолютному сокращению этих видов в глобальном и/или национальном/региональном масштабах. Определение абсолютного сокращения содержится в сноске 13 Стандарта деятельности 6. Сноска 13 также дает представление о том, что имеется в виду под "и/или", то есть, когда соответствие определяется в масштабе глобальной популяции, а когда - в национальном/региональном масштабе. Это зависит от вида списка, на основании которого среда обитания изначально определена как критически важная, что разъясняется в сноске 11 Стандарта деятельности 6. В большинстве случаев среда обитания будет определена как критически важная на основе Красного списка МСОП на глобальном уровне, и в этих случаях абсолютное сокращение будет определяться по отношению к общей численности популяции на глобальной уровне. В случаях, когда среда обитания определяется как критически важная для целей Критерия 1 на основе региональных и/или национальных списков находящихся по угрозой исчезновения видов, абсолютное сокращение будет определяться по отношению к региональной и/или национальной популяции. Решения такого рода должны приниматься с учетом консультаций с компетентными специалистами, включая представителей Групп специалистов Комиссии МСОП по выживанию видов.

P104. В третьем положении пункта 17 также используется словосочетание «в течение приемлемого срока». Здесь речь идет о том, когда ожидается, что клиент сможет продемонстрировать отсутствие абсолютного сокращения. Временные рамки по своей сути являются специфическими для каждого конкретного случая. Это зависит от вида (и, что немаловажно, его репродуктивного цикла), а также выбранной клиентом стратегии смягчения последствий (например, защитные меры на проектной площадке или перемещение или компенсационные меры сохранения биоразноорбразия). Это может также зависеть от выбора клиентом показателей мониторинга. Приемлемое сокращение численности популяции также не должно толковаться как выживание на проектной площадке каждой особи. Хотя в некоторых ситуациях может быть как раз так, например, для НА вида, находящегося на грани исчезновения в дикой природе, отсутствие абсолютного сокращения основывается на «способности (…вида) сохраняться в глобальном и/или региональном/национальном масштабах на протяжении многих поколений или в течение продолжительного времени» (сноска 13 Стандарта деятельности 6).

P105. Подготовка и реализация программы мониторинга и оценки биоразнообразия является фундаментальным аспектом обеспечения соответствии с пунктом 17 и является одним из требований Стандарта деятельности 6, перечисленных в четвертом положении этого пункта. Программа мониторинга и оценки должны быть разработана на двух уровнях: (i) полевой мониторинг соответствующих показателей биоразнообразия (например, видов, экосистем) и (ii) мониторинг реализации (и, следовательно, эффективности) мер по смягчению последствий и управленческого контроля (как часть СЭСМ клиента). В некоторых случаях, в рамках проекта необходимо также контролировать состояние текущих рисков, таких как охота на диких животных и

[P38] См. описание Экосистемного подхода в пунктах P18 и P19.

расширение сельскохозяйственных площадей в окрестностях проекта,. Если компенсационные меры сохранения биоразнообразия являются частью стратегии по смягчению последствий, необходимо разработать отдельную программу, направленную на мониторинг и оценку успешности программы компенсационных мер. Программа мониторинга должна иметь количественные или полуколичественные индикаторы и, предпочтительно, быть статистически оправданной. В некоторых случаях, например, в тропических лесах, может быть более практичным (и разумным) использовать контрольные показатели вместо подхода, основанного на контроле воздействий до и после, поскольку неоднородность участка земной поверхности может сделать мониторинг, основанный на предшествующих строительству исходных данных, трудным или невозможным. В каждом из этих случаев, клиент должен разработать разумный набор индикаторов (показателей) для каждого показателя биоразнообразия и экологических процессов, поддерживающих эти показатели. Индикаторы должны быть разработаны на основе консультаций со сторонними специалистами и другими заинтересованными сторонами. Для каждого показателя биоразнообразия должен быть установлен приемлемый диапазон изменчивости, причем это могут быть фактические признаки, на основе которых среда обитания определена как критически важная (например, НА/ИС виды, мигрирующие виды) или прокси этих признаков (например, растительный покров). Для определения порогов необходимо использовать квалифицированных сторонних экспертов. Измеримые результаты, которые превышают установленные пороговые значения в течение определенного периода времени, указывают на несоблюдение пункта 17. Для справки см. публикации в рамках Инициативы по энергетике и биоразнообразию (ИЭБ), Индикаторы биоразнообразия для мониторинга воздействий и природоохранных мероприятий (2003 г.).

P106. Программа мониторинга и оценки биоразнообразия должна быть интегрирована в общую СЭСМ проекта. Таким образом, результаты программы должны быть четко связаны с управленческими действиями, будь то корректирующими или адаптивными. Это также соответствует Стандарту деятельности 1, в котором подчеркивается роль системы управления, основанной на «планировании, осуществлении, проверке и принятии необходимых мер». Клиент должен убедиться, что результаты мониторинга используются для оценки эффективности его стратегии по смягчению последствий. В пункте P20 описывается общее требование Стандарта деятельности 6, касающееся разработки мер по смягчению воздействий и мониторинга с помощью применения адаптивного управления. Это особенно актуально для проектов, расположенных в критически важной среде обитания.

P107. Как указано в пункте 18 Стандарта деятельности 6, в дополнение к требованиям, содержащимся в пункте 17, в районах критической среды обитания клиент должен будет продемонстрировать абсолютный прирост (также известный как «абсолютный положительный прирост») показателей биоразнообразия, на основе которых среда обитания была определена как критически важная. Определение абсолютного прироста приводится в сноске 15 Стандарта деятельности 6 и он может считаться «исключением абсолютной потери плюс»; следовательно, требования, установленные для критически важной среды обитания, развивают и расширяют требования, которые были сформулированы для естественной среды обитания. Стратегия клиента по смягчение воздействий, которая разрабатывается в целях обеспечения соответствия пункту 17 и абсолютного прироста, должна быть описана в Плане мероприятий по сохранению биоразнообразия (ПМСБ). Если клиент подготовил соответствущий План по управлению биоразнообразием (или экологией) (ПУБ), в котором адекватно описываются принимаемые на площадке проекта меры по смягчению последствий, ПМСБ может быть использован для описания планов клиента по достижению абсолютного прироста. См. Приложение A, в котором объясняется разница между ПУБ и ПМСБ и содержаться рекомендации по разработке и того и другого. Абсолютный прирост может быть достигнут за счет компенсационных мер сохранения биоразнообразия, и в случаях, когда компенсационные меры по сохранению биоразнообразия не являются частью стратегии клиента по смягчению последствий (то есть, не существует

значительных остаточных воздействий), он будет получен путем выявления дополнительных возможностей по улучшению среды обитания и защите и сохранению биоразнообразия (см. также пункт Р34). Как указано в сноске 15 Стандарта деятельности 6, абсолютный прирост показателей биоразнообразия должен включать измеримые дополнительной результаты по сохранению биоразнообразия. Такой прирост должен быть продемонстрирован в соответствующем, определенном сторонними экспертами географическом масштабе (например, местном, территориальном, национальном, региональном). Иными словами, требования для компенсационных мер сохранения биоразнообразия, касающиеся «места выполнения работ» и принципа «такой же или лучше», также применяются к другим предлагаемым мерам по достижению абсолютного прироста соответствующих показателей биоразнообразия.

Р108. В целом, для проектов с большим, протяженным экологическим следом в среде обитания либо Уровня 1 либо Уровня 2, на которую они оказывают влияние, будет трудно (или невозможно) выполнить требования пункта 17 Стандарта деятельности 6. Что касается связанных с проектом воздействий на среду обитания Уровня 1 по отношению к Критериям с 1-го по 3-й, большинство воздействий, как считается, не могут быть компенсированы. Воздействия на критически важную среду обитания либо Уровня 1, либо Уровня 2 по отношению к Критериям 4 и 5 также может быть весьма затруднительно (или невозможно) компенсировать. В любом из этих случаев, это будет определяться в каждом конкретном случае отдельно.

Р109. Любые компенсационные меры в критически важной среде обитания должны определяться, разрабатываться и управляться в соответствии с передовой международной практикой и быть устойчивыми в долгосрочной перспективе. Если компенсационные меры сохранения биоразнообразия являются частью стратегии клиента по смягчению последствий, клиент должен показать, что эти меры способны компенсировать значительные остаточные воздействия на критически важную среду обитания. Для того, чтобы сделать это, прирост биоразнообразия в результате применения компенсационных мер должен быть определен количественно или частично количественно с помощью научно обоснованных показателей, которые точно отражают ценность данного биоразнообразия. При разработке компенсационных мер в отношении остаточного воздействия в критически важной среде обитания клиентам рекомендуется придерживаться текущей международно-признанной передовой практики. Например, участники Программы по предпринимательству и компенсационным мерам сохранения биоразнообразия (ППКМСБ) первыми разработали набор международно-признанных Принципов компенсационных мер по сохранению биоразнообразия.[P39] Руководство по компенсационным мерах сохранения биоразнообразия, представленное в пунктах Р29-Р33 также относится к критически важной среде обитания.

Р110. Участие государственных органов, которое в идеальном случае подразумевает взятие на себя юридических обязательств, является чрезвычайно важным для обеспечения долгосрочной устойчивости компенсационных мер сохранения биоразнообразия. Этому процессу будет способствовать участие клиентов в реализации более широких природоохранных целей регионального уровня органов власти страны реализации проекта. Не менее важным элементом является точная оценка реальных затрат, необходимых для эффективного осуществления компенсационных мер в долгосрочной перспективе. Для этой цели необходимо провести оценку операционных и административных расходов, связанных с реализацией компенсационных мер сохранения биоразнообразия. В оценке должны также учитываться различные рыночные показатели, такие как инфляция, колебание валютных курсов, анализ доходности, доходность инвестиций и выборка средств, если предусмотрены капитальные вложения в фонд. Так как точную сумму расходов на компенсационные меры трудно оценить до их полной разработки,

[P39] См. http://bbop.forest-trends.org/guidelines/principles.pdf.

клиенты могут также рассмотреть возможность создания механизма финансирования компенсационных мер, который будет сродни механизму финансирования восстановления, рассмотренному в пункте Р53. Настоятельно рекомендуется установление партнерских отношений с соответствующими авторитетными организациям/органами, обладающими компетенцией в области планирования, разработки и управления компенсационными мерами.

Р111. Особенно поощряется подготовка «агрегированных компенсационных мер». Агрегированные компенсационные меры определяются как измеримые результаты реализации мер по сохранению биоразнообразия, полученные в результате скоординированных действий, направленных на компенсацию комбинированных остаточных неблагоприятных воздействий на биоразнообразие более чем одного проекта развития на определенной географической территории (после выполнения соответствующих мер по предотвращению и сведению к минимуму). В районах, где несколько частных компаний осуществляют деятельность на одном и том же участке земной поверхности, обладающем биоразнообразием высокой ценности (например, в тех случаях, когда органы власти дают концессии многочисленным компаниям на таком участке), компаниям рекомендуется объединить свои усилия и разработать совместные (или «агрегированных») программы компенсационных мер. В таких случаях, компенсационные меры могут быть включены в текущее местное или региональное планирование.

Р112. Клиенты должны отдавать себе отчет, что, если местное население должным образом не вовлечено в выбор и разработку компенсационных мер, их последующая реализация может привести к потенциально неблагоприятным последствиям для них, особенно, если их права пользования юридически не признаются. В этих случаях применяются требования к клиенту Стандарта деятельности 5, как прямо указано в сноске 7 этого Стандарта деятельности. Клиенты должны воспользоваться Справочником по затратам и выгодам,[Р40] являющимся частью инструментария ППКМСБ, который применим к этой теме.

<u>Охраняемые законом и международно признанные природные территории</u>

20. В случаях, когда предлагаемый проект располагается в пределах охраняемой законом[16] или международно признанной природной территории[17], клиент должен выполнить применимые требования пунктов 13–19 настоящего Стандарта деятельности. Клиент также должен:

- ***доказать, что намечаемая деятельность на таких территориях разрешена законом;***
- ***действовать в порядке, соответствующем признанному государством плану управления в отношении таких территорий;***
- ***консультироваться с организациями, финансирующими и управляющими охраняемыми территориями, с Затронутыми сообществами, с коренными***

[16] Данный Стандарт деятельности принимает во внимание охраняемые законом территории, отвечающие определению МСОП: "Четко определенное географическое пространство, признанное, получившее статус и управляемое с помощью предусмотренных законом или других эффективных средств в целях долговременной охраны природы вкупе с соответствующими экосистемными услугами и культурными ценностями". Для целей данного Стандарта деятельности сюда включаются территории, которым государственными органами предлагается присвоение такого статуса.

[17] Включает только Объекты Всемирного природного наследия ЮНЕСКО, Биосферные заповедники под программой ЮНЕСКО "Человек и биосфера", Ключевые районы биоразнообразия (КРБ), а также водно-болотные угодья, определенные в соответствии с Конвенцией о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение (Рамсарская конвенция).

[Р40] См. http://bbop.forest-trends.org/guidelines/cbh.pdf.

- ***народами и другими заинтересованными сторонами предлагаемого проекта; и***
- ***осуществлять, при необходимости, дополнительные программы, направленные на достижение и упрочение природоохранных целей и обеспечение эффективного управления данными территориями.***[18]

[18] *Д\ля проектов, не создающих нового "экологического следа", нет необходимости в осуществлении дополнительных программ.*

Р113. Действие пункта 20 Стандарта деятельности 6 распространяется на охраняемые законом территории, соответствующие определению МСОП, приведенному в сноске 16 Стандарта деятельности 6, и на «международно признанные природные территории", являющиеся территориями признанного значения для сохранения биоразнообразия, но которые не всегда защищены законом. Территории, которые квалифицируются как «международно признанные» в соответствии со Стандартом деятельности 6, четко определены в сноске 17. В Стандарте деятельности 6 используется термин «международно *признанные* территории» вместо "международно *определенной* территории», так как термин «определенная» часто используется для описания охраняемых территорий, статус которых присвоен государством. В международных соглашениях используется разнообразная терминология (например, зарегистрированная, одобренная, определенная, признанная и т.д.), и, следовательно, как представляется, целесообразнее использовать более общий термин «признанная».

Р114. Если проект находится в пределах или вблизи охраняемой законом или международно признанной территории, клиенту следует обратиться к следующим источникам, разработанным ЮНЕП-ВЦМСБ.

- *Всемирная база данных по охраняемым территориям*.[Р41] Всемирная база данных по охраняемым территориям (ВБДОТ) является глобальным реестром особо охраняемых природных территорий. Информация для ВБДОТ предоставляется национальными органами власти, НПО, региональными партнерами и в рамках международных конвенций. Она разрабатывалась и управляется в рамках сотрудничества между ЮНЕП-ВЦМСБ и МСОП.

- *Важные территории биоразнообразия - от А до Я*.[Р42] Это интернет-путеводитель с подробной информацией по ряду признанных систем для определения приоритетов и защиты территорий, важных с точки зрения биоразнообразия, которые делятся на две основные категории: территории, имеющие статус охраняемых территорий, который установлен национальными и суб-национальными учреждениями, а также международными конвенциями и программами, а также глобальные механизмы приоритезации, разрабатываемые научными и природоохранными организациями.

Р115. Что касается смягчения последствий, клиенты должны соблюдать требования в отношении естественной или критически важных сред обитания в зависимости от ценности биоразнообразия, имеющегося на охраняемых законом (включая, территории, которым предложено предоставить такой статус) или международно признанных территориях. Это будет основываться на осуществляемом клиентом процессе определения рисков и воздействий, включая ОЭСВ, оценке биоразнообразия и/или оценке критически важной среды обитания. В перечне территорий с

[Р41] См. http://www.protectedplanet.net.
[Р42] См. http://www.biodiversitya-z.org.

признанной высокой ценностью биоразнообразия, указанных в пункте P57, охраняемые законом территории, имеющие присвоенные МСОП категории управления Ia, Ib и II, природные объекты всемирного наследия ЮНЕСКО и территории, подпадающие под действие Рамсарской конвенции, рассматриваются как критически важная среда обитания. Ключевые районы биоразнообразия (КРБ), которые соответствуют определению критически важной среды обитания, содержащемуся в пункте 16 Стандарта деятельности 6, также рассматриваются в качестве критически важной среды обитания. Территории, соответствующие категориям управления МСОП III-VI или другие виды территорий, которые имеют определенную форму правовой защиты, в отношении которых действуют ограничения и/или режим управления (например, лесной фонд) также могут квалифицироваться как критически важная среда обитания, если эти территории обладают высокоценным биологическим разнообразием в соответствии с определением, содержащимся в пункте 16 Стандарта деятельности 6. Для определения этого необходимо провести соответствующую оценку.

P116. Когда проекты реализуются на охраняемых законом и международно признанных территориях, клиенты должны убедиться, что деятельность по проекту совместима с любыми национальными требованиями в отношении землепользования, использования ресурсов и управление (включая планы управления охраняемыми территориями, Национальную стратегию и Планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) или аналогичные документы). Это влечет за собой необходимость получения необходимых разрешений от соответствующих государственных органов, а также проведения консультаций с организациями, финансирующими охраняемые территории, Затронутыми сообществами, коренными народами и другими соответствующими заинтересованными сторонами. Обратите внимание, что участие заинтересованных сторон и проведение консультаций с ними является обязательным для всех проектов, расположенных на охраняемых законом и международно признанных территориях. Словосочетание "при необходимости" в третьем абзаце пункта 20 Стандарта деятельности 6 относится к уместности/значимости групп заинтересованных сторон в том, что касается их участия в этом процессе. В отношении международно признанных территорий, не защищенных законом, клиенты должны консультироваться с соответствующими природоохранными органами, которые придали им такой статус. Требования к клиенту в отношении взаимодействия с заинтересованными сторонами описаны в пунктах 26-33 Стандарта деятельности 1 и соответствующие указания можно найти в пунктах P91-P105 Руководства 1. Требования к клиенту в отношении коренных народов содержатся в Стандарте деятельности 7, а в отношении культурного наследия - в Стандарте деятельности 8 и в сопровождающих их Руководствах.

P117. Реализация проектов на охраняемых законом или международно признанных территориях должна приводить к ощутимым преимуществам с точки зрения достижения целей сохранения биоразнообразия на них, и эти явные преимущества должны быть получены в результате проекта. Это может быть достигнуто путем реализации программ, в рамках которых, например, обеспечивается поддержка по управлению парками, решаются вопросы, связанные с альтернативными средствами к существованию Затронутых сообществ, или предоставляется поддержка проведению исследований, необходимых для достижения природоохранных целей на охраняемой территории и/или проводятся такие исследования. Единственное исключение может быть сделано для проектов, которые не создают новый экологический след (см. сноску 18 Стандарта деятельности 6).

P118. Если не существует плана управления в отношении охраняемой или предложенной для придания такого статуса территории, клиент может рассмотреть вопрос об оказании поддержки разработке такого плана совместно с соответствующими государственными органами и природоохранными организациями. Этого вида деятельности также может быть достаточно в качестве «дополнительной программы» в контексте четвертого абзаца пункта 20 Стандарта

деятельности 6, если она разрабатывается и/или реализуется при одобрении соответствующих заинтересованных сторон.

Инвазивные чужеродные виды

21. Преднамеренное или случайное внедрение чужеродных (неаборигенных) видов флоры и фауны в районы, где они обычно не обитают, может создать значительную угрозу для биологического разнообразия, поскольку некоторые чужеродные виды могут стать инвазивными, т.е. стремительно распространяться, вытесняя исходные аборигенные виды.

22. Клиент не будет преднамеренно внедрять какие-либо новые чужеродные виды (на данный момент не представленные в стране или регионе реализации проекта), за исключением случаев, когда это осуществляется в соответствии с действующей законодательной базой в отношении такого внедрения. Вместе с тем, клиент не будет преднамеренно внедрять какие-либо чужеродные виды с высоким риском инвазивного поведения независимо от того, разрешено ли такое внедрение действующим законодательством. Все случаи внедрения чужеродных видов подлежат оценке с точки зрения представляемого ими риска (в рамках процесса определения клиентом экологических и социальных рисков и воздействий) для определения вероятности агрессивного поведения таких чужеродных видов. Клиент должен осуществить меры во избежание возможного случайного или непреднамеренного внедрения, в том числе путем транспортировки субстратов и переносчиков (таких, как почва, балластное вещество и растительные материалы), в которых могут находиться чужеродные виды.

23. Если чужеродные виды уже укоренились в стране или регионе реализации предлагаемого проекта, клиент должен приложить усилия, чтобы не допустить дальнейшего распространения этих видов в районы, где они еще не распространились. Там, где это возможно, клиент должен принять меры по искоренению таких видов из естественных сред обитания, находящихся под его управлением и контролем.

Р119. Чужеродными или неаборигенными видами растений или животных является такие виды, которые внедрены за пределами своего исходного ареала. Инвазивные чужеродные виды – это неаборигенные виды, которые могут стать инвазивными или быстро распространиться, вытесняя местные растения и животных, при внедрении в новую среду обитания, которая в ходе естественной эволюции не приобрела достаточные механизмы контроля. В настоящее время инвазивные чужеродные виды признаны одной из основных глобальных угроз для биоразнообразия и экосистемных услуг.

Р120. Внедрение любых чужеродных видов в ходе деятельности клиента необходимо оценить на соответствие существующей нормативно-правовой базе страны реализации проекта по вопросам такого внедрения. Клиент не будет намеренно внедрять какие-либо новые чужеродные виды (например, те, которые к настоящему времени не укоренились в стране или регионе реализации проекта), за исключением случаев, когда это осуществляется в соответствии с действующей нормативно-правовой базой, если таковая имеется. Если нет, то необходимо провести оценку рисков, связанных с инвазивностью таких видов, координируя эту деятельность с компетентными специалистами по конкретным видам, о которых идет речь. Чужеродные виды, несущие, как известно, высокий риск инвазивного поведения, не должны внедрятся на проектной площадке ни при каких обстоятельствах, даже если такое внедрение не запрещено в рамках нормативно-правовой базы страны реализации проекта.

P121. Несмотря на проведение оценки рисков и независимо от существующей нормативной базы случайное внедрение инвазивных видов флоры и фауны чрезвычайно трудно предсказать. Клиенты должны, в рамках своей деятельности, предпринять все профилактические меры, направленные на снижение риска транспортировки или распространения инвазивных чужеродных видов растений или животных, вредителей и возбудителей болезней. В районе, где инвазивные виды, как известно, представляют значительный риск для естественных и критически важных сред обитания, исследование и обзор таких инвазивных видов должны быть включены в процесс подготовки клиентом исходных данных до начала строительства, и потенциальное распространение таких видов должно отслеживаться на протяжении всего проекта. В таких ситуациях необходимо подготовить специальный план управления (например, План управления по инвазивным видам, вредителям и возбудителям болезней), в котором уточняются профилактические и смягчающие меры, такие как проверка, промывка и карантинные процедуры, специально разработанные для борьбы с распространением инвазивных видов. План управления такого типа имеет особое значение для проектов, расположенных в критически важной среде обитания, и если распространение инвазивных видов в таких местах обитания представляет значительный риск. В качестве варианта, и в зависимости от уровня угрозы, меры по смягчению воздействий могут быть включены в качестве составной части более общего Плана мероприятий по сохранения биоразнообразия или экологическому управлению (см. Приложение А).

P122. Профилактические и смягчающие меры необходимы, когда в проект включены объекты линейной инфраструктуры, такие как газопроводы, линии электропередач, автомобильных дороги или железнодорожные пути, так как связанная с ними полоса отчуждения, скорее всего, пройдет сквозь несколько сред обитания и свяжет их посредством одного коридора, предоставив тому или иному виду оптимальные возможности для быстрого распространения по всему региону. В некоторых случаях, особенно для проектов, действующих в целом нетронутой среде обитания, клиенты должны также включать в контракты с поставщиками положения, направленные на предотвращение попадания чужеродных видов в страну в случаях, если поставки осуществляются из-за границы. Сюда могут относиться требования, касающиеся, по мере необходимости, осмотра и карантина контейнеров и тяжелой техники. Для предотвращения риска внедрения оборудование должно прибывать в «чистом» виде, «как новое".

P123. Что касается международных перевозок товаров и услуг, клиенты должны соблюдать соответствующие обязательства, разработанные в рамках Международной конвенции по контролю и обработке судового водяного балласта и осадков (Конвенция по управления водяным балластом). Клиенты должны также обратиться к Руководству по контролю и управлению балластными водами судов для сведения к минимуму переноса вредных водных и патогенных организмов, опубликованному Международной морской организации (1997 г.).[P43]

P124. Во многих случаях инвазивные виды будут уже укоренены в регионе, в котором осуществляется реализация проекта. В этих случаях, клиент несет ответственность за принятие мер по предотвращению дальнейшее распространения таких видов в те районы, в которых они еще не укоренились. Например, в случае объектов линейной инфраструктуры, инвазивные сорняки могут распространиться в лесную среду обитания, особенно, если полоса лесонасаждений не в состоянии самовосстановиться (после рутинной расчистки полосы отчуждения). Ситуация усугубляется, если неформальная сельскохозяйственная или лесозаготовительная деятельность способствует дальнейшему расширению полосы отчуждения, тем самым облегчая распространению сорняков. В этих случаях, клиент должен определить серьезность угрозы и способ распространения данного вида. Ситуация должна контролироваться в рамках общей

[P43] См. http://globallast.imo.org/868%20english.pdf.

СЭСМ, и клиент должны искать эффективные меры по смягчению последствий по согласованию с местными и национальными органами власти.

P125. Живые измененные организмы (ЖИО) также могут считаться чужеродными видами, имеющими аналогичный потенциал для инвазивного поведения, а также возможности, связанные с потоком генов к родственным видам. Любое новое внедрение таких организмов должно быть подвергнуто оценке, учитывая должным образом положения Картахенского протокола по биобезопасности.

Управление экосистемными услугами

24. Если в процессе определения рисков и воздействий установлена возможность неблагоприятного воздействия проекта на экосистемные услуги, клиент должен проводить систематический анализ с целью определения экосистемных услуг, имеющих первостепенное значение. Экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение, могут быть двух типов: i) услуги, на которые проект с наибольшей вероятностью окажет воздействие, что приведет к неблагоприятным воздействиям на Затронутые сообщества; и/или ii) услуги, от которых непосредственно зависит реализация проекта (например, водоснабжение). Если существует вероятность воздействия на Затронутые сообщества, необходимо их участие в определении экосистемных услуг, имеющих первостепенное значение, в соответствии с требованиями о взаимодействии с заинтересованными сторонами, как это определено в Стандарте деятельности 1.

25. Следует исключить неблагоприятные воздействия там, где воздействию подвергаются экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение и являющиеся актуальными для Затронутых сообществ, а также в районах, где клиент осуществляет непосредственный управленческий контроль или имеет существенное влияние на такие экосистемные услуги. Если такие воздействия неизбежны, клиент должен свести их к минимуму и принять меры по смягчению воздействий, направленные на поддержание ценности и функционирования услуг, имеющих первостепенное значение. В отношении воздействий на имеющие первостепенное значение экосистемные услуги, от которых зависит проект, клиент должен свести к минимуму воздействия на них и осуществить меры по повышению эффективности использования ресурсов в своей деятельности, как предусматривается в Стандарте деятельности 3. Дополнительные положения, касающиеся экосистемных услуг, включены в Стандарты деятельности 4, 5, 7 и 8.[19]

[19] *Ссылки на экосистемные услуги содержатся в пункте 8 Стандарта деятельности 4, в пунктах 5 и 25–29 Стандарта деятельности 5, в пунктах 13–17 и 20 Стандарта деятельности 7 и в пункте 11 Стандарта деятельности 8.*

P126. В Стандарте деятельности 6 экосистемные услуги определяются, как «получение выгод и благ для населения и предприятий в результате использования экосистем» (пункт 2), что соответствует определению, содержащемуся в Оценке экосистем на пороге тысячелетия.[P44] Как указано в пункте 2 и сноске 1 Стандарта деятельности 6, экосистемные услуги включают четыре основные категории:

[P44] Оценка экосистем на пороге тысячелетия, Экосистемы и благосостояние людей: Возможности и вызовы для бизнеса и промышленности. (2006 г.)

- *Обеспечивающие экосистемные услуги*, включающие, *inter alia,* (i) сельскохозяйственные продукты, морепродукты и дикие животные, как предмет охоты, продукты питания из диких растений и животных и этноботанические растения; (ii) питьевую воду, воду для орошения и промышленных целей; (iii) лесные участки, являющиеся источником биофармацевтических препаратов, строительных материалов и биомассы для возобновляемых источников энергии.

- *Регулирующие экосистемные услуги*, включая, *inter alia* (i) регулирование климата, хранение углекислого газа и секвестрация; (ii) разложение отходов и детоксикация; (iii) очистки воды и воздуха; (iv) борьбы с вредителями, болезнями и опыление; (v) смягчение опасных природных явлений.

- *Культурные услуги*, включающие, *inter alia,* (i) духовные и священные места; (ii) участки, используемые в рекреационных целей, таких как спорт, охота, рыбалка, экологический туризм; (iii) научные исследования и обучение.

- *Поддерживающие услуги*, являющиеся естественными процессами, которые поддерживают другие услуги, такие как (i) добыча и переработка биогенных веществ; (ii) первичная продукция; (iii) пути генетического обмена.

P127. Стандарт деятельности 6 также исходит из важности инициативы Экономика экосистем и биоразнообразия (ЭЭБ) - долгосрочного исследования, которое опирается на знания и опыт, полученный во всех частях мира, для оценки расходов, связанных с утратой биоразнообразия, и соответствующим ухудшением экосистемных услуг во всем мире. В Инициативе ЭЭБ экосистемные услуги определяются как *«прямой и косвенный вклад экосистем в благополучие человека»*. ЭЭБ также отсылает к концепции природного капитала, в которой, с экономической точки зрения, потоки экосистемных услуг могут рассматриваться как дивиденды, которые общество получает от природного капитала, а поддержание запасов природного капитала позволяет устойчиво обеспечивать будущие потоки экосистемных услуг и тем самым способствовать обеспечению длительного благополучия человека.

P128. Экосистемные услуги действительно являются услугами, поскольку существует определенный (человек) бенефициар (т.е. пользователь). Экосистемные услуги связаны с биофизическими процессами в окружающей среде, но пока не появляется лицо или группа лиц, извлекающие из них выгоду, они не являются услугами. Бенефициар может быть как на местном, так и региональном или даже глобальном уровне. Например, продукты питания из дикой природы и пресная вода, собранные местным населением, обеспечивают выгоды для пользователей в местном масштабе, способностью экосистем снижать ущерб от стихийных бедствий, таких как ураганы и смерчи, могут воспользоваться получатели таких услуг на региональном уровне (а также на местном уровне); а девственные леса, обеспечивающее поглощение и хранение диоксида углерода и регулирование климата, приносят пользу получателям таких услуг на глобальном уровне.

P129. За последние годы были подготовлены различные отчеты, руководящие документы, картографические другие инструменты, являющиеся ресурсом, способствующим применению этих концепций. Давно существует много литературы по вопросам Платежей за экосистемные услуги (ПЭУ), но она напрямую не применима к Стандарту деятельности 6 и, следовательно, в настоящем Руководстве не содержатся ссылки на нее. Требования к клиенту сосредоточены на смягчении воздействий на экосистемные услуги и на преимуществах, которые экосистемных услуги могут принести компаниям, а не на экономической оценке таких услуг. Если в районе, где клиенты ведут

бизнес, или в непосредственной близости от него имеются схемы ПЭУ, клиент должен знать о них в соответствии с любыми существующими нормативно-правовыми документами и/или другими реализуемыми инициативами.

P130. Помимо ПЭУ для рассмотрения экосистемных услуг были разработаны другие руководящие документы и инструменты. Некоторые из них в большей степени ориентированы на формирование политики, региональное планирование, образование и информирование, в то время как другие могут быть полезны для применения в частном секторе. Клиенты должны использовать уместные соответствующие руководящие документы и картографические инструменты в тех случаях, когда экосистемные услуги являются одним из ключевых направлений проекта, понимая при этом, что не все инструменты были надежно проверены с точки зрения их применения в проектах частного сектора. Конкретные инструменты могут подходить для различных этапов жизненного цикла проекта, а кроме того, несколько инструментов могут использоваться в сочетании друг с другом для учета экологических и социальных аспектов экосистемных услуг при их оценке, смягчении последствий и управленческом планировании.[P45] В Библиографии приводится список ресурсов (описание каждого инструмента/документа), относящихся к экосистемным услугам в контексте Стандарта деятельности 6. Они включают, среди прочего, следующее:

- *Обзор корпоративных экосистемных услуг: Руководство по выявлению предпринимательских рисков и возможностей, связанных с изменениями экосистемы* (2008 г.), подготовленный Институтом мировых ресурсов (ИМР), Всемирным советом предпринимателей по устойчивому развитию (ВСПУР) и институтом Меридиан.

- Подготовленная ИМР публикация *Рассмотрение экосистемных услуг в рамках оценки воздействия* (2011 г.).

- *Руководство по экосистемным услугам: Руководство и контрольные перечни по биоразнообразию и экосистемным услугам* (2011 г.), разработанное Международной ассоциацией по охране окружающей среды в нефтяной промышленности (IPECA).

- Соответствующие документы и инструментарий *Инициативы Природная ценность* (NVI), инициативы организации Фауна и флора интернейшнл, Финансовой инициативы ЮНЕП, Университета бизнеса Ниенроде, Голландской ассоциации инвесторов в поддержку устойчивого развития и Бразильской бизнес-школы FGV.

- Соответствующие доклады ЭЭБ, включая *Экономика экосистем и биоразнообразия: Выдвижение на первый план экономики природопользования* (2010 г.).

P131. Ухудшение состояния и утрата экосистемных услуг может создавать операционные, финансовые и репутационные риски для устойчивости проекта. С точки зрения рисков, экосистемные услуги в целом можно сгруппировать следующим образом: (i) те риски, которые могут потенциально представлять опасность для клиентов, если проект оказывает воздействия на такие услуги, и (i) те услуги, которые предоставляют возможности для клиентов при существовании прямой зависимости бизнес-операций клиента от таких услуг (например, водоснабжение в гидроэнергетических проектах). Более того, экосистемы все чаще признаются и защищаются нормативно-правовыми документами. В некоторых странах экосистемные услуги покрываются законодательством на национальном и местном уровнях. Клиенты должны ознакомиться с таким законодательством в странах, в которых они работают.

[P45] Например, см. отчеты Бизнес за социальную ответственность (БСО), перечисленные в библиографии, в которых приводится оценка конкретных инструментов.

P132. Экосистемные услуги являются междисциплинарным предметом, поэтому они подпадают под действие ряда Стандартов деятельности. Что касается обеспечивающих и культурных экосистемных услуг, практикующие специалисты в области социального развития (в частности, специалисты по переселению и восстановлению средств к существованию) и специалисты по культурному наследию больше других знакомы с их оценкой и анализом. Это особенно верно, учитывая важность взаимодействия и консультаций с заинтересованными сторонами. С другой стороны, специалисты в области управления биоразнообразием и инженеры-экологи могут обладать лучшими возможностями для оценки технических вариантов смягчения воздействий для регулирующих экосистемных услуг. В любом случае, экосистемные услуги являются *социально-экологической* темой, которая требует сотрудничества между экологическими и социальными специалистов клиента. Как уже отмечалось в пункте P21, в рамках единой оценки, в зависимости от обсуждаемой услуги, может потребоваться любое число специалистов, в том числе специалисты по почвам, их плодородию и по борьбе с эрозией, геологи и гидрологи, агрономы, экологи по природным пастбищам, специалисты в области экономической оценки природных ресурсов, специалиствы по планированию землепользования и переселению с опытом работы с природно-ресурсными средствами к существованию, специалисты по восстановлению средств к существованию и культурологи-антропологи.

P133. Концепция экосистемных услуг рассматривается в Стандарте деятельности 4 (Охрана здоровья и обеспечение безопасности населения), Стандарте деятельности 5 (Приобретение земельных участков и вынужденное переселение), Стандарте деятельности 7 (Коренные народы) и Стандарте деятельности 8 (Культурное наследие). Стандарт деятельности 3 (Рациональное использование ресурсов и предотвращение загрязнения окружающей среды) также имеет отношение к экосистемным услугам, от которых зависят бизнес операции клиента (например, Раздел об эффективности использования ресурсов, пункты 6-9). В Приложении B приводится сводная таблица, в которой демонстрируется взаимосвязь этой темы со всеми Стандартами деятельности и ее отношение к Стандарту деятельности 6.

P134. Требования к клиенту Стандарта деятельности 6 в отношение экосистемных услуг применимы только тогда, когда клиент «осуществляет непосредственный управленческий контроль или имеет существенное влияние» на такие услуги. Таким образом, экосистемные услуги, имеющие бенефициаров на глобальном, а иногда и на региональном уровне,[P46] не подпадают под действие Стандарта деятельности 6. Среди них - регулирующие экосистемные услуги, такие как хранение углерода или регулирование климата, если выгоды от такой услуги получены на глобальном уровне. Связанные с проектом воздействия на экосистемные услуги в тех случаях, когда клиент не осуществляет непосредственного управленческого контроля или не имеет существенного влияния, будут оцениваться в соответствии со Стандартом деятельности 1.

P135. Как указано в пунктах P4-P6, процесс выявления рисков включает определение объема работ, связанных с экосистемными услугами, которые должны осуществляться в основном с помощью обзора литературы и проведения консультаций с Затронутыми сообществами в качестве составной части процесса взаимодействия с заинтересованными сторонами, предусмотренного Стандартом деятельности 1. Взаимодействие с заинтересованными сторонами осуществляется в соответствии с пунктами P91-P105 Руководства 1. Особое значение для экосистемных услуг имеет взаимодействие с малообеспеченными и уязвимыми группами населения, особенно с коренными

[P46] Требования Стандарта деятельности 6 могут относиться к экосистемным услугам, чьи бенефициары находятся на региональном уровне, так как проекты с очень большим экологическим следом могут оказать воздействие на экосистемные услуги регионального уровня (например, большие водно-болотные угодья и прибрежные зоны, необходимые для смягчения последствий стихийных явлений). Как может быть установлено, клиент, путем применения мер по смягчению последствий, может оказывать существенное влияние на такие услуги.

народами (см. соответствующие требования к экосистемным услугам в Стандарте деятельности 7). Особое внимание должно быть уделено взаимодействию с женщинами, поскольку они являются одними из наиболее вероятных пользователей природных ресурсов. Если выявлены потенциально значительные связанные с проектом риски для экосистемных услуг, клиенты отвечают за выявление экосистемных услуг, имеющих первостепенное значение. Экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение, определены в пункте 24 Стандарта 6 как такие (i) услуги, на которые проект с наибольшей вероятностью окажет воздействие, что приведет к неблагоприятным воздействиям на Затронутые сообщества; и/или (ii) услуги, от которых непосредственно зависит реализация проекта (например, водоснабжение). Экосистемные услуги должны определяться с помощью систематического анализа и установления приоритетов (пункт 24 Стандарта деятельности 6). В контексте настоящего Руководства, этот процесс называется Рассмотрение экосистемных услуг (РЭУ).[P47]

P136. Для целей реализации Стандарта деятельности 6 и РЭУ, экосистемные услуги подразделяются на два типа:

- **Тип** I: Обеспечивающие, регулирующие, культурные и поддерживающие экосистемные услуги, в отношении которых клиент осуществляет непосредственный управленческий контроль и имеет существенное влияние, и если воздействие на такие услуги **может негативно сказаться на местном населении**.

- **Тип II**: Обеспечивающие, регулирующие, культурные и поддерживающие экосистемные услуги, в отношении которых клиент не осуществляет непосредственного управленческого контроля или не имеет существенного влияния, и от которых **напрямую зависит деятельность по проекту** (примеры этого типа экосистемных услуг представлены ниже в пункте P142).

P137. Если проект может оказать влияние на экосистемные услуги, в рамках РЭУ необходимо проверить все экосистемные услуги Типа I и Типа II на проектной площадке и в зоне его влияния и определить экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение, на основе: (i) вероятности того, что проект окажет воздействие на услугу, и (ii) наличия непосредственного управленческого контроля или существенного влияние на эту услугу.

P138. Экосистемные услуги Типа I будут считаться имеющими первостепенное значение при следующих обстоятельствах:

- деятельность по проекту вероятно приведет к значительному воздействию на экосистемные услуги;
- воздействие приведет к непосредственным негативным последствиям для средств к существованию, здоровья, безопасности и/или культурного наследия Затронутых сообществ, и
- в рамках проекта осуществляется непосредственный управленческий контроль или оказывается существенное влияние на услугу.

P139. Экосистемные услуги Типа II будут считаться имеющими первостепенное значение при следующих обстоятельствах:

[P47] Терминология, имеющая отношение к РЭУ, была разработана Институтом мировых ресурсов (ИМР) в своей публикации Корпоративный обзор экосистемных услуг (2008 г.). Использование этого термина в данном Руководстве не означает абсолютного дублирования термина, применяемого ИМР. Методика РЭУ, используемая ИМР, является одним из нескольких рекомендуемых методов, которые клиенты могут выбрать для использования в целях оценки этой темы.

- Основные операции в рамках проекта напрямую зависят от услуги, и,
- В рамках проекта осуществляется непосредственный управленческий контроль или оказывается существенное влияние на услугу.

Р140. Для экосистемных услуг Типа I, РЭУ должно проводиться в рамках общего процесса консультаций с участием всех заинтересованных сторон. Эти консультации проводятся прежде всего со специалистами по социальным вопросам. Требования в этом отношении сформулированы в пунктах 25-33 Стандарта деятельности 1; соответствующие указания можно найти в пунктах Р91-Р105 Руководства 1. В рамках РЭУ, клиент должен рассмотреть проведение следующих мероприятий:

- обзора характера и масштаба экосистемных услуг на проектной площадке и в зоне влияния проекта
- определения состояния, тенденций и внешних (не связанных с проектом) угроз таким услугам
- выявления бенефициаров таких услуг
- оценки степени, в которой проекта зависит от выявленных услуг или может повлиять на них
- оценки значимости услуг с точки зрения средств к существованию, здоровья, безопасности и культурного наследия
- определения соответствующих ключевых социальных, операционных, финансовых, законодательных и репутационных рисков
- определения направлений деятельности и мер по смягчению последствий, которые могут уменьшить выявленные риски.

Р141. В отношении экосистемных услуг **Типа I,** которые были определены как имеющие первостепенное значение, клиенты реализует иерархию мер по смягчению последствий, чтобы их избежать, а если последствия неизбежны, свести их к минимуму и принять меры по смягчению воздействий, направленные на поддержание «ценности и функционирования услуг, имеющих первостепенное значение», как указано в пункте 25 Стандарта деятельности 6. Учитывая значительную вариативность мер по смягчению последствий, которые могли бы быть реализованы для достижения этой цели, в настоящем Руководстве меры по смягчению последствий не детализированы. Они должны быть определены совместно с соответствующими специалистами по экологии и социальными вопросам. Обратите внимание, что требования к компенсации в отношении природно-ресурсных средств к существованию и доступа к природным ресурсам приводятся в Стандарте деятельности 5. Клиенты должны продемонстрировать осуществление иерархии мер по смягчению последствий, таких как предотвращение, сведение к минимуму и восстановление, прежде чем рассматривать вариант, связанный с компенсацией.

Р142. В отношении экосистемных услуг **Типа II**, определенных как имеющие первостепенное значение, клиенты должны свести к минимуму воздействия на экосистемные услуги и осуществлять меры по повышению эффективность использования ресурсов в своей деятельности, как указано в пункте 25 Стандарта деятельности 6. Это требование относится к действиям, которые клиенты могут осуществить в природной среде для поддержания услуг, которые экосистемы обеспечивают для операционной деятельности. Например, сохранение растительности вдоль облесенных склонов может увеличить емкость водохранилища и выработку электроэнергии в рамках проектов гидроэнергетики, защита мангровых зарослей или других прибрежных экосистем, которые обеспечивают среду обитания для мальков и других водных видов может положительно сказаться на рыболовстве и других аквакультурных проектах, защита коралловых рифов и других морских ресурсов позволит улучшить рекреационной потенциал прибрежных ресурсов, имеющих важное значение для индустрии туризма. Все эти действия

являются средством оптимизации зависимости компании от обеспечивающих, регулирующих и культурных экосистемных услуг. Соответствующие требования связаны с положениями (но отличаются от них), которые содержатся в Стандарте деятельности 3 и касаются эффективности использования энергии и воды при разработке и реализации проекта (например, меры по повышению эффективности в рамках проекта).

Устойчивое управление живыми природными ресурсами

26. Клиенты, занимающиеся первичным производством живых природных ресурсов, в которое включаются такие виды деятельности как лесное хозяйство естественных лесов и лесопосадок, сельское хозяйство, животноводство, аквакультура и рыболовство, подпадают под действие требований пунктов 26–30 настоящего Стандарта деятельности в дополнение к остальным его требованиям. Клиенты должны по возможности реализовывать связанные с землей сельскохозяйственные и лесоводческие проекты на незалесенных землях или землях, преобразованных до начала реализации проекта. Клиенты, занятые в таких отраслях, должны обеспечивать устойчивое управление в отношении живых природных ресурсов путем применения надлежащей отраслевой практики управления и имеющихся технологий. Если указанные методы в отношении первичного производства регламентированы в стандартах, признанных на глобальном, региональном или национальном уровне, клиент должен осуществлять управление, основанное на принципах устойчивого развития, с соблюдением одного или нескольких подходящих и заслуживающих доверия стандартов, подтвержденных процессами независимой верификации или сертификации.

P143. В контексте настоящего Стандарта деятельности первичное производство определяется как выращивание растений и разведение животных для потребления и использования человеком или животными, как в дикой природе, так и искусственно. Сюда относятся: все типы лесного хозяйства, как связанные с естественными лесами, так и с лесопосадками, а также получение недревесных лесных продуктов, которые могут быть собраны в естественных лесах; все виды сельского хозяйства, включая возделывание однолетних и многолетних зерновых культур, и животноводство, включая разведение домашнего скота; и рыболовный промысел, включая все виды морских и пресноводных организмов, как позвоночных и беспозвоночных. Данная область применения довольно широкая и охватывает все случаи, когда живые природные ресурсы управляются клиентом на благо общества.

P144. Основной принцип - клиенты, участвующие в этой деятельности, должны управлять ресурсами устойчиво. Это означает, что земли или водные ресурсы сохраняют свою производительность в течение длительного времени, и что практика ведения сельского хозяйства и аквакультуры не ухудшает окружающую среду. Устойчивое управление также гарантирует, что с людьми, зависящими от этих ресурсов, надлежащим образом консультируются, им предоставляется возможность участвовать в развитии и получать справедливую долю благ от него.

P145. Пункт 26 Стандарта деятельности 6 гласит, что управление, основанное на принципе устойчивого развития, будет обеспечено за счет применения надлежащей отраслевой практики управления и доступных технологий. В зависимости от отрасли и географического региона, существует целый ряд таких ресурсов, к которым следует обращаться. Они в основном сосредоточены на вопросах окружающей среды и охраны труда и обеспечения безопасности, хотя все чаще начинают затрагивать социальные аспекты. Руководство по ОЗБ и меморандумы МФК о

передовой практике и связанные с ними публикации являются первоначальными источниками полезной информации для клиентов. Такие отраслевые руководства весьма динамичны: регулярно публикуются новые материалы. Заданный поиск в интернете предложит целый ряд полезных обновленных источников. Двумя особыми источниками новых стандартов и практики управления являются Стандартная карта Международного торгового центра[P48] и Сеть специалистов-практиков (Practitioners Network).[P49]

P146. В последние годы в ряде отраслей промышленности были разработаны и/или приняты официальные стандарты экологической и социальной устойчивости, которые отражают передовую экологическую и социальную практику. Соблюдение таких официальных стандартов, включающих принципы, критерии и показатели, характерные для потребностей отрасли или географического региона, может быть предметом независимого аудита или проверки соблюдения. В лесном секторе среди стандартов устойчивого управления лесами - те, которые были разработаны Лесным попечительским советом (FSC), а также целый ряд национальных лесных стандартов (например, Инициатива по устойчивому лесному хозяйству (SFI) в Соединенных Штатах, Стандарт устойчивого управления лесами Ассоциации канадских стандартов (CSA); *Программа лесной сертификации* (CERFLOR) в Бразилии; *Система устойчивого лесного хозяйства* (CERTFOR) в Чили и др.). Сеть устойчивого сельского хозяйства (SAN) была создана в 1992 году и в настоящее время применяется в отношении многих высокоценных зерновых. Совсем недавно были разработаны многосторонние инициативы по конкретным товарам, такие как Круглый стол по устойчивому производству пальмового масла (RSPO). Созданный в 2008 году, RSPO использует стандарты, основанные на Принципах и критериях для производства пальмового масла, и в настоящее время аналогичные инициативы разрабатываются и в других сырьевых секторах (производство сахарного тростника, хлопка, сои и др.). Если в отрасли действует «соответствующий» (как это определено ниже) стандарт экологической и социальной устойчивости, Стандарт деятельности 6 требует, чтобы клиенты применяли его и проводили независимую проверку или сертификацию и соответствовали ему во всех своих операциях, которыми они владеют непосредственно или в отношении которых они осуществляют управленческий контроль.

P147. В пункте 26 четко формулируется, что «*клиенты должны по возможности реализовывать связанные с землей сельскохозяйственные и лесоводческие проекты на незалесенных землях или землях, преобразованных до начала реализации проекта».* Это требование должно выполняться в сочетании с пунктом 14 (первый абзац) Стандарта деятельности 6 (см. раздел о естественной среде обитания), который требует от клиентов продемонстрировать, что *«в пределах данного региона не существует других целесообразных альтернатив реализации проекта в преобразованной среде обитания».*

> ***27. Заслуживающими доверия на глобальном, региональном или национальном уровне стандартами устойчивого управления в отношении живых природных ресурсов являются стандарты, которые i) объективны и достижимы; ii) основаны на процессе консультаций с многосторонним участием; iii) стимулируют поэтапные и непрерывные усовершенствования; и iv) предусматривают независимую верификацию или сертификацию, осуществляемую надлежащим образом аккредитованными организациями.*** [20]

[20] *Заслуживающая доверия система сертификации должна быть независимой, эффективной с точки зрения затрат, основанной на объективных и поддающихся измерению стандартах деятельности. Она должна разрабатываться в процессе консультаций с соответствующими заинтересованными*

[P48] См. www.standardsmap.org.

[P49] См. www.tradestandards.org.

сторонами, такими как местные жители и сообщества, коренные народы, организации гражданского общества, представляющие интересы потребителей, производителей и охраны природы. В такой системе имеются справедливые, прозрачные, независимые процедуры принятия решений, избегающие конфликта интересов.

P148. Несмотря на такое большое количество стандартов, во многих из них соответствующие вопросы, касающиеся устойчивости, рассмотрены неадекватно, или они не могут применяться независимо и единообразно. Чтобы стандарт был пригодным для использования, он должен:

- быть объективным и достижимым - на основе научного подхода к выявлению проблем, и реалистичным в оценке того, как эти проблемы могут быть решены в месте реализации проекта при наличии разнообразных практических обстоятельств.
- разрабатываться или обновляться в процессе постоянных консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, необходимо обеспечить сбалансированное участие всех соответствующих заинтересованных сторон, включая производителей, трейдеров, переработчиков, финансирующие организации, местное население и сообщества, коренные народы и организации гражданского общества, которые представляют потребительские, экологические и социальные интересы, причем ни одна группа не должна обладать чрезмерной властью или правом вето в отношении содержания документа.
- поощрять поэтапные и постоянные улучшения - как в самом стандарте, так и в применении лучших практик управления, а также требовать установки значимых целей и конкретных вех для отслеживания прогресса с течением времени на основе определенных принципов и критериев.
- быть проверяемым с помощью независимых органов верификации и сертификации, которые установили строгие процедуры оценки, с помощью которых исключается конфликт интересов, а также быть совместимым с руководством Международной организации по стандартизации в отношении процедур аккредитации и проверки.

P149. В целом, стандарты, совместимые с Кодексом надлежащей практики для установления социальных и экологических стандартов Международного альянса по социальной и экологической аккредитации и маркировке (ISEAL),[P50] будут соответствовать вышеуказанным требованиям.

P150. В соответствии со Стандартом деятельности 6 требуется проведение внешней проверки или сертификации на предмет выполнения соответствующего добровольного стандарта в качестве способа предоставления дополнительных гарантий того, что клиенты адекватно решают вопросы экологической и социальной устойчивости. В то время как настоящий Стандарт требует внешней проверки или сертификации устойчивого управления ресурсами (если существует соответствующий стандарт), Стандарт деятельности 6 не поддерживает ни одного конкретного стандарта, как отвечающего его требованиям, так как со временем может меняться как их содержание, так и применение на практике. Вопрос о применении стандартов рассматривается в каждом конкретном случае индивидуально на основе определения того, соответствует ли в целом стандарт и его внешняя проверка или сертификация указанным выше требованиям.

P151. Проверка или сертификация по нескольким стандартам может оказаться ненужной, если один стандарт охватывает ключевые вопросы, но клиенты могут выбрать сертификацию по ряду стандартов в зависимости от своих потребностей в отношении управления рисками, сложности

[P50] См. различные документы ISEAL, касающиеся передовой практики на: http://www.isealalliance.org/code.

своей цепочки поставок и требований их целевых рынков. Клиентам рекомендуется выбирать стандарты, которые отвечают требованиям, изложенным выше, и помогают им свести к минимуму экологические и социальные риски.

P152. В случае отсутствия единого всеобъемлющего стандарта и критериев для конкретного товара, Стандарт деятельности 6 позволяет проводить проверку или сертификацию по ряду стандартов, которые охватывают соответствующие аспекты биоразнообразия и экосистемных услуг и могут быть объединены с другими стандартами, которые регулируют другие природоохранные и социальные вопросы, такие как техника безопасности и гигиена труда, социально-трудовые вопросы, качество продукции и управление окружающей средой.

> ***28. Если подходящий и заслуживающий доверия стандарт (стандарты) существует, но клиент еще не получил независимой верификации или сертификации по соблюдению данного стандарта (стандартов), клиент проводит предварительную оценку соблюдения применимого стандарта (стандартов) и принимает меры для получения такой верификации или сертификации.***

P153. Если существует соответствующий стандарт, но клиент еще не прошел верификацию или сертификацию, он должен на ранних стадиях разработки проекта провести предварительную оценку или анализ пробелов на предмет соответствия выбранному стандарту. Эта оценка/анализ выполняется соответствующим опытным специалистом-практиком в целях выявления тех областей, в которых клиенту необходимо разработать материалы и процедуры и усовершенствовать практику, прежде чем будет запланирован формальный аудит соответствия в целях проведения проверки или сертификации клиента. Предварительная оценка ляжет в основу разработки плана мероприятий для решения этих вопросов с соответствующими сроками выполнения намеченных мероприятий. При согласовании соответствующих сроков достижения соответствия стандарту (стандартам), а также вопросов, касающихся проверки или сертификации, необходимо также учитывать характер и масштаб операций клиента и потенциал трудовых ресурсов.

> ***29. В случае отсутствия в рассматриваемой стране подходящего и заслуживающего доверия глобального, регионального или национального стандарта в отношении конкретного вида живых природных ресурсов, клиент:***
>
> - ***обязуется применять надлежащие международные отраслевые принципы работы, методы управления и технологии; и***
> - ***в соответствующих случаях активно участвует и оказывает поддержку в разработке национального стандарта, в том числе в проведении исследований, содействующих определению и демонстрации методов, основанных на принципах устойчивого развития.***

P154. Если соответствующий стандарт до сих пор не разработан или национальная интерпретация общего глобального стандарта до сих пор не одобрена для использования в конкретном географическом регионе или стране, операции клиента должны соответствовать духу международно признанной передовой отраслевой практики (как указано в пунктах P145 и P146 выше), которая может быть включена в стандарт. Цель состоит в том, чтобы клиенты использовали этот период времени для подготовки к последующей проверке или сертификации в будущем. Кроме того, клиенты должны активно участвовать в процессе разработки соответствующего стандарта в той степени, которая соответствует характеру и масштабам их деятельности. Такое участие может заключаться, в частности, в проведении и/или участии в местных семинарах или экспериментальных полевых испытаний в отношении конкретных требований, которые предлагаются для включения в стандарт. Если стандарт разработан, клиенты

подадут соответствующие заявки и пройдут верификацию или сертификацию на предмет соблюдения этого стандарта для всех операций, которыми они непосредственно владеют или в отношении которых они осуществляют управленческий контроль.

Цепочка поставок

30. Если клиент приобретает продукты первичного производства (в особенности продовольственную и волоконную сырьевую продукцию, но не ограничиваясь ими), о которых известно, что они производятся в регионах, подверженных риску существенного преобразования естественной и/или критически важной среды обитания, то в СЭСМ клиента должны быть включены системы и методы верификации для оценки его основных поставщиков.[21] Системы и методы верификации должны i) устанавливать источники поставки продукции, в т.ч. располагать сведениями о характеристиках сред обитания в районах ее производства; ii) обеспечивать постоянный контроль над основными цепочками поставок клиента; iii) обеспечивать осуществление закупок только у поставщиков, которые могут продемонстрировать, что они не вносят вклада в существенное преобразование естественной и/или критически важной среды обитания (это может быть продемонстрировано путем поставки сертифицированного продукта или продвижения в сторону внедрения заслуживающих доверия систем верификации или сертификации в отношении определенных видов продукции и/или местностей); и vi) по возможности требовать принятия клиентом мер к постепенному переводу своих основных цепочек поставок на закупки у поставщиков, способных доказать, что они не оказывают серьезного неблагоприятного воздействия на эти районы. Способность клиента полностью справиться с данными рисками будет зависеть от уровня управленческого контроля или влияния клиента на своих основных поставщиков.

[21] *Основные поставщики – это поставщики, которые на регулярной основе предоставляют бóльшую часть живых природных ресурсов, товаров и материалов, необходимых для осуществления профильной хозяйственной деятельности в рамках проекта.*

P155. Клиенты могут приобретать продукты питания, волокно, дерево, животных и продукты животного происхождения и связанные с ними товары для дальнейшей обработки или торговли, но при этом не участвовать непосредственно в выращивании или сборе таких продуктов. Кроме того, такие продукты могут пройти через нескольких посредников, прежде чем будут приобретены клиентами. Клиенты должны отдавать себе отчет, что они могут нести значительные репутационные риски в связи с их участием в цепочках поставок продуктов, при производстве которых были выявлены значительные негативные воздействия на биоразнообразие.

P156. Озабоченности и негативные последствия касаются районов и ситуаций, когда наблюдается преобразование естественной и критически важной среды обитания, определение которых содержится, соответственно, в пунктах 13 и 16 Стандарта деятельности 6.

P157. Клиенты, занимающиеся переработкой или торговлей такими товарами, должны разработать и применять в рамках своей СЭСМ соответствующую политику и процедуры для определения своих рисков, касающихся цепочек поставок, и оценки того, в какой степени их деятельность и репутация подвержены таким рискам. Клиенты должны иметь соответствующие гарантии качества и системы отслеживания, которые позволяют им с точностью определять источники и происхождение своей продукции. Такое отслеживание или системы цепочки поставок должны отвечать требованиям, касающимся способности клиента исключать продукты или поставщиков, которые не соответствуют их политике и процедурам и представляют угрозу для биоразнообразия.

P158. Когда выявляются такие проблемы, клиенты должны определить пути их решения и снижения своих рисков образом, соизмеримым их степени контроля и влияния на свои цепочки поставок. В частности, клиенты должны определить своих первичных поставщиков, которые на постоянной основе поставляют большую часть живых природных ресурсов, товаров и материалов, необходимых для осуществления своей профильной хозяйственной деятельности.

P159. Клиенты должны работать с такими основными поставщиками в целях поощрения и оказания им содействия в выявлении рисков и проблем, возникающих в их цепочках поставок, и, если возможно, в определении того, где и как эти основные поставщики могут прилагать усилия для предотвращения значительного преобразования и/или ухудшения состояния естественных и критически важных сред обитания и обеспечения устойчивого управления живыми природными ресурсами на основе применения надлежащей отраслевой практики управления и доступных технологий. В рамках своей СЭСМ клиенты должны разработать и реализовать или внедрить механизмы, показатели и методы мониторинга для контроля текущей деятельности основных поставщиков, когда это необходимо.

P160. В случаях существования соответствующих систем верификации и сертификации, направленных на обеспечение устойчивого управления природными ресурсами в стране происхождения, клиентам предлагается рассмотреть возможность закупки сертифицированной продукции и получения сертификации или верификации в рамках вызывающей доверие цепочки поставок указанных товаров или изделий .

Приложение А

Подготовка Плана мероприятий по сохранению биоразнообразия/Плана по управлению биоразнообразием

В случае, если важные для охраны природы показатели биоразнообразия связаны с площадкой проекта или его зоной влияния, подготовка Плана мероприятий по сохранению биоразнообразия (ПМСБ) и/или Плана по управлению биоразнообразием (ПУБ) является полезным инструментом, позволяющим сосредоточиться на стратегии управления и смягчения воздействий. Разработка ПМСБ/ПУБ может потребоваться в соответствии с собственной политикой компании в области биоразнообразия, или международные финансовые организации (МФО или "Кредиторы") могут запросить ПМСБ/ПУБ для демонстрации соблюдения их стандартов. Другие стороны, такие, как государственные учреждения, природоохранные организации или Затронутые сообщества, также могут быть заинтересованы в подготовке ПМСБ/ПУБ для решения конкретного вопроса, вызывающего озабоченность.

Наличие отдельного ПМСБ/ПУБ дает четкий сигнал заинтересованным сторонам не только в отношении выбранной компанией стратегии смягчения воздействий, но и ее операционной философии и способности к ответственному поведению в районах, известных своей природоохранной ценностью. Компании могут также выбрать вариант включения мер по управлению и смягчению воздействий, связанных с биоразнообразием, в другие, более общие Планы экологического управления и Планы действий. В данном случае, есть риск того, что соответствующие обязательства могут оказаться менее очевидными и заметными среди многих других, и, возможно, менее сфокусированными. При осуществлении деятельности в критически важных и естественных средах обитания, в соответствии со Стандартом деятельности 6 требуется подготовка ПМСБ. В этих случаях настоятельно рекомендуется подготовка ПУБ. ПМСБ/ПУБ также могут быть полезны в преобразованных средах обитания, если с такими территориями связаны показатели биоразнообразия, имеющие важное значение для его сохранения.

Подготовка Плана мероприятий по сохранению биоразнообразия

Обычно ПМСБ включает любые связанные с биоразнообразием действия, которые должны быть выполнены компанией для удовлетворения конкретного требования, просьбы или ожидания (например, стандарты Кредиторов, правовые требования, опасения заинтересованных сторон). ПМСБ часто готовится в случае нехватки соответствующей информации в ОЭСВ проекта или его СЭСМ. Часто встречаются следующие пробелы информации, касающейся управления биоразнообразием: (i) недостаточные или неадекватные исходные данные (часто из-за нехватки времени и/или сезонных ограничений при сборе исходной информации); (ii) несоответствующая обработка данных (или ее отсутствие), не позволяющая четко определить важные показатели биоразнообразия; (iii) недостаточное взаимодействие и консультации с заинтересованными сторонами, особенно со сторонними специалистами; (iv) некачественное рассмотрение воздействий и отсутствие их количественного анализа; (v) несоответствующее определение мер по смягчению последствий, включая меры, необходимые для смягчения значительных остаточных воздействий, и (vi) неадекватные процедуры контроля или их отсутствие. В любом случае, ПМСБ выполняет функцию определения корректирующих мер и рамок для их реализации.

ПМСБ может также служить средством для демонстрации передовой практики тем компаниям, которые решили выйти за рамки требований. В этом случае дополнительные возможности для сохранения биоразнообразия, выявленные в ходе консультаций с

соответствующими заинтересованными сторонами, также могут быть реализованы с помощью ПМСБ.

Одним из наиболее важных элементов ПСМБ является определение его главной цели, достижение которой зависит от выполнения ряда задач. Например, если ПМСБ призван смягчить значительные остаточные воздействия в критически важной среде обитания, цель может заключаться в разработке компенсационных мер по сохранению биоразнообразия, обеспечивающих абсолютный прирост соответствующих показателей биоразнообразия, а задачи будут отражать пути достижения этой цели. В ПМСБ не должны использоваться завышенные цели с единственным мотивом ускорить проект или успокоить внешние заинтересованные стороны. Цели/задачи должны быть реалистичными и основываться на измеримых индикаторах. В рамках каждой задачи должен быть намечен ряд мероприятий и разработаны индикаторы выполнения или мониторинга задачи с указанием ответственных сторон и сроков исполнения. Все перечисленное выше, должно быть разработано в процессе консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, включая органы власти, сторонних специалистов, местные/международные природоохранные организации и Затронутые сообщества.

Существуют различные руководства по разработке ПМСБ для государственного сектора, но они имеют ограниченную ценность для частного сектора. Международная ассоциация нефтяной промышленности по охране окружающей среды (IPIECA) приводит один пример из практики,[1,2] но по этой теме есть относительно немного других общедоступных руководящих документов. Это частично связано с тем, что частный сектор огромен, а общая цель ПМСБ неизбежно зависит от контекста конкретного проекта. Даже в рамках одной компании, проектные условия и оценки будут значительно варьировать, и ПМСБ будет использоваться для реагирования на различные потребности. Кроме того, для целей частного сектора терминология «ПМСБ» нечетко определена, и не существует ни одного широко признанного, межотраслевого рамочного документа для его подготовки (в отличие, скажем, от Плана мероприятий по переселению).

Разработка Плана по управлению биоразнообразием

ПУБ разрабатывается, если исходные данные, оценка воздействия и предлагаемые меры по смягчению последствий являются адекватными, и единственный оставшийся вопрос - собрать эту информацию в рамках одного реализуемого Плана управления, подлежащего аудиту. В Плане должны быть перечислены/изложены меры по смягчению последствий, стороны, ответственные за их реализацию (например, компания, подрядчик, орган власти), требования по мониторингу и его график (например, еженедельный, ежемесячный, раз в полгода). Как и любой другой План экологического или социального управления, ПУБ должны быть интегрирован в СЭСМ компании, а не оставаться обособленным от системы документом. См. для справки публикацию *Интеграция биоразнообразия в системы экологического менеджмента*, выпущенную в рамках Инициативы Энергетика и биоразнообразие [3] В случае использования компенсационных мер по сохранению

[1] *Руководство по разработке Планов мероприятий по сохранению биоразнообразия для нефтяного и газового секторов* (2005 г.). См. http://www.ipieca.org/publication/guide-developing-biodiversity-action-plans-oil-and-gas-sector.

[2] См. также следующие дискуссионные материалы: Maguire, S., *et al*. 2010. *Developing a Biodiversity Action Plan Through an Integrated Phased Approach*. Society of Petroleum Engineers (SPE) International Conference on Health, Safety and Environment (HSE) in Oil and Gas Exploration and Production, 12-14 April 2010, Rio de Janeiro, Brazil; Paper no. 127208-MS (describes experience from Peru LNG Project, Hunt Oil); and Croucher, T. and Dholoo, E. 2010. *To BAP or not to BAP? Challenges and Opportunities in the Adoption of Biodiversity Actions Plans for the Oil and Gas Sector*. SPE International Conference on HSE in Oil and Gas Exploration and Production, 12–14 April 2010, Rio de Janeiro, Brazil; Paper no. 127133-MS.

[3] http://www.theebi.org/products.html См. также *Biodiversity Management Systems: Proposal for the integrated management of biodiversity at Holcim Sites*. IUCN, Gland, Switzerland (2010) – пример цементной отрасли. http://cmsdata.iucn.org/downloads/biodiversity_management_system___final.pdf

биоразнообразия, План управления может принять форму более сложного Плана реализации, для подготовки которого необходимо будет привлечь сторонних экспертов (особенно, поскольку компенсационные меры часто управляются третьими сторонами). См. *Справочник по реализации компенсационных мер по сохранению биоразнообразия*, разработанный в рамках Программы по предпринимательству и компенсационным мерам по сохранению биоразнообразия (Форест трендз, 2009 г.).[4]

Существует разница между требованиям к мониторингу, включенными в ПУБ и в Программу оценки и мониторинга биоразнообразия. Первые являются стандартной операционной практикой во всех Планах управления, при этом требования к мониторингу для осуществления мер по смягчению последствий определены в Плане. Для проектов с существенными, разнообразными и беспрецедентными воздействиями на ключевые показатели эффективности, в качестве основы для мониторинга, часто определяются для каждого Плана. В тоже время, Программа оценки и мониторинга биоразнообразия – это иная концепция и техническая дисциплина в области природоохранной биологии. Для мониторинга биоразнообразия не очень подходят стандартные методы, такие, которые используются для контроля качества воздуха, уровня шума или сточных вод. Программы оценки и мониторинга биоразнообразия (для использования в частном секторе в полевых условиях) требуют разработки показателей для мониторинга, например, сохранения определенного вида на участке земной/морской поверхности или смены сообществ флоры и фауны в результате связанных с проектом нарушений. Учитывая разнообразие видов и экосистем, для разработки точных показателей всегда будут требоваться компетентные специалисты. Как и в случае ПМСБ, для Программы оценки и мониторинга биоразнообразия основополагающим является определение целей и задач. Для применения в частном секторе, цели/задачи всегда должна быть связаны с измерением показателей биоразнообразия *по отношению к воздействиям проекта*. См. для справки публикацию *Индикаторы биоразнообразия для мониторинга воздействий и природоохранных мер*, выпушенную в рамках Инициативы Энергетика и биоразнообразие.[5]

Учитывая сложность естественных (и многих преобразованных) сред обитания, управление биоразнообразием необходимо рассматривать в контексте адаптивного управления. Компании должны оценить результаты программ мониторинга и адаптировать, по мере необходимости, управление и смягчающие меры для более эффективного обеспечения защиты конкретных показателей биоразнообразия.

[4] http://bbop.forest-trends.org/guidelines/.
[5] http://www.theebi.org/products.html.

Приложение B

Ссылки на экосистемные услуги в других Стандартах деятельности

Стандарт деятельности	Номер пункта	Ссылки на Стандарт деятельности 6 и связь с ним
1	Пункт8/ первый абзац	Что касается определения области влияния проекта, необходимо учитывать косвенные воздействия проекта на биоразнообразие и экосистемные услуги, от которых зависят средства к существованию Затронутых сообществ.
4	Пункт 8	Содержится описание ответственности клиента в отношении учета потенциальных прямых воздействий проекта на экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение, которые могут привести к неблагоприятным последствиям для здоровья и безопасности Затронутых сообществ. Экосистемные услуги ограничены обеспечивающими и регулирующими услугами. Требования к клиенту отсылают обратно к пункту 25 Стандарта деятельности 6.
5	Пункт 1/ сноска 1	В сноске поясняется, что в Стандарте деятельности 5 «средства к существованию» относятся к природно-ресурсным средствам к существованию.
	Пункт 5/ третий абзац	Отмечается, что Стандарт деятельности 5 применяется, когда экономическое вытеснение, вызванное связанными с проектом ограничениями на землепользование и доступ к природным ресурсам, приводит к утрате местным населением (или его группами) доступа к использованию ресурсов.
	Пункт 5/ сноска 9	Содержится заявление, что термин «природно-ресурсные активы», используемый в Стандарте деятельности 5, эквивалентен ***обеспечивающим экосистемным услугам*** в терминологии Стандарта деятельности 6.
	Пункт 27	Описываются общие требования к клиенту в отношении экономически перемещенных лиц, которые сталкиваются с утратой активов или доступа к ним, включая природно-ресурсные активы.
	Пункт 28/ второй абзац	Описываются дополнительные требования к клиенту в отношении восстановления средств к существованию для лиц, чьи средства к существованию являются природно-ресурсными, если имеются связанные с проектом ограничения на доступ к природным ресурсам, то есть в контексте Стандарта деятельности 6 они рассматриваются как ***обеспечивающие экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение*** для ***Затронутых сообществ***.
7	Пункт 11/ сноска 5	Содержится заявление, что термин «природные ресурсы и представляющие культурную ценность природные территории», используемый в Стандарте деятельности 7, эквивалентен обеспечивающим и культурным экосистемным услугам в

Стандарт деятельности	Номер пункта	Ссылки на Стандарт деятельности 6 и связь с ним
		терминологии Стандарта деятельности 6.
	Пункт 13/ сноска 6	Содержится заявление, что термин «природно-ресурсные активы», используемый в Стандарте деятельности 7, эквивалентен ***обеспечивающим экосистемным услугам*** в терминологии Стандарта деятельности 6.
	Пункт 14	Описываются требования к клиенту в случае, если клиент предлагает разместить проект на землях, которыми традиционно владели или использовали коренные народы, или коммерчески разрабатывать природные ресурсы на таких землях.
	Пункт 14/ Сноска 9	Содержится заявление, что термин «природные ресурсы и природные территории, имеющие важное значение», используемый в Стандарте деятельности 7, эквивалентен ***экосистемным услугам, имеющим первостепенное значение***, как они определены в Стандарте деятельности 6. Эта сноска немного отличается от сноски 5, поскольку в ней утверждается, что, если воздействия на природные ресурсы и природные территории, имеющие важное значение, приводят к применению требований к клиенту, предусмотренных Стандартом деятельности 7, ***они будут считаться экосистемными услугами, имеющими первостепенное значение*** в контексте Стандарта деятельности 6.
	Пункт 16/ Сноска 13	Описываются требования к клиенту в отношении воздействий на критически важное культурное наследие коренных народов. В сноске 13 объясняется, что сюда относятся «природные территории, имеющие культурную и/или духовную ценность», которые в Стандарте деятельности 6 рассматриваются как ***культурные экосистемные услуги, имеющие первостепенное значение.***
8	Пункт 3	Объясняется, что «уникальные природные элементы или материальные объекты, воплощающие культурные ценности» (такие как священные рощи, камни, скалы, озера, водопады) подпадают под действие Стандарта деятельности 8 (если они не являются культурными объектами коренных народов, в этом случае на них распространяется действие пункта 16 Стандарта деятельности 7). «Уникальные природные элементы или материальные объекты, воплощающие культурные ценности» эквивалентны ***культурным экосистемным услугам*** в терминологии, используемой в Стандарте деятельности 6.
	Пункты 11 и 12	Описываются требования к клиенту в отношении «воспроизводимых» и «невоспроизводимых» объектов культурного наследия. На культурные экосистемные услуги, соответствующие определению, содержащемуся в подпункте (ii) пункта 3 Стандарта деятельности 8, распространяются требования пунктов 11 или 12, при необходимости. Определения «воспроизводимых» и «невоспроизводимых» объектов культурного наследия приводятся в сносках 3 и 5 Стандарта деятельности 8.

Стандарт деятельности	Номер пункта	Ссылки на Стандарт деятельности 6 и связь с ним
	Пункт 11/ сноска 4	Описываются требования к клиенту в отношении «воспроизводимых» объектов культурного наследия и включается иерархия механизмов по смягчению воздействий в той мере, в которой она относится к Стандарту деятельности 8. В этих требованиях акцент сделан на «поддержание или восстановление любых экологических процессов, необходимых для поддержки (культурного наследия)». Термин «экологические процессы» по существу эквивалентен регулирующим экосистемным услугам, имеющим первостепенное значение, как они определены в Стандарте деятельности 6.

Приложение C

Примерный шаблон для Рассмотрения экосистемных услуг

Ниже приводится наглядный пример шаблона для Рассмотрения экосистемных услуг (РЭУ). В целом, процедуры РЭУ только создаются, они динамично развиваются, поэтому ниже предлагается возможный пример. Услуги, имеющие первостепенное значение, Типа 1 будут зависеть от Степени воздействия, Актуальности для Затронутых сообществ и Степени управленческого контроля. Услуги, имеющие первостепенное значение, Типа II будут зависеть от Степени зависимости (от проектной деятельности) и Степени управленческого контроля.

Экосистемная услуга	Степень воздействия (Тип I)	Степень зависимости (Тип II)	Значимость для Затронутых сообществ (Тип I)	Степень управленческого контроля (Тип I/II)
Обеспечивающие				
Зерновые культуры				
Скот				
Рыбный промысел				
Аквакультура				
Продукты питания из диких животных и растений				
Древесина и другое древесное волокно				
Другое волокно (т.е., хлопок, пенька, шелк)				
Топливо на основе биомассы				
Питьевая вода				
Генетические ресурсы				
Биохимические препараты, лекарственные средства и фармацевтические препараты				
Регулирующие				
Регулирование качества				

Экосистемная услуга	Степень воздействия (Тип I)	Степень зависимости (Тип II)	Значимость для Затронутых сообществ (Тип I)	Степень управленческого контроля (Тип I/II)
воздуха				
Глобальное регулирование климата				
Регулирование регионального/местного климата				
Регулирование водоснабжения				
Регулирование эрозии				
Очистка воды и утилизация мусора				
Регулирование заболеваний				
Регулирование вредителей				
Опыление				
Регулирование природных опасных явлений				
Культурные				
Священные объекты и объекты, имеющие духовную ценность				
Территории, используемы в религиозных целях				
Поддерживающие				
Добыча питательных веществ и переработка				
Первичная продукция				
Пути генетического обмена				

Аннотированная библиография

Международные соглашения

Некоторые из требований, установленных в Стандарте деятельности 6, имеют отношение к стандартам, зафиксированным в следующих международных соглашениях:

Секретариат КСМВ (Конвенции по сохранению мигрирующих видов) и ЮНЕП (Организация Объединенных Наций по окружающей среде) [CMS (Convention on Migratory Species) Secretariat и UNEP (United Nations Environment Programme)]. 1979. “Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals” Секретариат КСМВ, Бонн, Германия и ЮНЕП, Найроби [CMS Secretariat, Bonn, Germany and UNEP, Nairobi]. http://www.cms.int/index.html. Цель межправительственного соглашения, известного как Боннская конвенция, – сохранение мигрирующих видов наземных, водных животных и птиц, их ареалов обитания и путей миграции.

ММО (Международная морская организация) [IMO (International Maritime Organization)]. 2004. “International Convention for the Control and Management of Ships’ Ballast Water and Sediments Convention.” (ММО), Лондон [(IMO), London]. http://www.imo.org/About/Conventions/ListOfConventions/Pages/International-Convention-for-the-Control-and-Management-of-Ships'-Ballast-Water-and-Sediments-(BWM).aspx. Эта конвенция нацелена на предотвращение распространения вредных водных организмов, перемещаемых судовыми балластными водами от региона к региону.

МСОП (Международный союз охраны природы) [IUCN (International Union for Conservation of Nature)]. 1975. “Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora.” МСОП, Гланд, Швейцария [IUCN, Glan, Switzerland]. http://www.cites.org. Цель этого международного соглашения – обеспечение порядка, при котором международная торговля образцами дикой фауны и флоры не будет угрожать их сохранению.

Секретариат Рамсарской конвенции [Ramsar Secretariat]. 1971. “Convention on Wetlands of International Importance, especially as Waterfowl Habitat.” Секретариат Рамсарской конвенции, Гланд, Швейцария [Ramsar Secratariat, Gland, Switzerland]. http://www.ramsar.org. Это межправительственное соглашение также содержит план национальных действий и международного сотрудничества в области сохранения и разумного использования водно-болотных угодий и их ресурсов.

Секретариат КБР (Конвенции о биологическом разнообразии) [Secretariat of the CBD (Convention on Biological Diversity)]. 1992. “Convention on Biological Diversity.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/. Конвенция была разработана на основе соглашений, принятых в ходе встречи на высшем уровне по проблемам Земли в Рио де Жанейро в 1992 году. КБР - международное соглашение, направленное на сохранение разнообразия жизни на Земле. Тремя основными целями Конвенции являются сохранение биоразнообразия, устойчивое использование его компонентов и справедливый и равноправный обмен выгодами от использования генетических ресурсов.

———. 2000. “Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/biosafety/default.html. Этот протокол является дополнением к Конвенции о биологическом разнообразии. Его цель – обеспечить бережное

обращение, транспортировку и использование живых модифицированных организмов, полученных в результате современной биотехнологии, которые могут оказать негативное влияние на биоразнообразие и создать угрозы для здоровья человека.

———. 2011. “Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from Their Utilization to the Convention on Biological Diversity.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/abs. Цель этого международного соглашения – справедливый и равноправный обмен выгодами, использованием генетических ресурсов, и передача соответствующих технологий. Стороны Конвенции смогут подписать Нагойский протокол в период с 2 февраля 2011 года по 1 февраля 2012 года.

ЮНЕСКО (Организация объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры) [UNESCO (United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization)]. 1972. “Convention Concerning the Protection of World Cultural and Natural Heritage.” ЮНЕСКО, Париж [UNESCO), Paris]. http://whc.unesco.org/en/conventiontext. Цель этого международного соглашения, известного как Конвенция о всемирном наследии, - выявление и сохранение мирового культурного и природного наследия. В список объектов Всемерного наследия входят объекты, представляющие выдающуюся культурную и природную ценность.

Сохранение и управление биоразнообразием

Следующие ресурсы содержат рекомендации и прочие ссылки, касающиеся сохранения и управления биоразнообразием:

Планы действий в области биоразнообразия

Рекомендации по разработке планов действий в области биоразнообразия содержатся в следующих ресурсах:

Круше, Тоби, Эрика Долу [Croucher, Toby, and Erica Dholoo]. 2010. “To BAP or Not to BAP? Challenges and Opportunities in the Adoption of Biodiversity Actions Plans for the Oil and Gas Sector.” Paper 127133-MS presented at the Society of Petroleum Engineers International Conference on Health, Safety, and Environment in Oil and Gas Exploration and Production, Рио-де-Жанейро, 12–14 апреля.

IPIECA (Международная ассоциация нефтяной промышленности по охране окружающей среды) [IPIECA (International Petroleum Industry Environmental Conservation Association)]. 2005. “A Guide to Developing Biodiversity Action Plans for the Oil and Gas Sector.” МАНПООС, Лондон [IPIECA, London]. http://www.ipieca.org/publication/guide-developing-biodiversity-action-plans-oil-and-gas-sector.

Магир, Саймон, Каролина Касаретто, Дэвид Векслер, Ричард Кингхэм и Скотт Ролсет [Maguire, Simon, Carolina Casaretto, David Vexler, Richard Kingham, and Scott Rolseth]. 2010. “Developing a Biodiversity Action Plan through an Integrated Phased Approach.” Paper 127208-MS presented at Society of Petroleum Engineers International Conference on Health, Safety, and Environment in Oil and Gas Exploration and Production, Рио-де-Жанейро, 12–14 апреля.

Биоразнообразие и оценка воздействия на окружающую среду

Рекомендации о проведении мероприятий по оценке воздействия на окружающую среду содержатся в следующих ресурсах:

Секретариат КСМВ (Конвенции по сохранению мигрирующих видов) и ЮНЕП (Организация Объединенных Наций по окружающей среде) [CMS (Convention on Migratory Species) Secretariat и UNEP (United Nations Environment Programme)]. 2002. “Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals: Resolution 7.2—Impact Assessment and Migratory Species.” Секретариат КСМВ, Бонн, Германия и ЮНЕП, Найроби [CMS Secretariat, Bonn, Germany and UNEP, Nairobi]. http://www.cms.int/bodies/COP/cop7/proceedings/pdf/en/part_I/Res_Rec/RES_7_02_Impact_Assessment.pdf.

IEEM (Институт проблем экологии и экологического менеджмента) [IEEM (Institute of Ecology and Environmental Management)]. 2006. “Guidelines for Ecological Impact Assessment in the United Kingdom.” ИПЭЭМ, Винчестер, Великобритания [IEEM, Winshester, United Kingdom]. http://www.ieem.net/ecia/EcIA%20Approved%207%20July%2006.pdf.

Инициатива по энергетике и биоразнообразию [Energy and Biodiversity Initiative]. 2003c. “Measuring Impacts and Actions on Biodiversity.” In *Integrating Biodiversity Conservation into Oil and Gas Development*, 43–46. Инициатива по энергетике и биоразнообразию, Вашингтон, округ Колумбия [Energy and Biodiversity Initiative, Washington, DC]: http://www.theebi.org/pdfs/ebi_report.pdf. В этом документе и главе представлена дополнительная информация об оценке показателей биоразнообразия в рамах оценки воздействия на окружающую среду, оказываемого проектом.

Секретариат Рамсарской конвенции [Ramsar Secretariat]. 2007. “Ramsar Handbook for the Wise Use of Wetlands, Volume 13: Impact Assessment.” Секретариат Рамсарской конвенции, Гланд, Швейцария [Ramsar Secretariat, Gland, Switzerland]. http://www.ramsar.org/pdf/lib/lib_handbooks2006_e13.pdf.

———. 2008. “Ramsar Convention on Wetlands, Resolution X.17, Environmental Impact Assessment and Strategic Environmental Assessment: Updated Scientific and Technical Guidance.” Секретариат Рамсарской конвенции, Гланд, Швейцария [Ramsar Secretariat, Gland, Switzerland]. http://www.ramsar.org/pdf/res/key_res_x_17_e.pdf.

Секретариат КБР (Конвенции о биологическом разнообразии) [Secretariat of the CBD (Convention on Biological Diversity)]. 2006a. “Biodiversity in Impact Assessment: Background Document to Decision VIII/28 of the Convention on Biological Diversity: Voluntary Guidelines on Biodiversity-Inclusive Impact Assessment.” CBD Technical Series 26, Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-26-en.pdf.

———. 2006b. “Voluntary Guidelines on Biodiversity-Inclusive Impact Assessment.” Decision VIII/28, Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/doc/decisions/cop-08-dec-28-en.pdf.

Слутвег, Роэл, Аша Ражванши, Винод Матур и Аренд Колхофф [Slootweg, Roel, Asha Rajvanshi, Vinod Mathur, and Arend Kolhoff]. 2009. *Biodiversity in Environmental Assessment: Enhancing Ecosystem Services for Human Well-Being*. Кембридж, Великобритания [Cambridge, United Kingdom]: Cambridge University Press.

Тревик, Джо [Treweek, Jo]. 1999. *Ecological Impact Assessment*. Оксфорд, Великобритания [Oxford, United Kingdom].: Blackwell Science.

Всемирный банк [World Bank]. 2000. "Biodiversity and Environmental Assessment Toolkit." Всемирный банк, Вашингтон, округ Колумбия [World Bank, Washington, DC]. http://go.worldbank.org/QPXINZOES0.

Системы управления биоразнообразием

Рекомендации по вопросам разработки систем управления биоразнообразием содержатся в следующих ресурсах:

Инициатива по энергетике и биоразнообразию [Energy and Biodiversity Initiative]. 2003. "Integrating Biodiversity into Environmental Management Systems." In *Integrating Biodiversity Conservation into Oil and Gas Development*. Инициатива по энергетике и биоразнообразию, Вашингтон, округ Колумбия [Energy and Biodiversity Initiative, Washington, DC]: http://www.theebi.org/products.html.

Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов [Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, and Nuclear Safety]. 2010. "Corporate Biodiversity Management Handbook." Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов, Берлин [Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, and Nuclear Safety, Berlin] http://www.bmu.de/english/nature/ downloads/doc/46144.php. В данной публикации предприятиям предлагаются практические меры по внедрению систем управления биоразнообразием. За более подробной информацией см. сайт инициативы Biodiversity in Good Company Initiative, http://www.business-and-biodiversity.de.

МСОП (Международный союз охраны природы) [IUCN (International Union for Conservation of Nature)]. 2010. *Biodiversity Management Systems: Proposal for the Integrated Management of Biodiversity at Holcim Sites*. МСОП, Гланд, Швейцария [IUCN, Gland, Switzerland]: http://cmsdata.iucn.org/downloads/biodiversity_management_system final.pdf. Эта система разработана международным экспертным советом Holcim Group- МСОП. Этот комплексный документ был подготовлен для цементной отрасли, однако он является актуальным для всех отраслей в части управления биоразнообразием.

Партнерства

Следующие образцы документов о партнёрствах между организациями по обеспечению сохранения биологического разнообразия и частным сектором представлены для горнодобывающей, нефтегазовой и цементной отраслей:

Холсим [Holcim]. 2010. "Partnership for Biodiversity: Making Biodiversity Part of Business." Холсим, Йона, Швейцария, [Holcim, Iona, Switzerland]. http://www.holcim.com/holcimcms/uploads/CORP/partnership_for_biodiverstiy/index.html

ICMM (Международный совет по горному делу и металлам) [ICMM (International Council of Mining and Metals)]. "Work Programs: Resources for Partnerships." МСГДМ, Лондон [ICCM, London]. http://www.icmm.com/mpd/resources.

IPIECA (Международная ассоциация нефтяной промышленности по охране окружающей среды) [IPIECA (International Petroleum Industry Environmental Conservation Association)]. 2006. *Partnerships in the Oil and Gas Industry*. МАНПООС, Лондон [IPIECA, London]: http://www.ipieca.org/publication/partnerships-oil-and-gas-industry.

Прочие ресурсы

American Bird Conservancy. 2011. "Alliance for Zero Extinction." American Bird Conservancy, Вашингтон, округ Колумбия. [American Bird Conservancy, Washington, DC]: http://www.zeroextinction.org. Альянс за нулевое исчезновение (AZE) является глобальной инициативой организаций по сохранению биоразнообразия, в рамках которой выявляются территории, остро нуждающиеся в защите и охране для предотвращения неизбежного вымирания видов. С информацией о вебсайтах AZE, видах и критериях отбора можно ознакомиться в Тейлор Х. Рикеттс, Эрик Динерштайн, Тим Бушер, Томас М. Брукс, Стюарт Х. М. Бутчарт, Майкл Хоффман, Джон Ф. Ламорё, Джон Моррисон, Майк Парр, Джон Д. Пилгрим, Ана С. Л. Родригес, Уэс Сечрест, Джордж Э. Уоллес, Кен Берлин, Джон Билби, Нил Д. Бергесс, Дон Р. Черч, Нил Кокс, Дэвид Нокс, Колби Лукс, Гэри В. Лак, Лоренс Л. Мастер, Робин Мур, Робин Найду, Роберт Риджли, Джордж Е. Шац, Гэвин Шир, Холли Стренд, Уэс Уэттенгел и Эрик Викраманаяк [The Alliance for Zero Extinction (AZE) is a global initiative of biodiversity conservation organizations that identifies sites in critical need of protection and safeguarding to prevent imminent species extinctions. Information on AZE sites, species, and selection criteria is available at Taylor H. Ricketts, Eric Dinerstein, Tim Boucher, Thomas M. Brooks, Stuart H. M. Butchart, Michael Hoffmann, John F. Lamoreux, John Morrison, Mike Parr, John D. Pilgrim, Ana S. L. Rodrigues, Wes Sechrest, George E. Wallace, Ken Berlin, John Bielby, Neil D. Burgess, Don R. Church, Neil Cox, David Knox, Colby Loucks, Gary W. Luck, Lawrence L. Master, Robin Moore, Robin Naidoo, Robert Ridgely, George E. Schatz, Gavin Shire, Holly Strand, Wes Wettengel, and Eric Wikramanayak], 2005, "Pinpointing and Preventing Imminent Extinctions," *Proceedings of the National Academy of Sciences* 102 (51): 18497–501.

BBOP (Программа по предпринимательству и компенсационным мерам по сохранению биоразнообразия) [BBOP (Business and Biodiversity Offsets Program)]. Homepage. Forest Trends, Вашингтон, округ Колумбия. http://bbop.forest-trends.org**.** Руководство и принципы BBOP являются основой для разработки и реализации программ компенсационных мер по сохранению биоразнообразия и для оценки их результатов в области сохранения биоразнообразия. В он-лайн библиотеке и инструментарии BBOP содержатся многочисленные публикации, руководства и ссылки по вопросам компенсационных мер по сохранению биоразнообразия и связанных тем. См. также BBOP, 2005, "BBOP Phase One: Overview, Principles, Interim Guidance, and Supporting Materials," BBOP, Вашингтон, округ Колумбия. http://bbop.forest-trends.org/guidelines, and BPOP, n.d., "Principles on Biodiversity Offsets," BBOP, Вашингтон, округ Колумбия [BBOP, Washington, DC, http://bbop.forest-trends.org/guidelines/principles.pdf.

Международная организация по защите птиц и сохранению их среды обитания (Birdlife International) **[**BirdLife International]. Homepage. BirdLife International, Кембридж, Великобритания [BirdLife International, Cambridge, United Kingdom]. http://www.birdlife.org. BirdLife International – глобальное партнерство природоохранных организаций, основной предмет внимания которых - охрана птиц, их среды обитания и глобального биоразнообразия. BirdLife International предоставляет данные о видах птиц, находящихся под угрозой исчезновения, и важных ареалах обитания птиц (IBA) в рамках публикации и размещения баз данных в режиме он-лайн. Более подробную информацию о критериях IBA можно найти на сайте BirdLife International, "BirdLife

International Data Zone," BirdLife International, Кембридж, Великобритания. http://www.birdlife.org/ datazone/info/ibacriteria.

Бишоп, Джошуа, Сачин Капила, Френк Хикс, Пол Митчел и Френсис Вохи [Bishop, Joshua, Sachin Kapila, Frank Hicks, Paul Mitchell, and Francis Vorhies]. 2008. *Building Biodiversity Business*. London: Shell International; Гланд, Швейцария: Международный союз охраны природа [International Union for Conservation of Nature]. http://data.iucn.org/dbtw-wpd/edocs/2008-002.pdf. В этой публикации рассматриваются различные секторы, такие как лесное хозяйство, сельское хозяйство и угольная промышленность.

Международное общество сохранения природы (Conservation International) [Conservation International]. 2011. "RAP Tool Kit." https://learning.conservation.org/biosurvey/RAP/Toolkit/Pages/default.aspx#. Инструментарий Программы оперативной оценки предоставляет информацию, ресурсы и инструменты, связанные с проведением оперативной оценки биоразнообразия.

Институт наблюдения за Землей (Европейское отделение) (Earthwatch Institute (Europe)) [Earthwatch Institute (Europe)]. 2011. "Business and Biodiversity Resource Centre." http://www.businessandbiodiversity.org/index.html. На этом сайте представлены обширные ресурсы, связанные с управлением биоразнообразием, отражающие отраслевую специфику.

Эдгар, Грехэм Дж., Пенни Ф. Лэнгхаммер, Джерри Аллен, Томас М. Брукс, Джульета Броди, Уилльям Кросс, Наамал Де Сильва, Линкольн Д. К. Фишпул, Мэттью Н. Фостер, Дэвид Х. Нокс, Джон Е. Маккостер, Роджер Макманус, Алан Дж. К. Миллар и Робинсон Муго [Edgar, Graham J., Penny F. Langhammer, Gerry Allen, Thomas M. Brooks, Juliet Brodie, William Crosse, Naamal De Silva, Lincoln D. C. Fishpool, Matthew N. Foster, David H. Knox, John E. McCosker, Roger McManus, Alan J. K. Millar, and Robinson Mugo]. 2009. "Key Biodiversity Areas as Globally Significant Target Sites for the Conservation of Marine Biological Diversity." *Aquatic Conservation: Marine and Freshwater Ecosystems* 18 (6): 969–83. В этой публикации обсуждаются ключевые проблемы сохранения морского биоразнообразия.

Инициатива по энергетике и биоразнообразию [Energy and Biodiversity Initiative]. 2003a. "Deciding Where to Work." In *Integrating Biodiversity Conservation into Oil and Gas Development*, 38–42.Вашингтон, округ Колумбия: Инициатива по энергетике и биоразнообразию [Energy and Biodiversity Initiative]. http://www.theebi.org/pdfs/ebi_report.pdf.

———. 2003b. "Good Practice in the Prevention and Mitigation of Primary and Secondary Biodiversity Impacts." Инициатива по энергетике и биоразнообразию, Вашингтон, округ Колумбия [Energy and Biodiversity Initiative, Washington, DC], http://www.theebi.org/pdfs/practice.pdf.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО) [Food and Agriculture Organization (FAO) of the United Nations]. Homepage. ФАО, Рим. http://www.fao.org. Предметом внимания ФАО является сельское хозяйство, лесное хозяйство и рыболовство.

———. 2010. *Global Forest Resources Assessment 2010*. Рим: ФАО. http://www.fao.org/forestry/fra/en. Оценка основана на данных, предоставленных ФАО странами при заполнении анкет.

———. 2011a. “Biodiversity for a World without Hunger.” ФАО, Рим. http://www.fao.org/biodiversity. Интернет-страница ФАО, посвящённая вопросам биоразнообразия, содержит информацию об аспектах, связанных с биоразнообразием, применительно к пище и сельскому хозяйству, в том числе вопросы, связанные с агро-экосистемами и биотехнологией.

———. 2011b. “National Forest Monitoring and Assessment—NFMA.” ФАО, Рим. http://www.fao.org/forestry/nfma/en. Данная интернет-страница содержит ссылки на информацию о текущем состоянии лесных ресурсов и их изменении в течение времени на основании проводимых ФАО глобальных и национальных программ оценки и мониторинга.

GEO (Группа по наблюдению за Землей) [GEO (Group on Earth Observations)]. Homepage. http://www.geoportal.org/web/guest/geo_home. ГЕО координирует международные усилия по созданию Глобальной системы систем наблюдения Земли (ГЕОСС). Ее интернет-страница предоставляет доступ к широкому спектру инструментов и систем для мониторинга и прогнозирования глобальных экологических изменений, в том числе единую точку доступа к существующим базам данных и порталов. За более подробной информацией о ГЕОСС можно обращаться на сайт **http://www.earthobservations.org/geoss.shtml.**

GISP (Глобальная программа по инвазивным видам) [GISP (Global Invasive Species Programme)]. Homepage. GISP, Найроби. http://www.gisp.org**.** Глобальная программа по инвазивным видам (GISP) была основана в 1997 году для борьбы с глобальными угрозами, обусловленными инвазивными чужеродными видами, и поддержки реализации статьи 8(h) Конвенции о биологическом разнообразии. Интернет-сайт GISP содержит ссылки на базы данных и связанную информацию об инвазивных видах.

Сеть ресурсов по территориям высокой природоохранной ценности [HCV (High Conservation Value) Resource Network]. Homepage. HCV Resource Network, Оксфорд, Великобритания. http://www.hcvnetwork.org. Сборник ресурсов на этом интернет-сайте содержит рекомендации, руководства, инструменты и исследования для проведения оценки территорий, обладающих высокой природоохранной ценностью. См. http://www.hcvnetwork.org/resources for more information.

Холланд, Роберт А., Уиллиам Р. Т. Дарвал и Кевин Смит [Holland, Robert A., William R. T. Darwall, and Kevin Smith]. Forthcoming. “Conservation Priorities for Freshwater Biodiversity: The Key Biodiversity Area Approach Refined and Tested for Continental Africa.” *Biological Conservation*.

IAIA (Международной ассоциации по оценке воздействия на окружающую среду) [IAIA (International Association for Impact Assessment)]. Homepage. IAIA, Фарго, Северная Дакота [Fargo, ND]. http://www.iaia.org. IAIA предоставляет целый ряд ресурсов по вопросам процедуры оценки воздействия на окружающую среду. См. также сайт IAIA Wiki, который содержит обширную информацию о биоразнообразии, экосистемах и услугах экосистем, а также соображения и подходы, связанные с оценкой влияния на окружающую среду: http://www.iaia.org/IAIAWiki/(X(1)S(50zqs2rmrpdcul55maeul545))/Default.aspx?Page=biodiv&NS=&AspxAutoDetectCookieSupport=1.

———. 2005. “Biodiversity in Impact Assessment.” Special Publication Series 3, IAIA, Фарго, Северная Дакота [Fargo, ND].

IBAT (Инструмент комплексной оценки биоразнообразия) [IBAT (Integrated Biodiversity Assessment Tool)]. Homepage. https://www.ibatforbusiness.org. IBAT – совместный проект «BirdLife International», «Conservation International», МСОП и Всемирного центра мониторинга окружающей среды при ЮНЕП. IBAT предоставляет пользователям доступ к информации о биоразнообразии и экосистемах, в том числе к приоритетным сайтам по защите окружающей среды, таким как охраняемые территории и основные зоны биоразнообразия.

ICMM (Международный совет по горному делу и металлам) [ICMM (International Council on Mining and Metals)]. Homepage. ICMM, Лондон. http://www.icmm.com. В рамках программы действий ICMM по защите окружающей среды имеется отраслевая информация об управлении биоразнообразием, в том числе важнейшая публикация организации и другие статьи для обсуждения по вопросам компенсационных мер по сохранению биоразнообразия. См. **http://www.icmm.com/biodiversity.**

———. 2006. *Good Practice Guidance for Mining and Biodiversity.* Лондон: ICMM.

———. 2010. *Mining and Biodiversity: A Collection of Case Studies—2010*. Лондон: ICMM.

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2007. “Environmental, Health, and Safety Guidelines for Mining. МФК, Вашингтон, округ Колумбия. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/risk+management/sustainability+framework/sustainability+framework+-+2006/environmental%2C+health%2C+and+safety+guidelines/ehsguidelines.

———. 2011. “A Guide to Biodiversity for the Private Sector: Why Biodiversity Matters and How It Creates Business Value.” МФК, Вашингтон, округ Колумбия. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/biodiversityguide. Это он-лайн руководство разработано в помощь компаниям, осуществляющим свою деятельность в странах с формирующимися рынками, для разъяснения взаимосвязи их деятельности с вопросами биоразнообразия и эффективного решения этих вопросов в целях улучшения показателей хозяйственной деятельности и получения пользы от биоразнообразия. Этот сайт является полезным источником по вопросам управления биоразнообразием с учетом отраслевой специфики.

ММО (Международная морская организация) [IMO (International Maritime Organization)]. 1997. “Guidelines for the Control and Management of Ships’ Ballast Water to Minimize the Transfer of Harmful Aquatic Organisms and Pathogens.” ММО, Лондон [IMO, London]. http://globallast.imo.org/868%20english.pdf. Эти добровольные правила предоставляют компетентным ведомствам рекомендации о путях улучшения управления балластовыми водами и недопущения распространения нежелательных водных организмов и патогенов.

IPIECA (Международная ассоциация нефтяной промышленности по охране окружающей среды) [IPIECA (International Petroleum Industry Environmental Conservation Association)]. Homepage. IPIECA, Лондон. http://www.ipieca.org. Биоразнообразие - одно из основных направлений деятельности IPIECA. Отраслевая информация по вопросам управления биоразнообразием разработана совместной рабочей группой по биоразнообразию IPIECA и Международной ассоциацией производителей нефти и газа.

———. 2010. “Alien invasive species and the oil and gas industry: Guidance for prevention and management.” IPIECA, London. http://www.ipieca.org/sites/default/files/publications/alien_invasive_species.pdf. В этом документе содержится практическая информация для сотрудников на местах, участвующих в проектах и операциях на суше и на шельфе, для помощи в определении ключевых проблем и решений для активного учета вопросов чужеродных инвазивных видов на ранних этапах проекта.

МСОП (Международный союз охраны природы) IUCN (International Union for Conservation of Nature). 2003. “Guidelines for Application of IUCN Red List Criteria at Regional Levels: Version 3.0,” IUCN Species Survival Commission, МСОП Гланд, Швейцария [IUCN, Gland, Switzerland]. Этот документ содержит рекомендации о примирении критериев Красного списка МСОП на региональном уровне.

———. 2011a. “About the Species Survival Commission.” http://www.iucn.org/about/work/programmes/species/about_ssc. На данном сайте содержится информация о Комиссии МСОП по выживанию видов и ее работе, имеются ссылки на публикации и технические рекомендации, а также справочник групп специалистов с указанием их направлений деятельности.

———. 2011b. “Ecosystems Red List.” МСОП Гланд, Швейцария [IUCN, Gland, Switzerland]. http://www.iucn.org/about/union/commissions/cem/cem_work/tg_red_list. Информация об инициативе по разработке критериев и каталогов находящихся под угрозой исчезновения и редких экосистем находится по адресу **http://www.iucn.org/about/union/commissions/cem/.**

———. 2001c. “Global Business and Biodiversity Programme.” МСОП, Гланд, Швейцария [IUCN, Gland, Switzerland]. http://www.iucn.org/about/work/programmes/business/bbp_aboutus. Глобальная программа развития предпринимательства и биоразнообразия была создана для оказания влияния на частных партнеров в решении экологических и социальных вопросов и их поддержки. Основным приоритетом программы, основанной на стратегии, утвержденной Советом МСОП, является вовлечение сектора предпринимателей, оказывающих существенное воздействие на природные ресурсы и на жизнедеятельность. На сайте МСОП также можно найти многочисленные ресурсы, в том числе проекты, реализуемые совместно МСОП и частным сектором.

———. 2011d. “The IUCN Red List of Threatened Species.” http://www.iucnredlist.org. На этом сайте представлена комплексная информация, связанная с риском исчезновения и характером защиты видов растений и животных.

———. 2011e. “Protected Area Management Categories.” МСОП Гланд, Швейцария [IUCN, Gland, Switzerland]. http://www.iucn.org/about/work/programmes/pa/pa_products/wcpa_categories. На этом сайте обобщаются определения шести категорий охраняемых территорий и содержатся ссылки на полные тексты руководства по категориям управления охраняемыми территориями.

Лэнгхаммер, Пенни Ф., Мохамед И Бакарр, Леон А. Беннун, Томас М. Брукс, Роб П. Клей, Уил, Дарвалл, Наамал Де Сильва, Грэхем Дж. Эдгар, Гювен Экен, Линкольн Д. К. Фишпул, Густаво А.Б. да Фонсека, Мэттью Н. Фостер, Дэвид Х. Нокс, Пол Матику, Элизабет А. Рэдфорд, Ана С. Л. Родригес, Пол Саламан, Уэс Сечрест и Эндрю В. Тордофф [Langhammer, Penny F., Mohamed I Bakarr, Leon A. Bennun, Thomas M. Brooks, Rob P. Clay, Will Darwall, Naamal De Silva, Graham J. Edgar, Güven Eken, Lincoln D. C. Fishpool, Gustavo A. B. da Fonseca, Matthew N. Foster, David H. Knox, Paul Matiku, Elizabeth A.

Radford, Ana S. L. Rodrigues, Paul Salaman, Wes Sechrest, and Andrew W. Tordoff]. 2007. “Identification and Gap Analysis of Key Biodiversity Areas: Targets for Comprehensive Protected Area Systems.” Best Practice Protected Area Guideline Series 15, Международный союз охраны природы, Гланд, Швейцария [International Union for Conservation of Nature, Gland, Switzerland]. В данной публикации рассматриваются ключевые вопросы биоразнообразия в целом.

Миранда, Марта, Филип Буррис, Джесс Фрой Бинканг, Фил Ширман, Хосэ Оливер Брионес, Антонио Ла Винья и Стэфен Менард [Miranda, Marta, Philip Burris, Jessie Froy Bincang, Phil Shearman, José Oliver Briones, Antonio La Viña, and Stephen Menard]. 2003. “Mining and Critical Ecosystems: Mapping the Risks” World Resources Institute, Вашингтон, округ Колумбия.
Эта публикация была подготовлена совместно организацией «Environmental Science for Social Change» и НПО «Environmental Watch Group» в Папуа-Новая Гвинея.

Нейчерсерв (NatureServe). Базы данных Нейчерсерв [NatureServe. NatureServe database]. Нейчерсерв, Арлингтон, Вирджиния [NatureServe, Arlington, Virginia]. http://www.natureserve.org/getData/LACecologyData.jsp. Данный интернет-сайт предоставляет доступ к полной рабочей классификации наземных экологических систем стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

Плантлайф интернешнл [Plantlife International]. 2004. “Identifying and Protecting the World’s Most Important Plant Areas.” Плантлайф интернешнл, Солсбери, Великобритания [Plantlife International, Salisbury, United Kingdom]. В данной публикации рассматриваются основные территории обитания биоразнообразных видов растений.

Секретариат Рамсарской конвенции [Ramsar Secretariat]. 2009. “What Are the Criteria for Identifying Wetlands of International Importance.” Секретариат Рамсарской конвенции, Гланд, Швейцария [Ramsar Secretariat, Gland, Switzerland]. http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-about-faqs-what-are-criteria/main/ramsar/1-36-37%5E7726_4000_0. На этом интернет-сайте представлен обзор критериев, разработанных для идентификации объектов, внесенных в Рамсарский список.

Родригес, Ион Пол, Дженнифер К. Балч и Кэтрин М. Родригес-Кларк [Rodriguez, Jon Paul, Jennifer K. Balch, and Kathryn M. Rodriguez-Clark]. 2007. “Assessing Extinction Risk in the Absence of Species-Level Data: Quantitative Criteria for Terrestrial Ecosystems,” *Biodiversity and Conservation* 16 (1): 183–209.

Родригес, Ион Пол, Кэтрин М. Родригес-Кларк, Джонатан Е. М. Байли, Невилл Эш, Джон Бенсон, Тимоти Бушер, Клэр Браун, Нил Д. Бургесс, Бэн Коллен, Майкл Дженнигс, Дэвид А. Кит, Эмили Николсон, Кармен Ревенга, Белинда Рейес, Матье Руже, Тэмми Смит, Марк Сполдинг, Эндрю Табер, Мэтт Уолпол, Ирэн Загер и Тара Замин [Rodriguez, Jon Paul, Kathryn M. Rodriguez-Clark, Jonathan E. M. Baillie, Neville Ash, John Benson, Timothy Boucher, Claire Brown, Neil D. Burgess, Ben Collen, Michael Jennings, David A. Keith, Emily Nicholson, Carmen Revenga, Belinda Reyers, Mathieu Rouget, Tammy Smith, Mark Spalding, Andrew Taber, Matt Walpole, Irene Zager, and Tara Zamin]. 2011. “Establishing IUCN Red List Criteria for Threatened Ecosystems.” *Conservation Biology* 25 (1): 21–29.

Секретариат КБР (Конвенции о биологическом разнообразии) [Secretariat of the CBD (Convention on biological diversity)]. 2002. “Guiding Principles for the Prevention, Introduction, and Mitigation of Impacts of Alien Species That Threaten Ecosystems, Habitats, or Species.” Decision VI/23 in the Sixth Conference of the Parties (COP-6) to the CBD,

Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/doc/decisions/cop-06-dec-23-en.pdf.

———. 2004a. “Addis Ababa Principles and Guidelines for the Sustainable Use of Biodiversity.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/doc/publications/addis-gdl-en.pdf. Настоящее руководство было разработано в рамках КБР.

———. 2004b. “Akwé: Kon Guidelines.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/doc/publications/akwe-brochure-en.pdf. Настоящее руководство было разработано в рамках КБР.

———. 2004c. “Guidelines on Biodiversity and Tourism Development.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/doc/publications/tou-gdl-en.pdf. См. также сопроводительные рекомендации для пользователя, *Managing Tourism and Biodiversity: User’s Manual on the CBD Guidelines on Biodiversity and Tourism Development* (Монреаль: КБР), http://www.cbd.int/doc/programmes/tourism/tourism-manual-en.pdf.

———. 2008a. “Biodiversity for Development Program.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/development. На интернет-странице программы имеются различные материалы о значении биоразнообразия в снижении уровня бедности и содействии развитию, в том числе тематические исследования и документы, иллюстрирующие передовую практику.

———. 2008b. “‘Biodiversity in Good Company’ Initiative.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.business-and-biodiversity.de/en/about-the-initiative.html. Настоящая инициатива была разработана по итогам решения IX/26 Девятого совещания Конференции сторон (COP-9) в рамках КБР и является инициативой с участием международных сторон в рамках КБР. На данной интернет-странице представлены различные публикации в рамках этой инициативы.

———. 2010. “Aichi Biodiversity Targets.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/decision/cop/?id=12268. Уточненные и актуальные целевые показатели в области биоразнообразия представлены в рамках Стратегического плана на 2011–2020 годы Конвенции о биологическом разнообразии, особенно Решение X/2 Десятой конференции сторон (COP-10).

———. 2011a. “Ecosystem Approach.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/ecosystem. На этой интернет-странице представлена информации о Программе внедрения экосистемного подхода в рамках КБР, в том числе справочные материалы, руководство по внедрению и практические примеры и «Справочник по внедрению экосистемного подхода».

———. 2011b. “National Biodiversity Strategies and Action Plans (NBSAPs).” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/nbsap. Данный Интернет-ресурс предоставляет доступ к NBSAP и связанным с ними документами по реализации КБР на национальном уровне.

МОВЭ (Международное общество восстановления экологии) [SER (Society for Ecological Restoration International)]. Homepage. SER, Вашингтон, округ Колумбия. http://www.ser.org. Общество экологической реставрации способствует экологической реставрации путем содействия диалогу между специалистами по реставрации,

поощрения исследований, проведения разъяснительных мероприятий, содействия проведению общественных стратегических дискуссий и развития экологической реставрации. На интернет-странице представлены многочисленные ресурсы по экологической реставрации.

SPE Общество инженеров-нефтяников [SPE (Society of Petroleum Engineers)]. OnePetro database. SPE, Ричардсон, Техас [SPE, Richardson, Texas]. http://www.onepetro.org. Эта библиотека, предназначенная для многочисленных сообществ, управлением которой от имени участников занимается Общество инженеров-нефтяников, предоставляет пользователям возможность поиска и приобретения документов у организаций нефтегазового комплекса за одну операцию. Результатом поиска по ключевому слову «биоразнообразие» станут многочисленные публикации по вопросам управления биоразнообразием в нефтегазовом секторе.

Финансовая Инициатива Программы ООН по окружающей среде [UNEP (United Nations Environment Programme) Finance Initiative]. Homepage. ЮНЕП, Женева. http://www.unepfi.org. Данная программа является глобальным партнерством между ЮНЕП и финансовым сектором. Более 190 организаций, в том числе банки, страховые компании и управляющие фондами, взаимодействуют с ЮНЕП для изучения воздействия экологических и социальных аспектов на финансовые показатели. В рамках коллегиальных сетей, исследований и обучения Финансовая инициатива ЮНЕП выполняет свою миссию по идентификации, развитию и внедрению передовой практики в области экологии и устойчивости на всех уровнях деятельности финансовых организаций.

ЮНЕП (Организация ООН по окружающей среде) – ВЦМОС (Всемирный центр мониторинга охраны природы) [UNEP (United Nations Environment Programme)–WCMC (World Conservation Monitoring Centre)]. “A to Z Areas of Biodiversity Importance.” ЮНЕП-ВЦМОС, Кембридж, Великобритания. http://www.biodiversitya-z.org. Этот он-лайн глоссарий содержит подробную информацию о ряде признанных систем по определению приоритетов и защите территорий, представляющих важность с точки зрения биоразнообразия, которые делятся на две основные категории: (a) территории, находящиеся под защитой структур, поддерживаемых национальными или субнациональными ведомствами и международными конвенциями и программами, и (b) глобальные планы определения приоритетов, разработанные научными организациями и организациями по защите окружающей среды.

———. CITES (Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой уничтожения) [CITES (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora)] Trade Database., ЮНЕП-ВЦМОС Кембридж, Великобритания. http://www.unep-wcmc.org/citestrade/trade.cfm. СИТЕС - уникальный ресурс, который в настоящее время содержит свыше 10 млн. записей о торговле видами дикой природы и 50 000 научных наименований таксонов. Ежегодно регистрируется свыше 750 000 случаев торговли образцами дикой природы, находящимися в списке СИТЕС.

———. “Ocean Data Viewer.” ЮНЕП-ВЦМОС, Кембридж, Великобритания. http://data.unep-wcmc.org. Этот сайт, разработанный ЮНЕП-ВЦМОС, содержит обзор и предоставляет доступ к широкому спектру данных, в том числе ко Всемирной базе данных об охраняемых территориях и к соответствующим конвенциям по вопросам биоразнообразия морских и прибрежных регионов.

———. World Database on Protected Areas—Marine. ЮНЕП-ВЦМОС, Кембридж, Великобритания. http://www.wdpa-marine.org. Эта база данных, разработанная ЮНЕП-ВЦМОС, предоставляет наиболее комплексный набор данных об охраняемых морских территориях.

ЮНЕП (Организация ООН по окружающей среде) – ВЦМОС (Всемирный центр мониторинга охраны природы) и МСОП (Международный союх охраны природы) [UNEP (United Nations Environment Programme)–WCMC (World Conservation Monitoring Centre) and IUCN (International Union for Conservation of Nature)]. “Protected Planet.” ЮНЕП-ВЦМОС, Кембридж, Великобритания. http://www.protectedplanet.net. Protected Planet – разработанная ЮНЕП-ВЦМОС и МСОП новая версия сайта Всемирной базы данных охраняемых территорий, которая является совместной инициативой ЮНЕП-ВЦМОС и МСОП. Этот интернет-ресурс позволяет осуществлять поиск информации на любых языках об отдельных охраняемых территориях.

Инициатива по устойчивому развитию в цементном производстве WBCSD (Всемирного Совета бизнеса по устойчивому развитию) [WBCSD (World Business Council for Sustainable Development) Cement Sustainability Initiative]. Homepage. WBCSD, Женева, Швейцария. http://www.wbcsdcement.org. Инициатива по устойчивому развитию цементной отрасли (CSI) – глобальная инициатива ведущих производителей цемента по управлению и минимизации экологического воздействия, обусловленного производством цемента. Одним из целевых направлений деятельности CSI является восстановление карьеров.

WWF (Всемирный фонд дикой природы) и Всемирный банк [WWF (World Wildlife Fund) and World Bank]. “Forests: WWF/World Bank Alliance.” http://www.worldwildlife.org/what/globalmarkets/forests/worldbankalliance.html. WWF, Вашингтон, округ Колумбия. Данный сайт содержит информацию об идентификации и охране лесов высокой природоохранной ценности и систем сертификации лесов.

ZSL (Лондонское зоологическое общество) [ZSL (Zoological Society of London)]. 2011. “National Red Lists.” ZSL, Лондон. http://www.nationalredlist.org/site.aspx. Сайт содержит информацию о природоохранном положении видов на региональном и национальном уровне.

ZSL (Zoological Society of London) EDGE of Existence Program. Homepage. ZSL, London. http://www.edgeofexistence.org/index.php. Эта программа использует научную основу для выявления наиболее эволюционно отличных и находящихся на грани исчезновения глобальных видов (EDGE). Программа «The EDGE of Existence» – единственная глобальная природоохранная инициатива, основной предмет внимания которой – находящиеся под угрозой исчезновения виды, представляющие собой значительный этап уникального эволюционного развития. Для более подробной информации об эволюционных процессах и вопросах охраны окружающей среды см**.** Кит А. Грэндел, Олаф Р. П. Бининда-Эмондс, Джорджина М. Мейс и Роберт К. Уэйн [Keith A. Crandall, Olaf R. P. Bininda-Emonds, Georgina M. Mace, and Robert K. Wayne], 2000, “Considering Evolutionary Processes in Conservation Biology,” *Trends in Ecology and Evolution* 15 (7): 290–95.

Оценка и управление услугами экосистем

Руководство, инструменты и другие ссылки, связанные с оценкой и управлением услугами экосистем, включают следующее:

ARIES Consortium. Homepage. http://ariesonline.org**.** Этот сайт разработан консорциумом групп в составе Института экологической экономики Вермонтского университета, «Conservation International» и «Earth Economics», а также экспертов из Университета Вагенинген. Компьютерная модель и система поддержки решений нацелены на оказание помощи принимающим решения ведомствам и исследователям путем оценки и прогнозирования оказания услуг экосистемами и соответствующего диапазона экономических величин в конкретной области.

BBOP (Программа по предпринимательству и компенсационным мерам по сохранению биоразнообразия) [BBOP (Business and Biodiversity Offsets Program)]. 2009. "Biodiversity Offset Cost-Benefit Handbook." BBOP,Вашингтон, округ Колумбия. В этом руководстве рассматриваются вопросы управления биоразнообразием и разработка компенсационных мер, главным образом, для обеспечения устойчивости определенных услуг экосистем, от которых зависит благополучие проживающих в них общин.

BSR (Бизнес за социальную ответственность, Рабочая группа по экологическим услугам, инструментам и рынкам) [BSR (Business for Social Responsibility Environmental Services, Tools, and Markets Working Group)]. Homepage. http://www.bsr.org. BSR, San Francisco, CA. В докладах представлен широкий набор инструментов оказания услуг экосистем и глубокий анализ отдельных ключевых инструментов, представляющих особую важность для частного сектора.

IPIECA (Международная ассоциация нефтяной промышленности по охране окружающей среды) [IPIECA (International Petroleum Industry Environmental Conservation Association)]. 2011. "Ecosystem services guidance: Biodiversity and ecosystem services guide and checklists." http://www.ipieca.org/sites/default/files/publications/ecosystem_services_guidance_8.pdf. В этом документе объясняется взаимосвязь между биоразнообразием, услугами экосистем и нефтегазовым сектором; в нем содержится контрольный список задач, необходимых для выделения основных факторов зависимости услуг экосистем и воздействия разработок нефтегазовых месторождений; кроме того, в нем выделяются основные риски и возможности для нефтегазовых компаний, а также содержится руководство по использованию возможных мер по управлению ими.

Оценки экосистем на пороге тысячелетия [Millennium Ecosystem Assessment]. Homepage. http://www.maweb.org**.** На этом сайте можно найти доклады «Оценки экосистем на пороге тысячелетия», в том числе *Millennium Ecosystem Assessment, 2006*; *Ecosystems and Human Well-Being: Opportunities and Challenges for Business and Industry*; а также ссылки на сводные отчеты, графические ресурсы, презентации и видео.

National Capital Project. "Integrated Valuation of Ecosystem Services and Tradeoffs (InVEST)." National Capital Project, Стэнфордский университет, Стэнфорд, Калифорния. http://www.naturalcapitalproject.org. InVEST - это группа инструментов планирования в режиме он-лайн, разработанная в рамках «Natural Capital Project» – совместного проекта Экологического института Вудса Стэндфордского университета, «The Nature Conservancy», Всемирного фонда дикой природы и Института окружающей среды Университета Миннесоты. Инструменты призваны оказать помощь в принятии решений

и для составления карт и величин услуг экосистем и оценки оптимальных соотношений, связанных с различными сценариями управления природными ресурсами.

NVI (Инициатива по природной ценности) [NVI (Natural Value Initiative)] Homepage. http://www.naturalvalueinitiative.org. Flora and Fauna International, Кембридж, Великобритания. Инициатива была создана Фондом охраны растений и животных, Финансовой инициативой ЮНЕП, Университетом бизнеса Народе, Голландской ассоциацией инвесторов в поддержку устойчивого развития (The Dutch Association of Investors for Sustainable Development) и Бразильской школой бизнеса FGV (Brazilian Business School FGV). Инициатива дает возможность финансовому сектору (a) оценить качество управления биоразнообразием и рисками и возможностями, связанными с услугами экосистем, на предприятиях по производству продуктов питания и табачных изделий, и (b) взаимодействовать с компаниями этих отраслей для сокращения рисков путем ответственного управления и использования природных ресурсов.

——. Инструментарий NVI включает “Ecosystem Services Benchmark: A Tool for Investors to Assess the Management of Biodiversity and Ecosystem Services Risks and Opportunities in Companies with an Agricultural Supply Chain,” Flora and Fauna International, Кембридж, Великобритания. http://www.naturalvalueinitiative.org/content/003/303.php.

——. 2011. “Tread Lightly: Biodiversity and Ecosystem Services Risk and Opportunity Management Within the Extractive Industry.” http://www.naturalvalueinitiative.org/download/documents/Publications/NVI%20Extractive%20Report_Tread%20lightly_LR.pdf.

Секретариат КБР (Конвенции о биологическом разнообразии) [Secretariat of the CBD (Convention for Biological Diversity)]. 2010. “International Conference on Biological and Cultural Diversity: Diversity for Development—Development for Diversity.” Монреаль, 8–10 июня. http://www.cbd.int/meetings/icbcd/. Цель конференции – объединить группы различных заинтересованных участников, в том числе представителей коренного и местного населения, для обмена знаниями и практикой по объединению биологического и культурного разнообразия. На вэб-сайте конференции содержатся различные информационные документы, имеющие отношение к культурным услугам экосистем, в том числе местам расположения святынь.

———. 2011. “The Tkarihwaié:ri Code of Ethical Conduct to Ensure Respect for the Cultural and Intellectual Heritage of Indigenous and Local Communities—COP-10, Decision X/42.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/decision/cop/?id=12308. Этот свод правил относится к культурным услугам экосистем.

TEEB (Экономика экосистем и биоразнообразия) [TEEB (The Economics of Ecosystems and Biodiversity)]. Homepage. TEEB, Женева [TEEB, Geneva]. http://www.teebweb.org**.** На этом сайте представлены доклады и ресурсы для предприятий, местные и региональные меры политики, связанные с оценкой услуг экосистем, экономических издержек, обусловленных утратой биоразнообразия, и анализ затрат и выгод, связанный с проведением мероприятий по снижению потерь.

Университет штата Вермонт, Институт экологической экономики Гунда [University of Vermont Gund Institute for Ecological Economics]. Multiscale Integrated Models of Ecosystem Services (MIMES). Burlington, VT. http://www.uvm.edu/giee/mimes/. MIMES - это многомасштабный, объединенный набор моделей, который позволяет понять вклад услуг экосистем с помощью количественной оценки последствий изменяющихся

экологических условий, обусловленных изменением в землепользовании. Модели позволяют оценить изменение в землепользовании и последующее воздействие на услуги экосистем на глобальном, региональном и местном уровнях.

WBCSD (Всемирный совет предпринимателей по устойчивому развитию) [WBCSD (World Business Council for Sustainable Development)]. Homepage. WBCSD, Женева [WBCSD, Geneva]. http://www.wbcsd.org. Экосистемы – одно из четырех основных направлений деятельности WBCSD. WBCSD представляет интересы бизнеса в контексте охраны биосистем. На сайте размещены актуальные публикации по вопросам услуг экосистем и рассматриваются риски для предпринимателей, связанные с утратой и деградацией экосистем, от которых зависят предприятия.

WBCSD (Всемирный совет предпринимателей по устойчивому развитию), МСОП (Международный союз охраны природы), PricewaterhouseCoopers и Управление экологическими ресурсами [WBCSD (World Business Council on Sustainable Development), IUCN (International Union for the Conservation of Nature), PricewaterhouseCoopers, and Environmental Resources Management]. 2011. “Guide to Corporate Ecosystem Valuation: A Framework for Improving Corporate Decision-Making.” WBCSD, Женева [WBCSD, Geneva]. В этом документе дается определение корпоративной оценки экосистем (CEV) как процесса принятия более обоснованных бизнес-решений на основе оценки деградации экосистем и выгод от услуг экосистем. В этом документе содержится ряд проверочных вопросов для компаний по определению необходимости проведения CEV, а также основная методология.

WRI (Институт мировых ресурсов), WBCSD (Всемирный совет предпринимателей по устойчивому развитию) и Meridian Institute [WRI (World Resources Institute), WBCSD (World Business Council on Sustainable Development), and Meridian Institute]. 2008. “Corporate Ecosystem Services Review: Guidelines for Identifying Business Risks and Opportunities Arising from Ecosystem Change.” WRI, Вашингтон, округ Колумбия [WRI, Washington DC]; WBCSD, Женева, Швейцария [WBCSD, Geneva, Switzeland]; и Meridian Institute, Вашингтон, округ Колумбия [Meridian Institute, Washington, DC]. http://www.wri.org/publication/corporate-ecosystem-services-review. В этом документе содержится структурная методология в помощь менеджерам по разработке превентивной стратегии управления бизнес-рисками и возможностями, обусловленными зависимостью от экосистем и влиянием на них. На сегодняшний день считается, что обзор является одним из наиболее актуальных для частного сектора с точки зрения концептуализации услуг экосистем и включения этой концепции в мероприятия по оценке экологического и социального воздействия.

——. 2011. “Ecosystem Services Review for Impact Assessment.” http://www.wri.org/publication/ecosystem-services-review-for-impact-assessment. Анализ услуг экосистем для оценки воздействия на окружающую среду (The Ecosystem Services Review for Impact Assessment (ESR for IA) – это практические инструкции для практиков в области охраны окружающей среды и социальной политики по внедрению услуг экосистем в рамках мероприятий по оценке экологического и социального воздействия.

Интернет-сайты, посвященные проведению круглых столов по вопросам сырьевых отраслей и установлению стандартов

Следующие интернет-страницы содержат информацию о круглых столах по вопросам сырьевых отраслей и об установлении стандартов:

AWS (Альянс по управлению водными ресурсами) [AWS (Alliance for Water Stewardship)]. Homepage. http://www.allianceforwaterstewardship.org. Цель AWS - создание глобальной программы ответственного планирования и управления водными ресурсами, которая будет признавать и поощрять ответственных управляющих и пользователей водными ресурсами путем создания возможностей для повышения репутации общин и создания конкурентных преимуществ.

BAP (Лучшая практика аквакультуры) [BAP (Best Aquaculture Practices)]. Homepage. BAP, Кристал Ривер, Флорида. http://www.aquaculturecertification.org. Эта система сертификации сочетает в себе выездные проверки и пробы фильтрованной воды, санитарный, лечебный надзор и возможность оперативного контроля.

Bonsucro (Better Sugar Cane Initiative). Homepage. Bonsucro, Лондон. http://www.bonsucro.com. Цель деятельности Bonsucro - сокращение экологического и социального воздействия, обусловленного производством сахарного тростника.

CERF OR (Brazilian National Forestry Certification Scheme). Homepage. CERFLOR, Бразилия. http://www.inmetro.gov.br/qualidade/cerflor.asp. CERFLOR - это автономная, национальная система сертификации лесов Бразилии.

CSA (Canadian Standards Association) International. Homepage. http://www.csa-international.org. CSA International оказывает услуги по тестированию продукции и сертификации.

FSC (Forest Stewardship Council). Homepage. FSC, Миннеаполис. http://www.fsc.org/. FSC содействует ответственному управлению мировыми лесными ресурсами.

GAA (Global Aquaculture Alliance). Homepage. http://www.gaalliance.org. GAA – международная некоммерческая торговая ассоциация, цель которой – содействие экологически и социально ответственному культивированию водных организмов, которая разработала стандарты сертификации передовой практики в области аквакультуры (Best Aquaculture Practices certification standards).

GlobalG.A.P. Homepage. GlobalG.A.P., Кельн, Германия. http://www.globalgap.org. GlobalG.A.P. устанавливает добровольные стандарты сертификации сельскохозяйственной продукции во всем мире.

IFOAM (International Federation of Organic Agriculture Movements). Homepage. IFOAM, Бонн, Германия. http://www.ifoam.org. IFOAM содействует принятию систем на основе принципов органического сельского хозяйства .

International Trade Centre. “Standards Map.” http://www.standardsmap.org. Этот он-лайн инструмент позволяет проводить аналитические исследования и сопоставление частных и добровольных стандартов. Доступ к инструменту анализа картографической информации могут получить все зарегистрированные пользователи.

ISEAL Alliance. “ISEAL Codes of Good Practice.” ISEAL Alliance, Лондон. http://isealalliance.org/code. ISEAL – глобальная ассоциация социальных и экологических стандартов. Во взаимодействии с признанными и новыми добровольными системами стандартов ISEAL разрабатывает руководства и содействует укреплению эффективности и воздействию этих стандартов.

ISO (International Organization for Standardization). “Standards Development.” ISO, Женева. http://www.iso.org/iso/standards_development.htm.

Leonardo Academy. “Sustainable Agriculture Standard.” Leonardo Academy, Мэдисон. http://www.leonardoacademy.org/programs/standards/agstandard/development.html. См. также the Leonardo Academy’s Sustainable Agriculture Standard Reference Library на https://sites.google.com/a/leonardoacademy.org/sustainableag-referencelibrary/standards.

MSC (Marine Stewardship Council). Homepage. MSC, Лондон. http://www.msc.org. Разработанная MSC Программа сертификации рыбной продукции и экологической маркировки морепродуктов направлена на признание и поощрение устойчивого рыболовства.

PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification). Homepage. PEFC, Женева. http://www.pefc.org/. PEFC is promotes sustainable forest management.

Rainforest Alliance. “Standards for Sustainable Agriculture.” Rainforest Alliance, Нью-Йорк. http://www.rainforest-alliance.org/agriculture/standards.

RSB (Roundtable on Sustainable Biofuels). Homepage. RSB, Лозанна, Швейцария. http://rsb.epfl.ch. RSB – международная инициатива, которая объединяет фермеров, компании, НПО, правительства, экспертов, межправительственные структуры, занимающиеся обеспечением устойчивости производства и переработки биотоплива.

RSPO (Roundtable on Sustainable Palm Oil). Homepage. RSPO, Куала Лумпур. http://www.rspo.org. RSPO содействует росту производства и устойчивому использованию продукции масличных пальм путем использования достоверных мировых стандартов и привлечения заинтересованных сторон.

RTRS (Round Table on Responsible Soy Association). Homepage. RTRS, Буэнос-Айрес. http://www.responsiblesoy.org. Эта инициатива с участием многосторонних заинтересованных сторон нацелена на содействие глобальному диалогу по вопросам экономически жизнеспособного, социально равноправного и экологически устойчивого производства сои.

SAN (Sustainable Agriculture Network). Homepage. SAN, Сан-Хосе, Коста-Рика. http://sanstandards.org/sitio. SAN содействует эффективному и производительному ведению сельского хозяйства, защите биоразнообразия и устойчивому развитию общин путем создания социальных и экологических стандартов.

SFI (Sustainable Forestry Initiative). Homepage. SFI, Вашингтон, округ Колумбия. http://www.sfiprogram.org. SFI занимается поддержкой, надзором и улучшением международно признанных программ сертификации устойчивого лесопользования.

TSPN (Trade Standards Practitioners Network). Homepage, Эшборн, Германия. http://www.tradestandards.org/en/Index.aspx. Миссия TSPN –повышение эффективности инициатив по поддержке потенциала развивающихся стран и участия в развитии и реализации связанных с торговлей социальных, экологических стандартов и стандартов пищевой безопасности и связанных мер в области сельского хозяйства, лесоводства и рыбного хозяйства с акцентом на добровольных стандартах.

WWF (World Wildlife Fund). “Aquaculture Dialogues.” WWF, Вашингтон, округ Колумбия. http://www.worldwildlife.org/what/globalmarkets/aquaculture/aquaculturedialogues.html.

Руководство 7
Коренные народы

1 января 2012 года

Руководство 7 относится к Стандарту деятельности 7. Для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 1-6 и 8, а также соответствующие Руководства. Информацию обо всех материалах, ссылки на которые содержатся в тексте настоящего Руководства, можно найти в Библиографии

Введение

1. Стандарт деятельности 7 исходит из того, что коренные народы, являясь самобытными социальными группами, особенности которых отличают их от основных групп в национальных сообществах, зачастую относятся к числу наиболее изолированных и уязвимых слоев населения. Их экономический, социальный и правовой статус нередко ограничивает их возможности защищать свои права и интересы в отношении земли, природных ресурсов и культурных ценностей и может стать препятствием для участия в процессе развития и пользования его благами. Особенно уязвимым положение коренных народов становится, когда их земли и ресурсы подвергаются трансформации, становятся объектом посягательств или в значительной мере истощаются. Под угрозой могут также оказаться их язык, культура, религия, духовные верования и институциональные структуры. Вследствие этих особенностей коренные народы могут оказаться более уязвимыми к негативным воздействиям, связанным с реализацией проектов, чем местные сообщества, не относящиеся к коренным народам. Такая уязвимость может включать утрату идентичности, самобытности, культуры и жизненного уклада, источников средств существования, связанных с природными ресурсами, а также обеднение и болезни.

2. Проекты частного сектора могут создать для коренных народов возможности участвовать в деятельности, связанной с проектами, а также пользоваться благами, возникающими в результате этой деятельности. Указанная деятельность может помочь им в достижении целей социально-экономического развития. Кроме того, коренные народы могут играть определенную роль в процессе устойчивого развития, обеспечивая содействие и управление деятельностью и предприятиями в качестве партнеров в области развития. Государство зачастую играет основополагающую роль в решении проблем коренных народов, поэтому клиенты должны сотрудничать с соответствующими уполномоченными органами государственной власти в вопросах управления рисками и воздействиями, связанными с намечаемой деятельностью.[1]

Цели

- ***Обеспечение в процессе развития полного уважения прав человека, достоинства, стремлений, культуры и основанных на природных ресурсах источников средств к существованию коренных народов.***
- ***Прогноз и предотвращение неблагоприятного воздействия проектов на сообщества коренных народов или, когда этого избежать невозможно, минимизация, и/или компенсация вреда и убытков, вызванных этими воздействиями.***

---

[1] *Помимо выполнения требований данного Стандарта деятельности, клиенты должны соблюдать применимое национальное законодательство, в том числе законы, регулирующие выполнение страной реализации проекта обязательств в рамках международного законодательства.*

- ***Предоставление возможности пользоваться благами и потенциалом устойчивого развития в приемлемом для данной культуры порядке.***
- ***Налаживание и поддержание, на основе процесса информированного консультирования и участия (ИКУ), постоянных взаимоотношений с коренными народами, находящимися в сфере влияния проекта на всем протяжении его жизненного цикла.***
- ***Обеспечение Свободного, предварительного и осознанного согласия (СПОС) сообществ коренных народов при наличии обстоятельств, рассмотренных в данном Стандарте деятельности.***
- ***Уважение и сохранение культуры, знаний и обычаев коренных народов.***

P1. МФК исходит из того, что основные конвенции Организации Объединенных Наций (ООН) по правам человека (см. Библиографию) составляют основу международных документов, которые устанавливают систему прав представителей коренных народов во всем мире. Кроме того, некоторые страны приняли законодательство или ратифицировали другие международные и региональные конвенции по защите коренных народов, такие, как Конвенция № 169 Международной организации труда (МОТ), ратифицированная 17 государствами.[P1] К тому же, существуют различные декларации и резолюции, посвященные правами коренных народов, включая Декларацию ООН о правах коренных народов (2007 г.). Хотя такие документы касаются обязанностей государств, все больше ожидается, что частные компании будут поддерживать эти права и не препятствовать исполнению государствами своих обязательств по ним. Именно в знак признания этого нового качества бизнес-среды, ожидается, что проекты в частном секторе будут все больше содействовать полному уважению прав человека, достоинства, стремлений, культуры и традиционных средств к существованию коренных народов.

P2. Самобытность и культура многих коренных народов неразрывно связаны с землями их проживания и природными ресурсами, от которых они зависят. Во многих случаях, их культура, самобытность, традиционные знания и устный фольклор связаны с этими землями и природными ресурсами и поддерживаются благодаря такому отношению к ним. Эти земли и ресурсы могут быть священными или иметь духовное значение. Использование священных и других мест, имеющих культурное значение, может выполнять важные функции по сохранению и устойчивому использованию природных ресурсов, на которые коренные народы полагаются для обеспечения своей жизнедеятельности и благополучия. Таким образом, воздействие проекта на земли, леса, воду, живую природу и другие природные ресурсы может повлиять на их институциональные механизмы, средства к существованию, экономическое развитие и их способность поддерживать и развивать свою самобытность и культуру. Стандарт деятельности 7 устанавливает конкретные требования для тех случаев, когда проекты затрагивают эти отношения.

P3. В целях Стандарта деятельности 7 подчеркивается необходимость исключения неблагоприятного воздействия проекта на сообщества коренных народов, проживающие в зоне влияния проекта, а если исключение такого воздействия невозможно, сведения его к минимуму и/или компенсации этих воздействий в порядке, соизмеримом с масштабом проектных рисков и воздействий, уязвимостью Затронутых сообществ коренных народов, а также с помощью механизмов, учитывающих их специфические характеристики и высказанные потребности.

P4. Клиент и Затронутые сообщества коренных народов должны поддерживать постоянную связь на протяжении полного цикла проекта. С этой целью Стандарт деятельности 7 требует,

[P1] См. Конвенция МОТ №169 и частный сектор - практическое руководство МФК для клиентов, работающих в странах, которые ратифицировали Конвенцию МОТ №169.

чтобы клиент был вовлечен в процесс Информированного консультирования и участия (ИКУ). В особых обстоятельствах, описанных в пунктах 13-17 Стандарта деятельности 7, процесс взаимодействия клиента должен обеспечивать Свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС) Затронутых сообществ коренных народов. Как отмечается в Стандарте деятельности 7, не существует общепринятого определения СПОС, и, таким образом, в контексте Стандартов деятельности 1, 7, и 8, значение термина СПОС описано в пункте 12 Стандарта деятельности 7. Это значение более детально раскрывается в пунктах P24-P26. С учетом понимания коренными народами изменений, вызванных проектом, становится легче выявить как положительные, так и отрицательные воздействия проекта. Аналогичным образом, эффективность мер по исключению воздействий, смягчению их последствий и компенсации усиливается, если принимается во внимание точка зрения коренных народов по затрагивающим их вопросам в процессе принятия решений по проекту.

Сфера применения

3. Применимость данного Стандарта деятельности устанавливается в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий. Осуществление мероприятий, необходимых для выполнения требований настоящего Стандарта деятельности, обеспечивается клиентом посредством использования Системы социального и экологического менеджмента, элементы которой изложены в Стандарте деятельности 1.

4. Общепринятого определения понятия "коренные народы" не существует. Коренные народы в разных странах могут обозначаться такими терминами, как "коренные этнические меньшинства", "аборигены", "горные племена", "национальные меньшинства", "зарегистрированные племена", " исконные народы" или "племенные группы".

5. В данном Стандарте деятельности термин "коренные народы" употребляется в широком значении, указывающем на особую социально-культурную группу, которую характеризуют, в той или иной степени, следующие особенности:

- ***самоидентификация в качестве членов особой коренной культурной группы и признание этой идентификации другими;***
- ***коллективная привязанность к географически определенным характеристикам окружающей среды в местах проживания или родовым территориям в зоне реализации проекта и к природным ресурсам в этих местах проживания и территориях;***
- ***основанные на обычаях культурные, экономические, социальные или политические институты, которые отличаются от институциональных структур основного общества или культуры; или***
- ***собственный язык или диалект, нередко отличный от официального языка или языков страны или региона, где они проживают.***

6. Настоящий Стандарт деятельности применяется в случаях присутствия сообществ или групп коренных народов, испытывающих коллективную привязанность к конкретным местам проживания или родовым территориям и расположенным там природным ресурсам, т.е. идентичность которых в качестве группы или сообщества связана с таковыми. Он может также применяться к сообществам или группам, утратившим, при жизни членов рассматриваемой

группы, коллективную привязанность к конкретным местам проживания или родовым территориям в зоне проекта в результате принудительного отселения, вооруженного конфликта, реализации государственных программ переселения, отчуждения земель, стихийных бедствий или включения таких территорий в территории городов.

7. От клиента может потребоваться привлечение экспертов для установления того, считается ли конкретная группа коренным народом для целей данного Стандарта деятельности.

P5. За последние 20 лет, «коренные народы» утвердились в международном праве и национальном законодательстве многих стран в качестве особой группы в рамках человеческих сообществ. Тем не менее, международно-признанного определения понятия "коренные народы" не существует. Кроме того, при определенных обстоятельствах термин "коренные" может требовать деликатного обращения . По этой причине в Стандарте деятельности 7 не дается определение термина «коренные народы», и для определения применимости Стандарта деятельности 7 он не используется и его применение не требуется. Напротив, признается, что для определения коренных народов могут использоваться различные термины, включая, в том числе, коренные этнические меньшинства, горные племена, зарегистрированные племена, национальные меньшинства, исконные народы или племенные группы. Соответственно, для целей настоящего Стандарта деятельности его применимость определяется на основе четырех характеристик, указанных в пункте 5 Стандарта деятельности 7. Каждая характеристика оценивается независимо, и ее вес не отличается от других. Кроме того, Стандарт деятельности 7 применяется скорее к группам или сообществам, а не к отдельным лицам. Определение того, является ли группа или сообщество коренной для целей Стандарта деятельности 7 не влияет на политический или правовой статус такой группы или сообщества в конкретных странах или государствах. Вместо этого, принятие решения такого рода обеспечивает соблюдение клиентом требований Стандарта деятельности 7, касающихся исключения воздействий, процесса взаимодействия и управления обстоятельствами, имеющими потенциально высокий риск.

P6. Клиенты должны использовать здравый смысл при принятии решения о том, следует ли считать группу или сообщество «коренным» в контексте Стандарта деятельности 7. Для этого, клиент может провести ряд мероприятий, включая рассмотрение применимых национальных законов и нормативных актов (в том числе законов, обеспечивающих выполнение международно-правовые обязательства страны реализации проекта), проведение архивных исследований, этнографических исследований (в том числе документации по культуре, обычаям, институтам, праву и т.д.), и использование методов проведения оценки с участием соответствующих Затронутых сообществ коренных народов. Необходимо уделить должное внимание фактам правового признания или прецедентов признания группы или сообщества коренным, однако, это не является определяющим фактором с точки зрения применения Стандарта деятельности 7. Клиент должен нанять компетентных экспертов для оказания содействия в этой работе.

P7. Настоящий Стандарт деятельности применяется к группам или сообществам коренных народов, которые сохраняют коллективную привязанность к определенным ареалам в местах проживания или родовым территориям и к природным ресурсам в этих местах проживания и территориях. К ним могут относиться:

- сообщества коренных народов, проживающие на землях, затронутых проектом, а также ведущие кочевой образ жизни или мигрирующие в определенные сезоны на относительно короткие расстояния, и чья привязанность к родовым территориям может носить периодический или сезонный характер;

- сообщества коренных народов, которые не проживают на землях, затронутых проектом, но которые сохраняют связи с ними посредством традиционного владения и/или привычного использования, в том числе сезонного или циклического. Сюда могут относиться коренные народы, проживающие в городских условиях, которые сохраняют связь с землями, затронутыми проектом;
- сообщества коренных народов, утратившие, при жизни членов рассматриваемой группы, коллективную привязанность к конкретным местам проживания и территориям в зоне влияния проекта в результате принудительного отселения, вооруженного конфликта, реализации государственных программ принудительного переселения, отчуждения земель, стихийных бедствий или включения таких территорий в территории городов, но сохраняющие связь с землями, затронутыми проектом;
- группы коренных народов, которые проживают в смешанных населенных пунктах, таким образом, что затронутые коренные народы составляют только часть более широкого определенного сообщества, или
- сообщества коренных народов с коллективной привязанностью к родовым землям, расположенным в городских районах.

P8. Настоящий Стандарт деятельности распространяется на группы и/или сообщества коренных народов, которые в силу своего экономического, социального и правового статуса и/или их институтов, обычаев, культуры и/или языка можно охарактеризовать, как отличные от основной части общества, и, которые в процессе развития могут оказаться в невыгодном положении в результате их самобытности. Для проектов, затрагивающих интересы коренных народов, которые проживают на затронутой проектом территории и являются частью более многочисленного коренного населения в регионе, или которые в значительной степени интегрированы в основное общество, тем не менее, требуется выполнение настоящего Стандарта деятельности. Однако, в этих случаях, меры по смягчению последствий (как описано в последующих разделах) должны быть адаптированы к конкретным условиям Затронутых сообществ коренных народов.

P9. Стандарт деятельности 7 направлен на решение вопросов, связанных с уязвимостью, характерной для коренных народов. Другие уязвимые группы, затронутые экономически, социально или экологически в результате воздействий проекта, рассматриваются в ходе процесса определения экологических и социальных рисков и воздействий, а также управления экологическими и социальными последствиями, изложенного в Стандарте деятельности 1 и Руководстве 1.

Требования

Общие положения

Предотвращение неблагоприятных воздействий

8. В процессе оценки экологических и социальных рисков и воздействий клиент должен выявить все сообщества коренных народов в зоне влияния проекта, которые могут быть затронуты в процессе его реализации, а также характер и степень ожидаемых прямых и косвенных социальных, культурных (включая культурное наследие[2]) и экологических воздействий на эти народы.

9. Неблагоприятные воздействия на Затронутые сообщества коренных народов должны, по возможности, исключаться. Если, по результатам изучения альтернатив, предотвратить такие воздействия невозможно, клиент должен их минимизировать. обеспечить восстановление утраченного и/или компенсировать ущерб, вызванный этими воздействиями, в порядке, приемлемом для данной

культуры, и в соответствии с характером и масштабом воздействий и степенью уязвимости Затронутых сообществ коренных народов. Предполагаемые мероприятия разрабатываются клиентом с учетом ИКУ Затронутых сообществ коренных народов и включаются в план действий с конкретными сроками выполнения, например План по коренным народам или более широкий план развития местных сообществ с выделением конкретных компонентов в отношении коренных народов. [3]

---

[2] *Дополнительные требования по охране культурного наследия изложены в Стандарте деятельности 8*

[3] *Разработка надлежащего плана может потребовать привлечения экспертов. Составление плана развития местных сообществ может быть полезным, если коренные народы образуют часть более крупных Затронутых сообществ.*

P10. На этапе обследования в ходе процесса определения экологических и социальных рисков и воздействий необходимо выявить наличие сообществ коренных народов в зоне влияния проекта (как определено в пунктах 7 и 8 Стандарта деятельности 1), которые потенциально могут быть затронуты проектом клиента. Если в результате обследования выявлены потенциально неблагоприятные воздействия на коренные народы, необходимо провести дополнительный анализ в виде сбора исходных данных о таких сообществах, охватывающих ключевые экологические и социально-экономические аспекты, которые могут быть затронуты проектом. Такой анализ должен также определить положительные последствия и потенциальные выгоды от реализации проекта для коренных народов и рассмотреть возможности по их усилению. Дальнейшие указания о возможных социальных воздействиях и подходах к смягчению последствий содержатся в Записке МФК о хорошей практике: Рассмотрение социальных аспектов в проектах частного сектора , Good Practice Note: Addressing the Social Dimensions of Private Sector Projects, а руководство по проведению оценки культурных, экологических и социальных воздействий содержится в Руководящих принципах Агуэй-гу. Akwé: Kon Guidelines.

P11. Охват, глубина и вид оценки должны быть пропорциональны характеру и масштабам возможных воздействий предлагаемого проекта на Затронутые сообщества и уязвимости Затронутых сообществ коренных народов. Анализ уязвимости включает в себя рассмотрение следующих аспектов, касающихся коренных народов: (i) экономический, социальный и правовой статус; (ii) их институциональные структуры, обычаи, культура и/или язык; (iii) их зависимость от природных ресурсов, и (iv) их прошлые и текущие отношения с доминирующими группами и с основной экономикой. При использовании в описанном выше контексте, уязвимость понимается, как уязвимость на уровне группы и/или сообщества, которая определяется характером отношений между Затронутыми сообществами коренных народов и основной частью общества, а не как показатели уязвимости домашних хозяйств или отдельных лиц. Для проведения анализа уязвимости в рамках оценки проекта необходимо нанять компетентного специалиста. При проведении такого анализа следует использовать подходы с участием Затронутых сообществ коренных народов и учитывать мнение Затронутых сообществ коренных народов об ожидаемых рисках, воздействиях и преимуществах проекта.

P12. Проекты могут оказывать неблагоприятные воздействия на самобытность, природно-ресурсные средства к существованию, продовольственную безопасность и культурное выживание коренных народов. По этим причинам, клиентам следует избегать таких воздействий. Вместо этого, для предотвращения таких воздействий клиенты должны рассмотреть варианты альтернативной структуры проекта, провести консультации с Затронутыми сообществами коренных народов и обратиться за содействием к компетентным специалистам.

P13. Если неблагоприятных воздействий избежать невозможно, клиент должен свести к минимуму и/или компенсировать ущерб от этих воздействий способом, соразмерным характеру и масштабам воздействий и уязвимости Затронутых сообществ коренных народов. Клиент должен подготовить План по коренным народам (ПКН) с описанием мероприятий по минимизации и/или компенсации неблагоприятных последствий в порядке, приемлемом для данной культуры. В зависимости от местных условий, может быть разработан отдельный ПКН, или в случае, если Затронутые сообщества коренных народов проживают в одном и том же районе с другими аналогичным образом Затронутыми сообществами или, если коренные народы являются частью более многочисленного затронутого населения, он может быть составной частью более широкого плана развития местных сообществ. В плане должны подробно описываться действия по сведению к минимуму и/или компенсации неблагоприятных социальных и экономических последствий, а также возможности и мероприятия по повышению положительного воздействия проекта на коренные народы. В случае необходимости, в план могут также включаться, в соответствии со Стандартом деятельности 6, меры по сохранению и устойчивому управлению природными ресурсами, от которых зависят коренные народы, или меры в рамках проекта по управлению землепользованием Затронутых сообществ коренных народов. Этот план должен четко определять роли и обязанности, источники финансирования и необходимые ресурсы, содержать график мероприятий со сроками их проведения и бюджет. Рекомендуемое содержание ПКН можно найти в Приложении A. Дальнейшие указания, касающиеся программ развития местных сообществ, приводятся в Руководстве МФК по ресурсному обеспечению развития местных сообществ, Инвестиции в людей: Поддержание местных сообществ путем совершенствования практики бизнеса. IFC's Community Development Resource Guide: Investing in People: Sustaining Communities through Improved Business Practice.

Участие и согласие

10. Клиент должен осуществить процесс взаимодействия с Затронутыми сообществами коренных народов в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 1. Этот процесс включает определение заинтересованных сторон и планирование взаимодействия с ними, раскрытие информации, консультации и участие в порядке, приемлемом с точки зрения их культуры. Кроме того, этот процесс должен включать:

- ***привлечение представительных органов и организаций коренных народов (таких, например, как советы старейшин или деревенские советы), а также членов Затронутых сообществ коренных народов, и***
- ***предоставление коренным народам достаточного времени, соответствующего их процессам принятия решений.[4]***

11. Затронутые сообщества коренных народов могут быть особенно уязвимы в плане потери, отчуждения или эксплуатации их земель, а также лишения доступа к природным и культурным ресурсам.[5] Признавая эту уязвимость, клиент, в дополнение к Общим требованиям данного Стандарта деятельности, должен

---

[4] *Внутренние процессы принятия решений, как правило, но не всегда, носят коллективный характер. Они могут сопровождаться внутренними разногласиями, а сами решения могут быть оспорены отдельными членами сообщества. Консультационный процесс должен учитывать подобные особенности и предусматривать достаточное время для реализации внутренних процессов принятия решений с тем, чтобы можно было достичь результатов, рассматриваемых в качестве легитимных большинством заинтересованных участников.*

[5] *Природные ресурсы и представляющие культурную ценность природные территории, на которые содержатся ссылки в данном Стандарте деятельности, эквивалентны обеспечивающим и культурным экосистемным услугам, описанным в Стандарте деятельности 6.*

получить Свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС) Затронутых сообществ коренного населения в обстоятельствах, изложенных в пунктах 13–17 настоящего Стандарта деятельности. СПОС касается структуры проекта, его осуществления и ожидаемых результатов в плане воздействий на сообщества коренных народов. При наличии любого из этих обстоятельств, клиент привлекает сторонних специалистов для содействия в определении рисков и воздействий проекта.

12. Универсального определения понятия СПОС не существует. Для целей Стандартов деятельности 1, 7 и 8 СПОС имеет значение, описанное в настоящем пункте. СПОС опирается и расширяет процесс ИКУ, рассмотренный в Стандарте деятельности 1, и достигается на основе добросовестных переговоров между клиентом и Затронутыми сообществами коренных народов. Клиент документально фиксирует: (i) процесс, взаимоприемлемый для клиента и Затронутых сообществ коренных народов, и (ii) подтверждение соглашения, достигнутого по итогам переговоров сторон. СПОС не требует непременного единодушия, т.е. может быть достигнуто, даже если отдельные представители или группы сообщества открыто выражают свое несогласие.

Общие принципы взаимодействия

P14. Клиент должен взаимодействовать с Затронутыми сообществами коренных народов, расположенными в пределах зоны влияния проекта, на основе процесса раскрытия информации и ИКУ. Общие характеристики взаимодействия с Затронутыми сообществами изложены в Стандарте деятельности 1 и в сопровождающем Руководстве, а также детализируются ниже в том, что касается их применения к коренным народам.[P2]

P15. Процесс ИКУ предполагает проведение консультаций свободно и добровольно, без каких-либо внешних манипуляций, вмешательства или принуждения, и без запугивания. Кроме того, у Затронутых сообществ коренных народов должен быть доступ к соответствующей проектной информации до принятия решений, которые повлияют на них, включая информацию о потенциально неблагоприятных экологических и социальных воздействиях, затрагивающих их интересы на каждом этапе реализации проекта (например, проектирование строительства, эксплуатация и вывод из эксплуатации). Для достижения этой цели, консультации должны проводиться до и во время планирования проекта.

P16. В процессе взаимодействия необходимо принимать во внимание существующие социальные структуры, лидерство и процесс принятия решений, а также социальную идентичность, включая пол и возраст, и учитывать, в частности:

- существующие патриархальные традиции и социальные нормы и ценности, которые могут ограничивать участие женщин в руководстве и в процессе принятия решений;
- необходимость защиты и обеспечения законных прав женщин коренных народов, а также
- потенциально ограниченную реализацию изолированными или уязвимыми группами своих экономических и социальных прав, как следствие бедности и ограниченного доступа к экономическим ресурсам, социальным услугам или процессу принятия решений.

[P2] Дополнительные руководящие указания, касающиеся процесса взаимодействия, приводятся в следующих документах: (i) Взаимодействие с заинтересованными сторонами: Справочник передовой практики для компаний, ведущих бизнес на развивающихся рынках и (ii) Коренные народы и разработка полезных ископаемых, Руководство по передовой практике, Международный Совет по горному делу и металлам, 2010 г.

P17. Клиенты должны использовать подходы к ИКУ, которые базируются на существующих обычаях, институтах и процессах принятия решений, используемых Затронутыми сообществами коренных народов. Однако, клиенты должны оценить существующие институты и процессы принятия решений с точки зрения их возможностей по решению широкого спектра новых вопросов, порожденных проектом. Во многих ситуациях, в результате проектов возникают проблемы, которые существующие институты и процессы принятия решений решать неприспособленны. Недостаточный потенциал и опыт могут привести к принятию решений и результатам, которые имеют пагубные последствия для Затронутых сообществ и их отношений к проекту. В частности, неадекватные процессы, решения и результаты могут создавать проблемы для существующих институтов, процессов принятия решений и признанного руководства и вызывать споры относительно заключенных соглашений между Затронутыми сообществами и проектом. Затронутые сообщества могут выиграть, а их соглашения с проектом могут быть улучшены, в результате повышения осведомленности о возникающих вопросах, которые можно обоснованно предвидеть, и укрепления потенциала для их решения. Такое наращивание потенциала можно осуществить несколькими способами, в том числе, в частности, с помощью привлечения компетентных местных организаций, таких как организации гражданского общества (ОГО) или созданные государством учреждения; найма академических или исследовательских организаций, осуществляющих, с участием сообществ, прикладные исследования или исследования с целью выработки мер; увязки с существующими программами поддержки местных сообществ, реализуемыми органами власти или другими учреждениями, а также предоставления ресурсов и технической поддержки местным муниципальным органам власти для обеспечения взаимодействия местных сообществ и их укрепления.

P18. Клиенты должны иметь в виду, что сообщества коренного населения не обязательно являются однородными и внутри них могут существовать различные взгляды и мнения. Опыт показывает, что мнение старейшин или вождей может отличаться от мнения тех, кто получил формальное образование; взгляды пожилых – от взглядов молодежи, и мнение мужчин – от мнения женщин. Тем не менее, во многих случаях, старейшины сообщества или вожди, которые не обязательно выбираются членами сообщества, играют ключевую роль. Кроме того, некоторые сегменты сообщества, например, женщины, молодежь и пожилые люди, могут быть более чем другие уязвимы к воздействиям проекта. Несмотря на осведомленность о традиционных для данной культуры подходах, в соответствии с которыми определенные группы сообщества могут исключаться из процесса принятия решений, в ходе консультаций должны учитываться и их интересы.

P19. Процессы ИКУ с Затронутыми сообществам коренных народов и внутри их нередко будут продолжаться в течение длительного периода времени. Предоставление соответствующей информации членам сообщества коренного населения о потенциальных неблагоприятных последствиях проекта и предлагаемых мерах по их минимизации и компенсации может происходить в виде многоступенчатого процесса с участием различных слоев общества. Таким образом, (i) консультации должны начинаться как можно раньше в рамках процесса оценки рисков и воздействий; (ii) осуществляемые клиентом меры по взаимодействию должны быть направлены на обеспечение осознания и понимания всеми членами Затронутых сообществ коренных народов рисков и воздействий, связанных с подготовкой и реализацией проекта; (iii) информация о проекте должна быть предоставлена в понятном формате и на языках коренных народов, где это уместно; (iv) местные сообщества должны иметь достаточно времени для достижения консенсуса и разработки мер по проектным вопросы, которые влияют на их жизнь и средства к существованию; и (v) клиенты должны выделить необходимое время для детального рассмотрения связанных с проектом озабоченностей и предложений коренных народов и их учета при разработке и реализации проекта.

P20. В ходе взаимодействия необходимо учитывать результаты оценки потенциала Затронутых сообществ коренных народов для участия в процессе ИКУ. В целях повышения эффективности процесса ИКУ с представителями коренных народов и их осознанного участия в ключевых аспектах проекта клиент может рассмотреть вопрос о подготовке и реализации программ повышения эффективности взаимодействия и усиления потенциала. Например, клиент:

- должен добиваться активного участия Затронутых сообществ коренных народов на всех основных этапах оценки рисков и воздействий по относящимся к ним вопросам;
- может предоставить членам Затронутых сообществ возможность оценить потенциальные риски и последствия, связанные с разработкой и реализацией проекта, способствуя взаимным посещениям сопоставимых проектов;
- может предоставить коренным народам доступ к юридическим консультациям в отношении их прав, в том числе права на компенсацию, соответствующего правового процесса и предоставляемых в соответствии с национальным законодательством льгот;
- должен, в процессе принятия решений, обеспечить адекватное представление мнения всех групп;
- в случае отсутствия устоявшейся процедуры принятия решений или системы руководства, должен способствовать процессу принятия решений в приемлемой для культуры сообщества форме;
- может способствовать наращиванию потенциала и участию в таких областях, как совместный мониторинг и развитие местного сообщества.

P21. Затронутые сообщества коренных народов должны иметь возможность подавать жалобы и получать от клиента соответствующие ответы. Для этой цели клиент может использовать общий механизм подачи рассмотрения жалоб в рамках проекта, предусмотренный в соответствии с требованиями Стандарта деятельности 1, или механизм рассмотрения жалоб, специально предназначенный для Затронутых сообществ коренных народов, который соответствует требованиям Стандарта 1. Механизм рассмотрения жалоб должен быть разработан в процессе консультаций с соответствующими Затронутыми сообществами коренных народов. Он должен быть культурно приемлемым и не должен препятствовать любым существующим процессам или институтам Затронутых сообществ коренных народов, направленным на урегулирование разногласий между ними. В рамках механизма рассмотрения жалоб должно обеспечиваться справедливое, прозрачное и своевременное удовлетворение жалоб на безвозмездной основе, и, если необходимо, предоставляться специальные условия для женщин, молодежи и пожилых людей. В рамках процесса взаимодействия, все члены Затронутых сообществ коренных народов должны быть проинформированы о механизме клиента для рассмотрения жалоб.

P22. Для достижения успешных результатов, взаимно выгодных для всех сторон, важно, чтобы они разделяли взгляды на процесс достижения ИКУ, и, где это применимо, самого СПОС. Эти процессы должны обеспечивать существенное участие коренных народов в принятии решений, быть направленными на достижение соглашения, а не предоставление права вето для отдельных лиц или подгрупп, не требуя от клиента согласия в отношении аспектов, которые он не контролирует. Клиент и Затронутые сообщества коренных народов должны, как можно раньше, прийти к согласию относительно соответствующих процессов участии и консультаций, соизмеримых с масштабами воздействий и уязвимостью сообществ. В идеальной ситуации, это должно быть сделано с помощью рамочного документа или плана, в котором определяются представители Затронутых сообществ коренных народов, описываются согласованный процесс консультаций и протоколы, взаимные обязанности сторон в рамках процесса взаимодействия и согласованные пути обращения за помощью в случае наступления тупиковых ситуаций (см. пункт P23). В случае необходимости, в таком документе также должно содержаться определение того, что будет являться согласием Затронутых сообществ коренных народов. Клиент должен

документально фиксировать получение одобрения затронутого населения в отношении согласованного процесса.

P23. Компании несут ответственность за работу с Затронутыми сообществами коренных народов по обеспечению конструктивного процесса взаимодействия, включая, при необходимости, достижения СПОС. Аналогичным образом ожидается, что Затронутые сообщества коренных народов будут работать с клиентом в целях создания приемлемого процесса взаимодействия и участия в нем, понимая при этом, что могут возникать разногласия, которые в некоторых случаях могут приводить к остановке процесса или задержкам в достижении соглашения. С самого начала стороны должны договориться о разумных тестах или механизмах обращения за помощью, которые должны применяться в таких ситуациях. Сюда может относиться привлечение взаимоприемлемой третьей стороны для выполнения функций посредника или советника. Как отмечается в пункте P26, процесс взаимодействия между клиентом и Затронутыми сообществами коренных народов, требуемый в соответствии со Стандартами деятельности, является отдельным от связанных с проектом процессов и решений органов власти.

Определение Свободного, предварительного и осознанного согласия

P24. Признается, что не существует общепринятого определения СПОС и, что как определение, так и связанная со СПОС практика, находятся на стадии развития. Для целей настоящего Стандарта деятельности, СПОС определено в пункте 12 Стандарта деятельности 7 и более подробно рассматривается ниже.

P25. СПОС является как процессом, так и результатом. Процесс основывается на требованиях для ИКУ (которые включают в себя требование свободных, предварительных и осознанных консультаций и участия), и для него дополнительно требуются добросовестные переговоры (ДП) между клиентом и Затронутыми сообществами коренных народов. Для проведения ДП от всех сторон требуется: (i) готовность участвовать в процессе и встречаться в разумные сроки и с разумной периодичностью; (ii) предоставление информации, необходимой для осознанного ведения переговоров; (iii) изучение ключевых важных вопросов; (iv) использование взаимоприемлемых процедур ведения переговоров; (v) готовность к изменению, при необходимости, своей исходной позиции и предложения, и (vi) предоставление достаточного времени для принятия решений. Если процесс ДП успешен, их результатом является заключение соглашения и подтверждение этого.

P26. Государства имеют право принимать решения, касающиеся развития ресурсов, в соответствии с применимым национальным законодательством, включая законы, обеспечивающие выполнение международно-правовых обязательств страны реализации проекта. Стандарт деятельности 7 не противоречит праву государства развивать свои ресурсы. У государства могут быть обязательства, в соответствии с которыми необходимо получить Свободное, предварительное и осознанное согласие коренных народов по вопросам, касающимся общего развития территорий коренных народов. Такие обязательства государства отличаются от требования о СПОС на проектном уровне, предусмотренного Стандартом деятельности 7. Как описано в пунктах P62-65, если государственные процедуры касаются решений и действий на уровне проекта, клиент должен рассмотреть, как эти процедуры соотносятся с требованиями настоящего Стандарта деятельности, и, по возможности, устранить выявленные расхождения.

Требование Свободного, предварительного и осознанного согласия

P27. Помимо требований, касающихся ИКУ, для проектов, оказывающих неблагоприятные воздействия на коренные народы, проекты должны содействовать процессу получения СПОС

Затронутых сообществ коренных народов со структурой проекта, его реализацией и ожидаемыми результатами, если они связаны с любым из потенциально неблагоприятных воздействий, указанных ниже:

- воздействие на земли и природные ресурсы, находящиеся в традиционном владении или привычно используемые;
- переселение коренных народов с земель с природными ресурсами, находящимися в традиционном владении или привычно используемыми;
- значительные воздействия на критически важное культурное наследие, которое имеет существенное значение для самобытности и/или культурных, обрядовых или духовных аспектов жизни коренных народов, включая природные территории, имеющие культурную и/или духовную ценность, такие как священные рощи, священные водоемы и водные пути, священные деревья и скалы;[P3] или
- использование культурного наследия, включая знания, инновации и практику коренных народов, в коммерческих целях.

Применение Свободного, предварительного и осознанного согласия

P28. СПОС относится к тем аспектам проектной структуры, деятельности и результатов, связанными с конкретными потенциально неблагоприятными воздействиями, указанными в пункте P27, которые непосредственно влияют на сообщества коренных народов. В некоторых случаях, СПОС будет ограниченным и касаться конкретных участков земли или аспектов проекта. Примерами такого целевого СПОС являются: (i) проекты линейной инфраструктуры, пересекающей несколько сред обитания человека, и в рамках которых СПОС может потребоваться только для компонента, который проходит через земли коренных народов; (ii) проекты, включающие многочисленные объекты и/или состоящие из нескольких суб-проектов, некоторые из которые расположены на землях коренных народов, и СПОС может потребоваться только для объектов и/или суб-проектов, находящихся на землях коренных народов; (iii) в рамках проектов, связанных с расширением действующих объектов, насколько возможно, СПОС необходимо получить для новой деятельности по проекту.

P29. В некоторых случаях невозможно определить все аспекты проекта и его местоположение, выявить Затронутые сообщества (включая коренные народы) и провести экологическую и социальную оценку проекта и рассмотреть связанные с ним планы смягчения последствий до принятия решения о различных аспектах структуры проекта (например, деятельность на этапе разведки в добывающих отраслях). В отсутствие этих элементов, до утверждения проекта получение СПОС может быть нереальным и/или считаться неэффективным, потому что определение этого должно быть тесно связано с выявленными воздействиями известного проекта на непосредственно Затронутые сообщества. Соответствующая последовательность шагов по получению СПОС, как правило, включает сначала достижение договоренности о ключевых принципах с помощью общего рамочного документа, а затем - проведение консультаций по конкретным аспектам после более детальной проработки проекта и определения его местоположения. В таких случаях, клиент должен (i) разработать на перспективу стратегии взаимодействия с заинтересованными сторонами, которые обеспечивают осведомленность соответствующих заинтересованных сторон о потенциальных путях развития; (ii) обеспечить достаточную осведомленность и понимание заинтересованными сторонами своих прав в отношении ресурсов и доступа к информации о них (земли, лесов систем землевладения, введенных государством компенсационных схем и т.д.), и (iii) принять обязательство в отношении

[P3] Природные территории, имеющие культурную ценность, эквивалентны экосистемным услугам, имеющим первостепенное значение, как они определены в Стандарте деятельности 6, и в этом смысле они могут иметь важнейшее значение для самобытности и/или культурных, обрядовых или духовных аспектов жизни коренных народов.

осуществления процесса СПОС для любого последующего развития проекта, в результате которого оказывается неблагоприятное воздействие на коренные народы способом, описанным в пункте Р27, после того, как о воздействии становится известно. Документы, которые могут быть представлены в процессе получения СПОС, могут включать рамочное соглашение по взаимодействию и консультациям, соглашения, подтверждающее получение СПОС, и ПКН.

Р30. Аналогичным образом, могут возникать ситуации, при которых масштаб и местоположение проекта известно, но на момент утверждения проекта процесс взаимодействия с Затронутыми сообществами коренных народов еще не достаточно продвинулся для получения СПОС. В таких случаях общие принципы и процедуры взаимодействия, а также критерии для получения СПОС, должны быть согласованы до утверждения проекта. Как минимум, СПОС должно быть получено до возникновения любого из обстоятельств, требующих СПОС.

Р31. Могут возникать обстоятельства, при которых для проекта требуется как ИКУ для основного местного населения, находящегося под воздействием проекта, так и СПОС коренных народов, затронутых проектом, например в случае проектов линейной инфраструктуры, объекты которой пересекают земли как некоренных, так и коренных народов, а также проектов, реализуемых на территории, где сообщества основных и коренных народов проживают поблизости, но отдельно или в рамках смешанных сообществ. Поскольку осуществление ИКУ и СПОС в качестве отдельных процессов с различными группами внутри сообщества или между соседними сообществами может быть затруднительным, а в некоторых случаях может стать причиной раскола внутри сообщества, как правило, рекомендуется проведение единой процедуры взаимодействия, которая заканчивается заключением одного соглашения. В таких случаях, процедура и соглашение должны основываться на стандарте более высокого уровня (т.е. ДП и соглашение, подтверждающее получение СПОС). Будет ли соглашение предусматривать различные льготы для групп по-разному затронутых проектом, будет зависеть от контекста проекта, Затронутых сообществ и характера воздействий проекта.

Р32. В случае, если непосредственно в отношении проекта использовались государственные процедуры принятия решений (например, в случае приобретения земли, переселения), клиент, в рамках предварительной экспертизы, должен оценить, насколько эти процедуры осуществлялись в порядке, соответствующем требованиям настоящего Стандарта деятельности и, если это не так, то возможно ли осуществление корректирующих действий для разрешения этой ситуации (см. пункт Р63). Если ключевые решения по проекту, касающиеся, например приобретения земли и переселения, принимаются не клиентом, то он, возможно, будет не в состоянии выполнить все положения настоящего Стандарта деятельности, включая требование о получении СПОС (см. также пункт Р23). В этих случаях, клиент должен оценить общие риски, связанные с продолжением работы по своему проекту в ситуации, когда определенные положения Стандартов деятельности не выполняются.

Р33. Для процедуры СПОС и получения ее результата не требуется единогласная поддержка всех членов Затронутых сообществ коренных народов. СПОС следует рассматривать как процесс, который одновременно позволяет и облегчает Затронутым сообществам коренных народов выработку и согласование коллективной позиции по отношению к предлагаемому проекту развития, при понимании, что члены и группы Затронутых сообществ могут придерживаться различных мнений по разнообразным вопросам, касающимся этого проекта. Такое коллективное «одобрение сообщества» должно быть актом всей группы Затронутых сообществ в целом и представлять их точку зрения в отношении предлагаемого проекта. Таким образом, соглашение, содержащее СПОС, фиксирует общее согласие Затронутых сообществ в отношении легитимности процесса взаимодействия и принятых решений.

P34. СПОС предполагает согласие с конкретными мероприятиями проекта, последствиями и мерами по их смягчению, в том виде, как предполагалось на момент заключения соглашения. Хотя это соглашение должно действовать на протяжении всего проекта, для длительных проектов хорошей практикой является проведение мониторинга выполнения ПКН или аналогичных планов мероприятий и проявление гибкости для их адаптации, по мере необходимости, в случае изменения обстоятельств, при сохранении общих принципов, обязательств и взаимной ответственности, закрепленных в соглашении.

Процедура получения Свободного, предварительного и осознанного согласия

P35. Для получения СПОС требуется, чтобы клиент решал вопросы, связанные как с процедурой (например, ДП), так и с результатом (например, подтверждение наличия соглашения). Клиент должен документировать (i) взаимоприемлемый процесс взаимодействия и переговоров между клиентом и Затронутыми сообществами коренных народов, и (ii) подтверждение соглашения, достигнутого между сторонами по результатам переговоров. В ходе переговоров и в соответствующей документации необходимо надлежащим образом рассмотреть воздействия на уязвимые группы в Затронутых сообществах коренных народов.

P36. При разработке процедуры, направленной на получение СПОС Затронутых сообществ коренных народов, необходимо, в частности, принимать во внимание следующее:

(i) В то время как в рамках процесса оценки экологических и социальных рисков и воздействий проекта обычно определяется зона влияния проекта и выявляются непосредственно Затронутые сообщества коренных народов, в определенных обстоятельствах формальные и неформальные лидеры и органы принятия решений Затронутых сообществ коренных народов могут находиться за пределами этой зоны;
(ii) Как и в случае с многими сообществами, на сообщества коренных народов могут оказывать влияние вопросы, связанные с управлением, руководством и репрезентативностью. Данные, полученные в результате оценки этих вопросов, будут полезны в процессе взаимодействия и переговоров. Если административные и традиционные лидеры отличаются, если руководители известны своей крайней политизированностью и/или тем, что они представляют лишь незначительную часть затронутого населения, или есть несколько групп, представляющих различные интересы, процесс получения СПОС должен опираться на определение, признание и привлечение большего числа подгрупп заинтересованных сторон или на их большую репрезентативность;
(iii) Конфликты, будь то прошлые или текущие, как внутри Затронутых сообществ коренных народов, так и между Затронутыми сообществами коренных народов и другими заинтересованными сторонами (например, некоренными народами, компаниями и/или государством) необходимо оценить с точки зрения природы конфликта, различных групп интересов и подходов Затронутых сообществ к механизмам управления и разрешения конфликтов;
(iv) Роль, обязанности и участие внешних сторон, заинтересованных в результатах, и
(v) Возможность использования неприемлемой практики (в том числе взяточничества, коррупции, преследования, насилия и принуждения) любой из заинтересованных сторон как внутри, так и за ее пределами Затронутых сообществ коренных народов.

P37. Для осуществления процедуры получения СПОС Затронутых сообществ коренных народов могут потребоваться инвестиции в создание соответствующих институтов, механизмов принятия решений и в развитие потенциала Затронутых сообществ. Клиенты должны подходить к процессу

получения СПОС с точки зрения развития, в рамках которого приоритет отдается устойчивости деятельности по развитию, осуществляемой с Затронутыми сообществами коренных народов.

P38. СПОС будет получено с помощью процесса ДП между клиентом и Затронутыми сообществами коренных народов. Если ДП успешны, в соглашении должны быть документально зафиксированы роли, ответственность и конкретные обязательства обеих сторон. Сюда могут относиться: (i) согласованная процедура консультаций и участия; (ii) управление экологическими, социальными и культурными воздействиями (включая землеустройство и управление ресурсами); (iii) рамочная система и механизмы расходования средств и предоставления компенсации; (iv) возможности для занятости и подряда; (v) механизмы управления; (vi) другие обязательства, например, касающиеся постоянного доступа к землям, вклада в развитие и т.д.;[P4] и (vii) согласованные механизмы реализации/осуществления для выполнения обязательств каждой из сторон. Соглашение между сторонами должно включать в себя требование о разработке планов реализации с четко установленными сроками, таких как План по развитию сообщества или ПКН. Примерами соглашений являются меморандум о взаимопонимании, письмо о намерениях, а также совместное заявление о принципах.

P39. Подтверждение наличия одобрения договоренностей является важным шагом на пути заключения договора. Соглашения должны пользоваться очевидной поддержкой со стороны групп населения, определенных с помощью оценки рисков и воздействий, с которыми имел место процесс взаимодействия и ДП. Однако, как отмечено в пункте P33, для процесса СПОС и его результатов не требуется единогласного одобрения со стороны всех членов Затронутых сообществ коренных народов. Документация соглашения (пункт P41) должна включать свидетельство поддержки со стороны Затронутых сообществ коренных народов. Если соответствующая процедура взаимодействия не может быть обеспечена, либо соглашение не может быть достигнуто, необходимо рассмотреть возможность использования посреднических услуг или консультирования третьей стороны, как указано в пункте P23.

P40. Как отмечено в пункте P33, СПОС может быть предоставлено только в определенный момент времени. Для проектов с длительным жизненным циклом может быть разработано соглашение, в котором оговариваются обязательства, выполнение которых обеспечивается посредством планов развития (например, ПКН), охватывающих определенные периоды планирования и реализации проекта. Эволюция таких соглашений зависит от конкретного проекта и его контекста. Тем не менее, можно ожидать, что в своем развитии такие соглашения, как правило, будут проходить путь от первоначального акцента на мерах по смягчению последствий и развитию до моделей развития, управляемых коренными народами, с поддержкой в виде определенного содействия со стороны проекта и/или механизмов совместного использования выгод от проекта.

P41. На различных этапах проектного цикла, как правило, будут готовиться различные виды документов, планов и соглашений. Процесс оценки экологических и социальных воздействий проекта, предусмотренный Стандартом деятельности 1, следует рассматривать как непрерывный, повторяющийся процесс, включающий аналитическую и диагностическую работу; взаимодействие с заинтересованными сторонами, а также разработку и реализацию конкретных планов мероприятий с необходимыми механизмами контроля. В целом, следует руководствоваться принципом, в соответствии с которым, несмотря на то, что такие документы могут готовиться в любое время в рамках проектного цикла, планы мероприятий, такие как ПКН, должны быть готовы, а меры по смягчению воздействий приняты до того, как произошло прямое неблагоприятное

[P4] Для получения дополнительных указаний по различным аспектам таких соглашений, обратитесь к публикации Международного совета по горному делу и металлам 2010 года – Коренные народы и добыча полезных ископаемых, Руководство по передовой практике.

воздействие на сообщества коренных народов. Обычно готовятся следующие основные документы:

- рамочный документ с описанием, в частности, принципов взаимодействия, процесса разработки и реализации проекта в том, как он относится к сообществам коренных народов, а также принципов, касающихся получения СПОС, когда это необходимо (см. ниже).
- ПКН или аналогичный план мероприятий.
- Соглашение, касающееся СПОС, отражающее взаимное согласие с процедурой и предлагаемыми мерами клиента и Затронутых сообществ коренных народов. В этом соглашении может содержаться ссылка на предлагаемый ПКН или аналогичный план мероприятий или их одобрение, но в нем также может быть установлено, что ПКН или аналогичный план мероприятий будут подготовлены или их разработка завершена после получения СПОС.

Обстоятельства, требующие Свободного, предварительного и осознанного согласия

<u>Воздействия на земли и природные ресурсы, находящиеся в традиционном владении или привычно используемые</u>

13. Коренные народы зачастую тесно привязаны к своей земле и относящимся к ней природным ресурсам.[6] Часто такие земли находятся в традиционном владении или в привычном пользовании.[7] Несмотря на то, что коренные народы не всегда обладают законными правами собственности на такие земли согласно национальному законодательству, использование коренными народами этих земель, в том числе сезонное или цикличное, в качестве источника средств к существованию либо в культурных, обрядовых или духовных целях, определяющих их самобытность и общность, во многих случаях может быть обосновано и документально подтверждено.

14. Если клиент планирует размещение проекта или освоение природных ресурсов на землях, традиционно принадлежащих коренным народам или привычно используемых ими, и при этом ожидаются неблагоприятные воздействия[8], то клиент должен предпринять нижеследующие шаги. Клиент:

- ***документирует свои действия по предотвращению использования или по минимизации площади таких земель, требующихся для реализации проекта;***
- ***документирует свои действия по предотвращению или минимизации воздействий на природные ресурсы и природные территории, имеющие важное значение[9] для коренных народов;***

---

[6] Примеры включают ресурсы морей и других водоемов, лесные ресурсы (в том числе недревесные), лекарственные растения, охотничьи угодья, пастбища, посевные площади. Активы в форме природных ресурсов, рассматриваемые в данном Стандарте деятельности, эквивалентны обеспечивающим экосистемным услугам, рассмотренным в Стандарте деятельности 6.

[7] Приобретение и/или аренда земли с получением прав собственности на нее рассматриваются в Стандарте деятельности 5 "Приобретение земельных участков и вынужденное переселение".

[8] Такие неблагоприятные воздействия могут включать воздействия в виде утраты доступа к имуществу или ресурсам или ограничение землепользования в результате реализации проекта.

[9] «Природные ресурсы и природные территории, имеющие важное значение», рассматриваемые в данном Стандарте деятельности, эквивалентны экосистемным услугам, имеющим первостепенное значение, и определенным в Стандарте деятельности 6. Имеются в виду те услуги, которые находятся под прямым контролем или управлением клиента, и на которые он может оказывать существенное влияние, а также те услуги, которые являются наиболее вероятными источниками риска при воздействии на Затронутые сообщества коренных народов.

- ***определяет и оценивает все имущественные интересы и традиционные виды пользования природными ресурсами до приобретения или аренды земель;***
- ***оценивает и документирует использование Затронутыми сообществами коренных народов ресурсов без предвзятости в отношении их претензий и прав на землю.[10] Оценка использования земли и природных ресурсов должна проводиться с учетом гендерных аспектов, причем особое внимание следует уделять роли женщин в управлении и пользовании этими ресурсами;***
- ***обеспечивает информирование Затронутых сообществ коренных народов об их правах на землю в рамках национального законодательства, в том числе на основании национального законодательства, признающего права, основанные на привычном пользовании; и***
- ***предлагает Затронутым сообществам коренных народов компенсацию и надлежащую процедуру в случае коммерческого использования их земли и природных ресурсов, а также возможности для устойчивого развития, приемлемые для данной культуры, включая:***

  - ***предоставление земельной компенсации или компенсации в натуральной форме вместо денежной компенсации там, где это целесообразно[11];***
  - ***обеспечение бесперебойного доступа к природным ресурсам, установление эквивалентных заменяющих ресурсов, либо, в качестве крайней меры, предоставление компенсации и идентификация альтернативных средств к существованию, если проект влечет потерю доступа и утрату природных ресурсов, безотносительно приобретения земли под цели проекта;***
  - ***обеспечение беспристрастного и справедливого распределения благ, связанных с использованием ресурсов в рамках проекта, в ситуациях, когда клиент намеревается использовать природные ресурсы, имеющие основополагающее значение для сохранения самобытности и средств к существованию Затронутых сообществ коренных народов, и когда такое их использование усиливает риск лишения средств к существованию;***
  - ***предоставление Затронутым сообществам коренных народов права доступа, использования и перемещения по земле, на которой реализуется проект, в зависимости от обстоятельств, связанных с вопросами охраны здоровья и обеспечения безопасности. Такие обстоятельства имеют приоритетное значение.***

---

[10] *Хотя данный Стандарт деятельности требует обоснования и документального оформления использования такой земли, клиенты должны также иметь в виду, что земля может уже находиться в альтернативном пользовании по указанию правительства страны, где реализуется проект.*

[11] *Если обстоятельства не позволяют клиенту предложить подходящую землю взамен, клиент обязан представить подтверждение того, что дело обстоит именно так. В подобных обстоятельствах клиент должен предоставить Затронутым сообществам коренных народов возможности для получения доходов, не связанные с использованием земли, помимо и сверх денежной компенсации.*

P42. Если вопросы, связанные с землепользованием, указанные в пункте 14 Стандарта деятельности 7, определены на этапе обследования, клиент должен нанять компетентных специалистов для проведения указанной оценки при активном участии Затронутых сообществ коренных народов. Оценка должна описывать традиционную систему коренных народов, касающуюся владения землей и ресурсами (как индивидуального, так и коллективного) в зоне влияния проекта. Кроме того, оценка должна выявить и зафиксировать все традиционные способы использования земли и природных ресурсов, включая использование в культурных, обрядовых или духовных целях, а также их любое специальное, сезонное или циклическое использование (например, для охоты, рыбалки, выпаса скота или получения лесной продукции), а также любые потенциально неблагоприятные воздействия на такое использование. Привычное использование земли и ресурсов связано с моделью длительного использования земли и ресурсов сообщества в соответствии с обычным правом, ценностями, обычаями и традициями коренных народов, включая сезонное или циклическое использование, а не с выданным государством официальным документом о праве собственности на землю и ресурсы. Культурное, обрядовое и духовное использование является неотъемлемой частью отношения коренных народов к их землям и ресурсам, их уникальных знаний и верований и имеет фундаментальное значение для их культурной целостности. Такое использование может быть прерывающимся, может иметь место в районах, удаленных от населенных пунктов и может не быть специфическим для конкретного участка. Каждое потенциально неблагоприятное воздействие на такое использование должно быть документально оформлено и рассмотрено в контексте этих систем. Любая информация, полученная в результате оценки, касающаяся выявления в зоне влияния проекта критически важных сред обитания и критически важных культурных ресурсов в соответствии со Стандартами деятельности 6 и 8, будет иметь важное значение для анализа и должна учитываться. Претензии коренных народов на землю и ресурсы, не принадлежащие им юридически в соответствии с национальным законодательством, также должны быть документально зафиксированы как часть процесса оценки. Клиент должен убедиться, что отсутствие документированных земельных претензий или отсутствие таких претензий не должно наносить ущерба текущим или будущим судебным разбирательствам коренных народов, касающихся установления их права собственности.

P43. Приоритетной задачей оценки является определение мер по предотвращению неблагоприятных воздействий на эти земли и ресурсы и на их использование коренными народами. Если предотвращение не представляется возможным, необходимо разработать меры по смягчения их последствий и/или компенсационные меры, направленные на обеспечение землей и природными ресурсами, необходимыми для существования и культурного выживания Затронутых сообществ коренных народов, или предоставление доступа к ним. При наличии подходящих земельных участков предпочтение следует отдавать земельной компенсации. Кроме того, клиент должен соблюдать надлежащую правовую процедуру для Затронутых сообществ коренных народов, включая направление соответствующих уведомлений и ответов на запросы. В некоторых случаях, земли, на которые претендуют коренные народы, возможно, уже были выделены правительством страны реализации проекта для альтернативного использования, куда может относиться создание природных заповедников, выделение территорий, отданных в концессию для добычи полезных ископаемых, или обособление в виде отдельных участков пользователей, которые получили право собственности на них. В этом случае, клиент должен стремиться к привлечению соответствующего государственного органа к любым консультациям и переговорам с Затронутыми сообществами коренных народов.

P44. Для принятия решения о начале деятельности по проекту, которая может привести к неблагоприятным воздействиям на эти земли, необходимо получить СПОС Затронутых сообществ коренных народов. В некоторых случаях, клиент может взаимодействовать с национальным правительственным органом, в связи с государственными программами регистрации прав

собственности на землю, в целях оказания содействия юридическому признанию земель, на которые претендуют Затронутые сообщества коренных народов или используют ее. Клиент может вести эту работу на основе собранной в ходе оценки информации о привычном землевладении и оказать содействие Затронутым сообществам или их членам в получении права собственности на землю, если коренные народы обратятся с такой просьбой и будут участвовать в таких программах.

> ***Перемещение коренных народов с земель и от природных ресурсов, находящихся в традиционном владении или привычно используемых***
>
> ***15. Клиент должен рассмотреть практически осуществимые альтернативные проектные решения во избежание перемещения коренных народов с их общинной земли[12] и от природных ресурсов, находящихся в их традиционном владении или привычном пользовании. Если такого перемещения избежать невозможно, клиент не может начать реализацию проекта без получения СПОС в вышеописанном порядке. Любое перемещение коренных народов должно соответствовать требованиям, изложенным в Стандарте деятельности 5. Там, где это целесообразно, перемещенные коренные народы должны иметь возможность вернуться на свои традиционные или привычно занимаемые земли в случае прекращения существования причины перемещения.***

---

[12] Обычно коренные народы претендуют на права, доступ и пользование в отношении земли и ресурсов посредством традиционных или основанных на привычном пользовании систем, многие из которых обусловливают общинные имущественные права. Эти традиционные претензии на землю и ресурсы могут быть непризнанными национальным законодательством. Если членам Затронутых сообществ коренных народов право собственности принадлежит в индивидуальном порядке или если соответствующее национальное законодательство признает основанное на обычае право физических лиц, применяются требования Стандарта деятельности 5, а не предусмотренные пунктом 17 данного Стандарта деятельности.

Р45. Поскольку физическое переселение коренных народов является особенно сложным и может иметь значительные и необратимые негативные последствия для их культурного выживания, клиент, как ожидается, приложит все усилия для исследования возможных альтернативных вариантов проекта, чтобы избежать любого физического переселения коренных народов с их общиной земли, находящейся в традиционном владении или привычно используемой. Возможное переселение может быть результатом приобретения земли в рамках проекта или введения ограничений на землепользование и использование ресурсов или изменений в этой области (например, если общинные земли коренных народов, находящиеся в традиционной собственности или привычном пользовании, выделены соответствующим государственным органом для связанного с предлагаемым проектом альтернативного использования, такого как создание охраняемых территорий в целях сохранения ресурсов). Любое физическое перемещение следует рассматривать только после того, как клиент установил отсутствие реальной альтернативы переселению и получил, опираясь на процесс их осознанного участия, СПОС Затронутых сообществ коренных народов.

Р46. В случае, если правительство страны реализации проекта приняло решение о переселении коренных народов, клиент должен провести консультации с соответствующими должностными лицами правительства, чтобы понять обоснование для такого переселения и определить, были ли успешно проведены и завершены, на основе осознанного участия коренных народов, ДП по соответствующим аспектам проекта и переселения Затронутых сообществ коренных народов. От клиентов может потребоваться, чтобы они устранили расхождения в процессе и в результатах там, где они были выявлены.

P47. По завершении процедуры получения СПОС для переселения коренных народов, клиент должен подготовить, в соответствии с результатами переговоров, План мероприятий по переселению/План восстановления средств к существованию согласно пунктам 19-24 и 25-29, соответственно, Стандарта деятельности 5. Клиент должен руководствоваться пунктом 9 Стандарта деятельности 5 относительно уровня компенсации за землю. Такой план должен включать положение, позволяющее Затронутым сообществам, если это возможно и целесообразно, вернуться на свои земли в случае прекращения существования причины для их переселения.

P48. Требования пункта 15 Стандарта деятельности 7 предназначены для ситуаций общинного использования коренными народами земли и природных ресурсов, которыми находятся в их традиционном владении или в обычном использовании. Если отдельным членам Затронутых сообществ коренных народов право собственности на землю принадлежит в индивидуальном порядке или, если национальное законодательство признает основанное на обычае право физических лиц, применяются требования Стандарта деятельности 5. Однако, даже если члены Затронутых сообществ коренных народов имеют индивидуальное право собственности на землю, клиент должен понимать, что решение соответствующих лиц уступить это право и переселиться тем не менее может быть предметом рассмотрения в рамках процесса принятия решений в сообществе, так как эти земли могут считаться родовыми и не признаваться частной собственностью.

Критически важное культурное наследие

16. Если проект может оказать существенное влияние на критически важное культурное наследие,[13] имеющее неоспоримую ценность для самобытности и/или культурных, ритуальных или духовных аспектов жизни коренных народов, приоритет отдается предотвращению таких воздействий. Если существенное влияние проекта на критически важное культурное наследие неизбежно, клиент должен получить СПОС Затронутых сообществ коренных народов.

17. Если проект предусматривает использование культурного наследия, в том числе знаний, инноваций и опыта коренных народов в коммерческих целях, клиент информирует Затронутые сообщества коренных народов об (i) их правах в рамках национального законодательства, (ii) объеме и характере предлагаемой коммерческой деятельности; (iii) потенциальных последствиях соответствующей деятельности, и (iv) получает их Свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС). Клиент также обеспечивает беспристрастное и справедливое распределение благ от коммерциализации соответствующих знаний, инноваций и практических методов, с учетом обычаев и традиций коренных народов.

---

[13] Включает природные территории, имеющие культурную и/или духовную ценность, например священные рощи, священные водоемы и водотоки, священные деревья и священные скалы и камни. Природные территории, имеющие культурную ценность, эквивалентны приоритетным культурным экосистемным услугам, каковые определены в Стандарте деятельности 6.

P49. Знания, инновации и практика коренных народов часто упоминаются как традиционные знания и включают в себя фольклор и другие проявления их традиционной культуры. Такие знания называются нематериальным культурным наследием. Кроме того, знания, инновации и практика коренных народов часто используются в священных или ритуальных целях и могут держаться в тайне сообществом или его соответствующими членами. Коммерциализация нематериального культурного наследия является предметом текущих международных дискуссий, сопровождаемых постепенным становлением международных стандартов. Единственным исключением является

коммерческое использование генетических ресурсов и соответствующих традиционных знаний коренных и традиционных сообществ, что нашло свое отражение в Конвенции о биологическом разнообразии, в которой также упоминается ключевая роль женщин в сохранении и управлении биологическим разнообразием. Полезные рекомендации в этом отношении содержатся в Боннских руководящих принципах по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и справедливому и равноправному распределению выгод от их применения, в Руководящих принципах Агуэй-гу и в Кодексе этического поведения Тгаривейиери для обеспечения уважения культурного и интеллектуального наследия коренных и местных общин, опубликованных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (см. Библиографию). Примерами коммерческого развития является коммерциализация традиционных медицинских знаний или других священных или традиционных методов обработки растений, волокон или металлов. С традиционными выражениями культуры, такими как продажа произведений искусства или музыки, необходимо обращаться в соответствии с национальным законодательством и формирующейся международной практикой.

P50. Клиенты должны соблюдать действующие национальные законы, если таковые имеются, относительно использования ими знаний, инноваций и практики коренных народов в коммерческих целях. Поскольку такая информация, процедуры и материалы могут использоваться сообществами коренных народов в священных или ритуальных целях, а в некоторых случаях могут храниться в тайне такими сообществами или их соответствующими членами, клиент должен получить осознанное согласие владельца (владельцев) перед их использованием или разглашением и в любом случае позволить соответствующим сообществам продолжать использовать генетические материалы в обычных или обрядовых целях.

P51. Если в рамках проекта предполагается использование и развитие нематериального культурного наследия, включая знания, инновации или практику коренных народов, клиент должен (i) исследовать вопрос о том, находится ли культурное наследие коренных народов в индивидуальном или коллективном владении, до заключения каких-либо соглашений с местным владельцем (владельцами) такого культурного наследия; (ii) получить осознанное согласие владельца (владельцев) культурного наследия коренных народов на его использование, и (iii) распределить выгоды от такого использования, по необходимости, среди Затронутых сообществ коренных народов. Клиент должен использовать экспертную, объективную информацию при получении СПОС владельцев культурного наследия коренных народов, даже если право собственности на тот или иной продукт оспаривается. В дополнение к любым требованиям национального законодательства, Клиент должен документально зафиксировать СПОС Затронутых сообщества коренных народов с предлагаемой коммерциализацией. Если предполагается распределение выгод, такие выгоды должны быть определены на взаимно согласованных условиях, как часть процесса получения СПОС. Среди таких выгод могут быть, например, выгоды от развития в виде дополнительной занятости, профессиональной подготовки и выгоды от реализации программ развития сообщества и аналогичных программ, а также от производства, маркетинга и лицензирования отдельных форм традиционного культурного самовыражения. Клиентам необходимо учитывать особые требования о получении согласия соответствующих международных конвенций или национального законодательства, и, они, возможно, будут вынуждены устранить выявленных расхождения, если таковые обнаружатся.

P52. Клиенты должны осознавать, что использование местных названий, фотографий и других предметов с изображением местных жителей и среды, в которой они живут, может быть чувствительным для них. Клиент должен оценивать местные нормы и предпочтения и консультироваться с соответствующими сообществам до использования таких предметов даже для таких целей, как именование объектов проекта или частей оборудования.

P53. По вопросам, касающимся культурного наследия других сообществ, не являющихся коренными народами, клиенты должны обратиться к аналогичным требованиям и руководству в Стандарте деятельности 8 и Руководстве 8.

> ***Смягчение негативных последствий и получение благ от развития***
>
> ***18. Клиент и Затронутые сообщества коренных народов определяют меры по смягчению воздействий в соответствии с иерархией механизмов по смягчению воздействий, описанной в Стандарте деятельности 1, а также возможности получения на устойчивой основе приемлемых для данной культуры благ от развития. Клиент обеспечивает своевременное и справедливое осуществление согласованных мер в интересах Затронутых сообществ коренных народов.***
>
> ***19. При определении, выделении и распределении компенсаций и реализации других мер по распределению благ среди Затронутых сообществ коренных народов принимаются во внимание законы, институциональные структуры и обычаи этих сообществ, а также уровень их взаимодействия с основной частью общества. Право на получение компенсаций может быть индивидуальным, коллективным или сочетанием того и другого.[14] В случаях, когда компенсация предоставляется на коллективной основе, определяются и реализуются механизмы, содействующие эффективному обеспечению и распределению таких компенсаций между всеми имеющими на них право членами группы.***
>
> ***20. Различные факторы, в том числе, помимо прочего, тип проекта, его содержание и степень уязвимости Затронутых сообществ коренных народов определяют характер благ, которые могут быть получены этими сообществами в результате реализации проекта. Выявленные возможности должны быть ориентированы на цели и предпочтения коренных народов, в том числе на повышение их уровня жизни и улучшение средств к существованию, в порядке, приемлемом для данной культуры, а также на содействие долгосрочной устойчивости природных ресурсов, от которых зависит их существование.***

---

[14] *Если процесс управления ресурсами, имуществом и принятием решений является преимущественно коллективным по характеру, предпринимаются меры по обеспечению, по мере возможности, коллективного характера распределения благ и компенсаций, а также по учету различий и потребностей разных поколений.*

P54. Затронутые сообщества коренных народов могут включать разнообразные группы и различные социальные единицы (например, физические лица, кланы, племена и т.д.) в составе этих групп. Проект может влиять на социальные единицы по-разному. Например, изъятие земли из пользования может сказаться на доступе всех участников к земле и ресурсам и их использованию, и в тоже время оказать особое влияние на претензии на землю со стороны только одного клана, а также на любое использование ресурсов в настоящее время. Социальная оценка должна стать основой для выявления затронутых групп и понимания характера конкретных воздействий.

P55. Право на получение компенсации может быть либо индивидуальным либо коллективным, или сочетанием и того и другого. Например, в том, что касается земли и природных ресурсов, среди представителей коренных народов, имеющих право на компенсацию, могут быть члены сообщества, обладающие наследственными правами на владение и управление ресурсами, членов с правами пользования и членов, использующих ресурсы в настоящее время. При определении права и соответствующей структуры и механизмов для предоставления компенсаций

и управления этим процессом следует учитывать результаты социальной оценки; законы; институциональные структуры и обычаи Затронутых сообществ коренных народов; непосредственные, вызванные проектом изменения для Затронутых сообществ коренных народов, включая изменение отношений с основной частью общества; а также передовую международную практику.

Смягчение воздействий и предоставление компенсации

P56. Клиент, совместно с Затронутыми сообществами коренных народов, должен разработать соответствующие механизмы смягчения и компенсации последствий для решения вопросов, связанных с вызванными проектом неблагоприятными воздействиями. В некоторых обстоятельствах, эффективность согласованных мер по смягчению воздействий и компенсации может быть повышена с помощью развития человеческих ресурсов Затронутых сообществ коренных народов в целях сохранения, устойчивого управления и продолжающегося предоставления этих благ.

P57. Если Затронутым сообществам коренных народов предоставляются земли и ресурсы на замену, необходимо обеспечить юридически действительную и надежную форму землевладения. Распределение прав собственности на землю может произойти на индивидуальной или коллективной основе по результатам социальной оценки и рассмотрения законов, институтов и обычаев Затронутых сообществ коренных народов, а также вызванных проектом непосредственных изменений, касающихся Затронутых сообществ коренных народов, в том числе изменений отношений с основной частью общества.

P58. Согласованные механизмы смягчения последствий и компенсации (и связанные с ними мероприятия в области развития) должны быть зафиксированы в соглашении и реализованы в виде комплексной программы, с помощью ПКН, либо Плана развития сообщества. Последний может быть более подходящим в тех случаях, когда коренные народы проживают вместе с другими затронутыми проектом группами, не являющимися коренными, но уязвимость и связанные с ней средства к существованию которых похожи.

Более широкие возможности для развития

P59. Операции в частном секторе могут предоставлять уникальные возможности для комплексного развития коренных народов. В зависимости от проекта и его контекста, клиент может катализировать и/или непосредственно поддерживать осуществление программ, направленных на развитие Затронутых сообществ коренных народов. В то время, как рассмотрение вызванных проектом неблагоприятных воздействий является обязательным требованием Стандарта деятельности 7, предоставление более широких возможностей для развития не является таким требованием. Этот подход рекомендуется как хорошая практика при наличии соответствующих возможностей, но не является обязательным. В рамках крупномасштабных проектов клиент может быть в состоянии предложить более полный перечень преимуществ для развития в результате реализации своих усилий по развитию региона или сообщества или стимулирования местной экономики и предприятий. Клиент может также рассмотреть возможности для поддержки существующих программ, направленных на обеспечение благ от развития для коренных народов, таких, как двуязычные учебные программы, программы защиты материнства, а также детского здоровья и питания, мероприятия по созданию рабочих мест и механизмы микрокредитования. При взаимодействии с сообществами коренных народов рекомендуется проводить четкое различие между правами и благами, связанными со смягчением вызванных проектом неблагоприятных последствий, с одной стороны, и правами и благами, имеющими отношение к более широким возможностям для развития, с другой стороны, с тем, чтобы избежать путаницы и

необоснованных ожиданий в отношении тех благ, которые клиент обязан предоставить, по сравнению с теми, которые могут быть предоставлены им дополнительно.

P60. Такие программы в области развития могут включать: (i) поддержку приоритетов развития коренных народов в рамках программ (например, осуществляемых сообществами программ развития, и социальных фондов, управляемых на местном уровне), разработанных государственными органами власти в сотрудничестве с коренными народами; (ii) решение гендерных вопросов и вопросов, связанных с разными поколениями, которые существуют у многих коренных народов, включая особые потребности женщин, молодежи и детей; (iii) подготовку (с их участием) описания коренных народов, документирующего их культуру, демографическую структуру, гендерные и межпоколенческие отношения и социальную организацию, институциональные механизмы, производственные системы, религиозные убеждения и модели использования ресурсов; (iv) укрепление потенциала сообществ и организаций коренных народов для подготовки, реализации, мониторинга и оценки программ развития и взаимодействия с основной экономикой; (v) защиту традиционных знаний коренных народов, в том числе путем укрепления прав на интеллектуальную собственность и (vi) содействие установлению партнерских отношений между органами власти, организациями коренных народов, организациями гражданского общества и частным сектором для продвижения программ развития коренных народов.

P61. Характер и масштабы соответствующих возможностей для развития могут варьировать. Важно определять, планировать и осуществлять программы развития в тесном контакте с Затронутыми сообществами коренных народов. По мере необходимости, мероприятия в области развития более широкого характера могут включаться в планы развития сообщества или региона.

Ответственность частного сектора в случаях государственного регулирования вопросов коренных народов

21. В случаях, когда четкая ответственность за решение вопросов коренных народов в рамках проекта лежит на государстве, клиент будет сотрудничать с уполномоченным государственным ведомством в целесообразных и разрешенных этим ведомством пределах и в целях достижения результатов, соответствующих задачам данного Стандарта деятельности. Кроме этого, в случае ограниченности возможностей государства, клиент должен взять на себя активную роль в период планирования, реализации и мониторинга деятельности в пределах, разрешенных указанным ведомством.

22. Клиент должен разработать план, который наряду с документами, подготовленными уполномоченным государственным ведомством, отвечает требованиям данного Стандарта деятельности. Возможно, клиенту потребуется представить (i) план, программу осуществления и документальную регистрацию процесса ИКУ и взаимодействия и, в соответствующих случаях, наличие СПОС; (ii) описание предоставленных государством прав затронутых коренных народов; (iii) предлагаемые меры по устранению любых расхождений между такими правами и требованиями данного Стандарта деятельности, и (iv) финансовую и исполнительную ответственность государственного ведомства и/или клиента.

P62. Законодательство и нормативное регулирование страны реализации проекта могут определять ответственность за решение вопросов коренных народов и ограничивать роль и ответственность частного сектора в отношении управления негативными воздействиями на Затронутые сообщества коренных народов. Кроме того, такое законодательство и нормативные

акты могут быть несовместимы с требованиями Стандарта деятельности 7 и тем самым ограничивать возможности клиента по осуществлению необходимых процессов и достижению предусмотренных Стандартом деятельности результатов. В таких условиях клиенты должны искать пути для обеспечения соблюдения требований Стандарта деятельности 7 и достижения его задач, не нарушая действующего законодательства. Клиенты должны выйти с предложением своей активной роли в процессе подготовки, реализации и мониторинга процессов, и они должны согласовывать с соответствующими государственными органами те аспекты процессов, которым могут более эффективно способствовать сам клиент или другие агенты, такие как консультанты или ОГО.

Р63. При определенных обстоятельствах, государственный или иной орган может предоставить для проекта клиента незанятые земли, необремененные любыми текущими требованиями. Если расчистка и подготовка земель осуществлялась в преддверии проекта, но не непосредственно перед началом его реализации, клиент должен вынести определение относительно соответствия процесса приобретения этих земель и любого необходимого в этой связи переселения требованиям настоящего Стандарт деятельности (и в соответствующих случаях – Стандарта деятельности 5) и, если это не так, принять решение относительно того, возможны ли корректирующие действия для разрешения этой ситуации. При таких обстоятельствах, необходимо рассмотреть следующие факторы: (i) продолжительность периода между приобретением земли и началом реализации проекта; (ii) процедура, законы и действия, с помощью которых осуществлялось приобретение земли и переселение; (iii) количество затронутых людей и значимость воздействий в результате приобретения земель; (iv) отношения между стороной, инициировавшей приобретение земли, и клиентом, и (v) текущий статус и местонахождение пострадавших.

Р64. Если процедуры компенсации не предусмотрены национального законодательством или политикой, клиент должен разработать методы определения адекватной компенсации и создать механизмы ее предоставления Затронутым сообществам коренных народов.

Р65. Если уполномоченный орган власти позволит клиенту принять участие в постоянном мониторинге затронутых лиц, клиент должен разработать и осуществить программу мониторинга, уделяя особое внимание малообеспеченным и уязвимым с тем, чтобы отслеживать их уровень жизни и эффективность компенсации, оказание помощи в переселении и восстановление средств к существованию. Клиент и уполномоченный орган власти должны прийти к согласию относительно соответствующего распределения обязанностей между ними, касающихся проведения аудита выполнения и осуществления корректирующих действий.

Приложение А

План по коренному населению (ПКН)

Подготовка ПКН осуществляется в гибкой и прагматичной манере, и уровень его детализации варьирует в зависимости от конкретного проекта и характера последствий, которые должны быть рассмотрены. Взависимости от потребностей, ПКН должен состоять из следующих элементов:

(a) Исходные данные (полученные в результате процесса оценки экологических и социальных рисков и воздействий)

Краткое изложение соответствующей исходной информации с четким описанием Затронутых сообществ, их обстоятельств и средств к существованию, природных ресурсов (с количественной оценкой), от которых зависят коренные народы.

(b) Краткие основные выводы: Анализ воздействий, рисков и возможностей (полученные в результате процесса оценки экологических и социальных рисков и воздействий)

Краткое изложение основных выводов, анализа воздействий, рисков и возможностей, и рекомендованных возможных мер по смягчению неблагоприятных воздействий, усилению положительного воздействия, сохранению и устойчивому управлению их природными ресурсами, а также достижению устойчивого развития сообщества.

(c) Результаты консультаций (во время оценки экологических и социальных рисков и воздействий) и будущее взаимодействие

Описание процесса раскрытия информации, консультаций и осознанного участия и, в соответствующих случаях, получения СПОС, включая ДП и документально зафиксированные соглашения, с Затронутыми сообществами коренных народов, и того, как рассматривались поднятые вопросы. Четкое описание процесса постоянных консультаций и участия коренных народов (в том числе мужчин и женщин) в процессе внедрения и эксплуатации проекта для будущего взаимодействия.

(d) Предотвращение, минимизация и смягчение неблагоприятных последствий и усиление положительного воздействия

Четкое описание мер, согласованных в процессе раскрытия информации, консультаций и осознанного участия, по предотвращению, минимизации и смягчению потенциально неблагоприятного воздействия на коренные народы, а также усилению положительного воздействия. Подробное описание мер, которые должны быть выполнены, с указанием ответственных и согласованных сроков реализации (кто, как, где и когда) (для более подробной информации о содержании плана мероприятий см. Стандарт деятельности 1 и Руководство 1). Всякий раз, когда это возможно, предотвращению или профилактическим мерам должно отдаваться предпочтение перед мерами по смягчению последствий и их компенсации.

(e) Компонент управления природными ресурсами на базе сообщества

В случае необходимости, акцент должен быть сделан на средствах по обеспечению продолжения деятельности, связанной со средствами к существованию, имеющими ключевое значение для выживания этих сообществ и сохранения их традиций и культуры. Такая деятельность может включать выпас скота, охоту, собирательство или кустарный промысел. В этом компоненте четко

определяются механизмы сохранения, управления и устойчивого использования природных ресурсов, от которых зависят Затронутые сообщества, и географически отдельных территорий и сред обитания, в которой они находятся.

(f) Меры по расширению возможностей

Четкое описание мер, позволяющих коренным народам воспользоваться возможностями, создаваемыми проектом, а также сохранять и устойчиво управлять использованием уникальных природных ресурсов, от которых они зависят. Такие возможности должны быть приемлемы с точки зрения культурных традиций.

(g) Механизм подачи и рассмотрения жалоб

Описание соответствующих процедур для рассмотрения жалоб Затронутых сообществ коренных народов, связанных с реализацией и эксплуатацией проекта. При разработке процедуры рассмотрения жалоб, клиент будет принимать во внимание наличие судебных и обычных механизмов урегулирования споров среди коренных народов. Затронутые сообщества (как женщины, так и мужчины) должны быть проинформированы о своих правах и возможностях административной и правовой защиты или средствах правовой защиты, и о предоставлении юридической помощи в рамках процесса консультаций и осознанного участия. Механизм рассмотрения жалоб должен обеспечивать справедливое, прозрачное и своевременное удовлетворение жалоб бесплатно , и, если необходимо, предоставлять особые условия для женщин, молодежи и пожилых людей, и другим уязвимым группам в сообществе для подачи жалоб.

(h) Расходы, бюджет, график, организационные обязанности

Соответствующее краткое описание затрат на реализацию, бюджета и финансовой ответственности, сроков расходов и организационных обязанностей по управлению средствами и расходами по проекту.

(i) Мониторинг, оценка и отчетность

Описание механизмов мониторинга, оценки и отчетности (включая ответственных, регулярность, обратную связь и процессы, связанные с корректирующими действиями). Механизмы контроля и оценки должны включать в себя механизмы постоянного раскрытия информации, консультаций и осознанного участия Затронутых сообществ коренных народов (как женщин, так и мужчин), а также реализации и финансирования любых корректирующих действий, выявленных в процессе оценки.

Аннотированная библиография

Требования, изложенные в данном Стандарте деятельности, относятся к международным конвенциям и руководствам, перечисленным в настоящей библиографии.

Шесть конвенций Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к коренным народам

Ниже приведен список конвенций Организации Объединенных Наций (ООН), имеющих отношение к коренным народам.

- Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
- Конвенция о правах ребенка
- Международный пакт о гражданских и политических правах
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах
- Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Ссылки на эти шесть конвенций ООН доступны на http://www2.ohchr.org/english/law. Список стран, ратифицировавших эти конвенции, можно найти на http://treaties.un.org/Pages/Treaties.aspx?id= 4&subid=A&lang=en.

Договоры, декларации и руководства

МОТ (Международная организация труда [ILO (International Labour Organization)]. 1989. “Convention Concerning Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries.” МОТ, Женева [ILO, Geneva]. http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C169

Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии [Secretariat of the Convention on Biological Diversity].1992. “Convention on Biological Diversity.” 1992. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Монреаль [Secretariat of the Convention on Biological Diversity, Montreal]. http://www.cbd.int. На веб-сайте этой конвенции предоставлена информация о Конвенции, списки подписавших ее стран и экспертов в области биоразнообразия, а также другая полезная информация.

———. 2002. “Bonn Guidelines on Access to Genetic Resources and Fair and Equitable Sharing of the Benefits Arising out of Their Utilization.” Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Монреаль [Secretariat of the Convention on Biological Diversity, Montreal]. www.cbd.int/doc/publications/cbd-bonn-gdls-en.pdf. В Руководящих принципах содержится информация о принятии законодательных, административных или политических мер в отношении доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их применения и ведения переговоров по соответствующим договорным механизмам.

———. 2004. “Akwé: Kon Guidelines.” Конвенция о биологическом разнообразии, Монреаль [Convention on Biological Diversity, Montreal]. www.cbd.int/doc/publications/akwe-brochure-en.pdf. The voluntary guidelines provide information on conducting cultural, environmental, and social impact assessments regarding developments that are proposed to take place or are likely to impact sacred sites and lands and waters traditionally occupied or used by indigenous or local communities.

———. 2011a. “Nagoya Protocol (COP 10 Decision X/1) on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from Their Utilization to the Convention on Biological Diversity.” КБР, Нью-Йорк [CBD, New York]. http://www.cbd.int/abs/. Это международное соглашение направлено на совместное использование выгод от использования генетических ресурсов на справедливой и равной основе. Нагойский протокол будет открыт для подписания сторонами Конвенции с 2 февраля 2011 года до 1 февраля 2012 года. Когда оно вступит в силу, оно заменит Боннские руководящие принципы.

———. 2011b. “The Tkarihwaié:ri Code of Ethical Conduct to Ensure Respect for the Cultural and Intellectual Heritage of Indigenous and Local Communities.” Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal] http://www.cbd.int/decision/cop/?id=12308. Also one of the Nagoya COP 10 Decisions, the code provides voluntary guidelines on working with local and indigenous communities with respect to the traditional knowledge and resources they use.

ООН (Организация Объединенных Наций [UN (United Nations)]. 2007. “United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.” ООН, Женева. http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_en.pdf.

Всемирный банк (World Bank). 2005. “Indigenous Peoples.” Operational Policy 4.10, Всемирный банк,Вашингтон, округ Колумбия. http://go.worldbank.org/TE769PDWN0. В этой политике подчеркивается необходимость для заемщиков и сотрудников Всемирного банка выявлять коренные народы, консультироваться с ними и обеспечивать их участие и получение ими выгод от финансируемых Банком операций в культурно приемлемой для них форме. Она также направлена на обеспечение предотвращения неблагоприятного воздействия на коренные народы или, если это невозможно, сведения их к минимуму или смягчения.

Дополнительное руководство

ICMM (Международный совет по горному делу и металлам) [ICMM (International Council on Mining and Metals)]. 2010. *Good Practice Guide: Indigenous Peoples and Mining.* ICMM, Лондон [ICMM, London]. http://www.icmm.com/library/indigenouspeoplesguide.

МФК (Международная финансовая корпорация) [IFC (International Finance Corporation)]. 2001a. *Handbook for Preparing a Resettlement Action Plan*. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_handbook_rap__wci__1319577659424. В этом 100-страничном справочнике содержится пошаговое руководство в отношении процесса планирования переселения и описание практических инструментов, таких как проверочные листы для осуществления переселения, выборочные обследования и системы мониторинга.

———. 2001b. “Investing in People: Sustaining Communities through Improved Business Practice.” МФК (IFC), Вашингтон, округ Колумбия. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_handbook_investinginpeople__wci__1319578798743.
Этот документ является справочником по созданию эффективных программ развития местных сообществ.

———. 2003. “Addressing the Social Dimensions of Private Sector Projects” Good Practice Note 3, МФК (IFC), Вашингтон, округ Колумбия. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/publications/publications_gpn_socialdimensions__wci__1319578072859.

Эта записка служит практическим руководством для проведения оценки социальных последствий в рамках проектов, финансируемых МФК.

———. 2007. “ILO Convention 169 and the Private Sector: Questions and Answers for IFC Clients.” МФК (IFC), Вашингтон, округ Колумбия. http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Handbook_ILO169__WCI__1319577902926?id=f6b6410048d2f0ef8d17bd4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. Настоящая записка призвана служить практическим руководством для клиентов МФК, которые действуют в странах, ратифицировавших Конвенцию № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

———. 2007. *Stakeholder Engagement: A Good Practice Handbook for Companies Doing Business in Emerging Markets*. Вашингтон, округ Колумбия: МФК (IFC). www.ifc.org/HB-StakeholderEngagement. В этой книге разъясняются новые подходы и формы взаимодействия с заинтересованными местными сообществами.

———. 2009. *Projects and People: A Handbook for Addressing Project-Induced In-migration*. Вашингтон, округ Колумбия: МФК (IFC). http://www1.ifc.org/wps/wcm/connect/Topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/IFC%20Sustainability/Publications/Publications_Handbook_Inmigration__WCI__1319576839994?id=2277158048d2e745ac40bd4b02f32852&WCM_Page.ResetAll=TRUE&CACHE=NONE&CONTENTCACHE=NONE&CONNECTORCACHE=NONE&SRV=Page. Эта книга представляет собой справочник, в котором рассматривается природа внутренней миграции, вызванной реализацией проекта, и ее потенциальное воздействие на местные сообщества, включая коренные народы.

МОТ (Международная организация труда) [ILO (International Labour Organization)]. 1989. “ILO Convention on Indigenous and Tribal Peoples (No. 169): A Manual.” МОТ, Женева, [ILO, Geneva]. http://www.ilo.org/indigenous/Resources/ Guidelinesandmanuals/lang--en/docName--WCMS_088485/index.htm. В этой инструкции содержаться определения и полезные указания, касающиеся Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

МОТ (Международная организация труда) и Африканская комиссия по правам человека и народов (ACHPR) [ILO (International Labour Organization) and African Commission on Human and Peoples’ Rights (ACHPR)]. 2009. “Overview Report of the Research Project by the International Labour Organization and the African Commission on Human and Peoples’ Rights on the Constitutional and Legislative Protection of the Rights of Indigenous Peoples in 24 African Countries.” МОТ, Женева [ILO, Geneva]. http://www.ilo.org/indigenous/Resources/Publications/lang--en/docName--WCMS_115929/index.htm.

ООН (Организация Объединенных Наций) [UN (United Nations)]. 2008. “Resource Kit on Indigenous Peoples’ Issues.” ООН (UN), Нью-Йорк. http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/resource_kit_indigenous_2008.pdf.

UNIFEM (Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин) [UNIFEM (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women)]. 2004. “At a Glance: Securing Indigenous Women’s Rights and Participation.” UNIFEM Fact Sheet, UNIFEM, Нью-Йорк [UNIFEM, New York]. http://www.unifem.org/materials/fact_sheets.php?StoryID=288.

Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития [United Nations Development Group]. 2008. *Guidelines on Indigenous Peoples’ Issues*. Организация Объединенных Наций, Женева. [United Nations, Geneva]: http://www.ohchr.org/Documents/Publications/UNDG_training_16EN.pdf.

Формирование свободного, предварительного и осознанного согласияе

Лер, Эми К. и Гар А. Смит [Lehr, Amy K. and Gare A. Smith]. 2010. *Implementing a Corporate Free, Prior, and Informed Consent Policy: Benefits and Challenges.* Бостон: Foley Hoag. http://www.foleyhoag.com/NewsCenter/Publications/eBooks/Implementing_Informed_Consent_Policy.aspx.

Антоанелла-Юлия Моток и Фонд Тебтебба [Motoc, Antoanella-Iulia and Tebtebba Foundation]. 2004. “Preliminary Working Paper on the Principle of Free, Prior and Informed Consent of Indigenous Peoples in Relation to Development Affecting Their Lands and Natural Resources.” E/CN.4/Sub.2/AC.4/2004/4, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Женева [Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, Geneva]. http://www2.ohchr.org/english/issues/indigenous/docs/documents22.htm.

Сон, Джонатан [Sohn, Jonathan], ed. 2007. “Development without Conflict: The Business Case for Community Consent.” Институт мировых рисурсов, Вашингтон, округ Колумбия [World Resources Institute, Washington DC]. http://www.wri.org/publication/development-without-conflict.

Руководство 8
Культурное наследие

1 января 2012 года

Руководство 8 относится к Стандарту деятельности 8. Для получения дополнительной информации см. также Стандарты деятельности 1-7, а также соответствующие им Руководства. Информацию обо всех документах, упомянутых в тексте этого Руководства, можно найти в Библиографии.

Введение

1. Стандарт деятельности 8 отражает важную роль культурного наследия для нынешнего и будущих поколений. Сообразуясь с Конвенцией об охране всемирного культурного и природного наследия, данный Стандарт деятельности направлен на обеспечение клиентами защиты культурного наследия в ходе их деятельности по проекту. Требования настоящего Стандарта деятельности в отношении использования культурного наследия в рамках проекта частично основаны на стандартах, установленных Конвенцией о биологическом разнообразии.

Цели

- ***Защита культурного наследия от неблагоприятных воздействий деятельности при реализации проекта и обеспечение его сохранности.***
- ***Содействие равноправному распределению благ от использования культурного наследия.***

Р1. Стандарт деятельности 8 преследует цель сохранения и защиты культурного наследия посредством предотвращения, снижения, по возможности, восстановления и, в некоторых случаях, компенсации негативных воздействий, которые проекты могут оказывать на культурное наследие. Кроме того, проекты в частном секторе могут сыграть свою роль в повышении осведомленности и понимания в области культурного наследия. В случае, если в рамках проекта предполагается использование культурного наследия местного населения, Стандарт деятельности 8 стремится к тому, чтобы блага от развития, полученные в результате коммерческого использования культурного наследия, справедливо распределялись среди Затронутых сообществ.

Сфера применения

2. Применимость данного Стандарта деятельности устанавливается в процессе определения экологических и социальных рисков и воздействий. Проведение мероприятий, необходимых для выполнения требований данного Стандарта деятельности, обеспечивается клиентом с помощью Системы экологического и социального менеджмента (СЭСМ), элементы которой описаны в Стандарте деятельности 1. На протяжении всего срока реализации проекта клиент должен учитывать потенциальное воздействие проекта на культурное наследие и применять положения настоящего Стандарта деятельности.

3. Для целей настоящего Стандарта деятельности термин "культурное наследие" относится к (i) материальным формам культурного наследия, таким как движимые и недвижимые материальные объекты, владения, места, постройки и группы построек, имеющие археологическую (доисторическую), палеонтологическую, историческую, культурную, художественную и религиозную ценность; (ii) уникальным природным элементам или материальным объектам, воплощающим культурные ценности, таким как священные рощи, камни, скалы, озера, водопады; (iii) а также, в некоторых случаях, к нематериальным формам

культуры, которые предполагается использовать в коммерческих целях, таким как знания, инновации и опыт сообществ, жизненный уклад которых основан на традициях.

4. Требования в отношении материальных форм культурного наследия содержатся в пунктах 6–16. Требования в отношении конкретных случаев, связанных с нематериальными формами культурного наследия, представленных в пункте 3 (iii), изложены в пункте 16.

5. ***Требования настоящего Стандарта деятельности применяются к культурному наследию независимо от того, охраняется ли оно законом и наносились ли ему повреждения до начала реализации проекта. Требования данного Стандарта деятельности не применяются к культурному наследию коренных народов. Такие требования описаны в Стандарте деятельности 7.***

P2. Материальные объекты культурного наследия считаются уникальным и зачастую не возобновляемым ресурсом, обладающим культурной, научной, духовной или религиозной ценностью, и включают движимые и недвижимые материальные объекты, места, постройки, группы построек, природные элементы или ландшафты, которые имеют археологическое, палеонтологическое, историческое, архитектурное, религиозное, эстетическое или прочее культурное значение. Дальнейшее описание примеров различных объектов материального культурного наследия содержится в Приложении A.

P3. Включение вопросов сохранения и охраны культурного наследия в процесс оценки и системы управления проекта необходимо, поскольку ущерб для культурного наследия может возникнуть в результате иной деятельности помимо непосредственно земляных работ или реконструкции зданий. Некоторые аспекты проекта также могут, хоть и не прямо, повлиять на культурное наследие, например, в результате увеличения эрозии почвы на прибрежном участке или строительства дороги в ранее недоступный район. Воздействия на окружающую природную среду, влияющие на устойчивость объектов материального культурного наследия, могут потребовать особого внимания. Воздействия на природную среду могут повлиять на биоразнообразие или экосистемные процессы, затрагивающие такие объекты, как священные рощи или культурные ландшафты. Клиент должен учитывать эти возможные воздействия и устранять их путем принятия соответствующих мер. В соответствии с пунктом 7 Стандарта деятельности 1, "процесс определения рисков и воздействий будет основываться на свежих социальных и экологических исходных данных, имеющих соответствующий уровень детализации", и, когда это будет сочтено необходимым, он должен включать соответствующий процесс получения исходных данных и сбора информации о культурном наследии на момент «до проекта», который может осуществляться путем наглядного изучения или анализа информации в зависимости от проекта и потенциального наличия объектов культурного наследия.

P4. На этапе обследования в ходе процесса определения рисков и воздействий необходимо установить масштабы и сложность потенциальных рисков и воздействий для объектов культурного наследия в зоне влияния проекта (см. пункт 8 Стандарта деятельности 1). Если обследование указывает на потенциальные неблагоприятные воздействия, необходим дальнейший анализ для оценки характера и масштабов этих воздействий и предлагаемых мер по их смягчению. Охват, глубина и тип анализа должны быть соразмерны характеру и масштабам возможных неблагоприятных воздействий предлагаемого проекта на ресурсы культурного наследия. Необходимо привлекать компетентных специалистов для проведения такого анализа в рамках оценки проекта.

P5. В целом, в ходе оценки необходимо оценить потенциальные неблагоприятные воздействия на культурное наследие, и, по возможности, перспективы его развития. В случаях, когда культурное наследие представляется серьезной проблемой, может потребоваться проведение специальной оценки, даже, если в полномасштабной оценке экологических и социальных воздействия нет необходимости. Выявленные проблемы должны быть отражены в Системе экологического и социального менеджмента и Программе управления по проекту, которые описаны в Стандарте деятельности 1. Для проектов, предусматривающих земляные работы, в зависимости от месторасположения проекта, может оказаться целесообразной разработка процедуры в отношении случайных находок, которая регулирует вопросы, связанные с защитой находок культурного наследия, сделанных на этапе строительства и/или эксплуатации проектных объектов (см. пункт 8 Стандарта деятельности 8). Дополнительное руководство, касающееся процесса оценки культурного наследия, можно найти в Приложении Б.

P6. Для предотвращения, минимизации и смягчения потенциальных воздействий проекта на ресурсы культурного наследия необходимо провести сбор данных и другие исследования в рамках оценки проекта. В местах, в которых имеются объекты культурного наследия, без необходимости не должна вестись выемка грунта или осуществляться другие мероприятия, воздействующие на них. В соответствии с лучшей международной практикой рекомендуется, чтобы, если это возможно, объекты культурного наследия оставались нетронутыми. Если в ходе реализации проекта нельзя обойтись без работ по выемке грунта, компетентные местные и/или международные специалисты по культурному наследию должны проводить выемку грунта или иную деятельность в соответствии с международно признанной практикой.

P7. Если имеются сомнения относительно того, является ли данный объект частью культурного наследия, клиент должен обратиться за информацией и советом к компетентным местным и/или международным экспертам, государственным органам и представителям местного населения. Знания местного населения особенно важны для выявления объектов культурного наследия, которые могут быть связаны с природной средой и не быть очевидными для посторонних.

P8. Определение того, являются ли знания, инновации или опыт, имеющие коммерческую ценность, нематериальным культурным наследием местного населения, требует проследить это знание вплоть до того сообщества, в котором оно зародилось. В соответствии с международной практикой в настоящее время ожидается, что жители, производящие продукцию, происходящую из природной среды, должны знать происхождение соответствующей интеллектуальной собственности (см. пункт 16 Стандарта деятельности 8).

P9. Стандарт деятельности 8 применяется как к культурному наследию, которое сохранилось в первозданном виде, так и к измененному. Клиент может принять меры для защиты уже измененного культурного наследия, которые отличаются от мер по защите нетронутого культурного наследия. Многие виды культурного наследия не могут быть восстановлены после их изменения, однако, при этом они могут сохранять свою ценность.

P10. В случаях, когда оказывается воздействие на культурное наследие Коренных народов или оно используется в коммерческих целях, пожалуйста, обратитесь к Стандарту деятельности 7 и соответствующему Руководству.

Требования

Охрана культурного наследия в процессе разработки и реализации проекта

6. Помимо соблюдения применимого законодательства об охране культурного наследия, в том числе национального законодательства по выполнению обязательств, взятых страной реализации проекта в соответствии с Конвенцией об охране всемирного культурного и природного наследия, клиент должен выявить объекты культурного наследия и обеспечить их защиту, т.е. убедиться в том, что обеспечено применение международно-признанных методов охраны, наглядного изучения и документирования объектов культурного наследия.

7. Если в процессе определения рисков и воздействий устанавливается, что существует возможность оказания воздействия на объекты культурного наследия, клиент должен обеспечить привлечение компетентных специалистов для идентификации и защиты культурного наследия. Перемещение невоспроизводимых объектов культурного наследия осуществляется при соблюдении дополнительных требований, указанных в пункте 10 настоящего Стандарта. В отношении критически важного культурного наследия применяются требования, указанные в пунктах 13–15 настоящего Стандарта.

Р11. В то время как клиенты могут выполнять требования действующего национального законодательства, они должны оценивать риски, связанные с проектом, который может не соответствовать обязательствам страны реализации проекта по международной конвенции, которую она подписала, но еще не ратифицировала. Например, компания может обладать концессией, связанной с определенным объектом культурного наследия, которая может быть отозвана правительством для выполнения положений конвенции после ее ратификации.

Р12. Помимо соблюдения национального законодательства клиент должен применять международно-признанную практику при проведении изыскательских и земляных работ, мероприятий по сохранению и публикации. Под международно-признанной практикой понимается проявление профессионального мастерства, знания, усердия, благоразумия и дальновидности, которые разумно ожидать от опытных специалистов, занимающихся такими же работами при таких же или аналогичных обстоятельствах по всему миру. Если у клиента есть сомнения относительно того, что представляет собой международно-признанная практика, международные эксперты могут предоставить необходимые рекомендации.

Р13. Пункт 19 Стандарта деятельности 1 гласит, что «процесс определения рисков и воздействий будет включать адекватную, точную и объективную оценку и представления, подготовленные компетентными специалистами. Для проектов, создающих потенциально значительные неблагоприятные воздействия, или в случаях технически сложные вопросов, клиентам может потребоваться привлечение внешних экспертов для оказания помощи в процессе определения рисков и воздействий». Это требование особенно важно для вопросов, связанных с культурным наследием, потому что они часто требуют весьма специализированных знаний проектной площадки и предмета.

Р14. Как правило, результаты компонента культурного наследия в рамках оценки проекта должны раскрываться как часть соответствующей оценочной документации и в таком же порядке. Однако, исключение из требования раскрытия информации должно рассматриваться в том случае, если клиент по согласованию с лицами, обладающими соответствующей экспертизой, считает, что раскрытие информации может негативно повлиять на безопасность и целостность соответствующего культурного наследия или поставить его под угрозу и/или создаст угрозу для

источника информации о культурном наследии. В таких случаях конфиденциальная информация, касающаяся именно этих аспектов, может быть исключена из оценочной документации.

Процедуры в отношении случайных находок

8. Клиент несет ответственность за выбор площадки для реализации проекта и разработку проекта таким образом, чтобы предотвратить значительные неблагоприятные воздействия на культурное наследие. В процессе выявления экологических и социальных рисков и воздействий необходимо определить, имеется ли вероятность того, что предлагаемая для реализации проекта территория затрагивает места возможного обнаружения объектов культурного наследия в период строительства либо эксплуатации проектных объектов. В таких случаях в рамках системы СЭСМ клиент должен разработать положения по обращению со случайными находками[1] посредством подготовки процедуры в отношении случайных находок[2], которая будет применяться в случае последующего обнаружения объектов культурного наследия. Клиент не может производить никаких действий в отношении таких случайных находок до проведения экспертизы компетентными специалистами и определения необходимых мероприятий в соответствии с требованиями настоящего Стандарта деятельности.

---

[1] *Материальные формы культурного наследия, случайно обнаруженные в процессе строительства или эксплуатации проектных объектов.*

[2] *Процедура в отношении случайных находок – это процедура в рамках конкретного проекта, в которой описаны действия, которые необходимо осуществлять в случае обнаружения ранее не известного объекта культурного наследия.*

Р15. В процедуре в отношении случайных находок, специфической для каждого проекта, описывается порядок действий, если в ходе строительства или эксплуатации проектных объектов будут обнаружены ранее неизвестные ресурсы наследия, в частности, археологические ресурсы. В эту процедуру входят учет и процедуры экспертной проверки, ряд инструкций для хранения движимых находок и четкие критерии для возможной временной остановки работы, которая может потребоваться для быстрого решения вопросов, связанных с находками. Важно, чтобы эта процедура описывала роли и обязанности, а также время, необходимое для ответа со стороны, как сотрудников проекта, так и любых соответствующих органов власти по вопросам наследия, а также любые согласованные процедуры консультаций. Эта процедура должна быть включена в Программу управления и реализовываться посредством Системы экологического и социального менеджмента клиента. Как и в случае культурного наследия, выявленного в ходе оценки экологических и социальных воздействий, необходимо рассмотреть, если это возможно, альтернативную площадку или дизайн проекта для предотвращения значительного ущерба.

Консультации

9. Если проект может затронуть культурное наследие, клиент должен провести консультации с Затронутыми сообществами на территории страны реализации проекта, которые используют или использовали в сравнительно недавнем прошлом культурное наследие в сложившихся культурных целях. Клиент должен провести консультации с Затронутыми сообществами с целью выявления важных объектов культурного наследия, а также учета мнений Затронутых сообществ относительно такого культурного наследия в процессе принятия решений клиентом. В консультациях также должны принимать участие соответствующие органы государственной власти и местные уполномоченные ведомства, отвечающие за охрану культурного наследия.

Возможности доступа для местных сообществ

10. Если на площадке реализации проекта клиента находятся объекты культурного наследия или если эта площадка препятствует доступу к прежде доступным объектам культурного наследия, которые используются или использовались в сравнительно недавнем прошлом Затронутыми сообществами в сложившихся культурных целях, клиент, с учетом консультаций согласно пункту 9, должен разрешить бесперебойный доступ к данному культурному объекту или обеспечить альтернативный маршрут доступа. При этом должны быть учтены обстоятельства, связанные с вопросами охраны здоровья и обеспечения безопасности. Такие обстоятельства имеют приоритетное значение.

Р16. Поскольку культурное наследие не всегда документировано или охраняется законом, консультации являются важным средством его выявления, документирования его присутствия и значимости, оценки потенциальных воздействий, а также изучения возможностей смягчения воздействий. Требования, касающиеся участия Затронутых сообществ, можно найти в пунктах с 25 по 33 Стандарта деятельности 1.

Р17. В том, что касается вопросов культурного наследия, к консультациям могут иметь отношение следующие группы:

- исторические или традиционные пользователи и собственники объектов культурного наследия
- традиционные сообщества, жизненный уклад которых основан на традициях
- министерства археологии, культуры или другие аналогичные национальные учреждения по вопросам наследия
- национальные и местные музеи, культурные институты и университеты
- гражданское общество, занимающееся вопросами сохранения культурного наследия и истории, территорий, представляющих экологический или научный интерес; Затронутые сообщества; религиозные группы, для которых культурное наследие традиционно является священным.

Р18. Клиент должен приложить особые усилия для проведения консультаций с историческими или традиционными пользователями или владельцами материального культурного наследия, особенно с жителями территории страны реализации проекта, на которую он воздействует, так как интересы этих пользователей или владельцев могут отличаться от пожеланий, высказанных компетентными экспертами и правительственными чиновниками. Клиент должен также иметь в виду, что некоторые священные места могут использоваться сообществами, не проживающими на этой территории, и которые могут посещать их лишь периодически. Клиент должен обеспечить раннее оповещение таких групп и взаимодействовать с ними относительно возможного общего пользования, перемещения или других неблагоприятных воздействий на ресурсы культурного наследия. В процессе консультаций необходимо активно стремиться к выявлению озабоченности этих пользователей или владельцев материального культурного наследия, и, по возможности, клиенты должны принимать о во внимание как в рамках их проекта осуществляется управление культурным наследием.

Р19. В случае, если на площадке строительства или эксплуатации проектных объектов находятся объекты культурного наследия, или затруднен доступ к ним, клиент должен обеспечить постоянный доступ для Затронутых сообществ с учетом приоритетных обстоятельств, связанных с

вопросами охраны здоровья и обеспечения безопасности. В случае, если имеются вопросы, связанные с охраной здоровья и обеспечением безопасности, необходимо выявить посредством консультаций с местным населением альтернативы открытому доступу. Альтернативы могут включать в себя альтернативные пути доступа, с указанием даты и времени, когда доступ будет обеспечен, предоставление медицинского оборудования и оборудования для обеспечения безопасности и обучения его использованию для указанных пользователей территории или другие меры, сочетающие доступ с обеспечением охраны здоровья и безопасности. Соглашения о доступе с соответствующими Затронутыми сообществами должны быть документированы. Положения пункта 10 не предназначены для того, чтобы исключить возможные воздействия проекта на объекты материального культурного наследия, они направлены исключительно на предоставление доступа к этому наследию, где оно будет оставаться в течение части или всего жизненного цикла проекта.

Перемещение воспроизводимых объектов культурного наследия

11. В случаях, когда клиент имеет дело с воспроизводимыми[3] материальными объектами культурного наследия, не являющимися критически важными, клиент должен принять меры, способствующие избежанию воздействий. Там, где их избежать не представляется возможным, клиент руководствуется иерархией механизмов по смягчению воздействий в следующем порядке:

- ***свести к минимуму неблагоприятные воздействия и осуществить восстановительные мероприятия in situ, обеспечивающие сохранение ценности и функциональных свойств культурного наследия, в том числе сохранение или восстановление экосистемных процессов[4], необходимых для его поддержания;***
- ***в случае невозможности восстановления in situ, восстановить функциональные свойства культурного наследия в ином месте, в том числе экосистемные процессы, необходимые для его поддержания;***
- ***осуществлять безвозвратное перемещение исторических и археологических артефактов и сооружений в соответствии с принципами, указанными в пунктах 6 и 7 выше;***
- ***обеспечить компенсацию утраты данного материального объекта культурного наследия исключительно в тех случаях, когда была доказана полная невозможность минимизации неблагоприятного воздействия и восстановления в целях поддержания ценности и функциональных свойств культурного наследия, а материальный объект используется Затронутыми сообществами в сложившихся культурных целях.***

---

[3] Воспроизводимое культурное наследие определяется как материальные объекты культурного наследия, которые сами по себе могут быть перемещены в иное место или заменены аналогичным сооружением, или природные объекты, в место расположения которых культурные ценности могут быть перемещены соответствующим способом. Археологические или исторические объекты могут считаться воспроизводимыми, когда представляемые ими эпохи или культурные ценности адекватно представлены другими объектами и/или постройками.

[4] В соответствии с требованиями Стандарта деятельности 6 в отношении экосистемных услуг и сохранения биологического разнообразия.

P20. Если клиент обнаружил объекты материального культурного наследия, являющиеся воспроизводимыми и некритически важными, то клиент должен сначала стремиться к минимизации или устранению неблагоприятных воздействий и реализации восстановительных мер, которые направлены на поддержание их ценности и функциональных свойств. Если минимизация воздействий и/или восстановление невозможны in situ, то клиент может рассмотреть

возможность восстановления на другом месте. При рассмотрении вопроса о минимизации и восстановлении, клиент может привлечь международных, национальных и местных экспертов. К рассмотрению вопросов перемещения физических объектов культурного наследия может также привлекаться правительство той страны, где реализуется проект. При определении кандидатур местных экспертов, ключевым фактором должны быть рекомендации Затронутых сообществ в отношении признанных практиков культурного наследия, таких как старейшины, жрецы, медиумы и народные целители.

P21. Там, где снижение воздействия и восстановление невозможны, клиент должен предоставить обоснование этого вывода, основанного на рассмотрении всех обстоятельств компетентным экспертом, и только тогда компенсация может быть рассмотрена как способ решения проблемы воздействия на объект материального культурного наследия. Компенсация выплачивается только Затронутым сообществам, использующим материальное культурное наследие в сложившихся культурных целях. Она не выплачивается в целях извлечения археологического материала из культурных слоев, предшествующих нынешним Затронутым сообществам, и в отношении другого культурного наследия, которое, в соответствии с живой памятью сообщества, не используется. Компенсация также не предоставляется за утрату нематериального культурного наследия. Меры по смягчению выявленных воздействий проекта на нематериальное культурное наследие могут рассматриваться в рамках Стандарта деятельности 1.

<u>Перемещение невоспроизводимых объектов культурного наследия</u>

12. Для большинства объектов культурного наследия сохранность может быть обеспечена наилучшим образом, если их оставить на месте, поскольку перемещение с высокой вероятностью приведет к непоправимому ущербу или даже разрушению культурного наследия. Клиент не может перемещать какие-либо объекты невоспроизводимого культурного наследия[5] за исключением случаев, когда соблюдаются все следующие условия:

- ***нет технически и финансово приемлемых альтернатив перемещению;***
- ***общие выгоды от реализации проекта существенно превосходят ожидаемые потери для культурного наследия в результате перемещения объекта; и***
- ***перемещение объектов культурного наследия производится с применением наилучших доступных технологий.***

[5] *Термин "невоспроизводимое культурное наследие" может относиться к социальным, экономическим, культурным, экологическим и климатическим условиям жизни существовавших в прошлом народов, их развивающимся экологическим системам, адаптивным стратегиям и ранним формам природопользования в тех случаях когда(i) культурное наследие является уникальным или относительно уникальным для периода, который оно представляет, или когда (ii) культурное наследие является уникальным или относительно уникальным в качестве связующего звена между несколькими периодами на одной и той же территории.*

P22. Объекты невоспроизводимого культурного наследия лучше всего защищены, если сохраняются на месте, так как перемещение культурного наследия может привести к непоправимому ущербу или его уничтожению. Примерами невоспроизводимого культурного наследия могут являться древний город или храм, или территория, уникальная для того периода, который она представляет. Соответственно, проекты должны разрабатываться таким образом, чтобы избежать любого повреждения культурного наследия в результате его перемещения или проектной деятельности, такой как строительство. Если избежать этого не представляется возможным и нет альтернативы перемещению, а блага от проекта перевешивают потери от утраты культурного наследия, клиент должен перемещать и сохранять культурное наследие в соответствии с наилучшей имеющейся технологией. Наилучшему имеющемуся методу, предложенному клиентом или его компетентным специалистом, пойдет на пользу экспертная

оценка международных внешних экспертов, чтобы быть уверенным, что не существует лучшего, более приемлемого способа. Требуется наилучшая имеющаяся технология, поскольку перемещение культурного наследия будет фактически означать его разрушение. Кроме того, перед перемещением культурного наследия, клиенту следует провести консультации с историческими или традиционными владельцами и пользователями культурного наследия, как это предусмотрено в пункте 9 Стандарта деятельности 8, и принять их мнение во внимание.

P23. Утрата невоспроизводимых объектов материального культурного наследия является потерей общественного блага, причем не только для нынешнего, но и для будущих поколений. Таким образом, для целей Стандарта деятельности 8 рассмотрение выгод от реализации проекта должно быть направлено на общественно значимые выгоды от него, особенно те, которые могут быть непосредственно связаны с наследием. В рамках этого анализа необходимо также рассмотреть, останутся ли эти выгоды устойчивыми после окончания проекта. Необходимо также принимать во внимание любые случаи неполучения выгод, которые могли бы иметь место в результате коммерческого или иного использования площадки на основе существующего на ней культурного наследия.

Критически важное культурное наследие

13. Критически важное культурное наследие включает один или оба следующих вида культурного наследия: (i) международно признанное наследие местных сообществ, которые используют или использовали данное культурное наследие в сравнительно недавнем прошлом в сложившихся культурных целях; или (ii) находящиеся под охраной закона территории культурного наследия, в том числе территории, которым государственными органами в стране реализации проекта предлагается присвоение такого статуса.

14. Клиент не может осуществлять перемещение, производить значительные изменение или причинять ущерб объектам критически важного культурного наследия. В исключительных обстоятельствах, когда оказание воздействия на объекты критически важного культурного наследия является неизбежным, клиент должен применять процесс Информированного консультирования и участия (ИКУ) с Затронутыми сообществами согласно Стандарту деятельности 1. Этот процесс предусматривает процедуру добросовестных переговоров, завершающуюся документированием результатов консультаций. Клиент должен привлечь внешних экспертов к проведению оценки и обеспечению защиты критически важного культурного наследия.

15. Охраняемые законом территории[6] культурного наследия имеют большое значение для защиты и сохранения культурного наследия. В отношении любых проектов, реализация которых в границах указанных территорий разрешена применимым национальным законодательством, необходимо принятие дополнительных мер. Если предлагаемый проект располагается на охраняемой законом территории или внутри законодательно установленной буферной зоны, клиент помимо требований в отношении критически важного культурного наследия, указанных выше в пункте 14, обязан соблюдать следующие требования:

[6] Например, места расположения объектов всемирного наследия и национальные охраняемые территории.

- ***обеспечить соблюдение установленных национальных или местных нормативных положений в отношении культурного наследия или выполнять планы действий по управлению охраняемыми территориями;***
- ***проводить консультации по предлагаемому проекту с организациями, осуществляющими финансирование охраняемых территорий и управление ими, с местными сообществами и другими ключевыми заинтересованными сторонами;***
- ***в установленных случаях осуществлять дополнительные программы, направленные на оказание помощи в достижении целей сохранения охраняемых территорий.***

P24. Культурное наследие считается критически важным, когда оно является частью защищенной законом зоны охраны объектов культурного наследия. Кроме того, когда международно-признанный объект культурного наследия имеет критически важное значение для людей, которые продолжают использовать его в сложившихся культурных целях, такое наследие может считаться критически важным, даже если оно не защищено законом. Чтобы считаться критически важным, культурное наследие должно быть международно-признанным до того, как будет предложен проект. Когда такое культурное наследие используется для сложившихся культурных целей и утрата или повреждения такого наследия может поставить под угрозу средства к существованию или культурные, церемониальные или духовные цели, определяющие самобытность населения Затронутого сообщества, применяются требования, предусмотренные пунктом 14 Стандарта деятельности 8. Стандарт деятельности 8 предназначен для того, чтобы такие пользователи участвовали в принятии решений о будущем этого наследия и переговорах о справедливых результатах, которые могут не только перевешивать любые потери, но и принести значительную выгоду.

P25. Клиенту настоятельно рекомендуется избегать причинения значительного ущерба критически важному культурному наследию. Если окажется, что проект может существенно повредить критически важному культурному наследию, клиент может приступить к такой деятельности только после добросовестных переговоров и документированного процесса осознанного участия Затронутых сообществ. Добросовестные переговоры обычно подразумевают для каждой из сторон: (i) готовность участвовать в процессе и возможность встречаться в разумные сроки и с разумной регулярностью способом, приемлемым для всех сторон, (ii) предоставление информации, необходимой для информированных переговоров; (iii) исследование ключевых важных вопросов и (iv) готовность, по возможности, менять исходные позиции и предложения.

P26. Клиент будет документировать (i) взаимоприемлемый процесс переговоров между клиентом и Затронутыми сообществами и (ii) свидетельство наличия соглашения между сторонами в результате переговоров. Для этого требуется согласие приемлемого в культурном отношении, принимающего решения органа внутри Затронутого сообщества. Соответствующий принимающий решения орган будет определен с помощью социального анализа, проведенного внешним экспертом, и такой принимающий решения орган будет рассматриваться большинством как их законный представитель, правомочный вступать в имеющий силу договор. Соглашение не обязательно требуют единогласного решения, и оно может быть достигнуто даже тогда, когда отдельные лица или подгруппы явно не согласны. Тем не менее, выгоды от реализации соглашения должны быть разделены между всеми членами Затронутого сообщества независимо от того, поддержали они проект или нет.

P27. Проекты на охраняемых законом территориях (например, объекты Всемирного наследия и национальные охраняемые территории) могут варьировать от туристических проектов, которые фактически поддерживают цели охраны культурного наследия, до проектов разработки месторождений природных ископаемых, которые должны осуществляться значительно более осторожно. Ожидается, что в рамках таких проектов будут предоставлены дополнительные гарантии, выходящие за пределы действующего национального законодательства. При разработке и реализации проекта должны соблюдаться все правила и планы, применимые к охраняемым территориям. Эти требования должны выявляться и учитываться в ходе оценки. Необходимы раскрытие информации и ведение информированных консультаций с участием соответствующих заинтересованных сторон, включая руководителей и спонсоров охраняемых территорий. Кроме того, проект должен способствовать сохранению культурного наследия, в том числе биоразнообразия и экосистемных процессов, которые могут содействовать такому сохранению. В случае, если проект сам по себе не способствует этому, должны быть предприняты дополнительные программы в целях поощрения и повышения сохранности охраняемых территорий, включая биоразнообразие и экосистемные процессы окружающей среды, обеспечивающие охрану культурного наследия. Они могут варьировать от поддержки защиты и сохранения территории в целом, до конкретных проектов для восстановления или развития определенных, важных объектов. В Списке объектов Всемирного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) содержится дополнительная информация об объектах Всемирного наследия.

Использование культурного наследия в проекте

16. Если проектом предполагается использование в коммерческих целях[7] культурного наследия, включая знания, инновации или опыт местных сообществ, клиент должен информировать эти сообщества (i) об их правах в соответствии с национальным законодательством; (ii) об объеме и характере предлагаемого коммерческого использования; и (iii) о потенциальных последствиях такого использования. Клиент не может приступить к такому коммерческому использованию до тех пор пока он (i) не вступит в процесс ИКУ с Затронутыми сообществами, определенный в Стандарте деятельности 1 и предусматривающий процедуру добросовестных переговоров, завершающуюся документированием результатов консультаций; и (ii) не обеспечит справедливое и равноправное распределение благ от коммерческого использования таких знаний, инноваций или опыта в соответствии с обычаями и традициями Затронутых сообществ

[7] *Например, помимо прочего, использование в коммерческих целях методов традиционной медицины, сакральных или традиционных методик переработки растений, волокон и обработки металлов.*

P28. Для целей Стандарта деятельности 8 к нематериальному культурному наследию относятся культурные ресурсы, знания, инновации и/или опыт местных сообществ, жизненный уклад которых основан на традициях. Сфера нематериального культурного наследия и его коммерческого развития является предметом текущих международных дискуссий, происходящих в условиях постепенного возникновения международных стандартов. Единственным исключением является коммерческое использование генетических ресурсов, получаемых от традиционных знаний традиционных сообществ, что нашло отражение в Конвенции о биологическом разнообразии. Боннские руководящие принципы и руководящие принципы Агуэй-гу, разработанные в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, служат полезным ориентиром в этой области. Нагойский Протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступит в силу после его

подписания пятидесятью странами. После того, как он будет включен в национальное законодательство подписавших его стран, для проектов, использующих традиционные знания местных сообществ в области генетических ресурсов, необходимо будет получать их предварительное и осознанное согласие на это.

P29. Примеры коммерческого развития включают коммерциализацию методов традиционной медицины или других священных или традиционных методик переработки растений, волокон или обработки металлов. Стандарт деятельности 8 также относится и к местным источникам промышленного дизайна. В отношении фольклорной продукции, такой как продажа произведений искусства или музыки, требования пункта 12 Стандарта деятельности 8 не применяются. Реализация такой продукции должна регулироваться национальным законодательством.

P30. В случае, когда такие ресурсы предлагаются для коммерческого развития, до заключения каких-либо соглашений с предполагаемыми местными владельцами интеллектуальной собственности клиент должен изучить, является ли собственность на местные знания индивидуальной или коллективной. Такие ресурсы часто являются коллективной собственностью, и решение о доступе к ним или их использовании может потребовать участия более широкого коллектива, в том числе женщин и других подгрупп. В рамках этого процесса, клиент должен определить право собственности на ресурс, а также то, у кого есть права и обязанности заключать соглашения от имени владельца (владельцев). Результаты определения права собственности могут варьировать в зависимости от обстоятельств. В некоторых случаях, традиционные элементы коллективного владения могут сочетаться с элементами инновационного индивидуального владения. В этих случаях индивидуальные инновации должны быть выявлены и рассматриваться как индивидуальная собственность, в то время как к элементам коллективного владения можно будет относиться в соответствии с теми же принципами, которые применяются для коллективной собственности. В тех случаях, когда было установлено, что собственность является коллективной, и добросовестные переговоры существенно зависят от представителей сообщества, клиент должен предпринять разумные усилия, чтобы убедиться, что такие лица на самом деле представляют мнения владельцев местной интеллектуальной собственности и, что можно рассчитывать на то, что они добросовестно информируют своих доверителей о результатах переговоров. Клиент должен использовать внешнего эксперта и объективную информацию для проведения добросовестных переговоров с носителями местных традиционных знаний, даже если право собственности на знания оспаривается. В дополнение к любым требованиям национального законодательства, Клиент должен документировать процесс и успешное завершение добросовестных переговоров с соответствующими Затронутыми сообществами по предлагаемому коммерческому развитию. Иногда национальные законы требуют согласия Затронутых сообществ в этом отношении.

P31. Клиент будет документировать (я) взаимоприемлемый процесс переговоров между клиентом и Затронутыми сообществами, и (II) свидетельство заключения соглашения между сторонами в результате переговоров. Для этого требуется согласие приемлемого в культурном отношении принимающего решения органа внутри Затронутого сообщества. Соответствующий принимающий решения орган будет определен на основе социального анализа, проведенного внешним экспертом, и принимающий решения орган будет рассматриваться большинством, как их законный представитель, который правомочен заключить юридически действительный договор. Соглашение не обязательно требует единогласного решения и может быть достигнуто даже тогда, когда отдельные лица или подгруппы явно не согласны. Тем не менее, блага от реализации соглашения должны быть разделены между всеми в Затронутых сообществах, независимо от того, поддержали они проект или нет.

P32. Если клиент желает использовать и развивать в коммерческих целях любые знания, инновации или опыт местных сообществ, ведущих образ жизни, основанный на традициях, а также обеспечивать защиту любой интеллектуальной собственности, созданной в результате такого развития, клиент может быть юридически обязан раскрывать или обнародовать источник материалов. Такое раскрытие может не потребоваться, если клиент может продемонстрировать независимое открытие. Примеры включают использование генетического материала для медицинского применения. Поскольку такие материалы могут быть использованы Затронутыми сообществами в священных или ритуальных целях и могут держаться в секрете такими сообществами или его определенными членами, даже если в результате добросовестных переговоров с сообществом заключен договор, клиент должен проявлять осторожность прежде чем приступать к получению такого секрета, действуя на основе принципа, что только те кому нужно будут знать об использовании этих материалов, а также в любом случае, позволить Затронутым сообществам продолжать использование генетического материала для привычных или церемониальных целей.

P33. В случае, если в рамках проекта предлагается использование, развитие и коммерциализация нематериального культурного наследия, в соответствии со Стандартом деятельности 8 требуется, чтобы клиент делился благами от такого использования с Затронутыми сообществами. Блага могут включать выгоды от развития в виде трудоустройства, профессионального обучения и блага, полученные в результате реализации программ развития сообщества и аналогичных программ.

P34. Клиенты должны знать, что использование традиционных или местных названий и изображений, включая фотографии и другие средства, может требовать деликатного отношения. Клиенты должны провести оценку потенциальных рисков и/или преимуществ посредством консультаций с соответствующими сообществами, прежде чем использовать их даже для таких целей, как наименования проектных объектов и оборудования. Компании должны также знать, что использование определенных видов искусства или музыки может быть чувствительным с учетом культурных особенностей, и они должны, опять же, оценить потенциальный риск и/или преимущества до их использования.

Приложение А

Типы ресурсов материального культурного наследия

A. *Археологический памятник:* Сконцентрированные в одном месте и структурированные физические останки прошлой человеческой деятельности, особенно человеческого поселения. Памятник может включать в себя артефакты, растительные и животные останки, остатки построек, и почвенные образования. Это может быть большой древний город, полностью или частично погребенный под поверхностью почвы или другого осадка, или недолговечные и находящиеся на поверхности останки временного стойбища или от другой краткосрочной деятельности. Памятники могут быть под водой, включая затонувшие корабли и затопленное жилье. Хотя все памятники, а также отдельные (сделанные вне памятника) находки, - это летопись человеческой деятельности, важность археологических памятников может варьироваться в зависимости от типа памятника и его состояния. В целом, в то время как такие памятники могут быть обнаружены по поверхностным останкам или с помощью особенностей топографии, характеристики памятника и его культурное или научное значение не могут быть определены на основе исследования только поверхности.

B. *Историческая постройка:* Также еще называемая историческим монументом. К этой категории относятся расположенные на поверхности земли архитектурные сооружения (например, дом, храм, рыночная площадь, церковь), которые достигли определенного возраста или обладают другими характеристиками, например, связаны с важным событием или лицом, что делает их «историческими» и поэтому заслуживающими рассмотрения в качестве ресурса наследия. Как и археологические памятники, важность исторической постройки широко варьируется в зависимости от возраста, типа и состояния строения. Некоторые исторические постройки могут включать археологические компоненты, что делает их одновременно историческими постройками и археологическими ресурсами. Исторические постройки могут быть заброшенными или используемыми.

C. *Исторический район:* Это одновременное сочетание исторических построек и связанных с ними объектов ландшафта, которые представляют собой ресурс наследия, занимающий большую площадь, чем любое отдельное сооружение. Целостность и тематический интерес являются ключевыми факторами для выявления и определения важности исторического района. Храмовые участки, кладбища, городские кварталы, а иногда и целые деревни или города могут быть отнесены к историческим районам. Исторические районы могут включать тематически не связанные или "разнородные" сооружения, которые сами по себе могут заслуживать или не заслуживать защиты. Исторические постройки и районы могут нуждаться в защите от прямого физического воздействия, но также они должны рассматриваться с точки зрения их визуального измерения. Возможно, для диссонирующего сооружения, находящегося в пределах или вблизи исторического района или постройки, могут потребоваться особые дизайнерские решения для смягчения "визуального" воздействия на ресурс наследия.

D. *Исторический или культурный ландшафт:* Это та территория, на которой благодаря традиционным видам землепользования были созданы и сохраняются ландшафтные объекты, отражающие особенности культуры, быта или исторического периода времени, заслуживающие рассмотрения в качестве ресурса наследия. Исторический ландшафт может включать в себя исторические монументы, а также археологические памятники. Целостность и уникальность являются наиболее актуальными для оценки важности этого вида ресурса. Хотя исторический ландшафт может обладать особенностями исторического района, этот термин обычно относится к не городской территории, обладающей ценностью наследия. Этот тип ресурса может также

включать культурно значимые природные объекты, такие как священные озера, леса и водопады. Священные деревья, например, широко распространены в Африке.

E. *Артефакт:* Движимый объект, созданный в результате прошлой человеческой деятельностью, который стал частью археологического памятника или является отдельной археологической находкой. Большинство археологических артефактов теряют существенную часть своей культурной и научной ценности, если они отделяются от «контекста» своего местонахождения. Археологические артефакты, находящиеся в контексте или нет, чаще всего являются собственностью национального правительства. Их научный сбор и использование контролируется с помощью процесса выдачи разрешений, находящегося в ведении органов власти по вопросам национального наследия. Национальное законодательство и международный договор запрещают продажу и вывоз археологических артефактов. Объект, отделенный от исторической постройки, имеет такой же правовой статус, как археологический артефакт.

Приложение Б

Руководство по процессуальным вопросам

A. *Технико-экономическая оценка культурного наследия* - Хорошей практикой является выявление возможных проблем и расходов, связанных с наследием, с помощью обследований и технико-экономической оценки в начале процесса определения экологических и социальных рисков и воздействий. Это особенно актуально для больших проектов в области инфраструктуры и добычи полезных ископаемых, таких как строительство трубопроводов, шахт, плотин гидроэлектростанций, региональных оросительных систем, дорог, или любых проектов, которые предполагают существенные работы по нивелированию и выемке грунта или широкомасштабные изменения гидрологических моделей. Эти исследования должны включать сравнение общих характеристик проекта с известными или предполагаемыми исходными условиями в отношении наследия на территории предлагаемого проекта. Компетентные эксперты в области наследия и специалисты по проектному планированию и/или инженерно-технический персонал должны быть включены в рабочую(ие) группу(ы) по оценке. Целью такого рода исследований является выявление любых «фатальных дефектов», таких как крупные расходы или конструктивные ограничения. Выводы из этих видов исследований обычно остаются конфиденциальными до этапа общественных консультаций в ходе процесса оценки экологических и социальных воздействий.

B. *Аспекты культурного наследия в процессе оценки экологических и социальных воздействий* - Для проектов с известными или потенциальными проблемы наследия, оценка часто включает следующие элементы: (i) подробное описание предлагаемого проекта, а также его альтернативных вариантов; (ii) базовые условия, касающиеся наследия, в области влияния проекта; (iii) анализ проектных альтернатив по отношению к исходным условиям для выявления потенциальных воздействий, и (iv) предлагаемые меры по смягчению последствий, которые могут включать предотвращение или уменьшение воздействий посредством изменений в дизайне проекта и/или введения специальных строительных и эксплуатационных процедур и компенсационных смягчающих мер, таких как восстановление данных и/или детальное изучение.

C. *Экспертиза, необходимая для оценки* – В случае выявления проблем, связанных с наследием, как правило, потребуется включение в группу по оценке проекта квалифицированного(ых) специалиста(ов) по вопросам наследия. Будет наиболее полезным нанять специалистов с общими знаниями в области наследия и опытом экологического планирования и участия в процессе управления наследием. Хотя для решения некоторых вопросов или в случае определенных находок может потребоваться узкий специалист по культурному наследию (например, эксперт по керамике среднего бронзового века), как правило, наиболее подходящим будет эксперт широкого профиля (например, специалист по культурной географии).

D. *Санкционирование и утверждение исследований по оценке проекта* - В большинстве случаев, проведение исследований по оценке наследия должно быть официально разрешено соответствующим органом власти по национальному наследию. Кроме того, поскольку в национальном законодательстве в области наследия зачастую не содержится подробных подзаконных актов о реализации закона, необходимые меры по охране наследия могут быть сформулированы в отдельном соглашении, которое заключается и подписывается представителями проекта и органа власти по наследию. Хотя клиент вправе использовать специалистов по наследию по своему выбору, следует отметить, что может потребоваться, чтобы как исследования, так и лица, их выполняющие, были приемлемыми для национальных органов по наследию.

E. *Раскрытие информации и консультации* - Раннее раскрытие подробных данных проекта, связанных с наследием, включая методику, выводы и анализ группы по вопросам наследия в рамках оценки, является неотъемлемой частью модели планирования и консультаций оценки проекта. Выводы, сделанные в рамках компонента культурного наследия оценки проекта, должны быть раскрыты как часть доклада об оценке проекта и в том же порядке, за исключением случаев, когда такое раскрытие информации может поставить под угрозу безопасность и целостность соответствующих физических культурных ресурсов. В таких случаях, конфиденциальная информация, касающаяся именно этих аспектов, может быть исключена из официальной документации по оценке. Клиенту, возможно, потребуется провести переговоры с агентством по наследию страны реализации проекта, чтобы достичь приемлемого компромисса между необходимостью проведения консультаций с общественностью по вопросам наследия и традиционных полномочий национального органа по наследию.

F. *Цель и охват исследований по оценке* - Важно, чтобы клиент и национальный орган по наследию имели общее понимание целей и необходимого охвата исследований по оценке наследия. Сбор данных и другие исследования по оценке проводятся с целью предупреждения, минимизации и смягчения потенциального воздействия проекта на ресурсы культурного наследия. Общие усилия по "укреплению потенциала", которые могут быть полезными для проекта и программ страны по вопросам наследия, могут быть направлены на укрепление регулирующего потенциала органа власти по наследию путем, имеющим непосредственное отношение к проекту клиента.

G. *Разработка и реализация проекта* - Необходимые меры по предотвращения и смягчению воздействий, выявленные в процессе оценки, должны быть включены в Программу управления проектом и выполняться в координации с другими необходимыми действиями по проекту. В отличие от большинства других природных ресурсов, непосредственное воздействие на наследие, как правило, ограничено территорией строительства объектов проекта, что делает область влияния проекта географически более ограниченной, чем в случае других ресурсов, таких как критически важные места обитания, снабжение природной водой или исчезающие виды. Таким образом, часто удается избежать воздействия на наследие незначительными изменениями в дизайне проекта. Так как культурное наследие является не возобновляемым, его защита эффективнее всего достигается путем его «сохранения на месте". Этот метод, как правило, предпочтительнее, чем перемещение, которое является дорогим и отчасти деструктивным процессом. Как в случае мероприятий этапа до реализации проекта, клиенту, возможно, придется нанимать консультанта(ов) по вопросам наследия для реализации части Программы управления, связанной с вопросами наследия (т.е. План действий по культурному наследию).

Аннотированная библиография

Некоторые из требований, изложенных в Стандарте деятельности 8, относятся к следующим международным соглашениям и сопроводительным указаниям и рекомендациям:

КБР (Конвенция о биологическом разнообразии) [CBD (Convention on Biological Diversity)]. 1992. "History of the Convention." КБР, Нью-Йорк. http://www.cbd.int/history/. На сайте представлена информация о создании конвенции, списки стран, подписавших ее, и экспертов в области биоразнообразия, а также другие полезные данные.

———. 2004. "Akwé: Kon Guidelines." Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.biodiv.org/doc/publications/akwe-brochure-en.pdf. Эта брошюра содержит добровольное руководство для проведения оценки культурных, экологических и социальных последствий мероприятий, которые предлагаются к проведению или могут оказать влияние на священные места или на земли и акватории, традиционно занимаемые или используемые коренными и местными общинами.

———. 2011a. "Nagoya Protocol (COP 10 Decision X/1) on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from Their Utilization to the Convention on Biological Diversity." КБР,Нью-Йорк [CBD, New York]. http://www.cbd.int/abs/. Это международное соглашение направлено на совместное получение выгод от использования генетических ресурсов на справедливой и равной основе. Когда оно вступит в силу, оно заменит Боннские руководящие принципы.

———. 2011b. "The Tkarihwaié:ri Code of Ethical Conduct to Ensure Respect for the Cultural and Intellectual Heritage of Indigenous and Local Communities." Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal]. http://www.cbd.int/decision/cop/?id=12308. Также являясь одним из 10 решений конференции участников Конвенции в г. Нагоя, Кодекс содержит добровольные руководящие принципы по работе с коренным и местным сообществами в отношении их традиционных знаний и ресурсов, которыми они пользуются.

КБР (Конвенция о биологическом разнообразии) и ЮНЕП (Организация Объединенных Наций по окружающей среде) [CBD (Convention of Biological Diversity) and UNEP (United Nations Environment Programme)]. 2002. "Bonn Guidelines on Access to Genetic Resources and Fair and Equitable Sharing of the Benefits Arising out of Their Utilization." Секретариат КБР, Монреаль [Secretariat of the CBD, Montreal], и ЮНЕП, Вашингтон, округ Колумбия [UNEP, Washington, DC]. http://www.biodiv.org/doc/publications/cbd-bonn-gdls-en.pdf. The brochure provides guidelines about establishing legislative, administrative, or policy measures on access and benefit sharing and about when to negotiate contractual arrangements for access and benefit sharing.

ЮНЕСКО (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) [UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization)]. 1970. "Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property." **ЮНЕСКО (**UNESCO), Париж. http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=13039&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html. Указывается содержимое данной конвенции.

———. 1972. "Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage." ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. http://whc.unesco.org/en/conventiontext/. Эта Конвенция устанавливает систему коллективной идентификации, защиты и сохранения культурного и

природного наследия, а также предоставляет как чрезвычайную, так и долгосрочную защиту культурного и природного наследия.

———. 2001. “Convention on the Protection of Underwater Cultural Heritage”. ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001260/126065e.pdf.

———. 2003. “Convention on the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage.” ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540e.pdf. Эта Конвенция гарантирует сохранение международного культурного наследия укрепляет солидарность и сотрудничество на региональном и международном уровнях в этой области.

Всемирный банк (World Bank). 2011. “Cultural Heritage Country Files.” Всемирный банк, Вашингтон, округ Колумбия. Эти файлы содержат ценную информацию для клиентов, которые находятся на начальных этапах разработки проекта и озабочены возможными вопросами наследия и соответствующих ограничений в стране реализации проекта. Файлы содержат имеющуюся, легко доступную техническую и контактную информацию и перечень дополнительной информации, которая должна быть получена.

———. 2011. “World Heritage List.” ЮНЕСКО (UNESCO), Париж. http://whc.unesco.org/pg.cfm?cid=31. Список из Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия в настоящее время включает 936 объектов. Таким образом, они является частью культурного и природного наследия, которое Комитет всемирного наследия считает имеющим выдающуюся универсальную ценность. В нем также содержится дополнительная информация об объектах Всемирного наследия.

———. 2002. *Physical Cultural Resources Safeguard Policy Handbook.* Вашингтон, округ Колумбия: Всемирный банк (World Bank). В этой книге содержатся инструкции по реализации операционной политики Всемирного банка OP 4.11 «Физические культурные ресурсы». Она также полезна в качестве общего руководства в отношении обращения с физическими культурными ресурсами в качестве составной части Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС). В Справочнике содержится определение *физических культурных ресурсов*; описывается их интеграция в ОВОС, а также приводятся конкретные указания для организаций, финансирующих проект, заемщиков, группы, проводящей ОВОС, и ее рецензентов. В нем также рассматриваются типичные воздействия на физические культурные ресурсы проектов в ряде отраслей, включая строительство гидроэлектростанций, дороги, городское развитие, проекты культурного наследия и управления прибрежной зоной. Написанный для неспециалистов, Справочник предназначен для оказания помощи профессионалам, участвующим во всех этапах разработки проекта, включая его идентификацию, подготовку, реализацию, эксплуатацию и оценку.